

## Indeks obrazkowy

Wyszukiwanie za pomocą ilustracji

## Dla bezpieczeństwa i ochrony

Tego fragmentu nie można pominąć  
(Główne zagadnienia: Fotelik dziecięcy, zabezpieczenie przed kradzieżą)

1

## Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

Odczytywanie informacji dotyczących jazdy  
(Główne zagadnienia: Wskaźniki i liczniki, wyświetlacz wielofunkcyjny)

2

## Przed rozpoczęciem jazdy

Otwieranie i zamykanie drzwi oraz szyb, ustawienia i regulacje wykonywane przed rozpoczęciem jazdy  
(Główne zagadnienia: Kluczyki, drzwi, fotele, elektryczne sterowanie szyb)

3

## Jazda

Instrukcje i wskazówki dotyczące prowadzenia samochodu  
(Główne zagadnienia: Uruchamianie silnika, uzupełnianie paliwa)

4

## System audio

Obsługa systemu audio  
(Główne zagadnienia: Radio, odtwarzacz CD)

5

## Elementy wyposażenia wnętrza

Obsługa elementów wyposażenia wnętrza  
(Główne zagadnienia: Układ klimatyzacji, schowki)

6

## Obsługa techniczna i konserwacja

Zasady dbałości o samochód i czynności obsługi technicznej  
(Główne zagadnienia: Wnętrze i nadwozie, żarówki)

7

## Sytuacje awaryjne

Co zrobić w razie wystąpienia niesprawności lub w sytuacji awaryjnej  
(Główne zagadnienia: Rozładowanie akumulatora, przebita opona)

8

## Dane techniczne samochodu

Dane techniczne samochodu, funkcje podlegające zmianie ustawień  
(Główne zagadnienia: Paliwo, olej, ciśnienie w ogumieniu)

9

## Indeks

Wyszukiwanie na podstawie objawów

Wyszukiwanie alfabetyczne

Informacje wstępne .....	6
Jak czytać niniejszą instrukcję obsługi .....	9
Jak szukać informacji .....	10
Indeks obrazkowy .....	11

## 1

## Dla bezpieczeństwa i ochrony

<b>1-1. Zasady bezpiecznej eksploatacji</b>	
Przed rozpoczęciem jazdy .....	30
Przygotowanie do bezpiecznej jazdy .....	31
Pasy bezpieczeństwa .....	33
Poduszki powietrzne .....	37
Środki ostrożności dotyczące spalin .....	45
<b>1-2. Dzieci w samochodzie</b>	
Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera .....	46
Przewożenie dzieci .....	47
Foteliki dziecięce .....	48
<b>1-3. Pomoc w nagłych wypadkach</b>	
System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) .....	69
<b>1-4. Zabezpieczenie przed kradzieżą</b>	
Elektroniczna blokada rozruchu silnika .....	86
Całkowita blokada zamków ....	103
Autoalarm .....	104

## 2

## Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

<b>2-1. Deska rozdzielcza</b>	
Lampki ostrzegawcze i kontrolne .....	108
Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym) ...	113
Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 7-calowym) .....	117
Wyświetlacz wielofunkcyjny ...	123
Wyświetlacz projekcyjny .....	130

Informacje dotyczące zużycia paliwa .....	134
---	-----

## 3

## Przed rozpoczęciem jazdy

<b>3-1. Informacje dotyczące kluczyków</b>	
Kluczyki .....	138
<b>3-2. Otwieranie, zamykanie oraz blokowanie drzwi</b>	
Drzwi boczne .....	177
Drzwi bagażnika .....	182
System elektronicznego kluczyka .....	193
<b>3-3. Regulacja ustawienia foteli</b>	
Przednie fotele .....	229
Tylne fotele .....	230
Zagłówki .....	232
<b>3-4. Regulacja ustawienia kierownicy i lusterek wstecznych</b>	
Kierownica .....	234
Wewnętrzne lustro wsteczne .....	235
Zewnętrzne lusterka wsteczne .....	236
<b>3-5. Otwieranie i zamykanie bocznych szyb</b>	
Elektryczne sterowanie szyb ...	239
Panoramiczne okno dachowe .....	242

## 4

## Jazda

<b>4-1. Przed rozpoczęciem jazdy</b>	
Prowadzenie samochodu .....	249
Przewożenie ładunku i bagażu .....	256
Holowanie przyczepy .....	258
<b>4-2. Prowadzenie samochodu</b>	
Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem) .....	264



<b>5-2. Używanie systemu audio</b>	
Optymalne wykorzystanie możliwości systemu audio ...	<b>453</b>
<b>5-3. Używanie odbiornika radiowego</b>	
Obsługa odbiornika radiowego .....	<b>455</b>
<b>5-4. Odtwarzanie płyt audio CD oraz płyt z plikami MP3, WMA lub AAC</b>	
Obsługa odtwarzacza płyt CD .....	<b>457</b>
<b>5-5. Używanie zewnętrznych urządzeń</b>	
Odtwarzanie dźwięku z odtwarzacza iPod .....	<b>463</b>
Odtwarzanie dźwięku z pamięci USB .....	<b>468</b>
Podłączanie zewnętrznych urządzeń do gniazda AUX ...	<b>472</b>
<b>5-6. Używanie urządzeń Bluetooth®</b>	
System audio z funkcją Bluetooth®, zdalna obsługa telefonu komórkowego Bluetooth® .....	<b>473</b>
Używanie przycisków sterujących systemem audio w kierownicy .....	<b>478</b>
Rejestracja urządzenia Bluetooth® .....	<b>478</b>
<b>5-7. Menu „SETUP”</b>	
Obsługa menu „SETUP” (menu „Bluetooth”) .....	<b>480</b>
Obsługa menu „SETUP” (menu „TEL”) .....	<b>482</b>
<b>5-8. System audio z funkcją Bluetooth®</b>	
Odtwarzanie dźwięku z przenośnego urządzenia Bluetooth® .....	<b>486</b>
<b>5-9. Zdalna obsługa telefonu komórkowego Bluetooth®</b>	
Obsługa połączeń wychodzących .....	<b>488</b>
Obsługa połączeń przychodzących .....	<b>489</b>

Rozmawianie przez telefon .... **489**

<b>5-10. Bluetooth®</b>	
Bluetooth® .....	<b>491</b>

6

## Elementy wyposażenia wnętrza

<b>6-1. Używanie klimatyzacji oraz usuwanie zaporowania szyby</b>	
Ręcznie sterowany układ klimatyzacji .....	<b>502</b>
Automatycznie sterowany układ klimatyzacji .....	<b>507</b>
Podgrzewanie kierownicy, podgrzewanie foteli .....	<b>514</b>
<b>6-2. Używanie oświetlenia pomocniczego</b>	
Wykaz lampek oświetlenia pomocniczego .....	<b>516</b>
<b>6-3. Używanie schowków</b>	
Wykaz schowków .....	<b>519</b>
Wyposażenie bagażnika .....	<b>522</b>
<b>6-4. Używanie pozostałych elementów wyposażenia</b>	
Pozostałe elementy wyposażenia .....	<b>531</b>

7

## Obsługa techniczna i konserwacja

<b>7-1. Dbalność o samochód</b>	
Mycie i konserwacja nadwozia .....	<b>540</b>
Czyszczenie i konserwacja wnętrza .....	<b>543</b>
<b>7-2. Obsługa techniczna</b>	
Wymagania dotyczące obsługi technicznej .....	<b>546</b>
<b>7-3. Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie</b>	
Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych .....	<b>548</b>
Pokrywa silnika .....	<b>550</b>



Ustawienie podnośnika warsztatowego .....	<b>551</b>
Komora silnikowa .....	<b>552</b>
Opony .....	<b>559</b>
Ciśnienie w ogumieniu .....	<b>573</b>
Obręcze kół .....	<b>574</b>
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny.....	<b>576</b>
Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku...	<b>578</b>
Sprawdzanie i wymiana bezpieczników .....	<b>581</b>
Żarówki .....	<b>584</b>
Zawieszenie i podwozie .....	<b>588</b>

## 8 Sytuacje awaryjne

### 8-1. Podstawowe informacje

Światła awaryjne .....	<b>590</b>
Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej .....	<b>590</b>
Gdy samochód tonie .....	<b>592</b>

### 8-2. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

Gdy samochód wymaga holowania .....	<b>593</b>
W razie podejrzenia nieprawidłowości .....	<b>597</b>
Układ samoczynnego odcinania dopływu paliwa.....	<b>598</b>
Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub rozlegnie się sygnał ostrzegawczy .....	<b>599</b>
Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy .....	<b>608</b>
Gdy zostanie przebita opona (wersje wyposażone w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia) .....	<b>610</b>
Gdy zostanie przebita opona (wersje wyposażone w koło zapasowe).....	<b>621</b>

Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem silnika .....	<b>634</b>
Gdy zostaną zgubione kluczyki .....	<b>636</b>
Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo .....	<b>636</b>
Gdy zostanie rozładowany akumulator .....	<b>638</b>
Gdy silnik ulegnie przegrzaniu .....	<b>642</b>
Gdy samochód ugrzęźnie .....	<b>645</b>

## 9 Dane techniczne samochodu

### 9-1. Dane techniczne

Dane techniczne i serwisowe (paliwo, poziom oleju itp.).....	<b>648</b>
Informacje dotyczące paliwa ...	<b>658</b>

### 9-2. Ustawienia własne

Funkcje podlegające zmianie ustawień .....	<b>659</b>
--	------------

### 9-3. Kalibracja

Funkcje wymagające kalibracji .....	<b>669</b>
-------------------------------------	------------

## Indeks

Co zrobić, gdy.. (Postępowanie w razie nieprawidłowości) ....	<b>672</b>
Alfabetyczny wykaz haseł .....	<b>675</b>

## Informacje wstępne

### Treść instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje wszystkie wersje samochodu i objaśnia rodzaje wyposażenia łącznie z opcjonalnym. Dlatego niektóre informacje mogą dotyczyć elementów wyposażenia niewystępujących w danym samochodzie.

Wszystkie podane tu informacje i dane techniczne są aktualne w momencie druku. Samochody Toyota są stale doskonałe i w związku z tym producent zastrzega sobie prawo wprowadzania ulepszeń technicznych bez odnotowania tego.

W zależności od wersji samochodu pokazane na ilustracjach mogą różnić się od tego samochodu elementami wyposażenia.

### Akcesoria, części zamienne i przeróbki samochodu

Obecnie na rynku dostępna jest szeroka gama oryginalnych i nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów do samochodów marki Toyota. W przypadku konieczności wymiany oryginalnej części lub wyposażenia, dostarczonych razem z samochodem, Toyota zaleca zastosowanie jej oryginalnych produktów. Inne produkty o porównywalnej jakości mogą być również użyte. Toyota nie może uznawać roszczeń gwarancyjnych ani brać odpowiedzialności za zamontowane lub użyte podczas naprawy części i akcesoria, które nie są jej oryginalnymi produktami. Wszelkie uszkodzenia i nieosiągnięcie parametrów eksploatacyjnych,

będące wynikiem użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, nie są objęte gwarancją.

### Montaż nadajników RF (nadajnik radiowy)

Zainstalowanie nadajnika RF może powodować zakłócenia pracy układów sterowania elektronicznego w samochodzie, takich jak:

- układu wielopunktowego wtrysku paliwa/sekwencyjnego wielopunktowego wtrysku paliwa
- układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense (w niektórych wersjach)
- układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)
- układu poduszek powietrznych
- układu napinaczy pasów bezpieczeństwa

Dlatego wcześniej należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu uzyskania specjalnych zaleceń lub dodatkowych instrukcji odnośnie montażu takiego urządzenia.

Dodatkowe informacje o paśmie częstotliwości, poziomie mocy, pozycji anteny oraz środkach ostrożności podczas instalacji nadajnika RF są dostępne na prośbę w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie.

## Rejestrowanie danych dotyczących jazdy

Samochód wyposażony jest w zaawansowany komputer, który rejestruje wybrane parametry jazdy.

Zarejestrowane dane różnią się w zależności od modelu samochodu oraz wersji jego wyposażenia.

Komputer nie rejestruje rozmów ani dźwięku, a jedynie, w niektórych sytuacjach, rejestruje obraz na zewnątrz samochodu.

Rejestrowane wybrane parametry jazdy:

- Prędkość obrotowa silnika, prędkość obrotowa silnika elektrycznego (trakcyjnego)
- Położenie pedału przyspieszenia
- Położenie pedału hamulca zasadniczego
- Prędkość samochodu
- Informacje o pracy układów wspomagających kierowcę podczas jazdy, takich jak np. układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) czy układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)
- Wykorzystanie zarejestrowanych danych

Toyota może użyć zarejestrowanych danych w celu diagnostyki usterek, przeprowadzania badań rozwojowych i poprawy jakości.

Toyota nie będzie udostępniała zarejestrowanych danych stronom trzecim z wyjątkiem:

- Za zgodą właściciela samochodu lub najemcy, jeżeli samochód jest wynajmowany.
- W odpowiedzi na oficjalne wezwanie policji, sądu lub agencji rządowej.

- Do użytku przez firmę Toyota zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W celach badawczych, jeżeli dane nie są powiązane z konkretnym samochodem lub właścicielem.

## Złomowanie samochodu

Poduszki powietrzne oraz napinacze pasów bezpieczeństwa zawierają substancje chemiczne mogące ulec eksplozji. Złomowanie samochodu z pozostawionymi poduszkami powietrznymi i napinaczami pasów może doprowadzić np. do pożaru. Dlatego przed przekazaniem do złomowania należy zlecić wymontowanie i odpowiednie zabezpieczenie tych elementów przez wyspecjalizowany warsztat, punkt serwisowy lub autoryzowaną stację obsługi Toyoty.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Ogólne uwagi dotyczące jazdy

Jazda pod wpływem środków odurzających: Nie wolno prowadzić samochodu, znajdując się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub innych środków odurzających, ponieważ obniżają one zdolność kierowania samochodem. Alkohol i niektóre rodzaje narkotyków powodują wydłużenie czasu reakcji, zakłócenie możliwości oceny sytuacji oraz zaburzenie koordynacji, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Spokojny styl jazdy: Samochód należy zawsze prowadzić w sposób spokojny. Należy przewidywać ewentualne błędy innych kierowców lub pieszych oraz być przygotowanym na unikanie możliwych zagrożeń.

**OSTRZEŻENIE**

Rozpraszenie uwagi kierowcy: Samochód należy prowadzić z zachowaniem maksymalnej uwagi. Wszelkie czynności rozpraszające, takie jak operowanie przełącznikami, rozmowa przez telefon lub czytanie, mogą doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała kierowcy, pasażerów oraz innych użytkowników drogi.

■ **Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa dzieci w samochodzie**

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki oraz nigdy nie zezwalać im na posiadanie lub posługiwanie się kluczami samochodowymi.



Pozbawione nadzoru dzieci mogą uruchomić silnik lub przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N. Bawiąc się przyciskami sterującymi bocznymi szyb, panoramicznego okna dachowego (w niektórych wersjach) lub innymi urządzeniami w samochodzie, dziecko może ulec wypadkowi. Ponadto zagrożeniem dla dziecka może być intensywne rozgrzanie lub wychłodzenie wnętrza samochodu.

Toyota Motor Europe NV/SA,  
Avenue du Bourget 60,  
1140 Brussels, Belgium  
[www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

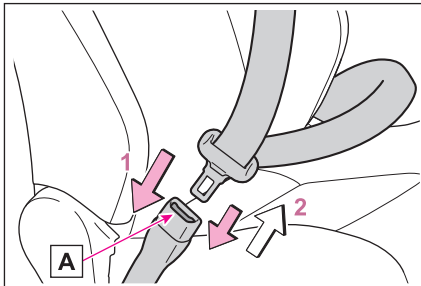
## Jak czytać niniejszą instrukcję obsługi



Wyjaśnienia oznaczeń stosowanych w niniejszej instrukcji obsługi.

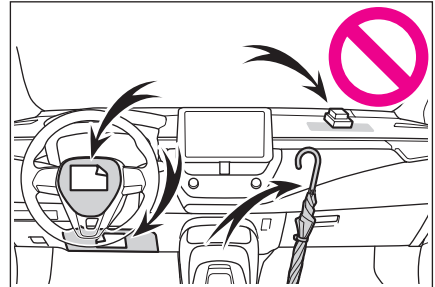
## Oznaczenia w niniejszej instrukcji obsługi



Oznaczenia	Znaczenie
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Wyjaśnia zagrożenia, których zignorowanie stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
	<b>UWAGA:</b> Wyjaśnia zagrożenia, których zignorowanie stwarza ryzyko uszkodzenia bądź awarii samochodu lub jego wyposażenia.
1 2 3...	Wskazuje sekwencję czynności lub procedurę działania. Należy postępować w podanej kolejności.

## Oznaczenia na ilustracjach



Oznaczenia	Znaczenie
	Wskazuje działanie (naciśnięcie, obrót itp.) w celu obsługi przycisku lub innego urządzenia.
	Wskazuje rezultat tego działania (np. otwarcie pokrywy).

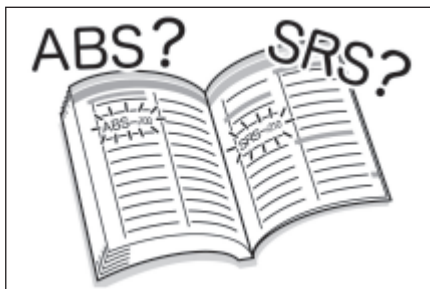


Oznaczenia	Znaczenie
	Wskazuje objaśniany element lub objaśnianą pozycję.
	Oznacza, że „Nie wolno”, „Nie wolno tego robić” lub „Nie wolno do tego dopuścić”.

## Jak szukać informacji

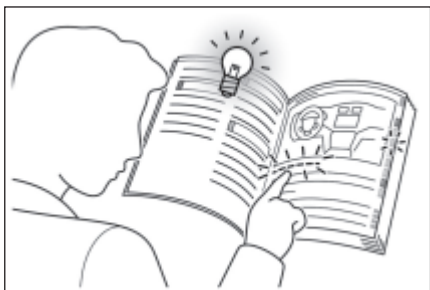
### ■ Wyszukiwanie na podstawie nazwy

- Alfabetyczny wykaz haseł: →S. 675



### ■ Wyszukiwanie na podstawie miejsca zamontowania

- Indeks obrazkowy: →S. 11



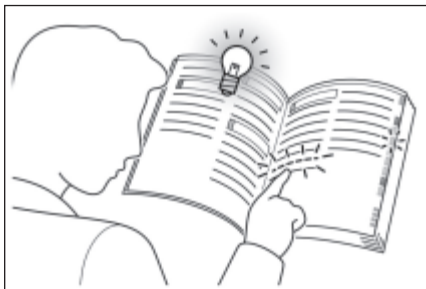
### ■ Wyszukiwanie na podstawie objawów lub odgłosów

- Co zrobić, gdy... (Postępowanie w razie nieprawidłowości):  
→S. 672



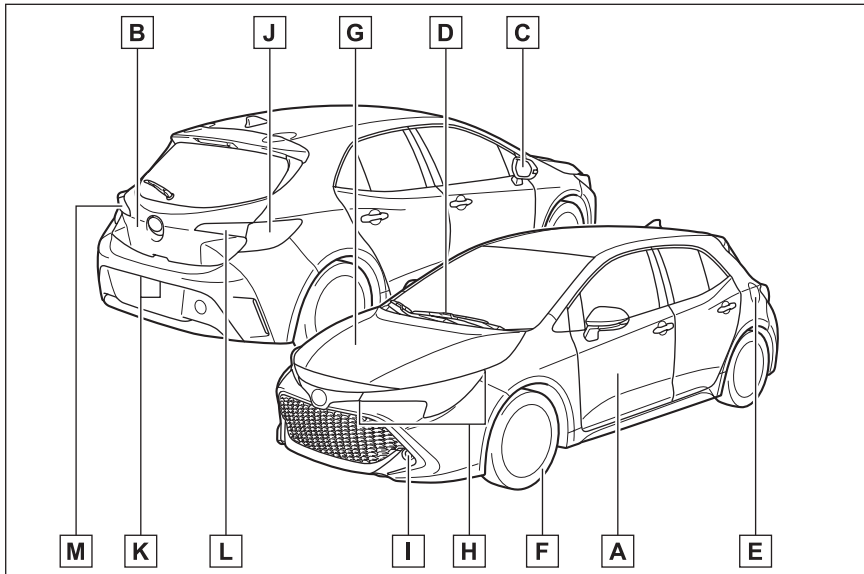
### ■ Wyszukiwanie na podstawie tytułu

- Spis treści: →S. 2



# Indeks obrazkowy

## ■ Elementy zewnętrzne (Hatchback)



- A Drzwi boczne** .....S. 177  
 Zablokowanie i odblokowanie .....S. 177  
 Otwieranie i zamykanie bocznych szyb .....S. 239  
 Zablokowanie i odblokowanie za pomocą mechanicznego kluczyka\*<sup>1</sup> .....S. 637  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 181
- B Drzwi bagażnika** .....S. 182  
 Zablokowanie i odblokowanie .....S. 183  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 185
- C Zewnętrzne lusterka wsteczne** .....S. 236  
 Regulacja ustawienia lusterek .....S. 236  
 Składanie lusterek.....S. 237  
 Usuwanie zaparowania z lusterek .....S. 504, 509
- D Wycieraczki przedniej szyby**.....S. 293  
 Zalecenia dotyczące sezonu zimowego.....S. 445  
 Zalecenia dotyczące korzystania z myjni samochodowej.....S. 541  
 Zapobieganie zamarzaniu (podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby)\*<sup>2</sup> .....S. 512

- E Pokrywa wlewu paliwa .....S. 298**  
 Uzupelnianie paliwa .....S. 299  
 Rodzaj paliwa i pojemność zbiornika paliwa.....S. 650
- F Opony .....S. 559**  
 Rozmiar opon i ciśnienie w ogumieniu .....S. 655  
 Opony zimowe i łańcuchy przeciwpoślizgowe .....S. 445  
 Sprawdzanie stanu bieżnika, okresowe przekładanie kół,  
 układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu\*2 .....S. 559  
 W razie przebicia opony.....S. 610, 621
- G Pokrywa silnika .....S. 550**  
 Otwieranie .....S. 550  
 Olej silnikowy .....S. 651  
 W razie przegrzania silnika .....S. 642

**Żarówki świateł zewnętrznych samochodu wymaganych podczas jazdy**  
 (Sposób wymiany: S. 584, Moc: S. 657)

- H Światła główne, przednie światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, kierunkowskazy.....S. 276, 282**
- I Przednie światła przeciwmgielne\*2 .....S. 292**
- J Światła hamowania, tylne światła pozycyjne, kierunkowskazy.....S. 276, 282**
- K Oświetlenie tablicy rejestracyjnej .....S. 282**
- L Tylne światła pozycyjne .....S. 282**  
**Tylne światło przeciwmgielne\*3 .....S. 292**  
**Światło cofania\*4**  
 Przystawianie dźwigni skrzyni biegów w położenie R .....S. 269, 273
- M Tylne światła pozycyjne .....S. 282**  
**Tylne światło przeciwmgielne\*4 .....S. 292**  
**Światło cofania\*3**  
 Przystawianie dźwigni skrzyni biegów w położenie R .....S. 269, 273

\*1: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

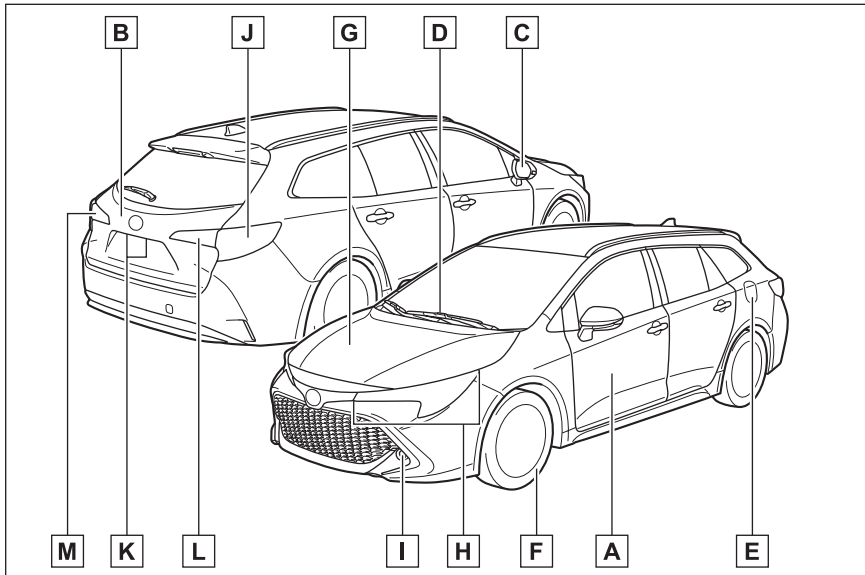
\*2: W niektórych wersjach.

\*3: Wersje z kierownicą po prawej stronie.

\*4: Wersje z kierownicą po lewej stronie.



## ■ Elementy zewnętrzne (TS Kombi)



- A Drzwi boczne** .....S. 177  
 Zablokowanie i odblokowanie .....S. 177  
 Otwieranie i zamykanie bocznych szyb .....S. 239  
 Zablokowanie i odblokowanie za pomocą mechanicznego kluczyka\*1 .....S. 637  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 181
- B Drzwi bagażnika** .....S. 182  
 Zablokowanie i odblokowanie .....S. 183  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 185
- C Zewnętrzne lusterka wsteczne** .....S. 236  
 Regulacja ustawienia lusterek .....S. 236  
 Składanie lusterek.....S. 237  
 Usuwanie zaparowania z lusterek .....S. 504, 509
- D Wycieraczki przedniej szyby**.....S. 293  
 Zalecenia dotyczące sezonu zimowego.....S. 445  
 Zalecenia dotyczące korzystania z myjni samochodowej.....S. 541  
 Zapobieganie zamarzaniu (podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby)\*2 .....S. 512

- E Pokrywa wlewu paliwa .....S. 298**  
 Uzupelnianie paliwa .....S. 299  
 Rodzaj paliwa i pojemność zbiornika paliwa.....S. 650
- F Opony .....S. 559**  
 Rozmiar opon i ciśnienie w ogumieniu .....S. 655  
 Opony zimowe i łańcuchy przeciwpoślizgowe .....S. 445  
 Sprawdzanie stanu bieżnika, okresowe przekładanie kół,  
 układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu\*<sup>2</sup>.....S. 559  
 W razie przebicia opony.....S. 610, 621
- G Pokrywa silnika .....S. 550**  
 Otwieranie .....S. 550  
 Olej silnikowy .....S. 651  
 W razie przegrzania silnika .....S. 642

**Żarówki świateł zewnętrznych samochodu wymaganych podczas jazdy**  
 (Sposób wymiany: S. 584, Moc: S. 657)

- H Światła główne, przednie światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, kierunkowskazy.....S. 276, 282**
- I Przednie światła przeciwmgienne\*<sup>2</sup> .....S. 292**
- J Światła hamowania, tylne światła pozycyjne, kierunkowskazy.....S. 276, 282**
- K Oświetlenie tablicy rejestracyjnej .....S. 282**
- L Tylne światła pozycyjne .....S. 282**  
**Tylne światło przeciwmgienne\*<sup>3</sup> .....S. 292**  
**Światło cofania\*<sup>4</sup>**  
 Przystawianie dźwigni skrzyni biegów w położenie R.....S. 269, 273
- M Tylne światła pozycyjne .....S. 282**  
**Tylne światło przeciwmgienne\*<sup>4</sup> .....S. 292**  
**Światło cofania\*<sup>3</sup>**  
 Przystawianie dźwigni skrzyni biegów w położenie R.....S. 269, 273

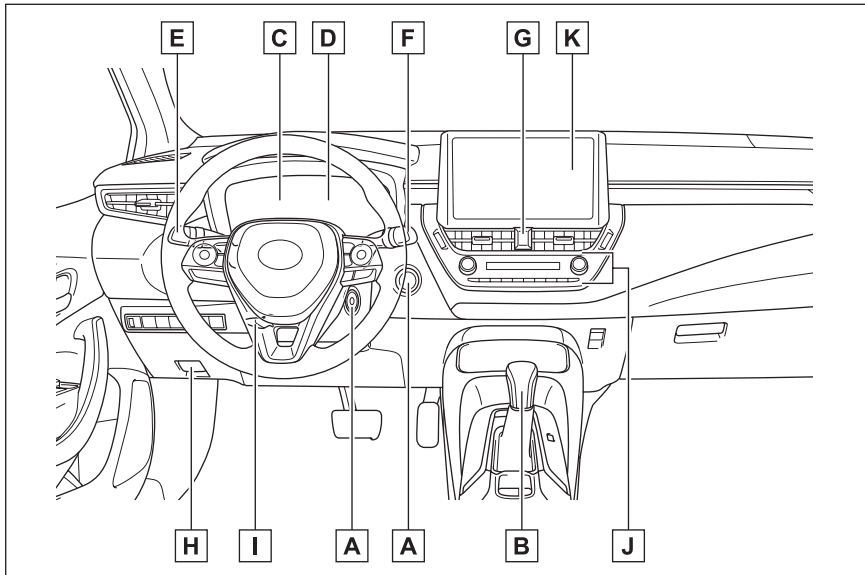
\*1: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

\*2: W niektórych wersjach.

\*3: Wersje z kierownicą po prawej stronie.

\*4: Wersje z kierownicą po lewej stronie.

## ■ Deska rozdzielcza (wersje z kierownicą po lewej stronie)



- A** Wyłącznik zapłonu, przycisk rozruchu .....S. 264, 265  
 Uruchamianie silnika, przełączanie stanów\*1 .....S. 264  
 Uruchamianie silnika, przełączanie stanów\*2 .....S. 265  
 Awaryjne wyłączenie silnika.....S. 590  
 Gdy silnik nie daje się uruchomić .....S. 634  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 608
- B** Dźwignia skrzyni biegów .....S. 269, 273  
 Przesławianie dźwigni skrzyni biegów .....S. 269, 273  
 Zalecenia dotyczące holowania .....S. 593  
 Gdy nie można przesławić dźwigni skrzyni biegów\*3 .....S. 271
- C** Wskaźniki i liczniki .....S. 113, 117  
 Odczytywanie wskaźników, regulacja intensywności  
 podświetlenia wskaźników .....S. 113, 117  
 Lampki ostrzegawcze i kontrolne .....S. 108  
 Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza.....S. 599
- D** Wyświetlacz wielofunkcyjny .....S. 123  
 Zawartość ekranu .....S. 123

	Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy .....	S. 608
<b>E</b>	<b>Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....</b>	<b>S. 276</b>
	<b>Przełącznik świateł głównych .....</b>	<b>S. 282</b>
	Światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej .....	S. 282
	Przednie światła przeciwmgielne* <sup>4</sup> , tylne światło przeciwmgielne ...	S. 292
<b>F</b>	<b>Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby .....</b>	<b>S. 293</b>
	<b>Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby .....</b>	<b>S. 296</b>
	Sposób korzystania.....	S. 293, 296
	Dolewanie płynu do zbiornika spryskiwaczy.....	S. 557
<b>G</b>	<b>Wyłącznik świateł awaryjnych .....</b>	<b>S. 590</b>
<b>H</b>	<b>Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika .....</b>	<b>S. 550</b>
<b>I</b>	<b>Dźwignia zwalniająca blokadę regulacji pochylenia i wysunięcia kierownicy .....</b>	<b>S. 234</b>
<b>J</b>	<b>Układ klimatyzacji.....</b>	<b>S. 502, 507</b>
	Sposób korzystania.....	S. 502, 507
	Usuwanie zaparowania tylnej szyby .....	S. 504, 509
<b>K</b>	<b>System audio*<sup>4, 5</sup>.....</b>	<b>S. 450</b>

\*1: Wersje z mechanicznym kluczykiem.

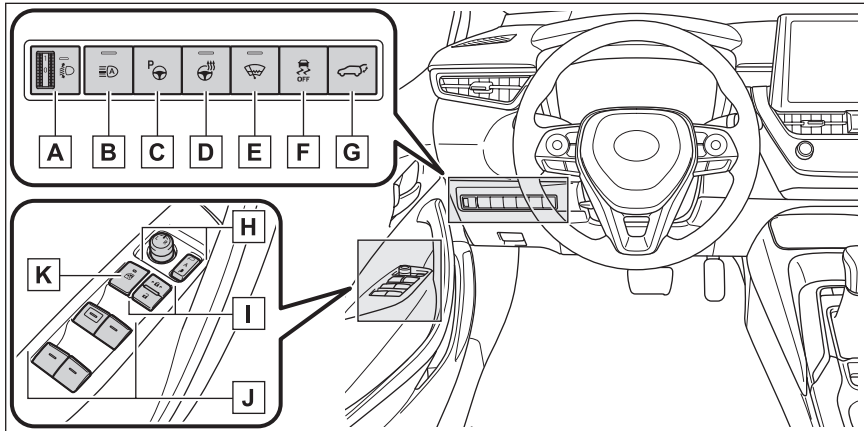
\*2: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

\*3: Wersje z przekładnią bezstopniową.

\*4: W niektórych wersjach.

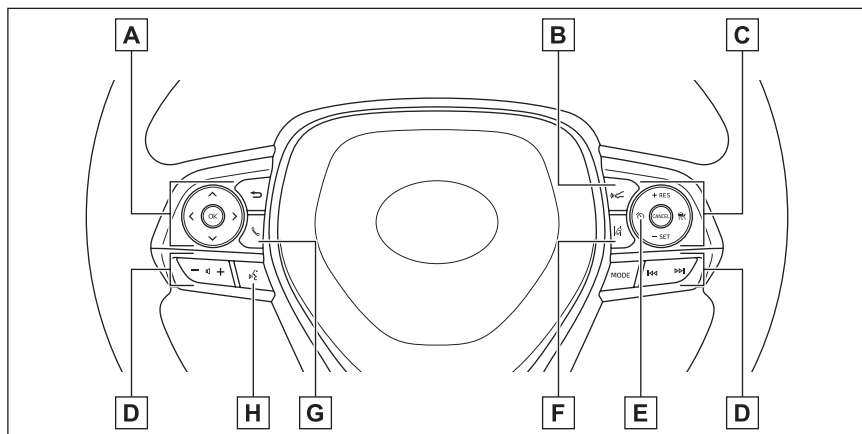
\*5: Wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym, patrz „Instrukcja obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.

## ■ Przyciski, przełączniki i wyłączniki (wersje z kierownicą po lewej stronie)



- A** Pokrętko ręcznego poziomowania świateł głównych\* .....S. 284
- B** Przycisk układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB)\* .....S. 286  
Przycisk układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS)\* .....S. 288
- C** Przełącznik układu inteligentnego wspomaganie parkowania (S-IPA)\* .....S. 411
- D** Wyłącznik podgrzewania kierownicy\* .....S. 514
- E** Wyłącznik podgrzewania wycieraczek przedniej szyby\* .....S. 512
- F** Wyłącznik układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” .....S. 440
- G** Przycisk elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika\* .....S. 184
- H** Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych .....S. 236
- I** Przycisk centralnego zamka .....S. 180
- J** Przełączniki elektrycznego sterowania szyb .....S. 239
- K** Przycisk blokady szyb .....S. 241

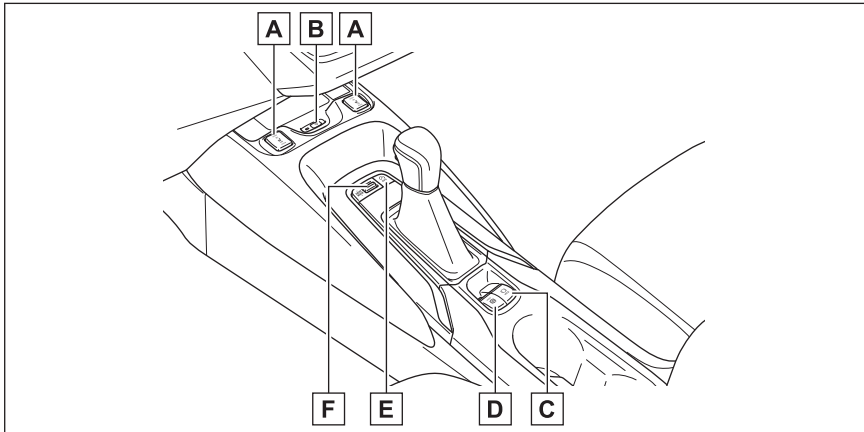
\*: W niektórych wersjach



- A** Przyciski sterowania zespołem wskaźników.....S. 124
- B** Przełącznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu\*<sup>1</sup> .....S. 341, 352
- C** Przełączniki automatycznego utrzymywania prędkości jazdy\*<sup>1</sup>  
 Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie\*<sup>1</sup> .....S. 336  
 Aktywna kontrola prędkości jazdy\*<sup>1</sup> .....S. 347  
 Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy\*<sup>1</sup> .....S. 357
- D** Przyciski zdalnego sterowania systemu audio\*<sup>2</sup> .....S. 451
- E** Główny przycisk ogranicznika prędkości jazdy\*<sup>1</sup> .....S. 360
- F** Przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)\*<sup>1</sup> ...S. 318  
 Przycisk układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)\*<sup>1</sup> .....S. 328
- G** Przyciski obsługi telefonu\*<sup>2</sup> .....S. 478
- H** Przycisk poleceń głosowych\*<sup>2</sup> .....S. 478

\*<sup>1</sup>: W niektórych wersjach.

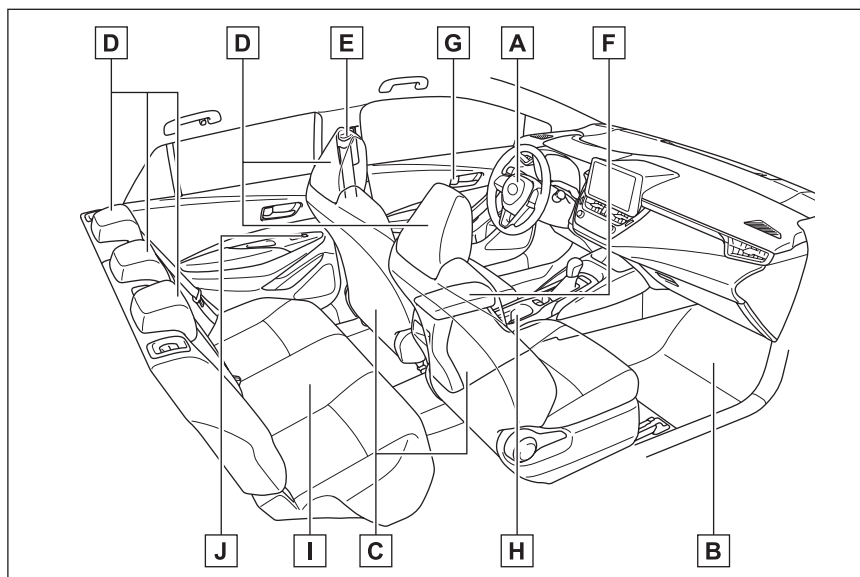
\*<sup>2</sup>: Wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym, patrz „Instrukcja obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.



- A** Przełączniki podgrzewania przednich foteli\*.....S. 514
- B** Wyłącznik ładowarki bezprzewodowej\* .....S. 532
- C** Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców.....S. 279
- D** Przełącznik hamulca postojowego.....S. 276  
Zalecenia dotyczące sezonu zimowego.....S. 446
- E** Wyłącznik układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”\* .....S. 373
- F** Przełącznik wyboru trybu jazdy .....S. 437

\*: W niektórych wersjach

## ■ Wnętrze (wersje z kierownicą po lewej stronie)

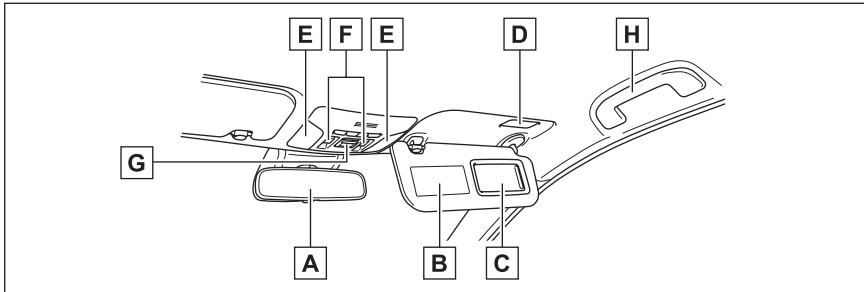


<b>A</b> Poduszki powietrzne.....	S. 37
<b>B</b> Dywaniki podłogowe.....	S. 30
<b>C</b> Przednie fotele.....	S. 229
<b>D</b> Zagłówki.....	S. 232
<b>E</b> Pasy bezpieczeństwa.....	S. 33
<b>F</b> Schowek w środkowej konsoli .....	S. 521
<b>G</b> Wewnętrzne przyciski blokady drzwi.....	S. 181
<b>H</b> Uchwyty na kubki.....	S. 520
<b>I</b> Tylnie fotele .....	S. 230
<b>J</b> Przełączniki podgrzewania tylnych foteli* .....	S. 514

\*: W niektórych wersjach



## ■ Dach (wersje z kierownicą po lewej stronie)



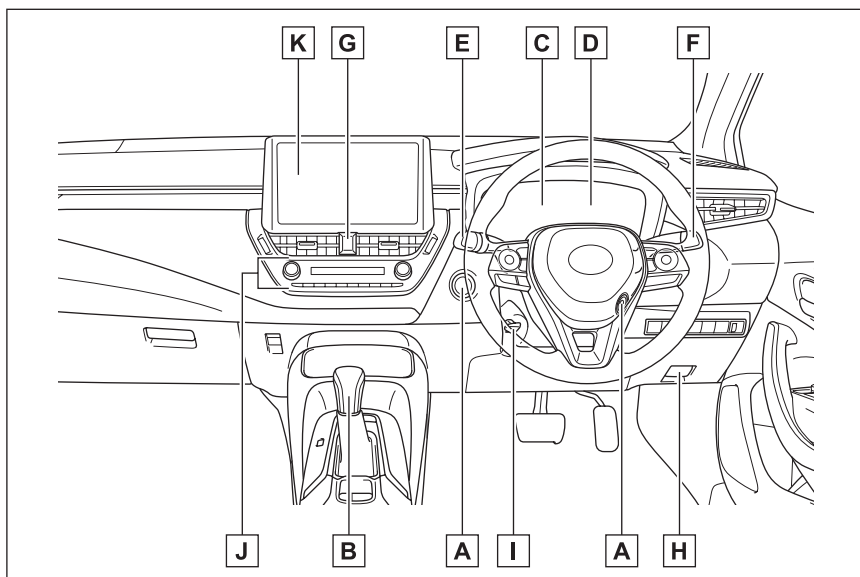
- A** Wewnętrzne lusterko wsteczne .....S. 235
- B** Osłony przeciwsłoneczne\*1 .....S. 536
- C** Lusterka osobiste .....S. 536
- D** Lampki oświetlenia lusterka osobistego\*2 .....S. 536
- E** Lampki oświetlenia wnętrza, oświetlenia osobistego .....S. 516
- F** Przełączniki sterujące panoramicznego okna dachowego\*2 ....S. 242
- G** Przycisk „SOS”\*2 .....S. 69
- H** Uchwyty asekuracyjne .....S. 537

\*1: NIGDY nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym PODUSZKA POWIETRZNA jest AKTYWNA. Grozi to DZIECKU ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA. (→S. 51)



\*2: W niektórych wersjach.

## ■ Deska rozdzielcza (wersje z kierownicą po prawej stronie)



- A Wyłącznik zapłonu, przycisk rozruchu** .....S. 264, 265  
 Uruchamianie silnika, przełączanie stanów\*1 .....S. 264  
 Uruchamianie silnika, przełączanie stanów\*2 .....S. 265  
 Awaryjne wyłączenie silnika.....S. 590  
 Gdy silnik nie daje się uruchomić .....S. 634  
 Komunikaty ostrzegawcze.....S. 608
- B Dźwignia skrzyni biegów** .....S. 269, 273  
 Przesławianie dźwigni skrzyni biegów .....S. 269, 273  
 Zalecenia dotyczące holowania .....S. 593  
 Gdy nie można przesławić dźwigni skrzyni biegów\*3 .....S. 271
- C Wskaźniki i liczniki** .....S. 113, 117  
 Odczytywanie wskaźników, regulacja intensywności  
 podświetlenia wskaźników .....S. 113, 117  
 Lampki ostrzegawcze i kontrolne .....S. 108  
 Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza.....S. 599
- D Wyświetlacz wielofunkcyjny** .....S. 123  
 Zawartość ekranu .....S. 123

	Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy .....	S. 608
<b>E</b>	<b>Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....</b>	<b>S. 276</b>
	<b>Przełącznik świateł głównych .....</b>	<b>S. 282</b>
	Światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej .....	S. 282
	Przednie światła przeciwmgielne* <sup>4</sup> , tylne światło przeciwmgielne ...	S. 292
<b>F</b>	<b>Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby .....</b>	<b>S. 293</b>
	<b>Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby .....</b>	<b>S. 296</b>
	Sposób korzystania.....	S. 293, 296
	Dolewanie płynu do zbiornika spryskiwaczy.....	S. 557
<b>G</b>	<b>Wyłącznik świateł awaryjnych .....</b>	<b>S. 590</b>
<b>H</b>	<b>Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika .....</b>	<b>S. 550</b>
<b>I</b>	<b>Dźwignia zwalniająca blokadę regulacji pochylenia i wysunięcia kierownicy .....</b>	<b>S. 234</b>
<b>J</b>	<b>Układ klimatyzacji.....</b>	<b>S. 502, 507</b>
	Sposób korzystania.....	S. 502, 507
	Usuwanie zaparowania tylnej szyby .....	S. 504, 509
<b>K</b>	<b>System audio*<sup>4, 5</sup>.....</b>	<b>S. 450</b>

\*1: Wersje z mechanicznym kluczykiem.

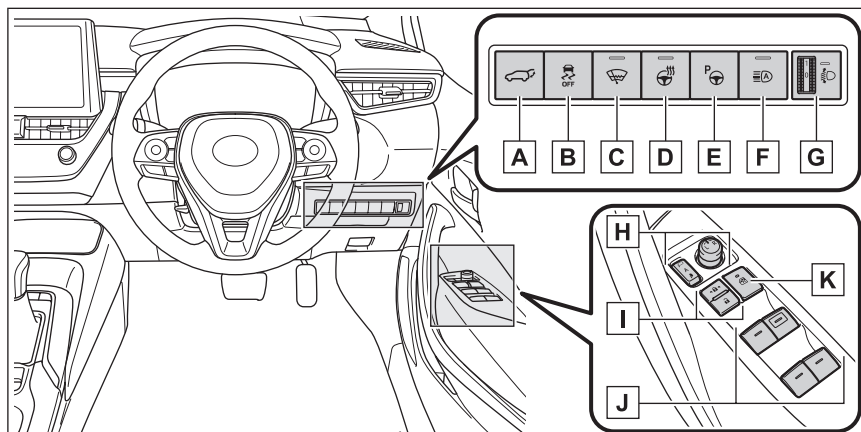
\*2: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

\*3: Wersje z przekładnią bezstopniową.

\*4: W niektórych wersjach.

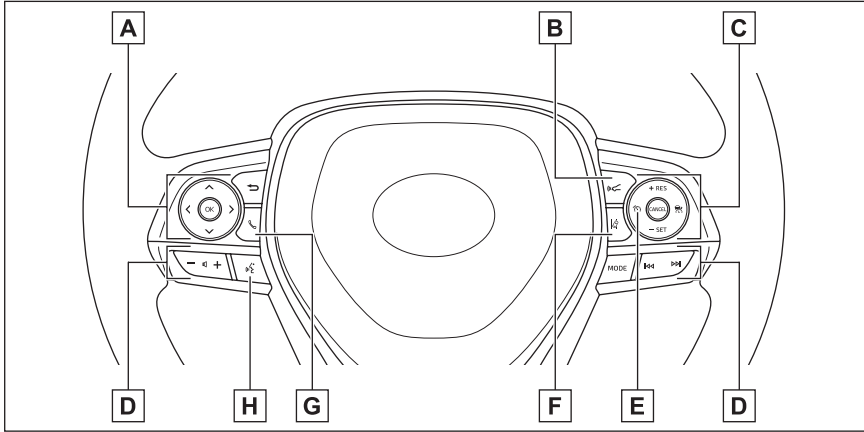
\*5: Wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym, patrz „Instrukcja obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.

## ■ Przyciski, przełączniki i wyłączniki (wersje z kierownicą po prawej stronie)



- A** Przycisk elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika\* .....S. 184
- B** Wyłącznik układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” .....S. 440
- C** Wyłącznik podgrzewania wycieraczek przedniej szyby\* .....S. 512
- D** Wyłącznik podgrzewania kierownicy\* .....S. 514
- E** Przełącznik układu inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)\* .....S. 411
- F** Przycisk układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB)\* .....S. 286  
Przycisk układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS)\* .....S. 288
- G** Pokrętko ręcznego poziomowania świateł głównych\* .....S. 284
- H** Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych .....S. 236
- I** Przycisk centralnego zamka .....S. 180
- J** Przełączniki elektrycznego sterowania szyb .....S. 239
- K** Przycisk blokady szyb .....S. 241

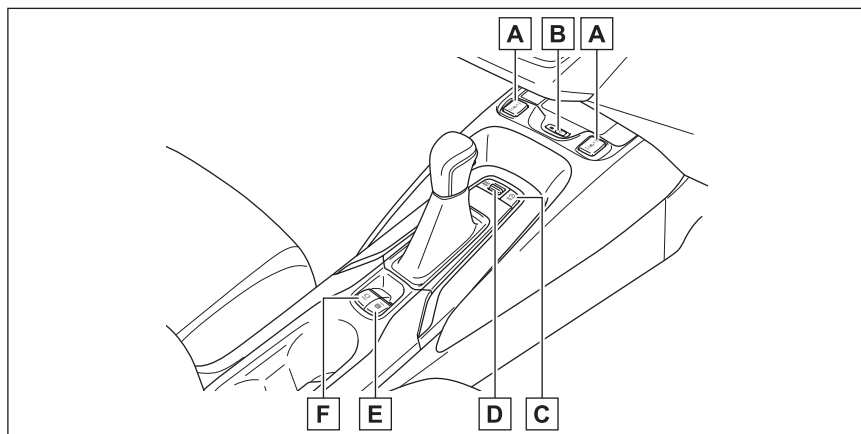
\*: W niektórych wersjach



- A** Przyciski sterowania zespołem wskaźników.....S. 124
- B** Przełącznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu .....S. 341, 352
- C** Przełączniki automatycznego utrzymywania prędkości jazdy  
 Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie\*1 .....S. 336  
 Aktywna kontrola prędkości jazdy\*1 .....S. 347
- D** Przyciski zdalnego sterowania systemu audio\*2.....S. 451
- E** Główny przycisk ogranicznika prędkości jazdy.....S. 360
- F** Przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)\*1 ...S. 318  
 Przycisk układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)\*1 .....S. 328
- G** Przyciski obsługi telefonu\*2 .....S. 478
- H** Przycisk poleceń głosowych\*2 .....S. 478

\*1: W niektórych wersjach.

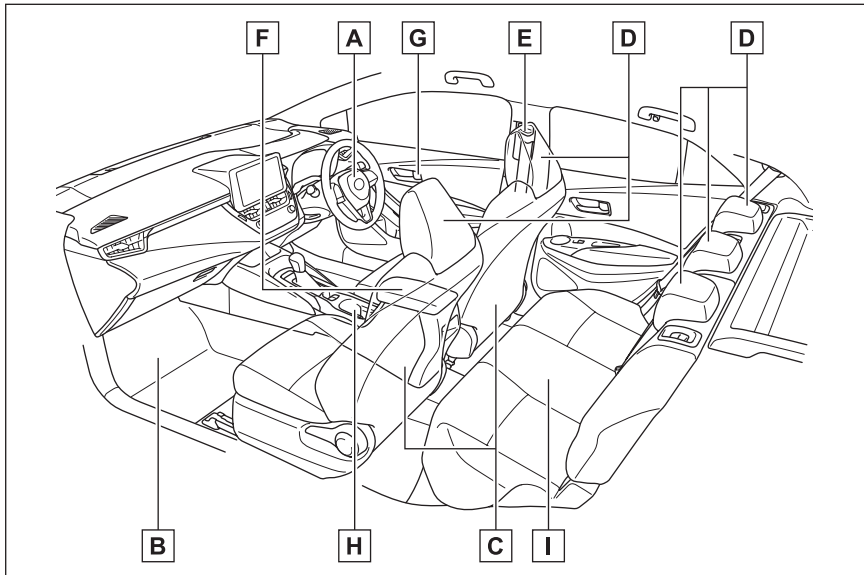
\*2: Wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym, patrz „Instrukcja obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.



- A** Przełączniki podgrzewania przednich foteli\*.....S. 514
- B** Wyłącznik ładowarki bezprzewodowej\* .....S. 532
- C** Wyłącznik układu wstrzymywania pracy silnika  
„Stop & Start”\* .....S. 373
- D** Przełącznik wyboru trybu jazdy .....S. 437
- E** Przełącznik hamulca postojowego.....S. 276  
Zalecenia dotyczące sezonu zimowego.....S. 446
- F** Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania  
hamulców.....S. 279

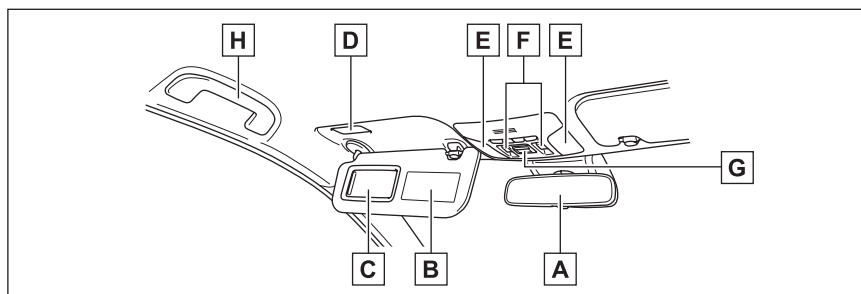
\*: W niektórych wersjach

## ■ Wnętrze (wersje z kierownicą po prawej stronie)



<b>A</b> Poduszki powietrzne.....	S. 37
<b>B</b> Dywaniki podłogowe.....	S. 30
<b>C</b> Przednie fotele.....	S. 229
<b>D</b> Zagłówki.....	S. 232
<b>E</b> Pasy bezpieczeństwa.....	S. 33
<b>F</b> Schowek w środkowej konsoli .....	S. 521
<b>G</b> Wewnętrzne przyciski blokady drzwi.....	S. 181
<b>H</b> Uchwyty na kubki.....	S. 520
<b>I</b> Tyłne fotele .....	S. 230

## ■ Dach (wersje z kierownicą po prawej stronie)



- A** Wewnętrzne lusterko wsteczne .....S. 235
- B** Osłony przeciwsłoneczne\*1 .....S. 536
- C** Lusterka osobiste .....S. 536
- D** Lampki oświetlenia lusterka osobistego\*2 .....S. 536
- E** Lampki oświetlenia wnętrza, oświetlenia osobistego .....S. 516
- F** Przełączniki sterujące panoramicznego okna dachowego\*2....S. 242
- G** Przycisk „SOS”\*2 .....S. 69
- H** Uchwyty asekuracyjne .....S. 537

\*1: NIGDY nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym PODUSZKA POWIETRZNA jest AKTYWNA. Grozi to DZIECKU ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA. (→S. 51)



\*2: W niektórych wersjach.



# Dla bezpieczeństwa i ochrony

## 1

- 1-1. Zasady bezpiecznej eksploatacji**
- Przed rozpoczęciem jazdy ..... **30**
  - Przygotowanie do bezpiecznej jazdy ..... **31**
  - Pasy bezpieczeństwa ..... **33**
  - Poduszki powietrzne ..... **37**
  - Środki ostrożności dotyczące spalin ..... **45**
- 1-2. Dzieci w samochodzie**
- Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera ..... **46**
  - Przewożenie dzieci ..... **47**
  - Foteliki dziecięce ..... **48**
- 1-3. Pomoc w nagłych wypadkach**
- System szybkiego powiadomiania o wypadkach drogowych (eCall) ..... **69**
- 1-4. Zabezpieczenie przed kradzieżą**
- Elektroniczna blokada rozruchu silnika ..... **86**
  - Całkowita blokada zamków .... **103**
  - Autoalarm ..... **104**

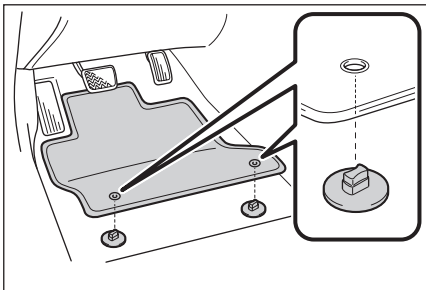
## Przed rozpoczęciem jazdy

Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę na następujące elementy, aby zapewnić bezpieczną podróż.

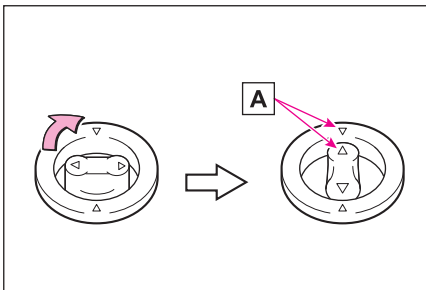
### Zamocowanie dywaników podłogowych

Należy stosować wyłącznie dywaniki podłogowe przeznaczone do tego modelu i rocznika samochodu. Dywaniki powinny być prawidłowo umocowane na wykładzinie podłogowej.

- 1 Do zamocowania dywanika należy użyć odpowiednich zaczepów (zatrzasków).



- 2 Obracając górny fragment każdego z zaczepów (zatrzasków), unieruchomić dywanik.



Należy ustawić znaczniki  $\triangle$  w jednej linii **A**.

Kształt zaczepów (zatrzasków) zabez-

pieczających dywanik przed przesunięciem może różnić się od pokazanych na ilustracji.



### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

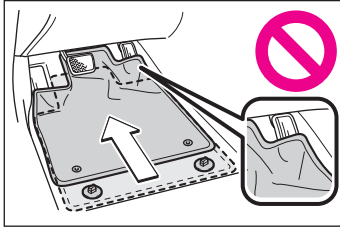
Nieprzestrzeganie ich stwarza ryzyko przesunięcia się dywanika przed fotelem kierowcy i w rezultacie podczas jazdy może ograniczyć możliwość operowania pedałami. Może to doprowadzić do niespodziewanego wzrostu prędkości jazdy lub utrudnić zatrzymanie samochodu, co może doprowadzić do poważnego wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Podczas umieszczania dywanika podłogowego przed fotelem kierowcy

- Nie należy stosować dywaników podłogowych przeznaczonych do innego modelu lub rocznika samochodu, nawet gdy są to oryginalne dywaniki marki Toyota.
- Po stronie kierowcy należy stosować tylko dywanik specjalnie zaprojektowany do stosowania w tym miejscu.
- Dywanik po stronie kierowcy zawsze powinien być umocowany odpowiednimi zaczepami (zatrzaskami).
- Nie umieszczać dywanika na innym dywaniku podłogowym.
- Dywanik należy prawidłowo ułożyć na wykładzinie podłogowej, właściwą stroną do góry.

#### ■ Przed rozpoczęciem jazdy

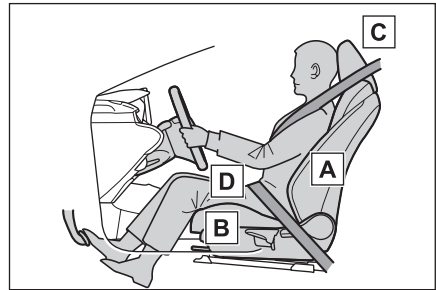
- Należy sprawdzić, czy dywanik został prawidłowo zamocowany w odpowiednim miejscu za pomocą wszystkich zaczepów (zatrzasków). Szczególnie należy zwrócić na to uwagę po myciu i sprzątaniu samochodu.

**! OSTRZEŻENIE**

- Gdy silnik jest wyłączony i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów), należy wcisnąć kolejno każdy z pedałów na maksymalną głębokość, jednocześnie sprawdzając, czy nie dotyka on do dywanika podłogowego.

**Przygotowanie do bezpiecznej jazdy**

Przed rozpoczęciem jazdy należy ze względów bezpieczeństwa odpowiednio wyregulować ustawienie fotela i lusterek wstecznych.

**Prawidłowa pozycja za kierownicą**

- A** Oparcie ustawić pod takim kątem, aby można było siedzieć prosto, bez konieczności pochylania się do przodu podczas kierowania. (→S. 229)
- B** Wysunięcie fotela tak dobrać, aby można było swobodnie wcisnąć pedały i trzymać kierownicę przy lekko zgiętych łokciach. (→S. 229)
- C** Zagłówek powinien być zablokowany w pozycji, w której jego środek znajduje się najbliżej górnej części uszu. (→S. 232)
- D** Należy mieć prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa. (→S. 33)



### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno regulować położenia fotela kierowcy w trakcie jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem.
- Kierowca i siedzący obok niego pasażer nie powinni umieszczać między plecami a oparciem fotela żadnych dodatkowych poduszek. Może to uniemożliwić przyjęcie właściwej pozycji na fotelu, przyczyniając się do ograniczenia działania ochronnego pasów bezpieczeństwa i zagłóweków.
- Pod przednimi fotelami nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Przedmioty umieszczone pod fotelami mogą zostać zakleszczone w prowadnicach i uniemożliwić bezpieczne unieruchomienie fotela. Stwarza to ryzyko wypadku, a ponadto może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmów regulacyjnych.
- Poruszając się po drogach publicznych, należy zawsze przestrzegać obowiązujących ograniczeń prędkości.
- Podczas długich podróży należy robić regularne przerwy, zanim wystąpią pierwsze oznaki zmęczenia. Ponadto, w razie poczucia zmęczenia lub senności podczas prowadzenia samochodu, nie należy na siłę kontynuować jazdy, lecz niezwłocznie zrobić przerwę w podróży.

Dopóki dziecko nie jest na tyle duże, aby prawidłowo zapięty samochodowy pas bezpieczeństwa stanowił dla niego właściwą ochronę, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku. (→S. 48)

### Ustawienie lusterek wstecznych

Należy ustawić wewnętrzne lustro wsteczne oraz zewnętrzne lusterka wsteczne, aby uzyskać dobrą widoczność do tyłu. (→S. 235, 236)

### Prawidłowe korzystanie z pasów bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie osoby w samochodzie mają zapięte pasy bezpieczeństwa. (→S. 33)

## Pasy bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie osoby w samochodzie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

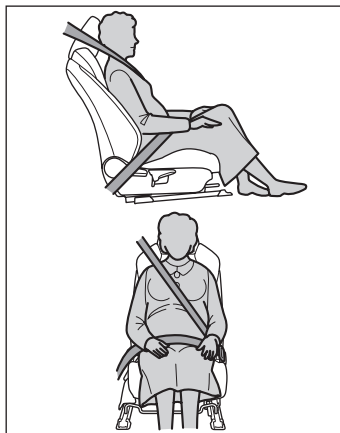
Należy przestrzegać poniższych zaleceń, mających na celu ograniczenie ryzyka odniesienia obrażeń w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Używanie pasów bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że wszyscy jadący samochodem zapięli pasy bezpieczeństwa.
- Zawsze używać pasów bezpieczeństwa w sposób prawidłowy.
- Każdy pas bezpieczeństwa przeznaczony jest tylko dla jednej osoby. Niedopuszczalne jest zapinanie jednym pasem bezpieczeństwa więcej niż jednej osoby, nawet gdy są to dzieci.
- Toyota zaleca, aby dzieci przewożone były na tylnym fotelu, zabezpieczone pasem bezpieczeństwa i/lub w razie potrzeby na odpowiednim foteliku.
- Należy unikać zbytniego odchyłania oparcia foteli. Pasy bezpieczeństwa są najbardziej efektywne, gdy osoby siedzą prosto i głęboko na siedzeniach.
- Nie prowadzić pasa bezpieczeństwa pod ramieniem.
- Pas bezpieczeństwa powinien być ułożony nisko, w poprzek bioder, ściśle przylegając do ciała.

#### ■ Kobiety ciężarne



Po konsultacji z lekarzem należy w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. (→S. 34)

Kobiety ciężarne powinny, w podobny sposób jak inni pasażerowie, ułożyć część biodrową pasa bezpieczeństwa jak najniżej. Część barkowa pasa powinna przebiegać przez środek barku i w poprzek klatki piersiowej. Nie powinna dotykać zaokrąglonych okolic brzucha.

Nieprawidłowe korzystanie z pasa bezpieczeństwa stwarza, w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, zagrożenie śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała zarówno dla matki, jak i płodu.

#### ■ Osoby chore

Po konsultacji z lekarzem należy w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. (→S. 34)

#### ■ Gdy w samochodzie znajdują się dzieci

→S. 66

#### ■ Uszkodzenia i oznaki zużycia

- Należy chronić pasy bezpieczeństwa przed uszkodzeniem, nie dopuszczając do przyciśnięcia jego taśmy, sprzączki bądź gniazda zaczepowego drzwiami.



### OSTRZEŻENIE

- Zalecane jest okresowe sprawdzanie stanu pasów bezpieczeństwa. Czy nie mają przecięć, wystrzępień lub poluzowanych części. Uszkodzonego pasa bezpieczeństwa nie należy używać, dopóki nie zostanie naprawiony. Uszkodzony pas bezpieczeństwa nie zapewnia właściwej ochrony pasażerów przed śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.
- Po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy sprzączka jest zablokowana w gnieździe zaczepowym, a pas nie jest skręcony. Jeżeli pasy bezpieczeństwa nie są sprawne, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Jeżeli samochód ulegnie poważnemu wypadkowi, fotele wraz z pasami bezpieczeństwa wymagają wymiany, nawet gdy nie są widoczne ślady uszkodzeń.
- Nie wolno samodzielnie montować, wymontowywać, modyfikować, rozmontowywać ani dokonywać złomowania pasów bezpieczeństwa. Wszelkie niezbędne naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat. Niewłaściwe postępowanie z napinaczami pasów bezpieczeństwa może spowodować ich nieprawidłowe działanie.

### Prawidłowe korzystanie z pasów bezpieczeństwa



- Część barkowa pasa bezpieczeństwa musi przebiegać przez środek barku i nie może dotykać szyi ani zsuwać się po ramieniu.
- Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać możliwie najniżej na biodrach.
- Prawidłowo ustawić oparcie fotela. Usiąść prosto i głęboko na siedzisku.
- Pas bezpieczeństwa nie może być skręcony.

### Używanie pasów bezpieczeństwa przez dzieci

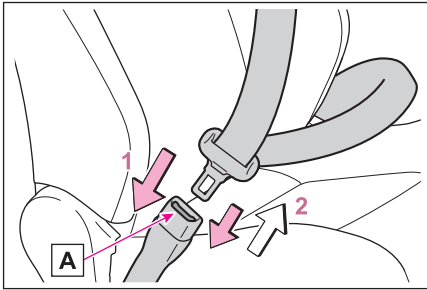
Pasy bezpieczeństwa w tym samochodzie zaprojektowane zostały z przeznaczeniem dla użytkowników o wzroście odpowiadającym osobie dorosłej.

- Dopóki dziecko nie będzie na tyle duże, by mogło w prawidłowy sposób być zabezpieczone pasem bezpieczeństwa, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku. (→S. 48)
- W przypadku dziecka na tyle dużego, że może w prawidłowy sposób używać pasa bezpieczeństwa, należy przestrzegać wskazówek dotyczących korzystania z pasa bezpieczeństwa. (→S. 33)

### Uregulowania prawne dotyczące pasów bezpieczeństwa

Jeżeli w danym kraju obowiązują specjalne przepisy dotyczące pasów bezpieczeństwa, w sprawach związanych z ich wymianą lub montażem należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

## Zapinanie i odpinanie pasa bezpieczeństwa



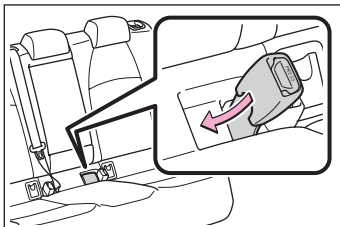
- 1 Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, należy wsunąć sprzączkę w gniazdo zaczepowe, aż rozlegnie się odgłos zatrzasnięcia.
- 2 Aby odpiąć pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk zwalnający sprzączkę **A**.

### ■ Bezwładnościowa blokada wysuwu (ELR)

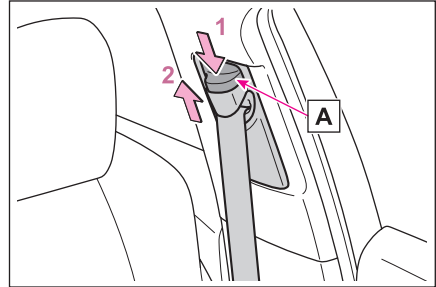
Mechanizm zwijający pasa bezpieczeństwa zostaje zablokowany w sytuacji gwałtownego zatrzymania samochodu lub zderzenia. Zablokowanie wysuwu pasa może nastąpić także w przypadku zbyt gwałtownego pochylenia się do przodu. W celu zachowania możliwości wysuwu pasa bezpieczeństwa i swobody ruchów pozycję ciała należy zmieniać spokojnie i powoli.

### ■ Gdy środkowy tylny pas bezpieczeństwa nie jest już używany

Schować jego gniazdo zaczepowe w kieszeni.



## Regulacja wysokości górnego mocowania pasa bezpieczeństwa (przednie fotele)



- 1 Przesunąć punkt mocowania pasów bezpieczeństwa do dołu, równocześnie wciskając przycisk zwalnający blokadę **A**.
- 2 Przesunąć punkt mocowania pasów bezpieczeństwa do góry.

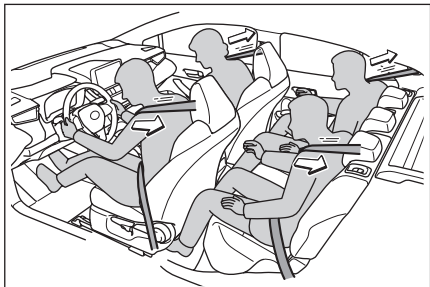
Stosownie do potrzeb przesunąć punkt mocowania pasów bezpieczeństwa do góry lub do dołu aż do usłyszenia kliknięcia.

### ! OSTRZEŻENIE

#### ■ Pas bezpieczeństwa z regulacją wysokości

Część barkowa pasa bezpieczeństwa musi przebiegać przez środek barku. Pas nie może dotykać szyi ani też zsuwać się po ramieniu. W przeciwnym razie jego działanie ochronne zostaje ograniczone i w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku wzrasta ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### Napinacze pasów bezpieczeństwa (przednie fotele i skrajne tylne fotele)



Napinacze wspomagają działanie ochronne pasów bezpieczeństwa przez ich zwinięcie podczas pewnych rodzajów zderzeń czołowych lub bocznych, pozwalając szybciej przytrzymać ciało osoby na siedzeniu.

Podczas drobniejszych zderzeń czołowych lub bocznych, a także w przypadku zderzeń od tyłu lub przewrócenia na dach, napinacze mogą nie zostać uruchomione.

#### ■ Wymiana pasów bezpieczeństwa po zadziałaniu napinaczy

W przypadku kolizji wieloetapowej napinacze pasów bezpieczeństwa zadziałają tylko podczas pierwszego zderzenia. Podczas kolejnych zderzeń napinacze pasów bezpieczeństwa nie działają.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Napinacze pasów bezpieczeństwa

Po zadziałaniu napinacza pasa bezpieczeństwa zaświeca się lampka kontrolna układu poduszek powietrznych.

W takiej sytuacji pas bezpieczeństwa nie może być używany i konieczna jest jego wymiana przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

Nieprzestrzeganie tego może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

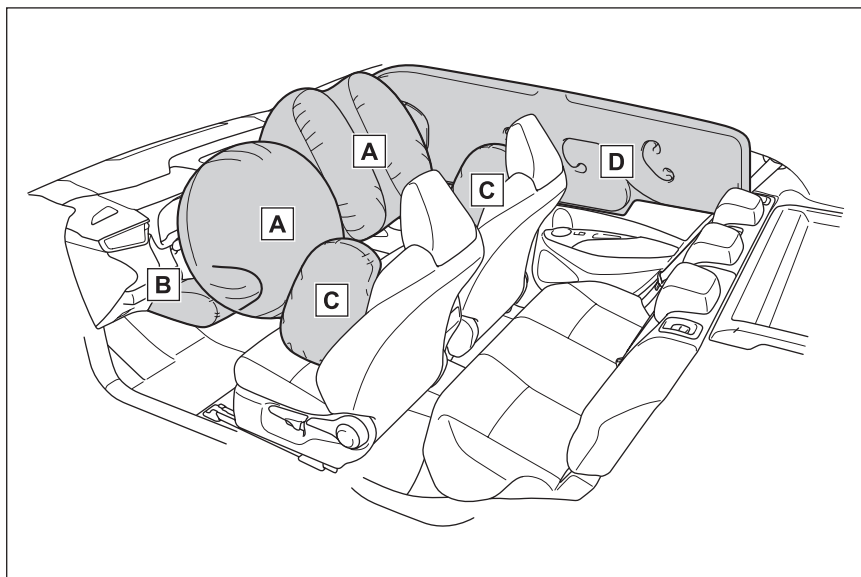


## Poduszki powietrzne

Odpalenie (napełnienie) poduszek powietrznych następuje w przypadku określonych rodzajów zderzeń na tyle silnych, że istnieje groźba odniesienia przez jadących poważnych obrażeń ciała. W połączeniu z pasami bezpieczeństwa poduszki powietrzne ograniczają ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### Układ poduszek powietrznych

#### ■ Rozmieszczenie poduszek powietrznych



#### ► Przednie poduszki powietrzne

##### **A** Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Chronią podróżujących na przednich fotelach przed obrażeniami głowy i klatki piersiowej na skutek uderzenia w elementy wnętrza samochodu.

##### **B** Dolna poduszka powietrzna kierowcy

Rozszerza zakres ochrony kierowcy.

#### ► Boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne

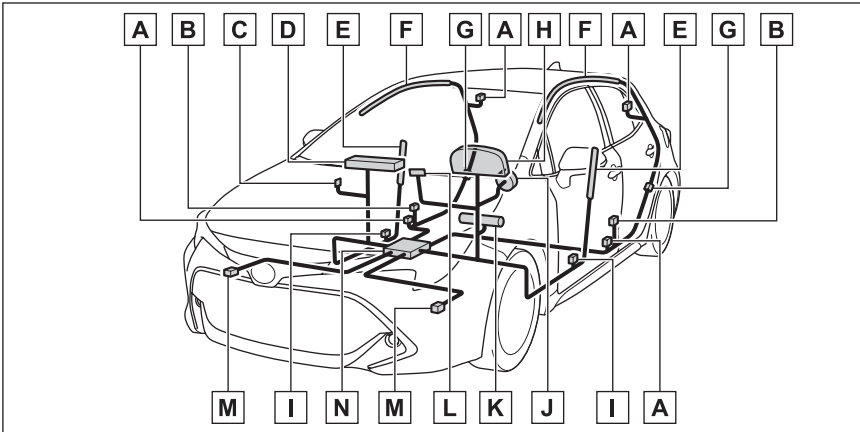
##### **C** Boczne poduszki powietrzne

Chronią podróżujących na przednich fotelach przed obrażeniami tułowia.

##### **D** Kurtyny powietrzne

Chronią podróżujących na skrajnych fotelach głównie przed obrażeniami głowy.

### ■ Elementy układu poduszek powietrznych



- A** Napinacze pasów bezpieczeństwa i ograniczniki siły napięcia
- B** Czujniki uderzeń bocznych (z przodu)
- C** Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera
- D** Poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu
- E** Boczne poduszki powietrzne
- F** Kurtyny powietrzne
- G** Czujniki uderzeń bocznych (z tyłu)
- H** Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych
- I** Czujniki uderzeń bocznych (przednie drzwi)
- J** Czołowa poduszka powietrzna kierowcy
- K** Dolna poduszka powietrzna kierowcy
- L** Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera
- M** Czujniki uderzeń czołowych
- N** Centralny czujnik układu poduszek powietrznych

Główne elementy układu poduszek powietrznych pokazano na ilustracji. Całość nadzorowana jest przez centralny czujnik układu poduszek powietrznych. Reakcja chemiczna w napełniaczach powoduje błyskawiczne wypełnienie poduszek powietrznych nietoksycznym gazem, dzięki czemu powstrzymują one przemieszczanie się osób znajdujących się w samochodzie.

### ■ W rezultacie odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych

- W wyniku odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych, ze względu na bardzo wysoką prędkość ich napełniania gorącymi gazami, mogą powstać niewielkie otarcia, oparzenia, stłuczenia itp.
- Rozlega się głośny hałas oraz wydzielana jest pewna ilość białego proszku.
- Części składowe układu poduszki powietrznej (np. wkładka kierownicy, pokrycie tapicerskie oraz napełniacz), a także przednie fotele, fragmenty przednich słupków nadwozia oraz boczne podłużnice dachowe i tylne fragmenty podsufitki mogą pozostać gorące przez kilkanaście minut. Również same poduszki powietrzne mogą być gorące.
- Przednia szyba samochodu może ulec pęknięciu.
- Hamulce i światła hamowania będą automatycznie sterowane. (→S. 439)
- Lampki oświetlenia wnętrza zostaną automatycznie włączone. (→S. 517)
- Światła awaryjne zostaną automatycznie włączone. (→S. 590)
- Zostanie odcięty dopływ paliwa do silnika. (→S. 598)
- Wersje z systemem szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall): Układ został tak zaprojektowany, aby w następujących sytuacjach automatycznie wykonać połączenie alarmowe\* do centrum powiadomiania systemu (eCall), przekazując dokładną lokalizację samochodu (bez konieczności naciskania przycisku „SOS”). Operator podejmuje próbę rozmowy z osobami znajdującymi się w samochodzie, aby ustalić zakres obrażeń i potrzebnej pomocy. Jeżeli komunikacja z podróżującymi nie jest możliwa, operator traktuje połączenie jako alarmowe i wysyła niezbędne służby ratunkowe. (→S. 69)
- Została odpalona (napełniona) jakakolwiek poduszka powietrzna.
- Którykolwiek z napinaczy pasów bezpieczeństwa został aktywowany.

- Samochód został silnie uderzony w tył.
- \*: W niektórych przypadkach wystanie sygnału alarmowego może być niemożliwe. (→S. 70)

### ■ Warunki działania (przednie poduszki powietrzne)

- Odpalenie (napełnienie) przednich poduszek powietrznych nastąpi, gdy siła uderzenia przekroczy określoną wartość progową, odpowiadającą zderzeniu czołowemu z nieruchomą i nieodkształcalną przeszkodą przy prędkości około 20–30 km/h.

Jednak prędkość progowa będzie znacznie wyższa w następujących sytuacjach:

- Gdy samochód uderzy w przeszkodę, która na skutek uderzenia może się przesuwać bądź odkształcać (np. zaparkowany samochód lub słupek drogowy)
- Gdy w czasie wypadku dojdzie do najechania na przeszkodę bądź wjechania pod nią (np. pod przyczepę ciężarową lub na łożo przyczepy)

### ■ Warunki działania (boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne)

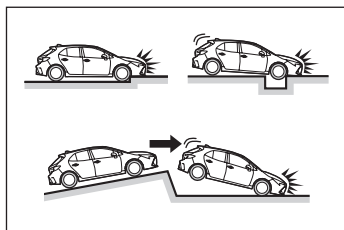
- Boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne zostaną odpalone (napełnione), gdy siła kolizji przekroczy określoną wartość progową (odpowiadającą poprzecznemu uderzeniu w kabinę przez pojazd o masie około 1500 kg przy prędkości około 20–30 km/h).
- Obydwie kurtyny powietrzne mogą zostać odpalone (napełnione) w przypadku silnego uderzenia w bok samochodu.
- Obydwie kurtyny powietrzne mogą także zostać odpalone (napełnione) w przypadku silnego zderzenia czołowego.

### ■ Sytuacje, w których może nastąpić odpalenie (napełnienie) poduszek powietrznych, mimo że nie doszło do kolizji

Przednie poduszki powietrzne, boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne mogą zostać odpalone (napełnione) w przypadku silnego uderzenia w spód

samochodu. Wybrane przykłady pokazane są na ilustracji.

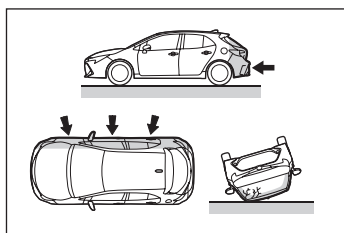
- Uderzenie w krawężnik, brzeg chodnika lub twardą przeszkodę.
- Wpadnięcie w głęboką wyrwę lub przeskok przez nią.
- Uderzenie podwozia w twarde podłoże podczas spadania.



**■ Rodzaje kolizji, podczas których odpalenie (napętnienie) poduszek powietrznych może nie nastąpić (przednie poduszki powietrzne)**

Przednie poduszki powietrzne zostały zaprojektowane tak, aby nie zostały odpalone (napętnione) w przypadku uderzeń z boku lub z tyłu, przewróceniu samochodu, a także w sytuacji zderzenia czołowego przy małej prędkości jazdy. Jednak w przypadku gdy w czasie dowolnego typu zderzenia dojdzie do odpowiednio silnego wyhamowania ruchu samochodu do przodu, odpalenie (napętnienie) przednich poduszek powietrznych może nastąpić.

- Uderzenie z tyłu.
- Uderzenie z boku.
- Przewrócenie samochodu.

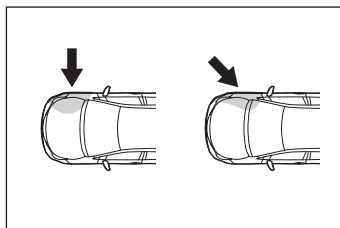


**■ Rodzaje kolizji, podczas których odpalenie (napętnienie) poduszek powietrznych może nie nastąpić (boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne)**

Boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne mogą nie zostać odpalone

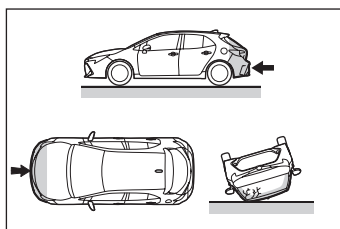
(napętnione) w przypadku skośnego uderzenia w bok nadwozia lub mniej groźnego uderzenia w bok samochodu poza kabiną pasażerską.

- Uderzenie w bok nadwozia poza obszarem kabiny.
- Skośne uderzenie w bok nadwozia.



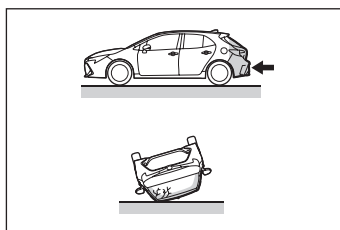
Boczne poduszki powietrzne nie zostaną odpalone (napętnione) przy zderzeniu czołowym, uderzeniu w tył lub przewróceniu samochodu, a także w sytuacji zderzenia bocznego przy małej prędkości jazdy.

- Uderzenie z tyłu.
- Uderzenie z przodu.
- Przewrócenie samochodu.



Kurtyny powietrzne nie zostaną odpalone (napętnione) w przypadku uderzenia w tył lub przewrócenia samochodu, a także w sytuacji zderzenia bocznego lub zderzenia czołowego przy małej prędkości jazdy.

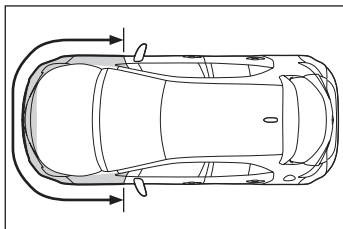
- Uderzenie z tyłu.
- Przewrócenie samochodu.



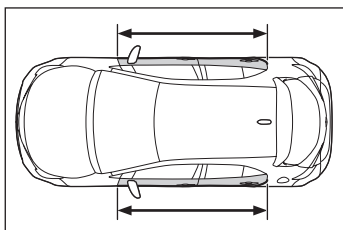
■ **Kiedy należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem**

W niżej wyszczególnionych przypadkach samochodów wymaga kontroli i/lub naprawy. Należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

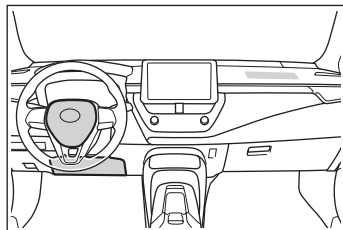
- Nastąpiło odpalenie (napełnienie) którejkolwiek poduszki powietrznej.
- Przód samochodu uległ deformacji bądź innemu uszkodzeniu lub samochód brał udział w wypadku, który jednak nie był na tyle poważny, aby spowodować odpalenie (napełnienie) przednich poduszek powietrznych.



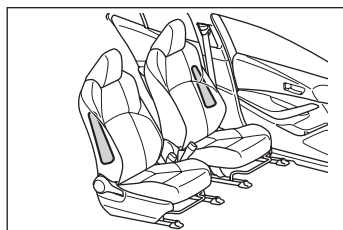
- Drzwi samochodu bądź ich otoczenie uległy deformacji albo innemu uszkodzeniu lub samochód brał udział w wypadku, który jednak nie był na tyle poważny, aby spowodować odpalenie (napełnienie) bocznych poduszek powietrznych i kurtyn powietrznych.



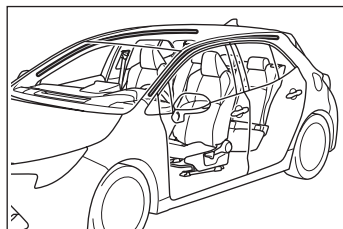
- Pokrycie tapicerskie wkładki kierownicy, deska rozdzielcza w pobliżu czołowej poduszki powietrznej pasażera lub jej dolna powierzchnia uległy zadrapaniu, pęknięciu lub innemu uszkodzeniu.



- Pokrycie tapicerskie oparcia fotela, kryjące boczna poduszkę powietrzną, uległo zadrapaniu, pęknięciu lub innemu uszkodzeniu.



- Nastąpiło zadrapanie, pęknięcie bądź inne uszkodzenie przednich lub tylnych słupków nadwozia lub pokrycia tapicerskiego bocznych krawędzi dachu, kryjących kurtyny powietrzne.



**! OSTRZEŻENIE**

■ **Środki ostrożności dotyczące poduszek powietrznych**

Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących poduszek powietrznych. Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Kierowca i wszyscy pasażerowie samochodu powinni podczas jazdy mieć zapięte prawidłowo pasy bezpieczeństwa. Poduszki powietrzne stanowią jedynie uzupełnienie podstawowego działania ochronnego pasów bezpieczeństwa.

## ! OSTRZEŻENIE

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy napętnia się ze znaczną prędkością oraz siłą i może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli kierowca znajduje się zbyt blisko niej.

Ponieważ w przypadku poduszki powietrznej kierowcy strefa niebezpieczna mieści się w granicach pierwszych 50–75 mm jej rozwijania, zachowanie dystansu 250 mm od miejsca zamontowania poduszki powietrznej zapewnia odpowiedni margines bezpieczeństwa. Odległość ta mierzona jest od środka koła kierownicy do mostka klatki piersiowej. Gdy odległość ta jest mniejsza niż 250 mm, zalecane jest skorygowanie pozycji za kierownicą w jeden z następujących sposobów:

- Odsunięcie fotela do tyłu na maksymalną odległość, przy jakiej zachowana jest jeszcze swoboda sięgania do pedałów.
- Odchylenie oparcia fotela nieco do tyłu.

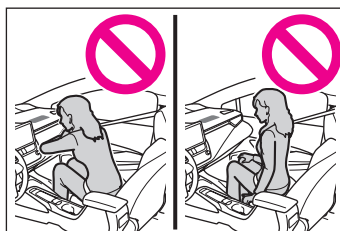
W wielu przypadkach umożliwia to zachowanie odległości 250 mm, nawet mimo ustawienia fotela w skrajnym przednim położeniu.

Jeżeli odchylenie oparcia ograniczy możliwość obserwacji drogi, należy ustawić fotel w wyższym położeniu, jeżeli fotel posiada taką możliwość, lub położyć na jego siedzeniu sztywną i nieśliską poduszkę.

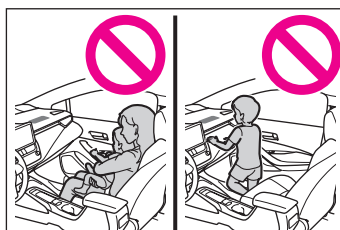
- Jeżeli kierownica posiada możliwość regulacji położenia, ustawić ją w niższym położeniu, aby poduszka powietrzna została skierowana w stronę klatki piersiowej, a nie głowy lub szyi.

Ustawienie fotela według powyższych zaleceń nie powinno ograniczać możliwości swobodnego operowania pedałami i kierownicą oraz obserwacji wskaźników na desce rozdzielczej.

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera również napętnia się ze znaczną prędkością oraz siłą i może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli osoba na przednim fotelu znajduje się zbyt blisko niej. Pasażer na przednim fotelu powinien siedzieć jak najdalej od poduszki powietrznej, a oparcie fotela powinno być ustawione pionowo.
- Nieprawidłowo usadowione i/lub zabezpieczone niemowlęta i małe dzieci mogą ponieść śmierć lub poważne obrażenia ciała w wyniku odpalenia (napętnienia) poduszki powietrznej. Niemowlęta lub małe dzieci, które nie mogą jeszcze używać pasów bezpieczeństwa, powinny być odpowiednio zabezpieczone w specjalnych fotelikach dziecięcych. Toyota stanowczo zaleca, aby niemowlęta i małe dzieci były zawsze umieszczane na tylnym fotelu samochodu i właściwie zabezpieczone. Tyłne fotele są dla niemowląt i małych dzieci bezpieczniejsze niż przedni fotel pasażera. (→S. 48)
- Nie należy siadać na brzegu siedzenia ani opierać się o deskę rozdzielczą.

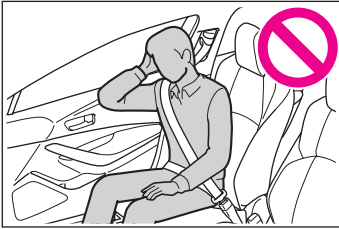


- Nie należy zezwalać dziecku na stanie przed przednią poduszką powietrzną pasażera lub siedzenie na kolanach pasażera na przednim fotelu podczas jazdy.

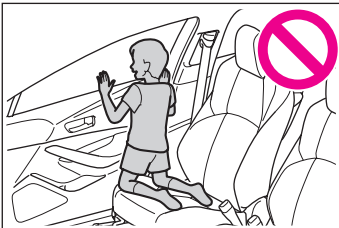


## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy kierowca i pasażer na przednim fotelu nie powinni trzymać jakichkolwiek przedmiotów na kolanach.
- Nie opierać się o drzwi, boczne krawędzie spodniej strony dachu oraz przednie, środkowe lub tylne słupki nadwozia.

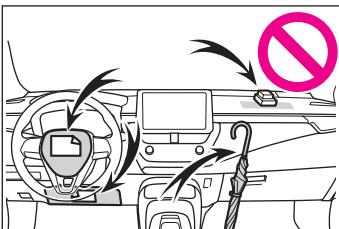


- Nie należy nikomu zezwalać na kłęknięcie na przednim fotelu pasażera twarzą do drzwi po danej stronie nadwozia ani na wystawianie głowy bądź rąk na zewnątrz samochodu.

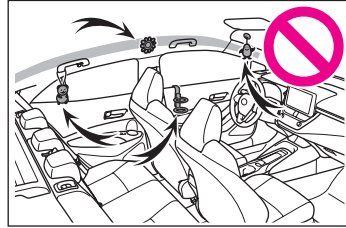


- Nie należy niczego umieszczać na desce rozdzielczej i jej dolnej powierzchni oraz na wkładce kierownicy ani opierać w tych miejscach żadnych przedmiotów.

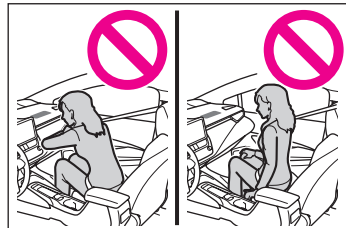
Przedmioty takie mogą zostać ze znaczną siłą odrzucone podczas odpalenia (napełnienia) czołowej poduszki powietrznej kierowcy, czołowej poduszki powietrznej pasażera bądź dolnej poduszki powietrznej kierowcy.



- Nie wolno przyczepiać żadnych elementów do drzwi, przedniej szyby, bocznych szyb, przednich i tylnych słupków, bocznych krawędzi spodniej strony dachu lub uchwytów asekuracyjnych. (Z wyjątkiem naklejki informującej o ograniczeniu prędkości →S. 613)



- Wersje z mechanicznym kluczykiem: Nie wolno przyczepiać do kluczyków żadnych ciężkich, ostrych lub twardych przedmiotów takich jak klucze lub akcesoria do kluczy. Elementy te mogą utrudniać napełnienie dolnej poduszki powietrznej kierowcy lub mogą zostać wyrzucone w stronę fotela kierowcy podczas odpalenia (napełnienia) poduszki, co może spowodować zagrożenie.



- Na haczykach przeznaczonych do wieszania ubrań nie należy zawieszать tradycyjnych wieszaków ubrańowych ani jakichkolwiek twardych przedmiotów. W razie odpalenia (napełnienia) kurtyny powietrznej przedmioty takie mogą zostać z dużą siłą odrzucone i spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
- Jeżeli miejsce rozwijania się dolnej poduszki powietrznej kierowcy pokryte jest folią z tworzywa, należy ją usunąć.





### OSTRZEŻENIE

- Nie należy stosować akcesoriów na siedzenia, które zakrywałyby miejsca odpalenia (napętnienia) się bocznych poduszek powietrznych. Może to spowodować ich wadliwe zadziałanie, wyłączenie układu lub przypadkowe odpalenie (napętnienie), co może grozić śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.
- Nie wolno uderzać ani obciążać znaczną siłą miejsc, w których ukryte są elementy układu poduszek powietrznych lub przednich drzwi. Może to spowodować wadliwe działanie poduszek powietrznych.
- Nie dotykać żadnych części składowych poduszek powietrznych krótko po ich odpaleniu (napętnieniu), ponieważ mogą być gorące.
- W razie trudności z oddychaniem, po odpaleniu (napętnieniu) poduszek powietrznych, należy otworzyć drzwi lub boczne szyby w celu doprowadzenia powietrza z zewnątrz bądź wyjść z samochodu, jeżeli jest to bezpieczne. Jak najszybciej zmyć wszelkie pozostałości na skórze, aby uniknąć ewentualnych podrażnień.
- W przypadku pęknięcia bądź innego uszkodzenia miejsc kryjących poduszki powietrzne, takich jak wkładka kierownicy czy pokrycie tapicerskie przedniego i tylnego słupka nadwozia, należy zlecić ich wymianę autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### ■ Modyfikacje i złomowanie elementów układu poduszek powietrznych

Niżej wymienionych prac nie należy przeprowadzać bez konsultacji z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem. Może to doprowadzić do uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia (napętnienia) poduszek powietrznych, grożąc spowodowaniem śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Zamontowanie, wymontowanie, demontaż i naprawa poduszek powietrznych.
- Naprawa, modyfikacja, wymontowanie bądź wymiana kierownicy, zespołu wskaźników, deski rozdzielczej, foteli lub ich obić, przednich, bocznych i tylnych słupków nadwozia, bocznych krawędzi spodniej strony dachu, paneli przednich drzwi oraz głośników w przednich drzwiach.
- Modyfikacje paneli przednich drzwi (np. wykonanie w nich otworu).
- Naprawy bądź modyfikacje przednich błotników, przedniego zderzaka oraz bocznych części kabiny samochodu.
- Montowanie orurowania ochronnego (np. belki ochronnej, kraty itp.) pługa śnieżnego lub wyciągarki.
- Przeróbki zawieszenia samochodu.
- Montowanie urządzeń elektronicznych w rodzaju radiowych urządzeń nadawczo-odbiorczych lub odtwarzaczy płyt kompaktowych.



## Środki ostrożności dotyczące spalin

**Wdychanie spalin samochodowych jest niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego.**



### OSTRZEŻENIE

Gazy spalinowe zawierają toksyczny tlenek węgla (CO), bezbarwny i bezwonny gaz. Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

W przeciwnym razie spaliny mogą przedostać się do wnętrza samochodu, powodując zawroty głowy, co może doprowadzić do wypadku, zagrożenia zdrowia bądź nawet śmierci.

#### ■ O tym należy pamiętać podczas jazdy

- Drzwi bagażnika powinny być zamknięte.
- W razie wycucia w kabinie woni spalin, mimo że drzwi bagażnika są zamknięte, otworzyć szyby i jak najszybciej sprawdzić samochód w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

#### ■ Parkowanie

- W miejscu słabo wentylowanym lub w zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, silnik powinien zostać wyłączony.
- Unikać pozostawiania włączonego silnika przez dłuższy czas. Jeżeli jednak jest to konieczne, samochód musi stać na otwartej przestrzeni i należy uniemożliwić przedostawanie się spalin do jego wnętrza.
- Nie pozostawiać pracującego silnika, gdy samochód stoi w miejscu narażonym na powstawanie zasp śnieżnych, gdy spodziewane są opady śniegu lub gdy pada śnieg. W trakcie pracy silnika zasy śnieżne mogą spowodować dostanie się trujących gazów spalinowych do wnętrza samochodu.

#### ■ Układ wydechowy

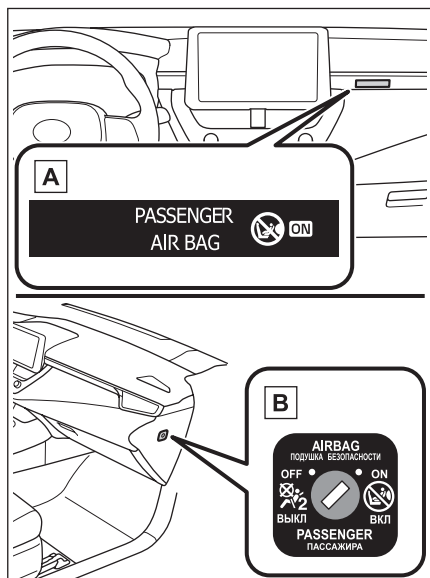
Układ wydechowy wymaga okresowego sprawdzania. W razie stwierdzenia perforacji korozyjnej, uszkodzenia połączeń lub nietypowego odgłosu pracy układu wydechowego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

## Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera

Wyłącznik ten powoduje zablokowanie działania czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera.

Z funkcji zablokowania poduszki powietrznej należy korzystać tylko w przypadku mocowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera obok kierowcy.

## Elementy układu



- A** Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera

Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera i lampka kontrolna „ON” zaświecają się po uruchomieniu układu poduszek powietrznych i po 60 sekundach gasną (tylko gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON).

- B** Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera

## Wyłączanie czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera

Wersje z mechanicznym kluczykiem: Włożyć kluczyk w otwór zamka wyłącznika i obrócić w pozycję „OFF”.

Zaświeci się lampka kontrolna „OFF” (tylko gdy wyłącznik zapłonu/przełączony jest w stan ON).

Wersje z elektronicznym kluczykiem: Włożyć mechaniczny kluczyk w otwór zamka wyłącznika i obrócić w pozycję „OFF”.

Zaświeci się lampka kontrolna „OFF” (tylko gdy przycisk rozruchu/przełączony jest w stan ON).



## ■ Sygnalizacja stanu poduszki powietrznej pasażera przez wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera

Niżej wyszczególnione objawy mogą oznaczać wystąpienie usterki w układzie poduszek powietrznych. W takiej sytuacji należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie zaświeca się lampka kontrolna „OFF” po przestawieniu wyłącznika poduszki powietrznej pasażera w pozycję „OFF”.
- Przesławienie wyłącznika poduszki powietrznej pasażera w pozycję „ON” lub „OFF” nie powoduje zmiany stanu lampki.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego**

Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest mocowanie fotelika dziecięcego na tylnym fotelu samochodu. Jeżeli nie jest to możliwe, fotelik można umieścić na przednim fotelu pasażera pod warunkiem wyłączenia znajdującej się przy nim poduszki powietrznej (wyłącznik w pozycji „OFF”).

W przypadku pozostawienia niewyłączonej poduszki powietrznej, w razie jej odpalenia (napętnienia), dziecku grożą poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

**■ Jeżeli na przednim fotelu pasażera nie jest zamocowany fotelik dziecięcy**

Upewnić się, że poduszka powietrzna pasażera jest włączona (wyłącznik w pozycji „ON”).

Jeżeli poduszka powietrzna pozostaje niewłączona, w razie wypadku nie nastąpi jej odpalenie (napętnienie), a pasażer zajmujący przedni fotel zostanie narażony na poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

**Przewożenie dzieci**

**Gdy w samochodzie znajdują się dzieci, należy przestrzegać poniższych zaleceń.**

**Dopóki dziecko nie jest na tyle duże, aby prawidłowo zapięty samochodowy pas bezpieczeństwa stanowił dla niego właściwą ochronę, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku.**

- Zalecane jest, aby dziecko siedziało na tylnym fotelu samochodu, co eliminuje ryzyko przypadkowego przestawienia dźwigni skrzyni biegów, przełącznika wycieraczek itp.
- Uruchomić mechanizm zabezpieczający tylne drzwi przed otwarciem od wewnątrz oraz blokadę działania przycisków elektrycznego sterowania szyb w tylnych drzwiach. (→S. 181, 241)
- Nie dopuszczać, aby małe dziecko bawiło się elementami wyposażenia grożącymi przycięciem lub zakleszczeniem ciała, takimi jak elektrycznie sterowane szyby w drzwiach, pokrywa silnika, drzwi bagażnika, siedzenia itp.

**OSTRZEŻENIE****■ Gdy w samochodzie znajdują się dzieci**

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki oraz nie wolno dopuszczać, aby weszły one w posiadanie kluczyka.

Pozbawione nadzoru dzieci mogą uruchomić silnik lub przestawić skrzynię biegów w położenie N. Bawiąc się przyciskami sterującymi bocznymi szyb, panoramicznego okna dachowego (w niektórych wersjach) lub innymi urządzeniami w samochodzie, dziecko może ulec wypadkowi. Ponadto zagrożeniem dla dziecka może być intensywne rozgrzanie lub wychłodzenie wnętrza samochodu.

**Foteliki dziecięce**

**Przed zamocowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi przestrzegania środków ostrożności, różnych typów fotelików dziecięcych, sposobów ich instalacji itp., które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.**

- Fotelika dziecięcego należy zawsze używać podczas jazdy z małym dzieckiem, które nie może w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. Ze względu na bezpieczeństwo dziecka fotelik dziecięcy należy zamocować na tylnym fotelu. Należy postępować zgodnie z instrukcją zawierającą opis sposobu instalacji, dołączoną do fotelika dziecięcego.
- Zalecane jest stosowanie oryginalnych fotelików dziecięcych Toyoty ze względu na ich wyższy poziom bezpieczeństwa w samochodach Toyoty. Oryginalne foteliki dziecięce Toyoty produkowane są specjalnie dla samochodów Toyoty. Zakupu można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty.

**Spis treści**

O tym należy pamiętać: S. 49

Podczas korzystania z fotelika dziecięcego: S. 50

Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie: S. 52, 58

Sposoby mocowania fotelików dziecięcych: S. 63

- Mocowanie samochodowym pasem bezpieczeństwa: S. 64
- Mocowanie w zaczepach ISOFIX: S. 66
- Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego: S. 67

## O tym należy pamiętać

- Przede wszystkim należy przestrzegać środków ostrożności, a także wszelkich przepisów dotyczących fotelików dziecięcych.
- Fotelik dziecięcy należy używać tak długo, aż dziecko stanie się na tyle duże, aby prawidłowo używać pasów bezpieczeństwa, w które wyposażony jest samochód.
- Fotelik dziecięcy powinien być dostosowany do wieku i wzrostu dziecka.
- Należy pamiętać, że nie wszystkie foteliki dziecięce będą pasowały do wszystkich samochodów. Przed zakupem lub zamocowaniem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, czy pasuje on do poszczególnych miejsc w samochodzie. (→S. 52, 58)



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Gdy w samochodzie przewożone jest dziecko

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- W celu prawidłowej ochrony przed skutkami gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku przewożone w samochodzie dziecko powinno być prawidłowo zabezpieczone w odpowiednio dobranym foteliku lub samochodowym pasem bezpieczeństwa. Szczegóły dotyczące mocowania fotelika dziecięcego znajdują się w dołączonej do niego instrukcji. W niniejszej instrukcji obsługi zamieszczono jedynie ogólne wskazówki dotyczące mocowania fotelików.

- Toyota stanowczo zaleca przewożenie małych dzieci w dostosowanym dla nich foteliku, zamocowanym na tylnym fotelu. Statystyki wypadków dowodzą, że gdy dziecko siedzi prawidłowo zabezpieczone w foteliku umocowanym na tylnym fotelu samochodu, jest znacznie bezpieczniejsze niż na przednim fotelu pasażera.

- Trzymanie dziecka na rękach nie zastąpi specjalnego fotelika. W razie wypadku dziecko może uderzyć w przednią szybę samochodu lub zostać przygniecione przez trzymającego.

#### ■ Używanie fotelika dziecięcego

Nieprawidłowo zamocowany fotelik stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała dziecka oraz innych pasażerów w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.

- Jeżeli w wyniku wypadku samochód doznał silnego uderzenia itp., jest bardzo prawdopodobne, że fotelik również doznał niewidocznych gołym okiem uszkodzeń. W takim przypadku nie należy używać fotelika.

- W zależności od rodzaju fotelika dziecięcego jego mocowanie może być utrudnione lub niemożliwe. W takim przypadku należy sprawdzić, czy fotelik jest przeznaczony do mocowania w tym samochodzie (→S. 52, 58). Podczas mocowania fotelika dziecięcego, po dokładnym zapoznaniu się ze sposobem mocowania fotelika zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi, a także instrukcji dołączonej do fotelika, należy przestrzegać zasad jego użytkowania.

**OSTRZEŻENIE**

- Fotelik dziecięcy zawsze powinien być prawidłowo zamocowany na fotelu samochodowym, nawet jeżeli nie jest używany. Nie wolno pozostawiać niezamocowanego fotelika w kabinie samochodu.
- Jeżeli zachodzi potrzeba wymontowania fotelika, należy go wyjąć bądź zabezpieczyć w bagażniku.

### Podczas korzystania z fotelika dziecięcego

#### ■ Zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera

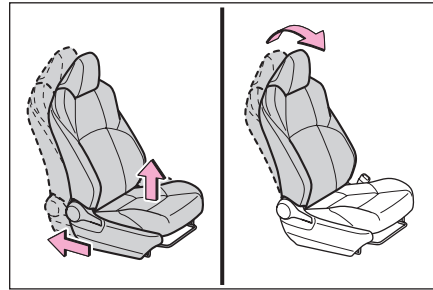
Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest mocowanie fotelika dziecięcego na tylnym fotelu samochodu. Jeżeli nie jest to możliwe, fotelik można umieścić na przednim fotelu pasażera pod warunkiem ustawienia go w następujący sposób.

- Przedni fotel pasażera przesunąć jak najbardziej do tyłu.
- Przedni fotel pasażera ustawić w jak najwyższej pozycji.
- Ustawić oparcie przedniego fotela pasażera w pozycji jak najbardziej pionowej.

Jeżeli fotelik nie opiera się prawidłowo o oparcie fotela, oparcie należy odpowiednio wyregulować.

- Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek.

W przeciwnym wypadku należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji.

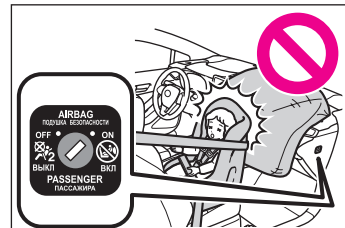
**OSTRZEŻENIE**

#### ■ Podczas korzystania z fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

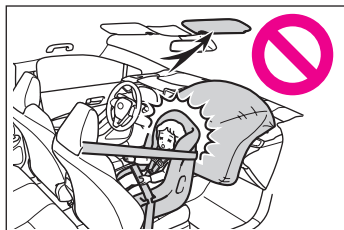
- Na przednim fotelu pasażera nigdy nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”. (→S. 46) W razie wypadku gwałtownie i z dużą siłą napędzająca się poduszka powietrzna może spowodować śmierć dziecka lub poważne obrażenia ciała.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Umieszczona na osłonie przeciw-słonecznej po stronie pasażera naklejka ostrzegawcza informuje, że mocowanie fotelika dziecięcego ustawionego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera jest zabronione.

Szczegóły dotyczące naklejki ostrzegawczej znajdują się na poniższej ilustracji.



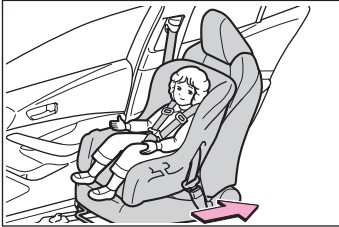
### ⚠ OSTRZEŻENIE





## OSTRZEŻENIE

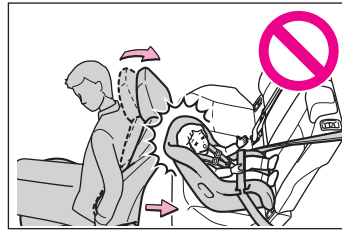
- Fotelik dziecięcy można zamocować na fotelu pasażera obok kierowcy w pozycji przodem do kierunku jazdy tylko w sytuacji, gdy jest to absolutnie konieczne. W przypadku mocowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera obok kierowcy w pozycji przodem do kierunku jazdy, należy odsunąć przedni fotel pasażera jak najdalej do tyłu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała dziecka w przypadku odpalenia (napętnienia) poduszki powietrznej.



- Nie należy pozwalać dziecku opierać głowy ani żadnej innej części ciała o drzwi, zewnętrzny bok fotela, przedni lub tylny słupek nadwozia oraz boczne krawędzie spodniej strony dachu, nawet gdy siedzi ono zabezpieczone w foteliku. Boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne napętniając się ze znaczną siłą i prędkością, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka.



- W przypadku fotelika dla starszych dzieci część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przylegać do barku dziecka. Pas nie może dotykać szyi ani też zsuwać się po ramieniu.
- Należy zawsze używać fotelika odpowiedniego do wieku i wzrostu dziecka oraz mocować go na tylnym fotelu.
- Jeżeli fotel kierowcy dotyka fotelika dziecięcego i jego pozycja nie pozwala na bezpieczne zamocowanie za nim fotelika dziecięcego, fotelik należy umocować za przednim fotel pasażera na prawym tylnym fotelu (wersje z kierownicą po lewej stronie) lub na lewym tylnym fotelu (wersje z kierownicą po prawej stronie). (→S. 56, 62)



## Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie (z wyjątkiem wersji na rynek Ameryki Łacińskiej\*)

\*: Gwadelupa, Martynika i Gujana Francuska.

### ■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie (→S. 54) przedstawia za pomocą symboli rodzaje fotelików dziecięcych, które mogą być zastosowane oraz możliwe miejsce ich mocowania. Może również zostać wybrany zalecany rodzaj fotelika



odpowiedni dla dziecka.

W pozostałych przypadkach należy sprawdzić zalecany typ fotelika dziecięcego [Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności]. (→S. 56)

Wybrany rodzaj fotelika dziecięcego należy potwierdzić w następujący sposób [Przed potwierdzeniem zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie].

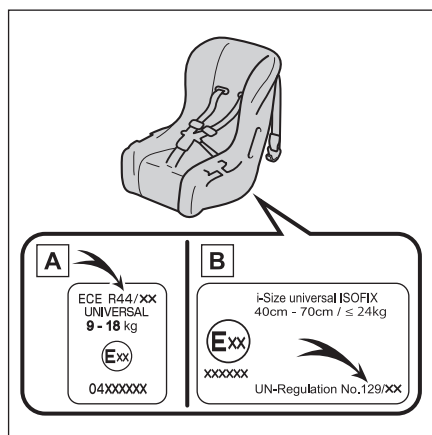
### ■ Przed potwierdzeniem zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

#### 1 Sprawdzenie standardów fotelika dziecięcego.

Należy używać fotelików dziecięcych, zgodnych z homologacją UN(ECE) R44\*<sup>1</sup> lub UN(ECE) R129\*<sup>1, 2</sup>.

Poniższa etykieta homologacyjna dołączana jest do fotelików dziecięcych, które uzyskały odpowiednią homologację.

Należy sprawdzić etykietę homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego.



Przykłady etykiet homologacyjnych

#### A Etykieta homologacyjna UN(ECE) R44\*<sup>3</sup>

Odpowiednia dla fotelików dziecięcych określających zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R44.

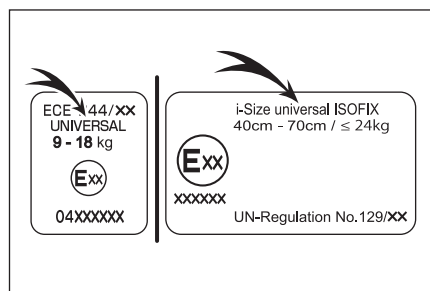
#### B Etykieta homologacyjna UN(ECE) R129\*<sup>3</sup>

Odpowiednia dla fotelików dziecięcych określających zakres wzrostu dziecka, jak również zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R129.

#### 2 Sprawdzenie kategorii fotelika dziecięcego.

Należy sprawdzić etykietę homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego, aby określić, do której z następujących kategorii należy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy sprawdzić dołączoną do fotelika dziecięcego instrukcję obsługi lub skontaktować się ze sprzedawcą.

- „uniwersalna [universal]”
- „półuniwersalna [semi-universal]”
- „ograniczone stosowanie [restricted]”
- „samochody specjalne [vehicle specific]”



\*1: Etykiety homologacyjne UN(ECE) R44 i UN(ECE) R129 są zgodne z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa określonymi w Europejskiej

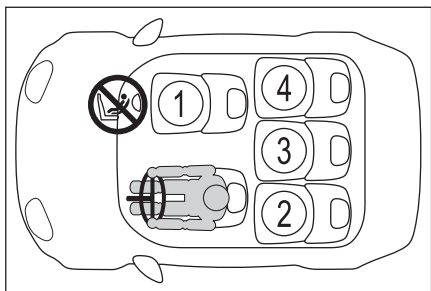
Normie Bezpieczeństwa dotyczącej fotelików dziecięcych.

\*2: Foteliki wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej.

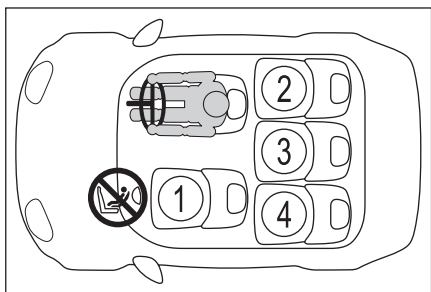
\*3: Przedstawione etykiety homologacyjne mogą różnić się w zależności od produktu.

### ■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

► Wersje z kierownicą po lewej stronie



► Wersje z kierownicą po prawej stronie



① *1, 2, 3	U *4	L
② *3	U i-Size	L ISOFIX

③ *3, 5	U	L
④ *3	U	L
	i-Size	ISOFIX



Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej [universal]” kategorii fotelików dziecięcych, mocowanych samochodowym pasem bezpieczeństwa.



Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych zgodnych z tabelą [Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności]. (→S. 56)



Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych i-Size i ISOFIX.



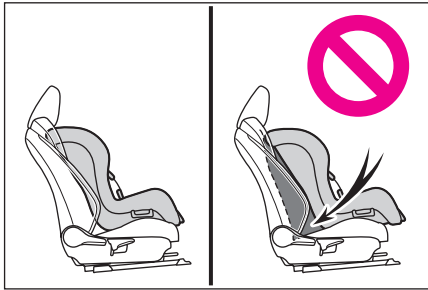
Dla fotelików dziecięcych wyposażonych w górne gniazdo zaczepowe.



Na przednim fotelu pasażera nigdy nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”.

\*1: Przesunąć przedni fotel pasażera jak najbardziej do tyłu. Jeżeli przedni fotel pasażera posiada możliwość regulacji wysokości, należy ustawić go w pozycji maksymalnie podniesionej.

\*2: Ustawić oparcie fotela w pozycji jak najbardziej pionowej. Podczas mocowania fotelika dziecięcego przodem do kierunku jazdy, jeżeli fotelik dziecięcy nie opiera się prawidłowo o oparcie fotela, oparcie należy odpowiednio wyregulować.



\*3: Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek. W przeciwnym wypadku należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji.

- \*4: Na przednim fotelu pasażera fotelik dziecięcy można mocować w pozycji przodem do kierunku jazdy, tylko jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”.
- \*5: Miejsce nieodpowiednie do zamocowania fotelików dziecięcych z nogą podporową.

### ■ Szczegółowe informacje dotyczące mocowania fotelika dziecięcego

Miejsce w samochodzie					
Numer fotela w samochodzie	①		②	③	④
	Pozycja wyłącznika poduszki powietrznej pasażera				
	Wł. [ON]	Wył. [OFF]			
Miejsce odpowiednie do zamocowania pasem bezpieczeństwa fotelika uniwersalnego (Tak/Nie)	Tak	Przodem do kierunku jazdy	Tak	Tak	Tak
Miejsce odpowiednie dla i-Size (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak
Miejsce odpowiednie do zamocowania bocznego (L1/L2/Nie)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Miejsce odpowiednie do zamocowania tyłem do kierunku jazdy (R1/R2X/R2/R3/Nie)	Nie	Nie	R1, R2X, R2, R3	Nie	R1, R2X, R2, R3
Miejsce odpowiednie do zamocowania przodem do kierunku jazdy (F2X/F2/F3/Nie)	Nie	Nie	F2X, F2, F3	Nie	F2X, F2, F3
Miejsce odpowiednie do zamocowania fotelika dla starszych dzieci (B2/B3/Nie)	Nie	Nie	B2, B3	Nie	B2, B3

Foteliki dziecięce ISOFIX podzielone są na różne „mocowania”. Fotelik dziecięcy może zostać zamocowany w miejscach z „mocowaniem” wymienionym w powyższej tabeli. Zależność pomiędzy „mocowaniem” należy sprawdzić w poniższej tabeli. Jeżeli fotelik dziecięcy nie posiada określonego „mocowania” (lub taka informacja nie może zostać odnaleziona w poniższej tabeli), informacje dotyczące zgodności należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub poprosić o taką informację sprzedawcę fotelika dziecięcego.

Mocowanie	Opis
F3	Fotelik dziecięcy z wysokim oparciem przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
F2	Fotelik dziecięcy obniżony przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
F2X	Fotelik dziecięcy obniżony przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
R3	Duży fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
R2	Mały fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
R2X	Mały fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
R1	Fotelik dla niemowląt przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
L1	Lewy fotelik dla niemowląt boczny (nosidetko)
L2	Prawy fotelik dla niemowląt boczny (nosidetko)
B2	Fotelik dla starszych dzieci
B3	Fotelik dla starszych dzieci

### ■ Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności

Grupa wielkościowa	Zalecany typ fotelika dziecięcego	Miejsce w samochodzie				
		①	②	③	④	
		Pozycja wyłącznika poduszki powietrznej pasażera				
		Wł. [ON]	Wył. [OFF]			
0, 0+ Do 13 kg	G0+, BABY SAFE PLUS (Tak/Nie)	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak
	G0+ BABY SAFE PLUS z SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (mocowany pasem bezpieczeństwa z bazą) (Tak/Nie)	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak
	TOYOTA MINI (Tak/Nie)	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak
	TOYOTA MIDI (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak
	TOYOTA MINI z ISO-BASE (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak

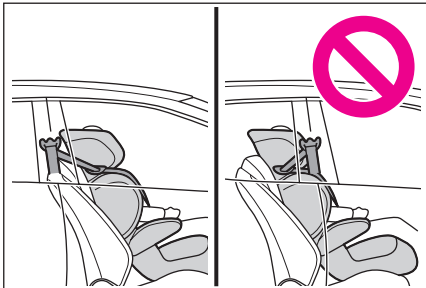
Grupa wielkościowa	Zalecany typ fotelika dziecięcego	Miejsce w samochodzie				
		①		②	③	④
		Pozycja wyłącznika poduszki powietrznej pasażera				
Wł. [ON]	Wył. [OFF]					
I 9 do 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak
	TOYOTA MIDI (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak
II 15 do 25 kg	KIDFIX XP SICT (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak
	MAXI PLUS (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak
III 22 do 36 kg	KIDFIX XP SICT (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Nie	Nie	Nie
	MAXI PLUS (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak

Foteliki wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej.

Podczas mocowania niektórych rodzajów fotelików dziecięcych na tylnych fotelach prawidłowe używanie pasa bezpieczeństwa na miejscu obok fotelika może nie być możliwe. Należy upewnić się, że pas bezpieczeństwa przebiega

prawidłowo po ramieniu i nisko na biodrach. W przeciwnym razie należy zająć miejsce na innym fotelu. Nieprzestrzeganie poniższych środków ostrożności może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas mocowania fotelika dziecięcego na tylnym fotelu przedni fotel pasażera należy ustawić tak, aby nie dotykał dziecka lub fotelika dziecięcego.
- Jeżeli oparcie fotela utrudnia za-blokowanie fotelika dziecięcego w bazie, należy pochylić oparcie fotela do tyłu, aż przestanie utrudniać montaż fotelika dzie-cięcego w bazie.
- Jeżeli górne mocowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpie-czeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzisko fote-la do przodu.



- Podczas mocowania fotelika dla starszych dzieci, jeżeli dziecko w foteliku siedzi w pozycji bardzo wyprostowanej, należy ustawić oparcie fotela w jak najwygodniejszej pozycji. Jeżeli górne mo-cowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpieczeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzisko fotela do przodu.

### Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie (wersje na rynek Ameryki Łacińskiej\*)

\*: Gwadelupa, Martynika i Gujana Francuska.

#### ■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

Zgodność fotelika dziecięcego z po-szczególnymi miejscami w samo-chodzie (→S. 59) przedstawia za pomocą symboli rodzaje fotelików dziecięcych, które mogą być zasto-sowane oraz możliwe miejsce ich mocowania. Może również zostać wybrany zalecany rodzaj fotelika odpowiedni dla dziecka.

W pozostałych przypadkach należy sprawdzić zalecany typ fotelika dziecięcego [Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności]. (→S. 62)

Wybrany rodzaj fotelika dziecięcego należy potwierdzić w następujący sposób [Przed potwierdzeniem zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie].

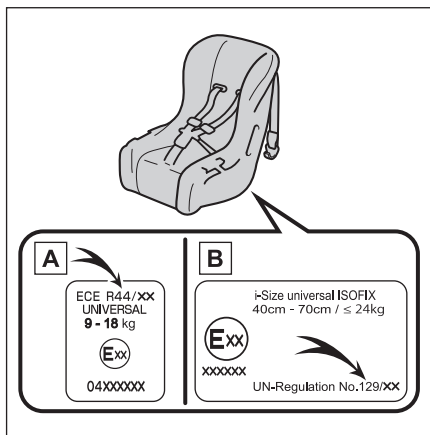
#### ■ Przed potwierdzeniem zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

##### 1 Sprawdzenie standardów fotelika dziecięcego.

Należy używać fotelików dzie-cięcych, zgodnych z homologacją UN(ECE) R44\*<sup>1</sup> lub UN(ECE) R129\*<sup>1, 2</sup>.

Poniższa etykieta homologacyjna dołączana jest do fotelików dzie-cięcych, które uzyskały odpo-wiednią homologację.

Należy sprawdzić etykietę homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego.



Przykłady etykiet homologacyjnych

**A** Etykieta homologacyjna UN(ECE) R44\*<sup>3</sup>

Odpowiednia dla fotelików dziecięcych określających zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R44.

**B** Etykieta homologacyjna UN(ECE) R129\*<sup>3</sup>

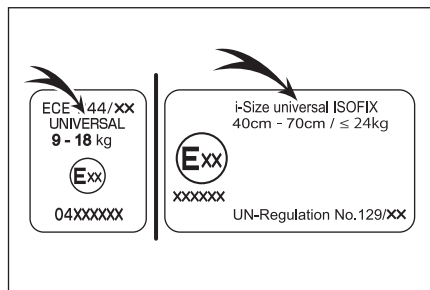
Odpowiednia dla fotelików dziecięcych określających zakres wzrostu dziecka, jak również zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R129.

**2** Sprawdzenie kategorii fotelika dziecięcego.

Należy sprawdzić etykietę homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego, aby określić, do której z następujących kategorii należy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy sprawdzić dołączoną do fotelika dziecięcego instrukcję obsługi lub skontaktować się ze sprzedawcą.

- „uniwersalna [universal]”
- „półuniwersalna [semi-universal]”

- „ograniczone stosowanie [restricted]”
- „samochody specjalne [vehicle specific]”

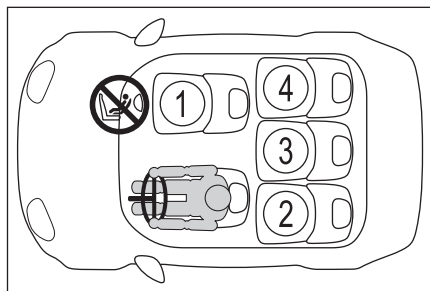














\*1: Etykiety homologacyjne UN(ECE) R44 i UN(ECE) R129 są zgodne z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa określonymi w Europejskiej Normie Bezpieczeństwa dotyczącej fotelików dziecięcych.

\*2: Foteliki wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej.

\*3: Przedstawione etykiety homologacyjne mogą różnić się w zależności od produktu.


**■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie**





<p>① *1, 2, 3</p>		
<p>② *3</p>	 	 
<p>③ *3</p>		
<p>④ *3</p>	 	 *3, 5 

**U** Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej [universal]” kategorii fotelików dziecięcych, mocowanych samochodowym pasem bezpieczeństwa.

**L** Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych zgodnych z tabelą [Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności]. (→S. 62)

 Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych i-Size i ISOFIX.

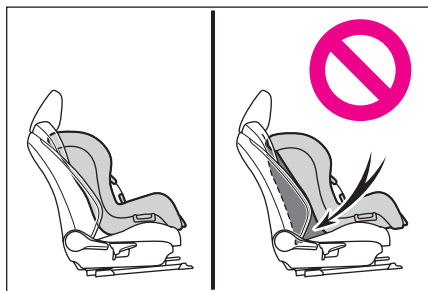
 Dla fotelików dziecięcych wyposażonych w górne gniazdo zaczepowe.

 Na przednim fotelu pasażera nigdy nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”.

\*1: Przesunąć przedni fotel pasażera jak najbardziej do tyłu. Jeżeli przedni fotel pasażera posiada możliwość

regulacji wysokości, należy ustawić go w pozycji maksymalnie podniesionej.

\*2: Ustawić oparcie fotela w pozycji jak najbardziej pionowej. Podczas mocowania fotelika dziecięcego przodem do kierunku jazdy, jeżeli fotelik dziecięcy nie opiera się prawidłowo o oparcie fotela, oparcie należy odpowiednio wyregulować.



\*3: Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemonstrować, należy zdemonstrować. W przeciwnym wypadku należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji.

\*4: Na przednim fotelu pasażera fotelik dziecięcy można mocować w pozycji przodem do kierunku jazdy, tylko jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”.



## ■ Szczegółowe informacje dotyczące mocowania fotelika dziecięcego

Miejsce w samochodzie					
Numer fotela w samochodzie	①		②	③	④
	Pozycja wyłącznika poduszki powietrznej pasażera				
	Wł. [ON]	Wył. [OFF]			
Miejsce odpowiednie do zamocowania pasem bezpieczeństwa fotelika uniwersalnego (Tak/Nie)	Tak	Przodem do kierunku jazdy	Tak	Tak	Tak
Miejsce odpowiednie dla i-Size (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak
Miejsce odpowiednie do zamocowania bocznego (L1/L2/Nie)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Miejsce odpowiednie do zamocowania tyłem do kierunku jazdy (R1/R2X/R2/R3/Nie)	Nie	Nie	R1, R2X, R2, R3	Nie	R1, R2X, R2, R3
Miejsce odpowiednie do zamocowania przodem do kierunku jazdy (F2X/F2/F3/Nie)	Nie	Nie	F2X, F2, F3	Nie	F2X, F2, F3
Miejsce odpowiednie do zamocowania fotelika dla starszych dzieci (B2/B3/Nie)	Nie	Nie	B2, B3	Nie	B2, B3

Foteliki dziecięce ISOFIX podzielone są na różne „mocowania”. Fotelik dziecięcy może zostać zamocowany w miejscach z „mocowaniem” wymienionym w powyższej tabeli. Zależność pomiędzy „mocowaniem” należy sprawdzić w poniższej tabeli. Jeżeli fotelik dziecięcy nie posiada określonego „mocowania” (lub taka informacja nie może zostać odnaleziona w poniższej tabeli), informacje dotyczące zgodności należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub poprosić o taką informację sprzedawcę fotelika dziecięcego.

Mocowanie	Opis
F3	Fotelik dziecięcy z wysokim oparciem przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
F2	Fotelik dziecięcy obniżony przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
F2X	Fotelik dziecięcy obniżony przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
R3	Duży fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
R2	Mały fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy

Mocowanie	Opis
R2X	Mały fotelik dziecięcy przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
R1	Fotelik dla niemowląt przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
L1	Lewy fotelik dla niemowląt boczny (nosidełko)
L2	Prawy fotelik dla niemowląt boczny (nosidełko)
B2	Fotelik dla starszych dzieci
B3	Fotelik dla starszych dzieci

### ■ Zalecany typ fotelika dziecięcego i tabela zgodności

Grupa wielkościowa	Zalecany typ fotelika dziecięcego	Miejsce w samochodzie				
		①		②	③	④
		Pozycja wyłącznika poduszki powietrznej pasażera				
		Wł. [ON]	Wył. [OFF]			
0, 0+ Do 13 kg	GO+, BABY SAFE PLUS (Tak/Nie)	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak
	MIDI 2 (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak
I 9 do 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Tak/Nie)	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak	Tak Tylko mocowanie pasem	Tak
	MIDI 2 (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak

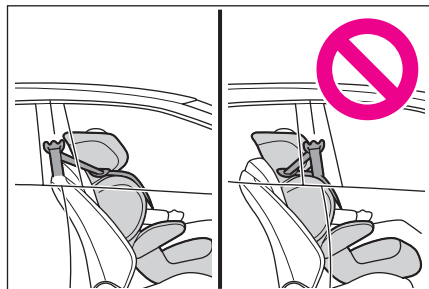
Foteliki wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej.

Podczas mocowania niektórych rodzajów fotelików dziecięcych na tylnych fotelach prawidłowe używanie pasa bezpieczeństwa na miejscu obok fotelika może nie być możliwe. Należy upewnić się, że pas bezpieczeństwa przebiega prawidłowo po ramieniu i nisko na biodrach. W przeciwnym razie należy zająć miejsce na innym fotelu. Nieprze-

strzeganie poniższych środków ostrożności może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas mocowania fotelika dziecięcego na tylnym fotelu przedni fotel pasażera należy ustawić tak, aby nie dotykał dziecka lub fotelika dziecięcego.

- Jeżeli oparcie fotela utrudnia zablokowanie fotelika dziecięcego w bazie, należy pochylić oparcie fotela do tyłu, aż przestanie utrudniać montaż fotelika dziecięcego w bazie.
- Jeżeli górne mocowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpieczeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzisko fotela do przodu.



- Podczas mocowania fotelika dla starszych dzieci, jeżeli dziecko w foteliku siedzi w pozycji bardzo wyprostowanej, należy ustawić oparcie fotela w jak najwygodniejszej pozycji. Jeżeli górne mocowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpieczeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzisko fotela do przodu.

### Sposoby mocowania fotelików dziecięcych

Sposób mocowania fotelika dziecięcego należy potwierdzić z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

	Sposób mocowania	Strona
<p>Mocowanie samochodowym pasem bezpieczeństwa</p>		<p>S. 64</p>
<p>Mocowanie w zaczepach ISOFIX</p>		<p>S. 66</p>
<p>Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego</p>		<p>S. 67</p>

### Foteliki dziecięce mocowane samochodowym pasem bezpieczeństwa

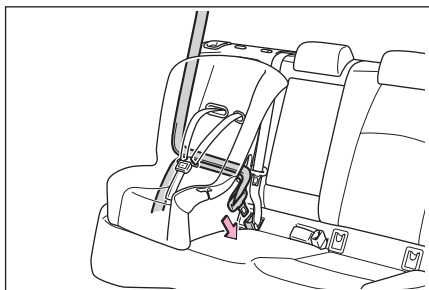
#### ■ Mocowanie fotelika dziecięcego samochodowym pasem bezpieczeństwa

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

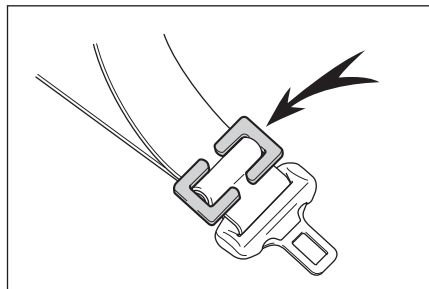
Jeżeli fotelik dziecięcy nie zawiera

się w „uniwersalnej [universal]” kategorii (lub wymagane informacje nie są dostępne), możliwe miejsce jego mocowania należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub jego zgodność potwierdzić u sprzedawcy fotelika dziecięcego. (→S. 53, 54, 58, 59)

- 1 Jeżeli konieczne jest zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera, patrz S. 50 [Zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera].
- 2 Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek.  
W przeciwnym wypadku należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji. (→S. 232)
- 3 Przełożyć pas bezpieczeństwa w odpowiedni sposób wokół fotelika dziecięcego i wsunąć sprzączkę pasa w gniazdo zaczepowe. Pas nie może być skręcony. Upewnić się, że pas jest prawidłowo zamocowany wokół fotelika dziecięcego zgodnie z załączoną do fotelika instrukcją obsługi.



- 4 Jeżeli fotelik dziecięcy nie jest wyposażony w blokadę (urządzenie blokujące pas bezpieczeństwa), pas bezpieczeństwa należy zablokować za pomocą zacisku blokującego.



- 5 Po zamocowaniu fotelika dziecięcego poruszyć nim kilkukrotnie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany. (→S. 66)

#### ■ Wyjmowanie fotelika zamocowanego samochodowym pasem bezpieczeństwa

Nacisnąć przycisk zwalnający sprzączkę pasa bezpieczeństwa i pozwolić na jego całkowite zwiniecie się.

Podczas zwalniania sprzączki fotelik dziecięcy może odskoczyć od fotela samochodowego. Podczas zwalniania sprzączki należy przytrzymać fotelik.

Ponieważ pas bezpieczeństwa zwijany jest automatycznie, należy pozwolić mu powoli powrócić do jego pierwotnej pozycji.

#### ■ Zamocowanie fotelika dziecięcego samochodowym pasem bezpieczeństwa

Do prawidłowego zamocowania fotelika dziecięcego na siedzeniu samochodu za pomocą pasa bezpieczeństwa potrzebny jest dodatkowy zacisk blokujący. Należy zastosować się do wskazówek producenta fotelika dziecięcego. Jeżeli zacisk blokujący nie jest w komplecie z fotelikiem dziecięcym, można go nabyć w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. Zacisk blokujący do zamocowania fotelika dziecięcego (Nr części: 73119-22010)

## ! OSTRZEŻENIE

### ■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

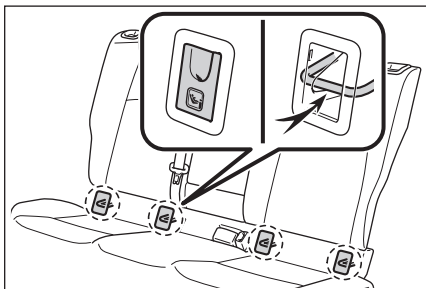
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się pasami bezpieczeństwa. Jeżeli pas zostanie owinięty wokół szyi, grozi to uduszeniem lub innymi poważnymi obrażeniami, mogącymi doprowadzić do śmierci dziecka. Jeżeli pas ulegnie zablokowaniu i nie ma możliwości wypięcia go z gniazda zaczepowego, należy przeciąć go ostrym narzędziem, np. nożyczkami.
- Po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy sprzączka jest zablokowana w gnieździe zaczepowym, a pas nie jest skręcony.
- Poruszyć fotelikiem na boki oraz do przodu i do tyłu w celu sprawdzenia, czy jest bezpiecznie unieruchomiony.
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- W przypadku fotelika dla starszych dzieci część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez środek barku dziecka. Pas nie może dotykać szyi ani też zsuwać się po ramieniu.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.

## Foteliki dziecięce mocowane w zaczepach ISOFIX

### ■ Zaczepy ISOFIX (system mocowania fotelików dziecięcych na fotelach w samochodzie)

Na skrajnych tylnych fotelach znajdują się zaczepy służące do zamocowania fotelika dziecięcego. (Polożenie zaczepów oznaczone jest

znacznikami umieszczonymi na osłonie sztywnego zaczepu.)

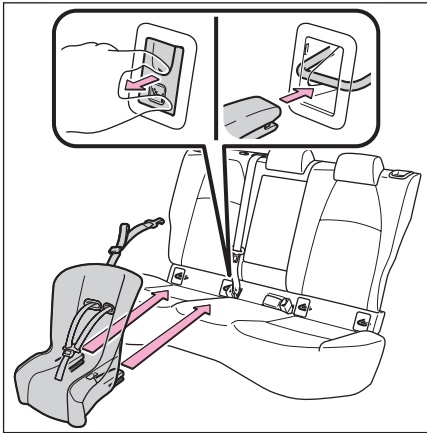


### ■ Mocowanie fotelika dziecięcego w zaczepach ISOFIX (system mocowania fotelików dziecięcych na fotelach w samochodzie)

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Jeżeli fotelik dziecięcy nie zawiera się w „uniwersalnej [universal]” kategorii (lub wymagane informacje nie są dostępne), możliwe miejsce jego mocowania należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub jego zgodność potwierdzić u sprzedawcy fotelika dziecięcego. (→S. 53, 54, 58, 59)

- 1 Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek.  
W przeciwnym wypadku należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji. (→S. 232)
- 2 Zdjąć osłonę sztywnego zaczepu i zamocować fotelik dziecięcy.  
Zaczepy ISOFIX znajdują się za osłonami sztywnych zaczepów.



**3** Po zamocowaniu fotelika dziecięcego poruszyć nim kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany. (→S. 66)

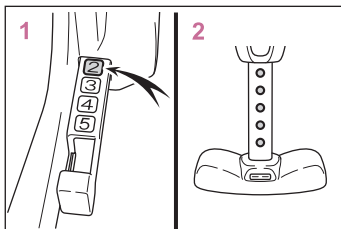
#### ■ Podczas korzystania z „TOYOTA DUO PLUS” (wersje na rynek Ameryki Łacińskiej\*)

Wyregulować go do pozycji najbardziej pochylonej.

\*: Gwadelupa, Martynika i Gujana Francuska.

#### ■ Podczas korzystania z „MIDI 2” (wersje na rynek Ameryki Łacińskiej\*)

Dopasować nogę podporową oraz zaczep ISOFIX w następujący sposób:



- 1** Zablokować w zaczepach ISOFIX w miejscu, w którym widać cyfrę 2.
- 2** Zablokować nogę tak, aby widać było 5 otworów.

\*: Gwadelupa, Martynika i Gujana Francuska.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

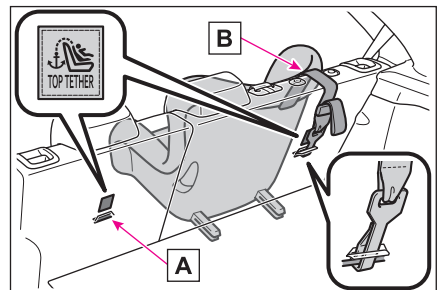
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- W przypadku mocowania fotelika dziecięcego w zaczepach ISOFIX należy sprawdzić, czy wokół zaczepów służących do zamocowania fotelika dziecięcego nie ma żadnych przedmiotów oraz czy pas bezpieczeństwa nie został przyciśnięty przez fotelik.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.

### Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego

#### ■ Górne gniazda zaczepowe

Górne gniazda zaczepowe znajdują się na skrajnych tylnych fotelach.

Do górnych gniazd zaczepowych należy przymocować górny pas mocujący fotelika.



- A** Górne gniazdo zaczepowe
- B** Górny pas mocujący

### ■ Mocowanie górnego pasa mocującego do górnego gniazda zaczepowego

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

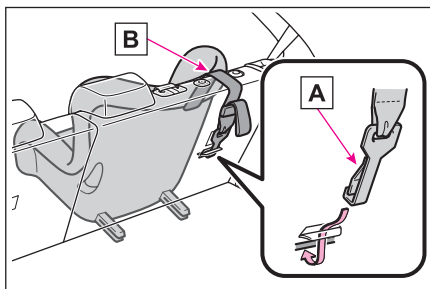
#### 1 Ustawić zagłówek w najwyższej pozycji.

Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym lub z mocowaniem górnego pasa mocującego, a można go zdemonstrować, należy zdemonstrować zagłówek. (→S. 232)

#### 2 Zaczepić górny pas mocujący w gnieździe zaczepowym i naciągnąć go.

Upewnić się, że górny pas mocujący jest prawidłowo zamocowany do górnego gniazda zaczepowego. (→S. 66)

Jeżeli podczas mocowania fotelika dziecięcego zagłówek jest podniesiony, górny pas mocujący powinien być poprowadzony pod zagłówkiem.



**A** Zaczep górnego pasa mocującego

**B** Górny pas mocujący



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Mocno zamocować górny pas mocujący i upewnić się, że pas nie jest skręcony.
- Górny pas mocujący może zostać zamocowany wyłącznie w górnym gnieździe zaczepowym.
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.
- Jeżeli podczas mocowania fotelika dziecięcego zagłówek jest podniesiony, po podniesieniu zagłówka i przymocowaniu górnego pasa mocującego do górnego gniazda zaczepowego zagłówka nie wolno opuszczać.



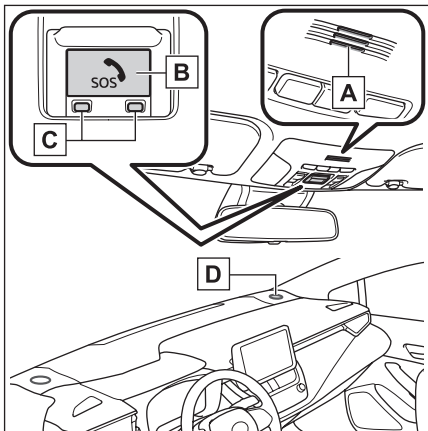
## System szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall)\*<sup>1, 2</sup>

\*1: W niektórych wersjach.

\*2: Działa w granicach zasięgu systemu szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall). Nazwa systemu może różnić się w zależności od kraju.

**System szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall) jest serwisem telematycznym, który wykorzystuje dane Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej (GNSS) oraz wbudowaną technologię komórkową, aby umożliwić zrealizowanie jednego z połączeń alarmowych: Automatycznego połączenia alarmowego (automatycznego powiadomienia o kolizji) oraz ręcznego połączenia alarmowego (poprzez naciśnięcie przycisku „SOS”). Usługa ta jest zgodna z wymogami prawnymi Unii Europejskiej.**

### Elementy systemu



- A Mikrofon
- B Przycisk „SOS”\*
- C Lampki kontrolne
- D Głośnik

\*: Przycisk „SOS” w samochodzie przeznaczony jest do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall).

Przyciski „SOS” dostępne w innych systemach samochodu nie mają związku z systemem (eCall) i nie służą do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall).

### Usługi powiadomienia alarmowego

#### ■ Automatyczne połączenie alarmowe

W chwili odpalenia (napełnienia) jakiegokolwiek poduszki powietrznej system automatycznie wykonuje połączenie alarmowe do centrum powiadomienia systemu (eCall)\*. Operator otrzymuje informację o położeniu samochodu, czasie zdarzenia i numerze identyfikacyjnym pojazdu (VIN), a następnie podejmuje próbę rozmowy z osobami znajdującymi się w samochodzie, aby ustalić zakres obrażeń i potrzebnej pomocy. Jeżeli komunikacja z podróżującymi nie jest możliwa, operator traktuje połączenie jako alarmowe i wysyła niezbędne służby ratunkowe (np. numer alarmowy 112), podając szczegóły zdarzenia, w celu skierowania niezbędnej pomocy na miejsce wypadku.

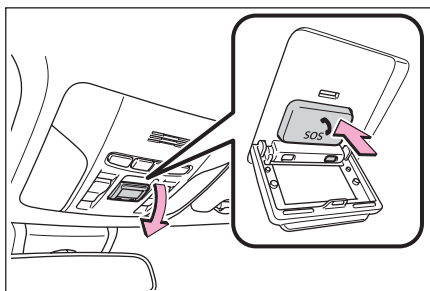
\*: W niektórych przypadkach wystanie sygnału alarmowego może być niemożliwe. →S. 70)

#### ■ Ręczne połączenie alarmowe

W sytuacji zagrożenia należy naci-

nąć przycisk „SOS”, aby nawiązać połączenie z centrum powiadamiania systemu (eCall).<sup>\*</sup> Operator określi lokalizację samochodu, oceni sytuację, zakres i rodzaj wymaganej pomocy oraz powiadomi odpowiednie służby ratownicze.

Upewnij się, że przed naciśnięciem przycisku „SOS” została otwarta pokrywa.



Jeżeli przycisk „SOS” zostanie naciśnięty przypadkowo, należy jak najszybciej powiadomić operatora, że nie zaistniała sytuacja zagrożenia.

\*: W niektórych przypadkach wysłanie sygnału alarmowego może być niemożliwe. (→S. 70)

### Lampki kontrolne

Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, przez 10 sekund zaświeci się czerwona lampka kontrolna, a następnie zaświeci się zielona lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie systemu. Lampki kontrolne mają następujące znaczenie:

- Jeżeli zielona lampka kontrolna świeci się na stałe, oznacza to, że system jest włączony.
- Jeżeli zielona lampka kontrolna miga dwa razy na sekundę, wykonywane jest automatyczne lub ręczne połączenie alarmowe.

- Jeżeli żadna lampka kontrolna nie świeci się, oznacza to, że system nie jest dostępny.
- Jeżeli czerwona lampka kontrolna zaświeca się w innej sytuacji niż bezpośrednio po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, może to oznaczać usterkę systemu lub wyczerpanie się baterii podtrzymującej zasilanie systemu.
- Jeżeli czerwona lampka kontrolna miga przez około 30 sekund w trakcie połączenia alarmowego, oznacza to, że połączenie alarmowe zostało przerwane lub sygnał sieci komórkowej jest zbyt słaby.

Trwałość baterii podtrzymującej zasilanie systemu nie przekracza 3 lat.

### Informacje o wolnym/otwartym oprogramowaniu

System ten opiera się na licencji wolnego/otwartego oprogramowania (Free/Open Source Software [FOSS]).

Informacje licencyjne i/lub kod źródłowy powyższego oprogramowania dostępne są pod następującym adresem:

<https://www.denso.com/global/en/opensource/dcm/toyota/>



### OSTRZEŻENIE

- **Kiedy połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane**
- Wykonywanie połączeń alarmowych może nie być możliwe w każdej z poniższych sytuacji. W takiej sytuacji należy skontaktować się z Centrum Powiadamiania Ratunkowego (np. numer alarmowy 112), używając innych środków łączności, np. najbliższego publicznego telefonu.



## OSTRZEŻENIE

- Nawet gdy samochód znajduje się w zasięgu sieci komórkowej, uzyskanie połączenia z centrum powiadamiania systemu (eCall) może być trudne lub niemożliwe ze względu na zbyt słaby sygnał sieci komórkowej lub jeżeli linia jest zajęta. W takiej sytuacji połączenie alarmowe z centrum powiadamiania systemu (eCall) i powiadomienie odpowiednich służb ratowniczych może nie być możliwe pomimo podjęcia prób połączenia alarmowego przez system.
- Jeżeli samochód znajduje się poza zasięgiem sieci komórkowej, połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane.
- Jeżeli wszelkie powiązane z systemem urządzenia (takie jak panel z przyciskiem „SOS”, lampki kontrolne, mikrofon, głośnik, moduł komunikacyjny (DCM), antena lub jakiegokolwiek przewody łączące te urządzenia) nie działają prawidłowo, są uszkodzone lub przerwane, połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane.
- Podczas połączenia alarmowego system wielokrotnie ponawia próby nawiązania połączenia z centrum powiadamiania systemu (eCall). Jednakże jeżeli połączenia nie można zrealizować ze względu na zbyt słaby odbiór fal radiowych, system może nie być w stanie połączyć się z siecią komórkową i połączenie nie zostanie zrealizowane. Czerwona lampka kontrolna będzie migać przez około 30 sekund, sygnalizując rozłączenie.
- Jeżeli napięcie akumulatora zmaleje lub akumulator zostanie odłączony, system może nie być w stanie uzyskać połączenia z centrum powiadamiania systemu (eCall).

## ■ Podczas wymiany systemu automatycznego połączenia alarmowego na nowy

System automatycznego połączenia alarmowego musi zostać zarejestrowany. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

## ■ Dla własnego bezpieczeństwa

- Samochód należy prowadzić bezpiecznie. Zadaniem tego systemu jest pomoc w uzyskaniu połączenia alarmowego w razie wypadku lub pilnej potrzeby wezwania pomocy medycznej, nie chroni on jednak pasażerów lub kierowcy. Samochód należy prowadzić w bezpieczny sposób i dla własnego bezpieczeństwa należy mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.
- W przypadku zagrożenia ludzkie życie jest zawsze najważniejsze.
- Jeżeli w samochodzie wyczuwalny jest zapach spalenizny lub inny nietypowy zapach, należy jak najszybciej opuścić samochód i natychmiast oddalić się w bezpieczne miejsce.
- W chwili odpalenia (napętnienia) jakiegokolwiek poduszki powietrznej podczas działania systemu, wykona on automatyczne połączenie alarmowe. Automatyczne połączenie alarmowe zostanie wykonane również w sytuacji, gdy samochód zostanie uderzony z tyłu lub przewrócony, nawet jeżeli poduszki powietrzne nie zostaną odpalone (napętnione).
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy wykonywać połączenia awaryjnego podczas jazdy. Wykonywanie połączeń awaryjnych podczas jazdy może spowodować niewłaściwe operowanie kierownicą, co może doprowadzić do wypadku. Przed uzyskaniem połączenia alarmowego należy zatrzymać samochód, bacznie obserwując otoczenie.

**OSTRZEŻENIE**

- Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym prądzie znamionowym. Nie wolno wymienić bezpieczników na inne niż standardowe, ponieważ może to spowodować zapalenie się lub dym w instalacji elektrycznej, co może doprowadzić do pożaru.
- Korzystanie z systemu podczas pojawienia się dymu lub nietypowego zapachu może spowodować pożar. Należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA**

■ **Aby zapobiec uszkodzeniu**

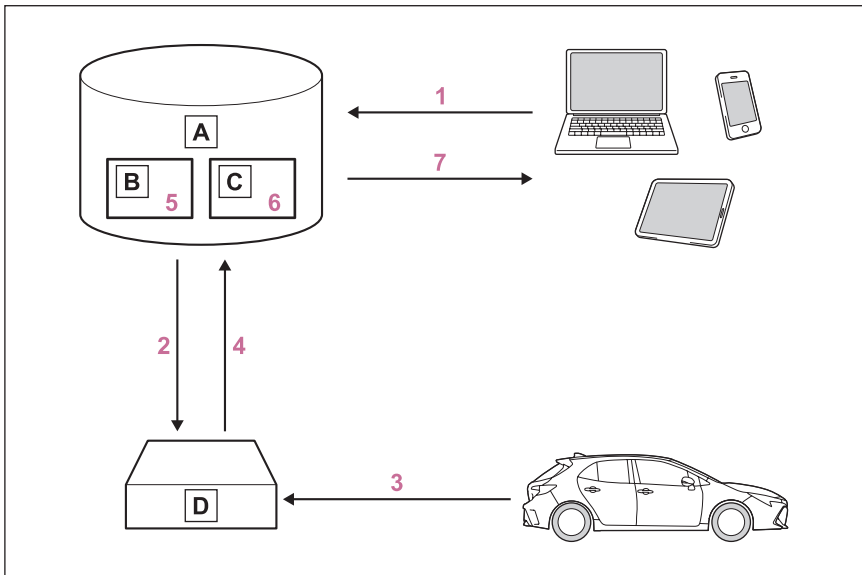
Nie wolno wylewać żadnych płynów ani uderzać w panel z przyciskiem „SOS”.

■ **Jeżeli panel z przyciskiem „SOS”, głośnik lub mikrofon ulegną uszkodzeniu podczas połączenia alarmowego lub konserwacji urządzenia**

W takiej sytuacji system może nie być w stanie wykonać połączenia alarmowego, poinformować kierowcę o stanie systemu lub połączyć się z centrum powiadamiania systemu (eCall). Jeżeli którekolwiek z tych urządzeń zostanie uszkodzone, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

## Opis systemu i innych usług o wartości dodanej

### ■ Przepływ przetwarzanych danych



- A** Serwer
- B** Magazynowane dane
- C** Przetwarzanie
- D** Moduł komunikacyjny (DCM)

- 1 Klient aktywuje usługę na portalu klienta Toyoty i akceptuje warunki usługi zgodnie z rozporządzeniem o ochronie danych osobowych „RODO [GDPR]”.
- 2 Serwer aktywuje usługę w module komunikacyjnym (DCM) i określa, które dane samochodu będą gromadzone.
- 3 Określone dane samochodu gromadzone są przez moduł komunikacyjny (DCM).
- 4 Dane są współdzielone z serwerem.
- 5 Dane są przechowywane na serwerze.
- 6 Dane są przetwarzane na serwerze w celu zrealizowania usługi.
- 7 Przetworzone dane są udostępniane klientowi.

Aby uzyskać listę odpowiednich usług, należy odwiedzić portal klienta Toyoty.

### Przepisy wykonawcze

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika			Zgodność
<b>1. OPIS SYSTEMU SZYBKIEGO POWIADAMIANIA O WYPADKACH DROGOWYCH (eCall)</b>			
1.1.	Przegląd systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, jego działanie i funkcjonalność.		O
1.2.	Usługa powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazująca na numerze alarmowym 112 jest usługą publiczną świadczoną w interesie ogólnym i dostępna jest bezpłatnie.		O
1.3.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest domyślnie włączony. Jest on aktywowany automatycznie za pomocą czujników w razie poważnego wypadku. Zostanie on również uruchomiony automatycznie gdy samochód wyposażony jest w system (TPS), który nie działa w razie poważnego wypadku.		O
1.4.	W razie potrzeby system szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 może być również uruchomiony ręcznie. Instrukcje ręcznej aktywacji systemu.		O
1.5.	W przypadku krytycznej awarii systemu, która spowodowałaby wyłączenie systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, pasażerowie samochodu zostaną o tym ostrzeżeni.		O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
<b>2. INFORMACJE O PRZETWARZANIU DANYCH</b>		
2.1.	Wszelkie przetwarzanie danych osobowych za pośrednictwem systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112 musi być zgodne z zasadami ochrony danych osobowych przewidzianymi w dyrektywach 95/46/WE i 2002/58/WC, a w szczególności opierać się na konieczności ochrony podstawowych interesów osób fizycznych zgodnie z art. 7(d) dyrektywy 95/46/CW.	O
2.2.	Przetwarzanie takich danych jest ściśle ograniczone do obsługi zgłoszeń alarmowych (eCall) kierowanych pod jednolity europejski numer alarmowy 112.	O
<b>2.3. Rodzaj danych i ich odbiorcy</b>		
2.3.1.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 może gromadzić i przetwarzać tylko następujące dane: Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), typ samochodu (osobowy, lekki samochód dostawczy itp.), rodzaj napędu (benzyna, diesel, CNG, LPG, elektryczny, wodorowy), trzy ostatnie położenia samochodu i kierunek jazdy oraz plik dziennika automatycznej aktywacji systemu (eCall) wraz ze znacznikiem czasu.	O
2.3.2.	Odbiorcami danych przetwarzanych przez system szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 są odpowiednie służby bezpieczeństwa publicznego wyznaczone przez poszczególne organy publiczne państwa, na którego terytorium mają one swoją siedzibę, przeznaczone do pierwszego przyjęcia i obsługi zgłoszeń alarmowych (eCall) kierowanych pod jednolity europejski numer alarmowy 112.	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
2.4. Ustalenia dotyczące przetwarzania danych		
2.4.1.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że magazynowane dane nie będą dostępne na zewnątrz systemu zanim zgłoszenie alarmowe (eCall) nie zostanie wykonane.	O
2.4.2.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że nie będzie on możliwy do wyśledzenia lub identyfikacji, jak również nie będzie przedmiotem dowolnego nieprzerwanego śledzenia w normalnym trybie funkcjonowania.	O
2.4.3.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że magazynowane dane będą automatycznie i stale usuwane.	O
2.4.3.1	Dane dotyczące położenia samochodu są w sposób ciągły nadpisywane w pamięci wewnętrznej systemu, tak aby zawsze przechowywać co najwyżej trzy ostatnie położenia samochodu niezbędne dla normalnego funkcjonowania systemu.	O
2.4.3.2	Rejestr danych o aktywności w systemie szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującym na numerze alarmowym 112 jest przechowywany nie dłużej niż jest to niezbędne do obsłużenia zgłoszenia alarmowego (eCall) i w żadnym przypadku nie dłużej niż 13 godzin od momentu zainicjowania zgłoszenia alarmowego (eCall).	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
2.5. Procedury korzystania z praw przysługujących osobie, której dane dotyczą		
2.5.1.	Osoba, której dane dotyczą, (właściciel samochodu) ma prawo dostępu do danych oraz, w stosownych przypadkach, prawo żądania sprostowania, usunięcia lub zablokowania dotyczących jej danych, których przetwarzanie jest niezgodne z przepisami dyrektywy 95/46/WE. Wszelkie osoby trzecie, którym dane zostały ujawnione muszą zostać powiadomione o takim sprostowaniu, usunięciu lub zablokowaniu wykonanym stosownie z niniejszą dyrektywą, chyba że okaże się to niemożliwe lub wiąże się z nieproporcjonalnym wysiłkiem.	O
2.5.2.	Osoba, której dotyczą dane, ma prawo złożyć skargę do właściwego organu ochrony danych, jeżeli uważa, że jej prawa zostały naruszone w wyniku przetwarzania jej danych osobowych.	O
2.5.3.	Służby odpowiedzialne za obsługę wniosków dotyczących dostępu do danych (w stosownych przypadkach): →S. 77	O



Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
<b>3. INFORMACJE O OSOBACH TRZECICH I INNYCH USŁUGACH O WARTOŚCI DODANEJ (JEŻELI WYSTĘPUJĄ)</b>		
3.1.	Opis działania i funkcjonalności systemu (TPS) i innych usług o wartości dodanej.	→S. 72
3.2.	Wszelkie przetwarzanie danych osobowych przez system (TPS) i inne usługi o wartości dodanej powinno być zgodne z zasadami ochrony danych osobowych przewidzianymi w dyrektywach 95/46/WE i 2002/58/WC.	O
3.2.1.	Podstawa prawna do korzystania z systemu (TPS) i/lub innych usług o wartości dodanej oraz przetwarzania danych za ich pośrednictwem.	Ogólne rozporządzenie o ochronie danych Unii Europejskiej
3.3.	Przetwarzanie danych osobowych w systemie (TPS) i/lub innych usługach o wartości dodanej odbywa się wyłącznie za wyraźną zgodą podmiotu (właściciela lub właścicieli samochodu).	O
3.4.	Procedury przetwarzania danych za pośrednictwem systemu (TPS) i/lub innych usług o wartości dodanej, włączając w to wszelkie niezbędne informacje dodatkowe dotyczące identyfikacji, śledzenia i przetwarzania danych osobowych.	→S. 72
3.5.	Właściciel samochodu wyposażonego, oprócz systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, w system (TPS) eCall i/lub inne usługi o wartości dodanej ma prawo wyboru pomiędzy tymi systemami.	O
3.5.1.	Informacje kontaktowe na potrzeby dezaktywacji systemu (TPS) eCall.	Nie dotyczy

**■ Służby odpowiedzialne za obsługę wniosków dotyczących dostępu do danych**

Kraj	Kontakt
Austria	datenschutz@toyota-frey.at
Belgia	privacy@toyota.be
Chorwacja	dpcp@toyota.hr
Dania	toyota@toyota.dk og
Estonia	privacy@toyota.ee
Finlandia	tietosuoja@toyota.fi
Francja	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Grecja	customer@toyota.gr
Hiszpania	clientes@toyota.es/dpo@toyota.es
Holandia	www.toyota.nl/klantenservice
Irlandia	customerservice@toyota.ie
Islandia	personuvernd@toyota.is
Luksemburg	privacy@toyota.be
Niemcy	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Norwegia	personvern@toyota.no
Polska	klient@toyota.pl
Portugalia	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Republika Czeska	adatvedelem@toyota-ce.com
Rumunia	relatii.clienti@toyota.ro
Słowacja	adatvedelem@toyota-ce.com
Słowenia	dpcp@toyota.si
Szwajcaria	info@toyota.ch
Szwecja	integritet@toyota.se
Wielka Brytania	privacy@tgb.toyota.co.uk
Węgry	adatvedelem@toyota-ce.com
Włochy	tmi.dpo@toyota-europe.com

■ **Certyfikat dotyczący systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)**

Producent: DENSO CORPORATION  
 Adres: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan  
 Model: OGEU47

**Częstotliwość pracy:**

GSM900	Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz
GSM1800	Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz
W-CDMA Band1	Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz
W-CDMA Band8	Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz
GPS	1575,42 MHz
GALILEO	1575,42 MHz
EGNOS	1575,42 MHz

**Maksymalna moc wyjściowa:**

GSM900	2 W
GSM1800	1 W
W-CDMA Band1	0,25 W
W-CDMA Band8	0,25 W

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

02

<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	03
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	04
<p>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	05
<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	06
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	07


<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο, ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/EE.          Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	08
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.          Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	09
<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.          El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.          O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.          It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12

<p>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17

<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.          Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.          Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.          Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.          Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21
<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.          Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internetadresse:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22

<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23
<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	24
<p>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	26
<p>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	27



<p>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	28
<p>Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj që ky OGEU47 është në pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	29
<p> Najnowszy Certyfikat Zgodności „DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) dostępny jest pod następującym adresem:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	30

■ Ochrona praw konsumenta

מוצר : נתונים תקשורת מודול

סימן רשום : DENSO

ארץ ייצור : ראה מוצר

דגם : OGEU47

שנת ייצור : ראה מוצר

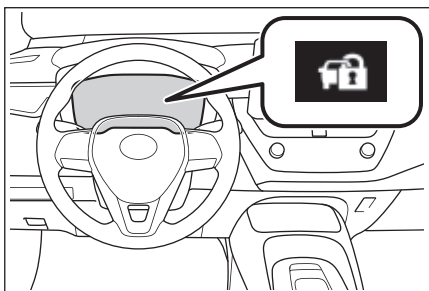
## Elektroniczna blokada rozruchu silnika

W kluczyku samochodowym wbudowany jest mikronadajnik, będący elementem układu uniemożliwiającego uruchomienie silnika za pomocą kluczyka niezarejestrowanego w pamięci komputera pokładowego.

Opuszczając samochód, nigdy nie wolno pozostawiać kluczyków w jego wnętrzu.

Działanie tego układu ma na celu ograniczenie ryzyka kradzieży samochodu, lecz nie gwarantuje jego całkowitego wyeliminowania.

### Korzystanie z układu



- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

Po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu zaczyna migać lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie elektronicznej blokady rozruchu silnika.

Po włożeniu zarejestrowanego kluczyka do wyłącznika zapłonu lampka przestaje migać, sygnalizując wyłączenie elektronicznej blokady rozruchu silnika.

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Po przetłoczeniu przycisku rozruchu w stan OFF zaczyna migać lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie elektronicznej blokady rozruchu silnika.

Po przetłoczeniu przycisku rozruchu w stan ACC lub ON lampka przestaje migać, sygnalizując wyłączenie elektronicznej blokady rozruchu silnika.

### Obsługa techniczna układu

Zastosowany w tym samochodzie układ elektronicznej blokady rozruchu silnika nie wymaga zabiegów konserwacyjnych.

### Potencjalne przyczyny nieprawidłowego działania układu

- Gdy uchwyt kluczyka styka się z metalowym przedmiotem.
- Gdy kluczyk jest w bliskim sąsiedztwie bądź dotyka innego kluczyka z wbudowanym modułem nadawczo-odbiorczym.

## ■ Certyfikat dotyczący elektronicznej blokady rozruchu silnika

Nadajnik: Model: TMLF18D-1  
Częstotliwość pracy: 125 kHz  
Maksymalna moc wyjściowa (ERP): 0,41 mW

Producent: TOYOTA MOTOR CORPORATION  
Adres: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

01

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

02

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

03

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

04

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

09

<p>Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

15

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

16

TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

17

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

18

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

19

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20
<p>Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22
<p>С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23
<p>Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	24

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

25

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF18D-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

26

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMLF18D-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

27

Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarorj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

28



Najnowszy Certyfikat Zgodności „DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) dostępny jest pod następującym adresem:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

טויוטה מוטור אירופה נוסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מתנד חכם LF :	מוצר
TOYOTA :	סימן רשום
ראה מוצר :	ארץ ייצור
TMLF18D-1 :	דגם
ראה מוצר :	שנת ייצור



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB $\mu$ A/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB $\mu$ A/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB $\mu$ A/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB $\mu$ A/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB $\mu$ A/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB $\mu$ A/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB $\mu$ A/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB $\mu$ A/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB $\mu$ A/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB $\mu$ A/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB $\mu$ A/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB $\mu$ A/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB $\mu$ A/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB $\mu$ A/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dB $\mu$ A/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB $\mu$ A/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB $\mu$ A/m@10m



Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB $\mu$ A/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB $\mu$ A/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB $\mu$ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB $\mu$ A/m@10m



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan



#### UWAGA

##### ■ Aby zapewnić prawidłowe działanie

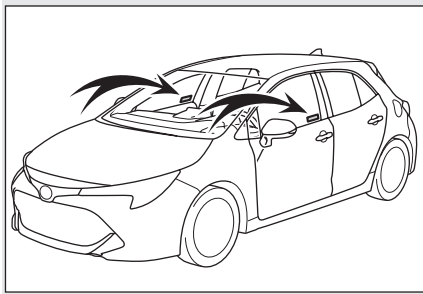
Nie wolno modyfikować ani rozmontowywać układu elektronicznej blokady rozruchu silnika. W przypadku modyfikacji lub demontażu układ może działać nieprawidłowo.

## Całkowita blokada zamków\*

\*: W niektórych wersjach

**Zablokowanie możliwości otwarcia drzwi, zarówno od zewnątrz, jak i od strony wnętrza samochodu, chroni samochód przed dostępem osób niepowołanych.**

**Samochody wyposażone w ten układ mają na szybach w przednich drzwiach odpowiednie naklejki informacyjne.**



## Włączanie lub wyłączenie całkowitej blokady zamków

### ■ Włączanie

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i po opuszczeniu samochodu przez wszystkich pasażerów zamknąć wszystkie drzwi.

Za pomocą funkcji dostępu do samochodu (wersje z elektronicznym kluczykiem):

Dwukrotnie w ciągu 5 sekund dotknąć czujnika blokady w zewnętrznej klamce przednich drzwi.

Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania:


Dwukrotnie w ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk .

### ■ Wyłączanie

Za pomocą funkcji dostępu do samochodu (wersje z elektronicznym kluczykiem):

Chwycić zewnętrzną klamkę przednich drzwi, nacisnąć przycisk w drzwiach bagażnika lub poruszyć stopą w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka (wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika).

Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania:

Nacisnąć przycisk .

## OSTRZEŻENIE

### ■ Środki ostrożności podczas stosowania całkowitej blokady zamków

Gdy w samochodzie znajdują się pasażerowie, nigdy nie wolno uruchamiać całkowitej blokady zamków, ponieważ uniemożliwi to otwarcie drzwi od wewnątrz.

## Autoalarm\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ autoalarmu ostrzega o włamaniu do samochodu za pomocą sygnalizacji optycznej i akustycznej.**

**Gdy układ jest w stanie czuwania, wzbudzenie sygnalizacji alarmowej następuje w niżej wyszczególnionych przypadkach:**

- Odblokowanie lub otwarcie wcześniej zablokowanych drzwi bez użycia elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania. (Drzwi automatycznie zostaną ponownie zablokowane.)
- Otwarcie pokrywy silnika.

## Włączanie, wyłączenie lub przerywanie autoalarmu

### ■ Co należy sprawdzić przed zamknięciem samochodu

Przed zamknięciem samochodu należy sprawdzić wyszczególnione poniżej elementy, aby do minimum ograniczyć ryzyko przypadkowego wzbudzenia sygnalizacji alarmowej bądź włamania i kradzieży samochodu:

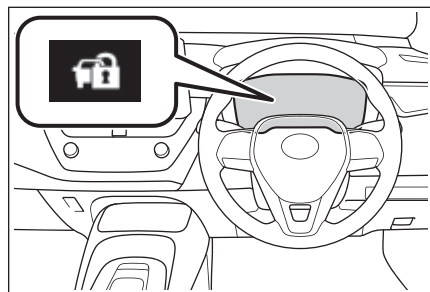
- Sprawdzić, czy w samochodzie nikt nie pozostał.
- Przed włączeniem autoalarmu należy upewnić się, że wszystkie boczne szyby lub panoramiczne okno dachowe (w niektórych wersjach) są zamknięte.

- Sprawdzić, czy wewnątrz samochodu nie pozostały cenne przedmioty bądź inne rzeczy osobiste.

### ■ Włączanie autoalarmu w stan czuwania

Zamknąć wszystkie drzwi i pokrywę silnika, a następnie zablokować drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania. Uzbrojenie autoalarmu nastąpi w sposób automatyczny po upływie 30 sekund.

Świecąca się lampka kontrolna zaczyna migać, sygnalizując włączenie układu w stan czuwania.



### ■ Wyłączenie lub przerywanie wzbudzonej sygnalizacji alarmowej

Wykonać jedną z następujących czynności:

- Odblokować drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Uruchomić silnik. (Wyłączenie lub przerwanie sygnalizacji alarmowej nastąpi po upływie kilku sekund.)

### ■ Obsługa techniczna układu

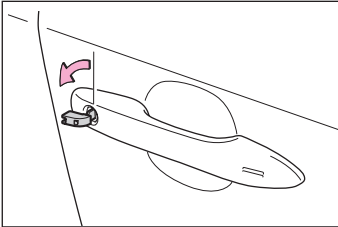
Zastosowany w tym samochodzie układ autoalarmu nie wymaga zabiegów konserwacyjnych.

### ■ Wzbudzenie sygnalizacji alarmowej

W niżej wyszczególnionych sytuacjach następuje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej:

(Wyłączenie autoalarmu przerywa sygnalizację alarmową.)

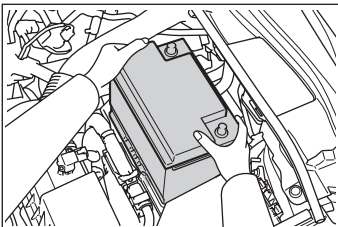
- Odblokowanie drzwi za pomocą kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem).



- Otwarcie od wewnątrz drzwi, pokrywy silnika lub odblokowanie drzwi.



- Ładowanie akumulatora lub jego wymiana, gdy drzwi są zablokowane. (→S. 640)



### ■ Blokowanie drzwi przez układ autoalarmu

W następujących sytuacjach, drzwi mogą zostać automatycznie zablokowane, aby uniemożliwić dostęp do samochodu:

- Jeżeli osoba znajdująca się wewnątrz samochodu odblokuje drzwi, gdy autoalarm jest uzbrojony.
- Jeżeli osoba znajdująca się wewnątrz samochodu odblokuje drzwi podczas uzbrajania autoalarmu.
- Podczas ładowania lub wymiany akumulatora.

### ⚠ UWAGA

#### ■ Aby zapewnić prawidłowe działanie

Nie wolno modyfikować ani rozmontowywać układu. W przypadku modyfikacji lub demontażu układ może działać nieprawidłowo.



# Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

## 2

### 2-1. Deska rozdzielcza

Lampki ostrzegawcze i kontrolne .....	<b>108</b>
Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym) ...	<b>113</b>
Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 7-calowym) .....	<b>117</b>
Wyświetlacz wielofunkcyjny ...	<b>123</b>
Wyświetlacz projekcyjny .....	<b>130</b>
Informacje dotyczące zużycia paliwa .....	<b>134</b>

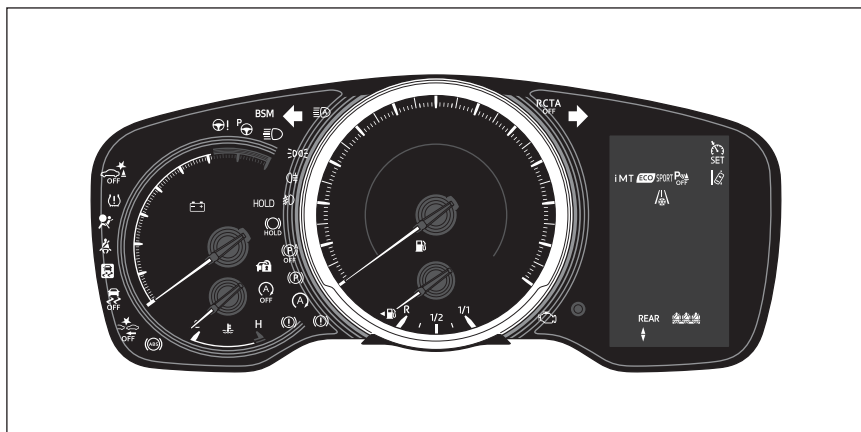
## Lampki ostrzegawcze i kontrolne

Lampki ostrzegawcze i kontrolne na desce rozdzielczej, panelu w środkowej konsoli oraz w zewnętrznych lusterkach wstecznych informują kierowcę o stanie określonych urządzeń i podzespołów samochodu.

### Lampki ostrzegawcze i kontrolne wyświetlane na desce rozdzielczej

Na zamieszczonych dalej ilustracjach pokazane są wszystkie wyświetlane lampki ostrzegawcze i kontrolne.

- Wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym



- Wersje z wyświetlaczem 7-calowym (prędkościomierz analogowy)

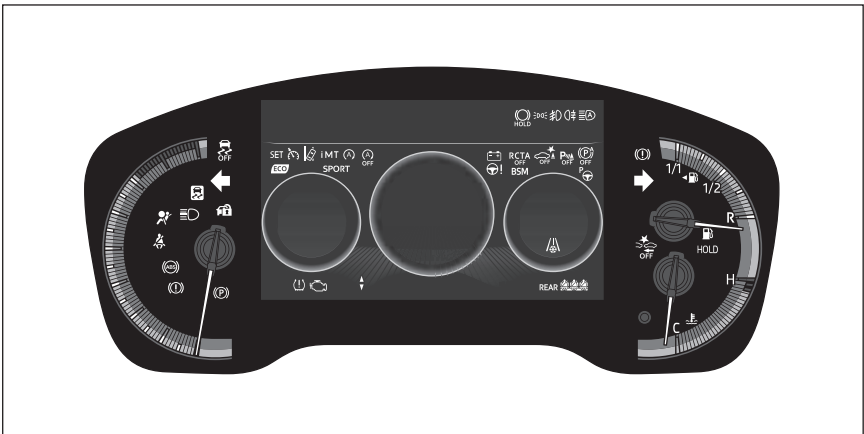




- Wersje z wyświetlaczem 7-calowym (prędkościomierz cyfrowy)



- Wersje z wyświetlaczem 7-calowym (prędkościomierz cyfrowy+) (w niektórych wersjach)



## Lampki ostrzegawcze

Lampki ostrzegawcze informują kierowcę o usterce określonych urządzeń i podzespołów samochodu.



(Czerwona)

Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego\*<sup>1</sup> (→S. 599)



(Żółta)

Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego\*<sup>1</sup> (→S. 599)



Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia\*<sup>2</sup> (→S. 599)



Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora\*<sup>1</sup> (→S. 600)



Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia oleju w silniku\*<sup>2</sup> (→S. 600)



Lampka sygnalizacyjna usterki\*<sup>1</sup> (→S. 600)



Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych\*<sup>1</sup> (→S. 600)



Lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”<sup>\*1</sup> (→S. 601)



Lampka ostrzegawcza układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego, układu kontroli ruszania<sup>\*2</sup> (→S. 601)



(Czerwona)

Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS”<sup>\*1</sup> (→S. 602)



(Żółta)

Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS”<sup>\*1</sup> (→S. 602)



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa (→S. 602)



Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu (→S. 602)



Lampka przypominająca o zapięciu pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach (→S. 602)



Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 603)



(Pomarańczowa)

Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (w niektórych wersjach) (→S. 603)

Lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA” (w niektórych wersjach) (→S. 603)



(Miga)

Lampka kontrolna wyłączonego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 605)



(Miga)

Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 604)



(Miga)

Lampka kontrolna wyłączonej funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku „RCTA OFF”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 605)



(Miga)

Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania hamowania podczas parkowania „PKSB OFF”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 604)



(Miga lub zaświeca się)

Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 605)



Lampka sygnalizacyjna poślizgu<sup>\*1</sup> (→S. 605)



(Miga)

Lampka kontrolna hamulca postojowego (→S. 605)



Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców<sup>\*1</sup> (→S. 606)



(Pomarańczowa)

Lampka kontrolna funkcji inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów „iMT”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 606)

\*1: Lampki te zaświecają się po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, sygnalizując przeprowadzaną diagnostykę kontrolowanych urządzeń. Gasną po kilku sekundach lub po uruchomieniu silnika. Jeżeli lampka nie zaświeci się lub nie zgaśnie, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

\*2: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Jeżeli nie zaświeci się lampka ostrzegawcza układu odpowiedzialnego za bezpieczeństwo jazdy

Jeżeli podczas uruchamiania silnika nie zaświeci się lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych lub lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”, może to oznaczać, że dany układ nie działa i nie może pomóc w sytuacji krytycznej, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

## Lampki kontrolne

Lampki kontrolne informują kierowcę o działaniu określonych urządzeń i podzespołów samochodu.



Lampka kontrolna kierunkowskazów (→S. 276)



Lampka kontrolna tylnych świateł pozycyjnych (→S. 282)



Lampka kontrolna świateł drogowych (→S. 283)



Lampka kontrolna układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi „AHS” (w niektórych wersjach) (→S. 289)

Lampka kontrolna układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych „AHB” (w niektórych wersjach) (→S. 286)



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach) (→S. 292)



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego (→S. 292)



Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”<sup>\*1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 313)



Lampka kontrolna układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach) (→S. 336, 347, 357)



Lampka kontrolna układu aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach) (→S. 336, 347)



Lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET” (w niektórych wersjach) (→S. 336, 347, 357)



Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (w niektórych wersjach) (→S. 323)

Lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA” (w niektórych wersjach) (→S. 332)

\*3



Lampka kontrolna zewnętrznych lusterek wstecznych z układem monitorowania martwych pól widoczności<sup>\*4, 5, 6</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 375)



Lampka kontrolna układu monitorowania martwych pól widoczności „BSM” (w niektórych wersjach) (→S. 375)



Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości<sup>\*1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 383)



Lampka kontrolna wyłączonej funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku „RCTA OFF”<sup>\*1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 391)



Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania hamowania podczas parkowania „PKSB OFF”<sup>\*1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 396)



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy (w niektórych wersjach) (→S. 360)



Lampka kontrolna układu inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 413)



Lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”<sup>\*1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 366)



Lampka kontrolna wyłączonego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”<sup>\*1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 366)



Lampka sygnalizacyjna poślizgu<sup>\*1</sup> (→S. 440)

(Miga)



Lampka kontrolna wyłączonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”<sup>\*1, 2</sup> (→S. 440)



Lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka<sup>\*7</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 265)



Wskaźnik zmiany biegu (w niektórych wersjach) (→S. 126)



Lampka kontrolna hamulca postojowego (→S. 276)



Lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców\*<sup>1</sup> (→S. 279)



Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców\*<sup>1</sup> (→S. 279)



Lampka kontrolna wyłączonego trybu automatycznego uruchamiania hamulca postojowego\*<sup>1, 2</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 276)



Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO”\*<sup>1</sup> (w niektórych wersjach) (→S. 126)



Lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej\*<sup>8</sup> (→S. 113, 117)



Lampka kontrolna elektronicznej blokady rozruchu silnika (→S. 86, 104)



Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera\*<sup>1, 9</sup> (→S. 46)



Lampka kontrolna trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (→S. 437)



Lampka kontrolna trybu jazdy dynamicznej „SPORT” (→S. 437)



(Zielona)

Lampka kontrolna funkcji inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów „iMT” (w niektórych wersjach) (→S. 274)

\*1: Lampki te zaświecają się po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, sygnalizując przeprowadzaną diagnostykę kontrolowanych urządzeń. Gasną po kilku sekundach lub po uruchomieniu silnika. Jeżeli lampka nie zaświeci się lub nie zgaśnie, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



\*2: Lampka zaświeca się, gdy układ jest wyłączony.

\*3: Kolor i stan lampki kontrolnej (świeci się lub miga) zmienia się w zależności od stanu pracy układu.

\*4: Wersje bez funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA):

W celu potwierdzenia działania sygnali-

zatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM) świecą się w następujących sytuacjach:

- Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, gdy w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączony jest układ (BSM).
- Po włączeniu układu (BSM) w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony zostanie w stan ON.

Jeżeli układ (BSM) pracuje prawidłowo, sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych zgasną po kilku sekundach.

Jeżeli sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych nie zaświecają się lub nie gasną, może to oznaczać usterkę układu (BSM).

W takiej sytuacji należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

\*5: Wersje z funkcją ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA):

Lampki te zaświecają się po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, sygnalizując przeprowadzaną diagnostykę kontrolowanych urządzeń. Gasną po kilku sekundach lub po uruchomieniu silnika. Jeżeli lampka nie zaświeci się lub nie zgaśnie, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

\*6: Lampka zaświeca się w zewnętrznych lusterkach wstecznych.

\*7: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

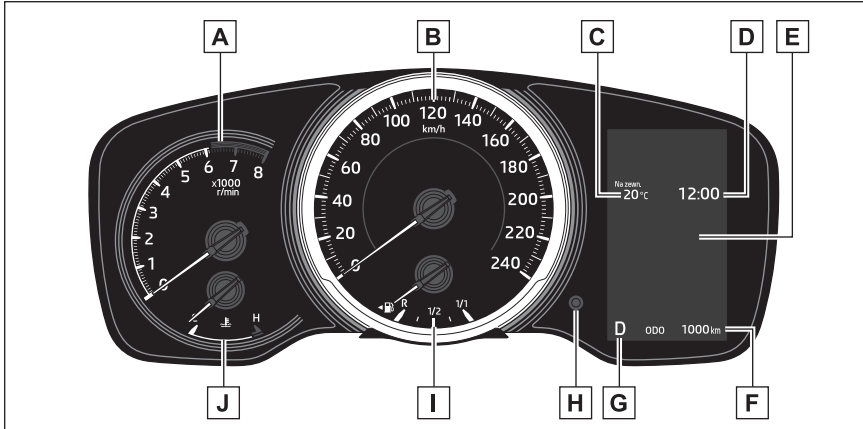
\*8: Jeżeli temperatura na zewnątrz spadnie poniżej 3°C, lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej będzie migać przez około 10 sekund, a następnie zaświeci się na stałe.

\*9: Lampka zaświeca się na panelu w środkowej konsoli.

## Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym)

### Zespół wskaźników

#### ■ Rozmieszczenie wskaźników i liczników



Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym mogą różnić się w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

#### **A** Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

#### **B** Prędkościomierz

#### **C** Temperatura zewnętrzna

Zakres pokazywanych temperatur mieści się w granicach od  $-40^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ .

#### **D** Zegar (→S. 115)

#### **E** Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy. (→S. 123)

Pojawiają się również komunikaty ostrzegawcze w przypadku wystąpienia usterki. (→S. 608)

#### **F** Licznik przebiegu całkowitego i dziennego (→S. 114)

#### **G** Wskaźnik położenia dźwigni skrzyni biegów i wybranego biegu (w niektórych wersjach) (→S. 269)

#### **H** Przycisk przełączania wskazań wyświetlacza (→S. 114)

#### **I** Wskaźnik poziomu paliwa

Pokazuje ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku.

#### **J** Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika.

### ■ Wyświetlacz temperatury zewnętrznej

- W wyszczególnionych poniżej sytuacjach może nie być pokazywana prawidłowa wartość temperatury zewnętrznej lub przełączanie wskazań może następować z pewnym opóźnieniem.
- Po zatrzymaniu samochodu lub podczas jazdy z niewielką prędkością (poniżej 25 km/h).
- Gdy nastąpi gwałtowna zmiana temperatury otoczenia (po wjeździe lub wyjeździe z garażu, tunelu itp.).
- Gdy wyświetlane jest „-” lub „E”, może to oznaczać usterkę. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

### ■ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

→S. 124



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Gdy temperatura wyświetlacza wielofunkcyjnego jest bardzo niska

Przed przystąpieniem do korzystania z informacji ukazujących się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym należy doprowadzić do rozgrzania wnętrza samochodu. Przy bardzo niskich temperaturach wyświetlacz wielofunkcyjny reaguje w sposób spowolniony, przez co zmiany wskazań ukazują się z opóźnieniem.

Gdy na przykład informacja o włączonym właśnie zakresie przełożeń/biegu nie ukaze się natychmiast na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, kierowca może powtórzyć operację redukcji biegu, doprowadzając do gwałtownego i nadmiernego hamowania silnikiem, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



### UWAGA

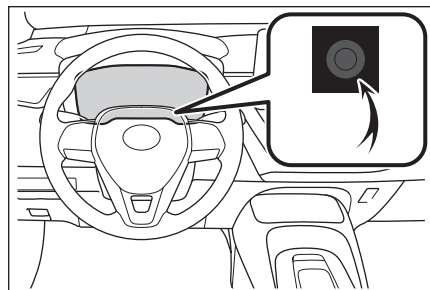
#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia silnika i jego podzespołów

- Nie wolno dopuszczać, aby wskazówka obrotomierza znalazła się w zakresie czerwonym, oznaczającym maksymalną wartość prędkości obrotowej silnika.
- Gdy wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika znajduje się w zakresie czerwonym („H”), sygnalizuje to możliwość przegrzania silnika. W takiej sytuacji należy natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić silnik po jego całkowitym wystygnięciu. (→S. 642)

### Licznik przebiegu całkowitego i dziennego

#### ■ Przełączanie wskazań wyświetlacza

Naciskać przycisk przełączania wskazań wyświetlacza do momentu wyświetlenia żądanej pozycji.



#### ■ Wyświetlane pozycje

- Licznik przebiegu całkowitego  
Pokazywany jest całkowity dystans pokonany przez samochód.
- Liczniki przebiegu dziennego „A” i „B”

Pokazywany jest dystans pokonany przez samochód od ostatniego wyzerowania stanu licznika. Dwa liczniki przebiegu dziennego „A” i „B”, pozwalają



niezależnie rejestrować i wyświetlać pokonywane odległości.

W celu wyzerowania wskazań aktualnie wyświetlanego licznika przebiegu dziennego należy przytrzymać wciśnięty przycisk przełączania wskazań wyświetlacza.

### ● Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników

Pokazywany jest poziom intensywności podświetlenia wskaźników.

- Intensywność podświetlenia wskaźników, gdy tylne światła pozycyjne są włączone lub wyłączone, można regulować niezależnie.
- W celu ustawienia jasności podświetlenia wskaźników, należy podczas wyświetlania regulacji intensywności podświetlenia wskaźników, przytrzymać wciśnięty przycisk przełączania wskazań wyświetlacza.

### ● Odległość do następnej wymiany oleju silnikowego




Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać do czasu, gdy konieczna będzie wymiana oleju silnikowego.


Odległość do kolejnej wymiany oleju silnikowego będzie również wyświetlana w następujących sytuacjach:



- Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.
- Po wyświetleniu komunikatu ostrzegawczego sygnalizującego zbliżenie się momentu wymiany oleju silnikowego lub konieczności jego wymiany.
- Wyzerowanie: →S. 554

## Ustawianie zegara (wersje bez systemu nawigacji lub systemu multimedialnego)

### ■ Wyzerowanie licznika minut

- 1 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać .

lofunkcyjnym wybrać .

- 2 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać „Zegar: 00 [Clock:00]”.




Nacisnąć przycisk OK, aby ustawić początek najbliższej godziny.



np.:

od 1:00 do 1:29 → 1:00



od 1:30 do 1:59 → 2:00



### ■ Ustawianie czasu

- 1 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać .

- 2 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać „Zegar: 00 [Clock:00]”.

- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk OK.

- 4 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać pozycję do zmiany.

- 5 Nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić wybraną pozycję.

Następujące pozycje mogą zostać zmienione:

- Format wyświetlania czasu (12-godzinny/24-godzinny)
- Godziny
- Minuty

## Ustawianie zegara (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym)

### ■ Ustawianie zegara

Zegar można ustawić na wyświetlaczu wielofunkcyjnym lub na ekranie systemu audio.

- Wyświetlacz wielofunkcyjny
- Ekran systemu audio

### ■ Automatyczne ustawianie zegara przez GPS

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Automatyczna regulacja wg GPS [Auto adjust by GPS]” i ustawić na „Wł. [On]”.

### ■ Ręczne ustawianie zegara

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Automatyczna regulacja wg GPS [Auto adjust by GPS]” i ustawić na „Wył. [Off]”.
- 6 Ustawić odpowiedni czas.
  - Godziny: Wybrać „-” lub „+” z „Godziny [Hours]”, aby ustawić godzinę.
  - Minuty: Wybrać „-” lub „+” z „Minuty [Minutes]”, aby ustawić minuty.
  - „:00”: Wybrać, aby ustawić początek najbliższej godziny.

np.:

od 1:00 do 1:29 → 1:00

od 1:30 do 1:59 → 2:00

### ■ Ustawianie strefy czasowej

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.

4 Wybrać „Zegar [Clock]”.

5 Wybrać „Strefa czasowa [Time zone]”.

Ustawić odpowiednią strefę czasową.

### ■ Ustawianie czasu letniego


- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Czas letni [Daylight saving time]” i ustawić na „Wł. [On]” lub „Wył. [Off]”.

### ■ Ustawianie formatu wyświetlania czasu (12-godzinny/ 24-godzinny)

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „24-godzinny format czasu [24-Hour time format]” i ustawić na „Wł. [On]” lub „Wył. [Off]”.

Po wybraniu „Wył. [Off]” ustawiany jest 12-godzinny format wyświetlania czasu.

### ■ Ekran ustawień zegara (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym)

Jeżeli po wybraniu  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlane jest „Zegar: 00 [Clock:00]” może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

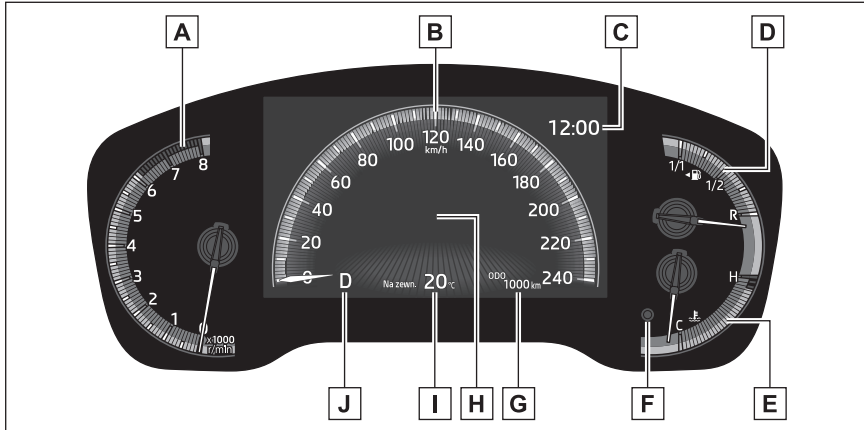


## Wskaźniki i liczniki (wersje z wyświetlaczem 7-calowym)

### Zespół wskaźników

#### ■ Rozmieszczenie wskaźników i liczników

##### ► Prędkościomierz analogowy



Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym mogą różnić się w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

#### **A** Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

#### **B** Prędkościomierz

#### **C** Zegar (→S. 121)

#### **D** Wskaźnik poziomu paliwa

Pokazuje ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku.

#### **E** Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika.

#### **F** Przycisk przełączania wskaźników wyświetlacza (→S. 120)

#### **G** Licznik przebiegu całkowitego i dziennego (→S. 120)

#### **H** Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy. (→S. 123)

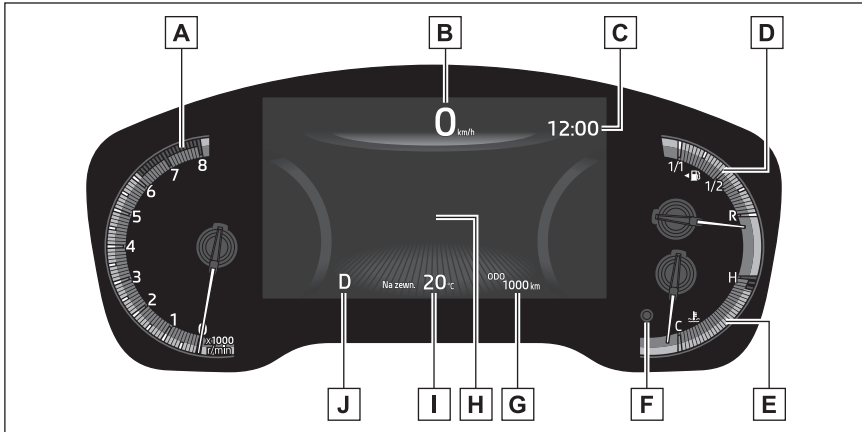
Pojawiają się również komunikaty ostrzegawcze w przypadku wystąpienia usterki. (→S. 608)

#### **I** Temperatura zewnętrzna

Zakres pokazywanych temperatur mieści się w granicach od -40°C do 50°C.

#### **J** Wskaźnik położenia dźwigni skrzyni biegów i wybranego biegu (w niektórych wersjach) (→S. 269)

► Prędkościomierz cyfrowy



Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym mogą różnić się w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

**A** Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

**B** Prędkościomierz

**C** Zegar (→S. 121)

**D** Wskaźnik poziomu paliwa

Pokazuje ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku.

**E** Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika.

**F** Przycisk przełączania wskazań wyświetlacza (→S. 120)

**G** Licznik przebiegu całkowitego i dziennego (→S. 120)

**H** Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy. (→S. 123)

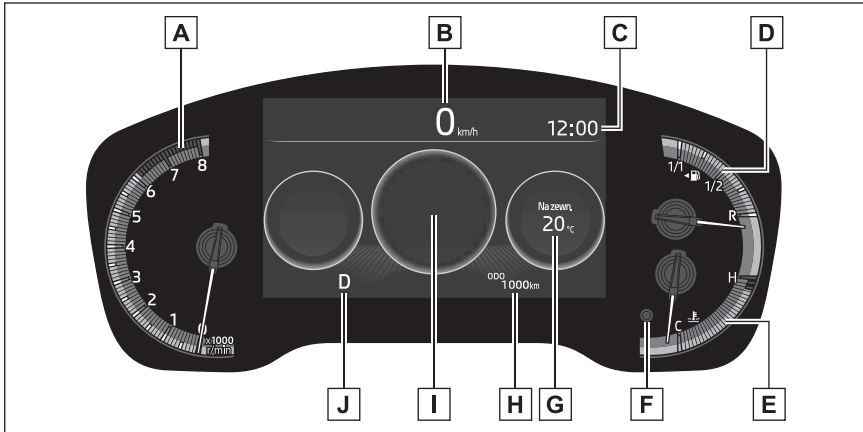
Pojawiają się również komunikaty ostrzegawcze w przypadku wystąpienia usterki. (→S. 608)

**I** Temperatura zewnętrzna

Zakres pokazywanych temperatur mieści się w granicach od -40°C do 50°C.

**J** Wskaźnik położenia dźwigni skrzyni biegów i wybranego biegu (w niektórych wersjach) (→S. 269)

## ► Prędkościomierz cyfrowy+ (w niektórych wersjach)



Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym mogą różnić się w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

**A** Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

**B** Prędkościomierz

**C** Zegar (→S. 121)

**D** Wskaźnik poziomu paliwa

Pokazuje ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku.

**E** Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika.

**F** Przycisk przełączania wskaźników wyświetlacza (→S. 120)

**G** Temperatura zewnętrzna

Zakres pokazywanych temperatur mieści się w granicach od  $-40^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ .

**H** Licznik przebiegu całkowitego i dziennego (→S. 120)

**I** Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy. (→S. 123)

Pojawiają się również komunikaty ostrzegawcze w przypadku wystąpienia usterki. (→S. 608)

**J** Wskaźnik położenia dźwigni skrzyni biegów i wybranego biegu (w niektórych wersjach) (→S. 269)

■ **Wyświetlacz temperatury zewnętrznej**

● W wyszczególnionych poniżej sytuacjach może nie być pokazywana prawidłowa wartość temperatury

zewnętrznej lub przełączanie wskaźników może następować z pewnym opóźnieniem.


- Po zatrzymaniu samochodu lub podczas jazdy z niewielką prędkością (poniżej  $25\text{ km/h}$ ).

- Gdy nastąpi gwałtowna zmiana temperatury otoczenia (po wjeździe lub wyjeździe z garażu, tunelu itp.).
- Gdy wyświetlane jest „-” lub „E”, może to oznaczać usterkę. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

### ■ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

→S. 124

### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 128)



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Gdy temperatura wyświetlacza wielofunkcyjnego jest bardzo niska

Przed przystąpieniem do korzystania z informacji ukazujących się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym należy doprowadzić do rozgrzania wnętrza samochodu. Przy bardzo niskich temperaturach wyświetlacz wielofunkcyjny reaguje w sposób spowolniony, przez co zmiany wskazań ukazują się z opóźnieniem.

Gdy na przykład informacja o włączonym właśnie zakresie przełożeń/biegu nie ukaze się natychmiast na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, kierowca może powtórzyć operację redukcji biegu, doprowadzając do gwałtownego i nadmiernego hamowania silnikiem, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia silnika i jego podzespołów

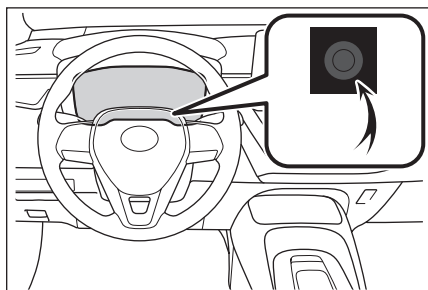
- Nie wolno dopuszczać, aby wskazówka obrotomierza znalazła się w zakresie czerwonym, oznaczającym maksymalną wartość prędkości obrotowej silnika.

- Gdy wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika znajduje się w zakresie czerwonym („H”), sygnalizuje to możliwość przegrzania silnika. W takiej sytuacji należy natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić silnik po jego całkowitym wystygnięciu. (→S. 642)

### Licznik przebiegu całkowitego i dziennego

#### ■ Przelączenie wskazań wyświetlacza

Naciskać przycisk przełączania wskazań wyświetlacza do momentu wyświetlenia żądanej pozycji.



#### ■ Wyświetlane pozycje

- Licznik przebiegu całkowitego  
Pokazywany jest całkowity dystans pokonany przez samochód.
- Liczniki przebiegu dziennego „A” i „B”

Pokazywany jest dystans pokonany przez samochód od ostatniego wyzerowania stanu licznika. Dwa liczniki przebiegu dziennego „A” i „B”, pozwalają niezależnie rejestrować i wyświetlać pokonywane odległości.

W celu wyzerowania wskazań aktualnie wyświetlanego licznika przebiegu dziennego należy przytrzymać wciśnięty przycisk przełączania wskazań wyświetlacza.

### ● Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników

Pokazywany jest poziom intensywności podświetlenia wskaźników.

- Intensywność podświetlenia wskaźników, gdy tylne światła pozycyjne są włączone lub wyłączone, można regulować niezależnie.
- W celu ustawienia jasności podświetlenia wskaźników, należy podczas wyświetlania regulacji intensywności podświetlenia wskaźników, przytrzymać wciśnięty przycisk przełączania wskaźników wyświetlacza.

### ● Odległość do następnej wymiany oleju silnikowego






Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać do czasu, gdy konieczna będzie wymiana oleju silnikowego.

Odległość do kolejnej wymiany oleju silnikowego będzie również wyświetlana w następujących sytuacjach:

- Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.
- Po wyświetleniu komunikatu ostrzegawczego sygnalizującego zbliżenie się momentu wymiany oleju silnikowego lub konieczności jego wymiany.
- Wyzerowanie: →S. 554

## Ustawianie zegara (wersje bez systemu nawigacji lub systemu multimedialnego)

### ■ Wyzerowanie licznika minut

- 1 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać .
- 2 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać „Zegar: 00 [Clock:00]”.










Nacisnąć przycisk OK, aby ustawić początek najbliższej godziny.

np.:

od 1:00 do 1:29 → 1:00

od 1:30 do 1:59 → 2:00

### ■ Ustawianie czasu

- 1 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać .
- 2 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać „Zegar: 00 [Clock:00]”.
- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk OK.
- 4 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie wybrać pozycję do zmiany.
- 5 Nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić wybraną pozycję.

Następujące pozycje mogą zostać zmienione:

- Format wyświetlania czasu (12-godzinny/24-godzinny)
- Godziny
- Minuty

## Ustawianie zegara (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym)

### ■ Ustawianie zegara

Zegar można ustawić na wyświetlaczu wielofunkcyjnym lub na ekranie systemu audio.

- Wyświetlacz wielofunkcyjny
- Ekran systemu audio

### ■ Automatyczne ustawianie zegara przez GPS

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.

- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Automatyczna regulacja wg GPS [Auto adjust by GPS]” i ustawić na „Wł. [On]”.

#### ■ Ręczne ustawianie zegara

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Automatyczna regulacja wg GPS [Auto adjust by GPS]” i ustawić na „Wył. [Off]”.
- 6 Ustawić odpowiedni czas.
  - Godziny: Wybrać „-” lub „+” z „Godziny [Hours]”, aby ustawić godzinę.
  - Minuty: Wybrać „-” lub „+” z „Minuty [Minutes]”, aby ustawić minuty.
  - „:00”: Wybrać, aby ustawić początek najbliższej godziny.

np.:

od 1:00 do 1:29 → 1:00

od 1:30 do 1:59 → 2:00

#### ■ Ustawianie strefy czasowej

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Strefa czasowa [Time zone]”.

Ustawić odpowiednią strefę czasową.

#### ■ Ustawianie czasu letniego


- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „Czas letni [Daylight saving time]” i ustawić na „Wł. [On]” lub „Wył. [Off]”.

#### ■ Ustawianie formatu wyświetlania czasu (12-godzinny/24-godzinny)

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Konfiguracja [Setup]” na ekranie „Menu”.
- 3 Wybrać „Ogólne [General]” na ekranie „Setup”.
- 4 Wybrać „Zegar [Clock]”.
- 5 Wybrać „24-godzinny format czasu [24-Hour time format]” i ustawić na „Wł. [On]” lub „Wył. [Off]”.

Po wybraniu „Wył. [Off]” ustawiany jest 12-godzinny format wyświetlania czasu.

#### ■ Ekran ustawień zegara (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym)

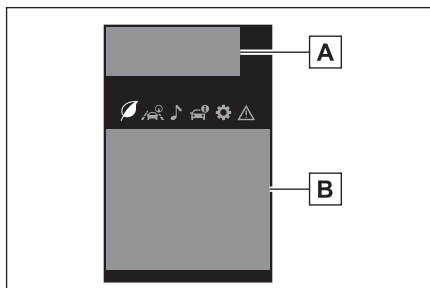
Jeżeli po wybraniu  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlane jest „Zegar: 00 [Clock:00]” może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

## Wyświetlacz wielofunkcyjny


### Wyświetlacz i menu zakładek

#### ■ Wyświetlacz

- ▶ Wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym



#### **A** Obszar wyświetlania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

Jeżeli w menu wybrana jest dowolna zakładka z wyjątkiem zakładki , wyświetlane są symbole związane z działaniem poniższych układów:

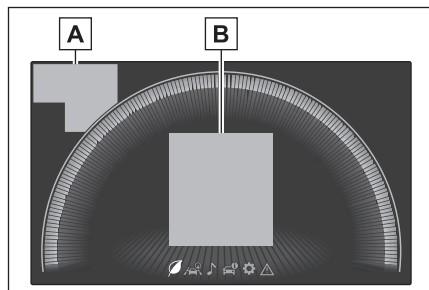
- Wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach)
- Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach)
- Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)
- Rozpoznawania znaków drogowych (RSA) (w niektórych wersjach) (→S. 362)

#### **B** Obszar wyświetlania zawartości


Wybierając jedną z zakładek menu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlane mogą być różne informacje dotyczące jazdy. Umożliwia również zmianę ustawień wskazań wyświetlacza oraz innych ustawień samochodu.

W niektórych sytuacjach wyświetlone zostanie okno informacyjne z ostrzeżeniami lub poradami.

- ▶ Wersje z wyświetlaczem 7-calowym



#### **A** Obszar wyświetlania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

Jeżeli w menu wybrana jest dowolna zakładka z wyjątkiem zakładki , wyświetlane są symbole związane z działaniem poniższych układów:

- Wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach)
- Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach)
- Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)
- Rozpoznawania znaków drogowych (RSA) (w niektórych wersjach) (→S. 362)

#### **B** Obszar wyświetlania zawartości

Wybierając jedną z zakładek menu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlane mogą być różne informacje dotyczące jazdy. Umożliwia również zmianę ustawień wskazań wyświetlacza oraz innych ustawień samochodu.

W niektórych sytuacjach wyświetlone zostanie okno informacyjne z ostrzeżeniami lub poradami.

### ■ Menu zakładek

Zakładki menu mogą zostać wyświetlone poprzez naciśnięcie przycisku < lub > sterowania zespołem wskaźników.



Zakładka informacji podróży (→S. 124)



Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu (→S. 127)



Zakładka powiązana z systemem audio (w niektórych wersjach) (→S. 127)



Zakładka informacji o samochodzie (→S. 127)



Zakładka ustawień (→S. 128)



Zakładka komunikatów ostrzegawczych (→S. 608)

### ■ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

Na wyświetlaczu mogą pojawiać się niewielkie plamki lub punktowe rozjaśnienia. Jest to cecha charakterystyczna wyświetlacza ciekłokrystalicznego, która nie wpływa na jego własności funkcjonalne.



#### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności dotyczące obsługi wyświetlacza podczas jazdy

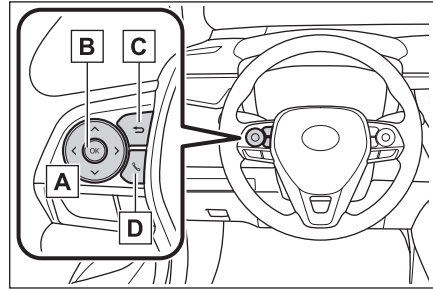
- Przełączając wskazania wyświetlacza wielofunkcyjnego podczas jazdy, należy zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się wokół samochodu.
- Podczas jazdy nie należy koncentrować nadmiernie uwagi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, ponieważ łatwo można nie zauważyć znajdujących się przed samochodem pieszych, przeszkód na drodze itp.

#### ■ Gdy temperatura wyświetlacza wielofunkcyjnego jest bardzo niska

→S. 114, 120

### Przełączanie wskazań wyświetlacza

Wyświetlacz wielofunkcyjny jest obsługiwany za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników.



**A** < lub > : Wybór menu zakładek

▲ lub ▼ : Zmiana wyświetlanej zawartości, przewijanie ekranu do góry lub do dołu, ruch kursora do góry lub do dołu

**B** Naciśnięcie: Wybór, wprowadzenie zmiany ustawień  
Przytrzymanie wciśniętego: Wyzerowanie, wyświetlanie funkcji podlegających zmianie ustawień

**C** Powrót do poprzedniego ekranu

**D** Połączenia wychodzące, przychodzące, wyświetlanie historii

W powiązaniu ze zdalną obsługą telefonu komórkowego, wyświetlane są połączenia wychodzące i przychodzące. Szczegółowe informacje dotyczące zdalnej obsługi telefonu komórkowego, patrz „Instrukcja obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.

### Zakładka informacji podróży

#### ■ Wyświetlane pozycje

- Prędkościomierz/Zasięg jazdy (wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym)



- Zużycie paliwa
- Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej/Zasięg jazdy (w niektórych wersjach)
- **Prędkościomierz/Zasięg jazdy (wersje z wyświetlaczem 4,2-calowym)**
- Prędkościomierz
- Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie. Pokazywaną odległość należy traktować jako przybliżoną. Odległość obliczana na podstawie średniego zużycia paliwa. Rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

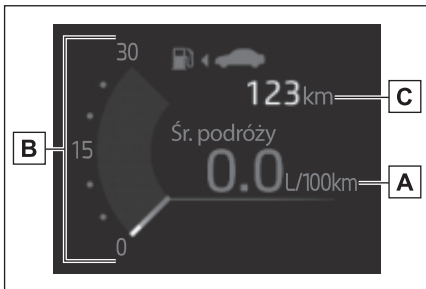
Jeżeli do zbiornika paliwa została dolana jedynie mała ilość paliwa, wartość może nie zostać zaktualizowana.

Podczas uzupełniania paliwa należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF. Jeżeli uzupełnianie paliwa odbywa się, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan inny niż OFF, wskazania na wyświetlaczu mogą nie zostać zaktualizowane.

### ■ Zużycie paliwa

Pokazywane zużycie paliwa należy traktować jako przybliżone.

- ▶ Z wyjątkiem wersji z prędkościomierzem cyfrowym+



- A** Średnie zużycie paliwa (od wyzerowania wskazań)

Aby wyzerować wskazania średniego zużycia paliwa, należy przytrzymać wci-

śnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników.

- B** Chwilowe zużycie paliwa

Pokazywana jest wartość chwilowego zużycia paliwa.

- C** Zasięg jazdy

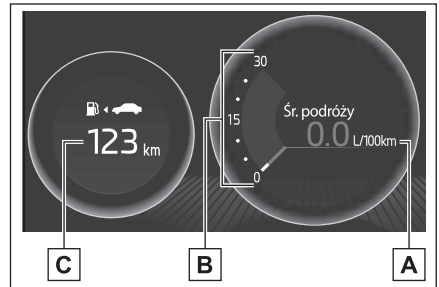
Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie.

Odległość obliczana na podstawie średniego zużycia paliwa. Rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

Jeżeli do zbiornika paliwa została dolana jedynie mała ilość paliwa, wartość może nie zostać zaktualizowana.

Podczas uzupełniania paliwa należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF. Jeżeli uzupełnianie paliwa odbywa się, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan inny niż OFF, wskazania na wyświetlaczu mogą nie zostać zaktualizowane.

- ▶ Wersje z prędkościomierzem cyfrowym+



- A** Średnie zużycie paliwa (od wyzerowania wskazań)

Aby wyzerować wskazania średniego zużycia paliwa, należy przytrzymać wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników.

- B** Chwilowe zużycie paliwa

Pokazywana jest wartość chwilowego zużycia paliwa.

- C** Zasięg jazdy


Pokazywana jest przybliżona odległość,

jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie.

Odległość obliczana na podstawie średniego zużycia paliwa. Rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

Jeżeli do zbiornika paliwa została dolana jedynie mała ilość paliwa, wartość może nie zostać zaktualizowana.

Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF. Jeżeli uzupełnianie paliwa odbywa się, gdy wyłącznik zapłon/przycisk rozruchu przełączony jest w stan inny niż OFF, wskazania na wyświetlaczu mogą nie zostać zaktualizowane.

Sposób wyświetlania średniego zużycia paliwa może zostać zmieniony w zakładce . (→S. 128)

- Średnie zużycie paliwa (od uruchomienia silnika)

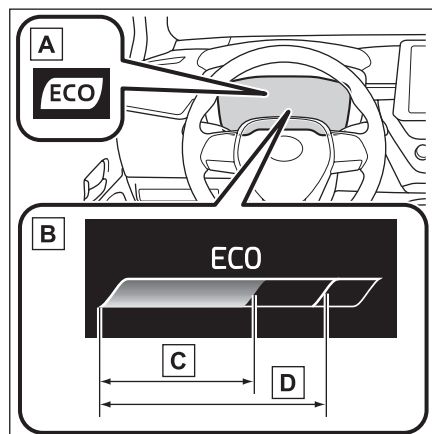
Pokazuje średnie zużycie paliwa od momentu uruchomienia silnika.

- Średnie zużycie paliwa (od uzupełnienia paliwa)

Pokazuje średnie zużycie paliwa od ostatniego uzupełnienia paliwa.

- Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej/Zasięg jazdy (w niektórych wersjach)

- Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej



- A Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO”

Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO” świeci się, gdy samochód porusza się w sposób ekonomiczny. Zbyt głębokie wciśnięcie pedału przyspieszenia lub zatrzymanie samochodu powoduje zgaśnięcie lampki.

- B Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej

Przedstawia sugerowany zakres jazdy ekonomicznej, wskazując jej poziom na podstawie aktualnego przyspieszenia samochodu.

- C Poziom jazdy ekonomicznej na podstawie przyspieszenia

Zbyt głębokie wciśnięcie pedału przyspieszenia, wykraczające poza zakres jazdy ekonomicznej, powoduje zaświecenie się prawej strony wyświetlacza zakresu jazdy ekonomicznej. Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO” zgaśnie.

- D Zakres jazdy ekonomicznej

- Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie. Pokazywaną odległość należy traktować jako przybliżoną. Odległość obliczana na podstawie średniego zużycia paliwa. Rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

Jeżeli do zbiornika paliwa została dolana jedynie mała ilość paliwa, wartość może nie zostać zaktualizowana.

Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF. Jeżeli uzupełnianie paliwa odbywa się, gdy wyłącznik zapłon/przycisk rozruchu przełączony jest w stan inny niż OFF, wskazania na wyświetlaczu mogą nie zostać zaktualizowane.

- Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej

Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej nie będzie działał w następujących

sytuacjach:

- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż D.
- Gdy wybrany jest tryb jazdy dynamicznej.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 130 km/h.

### Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

#### ■ Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

Wybrać, aby wyświetlić stan działania następujących układów:

- Wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach). (→S. 318)
- Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach). (→S. 328)
- Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach). (→S. 357)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach). (→S. 347)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach). (→S. 336)

#### ■ Zakładka powiązana z systemem nawigacji (w niektórych wersjach)

Wybrać, aby wyświetlić następujące informacje dotyczące systemu nawigacji.

- Wskazówki dotyczące trasy do miejsca docelowego.
- Kompas (wskazywanie kierunku jazdy).


#### ■ Wyświetlanie pilotowania do miejsca docelowego

Jeżeli na wyświetlaczu projekcyjnym wyświetlane jest pilotowanie do miejsca

docelowego, nie będzie ono wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 131)

### Zakładka powiązana z systemem audio

Wybrać, aby za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników wybrać źródła dźwięku lub ścieżki.

Wyświetlanie lub ukrycie zakładki może zostać ustawione w zakładce .


### Zakładka informacji o samochodzie

#### ■ Informacje podrózne

Wyświetlane są poniższe informacje podrózne:



- A** Typ informacji podróжных
- B** Zawartość informacji podróжных

Wyświetla poniższe informacje w zależności od wybranego typu i zawartości informacji podróжных ustawionych w zakładce .

(→S. 128)

- Od uruchomienia silnika
- Odległość: Pokazywana jest odległość, jaką pokonał samochód od uruchomienia silnika.
- Łączny czas: Pokazuje całkowity czas jazdy od uruchomienia silnika.
- Średnia prędkość jazdy: Pokazywana

jest średnia prędkość samochodu od uruchomienia silnika.

- Od wyzerowania wskaźników
- Odległość: Pokazywana jest odległość, jaką pokonał samochód od wyzerowania wskaźników.\*
- Łączny czas: Pokazuje całkowity czas jazdy od wyzerowania wskaźników.\*
- Średnia prędkość jazdy: Pokazywana jest średnia prędkość samochodu od wyzerowania wskaźników.\*

\*: Aby wyzerować dany element, należy go wyświetlić, a następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK .

## Zakładka ustawień

### ■ Ustawienia zespołu wskaźników, które mogą zostać zmienione

- Ustawianie zegara (wersje bez systemu nawigacji lub systemu multimedialnego)

→S. 115, 121

- Język

Wybrać, aby zmienić język.

- Jednostki

Wybrać, aby zmienić jednostki wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- Prędkościomierz cyfrowy (wersje z wyświetlaczem 7-calowym)

Wybrać, aby zmienić wyświetlany prędkościomierz (analogowy, cyfrowy lub cyfrowy+) (w niektórych wersjach).

- Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (w niektórych wersjach)

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO”.



- Średnie zużycie paliwa

Wybrać, aby zmienić sposób wyświetlania średniego zużycia paliwa od uru-

chomienia silnika lub wyzerowania wskaźników. (→S. 125)

- 

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie zakładki powiązanej z systemem audio.



Wybrać, aby zmienić wyświetlanie następujących wartości:

- Typ informacji podróży

Wybrać, aby zmienić sposób wyświetlania informacji podróży od uruchomienia silnika lub wyzerowania wskaźników.

- Zawartość informacji podróży

Wybrać, aby ustawić pierwszy i drugi element ekranu informacji podróży spośród dostępnych wartości: średnia prędkość jazdy, odległość oraz łączny czas.

- Okna informacyjne

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć okna informacyjne dla odpowiedniego układu.

- Wyłączenie wyświetlacza wielofunkcyjnego (gdy wyświetlany jest prędkościomierz analogowy lub cyfrowy)

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz wielofunkcyjny.

Aby ponownie włączyć wyświetlacz wielofunkcyjny, należy nacisnąć dowolny z przycisków sterowania zespołem wskaźników:

^ / v / < / > / OK / ↵ .

- Zegar analogowy (gdy wyświetlany jest prędkościomierz cyfrowy+) (w niektórych wersjach)

Wyświetla zegar analogowy.

Aby ponownie włączyć wyświetlacz wielofunkcyjny, należy nacisnąć dowolny z przycisków sterowania zespołem wskaźników:

^ / v / < / > / OK / ↵ .

- Ustawienia domyślne

Wybrać, aby przywrócić fabryczne ustawienia wskazań.

- **Ustawienia i funkcje samochodu, które mogą zostać zmienione**

→S. 659

- **Samoczynne przerwanie zmiany ustawień**

- Niektóre ustawienia nie mogą być zmieniane podczas jazdy. Podczas zmiany ustawień należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.
- Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy, działanie zakładki ustawień zostanie przerwane.



### OSTRZEŻENIE

- **Środki ostrożności dotyczące zmiany ustawień wyświetlacza**

Ponieważ w trakcie zmiany ustawień wyświetlacza silnik powinien być uruchomiony, samochód powinien być zaparkowany w odpowiednio wentylowanym miejscu. W zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, mogą gromadzić się zawierające trujący tlenek węgla (CO) spaliny, przedostając się również do wnętrza samochodu. Grozi to śmiercią lub poważnym zagrożeniem zdrowia.



### UWAGA

- **Podczas dokonywania zmiany ustawień wyświetlacza**

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora należy upewnić się, że silnik jest uruchomiony.

### Zakładka układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” (w niektórych wersjach)


- Czas (od uruchomienia silnika)/ stan działania układu wstrzymy-

### wania pracy silnika „Stop & Start”

Wyświetla aktualny czas wstrzymania pracy silnika przez układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

Wyświetla również, za pomocą okna informacyjnego, stan działania układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”. (→S. 371)

- Ustawienia układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”

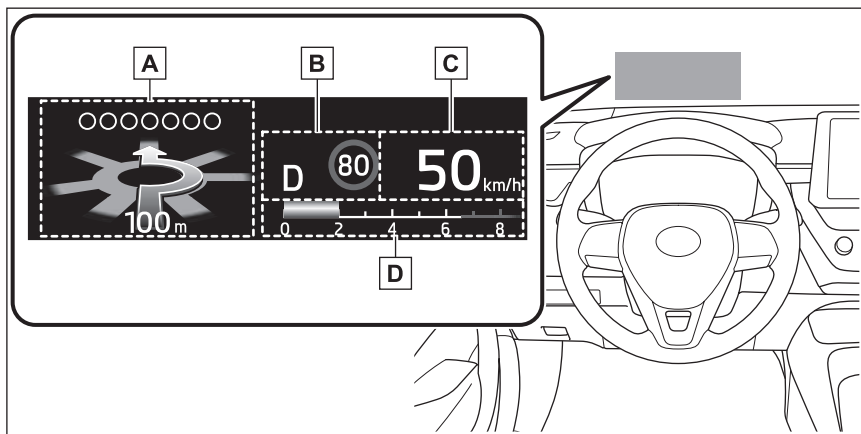
Czas działania układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”, gdy włączona jest funkcja chłodzenia układu klimatyzacji, można wybrać spośród 2 wartości i zmienić w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 371)

## Wyświetlacz projekcyjny\*

\*: W niektórych wersjach

Wyświetlacz projekcyjny pokazuje na przedniej szybie różne informacje dotyczące jazdy oraz stan działania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

### Elementy układu



Są to jedynie przykładowe ilustracje i mogą różnić się od wyświetlanych przez wyświetlacz projekcyjny.

- A** Obszar wyświetlania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu/obszar powiązany z systemem nawigacji (w niektórych wersjach) (→S. 132)
- B** Obszar wyświetlania położenia dźwigni skrzyni biegów (wersje z przekładnią bezstopniową)/układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA) (w niektórych wersjach) (→S. 269, 362)
- C** Obszar wyświetlania prędkości samochodu
- D** Obszar wyświetlania obrotomierza/wskaźnika trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (w niektórych wersjach)/temperatury zewnętrznej (→S. 133)

#### ■ Wyświetlacz projekcyjny działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

#### ■ Podczas obsługi wyświetlacza projekcyjnego

Obserwowany przez okulary przeciwsłoneczne lub polaryzacyjne obraz może

wydawać się ciemny i słabo czytelny. W takiej sytuacji konieczna jest regulacja jego jasności lub zdjęcie okularów przeciwsłonecznych.

#### ■ Wyświetlanie nazwy ulicy (wersje z systemem nawigacji)

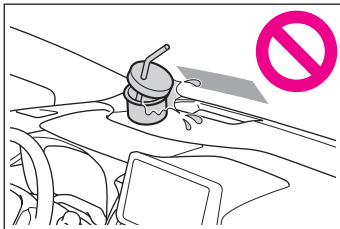
Wyświetlane są nazwy tylko tych ulic, które zapisane są w danych systemu nawigacji.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas obsługi wyświetlacza projekcyjnego**

- Należy sprawdzić, czy pozycja obrazu oraz jego jasność nie wpłyną negatywnie na bezpieczeństwo jazdy. Nieprawidłowe ustawienie obrazu lub jego parametrów może powodować ograniczenie widoczności i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Ciągła obserwacja wyświetlacza projekcyjnego podczas jazdy może skutkować niedostrzeżeniem przed samochodem przechodniów, przeskód na drodze itp.


**UWAGA****■ Wyświetlacz projekcyjny**

- W okolicy wyświetlacza projekcyjnego nie należy umieszczać żadnych napojów. Zamoczenie wyświetlacza może spowodować usterkę obwodu elektrycznego.



- Wyświetlacza projekcyjnego nie należy niczym zasłaniać lub umieszczać na nim naklejek. Może spowodować to przerwanie wyświetlania informacji.
- Nie należy dotykać wnętrza wyświetlacza projekcyjnego lub naciskać go ostrym elementem. Może spowodować to mechaniczne uszkodzenie wyświetlacza.

**Obsługa wyświetlacza projekcyjnego**

Wybrać  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (→S. 128), a następnie wybrać „HUD Main”.

**■ Włączanie lub wyłączenie wyświetlacza projekcyjnego**

Nacisnąć przycisk OK sterowania zespołem wskaźników, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz projekcyjny.

**■ Zmiana ustawień wyświetlacza projekcyjnego**

Przytrzymać wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników, aby zmienić następujące ustawienia:

- Jasność oraz położenie wyświetlacza projekcyjnego

Wybrać, aby ustawić jasność wyświetlacza projekcyjnego oraz jego położenie w pionie.

- Wyświetlane informacje

Wybrać, aby zmienić wyświetlanie pomiędzy następującymi pozycjami:

- Brak zawartości
- Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (w niektórych wersjach)
- Obrotomierz

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć następujące pozycje:

- Wskazówki dotyczące trasy do miejsca docelowego (w niektórych wersjach)
- Funkcje wspomagające prowadzenie samochodu
- Kompas (wskazywanie kierunku jazdy) (w niektórych wersjach)
- Stan działania systemu audio (w niektórych wersjach)

- Kąt wyświetlacza


Wybrać, aby ustawić kąt wyświetlacza projekcyjnego.



### ■ Włączanie lub wyłączenie wyświetlacza projekcyjnego

Jeżeli wyświetlacz projekcyjny jest wyłączony, pomimo przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON pozostanie on wyłączony.

### ■ Jasność wyświetlacza

Jasność wyświetlacza projekcyjnego można regulować w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Jest ona również regulowana automatycznie w zależności od oświetlenia zewnętrznego.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności dotyczące zmiany ustawień wyświetlacza projekcyjnego

Ponieważ w trakcie zmiany ustawień wyświetlacza projekcyjnego silnik powinien być uruchomiony, samochód powinien być zaparkowany w odpowiednio wentylowanym miejscu. W zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, mogą gromadzić się zawierające trujący tlenek węgla (CO) spaliny, przedostając się również do wnętrza samochodu. Grozi to śmiercią lub poważnym zagrożeniem zdrowia.



### UWAGA

#### ■ Podczas dokonywania zmiany ustawień wyświetlacza projekcyjnego

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora należy upewnić się, że silnik jest uruchomiony.

### Obszar wyświetlania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu/obszar powiązany z systemem nawigacji (w niektórych wersjach)

#### ■ Obszar wyświetlania funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

Wybrać, aby wyświetlić stan działania następujących układów:

- Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach). (→S. 336)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach). (→S. 347)
- Wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach). (→S. 318)
- Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach). (→S. 328)

Szczegóły pozycji wyświetlanych przez wyświetlacz projekcyjny mogą różnić się od tych wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Szczegółowe informacje dostępne są przy opisach poszczególnych układów.

#### ■ Obszar wyświetlania powiązany z systemem nawigacji (w niektórych wersjach)

Gdy jest to konieczne, dla następujących pozycji wyświetlane będą okna informacyjne.

- Nazwa ulicy.
- Wskazówki dotyczące trasy do miejsca docelowego.
- Kompas (wskazywanie kierunku jazdy).

### Okna informacyjne

Gdy jest to konieczne, dla następujących układów wyświetlane będą okna informacyjne.

#### ■ Funkcje wspomagające prowadzenie samochodu

Podczas działania poniższych układów wyświetlane są komunikaty ostrzegawcze, sugestie lub porady.



- Wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) (w niektórych wersjach). (→S. 311)
- Wspomagania parkowania z czujnikami odległości (w niektórych wersjach). (→S. 382)
- Wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach). (→S. 395)
- Pierwszeństwa hamulca zasadniczego. (→S. 251)
- Kontroli ruszania (w niektórych wersjach). (→S. 251)

Szczegóły pozycji wyświetlanych przez wyświetlacz projekcyjny mogą różnić się od tych wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Szczegółowe informacje dostępne są przy opisach poszczególnych układów.

#### ■ ikona

Wyświetlana jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy. (→S. 608)

#### ■ Komunikat ostrzegawczy

Gdy to konieczne, w zależności od pewnych warunków, wyświetlane są różne komunikaty ostrzegawcze.

Szczegóły pozycji wyświetlanych przez wyświetlacz projekcyjny mogą różnić się od tych wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

#### ■ Stan działania systemu audio (w niektórych wersjach)

Wyświetlany jest, gdy używane są przyciski sterowania systemem audio na kierownicy.

#### ■ Status działania układu zdalnej obsługi telefonu komórkowego (w niektórych wersjach)

Wyświetlany jest w trakcie działania układu zdalnej obsługi telefonu komórkowego.

#### ■ Gdy wyświetlane jest okno informacyjne

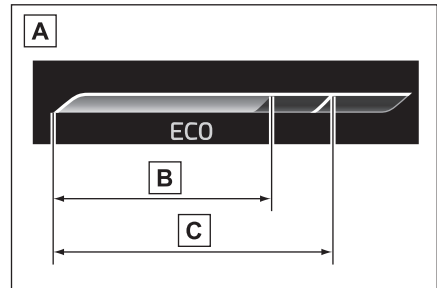
Gdy wyświetlane jest okno informacyjne, obecnie wyświetlany ekran może zostać wyłączony. W takiej sytuacji, po zniknięciu ekranu komunikatu, wyświetlanie zostanie przywrócone.

#### Obszar wyświetlania obrotomierza/wskaźnika trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (w niektórych wersjach)/temperatury zewnętrznej

##### ■ Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

##### ■ Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej (w niektórych wersjach)



**A** Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej

**B** Poziom jazdy ekonomicznej na podstawie przyspieszenia

**C** Zakres jazdy ekonomicznej

Wyświetlane informacje są takie same, jak te wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej). Szczegółowe informacje, patrz S. 126.

##### ■ Wyświetlacz temperatury zewnętrznej

Temperatura zewnętrzna wyświetlana jest po przełączeniu wyłącznika

zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON lub jeżeli miga lampka kontrolna na niskiej temperatury zewnętrznej.

### ■ Wyświetlacz temperatury zewnętrznej

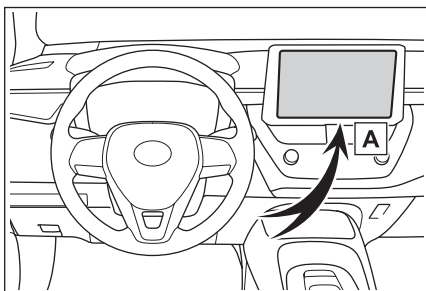
- Jeżeli temperatura na zewnątrz spadnie poniżej 3°C, lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej będzie migać przez około 10 sekund, a następnie zgaśnie. W takiej sytuacji wskazania zostaną ponownie wyświetlone, gdy temperatura na zewnątrz wzrośnie powyżej około 5°C.
- W wyszczególnionych poniżej sytuacjach może nie być pokazywana prawidłowa wartość temperatury zewnętrznej lub przetaczanie wskaźników może następować z pewnym opóźnieniem.
- Po zatrzymaniu samochodu lub podczas jazdy z niewielką prędkością (poniżej 25 km/h).
- Gdy nastąpi gwałtowna zmiana temperatury otoczenia (po wjeździe lub wyjeździe z garażu, tunelu itp.).
- Gdy wyświetlane jest „-” lub „E”, może to oznaczać usterkę. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

## Informacje dotyczące zużycia paliwa\*

\*: W niektórych wersjach

**Informacje dotyczące zużycia paliwa mogą być wyświetlane na ekranie systemu audio.**

### Elementy układu



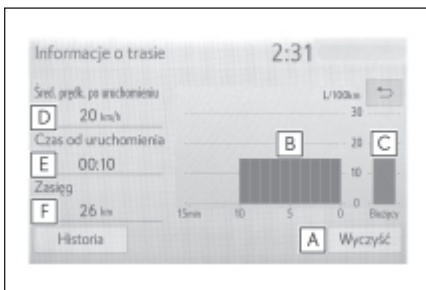
**A** Ekran systemu audio

### Zużycie paliwa

#### ■ Informacje o trasie

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Informacje [Info]” na ekranie „Menu”.

Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż „Informacje o trasie [Trip information]”, należy wybrać „Informacje o trasie [Trip information]”.



**A** Kasowanie informacji o zużyciu paliwa

- B** Zużycie paliwa w ciągu ostatnich 15 minut
- C** Chwilowe zużycie paliwa
- D** Średnia prędkość jazdy od uruchomienia silnika
- E** Czas jazdy od uruchomienia silnika
- F** Zasięg jazdy

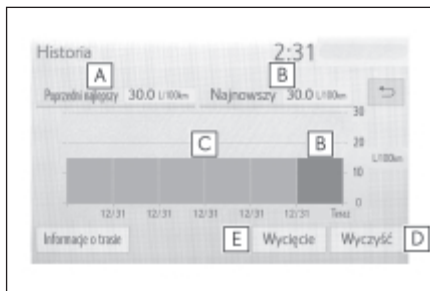
Średnie zużycie paliwa w ciągu ostatnich 15 minut podzielone jest na zapis uśrednionych wartości uzyskanych wcześniej oraz wyróżniony innym kolorem zapis średniego zużycia paliwa i liczone jest od czasu przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON. Pokazywaną wartość średniego zużycia paliwa należy traktować jako przybliżoną.

Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

### ■ Historia

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Wybrać „Informacje [Info]” na ekranie „Menu”.

Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż „Historia [History]”, należy wybrać „Historia [History]”.



- A** Najniższe zarejestrowane zużycie paliwa
- B** Najnowsze zarejestrowane zużycie paliwa

- C** Poprzedni zapis zużycia paliwa
- D** Kasowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa
- E** Aktualizowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa

Średnie zużycie paliwa podzielone jest na zapis uśrednionych wartości uzyskanych wcześniej oraz wyróżniony innym kolorem zapis średniego zużycia paliwa i liczone jest od czasu ostatniego aktualizowania wcześniejszych zapisów zużycia paliwa. Pokazywaną wartość średniego zużycia paliwa należy traktować jako przybliżoną.

Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

### ■ Aktualizacja wcześniejszych zapisów zużycia paliwa

Aby zaktualizować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa i mierzyć je od nowa, należy wybrać „Wycięcie [Clip]”.

### ■ Kasowanie danych

Aby skasować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa, należy wybrać „Wyczyść [Clear]”.

### ■ Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie.

Odległość ta obliczana jest na podstawie średniego zużycia paliwa. Z tego powodu może różnić się od wartości rzeczywistej.



## Przed rozpoczęciem jazdy

### 3

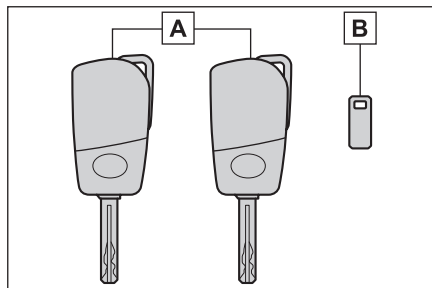
- 3-1. Informacje dotyczące kluczyków**  
 Kluczyki .....138
- 3-2. Otwieranie, zamykanie oraz blokowanie drzwi**  
 Drzwi boczne.....177  
 Drzwi bagażnika.....182  
 System elektronicznego kluczyka  
 .....193
- 3-3. Regulacja ustawienia foteli**  
 Przednie fotele .....229  
 Tyłne fotele.....230  
 Zagłówki .....232
- 3-4. Regulacja ustawienia kierownicy i lusterek wstecznych**  
 Kierownica.....234  
 Wewnętrzne lustro wsteczne  
 .....235  
 Zewnętrzne lusterka wsteczne  
 .....236
- 3-5. Otwieranie i zamykanie bocznych szyb**  
 Elektryczne sterowanie szyb...239  
 Panoramiczne okno dachowe  
 .....242

## Kluczyki

### Rodzaje kluczyków

Następujące rodzaje kluczyków są stosowane w samochodzie.

#### ► Typ A

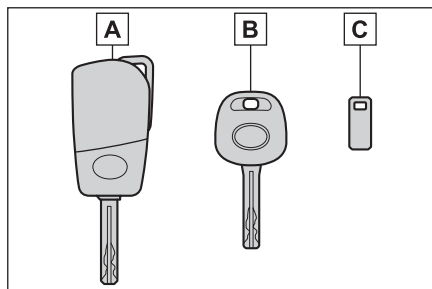


#### A Kluczyki główne

Umożliwiają bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 140)

#### B Płytką z numerem kodowym kluczyka

#### ► Typ B



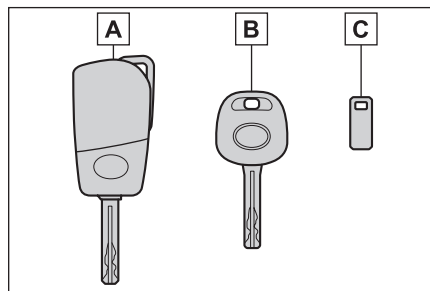
#### A Kluczyk (z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem)

Umożliwiają bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 140)

#### B Kluczyk (bez bezprzewodowego zdalnego sterowania)

#### C Płytką z numerem kodowym kluczyka

#### ► Typ B



#### A Elektroniczne kluczyki

- Umożliwiają dostęp do samochodu i uruchamianie silnika (→S. 193)
- Umożliwiają bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 140)

#### B Mechaniczne kluczyki

#### C Płytką z numerem kodowym kluczyka

### ■ Podczas podróży lotniczej

W przypadku zabrania kluczyka z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem na pokład samolotu nie wolno naciskać żadnych jego przycisków. Jeżeli kluczyk przechowywany jest w bagażu, należy go odpowiednio zabezpieczyć przed ryzykiem przypadkowego naciśnięcia któregoś z jego przycisków. Naciśnięcie przycisku kluczyka powoduje emisję fal radiowych, które mogą zakłócić działanie urządzeń pokładowych samolotu.

### ■ Wyczerpanie baterii w kluczyku

#### ► Wersje z mechanicznym kluczykiem

- W normalnych warunkach trwałość baterii wynosi od 1 roku do 2 lat.
- Bateria ulega wyczerpaniu nawet wtedy, gdy elektroniczny kluczyk nie jest używany. Wystąpienie któregoś z niżej opisanych objawów może oznaczać wyczerpanie baterii w kluczyku. W razie potrzeby należy ją wymienić na nową. (→S. 578)
- Nie działa bezprzewodowe zdalne sterowanie.
- Uległ skróceniu zasięg operacyjny kluczyka.

#### ► Wersje z elektronicznym kluczykiem

- W normalnych warunkach trwałość

baterii wynosi od 1 roku do 2 lat.

- W przypadku wyczerpania baterii, po wyłączeniu silnika, rozlegnie się sygnalizacja alarmowa w kabinie samochodu i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.
- Aby zmniejszyć rozładowywanie baterii elektronicznego kluczyka, gdy nie jest on używany przez dłuższy czas, należy uruchomić funkcję oszczędzania energii elektronicznego kluczyka. (→S. 195)
- Ponieważ elektroniczny kluczyk stale odbiera sygnały radiowe, jego bateria ulega wyczerpaniu nawet wtedy, gdy nie jest on używany. Wystąpienie któregośkolwiek z niżej opisanych objawów może oznaczać wyczerpanie baterii w kluczyku. W razie potrzeby należy ją wymienić na nową. (→S. 578)
- Nie działa funkcja dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Uległ skróceniu zasięgu operacyjny tych funkcji.
- Nie zaświeca się dioda kontrolna w elektronicznym kluczyku.
- W celu uniknięcia ryzyka przedwczesnego wyczerpania baterii nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka w odległości mniejszej niż 1 m od urządzeń elektrycznych emitujących pole elektromagnetyczne, takich jak:
  - Telewizory.
  - Komputery.
  - Telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ładowarki do akumulatorów.
  - Telefony komórkowe lub telefony bezprzewodowe w trakcie ładowania.
  - LAMPY stołowe.
  - Indukcyjne płyty grzewcze.
- Jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się w pobliżu samochodu przez dłuższy czas, nawet jeżeli system elektronicznego kluczyka nie jest wykorzystywany, bateria może ulec wyczerpaniu znacznie szybciej niż normalnie.

#### ■ Wymiana baterii w kluczyku

→S. 578

- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „[New Key Registered. Contact Your Dealer if You Did Not Register a New Key]” (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Komunikat ten będzie pojawiał się

przez około 10 dni od momentu zarejestrowania nowego elektronicznego kluczyka, za każdym razem podczas otwierania drzwi kierowcy, gdy drzwi będą odblokowywane od zewnątrz. Jeżeli taki komunikat zostanie wyświetlony, a nowy elektroniczny kluczyk nie był wcześniej rejestrowany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu sprawdzenia, czy nie został zarejestrowany niezany elektroniczny kluczyk (inny niż te, które są w posiadaniu właściciela samochodu).

#### ■ W przypadku użycia niewłaściwego kluczyka

Bębenek zamka obraca się swobodnie, chroniąc jego wewnętrzne mechanizmy.

#### UWAGA

##### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka

- Nie upuszczać, nie narażać na uderzenia ani nie zginać kluczyków.
- Nie wystawiać kluczyków na działanie wysokiej temperatury przez dłuższy czas.
- Nie dopuszczać do zamoczenia kluczyka, np. myjąc go w myjce ultradźwiękowej.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Nie mocować do kluczyków ani nie pozostawiać ich w okolicy przedmiotów metalowych lub materiałów magnetycznych.
- Nie rozmontowywać kluczyków.
- Nie przyklejać do powierzchni kluczyków naklejek lub jakichkolwiek innych przedmiotów.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Nie pozostawiać kluczyka w pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak odbiorniki telewizyjne, systemy audio, indukcyjne płyty grzewcze lub medyczne urządzenia elektryczne, takie jak sprzęt terapeutyczny pracujący na niskich częstotliwościach.

**UWAGA**

**■ Noszenie elektronicznego kluczyka przy sobie (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

Elektroniczny kluczyk należy przechowywać w odległości co najmniej 10 cm od włączonych urządzeń elektrycznych. Fale radiowe emitowane przez te urządzenia mogą powodować nieprawidłowe działanie kluczyka znajdującego się w odległości mniejszej niż 10 cm.

**■ W przypadku usterki systemu elektronicznego kluczyka lub innych problemów z elektronicznym kluczykiem (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

→S. 636

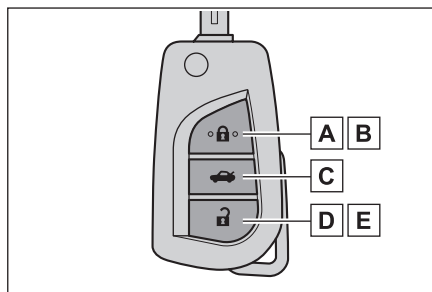
**■ W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

→S. 636

### Bezprzewodowe zdalne sterowanie

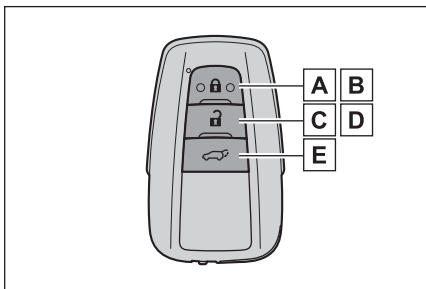
Kluczyki wyposażone są w następujące bezprzewodowe zdalne sterowanie:

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem



- A** Zablokowanie wszystkich drzwi (→S. 177)
- B** Zamykanie bocznych szyb\*<sup>1</sup> i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1, 2</sup> (→S. 177)

- C** Odblokowanie drzwi bagażnika (→S. 184)
  - D** Odblokowanie wszystkich drzwi (→S. 177)
  - E** Otwieranie bocznych szyb\*<sup>1</sup> i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1, 2</sup> (→S. 177)
- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem



- A** Zablokowanie wszystkich drzwi (→S. 177)
- B** Zamykanie bocznych szyb\*<sup>1</sup> i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1, 2</sup> (→S. 177)
- C** Odblokowanie wszystkich drzwi (→S. 177)
- D** Otwieranie bocznych szyb\*<sup>1</sup> i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1, 2</sup> (→S. 177)
- E** Otwieranie i zamykanie elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika\*<sup>2</sup> (→S. 185)

\*1: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innym specjalistycznym warsztacie.

\*2: W niektórych wersjach.

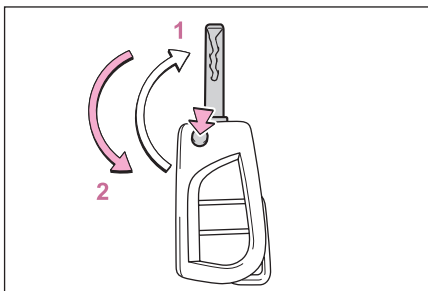
### ■ Czynniki powodujące zakłócenie działania

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem  
Bezprzewodowe zdalne sterowanie może nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:



- W przypadku wyczerpania baterii w kluczyku.
  - W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
  - W przypadku noszenia kluczyka razem z przenośnymi urządzeniami łączności w rodzaju radiotelefonów, telefonów komórkowych, telefonów bezprzewodowych lub innych tego typu urządzeń.
  - W przypadku dotykania lub zastąpienia kluczyka z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem metalowymi przedmiotami.
  - W zasięgu działania innych elektronicznych kluczyków (emitujących fale radiowe).
  - Gdy tylna szyba samochodu pokryta jest metalizowaną folią przyciemniającą lub zastąpiona innego rodzaju obiektami metalicznymi.
- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem  
→S. 195

### Używanie kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem)



#### 1 Rozkładanie

Nacisnąć przycisk w celu otwarcia kluczyka.

#### 2 Składanie

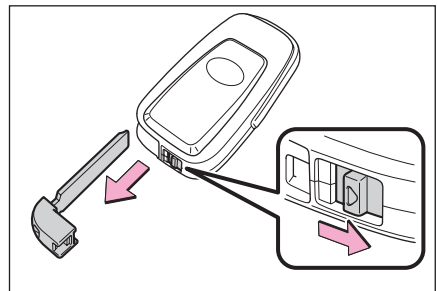
Aby schować kluczyk w obudowie, należy nacisnąć przycisk, a następnie złożyć kluczyk.

### Używanie mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)

W celu wyjęcia mechanicznego kluczyka należy przesunąć dźwignię zwalnającą i wyciągnąć kluczyk.

Kluczyk ten można włożyć do zamka tylko w odpowiedniej pozycji, ponieważ ma on rowki wyłącznie po jednej stronie. W razie trudności z włożeniem kluczyka do zamka należy spróbować wsunąć go odwrotną stroną.

Po użyciu mechaniczny kluczyk należy schować w obudowie elektronicznego kluczyka. Należy go zawsze nosić wraz z elektronicznym kluczykiem. W razie wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku lub nieprawidłowego działania funkcji dostępu do samochodu konieczne będzie użycie mechanicznego kluczyka. (→S. 636)



#### ■ Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu

→S. 636

■ **Certyfikat dotyczący bezprzewodowego zdalnego sterowania (wersje z mechanicznym kluczykiem)**

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BG5AV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BG5AV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BG5AV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BG5AV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BG5AV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BG5AV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BG5AV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BG5AV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

To πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BG5AV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BG5AV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BG5AV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BG5AV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BG5AV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BG5AV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BG5AV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Týmto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BG5AV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BG5AV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

AŠ, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BG5AV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BG5AV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BG5AV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BG5AV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BG5AV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKА CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BG5AV е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKА CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BG5AV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKА CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKА CO., LTD. deklarон se tipi i radiopajisjes BG5AV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BG5AV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BG5AV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategoria odbiornika (EN300 220): 3



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B62RA is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B62RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B62RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B62RA est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B62RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B62RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B62RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B62RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B62RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B62RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B62RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B62RA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B62RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B62RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B62RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B62RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B62RA skladden z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B62RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta B62RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B62RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B62RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B62RA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B62RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B62RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B62RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes B62RA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B62RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B62RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B62RA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategoria odbiornika (EN300 220): 3

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2A2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2A2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2A2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)



Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2A2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2A2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2A2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2A2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2A2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2A2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2A2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2A2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2A2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2A2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2A2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2A2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2A2F2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdzuje, da je tip radijske opreme B2A2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2A2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklārē, ka radioiekārta B2A2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2A2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Peñny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2A2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2A2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2A2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2A2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B2A2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2A2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)



Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2A2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

#### **OSTRZEŻENIE**

**W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU BATERII ISTNIEJE RYZYKO JEJ EKSPLOZJI.**

**ZUŻYTEJ BATERII NALEŻY POZBYĆ SIĘ ZGODNIE Z ZALECENIAMI.**

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3A2A2A is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3A2A2A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3A2A2A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3A2A2A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3A2A2A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3A2A2A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3A2A2A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3A2A2A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3A2A2A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3A2A2A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3A2A2A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3A2A2A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKAI CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3A2A2A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKAI CO., LTD. igazolja, hogy a B3A2A2A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKAI CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3A2A2A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3A2A2A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrzuje, da je tip radijske opreme B3A2A2A skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

AŠ, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3A2A2A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklārē, ka radioiekārta B3A2A2A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym ošwiadcza, że typ urządzenia radiowego B3A2A2A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Peñny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3A2A2A er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)



TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3A2A2A er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3A2A2A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3A2A2A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3A2A2A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes B3A2A2A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3A2A2A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3A2A2A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3A2A2A 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

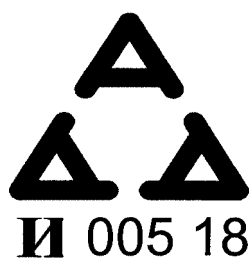
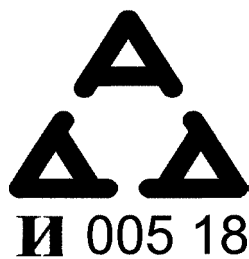
Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

**OSTRZEŻENIE**  
**W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU**  
**BATERII ISTNIEJE RYZYKO JEJ EKSPLOZJI.**  
**ZUŻYTEJ BATERII NALEŻY POZBYĆ SIĘ ZGODNIE**  
**Z ZALECENIAMI.**



■ Certyfikat dotyczący bezprzewodowego zdalnego sterowania (wersje z elektronicznym kluczykiem)

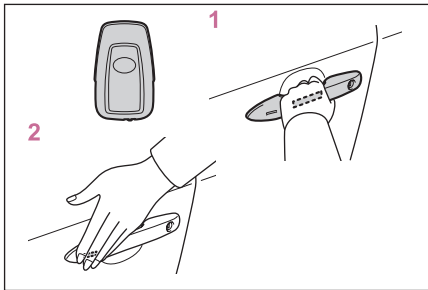
→S. 198

## Drzwi boczne

### Odblokowywanie i blokowanie drzwi z zewnątrz

#### ■ Za pomocą elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach)

Aby umożliwić korzystanie z tej funkcji, należy posiadać przy sobie elektroniczny kluczyk.



**1** W celu odblokowania zamkniętych przednich drzwi należy uchwycić ich zewnętrzną klamkę.\*

Należy dotknąć czujnika po wewnętrznej stronie klamki.

Drzwi nie dają się odblokować przez 3 sekundy po ich zablokowaniu.

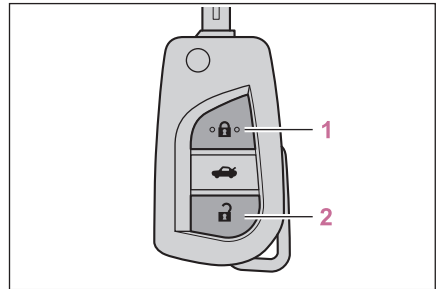
\*: Ustawienia dotyczące odblokowywania drzwi mogą zostać zmienione. (→S. 178, 659)

**2** W celu zablokowania wszystkich drzwi należy dotknąć czujnika blokady (w bocznej części klamki przednich drzwi).

Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.

#### ■ Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania

► Wersje z mechanicznym kluczykiem



**1** Zablokowanie wszystkich drzwi

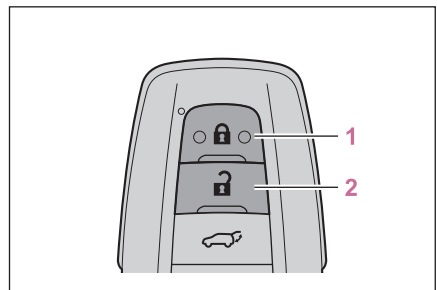
Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.

Przytrzymać wciśnięty przycisk, aby zamknąć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

**2** Odblokowanie wszystkich drzwi

Przytrzymać wciśnięty przycisk, aby otworzyć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

► Wersje z elektronicznym kluczykiem



**1** Zablokowanie wszystkich drzwi

Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.

Przytrzymać wciśnięty przycisk, aby zamknąć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

**2** Odblokowanie wszystkich drzwi

Przytrzymać wciśnięty przycisk, aby

otworzyć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

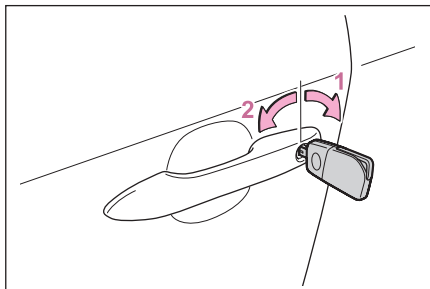
\*1: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

\*2: W niektórych wersjach.

### ■ Za pomocą kluczyków

Obrócenie kluczyka w drzwiach powoduje:

- Wersje z mechanicznym kluczykiem



#### 1 Odblokowanie wszystkich drzwi

Obrócić i przytrzymać kluczyk, aby otworzyć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

#### 2 Zablokowanie wszystkich drzwi

Obrócić i przytrzymać kluczyk, aby zamknąć boczne szyby\*<sup>1</sup> i panoramiczne okno dachowe.\*<sup>1, 2</sup>

\*1: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.




\*2: W niektórych wersjach.

- Wersje z elektronicznym kluczykiem





Drzwi mogą zostać zablokowane i odblokowane również za pomocą mechanicznego kluczyka. (→S. 637)

### ■ Przelączanie funkcji odblokowania drzwi (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Możliwe jest ustawienie, które drzwi mają zostać odblokowane przez funkcję dostępu do samochodu za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania.

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przelączyc w stan OFF.
- 2 Gdy lampka kontrolna w kluczyku nie świeci się, należy przytrzymać wciśnięty przycisk  lub  (w niektórych wersjach) przez około 5 sekund, jednocześnie przytrzymując wciśnięty przycisk .

Ustawienie zmienia się po każdym wykonaniu czynności, tak jak pokazano to poniżej. (W przypadku dokonywania ciągłej zmiany ustawień należy zwolnić przyciski, poczekać co najmniej 5 sekund, a następnie powtórzyć krok 2.)

Wyświetlacz wielofunkcyjny/Sygnalizacja akustyczna	Odblokowanie drzwi
 (Wersje z kierownicą po lewej stronie)	Uchwycenie klamki drzwi kierowcy powoduje odblokowanie tylko drzwi kierowcy.
 (Wersje z kierownicą po prawej stronie)	Uchwycenie klamki przednich drzwi pasażera powoduje odblokowanie wszystkich drzwi.
 Na zewnątrz: Trzykrotny sygnał akustyczny Wewnątrz: Pojedynczy sygnał akustyczny	Uchwycenie klamki którejkolwiek przednich drzwi powoduje odblokowanie wszystkich drzwi.
 Na zewnątrz: Dwukrotny sygnał akustyczny Wewnątrz: Pojedynczy sygnał akustyczny	Uchwycenie klamki którejkolwiek przednich drzwi powoduje odblokowanie wszystkich drzwi.

Wersje z autoalarmem: W celu uniknięcia niezamierzonego wzbudzenia sygnalizacji alarmowej należy odblokować drzwi za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, a następnie bezpośrednio po zapamiętaniu ustawień otworzyć i zamknąć drzwi. (Jeżeli w ciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku

**i** drzwi nie zostaną otwarte, wszystkie drzwi samochodu zostaną z powrotem zablokowane i autoalarm zostanie włączony w stan czuwania.)

W razie wzbudzenia sygnalizacji alarmowej należy ją natychmiast przerwać. (→S. 104)

### ■ Sygnalizacja działania

► Wersje z mechanicznym kluczykiem

Zablokowanie i odblokowanie drzwi za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania sygnalizowane jest mignięciem świateł awaryjnych. (Zablokowanie: pojedynczym; Odblokowanie: dwukrotnym)

► Wersje z elektronicznym kluczykiem  
Zablokowanie i odblokowanie drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania sygnalizowane jest mignięciem świateł awaryjnych. (Zablokowanie: pojedynczym; Odblokowanie: dwukrotnym)

Zamykanie lub otwieranie bocznych szyb i panoramicznego okna dachowego\* sygnalizowane jest sygnałem akustycznym.

\*: W niektórych wersjach

### ■ Funkcja bezpieczeństwa

► Wersje z mechanicznym kluczykiem

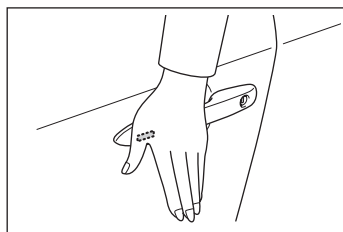
Jeżeli w ciągu 30 sekund od odblokowania żadne drzwi nie zostaną otwarte za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, funkcja bezpieczeństwa spowoduje samoczynny powrót do stanu zablokowania.

► Wersje z elektronicznym kluczykiem  
Jeżeli w ciągu 30 sekund od odblokowania żadne drzwi nie zostaną otwarte za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego

sterowania, funkcja bezpieczeństwa spowoduje samoczynny powrót do stanu zablokowania.

### ■ Gdy zablokowanie drzwi poprzez dotknięcie czujnika blokady w bocznej części klamki przednich drzwi jest niemożliwe (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli dotknięcie czujnika blokady w bocznej części klamki przednich drzwi nie powoduje zablokowania drzwi, należy dotknąć czujnika blokady dłonią. Jeżeli założone są rękawiczki, należy je zdjąć.



### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza niezamkniętych drzwi (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli drzwi samochodu nie są całkowicie zamknięte, przy próbie ich zablokowania za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania rozlega się ciągły sygnał akustyczny przez 5 sekund. Prawidłowe zamknięcie drzwi przerywa sygnalizację ostrzegawczą i można ponownie próbę ich zablokowania.

### ■ Włączenie autoalarmu (w niektórych wersjach)

Zablokowanie drzwi powoduje włączenie autoalarmu w stan czuwania. (→S. 104)

### ■ Czynniki powodujące zakłócenie działania systemu elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania

► Wersje z mechanicznym kluczykiem  
→S. 140

► Wersje z elektronicznym kluczykiem  
→S. 195

■ **Jeżeli system elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowe zdalne sterowanie nie działają prawidłowo**

► Wersje z mechanicznym kluczykiem  
Wyczerpaną baterię wymienić na nową. (→S. 578)

► Wersje z elektronicznym kluczykiem  
Użyć mechanicznego kluczyka do zablokowania i odblokowania drzwi. (→S. 637)  
Wyczerpaną baterię wymienić na nową. (→S. 578)

■ **Gdy zostanie rozładowany akumulator (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

Drzwi nie mogą zostać zablokowane lub odblokowane za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania. W celu zablokowania i odblokowania drzwi należy użyć mechanicznego kluczyka. (→S. 637)

■ **Ustawienia własne**

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)



**OSTRZEŻENIE**

■ **W celu uniknięcia ryzyka wypadku**

Podczas jazdy należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzebranie ich może doprowadzić do niespodziewanego otwarcia drzwi i wypadnięcia z samochodu, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas jazdy wszystkie drzwi samochodu muszą być prawidłowo zamknięte i zablokowane.
- Nie wolno pociągać wewnętrznej klamki drzwi podczas jazdy. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku przednich drzwi, ponieważ można je otworzyć od wewnątrz nawet wtedy, gdy przycisk centralnego zamka jest w pozycji zablokowanej.

● Gdy na tylnym fotelu samochodu znajdują się dzieci, należy uruchomić zabezpieczenie uniemożliwiające otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz.

■ **Podczas otwierania i zamykania drzwi**

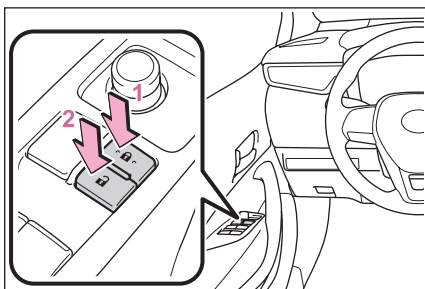
Należy sprawdzić otoczenie samochodu, szczególnie gdy znajduje się on na pochyłości, w warunkach silnego wiatru oraz czy jest wystarczająca ilość miejsca na otwarcie drzwi. Podczas otwierania i zamykania drzwi należy pewnie trzymać uchwyt oraz przygotować się na jakiegokolwiek niespodziewany ruch.

■ **Podczas zamykania elektrycznie sterowanych szyb lub panoramicznego okna dachowego (w niektórych wersjach) za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania lub kluczyka**

Podczas zamykania elektrycznie sterowanych szyb lub panoramicznego okna dachowego należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów. Nie należy zezwalać dzieciom na samodzielne używanie bezprzewodowego zdalnego sterowania lub kluczyka. Może się zdarzyć, że część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez boczną szybę lub panoramiczne okno dachowe.

**Odblokowywanie i blokowanie drzwi od wewnątrz**

■ **Za pomocą przycisku centralnego zamka**

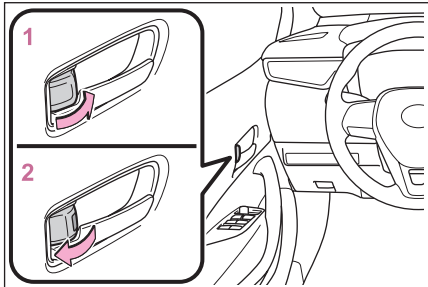


1 Zablokowanie wszystkich drzwi



## 2 Odblokowanie wszystkich drzwi

### ■ Za pomocą wewnętrznego przycisku blokady drzwi



1 Zablokowanie drzwi

2 Odblokowanie drzwi

W przypadku przednich drzwi można je otworzyć, pociągając klamkę wewnętrzną, nawet gdy dźwignia znajduje się w pozycji zablokowanej.

### ■ Zablokowanie przednich drzwi z zewnątrz bez użycia kluczyka

- 1 Przesłać wewnętrzną dźwignię w pozycję blokady.
- 2 Przytrzymując klamkę zewnętrzną w pozycji odchyłonej, zamknąć drzwi.

#### ► Wersje z mechanicznym kluczykiem

Jeżeli kluczyk pozostawiony jest w wyłączniku zapłonu, drzwi nie dają się w ten sposób zablokować.

#### ► Wersje z elektronicznym kluczykiem

Jeżeli przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON, lub gdy elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu, drzwi nie dają się w ten sposób zablokować.

W zależności od położenia elektronicznego kluczyka może on nie zostać prawidłowo wykryty i drzwi mogą zostać zablokowane.

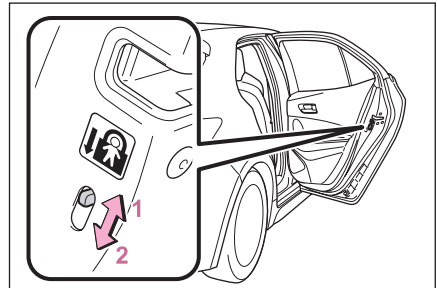
### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza niezamkniętych drzwi

Jeżeli drzwi lub drzwi bagażnika nie są zamknięte, po osiągnięciu prędkości 5 km/h rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

Niezamknięte drzwi lub drzwi bagażnika zostaną wyświetlone na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

### Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci

Uruchomienie mechanizmu zabezpieczającego uniemożliwia otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz.



1 Odblokowane

2 Zablokowane

Blokada ta służy zabezpieczeniu tylnych drzwi, gdy w samochodzie przewożone są dzieci. W celu uruchomienia blokady tylnych drzwi należy przesłać dźwignię w dolne położenie oddzielnie dla każdych drzwi.

## Drzwi bagażnika

**Drzwi bagażnika mogą być blokowane, odblokowywane, otwierane i zamykane w następujący sposób.**



### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

#### ■ Podczas jazdy

- Drzwi bagażnika powinny być zamknięte. Pozostawienie otwartych drzwi bagażnika stwarza ryzyko ich uderzenia przez mijający obiekt lub wypadnięcia przedmiotów z bagażnika, doprowadzając do wypadku. Ponadto umożliwia przedostawanie się gazów spalinowych do wnętrza samochodu, co może doprowadzić do śmierci lub poważnego zagrożenia zdrowia. Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że drzwi bagażnika są prawidłowo zamknięte.

- Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy drzwi bagażnika są dokładnie zamknięte. Niedomknięte drzwi bagażnika mogą podczas jazdy niespodziewanie otworzyć się, doprowadzając do wypadku.

- Nie wolno zezwalać komukolwiek na zajmowanie miejsca w bagażniku. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku osoba przebywająca w bagażniku narażona jest na śmierć lub poważne obrażenia ciała.

#### ■ Gdy w samochodzie są dzieci

- Nie zezwalać dzieciom na wchodzenie do bagażnika. W razie przypadkowego zamknięcia w bagażniku dziecka grozi udar ciepły lub poważne obrażenia ciała.

- Nie należy zezwalać dzieciom na otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika.

Stwarza to ryzyko przyciśnięcia dłoni, głowy lub szyi dziecka przez zamykające się drzwi bagażnika.

#### ■ Korzystanie z bagażnika

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi przyciśnięciem części ciała, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

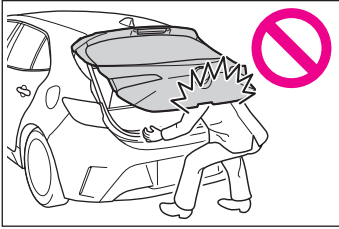
- Przed otwarciem drzwi bagażnika należy usunąć z nich ewentualne obciążenie, takie jak śnieg lub lód. W przeciwnym wypadku drzwi bagażnika mogą po otwarciu nagle opaść.

- Podczas otwierania i zamykania drzwi bagażnika należy kontrolować, czy warunki otoczenia pozwalają na bezpieczne wykonanie tej operacji.

- Gdy ktokolwiek znajdzie się w pobliżu, należy upewnić się, że osoba ta pozostaje w bezpiecznej odległości oraz należy ją uprzedzić o mającym nastąpić zamknięciu lub otwarciu drzwi bagażnika.

- W warunkach silnego wiatru należy zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania drzwi bagażnika, ponieważ silny podmuch może spowodować ich niekontrolowany ruch.

- Wersje bez elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika: Niecałkowicie podniesione drzwi bagażnika mogą samoczynnie opaść. Gdy samochód stoi na pochyłości, otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika może być utrudnione, a także należy być przygotowanym na ich niespodziewane podniesienie się bądź zatrzaśnięcie. Przy niskiej temperaturze otoczenia, drzwi bagażnika mogą niespodziewanie opaść. Przed sięgnięciem do bagażnika należy upewnić się, że drzwi bagażnika stabilnie utrzymują się w pozycji całkowicie podniesionej.

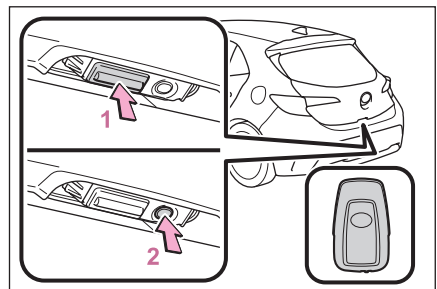
**! OSTRZEŻENIE**

- Wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika: Niecałkowicie podniesione drzwi bagażnika mogą samoczynnie opaść, gdy samochód stoi na pochyłości. Przed sięgnięciem do bagażnika należy upewnić się, że drzwi bagażnika stabilnie utrzymują się w pozycji całkowicie podniesionej.
- Podczas zamykania drzwi bagażnika należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do przytraśnięcia, np. palców.



- Pod koniec fazy zamykania drzwi bagażnika należy je lekko docisnąć od strony zewnętrznej. Korzystanie z wewnętrznego uchwyty w drzwiach bagażnika przy ich zatraskiwaniu grozi przytraśnięciem dłoni lub przedramienia.

- Nie należy próbować zamykać drzwi bagażnika, ciągnąc za siłownik podporowy (wersje bez elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika) (→S. 185), element napędu drzwi (wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika) (→S. 191) ani obciążać tych elementów ciężarem ciała. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia grozi przyściśnięciem dłoni lub uszkodzeniem siłownika podporowego (wersje bez elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika) lub elementu napędu drzwi (wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika), doprowadzając do wypadku.
- Jeżeli do drzwi bagażnika przymocowany jest ciężki przedmiot, może to spowodować samoczynne opadnięcie otwartych drzwi bagażnika, powodując przytraśnięcie lub zranienie rąk, głowy bądź szyi. Montując dodatkowy osprzęt do drzwi bagażnika, zalecane jest używanie oryginalnych produktów Toyota.

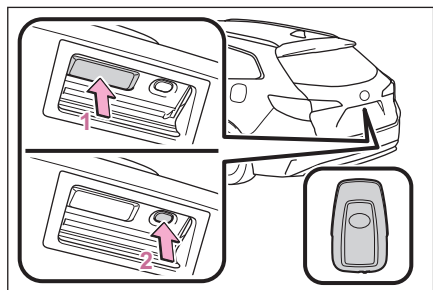
**Odblokowywanie i blokowanie drzwi bagażnika z zewnątrz****■ Za pomocą elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach)****► Hatchback****1 Odblokowanie wszystkich drzwi**

Drzwi bagażnika nie dają się odblokować przez 3 sekundy po ich zablokowaniu.

**2 Zablokowanie wszystkich drzwi**

Sprawdzić, czy drzwi bagażnika zostały prawidłowo zablokowane.

► TS Kombi



**1** Odblokowanie wszystkich drzwi

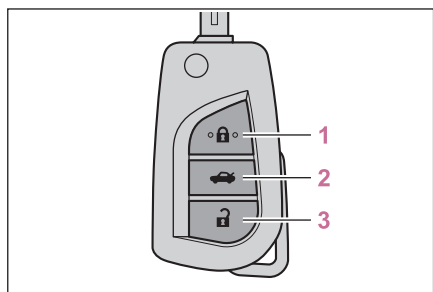
Drzwi bagażnika nie dają się odblokować przez 3 sekundy po ich zablokowaniu.

**2** Zablokowanie wszystkich drzwi

Sprawdzić, czy drzwi bagażnika zostały prawidłowo zablokowane.

■ **Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania**

► Wersje z mechanicznym kluczykiem



**1** Zablokowanie wszystkich drzwi

Sprawdzić, czy drzwi bagażnika zostały prawidłowo zablokowane.

**2** Odblokowanie drzwi bagażnika

**3** Odblokowanie wszystkich drzwi

► Wersje z elektronicznym kluczykiem

→S. 177

■ **Za pomocą kluczyków**

→S. 178

■ **Sygnalizacja działania**

→S. 179

**Odblokowywanie lub blokowanie drzwi bagażnika od wewnątrz**

■ **Za pomocą przycisku centralnego zamka**

→S. 180

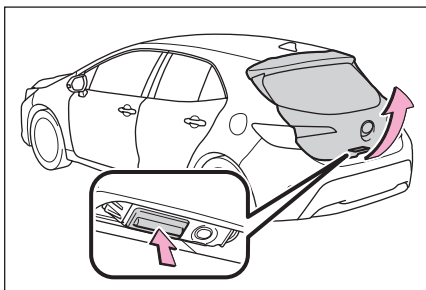
**Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika (wersje bez elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika)**

■ **Otwieranie drzwi bagażnika**

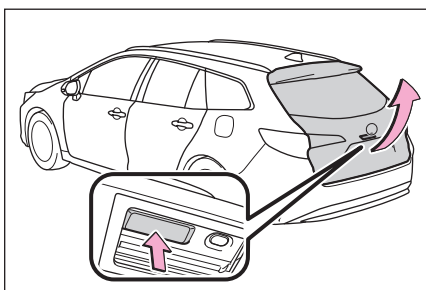
Podnieść drzwi bagażnika, jednocześnie naciskając przycisk otwierania drzwi bagażnika.

Drzwi bagażnika nie mogą zostać zamknięte natychmiast po wciśnięciu przycisku otwierania drzwi bagażnika.

► Hatchback



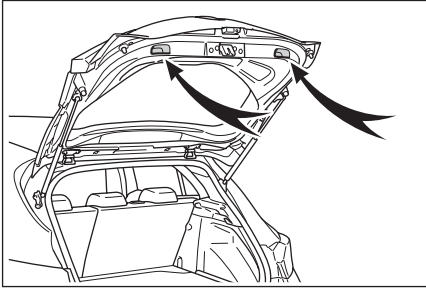
► TS Kombi



### ■ Zamykanie drzwi bagażnika

Do opuszczenia drzwi bagażnika należy użyć specjalnego uchwytu, a po opuszczeniu docisnąć je z zewnątrz, upewniając się, że drzwi bagażnika zostały zamknięte.

Zamykając bagażnik, należy uważać, aby nie pociągać drzwi bagażnika na boki.



### ■ Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi bagażnika

→S. 181

#### ■ Lampka oświetlenia bagażnika

- Wraz z otwarciem drzwi bagażnika zaświeca się lampka oświetlenia bagażnika.
- Jeżeli włączone jest oświetlenie bagażnika, a wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, po upływie około 20 minut lampka oświetlenia bagażnika zgaśnie.

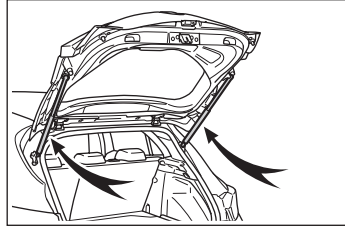


### UWAGA

#### ■ Siłowniki podporowe drzwi bagażnika

Siłowniki podporowe utrzymują drzwi bagażnika w wybranej pozycji. Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich grozi uszkodzeniem siłowników podporowych.

- Do tłoczków siłowników podporowych nie należy mocować żadnych przedmiotów w rodzaju: naklejek, folii z tworzywa lub etykiet.



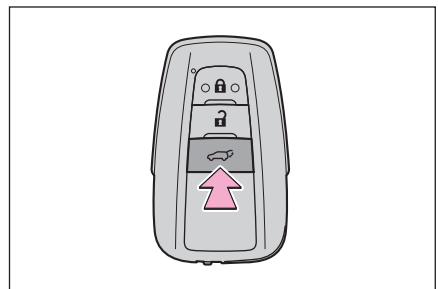
- Nie dotykać tłoczków siłowników podporowych rękawiczkami ani jakąkolwiek tkaniną.
- Do drzwi bagażnika nie należy mocować jakichkolwiek elementów poza przeznaczonymi do tego oryginalnymi częściami marki Toyota.
- Nie opierać dłoni na siłowniku podporowym ani nie wywierać na niego poprzecznego nacisku.

### Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika (wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika)

#### ■ Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania

Przytrzymać wciśnięty przycisk.

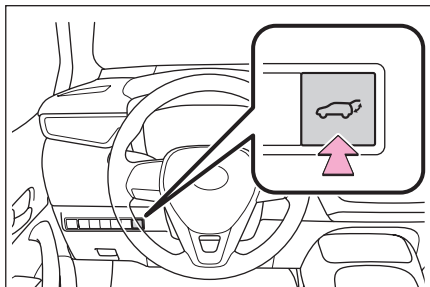
Naciśnięcie przycisku w trakcie otwierania lub zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie. Ponowne naciśnięcie przycisku po zatrzymaniu otwierania lub zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich odwrotny ruch.



### ■ Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika od wewnątrz

Przytrzymać wciśnięty przycisk elektronicznie sterowanych drzwi bagażnika.

Rozlega się sygnał akustyczny i drzwi bagażnika automatycznie otwierają się lub zamykają. Naciśnięcie przycisku w trakcie otwierania lub zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie. Ponowne naciśnięcie przycisku po zatrzymaniu otwierania lub zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich odwrotny ruch.



### ■ Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika z zewnątrz

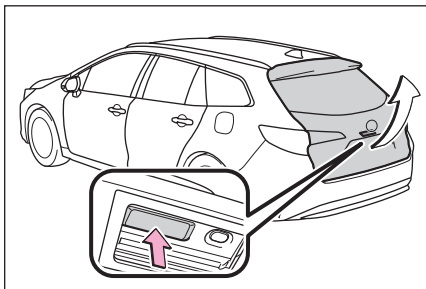
#### ● Otwieranie drzwi bagażnika

Jeżeli drzwi bagażnika są odblokowane: Nacisnąć przycisk w drzwiach bagażnika.

Rozlega się sygnał akustyczny i drzwi bagażnika automatycznie otwierają się. Naciśnięcie przycisku w trakcie otwierania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie.

Jeżeli drzwi bagażnika są zablokowane: Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, nacisnąć przycisk w drzwiach bagażnika.

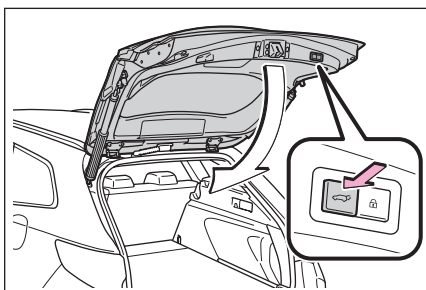
Dwukrotnie migają światła awaryjne i drzwi bagażnika automatycznie otwierają się. Naciśnięcie przycisku w trakcie otwierania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie.



#### ● Zamykanie drzwi bagażnika

Nacisnąć przycisk w drzwiach bagażnika.

Rozlega się sygnał akustyczny i drzwi bagażnika automatycznie zamykają się. Naciśnięcie przycisku w trakcie zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie. Ponowne naciśnięcie przycisku po zatrzymaniu zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich odwrotny ruch.

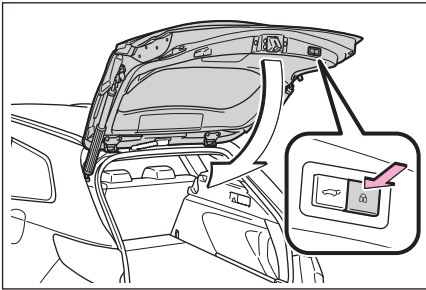


#### ● Zamykanie drzwi bagażnika i blokowanie wszystkich drzwi (funkcja zamykania i blokowania)

Nacisnąć przycisk w drzwiach bagażnika.

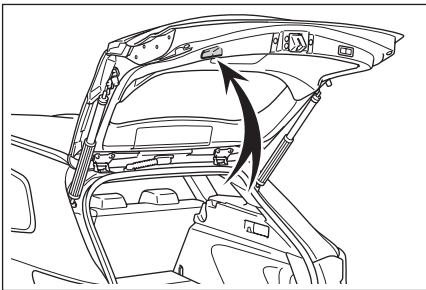
Rozlega się sygnał akustyczny odmienny od sygnału akustycznego podczas zwykłego zamykania drzwi bagażnika i drzwi bagażnika automatycznie zamykają się. Po zamknięciu drzwi bagażnika wszystkie pozostałe drzwi zostaną równocześnie zablokowane, co zostanie potwierdzone sygnałem akustycznym. Naciśnięcie przycisku w trakcie zamykania drzwi bagażnika spowoduje ich zatrzymanie.





### ■ Zamykanie drzwi bagażnika za pomocą uchwytu

Po pociągnięciu drzwi bagażnika w dół za pomocą specjalnego uchwytu rozlega się sygnał akustyczny i drzwi bagażnika automatycznie zamykają się.



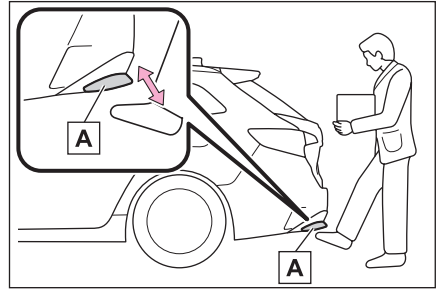
### ■ Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika za pomocą czujnika bezdotykowego

Bezdotykowe sterowanie drzwi bagażnika umożliwia ich automatyczne otwieranie poprzez umieszczenie stopy w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka i odsuwanie jej od zderzaka.

- 1 Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, umieścić stopę w odległości nie większej niż około 10 cm od dolnej, centralnej części tylnego zderzaka gdzie zlokalizowany jest czujnik bezdotykowy **A** i odsunąć ją od zderzaka.

Gdy wszystkie drzwi są zablokowane:  
Gdy czujnik bezdotykowy wykryje ruch,

wszystkie drzwi zostaną odblokowane.



- 2 Rozlega się sygnał akustyczny i elektrycznie sterowane drzwi bagażnika automatycznie otwierają się.

Aby zatrzymać działanie elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika lub uruchomić je ponownie, należy użyć czujnika bezdotykowego, bezprzewodowego zdalnego sterowania (→S. 185) lub przycisku elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika (→S. 186).

### ■ Lampka oświetlenia bagażnika

- Wraz z otwarciem drzwi bagażnika zaświeca się lampka oświetlenia bagażnika.
- Jeżeli włączone jest oświetlenie bagażnika, a wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, po upływie około 20 minut lampka oświetlenia bagażnika zgaśnie.

### ■ Warunki działania elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika

Drzwi bagażnika otwierają się i zamykają automatycznie, jeżeli elektrycznie sterowane drzwi bagażnika są włączone (→S. 659) i spełnione są poniższe warunki:

- Elektrycznie sterowane drzwi bagażnika są odblokowane.
- Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, elektrycznie sterowane drzwi bagażnika mogą zostać otwarte zgodnie z wymienionymi wyżej warunkami, gdy spełniony jest jeden z poniższych warunków:
  - Uruchomiony jest hamulec postojowy.
  - Wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

#### ■ Warunki działania czujnika bezdotykowego


- Czujnik bezdotykowy jest włączony i wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.
- Elektroniczny kluczyk znajduje się w zasięgu działania.

#### ■ Działanie elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika

- Jeżeli układ elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika jest wyłączony, elektrycznie sterowane drzwi bagażnika nie będą działały, ale będzie je można otwierać i zamykać ręcznie.
- Jeżeli w trakcie automatycznego otwierania elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika wykryci zostaną ludzie lub inne obiekty w zasięgu ich działania, otwieranie drzwi bagażnika zostanie wstrzymane.

#### ■ Funkcja zamykania i blokowania

Jeżeli elektrycznie sterowane drzwi bagażnika są otwarte, funkcja ta zamyka je, jednocześnie blokując wszystkie pozostałe drzwi. Jeżeli spełnione są poniższe warunki i elektroniczny kluczyk nie znajduje się w samochodzie, po zamknięciu elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika wszystkie pozostałe drzwi zostaną zablokowane.




- 1 Zamknąć wszystkie drzwi oprócz elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika.
- 2 Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, nacisnąć przycisk  w dolnej części drzwi bagażnika. (→S. 186)

Rozlega się sygnał akustyczny odmienny od sygnału akustycznego podczas zwykłego zamykania drzwi bagażnika i drzwi bagażnika automatycznie zamykają się. Po zamknięciu drzwi bagażnika wszystkie pozostałe drzwi zostaną równocześnie zablokowane, co zostanie potwierdzone sygnałem akustycznym.

Wersje z całkowitą blokadą zamków: W tej sytuacji całkowita blokada zamków nie zostanie włączona.

#### ■ Sytuacje, w których funkcja zamykania i blokowania może nie działać prawidłowo

W następujących sytuacjach funkcja zamykania i blokowania może nie działać prawidłowo.

- Jeżeli przycisk  w dolnej części drzwi bagażnika (→S. 186) zostanie naciśnięty dłonią, w której znajduje się elektroniczny kluczyk.
- Jeżeli przycisk  w dolnej części drzwi bagażnika (→S. 186) zostanie naciśnięty, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w torbie umieszczonej na ziemi.
- Jeżeli przycisk  w dolnej części drzwi bagażnika (→S. 186) zostanie naciśnięty, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się daleko od samochodu.

#### ■ Sytuacje, w których czujnik bezdotykowy może niespodziewanie zadziałać

W następujących sytuacjach czujnik bezdotykowy może niespodziewanie zadziałać:

- Gdy duża ilość wody znajdzie się w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka, np. w czasie mycia samochodu lub podczas deszczu.
- Podczas wycierania dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy małe zwierzę lub mały przedmiot, np. piłka, poruszy się w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Podczas wyjmowania przedmiotów w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy osoba siedząca w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka macha nogami.
- Gdy noga lub inna część ciała osoby przechodzącej za samochodem dotknie dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy samochód został zaparkowany w pobliżu źródła silnego pola elektromagnetycznego, które zakłóca działanie bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika, takiego jak płatne miejsce parkingowe, stacja paliw, elektryczne podgrzewanie drogi lub oświetlenie jarzeniowe.



- Gdy samochód znajduje się w pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
- Gdy samochód został zaparkowany w pobliżu obiektów, takich jak trawa, które poruszają się w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Jeżeli bagaż itp. zostanie umieszczony w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy jakiegokolwiek akcesoria lub pokrowce są instalowane lub demontowane w okolicy tylnego zderzaka.
- Gdy samochód jest holowany.
- Gdy duża ilość wody znajdzie się w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka, np. w czasie mycia samochodu lub podczas deszczu.
- Gdy do dolnej, centralnej części tylnego zderzaka przywiera błoto, lód, śnieg itp.
- Gdy samochód został zatrzymany przez chwilę w pobliżu obiektów, które poruszają się pod zderzakiem, takich jak trawa czy rośliny.
- Gdy w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka przymocowane są akcesoria.

Aby zapobiec przypadkowemu zadziałaniu, należy wyłączyć działanie bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika (czujnik bezdotykowy).

#### ■ Sytuacje, w których czujnik bezdotykowy może nie działać prawidłowo

W następujących sytuacjach czujnik bezdotykowy może nie działać prawidłowo.

- Gdy stopa pozostaje w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy dolna, centralna część tylnego zderzaka została mocno kopnięta lub był przez chwilę dotykana stopą. Jeżeli dolna, centralna część tylnego zderzaka była przez chwilę dotykana, przed ponowną próbą użycia funkcji bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika należy chwilę odczekać.
- Podczas działania, gdy jakaś osoba znajduje się w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka.
- Gdy zewnętrzne urządzenie emitujące fale radiowe zakłóca komunikację pomiędzy samochodem i elektronicznym kluczykiem. (→S. 195)
- Gdy samochód został zaparkowany w pobliżu źródła silnego pola elektromagnetycznego, które zakłóca działanie bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika, takiego jak płatno miejsce parkingowe, stacja paliw, elektryczne podgrzewanie drogi lub oświetlenie jarzeniowe.
- Gdy samochód znajduje się w pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.

Jeżeli do tylnego zderzaka przymocowane są akcesoria, należy wyłączyć działanie bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika (czujnik bezdotykowy).\*

\*: Jeżeli do tylnego zderzaka zostaną przymocowane oryginalne akcesoria Toyoty, w zależności od ich rodzaju, czujnik bezdotykowy może nadal prawidłowo działać. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat akcesoriów należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

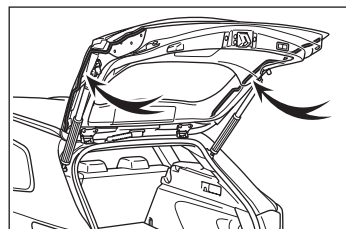
#### ■ Po podłączeniu akumulatora

W celu umożliwienia prawidłowego działania elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika należy ręcznie zamknąć drzwi bagażnika.

#### ■ Funkcja bezpieczeństwa

Z obu stron drzwi bagażnika znajdują się czujniki. Jeżeli cokolwiek zablokuje drzwi bagażnika podczas ich zamykania, zostanie uruchomiona funkcja bezpieczeństwa.

Drzwi bagażnika automatycznie wykonają ruch w przeciwnym kierunku lub się zatrzymają.



#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)



## OSTRZEŻENIE

### ■ Elektrycznie sterowane drzwi bagażnika

Podczas korzystania z elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Należy upewnić się, że wokół nie ma żadnych przeszkód i że nie grozi to przyściśnięciem jakichkolwiek rzeczy.
- Gdy ktokolwiek znajduje się w pobliżu, należy upewnić się, że osoba ta pozostaje w bezpiecznej odległości oraz należy ją uprzedzić o mającym nastąpić zamknięciu lub otwarciu drzwi bagażnika.
- Jeżeli elektryczne sterowanie drzwi bagażnika zostanie wyłączone głównym przyciskiem w trakcie otwierania lub zamykania drzwi bagażnika, spowoduje to przerwanie tej operacji. W takim przypadku drzwi bagażnika można otworzyć i zamknąć ręcznie. Gdy samochód stoi na pochyłości, konieczne jest zachowanie ostrożności ze względu na możliwości niespodziewanego podniesienia się lub opadnięcia drzwi bagażnika.
- W razie wykrycia jakiegokolwiek nieprawidłowości rozlegnie się sygnał akustyczny i mechanizm napędowy drzwi bagażnika może przestać działać. W takim przypadku drzwi bagażnika wymagają ręcznego otwierania i zamykania. Należy zachować ostrożność, ponieważ drzwi bagażnika mogą otworzyć się lub zamknąć w sposób niekontrolowany.
- Gdy samochód stoi na pochyłości, drzwi bagażnika mogą po automatycznym otwarciu samoczynnie opaść. Należy upewnić się, że drzwi bagażnika stabilnie utrzymują się w pozycji całkowicie podniesionej.

- W wyszczególnionych poniżej sytuacjach, w wyniku wykrycia nieprawidłowości, mechanizm napędowy drzwi bagażnika może przestać działać. W takim przypadku drzwi bagażnika wymagają ręcznego otwierania i zamykania. Należy zachować ostrożność, ponieważ drzwi bagażnika mogą otworzyć się lub zamknąć w sposób niekontrolowany.

- Gdy drzwi bagażnika napotyka ją na swojej drodze przeszkodę.
- W razie nagłego spadku zasilania, np. w przypadku przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON lub uruchomienia silnika podczas pracy mechanizmu napędowego drzwi bagażnika.

- Jeżeli do drzwi bagażnika przymocowany jest ciężki przedmiot, może to spowodować nieprzewidziane działanie mechanizmu napędowego elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika i doprowadzić do jego awarii lub spowodować samoczynne opadnięcie otwartych drzwi bagażnika, powodując przytraśnięcie lub zranienie rąk, głowy bądź szyi. Montując dodatkowo osprzęt do drzwi bagażnika, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

### ■ Funkcja bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Nie należy w sposób celowy powodować zadziałania funkcji bezpieczeństwa, używając do tego celu jakiegokolwiek części ciała.
- Funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać w przypadku przyściśnięcia czegokolwiek tuż przed położeniem całkowitego zamknięcia drzwi bagażnika. Należy uważać, aby nie doszło do przyściśnięcia, np. palców.
- W zależności od kształtu przyściśniętego obiektu funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać. Należy uważać, aby nie doszło do przyściśnięcia, np. palców.

**OSTRZEŻENIE****■ Czujnik bezdotykowy**

Podczas korzystania z bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Należy upewnić się, że wokół nie ma żadnych przeszkód i że nie grozi to przyściśnięciem jakichkolwiek rzeczy.
- Umieszczając stopę w pobliżu dolnej, centralnej części tylnego zderzaka i odsuwając ją od zderzaka, należy uważać, aby nie dotknąć układu wydechowego, dopóki wystarczająco nie ostygnie, ponieważ grozi to oparzeniem.
- Nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka w bagażniku w zasięgu działania (obszarze detekcji).

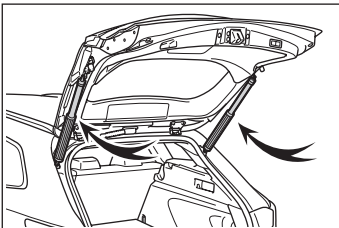
**UWAGA****■ Elementy napędu drzwi bagażnika**

Elementy napędu utrzymują drzwi bagażnika w wybranej pozycji.

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi uszkodzeniem elementów napędu i może spowodować usterkę.

- Do elementów napędu nie należy mocować żadnych przedmiotów w rodzaju: naklejek, folii z tworzywa lub etykiet.



- Nie dotykać elementów napędu rękawiczkami ani jakiegokolwiek tkaniną.
- Do drzwi bagażnika nie należy mocować jakichkolwiek elementów. Montując dodatkowy osprzęt do drzwi bagażnika, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie opierać dłoni na elemencie napędu ani nie wywierać na niego poprzecznego nacisku.

**■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika**

- Nie należy dopuszczać, aby pomiędzy krawędziami drzwi bagażnika a ich obramowaniem formował się lód, który uniemożliwiłby drzwi bagażnika. Przeciążenie elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika może spowodować ich awarię.
- Nie wywierać nadmiernego nacisku na drzwi bagażnika w trakcie ich elektrycznego otwierania bądź zamykania.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić czujników (umieszczonych na obu bocznych krawędziach drzwi bagażnika), np. nożem czy innym przedmiotem o ostrych krawędziach. Przerwanie połączenia elektrycznego uniemożliwi elektryczne otwieranie i zamykanie drzwi bagażnika.

**■ Funkcja zamykania i blokowania**

Jeżeli elektrycznie sterowane drzwi bagażnika są zamykane za pomocą funkcji zamykania i blokowania, przed rozpoczęciem zamykania rozlega się sygnał akustyczny odmienny od sygnału akustycznego podczas zwykłego zamykania drzwi bagażnika.

Aby funkcja zamykania i blokowania zadziałała prawidłowo, należy upewnić się, że rozległ się sygnał akustyczny odmienny od sygnału akustycznego podczas zwykłego zamykania drzwi bagażnika.

**UWAGA**

Zamknięcie i zablokowanie drzwi bagażnika oraz pozostałych drzwi zostanie potwierdzone sygnałem akustycznym.

Przed oddaleniem się od samochodu należy upewnić się, że wszystkie drzwi oraz drzwi bagażnika zostały zamknięte i zablokowane.

**■ Środki ostrożności dotyczące czujnika bezdotykowego**

Czujnik bezdotykowy znajduje się za dolną, centralną częścią tylnego zderzaka. Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby zapewnić prawidłowe działanie bezdotykowego sterowania drzwi bagażnika:

- Dolna, centralna część tylnego zderzaka powinna być czysta.

Jeżeli dolna, centralna część tylnego zderzaka jest zabrudzona lub pokryta śniegiem, czujnik bezdotykowy może nie działać. W takiej sytuacji należy oczyścić czujnik, przestawić samochód i sprawdzić, czy czujnik bezdotykowy działa.

Jeżeli czujnik nie działa, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Dolnej, centralnej części tylnego zderzaka nie należy pokrywać powłoką hydrofilową lub inną powłoką.
- Nie należy parkować samochodu w pobliżu obiektów, które poruszając się, mogą dotknąć dolnej, centralnej części tylnego zderzaka, takich jak wysoka trawa lub drzewa.

Gdy samochód został zatrzymany przez chwilę w pobliżu obiektów, które poruszając się, mogą dotknąć dolnej, centralnej części tylnego zderzaka, takich jak wysoka trawa lub drzewa, czujnik bezdotykowy może nie działać. W takiej sytuacji należy przestawić samochód i sprawdzić, czy czujnik bezdotykowy działa. Jeżeli czujnik nie działa, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie należy narażać czujnika bezdotykowego lub jego okolic na silne uderzenia.

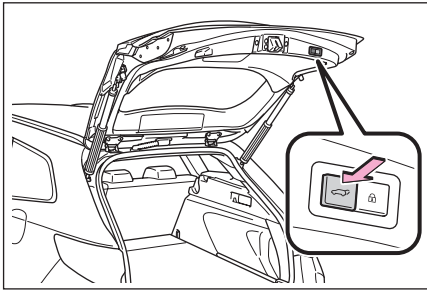
Gdy czujnik bezdotykowy lub jego okolice zostaną narażone na silne uderzenie, może to spowodować jego nieprawidłowe działanie. Jeżeli w poniższych sytuacjach czujnik bezdotykowy nie działa, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Czujnik bezdotykowy lub jego okolice zostały narażone na silne uderzenie.
- Dolna, centralna część tylnego zderzaka jest zadrapaną lub uszkodzona.
- Nie należy rozmontowywać tylnego zderzaka.
- Na tylnym zderzaku nie należy umieszczać naklejek.
- Nie należy malować tylnego zderzaka.
- Jeżeli do drzwi bagażnika przymocowany jest ciężki przedmiot, należy wyłączyć czujnik bezdotykowy.

### Regulacja pozycji otwarcia drzwi bagażnika (wersje z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika)

Pozycja automatycznego otwarcia drzwi bagażnika może być regulowana.

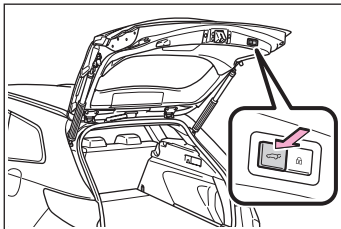
- 1 Zatrzymać drzwi bagażnika w żądanej pozycji. (→S. 185)
  - 2 Przytrzymać wciśnięty przycisk znajdujący się w dolnej części drzwi bagażnika przez 2 sekundy.
- Po zapamiętaniu ustawienia rozlegnie się czterokrotny sygnał akustyczny.
  - Podczas następnego otwarcia drzwi bagażnika zatrzymają się w tej pozycji.



### ■ Przywracanie domyślnej pozycji otwarcia drzwi bagażnika


Przytrzymać wciśnięty przycisk elektronicznie sterowanych drzwi bagażnika, znajdujący się w dolnej części drzwi bagażnika przez około 7 sekund.

Rozlegnie się czterokrotny sygnał akustyczny, a po krótkiej przerwie dwukrotny sygnał akustyczny. Zostanie przywrócona pozycja pełnego otwarcia drzwi bagażnika.



### ■ Ustawianie pozycji otwarcia drzwi bagażnika za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego

Pozycja automatycznego otwarcia drzwi bagażnika może być ustawiona za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego. (→S. 659)

Drzwi będą zatrzymywane w pozycji, która została zaprogramowana za pomocą przycisku znajdującego się w dolnej części drzwi bagażnika  lub wyświetlacza wielofunkcyjnego jako ostatnia.

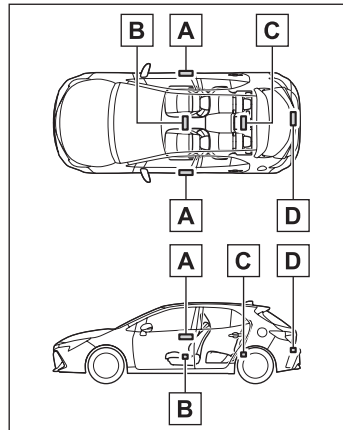
## System elektronicznego kluczyka\*

\*: W niektórych wersjach

Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, np. w kieszeni, można realizować w prosty sposób następujące operacje. Kierowca zawsze powinien posiadać przy sobie elektroniczny kluczyk.

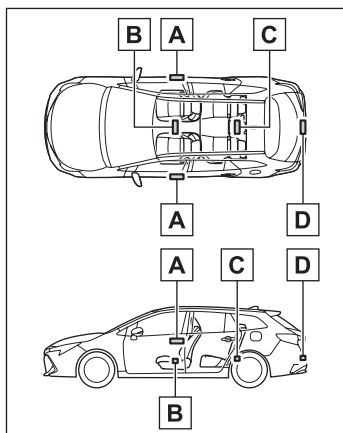
- Blokowanie i odblokowywanie drzwi bocznych. (→S. 177)
- Blokowanie i odblokowywanie drzwi bagażnika. (→S. 183)
- Uruchamianie silnika. (→S. 265)

### ■ Rozmieszczenie anten (Hatchback)



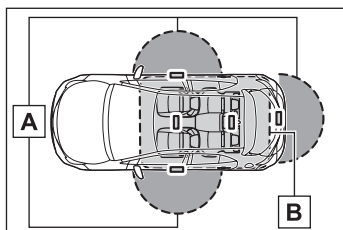
- A** Anteny na zewnątrz kabiny
- B** Anteny wewnątrz kabiny
- C** Antena wewnątrz bagażnika
- D** Antena na zewnątrz bagażnika

### ■ Rozmieszczenie anten (TS Kombi)



- A** Anteny na zewnątrz kabiny
- B** Anteny wewnątrz kabiny
- C** Antena wewnątrz bagażnika
- D** Antena na zewnątrz bagażnika

### ■ Zasięg działania (obszar, w którym elektroniczny kluczyk jest wykrywany) (Hatchback)



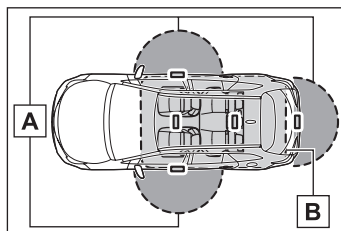
- A** Podczas blokowania lub odblokowywania drzwi

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w odległości nie większej niż około 70 cm od przednich klamek drzwi i drzwi bagażnika. (Reagują tylko te drzwi, przy których zarejestrowana została obecność kluczyka.)

- B** Podczas uruchamiania silnika lub przełączania stanów przyciskiem rozruchu

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu.

### ■ Zasięg działania (obszar, w którym elektroniczny kluczyk jest wykrywany) (TS Kombi)



- A** Podczas blokowania lub odblokowywania drzwi

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w odległości nie większej niż około 70 cm od przednich klamek drzwi i drzwi bagażnika. (Reagują tylko te drzwi, przy których zarejestrowana została obecność kluczyka.)

- B** Podczas uruchamiania silnika lub przełączania stanów przyciskiem rozruchu

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu.

### ■ Sygnalizacja i komunikaty ostrzegawcze

W celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą lub zagrożeniem w reakcji na błędne działania rozlega się sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy. W razie wyświetlenia komunikatu ostrzegawczego należy podjąć działania stosownie do jego treści. (→S. 608)

Sposób postępowania, gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, opisany jest w poniższej tabeli.

- Pojedynczy sygnał ostrzegawczy przez 5 sekund na zewnątrz samochodu



Przyczyna	Sposób postępowania
Próba zablokowania drzwi i drzwi bagażnika, gdy nie są one zamknięte.	Zamknąć wszystkie drzwi i drzwi bagażnika i ponownie je zablokować.

- Ciągły sygnał ostrzegawczy wewnątrz samochodu

Przyczyna	Sposób postępowania
Przycisk rozruchu został przełączony w stan ACC przy otwartych drzwiach kierowcy (lub otwarciu drzwi kierowcy, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC).	Przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i zamknąć drzwi kierowcy.
Przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF przy otwartych drzwiach kierowcy.	Zamknąć drzwi kierowcy.

### ■ Funkcja oszczędzania energii elektronicznego kluczyka



Funkcja oszczędzania energii elektronicznego kluczyka ogranicza ryzyko wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku oraz rozładowania akumulatora, gdy samochód nie jest używany przez dłuższy czas.

- W następujących sytuacjach odblokowanie drzwi za pomocą elektronicznego kluczyka może nastąpić z pewnym opóźnieniem.
- Gdy elektroniczny kluczyk pozostawiony jest przez co najmniej 2 minuty w odległości około 3,5 m od samochodu.
- Gdy elektroniczny kluczyk nie był używany od co najmniej 5 dni.
- W przypadku gdy elektroniczny kluczyk nie był wykorzystywany od co najmniej 14 dni, układ wyłącza ze swojego zasięgu działania wszystkie pozostałe drzwi z wyjątkiem drzwi kierowcy. W takiej sytuacji, w celu odblokowania drzwi, należy przytrzymać

klamkę drzwi kierowcy bądź użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.

### ■ Funkcja zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka

Funkcja zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka ogranicza wyczerpywanie się jego baterii dzięki wyłączeniu odbioru fal radiowych.

Nacisnąć przycisk  dwa razy, jednocześnie przytrzymując wciśnięty przycisk . Upewnić się, że dioda kontrolna w kluczyku mignęła 4 razy.

Gdy włączona jest funkcja zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka, system elektronicznego kluczyka nie działa. W celu wyłączenia funkcji zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka należy nacisnąć dowolny przycisk w kluczyku.



### ■ Czynniki powodujące zakłócenie działania

System elektronicznego kluczyka, bezprzewodowe zdalne sterowanie i elektroniczna blokada rozruchu silnika wykorzystują fale radiowe o niewielkiej mocy. W niżej wyszczególnionych sytuacjach system elektronicznego kluczyka, bezprzewodowe zdalne sterowanie i elektroniczna blokada rozruchu silnika mogą działać nieprawidłowo na skutek pogorszenia przekazywania informacji pomiędzy elektronicznym kluczykiem a samochodem. (Sposób postępowania w takiej sytuacji: →S. 636)

- W przypadku wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku.
- W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
- W przypadku dotykania lub zasłaniania

nia elektronicznego kluczyka metalowymi przedmiotami, takimi jak:

- Karty pokryte folią aluminiową.
- Pudełka papierosowe z wkładką z folii aluminiowej.
- Metalowe portfele lub pudełka.
- Monety.
- Metalowe urządzenia do rozgrzewania dłoni.
- Nośniki CD lub DVD.

● W zasięgu działania innych elektronicznych kluczyków (emitujących fale radiowe).

● W przypadku noszenia elektronicznego kluczyka wraz z urządzeniem emitującym fale radiowe, takim jak:

- Przenośne urządzenia łączności w rodzaju radiotelefonów, telefonów komórkowych, bezprzewodowych telefonów stacjonarnych lub innych tego typu urządzeń.
- Inny elektroniczny kluczyk lub nadajnik bezprzewodowego zdalnego sterowania emitujący fale radiowe.
- Komputer lub notes elektroniczny (PDA).
- Cyfrowy odtwarzacz audio.
- Przenośna konsola do gier.

● Gdy tylna szyba samochodu pokryta jest metalizowaną folią przyciemniającą lub zastąpiona innego rodzaju obiektami metalicznymi.

● Gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w pobliżu ładowarki lub urządzeń elektronicznych.

● Gdy samochód jest zaparkowany na płatnym miejscu parkingowym, gdzie emitowane są fale radiowe.

Jeżeli drzwi nie dają się zablokować lub odblokować za pomocą systemu elektronicznego kluczyka, można to zrobić, wykonując jedną z następujących czynności:

● Zbliżyć elektroniczny kluczyk do przednich drzwi i użyć funkcji dostępu do samochodu.

● Użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania.

Jeżeli drzwi nie dają się zablokować lub odblokować za pomocą powyższych metod, należy użyć mechanicznego kluczyka. (→S. 637)

Jeżeli nie można uruchomić silnika za pomocą funkcji dostępu do samochodu, patrz S. 637.

### ■ Uwagi dotyczące działania funkcji dostępu do samochodu

● Nawet jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania (w obszarze detekcji), w następujących sytuacjach funkcja dostępu do samochodu może działać nieprawidłowo:

• Gdy przy próbie zablokowania bądź odblokowania drzwi kluczyk jest zbyt blisko bocznej szyby lub zewnętrznej klamki drzwi bądź znajduje się zbyt nisko lub zbyt wysoko.

• Gdy przy próbie uruchomienia silnika lub przełączania stanów przyciskiem rozruchu elektroniczny kluczyk znajduje się na desce rozdzielczej, na tylnej półce podokiennej, na podłodze, w kieszeni drzwi lub w schowku w desce rozdzielczej.

● Wysiadając z samochodu, nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka na desce rozdzielczej lub w pobliżu kieszeni drzwi. W zależności od warunków odbioru fal radiowych jego sygnały mogłyby zostać zarejestrowane przez antenę na zewnątrz kabiny, co umożliwiłoby zablokowanie drzwi od zewnątrz kabiny, powodując ryzyko uwięzienia elektronicznego kluczyka w samochodzie.

● Dopóki elektroniczny kluczyk pozostaje w zasięgu detekcyjnym, drzwi mogą zostać zablokowane i odblokowane przez każdą osobę. Jednak możliwe jest odblokowanie tylko tych drzwi, w zasięgu których znajduje się elektroniczny kluczyk.

● Możliwe jest uruchomienie silnika, jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się na zewnątrz samochodu w pobliżu szyby.

● Jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się w zasięgu detekcyjnym i na zewnętrzną klamkę dostanie się duża ilość wody, np. podczas deszczu lub w myjni samochodowej, może nastąpić samoczynne odblokowanie lub zablokowanie drzwi. (Jeżeli jednak drzwi nie zostaną otwarte, po upływie około 30 sekund nastąpi ich automatyczne zablokowanie.)

● Jeżeli drzwi zostaną zablokowane za pomocą bezprzewodowego zdalnego



sterowania, gdy elektroniczny kluczyk znajdował się blisko samochodu, może się zdarzyć, że nie będzie możliwe ich odblokowanie za pomocą funkcji dostępu do samochodu. (Należy wtedy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania.)

- W przypadku uchwycenia klamki dłonią w rękawiczce zablokowanie lub odblokowanie drzwi może nie nastąpić.
- W niektórych wersjach: Po zablokowaniu drzwi za pomocą czujnika blokady sygnał potwierdzający może pojawić się tylko dwa razy z rzędu. Po kolejnym zablokowaniu drzwi sygnał nie będzie wyświetlany.
- Jeżeli na zewnętrzną klamkę zostanie się duża ilość wody, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania, może nastąpić naprzemienne zablokowanie i odblokowanie drzwi. W takiej sytuacji podczas mycia samochodu należy postępować w następujący sposób:
  - Pozostawić elektroniczny kluczyk w odległości co najmniej 2 m od samochodu (pamiętając o zabezpieczeniu kluczyka przed kradzieżą).
  - W celu wyłączenia funkcji dostępu do samochodu włączyć funkcję zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka. (→S. 195)
- Gdy podczas mycia samochodu elektroniczny kluczyk pozostaje wewnątrz samochodu, w reakcji na zamoczenie zewnętrznych klamek drzwi może pojawić się komunikat ostrzegawczy oraz na zewnątrz samochodu rozlegnie się sygnał akustyczny. W takiej sytuacji należy zablokować wszystkie drzwi, aby przerwać sygnalizację.
- Oblodzony, zablokowany lub pokryty śniegiem czujnik blokujący może nie działać prawidłowo. W takiej sytuacji należy oczyścić powierzchnię czujnika i powtórzyć próbę.
- W przypadku zbyt gwałtownego znalezienia się w zasięgu detekcyjnym bądź przedwczesnego uchwycenia klamki odblokowanie drzwi może nie nastąpić. W takiej sytuacji należy dotknąć czujnika otwierania drzwi i przed ponownym jej pociągnięciem upewnić

się, że nastąpiło odblokowanie drzwi.

- Gdy w obrębie zasięgu detekcyjnego znajduje się inny elektroniczny kluczyk, odblokowanie drzwi w reakcji na uchwycenie klamki może nastąpić z pewnym opóźnieniem.

#### ■ Gdy samochód nie jest używany przez dłuższy czas

- W celu ograniczenia ryzyka kradzieży nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka w obrębie 2 m od samochodu.
- Działanie systemu elektronicznego kluczyka można zawczasu wyłączyć. (→S. 659)
- Uruchomienie funkcji oszczędzania energii elektronicznego kluczyka pomoże ograniczyć zużycie baterii. (→S. 195)

#### ■ Warunki prawidłowego działania

Warunkiem działania funkcji dostępu do samochodu jest posiadanie przy sobie elektronicznego kluczyka. Podczas postępowania się nim na zewnątrz samochodu elektroniczny kluczyk nie powinien znajdować się zbyt blisko nadwozia. W zależności od położenia i sposobu trzymania elektroniczny kluczyk może nie zostać prawidłowo zidentyfikowany i układ może nie działać prawidłowo. (Może nastąpić przypadkowe wyłączenie autoalarmu lub nie zadziała funkcja przeciwdziałania zablokowaniu drzwi.)

#### ■ Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo

- Zablokowanie i odblokowanie drzwi: →S. 637
  - Uruchamianie silnika: →S. 637
- #### ■ Ustawienia własne
- Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)
- #### ■ Jeżeli system elektronicznego kluczyka został wyłączony w ustawieniach własnych, należy zapoznać się z poniższymi informacjami:
- Zablokowanie i odblokowanie drzwi: Użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka. (→S. 177, 637)
  - Uruchamianie silnika i przełączanie stanów przyciskiem rozruchu: →S. 637
  - Wyłączanie silnika: →S. 267

## ■ Certyfikaty dotyczące systemu elektronicznego kluczyka

Nadajnik: Model: TMLF18D-1  
Częstotliwość pracy: 125 kHz  
Maksymalna moc wyjściowa (ERP): 0,41 mW

Producent: TOYOTA MOTOR CORPORATION  
Adres: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

01

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

02

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

03

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

04

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

09

<p>Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17
<p>Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

20

Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

21

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

22

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>


23

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

24

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF18D-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	26
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMLF18D-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	27
<p>Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaruj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	28
<p> Najnowszy Certyfikat Zgodności „DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) dostępny jest pod następującym adresem: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	

טויטה מוטור אירופה נושא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר	: מתנד חכם LF
סימן רשום	: TOYOTA
ארץ ייצור	: ראה מוצר
דגם	: TMLF18D-1
שנת ייצור	: ראה מוצר

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2U2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2U2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2U2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)



Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2U2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2U2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2U2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2U2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2U2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2U2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2U2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2U2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2U2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2U2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2U2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2U2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2U2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrzuje, da je tip radijske opreme B2U2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2U2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklará, ka radioiekárta B2U2K2R atbilst Direktívai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym ošwiadcza, że typ urządzenia radiowego B2U2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2U2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2U2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2U2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2U2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B2U2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2U2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)



Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2U2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

**OSTRZEŻENIE**  
**W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU**  
**BATERII ISTNIEJE RYZYKO JEJ EKSPLOZJI.**  
**ZUŻYTEJ BATERII NALEŻY POZBYĆ SIĘ ZGODNIE**  
**Z ZALECENIAMI.**



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKAI CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKAI CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladden z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanınının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategoria odbiornika (EN300 220): 2



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BG2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BG2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BG2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BG2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BG2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BG2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklährt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BG2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BG2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BG2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BG2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BG2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BG2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BG2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BG2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BG2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Týmto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BG2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potruje, da je tip radijske opreme BG2KV sklادن z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BG2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BG2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BG2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BG2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioustyrtypen BG2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BG2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BG2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BG2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BG2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BG2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategoria odbiornika (EN300 220): 2

**OSTRZEŻENIE****■ Ostrzeżenie dotyczące zakłóceń działania urządzeń elektronicznych**

- Osoby z wszczepionym kardiostymulatorem, defibrylatorem z funkcją resynchronizacji bądź rozrusznikiem serca nie powinny zbliżać się do anten systemu elektronicznego kluczyka. (→S. 193)

Fale elektromagnetyczne mogą zakłócić pracę tego typu urządzeń. W razie potrzeby funkcję dostępu do samochodu można wyłączyć. Szczegółowymi informacjami dotyczącymi częstotliwości roboczej oraz czasu trwania emisji fal radiowych dysponuje autoryzowana stacja obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat. Na tej podstawie lekarz może określić, czy konieczne jest wyłączenie funkcji dostępu do samochodu.

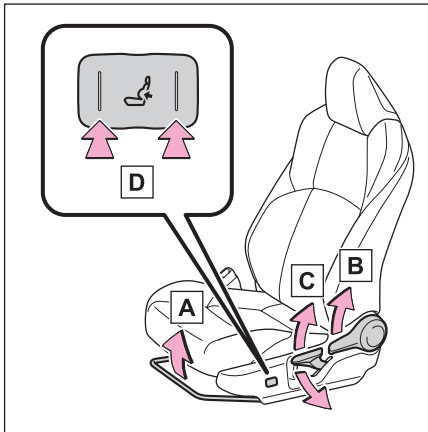
- Osoby używające elektrycznych urządzeń medycznych innego rodzaju niż kardiostymulatory, defibrylatory z funkcją resynchronizacji bądź rozruszniki serca powinny skonsultować z ich producentem możliwość pracy urządzenia w warunkach oddziaływania fal elektromagnetycznych. Pole elektromagnetyczne może mieć nieprzewidywalny wpływ na działanie tego typu urządzeń medycznych.

W razie potrzeby funkcję dostępu do samochodu można wyłączyć. Szczegółowe informacje można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.



## Przednie fotele

### Regulacja ustawienia



- A** Dźwignia regulacji wysunięcia fotela
- B** Dźwignia regulacji pochylenia oparcia
- C** Dźwignia regulacji wysokości ustawienia fotela\*
- D** Przełącznik regulacji podparcia lędźwiowego\* (tylko fotel kierowcy)

\*: W niektórych wersjach



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Zmiana ustawienia fotela

- W trakcie regulacji położenia fotela należy zachować ostrożność, tak aby fotel podczas jego ruchu nie stanowił dla nikogo zagrożenia.
- Nie sięgać pod siedzenie lub w pobliże przemieszczających się części. Grozi to przyciśnięciem dłoni lub palców.
- Należy zachować odpowiednią ilość miejsca w okolicy stóp, aby nie doszło do ich przyciśnięcia.

##### ■ Regulacja ustawienia fotela

- Należy uważać, aby fotel nie uderzył pasażerów lub bagażu.
- Podczas jazdy oparcie fotela nie powinno być zbyt odchyłone do tyłu, aby do minimum ograniczyć ryzyko wyślizgnięcia się spod pasa bezpieczeństwa. Przy nadmiernie odchyłonym do tyłu oparciu może nastąpić prześlizgnięcie się części biodrowej pasa bezpieczeństwa na brzuch, na który będzie wywierany bezpośredni nacisk, a także część barkowa pasa może oprzeć się na szyi. Zwiększa to ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała w razie wypadku. Nie wolno zmieniać ustawienia fotela podczas jazdy, ponieważ może on niespodziewanie się przemieścić, doprowadzając do utraty panowania nad samochodem.
- Po regulacji ustawienia fotela należy upewnić się, że fotel znajduje się w pozycji zablokowanej.



#### UWAGA

##### ■ Po regulacji ustawienia przedniego fotela

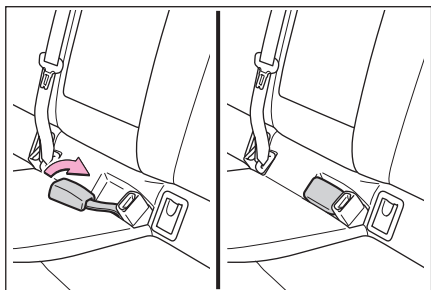
Po regulacji ustawienia przedniego fotela należy upewnić się, że zagłówek nie dotyka podsufitki. W przeciwnym razie zagłówek i podsufitka mogą zostać uszkodzone.

## Tylne fotele

Oparcia tylnych foteli mogą zostać złożone.

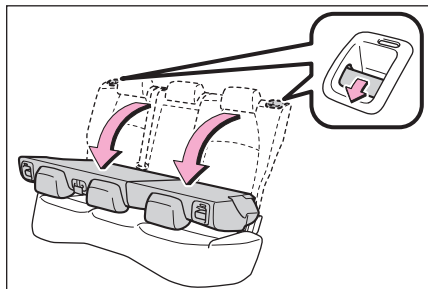
### Składanie oparcia tylnych foteli

- 1 Przesunąć przednie fotele do przodu. (→S. 229)
- 2 Podnieść podłokietnik, jeżeli jest opuszczony (w niektórych wersjach). (→S. 537)
- 3 Schować tylne, środkowe gniazda zaczepów pasów bezpieczeństwa.

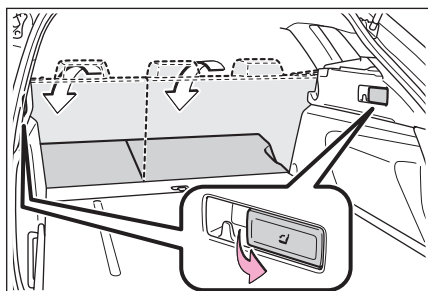


- 4 Opuścić zagłówki w tylnych fotelach do najniższej pozycji. (→S. 232)
- ▶ Za pomocą dźwigni zwalniającej blokadę fotela
- 5 Pociągnąć za dźwignię zwalniającą blokadę fotela i złożyć oparcie.

Każde oparcie może być złożone oddzielnie.



- ▶ Za pomocą dźwigni w bagażniku (w niektórych wersjach)
  - 5 Pociągnąć dźwignię znajdującą się w bocznej części bagażnika.
- Każde oparcie może być złożone oddzielnie.



### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Podczas składania oparcia tylnych foteli

- Nie należy składać oparcia tylnych foteli podczas jazdy.
- Zatrzymać samochód na płaskim podłożu, uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- Podczas jazdy nie należy pozwalać nikomu siedzieć na złożonych oparciach lub w bagażniku.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy pozwalać dzieciom wchodzić do bagażnika.
- Należy uważać, aby podczas składania oparcia nie przyciąć sobie ręki.
- Przed złożeniem oparcia tylnych foteli należy ustawić oparcia i przednie fotele tak, aby złożenie oparcia tylnych foteli było możliwe.
- Przed skorzystaniem z dźwigni w bagażniku (w niektórych wersjach) należy upewnić się, że tylne fotele są puste.

#### ■ Po przywróceniu normalnego położenia oparcia tylnego fotela

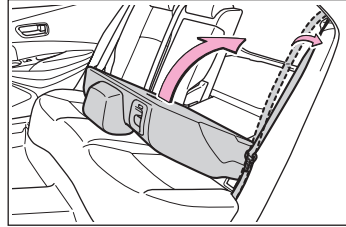
- Sprawdzić, czy oparcie fotela jest prawidłowo zablokowane, naciskając je lekko do tyłu i do przodu.

Jeżeli oparcie nie jest prawidłowo zablokowane, na dźwigni zwalniającej blokadę fotela widoczny będzie czerwony wskaźnik. Należy upewnić się, że czerwony wskaźnik nie jest widoczny.



- Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie zostały skręcone lub przyciśnięte pod fotelem.

Jeżeli pas bezpieczeństwa zostanie przyciśnięty pomiędzy blokadą oparcia a zaczepem, może zostać uszkodzony.



### ⚠ UWAGA

#### ■ Podczas korzystania z dźwigni w bagażniku (w niektórych wersjach)

Przed złożeniem oparcia tylnych foteli należy upewnić się, że tylne fotele są puste. Jeżeli oparcie zostanie złożone, gdy tylny fotel nie jest pusty, może on zostać uszkodzony.

#### ■ Gdy siatka odgradzająca zamontowana jest do złożonych oparcia tylnych foteli (wersje z siatką odgradzającą)

Przywracając oparcia tylnych foteli do normalnego położenia, należy najpierw zdemontować siatkę odgradzającą. (→S. 528)

## Zagłówki

Przednie fotele, tylne skrajne fotele i tylny środkowy fotel (w niektórych wersjach) wyposażone są w zagłówki.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności dotyczące zagłówków

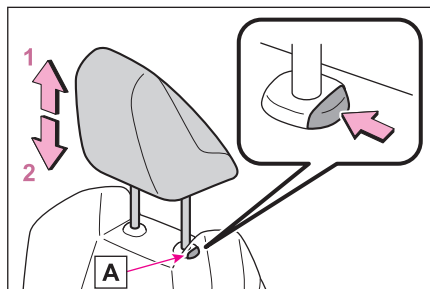
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Do każdego z foteli powinien być załóżony właściwy dla danego miejsca zagłówek.
- Zagłówki powinny być zawsze prawidłowo ustawione.
- Po zmianie ustawienia zagłówka należy zawsze sprawdzić, czy został prawidłowo unieruchomiony, naciskając go do dołu.
- Nie wolno jeździć z wyjętymi zagłówkami.

## Regulacja zagłówków

### ■ Przednie fotele



#### 1 Podwyższanie

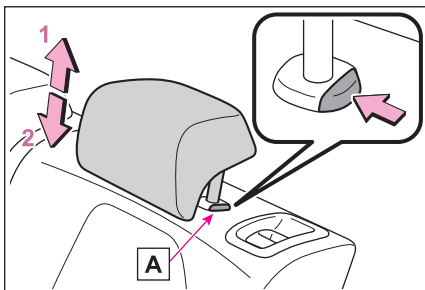
Pociągnąć zagłówek do góry.

#### 2 Obniżanie

Wciskając przycisk zwalnający blokadę

**A**, nacisnąć zagłówek do dołu.

### ■ Tylne fotele



#### 1 Podwyższanie

Pociągnąć zagłówek do góry.

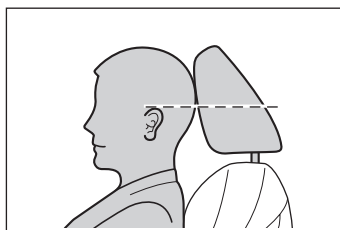
#### 2 Obniżanie

Wciskając przycisk zwalnający blokadę

**A**, nacisnąć zagłówek do dołu.

### ■ Prawidłowe ustawienie wysokości zagłówków (przednie fotele)

Zagłówek należy tak ustawić, aby jego środek znajdował się jak najbliżej górnej części uszu.

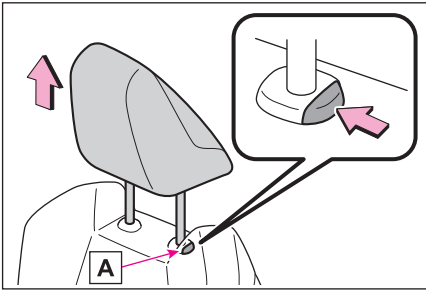


### ■ Ustawienie zagłówków na tylnych fotelach

Gdy na danym miejscu siedzi pasażer, zagłówek powinien być wysunięty do co najmniej pierwszej pozycji blokady od najniższego położenia.

## Wyjmowanie zagłówków

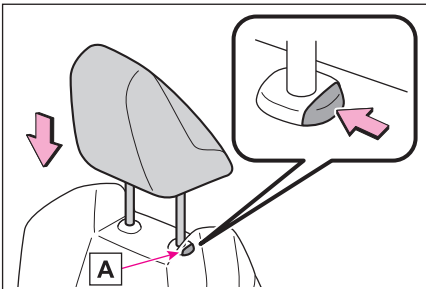
Wciskając przycisk zwalnający blokadę **A**, wyciągnąć zagłówek do góry.



### Instalowanie zagłówków

Ustawić zagłówek tak, aby trafił do otworów montażowych, a następnie wcisnąć go do odpowiedniej pozycji blokady.

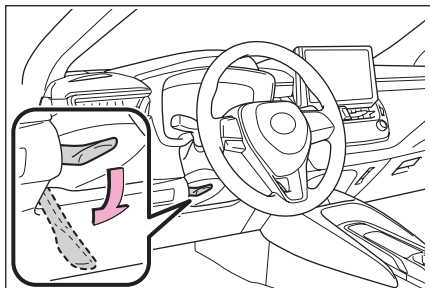
Podczas obniżania zagłówka należy przytrzymać wciśnięty przycisk **A** zwalniający blokadę.



## Kierownica

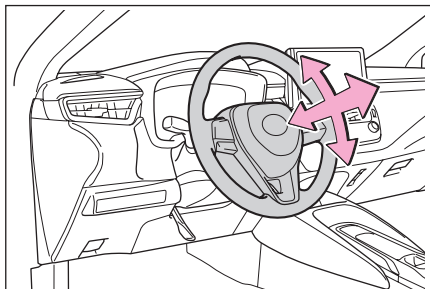
### Regulacja ustawienia

- 1 Trzymając kierownicę, nacisnąć pokazaną na ilustracji dźwignię do dołu.



- 2 Poruszając kierownicą do góry lub do dołu oraz do siebie lub od siebie, ustawić ją w najdogodniejszym położeniu.

W celu zablokowania jej położenia, po ustawieniu położenia kierownicy, pociągnąć dźwignię do góry.



### OSTRZEŻENIE


#### ■ Podczas jazdy

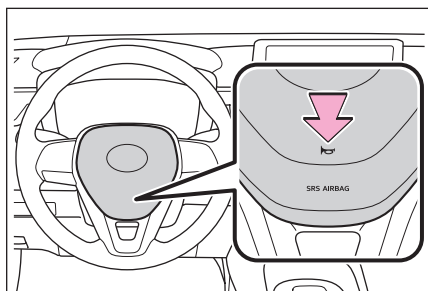
Nie wolno regulować położenia kierownicy w trakcie jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Po zmianie ustawienia kierownicy

Należy upewnić się, że kierownica została prawidłowo zablokowana. Nieprawidłowo zablokowana kierownica może podczas jazdy niespodziewanie zmienić położenie, co grozi spowodowaniem wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Ponadto sygnał dźwiękowy może nie działać, jeżeli kierownica nie została prawidłowo zablokowana.

### Sygnał dźwiękowy

Naciśnięcie wkładki kierownicy w okolicy znaku  włącza sygnał dźwiękowy.



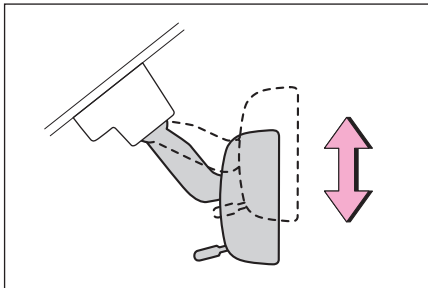
## Wewnętrzne lustro wsteczne

Lustro wsteczne ma możliwość regulacji ustawienia, pozwalając uzyskać odpowiednią widoczność do tyłu.

### Regulacja wysokości ustawienia wewnętrznego lusterka wstecznego

Wysokość ustawienia lusterka wstecznego można dopasować do pozycji za kierownicą.

Regulacji wysokości ustawienia wewnętrznego lusterka wstecznego można dokonać, poruszając nim do góry i do dołu.



### OSTRZEŻENIE

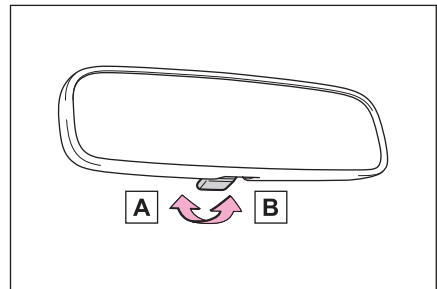
#### ■ Podczas jazdy

Nie wolno regulować ustawienia lusterka w trakcie jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Funkcja przyciemniania wewnętrznego lusterka wstecznego

- Wersje z ręcznie przyciemnianym wewnętrznym lusterkiem wstecznym

Blask widocznego w lusterku odbicia światła samochodów można zmniejszyć, używając dźwigni.



**A** Położenie normalne

**B** Położenie przeciw oślepieniu

- Wersje z automatycznie przyciemnianym wewnętrznym lusterkiem wstecznym

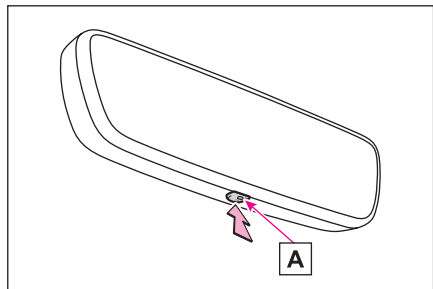
W reakcji na światła samochodów podążających z tyłu następuje automatyczna redukcja jasności odbicia.

Włączanie lub wyłączenie funkcji automatycznego przyciemniania lusterka wstecznego

Gdy włączona jest funkcja automatycznego przyciemniania lusterka wstecznego, świeci się lampka kontrolna **A** w lusterku.

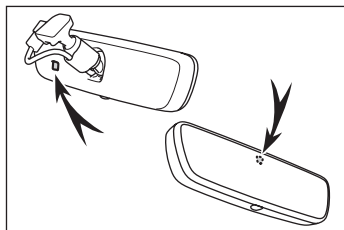
Funkcja jest włączana po przetłoczeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

Naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję. (Lampka kontrolna **A** w lusterku gaśnie.)



■ **Prawidłowe działanie czujników (wersje z automatycznie przyciemnianym wewnętrznym lusterkiem wstecznym)**

W celu zagwarantowania prawidłowego działania czujników nie należy ich dotykać ani czymkolwiek zasłaniać.



## Zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne mają możliwość regulacji ustawienia, pozwalając uzyskać odpowiednią widoczność do tyłu.

### ! OSTRZEŻENIE

■ **O tym należy pamiętać podczas jazdy**

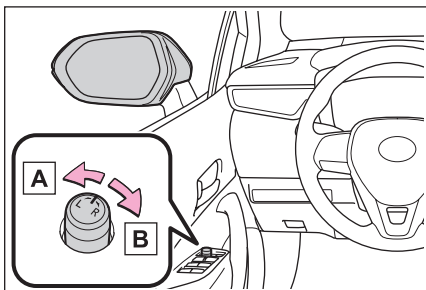
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno regulować ustawienia lusterek w trakcie jazdy.
- Nie wolno jechać ze złożonymi zewnętrznymi lusterkami wstecznymi.
- Oba zewnętrzne lusterka wsteczne należy rozłożyć i właściwie ustawić przed rozpoczęciem jazdy.

## Regulacja ustawienia

- 1 Obracając przycisk, wybrać lusterko, które ma być regulowane.

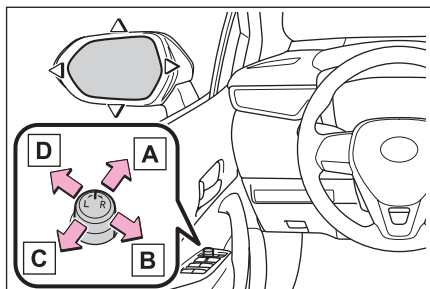


**A** Lewe

**B** Prawe



- 2 Poruszając przyciskiem, ustawić pozycję lusterka.



- A Góra
- B Prawo
- C Dół
- D Lewo

#### ■ Elektryczna regulacja lusterek działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON.

#### ■ Usuwanie zaparowania

W celu oczyszczenia zewnętrznych lusterek wstecznych należy włączyć funkcję usuwania zaparowania. Usuwanie zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych włączane jest wraz z funkcją usuwania zaparowania tylnej szyby. (→S. 504, 509)



#### OSTRZEŻENIE

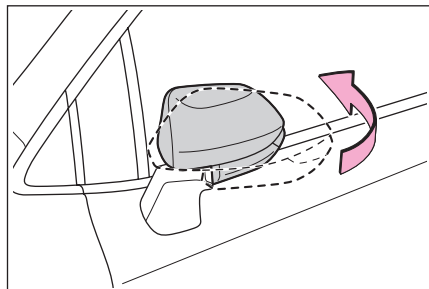
- Gdy włączona jest funkcja usuwania zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych

Nie dotykać powierzchni zewnętrznych lusterek wstecznych, ponieważ ich powierzchnia może być silnie rozgrzana i spowodować poparzenia.

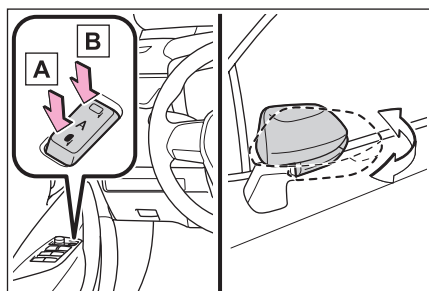
### Składanie i rozkładanie lusterek

- Ręcznie składane

W celu złożenia lusterka popchnąć je w kierunku tyłu samochodu.



- Elektrycznie składane



- A Składanie lusterka

- B Rozkładanie lusterka

Przestawienie przełącznika składania zewnętrznych lusterek wstecznych w pozycję neutralną powoduje włączenie trybu automatycznego. Tryb automatyczny umożliwia składanie i rozkładanie lusterek powiązane z blokowaniem lub odblokowaniem drzwi.

- Używanie trybu automatycznego w zimie (wersje z trybem automatycznym)

Jeżeli tryb automatyczny jest używany w zimie, zewnętrzne lusterka wsteczne mogą zamarznąć i automatyczne składanie oraz rozkładanie lusterek może nie być możliwe. W takiej sytuacji należy usunąć lód i śnieg z zewnętrznych lusterek wstecznych, a następnie użyć przełącznika składania zewnętrznych lusterek wstecznych lub złożyć je ręcznie.

- Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

**OSTRZEŻENIE****■ Gdy zewnętrzne lusterko wsteczne przemieszcza się**

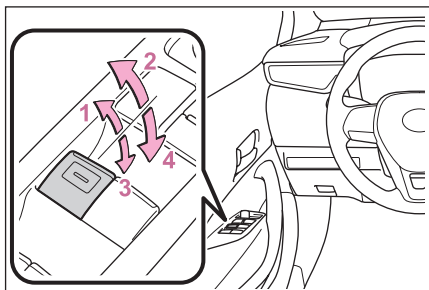
Należy uważać, aby przemieszczające się zewnętrzne lusterko wsteczne nie przycisnęło dłoni, ponieważ grozi to odniesieniem obrażeń lub jego uszkodzeniem.

## Elektryczne sterowanie szyb

### Otwieranie i zamykanie bocznych szyb

Do podnoszenia i opuszczania bocznych szyb służą przełączniki.

Obsługa przełączników powoduje ruch bocznych szyb w następujący sposób:



- 1 Zamykanie
- 2 Zamykanie jednym ruchem\*
- 3 Otwieranie
- 4 Otwieranie jednym ruchem\*

\*: Wchylenie przełącznika w przeciwnym kierunku powoduje zatrzymanie bocznej szyby w aktualnym położeniu.

#### Elektryczne sterowanie szyb działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

#### Działanie elektrycznego sterowania szybami po wyłączeniu silnika

Elektryczne sterowanie szyb działa jeszcze przez 45 sekund po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF. Jednak z chwilą otwarcia przednich drzwi przestaje działać.

#### Funkcja bezpieczeństwa podczas zamykania bocznych szyb

W przypadku przyciśnięcia czegokolwiek pomiędzy boczną szybą a ramą

drzwi, podczas zamykania bocznej szyby, boczna szyba zatrzyma się i zostanie nieco opuszczona.

#### Funkcja bezpieczeństwa podczas otwierania bocznych szyb

Jeżeli podczas otwierania bocznej szyby jakiś obcy przedmiot dostanie się pomiędzy boczną szybą a drzwiami, boczna szyba zatrzyma się.

#### Gdy nie można otworzyć lub zamknąć bocznej szyby w normalny sposób

Jeżeli funkcja bezpieczeństwa podczas zamykania lub otwierania bocznej szyby nie działa prawidłowo lub boczna szyba nie może zostać całkowicie otwarta lub zamknięta, należy wykonać poniższe czynności, używając przełączników elektrycznego sterowania szyb znajdujących się przy odpowiednich drzwiach.

- Zatrzymać samochód, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON, przytrzymać przełącznik elektrycznego sterowania szyb w pozycji zamykania jednym ruchem lub otwierania jednym ruchem w ciągu 4 sekund po aktywowaniu się funkcji bezpieczeństwa podczas zamykania lub otwierania, aby otworzyć lub zamknąć boczną szybę.
  - Jeżeli mimo wykonania powyższych działań boczna szyba nadal nie daje się zamknąć lub otworzyć, konieczne jest dokonanie kalibracji układu w opisany poniżej sposób.
- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.
  - 2 Przytrzymać przełącznik elektrycznego sterowania szyb w pozycji zamykania jednym ruchem i całkowicie zamknąć szybę.
  - 3 Zwolnić na chwilę przełącznik elektrycznego sterowania szyb, a następnie ponownie przytrzymać go w pozycji zamykania jednym ruchem przez około 6 sekund lub dłużej.
  - 4 Przytrzymać przełącznik elektrycznego sterowania szyb w pozycji otwierania jednym ruchem. Po całkowitym otwarciu szyby jeszcze przez 1 sekundę lub dłużej przytrzymać przełącznik w tej pozycji.

- 5 Na chwilę zwolnić przełącznik elektrycznego sterowania szyb, a następnie ponownie przytrzymać go w pozycji otwierania jednym ruchem przez około 4 sekundy lub dłużej.
- 6 Ponownie przytrzymać przełącznik elektrycznego sterowania szyb w pozycji zamykania jednym ruchem. Po całkowitym zamknięciu szyby jeszcze przez 1 sekundę lub dłużej przytrzymać przełącznik w tej pozycji.

W przypadku zwolnienia przełącznika podczas przemieszczania się bocznej szyby konieczne będzie powtórzenie operacji od początku. Jeżeli w dalszym ciągu, po prawidłowym wykonaniu powyższych działań, szyba nie może zostać całkowicie zamknięta lub otwarta, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

#### ■ Działanie bocznych szyb powiązane z blokowaniem drzwi

- Wersje z mechanicznym kluczykiem: Elektrycznie sterowane szyby można otworzyć lub zamknąć za pomocą kluczyka.\* (→S. 178)  
Wersje z elektronicznym kluczykiem: Elektrycznie sterowane szyby można otworzyć lub zamknąć za pomocą mechanicznego kluczyka.\* (→S. 637)
- Elektrycznie sterowane szyby można otworzyć lub zamknąć za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania.\* (→S. 177)

\*: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszacie.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

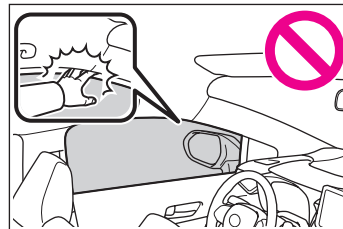


#### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Zamykanie bocznych szyb

- Kierowca jest odpowiedzialny za wszelkie operacje związane z działaniem elektrycznie sterowanych szyb, nawet gdy są one obsługiwane przez pasażerów. W celu zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu szyby, zwłaszcza przez dziecko, nie wolno pozwolić, aby obsługiwało ono elektrycznie sterowane szyby. Może się zdarzyć, że część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez elektrycznie sterowaną szybę. Ponadto gdy w samochodzie znajdują się dzieci, zaleca się, aby używać przycisku blokady szyb. (→S. 241)
- Podczas podnoszenia szyb należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów.



- Podczas zamykania elektrycznie sterowanych szyb za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, kluczyka lub mechanicznego kluczyka należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów przez elektrycznie sterowaną szybę. Ponadto nie wolno pozwalać dzieciom na samodzielne otwieranie i zamykanie elektrycznie sterowanych szyb za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, kluczyka lub mechanicznego kluczyka. Może się zdarzyć, że jakakolwiek część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez elektrycznie sterowaną szybę.

### **!** OSTRZEŻENIE

- Przed wyjściem z samochodu należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, zabrać ze sobą kluczyk i opuścić samochód wraz z dzieckiem. Nierozważne zachowanie dziecka może przypadkowo doprowadzić do wypadku.

#### ■ Funkcja bezpieczeństwa podczas zamykania bocznej szyby

- Nie należy w sposób celowy powodować zadziałania funkcji bezpieczeństwa, używając do tego celu jakiegokolwiek części ciała.

- Funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać w przypadku przyciśnięcia czegokolwiek przez boczną szybę tuż przed położeniem całkowitego zamknięcia. Należy uważać, aby nie została przyciśnięta przez boczną szybę jakakolwiek część ciała.

#### ■ Funkcja bezpieczeństwa podczas otwierania bocznej szyby

- Nie należy w sposób celowy powodować zadziałania funkcji bezpieczeństwa, używając do tego celu jakiegokolwiek części ciała lub ubrania.

- Funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać w przypadku przyciśnięcia czegokolwiek przez boczną szybę tuż przed położeniem całkowitego otwarcia. Należy uważać, aby nie została przyciśnięta przez boczną szybę jakakolwiek część ciała lub ubranie.

### Zabezpieczenie przed przypadkowym użyciem (przycisk blokady szyb)

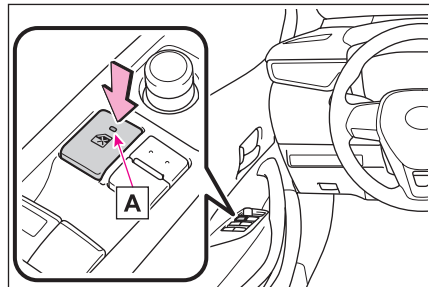
Z funkcji tej można korzystać w celu uniemożliwienia dzieciom przypadkowego otwierania lub zamykania bocznej szyby pasażera.

Nacisnąć przycisk blokady szyb.

Zaświeci się lampka kontrolna **A**

w przycisku i boczne szyby pasażerów zostaną zablokowane.

Pomimo uruchomienia blokady, boczne szyby po stronie pasażerów mogą być otwierane lub zamykane za pomocą przycisków po stronie kierowcy.



#### ■ Przycisk blokady szyb działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

#### ■ Gdy zostanie odłączony akumulator

Funkcja blokady szyb zostanie wyłączona. Aby ją włączyć, należy po podłączeniu akumulatora ponownie nacisnąć przycisk blokady szyb.

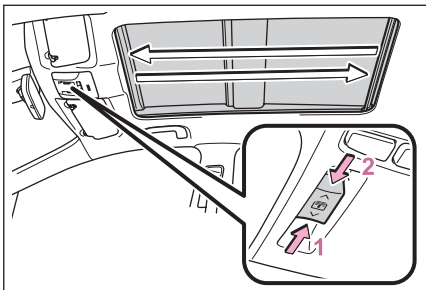
## Panoramyczne okno dachowe\*

\*: W niektórych wersjach

Do podnoszenia i opuszczania oraz otwierania i zamykania panoramycznego okna dachowego i elektronicznej zasłony służą przełączniki w górnej konsoli.

### Obsługa elektronicznej zasłony i panoramycznego okna dachowego

#### ■ Otwieranie i zamykanie elektronicznej zasłony



#### 1 Otwieranie elektronicznej zasłony\*

Przesunąć do tyłu i przytrzymać prze-

łącznik . Elektroniczna zasłona

otworzy się automatycznie.

#### 2 Zamykanie elektronicznej zasłony\*


Przesunąć do przodu i przytrzymać prze-

łącznik . Elektroniczna zasłona

zamknie się automatycznie.

Jeżeli panoramyczne okno dachowe nie jest całkowicie zamknięte, przed zamknięciem elektronicznej zasłony zostanie ono domknięte.

\*: Szybkie przesunięcie w którąkolwiek stronę i zwolnienie przełącznika

 zatrzymuje elektroniczną zasłonę.


#### ■ Podnoszenie i opuszczanie panoramycznego okna dachowego

Aby podnieść panoramyczne okno dachowe, należy nacisnąć przełącz-

nik .\*

Gdy panoramyczne okno dachowe jest podniesione, elektroniczna zasłona zostanie otwarta do połowy.

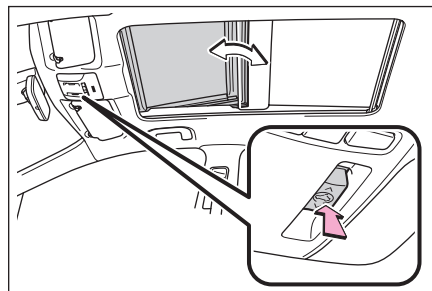
\*: Ponowne lekkie naciśnięcie przełącz-

nika  zatrzyma podnoszenie panoramycznego okna dachowego.

Aby opuścić panoramyczne okno dachowe, należy przytrzymać

wciśnięty przełącznik .


Panoramyczne okno dachowe może zostać opuszczone, tylko gdy znajduje się w pozycji podniesionej.



#### ■ Otwieranie i zamykanie panoramycznego okna dachowego

Otwieranie panoramycznego okna dachowego\*




Przesunąć do tyłu i przytrzymać prze-

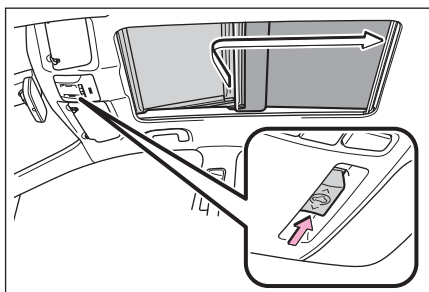
łącznik . Panoramyczne okno

dachowe i elektroniczna zasłona zostaną otwarte automatycznie.

Panoramyczne okno dachowe może zostać otwarte, gdy znajduje się w pozycji podniesionej.


\*: Szybkie przesunięcie w którąkolwiek stronę i zwolnienie przełącznika

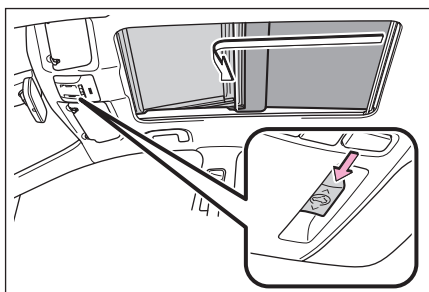

  
 zatrzymuje panoramyczne okno
   

  
 dachowe.



Zamykanie panoramycznego okna dachowego

Przesunąć do przodu i przytrzymać

przełącznik . Panoramyczne okno dachowe zamknie się automatycznie.



■ **Panoramyczne okno dachowe może zostać otwarte, gdy**

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ **Elektryczne sterowanie panoramycznym oknem dachowym po wyłączeniu silnika**

Elektryczne sterowanie panoramycznym

oknem dachowym i elektroniczną zasłoną działa jeszcze przez 45 sekund po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF. Jednak z chwilą otwarcia drzwi kierowcy przestaje działać.



■ **Funkcja bezpieczeństwa**

W przypadku przyciśnięcia czegokolwiek pomiędzy panoramicznym oknem dachowym a jego ramą podczas wykonywania jednej z poniższych operacji, panoramyczne okno dachowe zatrzyma się i nieznacznie cofa:

- Zamykanie lub opuszczanie panoramycznego okna dachowego.

- Zamykanie elektronicznej zasłony.

■ **Jednoczesne zamykanie panoramycznego okna dachowego i elektronicznej zasłony**

Przesunąć do przodu przełącznik  .

Elektroniczna zasłona zostanie zamknięta do połowy i zatrzyma się w tym położeniu. Panoramyczne okno dachowe zostanie zamknięte całkowicie. Następnie elektroniczna zasłona zostanie zamknięta całkowicie.

■ **Działanie panoramycznego okna dachowego powiązane z blokowaniem drzwi**

- Wersje z mechanicznym kluczykiem: Panoramyczne okno dachowe można otworzyć lub zamknąć za pomocą kluczyka.\* (→S. 178)

Wersje z elektronicznym kluczykiem: Panoramyczne okno dachowe można otworzyć lub zamknąć za pomocą mechanicznego kluczyka.\* (→S. 637)



- Panoramyczne okno dachowe można otworzyć lub zamknąć za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania.\* (→S. 177)

\*: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

■ **Gdy panoramyczne okno dachowe lub elektroniczna zasłona nie zamknie się w prawidłowy sposób**

Należy wykonać poniższe czynności:



- 1 Zatrzymać samochód.
- 2 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.
- 3 Przesunąć do przodu i przytrzymać przełącznik  lub . Kontynuować

trzymanie przełącznika przez około 10 sekund po zamknięciu i otwarciu panoramicznego okna dachowego lub elektronicznej zasłony. Rozpocznie się zamykanie panoramicznego okna dachowego i elektronicznej zasłony.\*

- 4 Sprawdzić, czy panoramiczne okno dachowe i elektroniczna zasłona zostały zamknięte i zwolnić przełącznik.

\*: Jeżeli zwolnienie przełącznika nastąpi w niewłaściwym momencie, całą procedurę należy rozpocząć od nowa.

Jeżeli pomimo prawidłowego wykonania czynności opisanych powyżej panoramiczne okno dachowe lub elektroniczna zasłona nie zamykają się całkowicie, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)



#### OSTRZEŻENIE

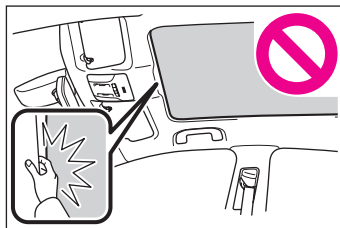
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Otwieranie i zamykanie elektronicznej zasłony

- Podczas działania elektronicznej zasłony należy kontrolować, czy nie grozi to przycisnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów.

- Nie należy zezwalać dzieciom na samodzielne otwieranie i zamykanie elektronicznej zasłony. Przycisnięcie kogokolwiek przez elektroniczną zasłonę może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



#### ■ Otwieranie panoramicznego okna dachowego

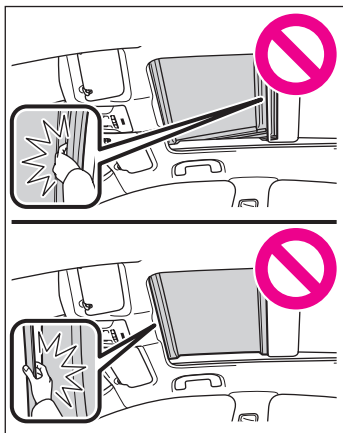
- Nie wolno zezwalać pasażerom na wystawienie dłoni ani głowy na zewnątrz samochodu podczas jazdy.
- Nie wolno siadać na wierzchu panoramicznego okna dachowego.

#### ■ Otwieranie i zamykanie panoramicznego okna dachowego

- Kierowca jest odpowiedzialny za wszelkie operacje związane z działaniem elektrycznie sterowanego panoramicznego okna dachowego, nawet gdy są one obsługiwane przez pasażerów. W celu zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu panoramicznego okna dachowego, zwłaszcza przez dziecko, nie wolno pozwolić, aby obsługiwało ono elektrycznie sterowane panoramiczne okno dachowe. Może się zdarzyć, że część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przycisnięta przez elektrycznie sterowane panoramiczne okno dachowe.
- Podczas działania panoramicznego okna dachowego należy kontrolować, czy nie grozi to przycisnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów.



### OSTRZEŻENIE



- Podczas zamykania panoramicznego okna dachowego za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, kluczyka lub mechanicznego kluczyka należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów przez elektrycznie sterowane panoramiczne okno dachowe. Ponadto nie wolno pozwalać dzieciom na samodzielne otwieranie i zamykanie elektrycznie sterowanego panoramicznego okna dachowego za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, kluczyka lub mechanicznego kluczyka. Może się zdarzyć, że jakakolwiek część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez elektrycznie sterowane panoramiczne okno dachowe.

- Przed wyjściem z samochodu należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, zabrać ze sobą kluczyk i opuścić samochód wraz z dzieckiem. Nierozważne zachowanie dziecka może przypadkowo doprowadzić do wypadku.

#### ■ Funkcja bezpieczeństwa

- Nie należy w sposób celowy powodować zadziałania funkcji bezpieczeństwa, używając do tego celu jakiegokolwiek części ciała.

- Funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać w przypadku przyciśnięcia czegokolwiek tuż przed osiągnięciem przez panoramiczne okno dachowe lub elektroniczną zasłonę położenia całkowitego zamknięcia. Funkcja bezpieczeństwa może nie zadziałać również, gdy naciśnięty jest przełącznik. Należy zachować ostrożność, aby nie przycisnąć palców itp.

#### ■ Unikanie poparzeń lub innych obrażeń

Nie należy dotykać przestrzeni znajdującej się pomiędzy dolną częścią panoramicznego okna dachowego a elektroniczną zasłoną. Dłoń może zostać przycięta lub zraniona. Również, jeżeli samochód pozostaje na słońcu przez dłuższy czas, dolna część panoramicznego okna dachowego może być gorąca i powodować oparzenia.

### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia panoramicznego okna dachowego

- Przed otwarciem panoramicznego okna dachowego należy upewnić się, że w jego okolicy nie znajdują się obce przedmioty, takie jak kamienie lub lód.
- Nie należy uderzać twardymi przedmiotami w powierzchnię lub krawędź panoramicznego okna dachowego.
- Po umyciu samochodu lub po opadach deszczu

Przed otwarciem panoramicznego okna dachowego należy wytrzeć z jego powierzchni wodę. W przeciwnym razie, po otwarciu panoramicznego okna dachowego, woda może dostać się do wnętrza kabiny.



- 4-1. Przed rozpoczęciem jazdy**
- Prowadzenie samochodu.....**249**
  - Przewożenie ładunku i bagażu  
.....**256**
  - Holowanie przyczepy.....**258**
- 4-2. Prowadzenie samochodu**
- Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem)  
.....**264**
  - Przycisk rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)  
.....**265**
  - Przekładnia bezstopniowa.....**269**
  - Mechaniczna skrzynia biegów  
.....**273**
  - Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....**276**
  - Hamulec postojowy .....**276**
  - Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców.....**279**
- 4-3. Włączanie i wyłączanie świateł oraz wycieraczek szyb**
- Przełącznik świateł głównych  
.....**282**
  - Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB) .....**286**
  - Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS).....**288**
  - Wyłącznik świateł przeciwmgielnych.....**292**
  - Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby .....**293**
  - Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby .....**296**
- 4-4. Uzupełnianie paliwa**
- Otwieranie pokrywy wlewu paliwa  
.....**298**
- 4-5. Korzystanie z funkcji wspomagających prowadzenie samochodu**
- Toyota Safety Sense .....**300**
  - Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)  
.....**311**
  - Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).....**318**
  - Ostrzeganie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) .....**328**
  - Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie .....**336**
  - Aktywna kontrola prędkości jazdy .....**347**
  - Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy .....**357**
  - Ogranicznik prędkości jazdy ...**360**
  - Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).....**362**
  - Wstrzymywanie pracy silnika „Stop & Start” .....**366**
  - Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM) .....**374**
  - Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości .....**382**
  - Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)  
.....**390**
  - Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)  
.....**395**
  - Wspomaganie hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) .....**401**
  - Wspomaganie hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) .....**407**

---

Układ inteligentnego wspomaga- nia parkowania (S-IPA) .....	411
Przełącznik wyboru trybu jazdy .....	437
Układ filtra spalin.....	438
Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy .....	439
<b>4-6. Wskazówki dotyczące jazdy</b>	
Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych .....	445

## Prowadzenie samochodu

**Poniżej zebrane zostały podstawowe wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania z samochodu:**

### Prowadzenie samochodu

#### ■ Uruchamianie silnika

→S. 264, 265

#### ■ Jazda

▶ Wersje z przekładnią bezstopniową

**1** Wciskając pedał hamulca zasadniczego, przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D. (→S. 269)

**2** Jeżeli uruchomiony jest tryb ręczny hamulca postojowego, zwolnić hamulec postojowy. (→S. 276)

**3** Stopniowo zwolnić pedał hamulca zasadniczego i powoli nacisnąć pedał przyspieszenia, zwiększając prędkość samochodu.

▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

**1** Wciskając całkowicie pedał sprzęgła, przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie biegu 1. (→S. 273)

**2** Jeżeli uruchomiony jest tryb ręczny hamulca postojowego, zwolnić hamulec postojowy. (→S. 276)

**3** Stopniowo zwalniać pedał sprzęgła. Równocześnie powoli nacisnąć pedał przyspieszenia, zwiększając prędkość samochodu.

#### ■ Zatrzymywanie

▶ Wersje z przekładnią bezstopniową

**1** Z dźwignią skrzyni biegów w poło-

żeniu D nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

Wersje z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”: Przy włączonym układzie wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego spowoduje wstrzymanie pracy silnika. (→S. 366)

**2** W razie potrzeby uruchomić hamulec postojowy.

W przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P. (→S. 269)

▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

**1** Wciskając całkowicie pedał sprzęgła, nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

**2** W razie potrzeby uruchomić hamulec postojowy.

W przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N. (→S. 273)

Wersje z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”: Przy włączonym układzie wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” przestawienie dźwigni skrzyni biegów w położenie N i zwolnienie pedału sprzęgła spowoduje wstrzymanie pracy silnika. (→S. 366)

#### ■ Parkowanie

▶ Wersje z przekładnią bezstopniową

**1** Z dźwignią skrzyni biegów w położeniu D nacisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby zatrzymać samochód.

**2** Uruchomić hamulec postojowy (→S. 276), a następnie przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P. (→S. 269)

Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna hamulca postojowego.

**3** Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, aby wyłączyć silnik.

4 Powoli zwolnić pedał hamulca zasadniczego.

5 Po upewnieniu się, że kluczyk został zabrany, zamknąć samochód.

W przypadku parkowania na pochyłości, w razie potrzeby, podłożyć kliny blokujące pod koła samochodu.

► Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

1 Wciskając całkowicie pedał sprzęgła, nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

2 Jeżeli uruchomiony jest tryb ręczny hamulca postojowego, uruchomić hamulec postojowy. (→S. 276)

Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna hamulca postojowego.

3 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N. (→S. 273)

Podczas parkowania na pochyłości należy przesawić dźwignię skrzyni biegów w położenie biegu 1. lub R.

4 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, aby wyłączyć silnik.

5 Powoli zwolnić pedał hamulca zasadniczego.

6 Po upewnieniu się, że kluczyk został zabrany, zamknąć samochód.

### ■ Ruszanie na pochyłości

► Wersje z przekładnią bezstopniową

1 Upewnić się, że uruchomiony jest hamulec postojowy, a następnie przesawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D.

Zostanie uruchomiony układ wspomagania ruszania na pochyłości. (→S. 439)

2 Powoli nacisnąć pedał przyspieszenia.

3 Zwolnić hamulec postojowy.

► Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

1 Upewnić się, że uruchomiony jest hamulec postojowy, a następnie przesawić dźwignię skrzyni biegów w położenie biegu 1.

Zostanie uruchomiony układ wspomagania ruszania na pochyłości. (→S. 439)

2 Lekko naciskając pedał przyspieszenia, stopniowo zwalniać pedał sprzęgła.

3 Zwolnić hamulec postojowy.

### ■ Prowadzenie samochodu w deszczu

● Podczas deszczu należy jechać ostrożnie ze względu na ograniczoną widoczność, parowanie szyb i śliską nawierzchnię.

● Na początku deszczu należy jechać ostrożnie, ponieważ w tych warunkach jezdni jest szczególnie śliska.

● Podczas jazdy w deszczu należy ograniczyć prędkość ze względu na powstającą warstwę wody pomiędzy oponami a jezdnią (tzw. kliny wodne), która może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem oraz uniemożliwić prawidłowe jego wyhamowanie.

### ■ Prędkość obrotowa silnika podczas jazdy (wersje z przekładnią bezstopniową)

W następujących sytuacjach prędkość obrotowa silnika może się zwiększyć podczas jazdy. Wynika to z automatycznej zmiany przełożenia w górę lub w dół w zależności od warunków jazdy. Nie oznacza to nagłego przyspieszenia.

● Kiedy samochód porusza się pod górę lub w dół wzniesienia.

● Kiedy pedał przyspieszenia zostanie zwolniony.

● Kiedy pedał hamulca zasadniczego zostanie wciśnięty przy włączonym trybie jazdy dynamicznej.

### ■ Ograniczenie mocy wyjściowej silnika (układ pierwszeństwa hamulca zasadniczego)

● Jeżeli pedał przyspieszenia i pedał hamulca zasadniczego zostaną naciśnięte jednocześnie, moc wyjściowa silnika może zostać ograniczona.

● Gdy układ działa, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy.

#### ■ Ograniczenie gwałtownego ruszania (układ kontroli ruszania) (wersje z przekładnią bezstopniową)

● Jeżeli wykonana zostanie wymieniona poniżej nienaturalna czynność, moc wyjściowa silnika może zostać ograniczona.

• Jeżeli położenie dźwigni skrzyni biegów zostanie zmienione z R na D, z D na R, z N na R, z P na D lub z P na R (położenie D zawiera M), gdy wciśnięty jest pedał przyspieszenia, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy. W takiej sytuacji należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

• Jeżeli podczas cofania pedał przyspieszenia zostanie wciśnięty zbyt mocno.

● Jeżeli uruchomiony został układ kontroli ruszania, wyjechanie samochodem z błota lub grząskiego śniegu może być utrudnione. W takiej sytuacji należy wyłączyć układ napędu (TRC) (→S. 440), aby przerwać działanie układu kontroli ruszania, co umożliwi uwolnienie samochodu z błota lub grząskiego śniegu.

#### ■ Docieranie samochodu

Przestrzeganie poniższych zaleceń pozwoli wydłużyć trwałość samochodu:

● Przez pierwsze 300 km:

Unikać gwałtownego hamowania.

● Przez pierwsze 800 km:

Nie holować przyczepy.

● Przez pierwsze 1000 km:

• Nie jeździć z bardzo dużymi prędkościami.

• Unikać gwałtownego przyspieszania.

• Nie jeździć zbyt długo na niskich biegach.

• Nie utrzymywać zbyt długo stałej prędkości jazdy.

#### ■ Planując wyjazd samochodem za granicę

Należy zastosować się do lokalnych przepisów określających zasady dopuszczania pojazdów do ruchu oraz upewnić się, że w danym kraju dostępne jest odpowiednie paliwo. (→S. 650)

#### ■ Czas pracy na biegu jałowym przed wyłączeniem silnika

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia turbosprężarki, po jeździe pod górę lub po długiej jeździe z dużą prędkością, należy pozostawić na pewien czas silnik pracujący na biegu jałowym.

Styl jazdy	Czas pracy na biegu jałowym
Poruszanie się w ruchu miejskim lub jazda z dużą prędkością (z maksymalną dozwoloną lub zalecaną prędkością)	Nie wymagane
Jazda po stromych wzniesieniach, jazda wyścigowa itp. lub holowanie przyczepy czy innego pojazdu	Okolo 1 minuty

#### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Podczas uruchamiania silnika (wersje z przekładnią bezstopniową)

Należy zawsze trzymać stopę na pedale hamulca zasadniczego, gdy samochód nie porusza się, ale silnik jest uruchomiony. Zapobiegnie to powolnemu przemieszczaniu się samochodu.

#### ■ Podczas jazdy

● Nie należy rozpoczynać jazdy bez uprzedniego zapoznania się z położeniem pedałów hamulca zasadniczego i przyspieszenia, aby nie doszło do naciśnięcia niewłaściwego pedału.



### OSTRZEŻENIE

- Przypadkowe naciśnięcie pedału przyspieszenia zamiast pedału hamulca zasadniczego spowoduje nagły wzrost prędkości jazdy, grożąc spowodowaniem wypadku.
- Podczas manewru cofania, w wyniku zmiany pozycji ciała, mogą wystąpić trudności z właściwym naciskaniem pedałów. Należy uważać, aby prawidłowo naciskać odpowiednie pedały.
- Nawet podczas przestawiania samochodu lub jazdy na krótkim odcinku należy przyjmować właściwą pozycję za kierownicą, aby móc prawidłowo operować pedałem hamulca zasadniczego i pedałem przyspieszenia.
- Pedał hamulca zasadniczego należy naciskać prawą nogą. Naciskanie pedału hamulca zasadniczego lewą nogą może spowodować opóźnienie reakcji w sytuacji awaryjnej i doprowadzić do wypadku.
- Nie przejeżdżać ani nie zatrzymywać się w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak np. liście, papier lub szmaty.  
Układ wydechowy oraz gazy wylotowe mogą osiągać wysokie temperatury. Wysoka temperatura w połączeniu ze znajdującymi się w pobliżu materiałami łatwopalnymi może doprowadzić do ich zapalenia się.
- Nie należy wyłączać silnika podczas jazdy. Wyłączenie silnika nie spowoduje utraty możliwości kierowania czy hamowania, ale przestanie działać wspomaganie układu kierowniczego i w układzie hamulcowym. Naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego, a także obracanie kierownicą wymagają będą większej siły niż zwykle, dlatego też należy zwolnić i zatrzymać samochód w miarę szybko i bezpiecznie. W nagłych wypadkach, gdy zatrzymanie samochodu w normalny sposób nie jest możliwe: →S. 590

● Podczas jazdy w dół wzniesienia należy wykorzystywać hamowanie silnikiem (zredukować bieg) do utrzymania bezpiecznej prędkości jazdy. Nadmierne wykorzystywanie hamulców może doprowadzić do ich przegrzania i utraty skuteczności. (→S. 269, 273)

● Nie wolno podczas jazdy regulować ustawienia kierownicy, fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i lusterka wewnętrznego. Grozi to utratą panowania nad samochodem.

● Podczas jazdy nie wolno dopuszczać, aby ręce, głowy lub jakiegokolwiek inne części ciała pasażerów były wystawione na zewnątrz samochodu.

### ■ Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni

● Gwałtowne hamowanie, przyspieszanie i skręcanie może doprowadzić do poślizgu kół oraz utraty kontroli nad samochodem i w rezultacie do wypadku.

● Nagłe przyspieszanie, hamowanie silnikiem powodujące redukcję przełożenia lub zmiana prędkości obrotowej silnika mogą doprowadzić do poślizgu kół i w rezultacie do wypadku.

● Po przejechaniu przez kałużę należy lekko wcisnąć pedał hamulca zasadniczego w celu upewnienia się, że układ hamulcowy funkcjonuje poprawnie. Mokra klocki hamulcowe mogą działać nieprawidłowo. Jeżeli klocki hamulcowe są mokre i działają nieprawidłowo tylko po jednej stronie samochodu, może to negatywnie wpłynąć na kierowanie samochodem.

### ■ Podczas przestawiania dźwigni skrzyni biegów

● Wersje z przekładnią bezstopniową: Nie należy dopuścić, aby samochód przemieszczał się do tyłu, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu jazdy do przodu lub do przodu, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu R. Grozi to zgaśnięciem silnika bądź nieprawidłowym zadziałaniem hamulców lub układu kierowniczego, w wyniku czego może dojść do wypadku lub uszkodzenia samochodu.



**OSTRZEŻENIE**

- Wersje z przekładnią bezstopniową: W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położeniu P podczas jazdy. Może to spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów i utratę panowania nad samochodem.
- W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położeniu R podczas jazdy do przodu. Może to spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów i utratę panowania nad samochodem.
- W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położeniu jazdy do przodu podczas jazdy samochodem do tyłu. Może to spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów i utratę panowania nad samochodem.
- Przesławienie dźwigni skrzyni biegów w położeniu N podczas jazdy spowoduje odłączenie momentu napędowego przekazywanego z silnika do skrzyni biegów. Hamowanie silnikiem nie jest możliwe, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu N.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Nie należy zmieniać położenia dźwigni skrzyni biegów przy wciśniętym pedale przyspieszenia. Wybranie położenia innego niż P lub N może spowodować nagłe przyspieszenie samochodu i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**■ W razie usłyszenia charakterystycznego odgłosu (sygnalizatorów granicznego zużycia klocków hamulcowych)**

Jak najszybciej zleć sprawdzenie i wymianę klocków hamulcowych autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Zaniechanie tego grozi uszkodzeniem tarcz hamulcowych.

Przekroczenie granicznego zużycia klocków i/lub tarcz hamulcowych stwarza poważne zagrożenie.

**■ Po zatrzymaniu samochodu**

- Nie zwiększać prędkości obrotowej silnika.  
Jeżeli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N, samochód może niespodziewanie ruszyć, co grozi spowodowaniem wypadku.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Gdy samochód nie porusza się, ale silnik jest uruchomiony, należy zawsze naciskać na pedał hamulca zasadniczego, a w razie konieczności uruchomić hamulec postojowy. Zapobiegnie to spowodowaniu wypadku na skutek przemieszczenia się samochodu.
- Po zatrzymaniu samochodu na pochyłości, w celu uniknięcia jego przemieszczenia się, należy zawsze wcisnąć pedał hamulca zasadniczego i jeżeli jest to konieczne, uruchomić hamulec postojowy.
- Unikać zwiększania prędkości obrotowej silnika.  
Wysoka prędkość obrotowa silnika, gdy samochód nie porusza się, może doprowadzić do silnego rozgrzania układu wydechowego, co w pobliżu palnych materiałów stwarza ryzyko pożaru.

**■ Po zaparkowaniu samochodu**

- Nie należy pozostawiać okularów, zapalniczek, pojemników aerozolowych ani puszek z napojami we wnętrzu samochodu pozostawionego w upalny dzień, w miejscu silnie nasłonecznionym.  
Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi następującymi konsekwencjami:
  - Może dojść do wycieku gazu z zapalniczki lub pojemnika aerozolowego, grożąc pożarem.
  - Na skutek wysokiej temperatury we wnętrzu samochodu może dojść do deformacji lub pęknięcia wykonanych z tworzywa soczewek i opravek okularów.
  - Puszki z napojami mogą pęknąć, powodując rozprysnięcie się płynu we wnętrzu samochodu, co dodatkowo grozi spowodowaniem zwarców w instalacji elektrycznej.



## OSTRZEŻENIE

- Nie należy pozostawiać zapalniczek w samochodzie. Jeżeli zapalniczka znajduje się w schowku lub na podłodze, może zostać przypadkowo uruchomiona podczas wkładania bagażu lub regulacji ustawienia fotela, powodując pożar.
- Do szyb samochodu nie należy mocować elementów samoprzylepnych, a na desce rozdzielczej nie należy umieszczać pojemników w rodzaju odświeżaczy powietrza. Przedmioty takie mogą zadziałać jak soczewki i spowodować pożar w samochodzie.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi lub szyb, jeżeli zakrzywiona szyba pokryta jest metalizowaną folią, w szczególności srebrzystą. Odbijanie i skupianie przez szybę promieni słonecznych może spowodować pożar w samochodzie.
- Po zaparkowaniu zawsze należy uruchomić hamulec postojowy, przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową), wyłączyć silnik i zamknąć samochód. Nie pozostawiać bez nadzoru samochodu z pracującym silnikiem. Podczas parkowania bez użycia hamulca postojowego, nawet jeżeli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P, samochód może niespodziewanie przemieścić się, stwarzając ryzyko wypadku.
- Gdy silnik jest uruchomiony, a także bezpośrednio po jego wyłączeniu, nie należy dotykać elementów układu wydechowego. Grozi to oparzeniem.

### ■ Drzemka w samochodzie

Silnik powinien być zawsze wyłączony. W przeciwnym wypadku przypadkowe poruszenie dźwigni skrzyni biegów lub naciśnięcie pedału przyspieszenia może doprowadzić do wypadku lub może dojść do pożaru na skutek przegrzania silnika. Ponadto w przypadku postoju w miejscu słabo wentylowanym do wnętrza samochodu mogą przedostawać się gazy spalinowe i w rezultacie może dojść do śmierci lub poważnego zagrożenia dla zdrowia.

### ■ Hamowanie

- Gdy hamulce są mokre, zachowywać zwiększoną ostrożność podczas jazdy. Mokre hamulce powodują wydłużenie drogi hamowania oraz mogą wystąpić różnice siły hamowania kół po obu stronach samochodu. Również hamulec postojowy może nie dość skutecznie unieruchomić samochód.
- W razie utraty wspomagania w układzie hamulcowym nie należy jechać zbyt blisko za poprzedzającym pojazdem oraz należy unikać wymagających używania hamulców zjazdów w dół wzniesienia i ostrych skrętów. W tym stanie hamowanie jest możliwe, lecz wymaga znacznie silniejszego niż zwykle nacisku na pedał hamulca zasadniczego. Ponadto droga hamowania może być dłuższa. Należy jak najszybciej naprawić układ hamulcowy.
- W razie zgaśnięcia silnika podczas jazdy nie należy naciskać pedału hamulca zasadniczego w sposób pulsacyjny. Każde naciśnięcie pedału powoduje stopniowe wyczerpywanie rezerwy wspomagania w układzie hamulcowym.
- Układ hamulcowy ma 2 niezależne obwody hydrauliczne. W przypadku awarii jednego obwodu drugi obwód będzie nadal działał. Naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego wymagać wtedy będzie większej siły niż zwykle, a także wydłuży się droga hamowania. Należy jak najszybciej naprawić układ hamulcowy.

### ■ Gdy samochód ugrzęźnie

Nie należy dopuszczać do nadmiernego wirowania kół w miejscu, gdy jedno z nich nie ma kontaktu z podłożem lub samochód ugrzązł w piasku, błocie itp. Może spowodować to uszkodzenie elementów układu napędowego lub nagłe ruszenie samochodu do przodu lub do tyłu, powodując wypadek.

**UWAGA**

■ **Podczas jazdy (wersje z przekładnią bezstopniową)**

● Nie należy naciskać równocześnie pedału przyspieszenia i pedału hamulca zasadniczego, gdy samochód porusza się, ponieważ w takiej sytuacji moc silnika może być znacznie ograniczona.

● Nie należy używać pedału przyspieszenia do utrzymywania samochodu nieruchomo na pochyłości ani naciskać go wraz z pedałem hamulca zasadniczego.

■ **Podczas jazdy (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)**

● Nie należy naciskać równocześnie pedału przyspieszenia i pedału hamulca zasadniczego, gdy samochód porusza się, ponieważ w takiej sytuacji moc silnika może być znacznie ograniczona.

● Nie należy przestawiać dźwigni skrzyni biegów, gdy pedał sprzęgła nie jest całkowicie wciśnięty. Po zmianie biegu nie zwalniać sprzęgła w sposób raptowny. Grozi to uszkodzeniem sprzęgła, skrzyni biegów i kół zębatych.

● Należy przestrzegać poniższych zaleceń. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nadmierne i przedwczesne zużycie lub uszkodzenie sprzęgła, co może doprowadzić do trudności z przyspieszaniem i ruszaniem. W takiej sytuacji należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie opierać stopy na pedale sprzęgła podczas jazdy ani nie naciskać sprzęgła w innej sytuacji niż podczas zmiany biegów. Naraża to sprzęgło na przeciążenie.
- Do ruszania z miejsca do przodu nie używać biegu innego niż pierwszy. Grozi to uszkodzeniem sprzęgła.

• Nie używać sprzęgła do regulowania prędkości samochodu. Grozi to uszkodzeniem sprzęgła.

• Podczas zatrzymywania samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu innym niż N, należy upewnić się, że pedał sprzęgła jest całkowicie wciśnięty i zatrzymać samochód wciskając pedał hamulca zasadniczego.

● Nie należy przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położenie R, gdy samochód przemieszcza się. Grozi to uszkodzeniem sprzęgła, skrzyni biegów i kół zębatych.

■ **Po zaparkowaniu samochodu (wersje z przekładnią bezstopniową)**

Zawsze należy uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P. W przeciwnym wypadku samochód może niespodziewanie przemieścić się, szczególnie w razie przypadkowego naciśnięcia pedału przyspieszenia.

■ **Unikanie ryzyka uszkodzenia samochodu**

● Nie należy przytrzymywać kierownicy w skrajnym położeniu przez dłuższy czas.

Grozi to uszkodzeniem silnika elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego.

● Podczas jazdy po wyboistej nawierzchni należy utrzymywać jak najmniejszą prędkość, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia kół, podwozia itp.

● Po jeździe z dużą prędkością lub po podjazdach pod górę należy pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym. Silnik można wyłączyć dopiero po obniżeniu się temperatury turbosprężarki. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia turbosprężarki.

**UWAGA****■ W razie przebicia opony podczas jazdy**

W razie przebicia lub uszkodzenia opony mogą wystąpić niżej wyszczególnione objawy. W takiej sytuacji należy, mocno trzymając kierownicę i powoli naciskając pedał hamulca zasadniczego, doprowadzić do zatrzymania samochodu.

- Może być trudne utrzymanie kontroli nad samochodem.
- Samochód będzie generować nietypowe odgłosy lub drgania.
- Samochód będzie zachowywać się w sposób nietypowy.

Szczegóły dotyczące postępowania w przypadku uszkodzenia koła. (→S. 610, 621)

**■ Po natknięciu się na zalaną drogę**

Nie należy jechać po zalanej drodze bezpośrednio po obfitym deszczu itp. Może to doprowadzić do poważnych uszkodzeń samochodu:

- Zgaśnięcia silnika.
- Zwarcia w instalacji elektrycznej.
- Uszkodzenia silnika przez zalanie wodą.  
Jeżeli samochód uległ zalaniu lub ugrząził w błocie czy piasku, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu sprawdzenia:
- Działania układu hamulcowego.
- Zmiany poziomu i jakości olejów oraz płynów znajdujących się w silniku, skrzyni biegów, sprzęgle, mechanizmie różnicowym itp.
- Smarowania łożysk i przegubów kulowych (gdzie jest to możliwe) oraz działania przegubów kulowych, łożysk itp.

**Przewożenie ładunku i bagażu**

**Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących bezpiecznego rozłożenia ładunku, jego objętości i masy.**

**OSTRZEŻENIE****■ Czego nie wolno przewozić w bagażniku**

Niżej wymienione przedmioty przewożone w bagażniku stwarzają zagrożenie pożarowe:

- Kanistry z benzyną.
- Pojemniki aerosolowe.

**■ Środki ostrożności podczas przewożenia bagażu**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty możliwości prawidłowego naciskania pedałów bądź ograniczenia widoczności, jak również może narazić kierowcę lub pasażerów na uderzenie, co stwarza ryzyko wypadku.

- Jeżeli jest to możliwe, bagaże i ładunki powinny być przewożone w bagażniku.
- Nie należy układać przedmiotów w bagażniku w stopy przewyższające oparcie tylnego fotela.
- Po złożeniu oparc tylnych foteli długich przedmiotów nie należy umieszczać bezpośrednio za przednimi fotelami.
- W niżej wymienionych miejscach nie należy umieszczać przewożonych bagaży ani jakichkolwiek innych przedmiotów:
  - W okolicy stóp kierowcy
  - Na przednim fotelu pasażera lub na tylnych fotelach (układane jeden na drugim)
  - Na tylnej osłonie przestrzeni ładunkowej



### OSTRZEŻENIE

- W okolicy zespołu wskaźników
- Na desce rozdzielczej
- Wszystkie przewożone w kabinie samochodu przedmioty powinny być zabezpieczone przed przemieszczaniem się.
- Nigdy nie zezwalać na przewożenie kogokolwiek w bagażniku. Nie jest on przeznaczony do przewożenia pasażerów. Powinni oni zawsze być przewożeni na fotelach z odpowiednio zapiętymi pasami.

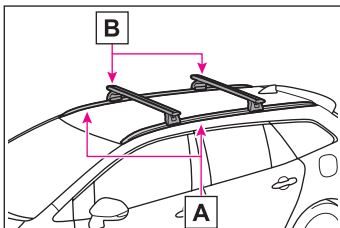
#### ■ Obciążenie samochodu i sposób rozmieszczenia bagażu

- Nie należy przekraczać maksymalnych dopuszczalnych obciążeń samochodu.
- Ładunek należy rozmieścić równomiernie. Nieprawidłowe rozmieszczenie bagażu może utrudnić kierowanie i hamowanie, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Środki ostrożności dotyczące przewożenia bagażu na dachu samochodu (w niektórych wersjach)

Do przewożenia bagażu na dachu samochodu konieczne jest zamocowanie do relingów dachowych stelaża nośnego, składającego się z dwóch poprzeczek, będących oryginalnym produktem Toyoty lub odpowiedniej klasy zamiennikiem.

Podczas umieszczania bagażu na bagażniku dachowym należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:



**A** Relingi dachowe

**B** Poprzeczki

- Nie wolno umieszczać żadnych bagażów bezpośrednio na relingach dachowych. Stwarza to ryzyko wypadku na skutek odpadnięcia przewożonego bagażu.
- Bagaż należy tak rozmieścić, aby równomiernie obciążyć przednią i tylną oś jezdnią.
- Przewożony ładunek nie może wystawać poza zewnętrzny obrys samochodu. (→S. 648)
- Przed jazdą należy upewnić się, że bagaż jest dobrze umocowany do bagażnika dachowego.
- Obciążenie dachu powoduje podwyższenie środka ciężkości samochodu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania, ostrych skrętów, raptownego hamowania i gwałtownych manewrów. Grozi to utratą panowania nad samochodem lub jego przewróceniem w wyniku nieprzestrzegania zasad prawidłowej jazdy, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Podczas długiej podróży, a także podczas jazdy po wyboistych drogach lub z dużą prędkością, należy od czasu do czasu zatrzymać się i sprawdzić, czy bagaż nie przemieszcza się.
- Masa ładunku obciążającego bagażnik dachowy nie może przekraczać 75 kg.
- **Podczas instalowania poprzeczek (wersje z relingami dachowymi)**

Należy upewnić się, że poprzeczki zamocowane są prawidłowo, pociągając je do przodu i do tyłu.

Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku.

## Holowanie przyczepy

Samochód ten przeznaczony jest przede wszystkim do przewozu osób. Holowanie przyczepy ma negatywny wpływ na własności jezdne samochodu, jego zachowanie na drodze, długość drogi hamowania, jego trwałość, jak również podnosi jego zużycie paliwa. Właściwe korzystanie z poszczególnych funkcji samochodu oraz ostrożna jazda ma bezpośredni wpływ na bezpieczeństwo oraz komfort jazdy. Dla własnego bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa innych użytkowników drogi nie wolno przeciążać samochodu ani przyczepy.

Podczas holowania przyczepy należy zachować szczególną ostrożność oraz przestrzegać wszelkich zaleceń dotyczących właściwej eksploatacji przyczepy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub awarii spowodowanych holowaniem przyczepy do celów komercyjnych.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat wymogów prawnych dotyczących holowania w niektórych krajach lub na temat haka wraz z osprzętem należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

## Dopuszczalne obciążenia

Przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy sprawdzić, jaka

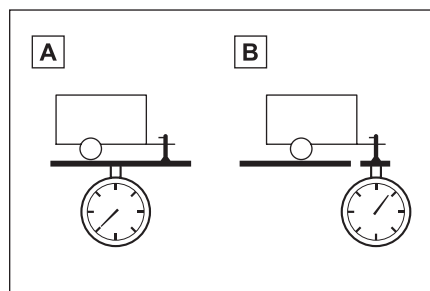
jest dopuszczalna masa całkowita przyczepy, którą może holować ten samochód, dopuszczalna masa całkowita samochodu (GVM), dopuszczalny nacisk osi jezdnej (MPAC) oraz dopuszczalny nacisk na hak holowniczy. (→S. 648)

## Hak holowniczy

Zalecane jest montowanie oryginalnych haków holowniczych Toyoty. Dopuszczalne jest stosowanie haków holowniczych pochodzących od innych producentów, jeżeli jakością odpowiadają oryginalnemu.

## Ważne informacje dotyczące obciążenia przyczepy

- **Dopuszczalna masa całkowita przyczepy i dopuszczalny nacisk na hak holowniczy**



### A Masa całkowita przyczepy

Masa własna przyczepy powiększona o masę przewożonego ładunku nie może przekraczać określonej dla tego samochodu wartości maksymalnej. Przekroczenie tej masy jest niebezpieczne. (→S. 648)

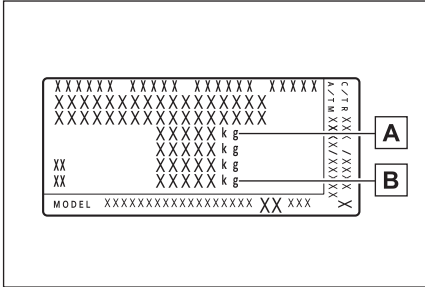
Zalecane jest stosowanie stabilizatora ciernego lub ciernego urządzenia sprzęgającego (dodatkowe urządzenie wspomagające).

- **B Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy**



Ładunek w przyczepie powinien być tak rozłożony, aby nacisk na hak holowniczy przekraczał 25 kG lub 4% dopuszczalnej masy całkowitej holowanej przyczepy. Nacisk ten nie może jednak przekraczać określonej dla tego samochodu wartości maksymalnej. (→S. 648)

### ■ Tabliczka informacyjna (znamionowa)



#### A Dopuszczalna masa całkowita samochodu

Suma masy własnej samochodu, masy kierowcy, pasażerów, bagażu, masy haka holowniczego oraz dopuszczalnego nacisku na hak holowniczy nie może przekraczać o więcej niż 100 kg dopuszczalnej masy całkowitej samochodu. Przekroczenie tej wartości jest niebezpieczne.

#### B Dopuszczalny nacisk tylnej osi

Nacisk tylnej osi nie może przekraczać wartości dopuszczalnej o więcej niż 15%. Przekroczenie tej wartości jest niebezpieczne. Dopuszczalne obciążenie samochodu w czasie holowania przyczepy ustalone zostało dla poziomu morza. Należy pamiętać, że na dużych wysokościach moc silnika ulega obniżeniu i w związku z tym wartość dopuszczalnego obciążenia przyczepą jest mniejsza.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

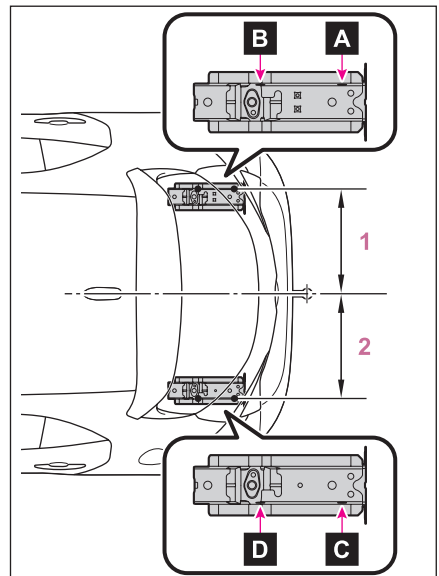
#### ■ W razie przekroczenia dopuszczalnej masy całkowitej samochodu lub dopuszczalnego nacisku osi jezdnej

Nieprzestrzeżenie tych środków ostrożności może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas holowania należy zwiększyć ciśnienie w ogumieniu o 20,0 kPa (0,2 kG/cm<sup>2</sup> lub bara, 3 psi) powyżej zalecanej wartości. (→S. 655)
- Nie przekraczać prędkości 100 km/h lub prędkości wynikającej z obowiązujących w danym miejscu ograniczeń – w zależności od tego, która z nich jest niższa.

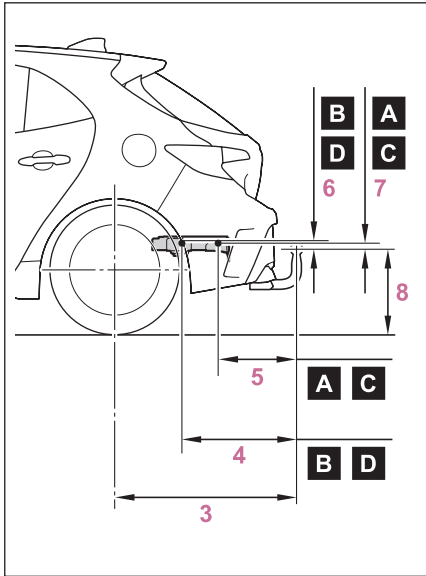
### Położenie haka holowniczego/ wspornika oraz kuli zaczepu

#### ► Hatchback



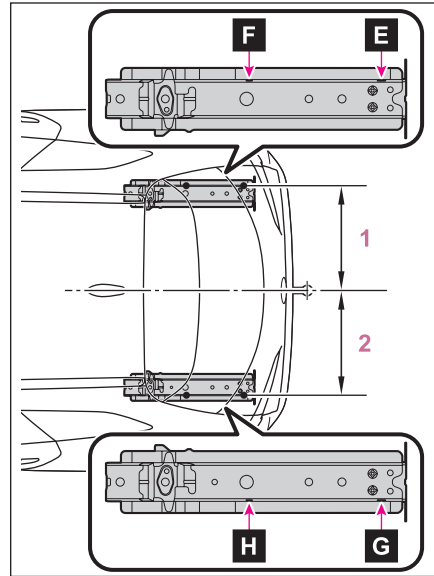
1 516 mm

2 516 mm

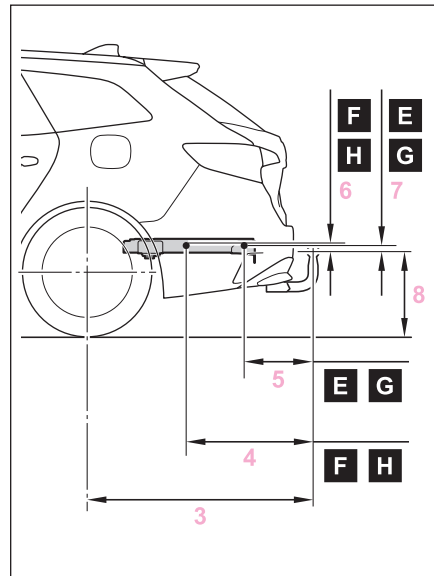


- 3** 895 mm\*<sup>1</sup>  
896 mm\*<sup>2</sup>
- 4** 559 mm
- 5** 380 mm
- 6** 25 mm\*<sup>1</sup>  
26 mm\*<sup>2</sup>
- 7** 23 mm\*<sup>1</sup>  
24 mm\*<sup>2</sup>
- 8** 358 mm\*<sup>1</sup>  
371 mm\*<sup>2</sup>

## ► TS Kombi



- 1** 516 mm
- 2** 516 mm



- 3** 1105 mm\*<sup>1</sup>  
1106 mm\*<sup>2</sup>
- 4** 608 mm



- 5 325 mm
- 6 16 mm\*1  
18 mm\*2
- 7 12 mm\*1  
13 mm\*2
- 8 364 mm\*1  
376 mm\*2

\*1: Wersje bez pakietu dla trudnych warunków użytkowania.

\*2: Wersje z pakietem dla trudnych warunków użytkowania.

### ■ Opony

- Podczas holowania należy zwiększyć ciśnienie w ogumieniu o 20,0 kPa (0,2 kG/cm<sup>2</sup> lub bara, 3 psi) powyżej zalecanej wartości. (→S. 648)
- Ciśnienie w ogumieniu przyczepy powinno mieć wartość zalecaną przez producenta, odpowiednio do jej obciążenia.

### ■ Podłączanie zasilania świateł przyczepy

W celu upewnienia się jak właściwie podłączyć do samochodu oświetlenie przyczepy, należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem, ponieważ ich niewłaściwe podłączenie może spowodować usterkę w układzie elektrycznym świateł samochodu. Należy również zadbać o to, aby oświetlenie przyczepy było zgodne z obowiązującymi w danym Państwie przepisami prawa.

### ■ W okresie docierania samochodu

Toyota zaleca, aby przez pierwsze 800 km przebiegu samochodu fabrycznie nowego lub samochodu z nowymi podzespołami układu napędowego nie holować przyczepy.

### ■ Przygotowanie do holowania przyczepy

- Należy upewnić się, że nie zostało przekroczone dopuszczalne obciążenie haka i kuli zaczepu. Obciążenie haka zwiększa obciążenie samochodu. Nie wolno przekraczać dopuszczalnych obciążeń.

- Należy upewnić się, że ładunek na przyczepie jest prawidłowo zabezpieczony.
- Jeżeli za pomocą zwykłych lusterek wstecznych widoczność do tyłu jest niewystarczająca, konieczne jest zamontowanie dodatkowych zewnętrznych lusterek wstecznych. Zewnętrzne ramiona tych lusterek należy ustawić tak, aby zapewniały dobrą widoczność do tyłu.

### ■ Przeglądy okresowe

- Ze względu na dodatkowe obciążenie samochód jeżdżący z przyczepą wymaga częstszych przeglądów i obsługi okresowej.
- Po przejechaniu około 1000 km z przyczepą należy dociągnąć wszystkie śruby mocujące hak i jego wsporniki.



### UWAGA

#### ■ Jeżeli wzmocnienie tylnego zderzaka wykonane jest ze stopów lekkich

Nie wolno dopuścić, aby wzmocnienie tylnego zderzaka stykało się bezpośrednio ze stalowymi wspornikami haka holowniczego.

Na styku elementów stalowych i aluminiowych następuje reakcja chemiczna (korozja elektrochemiczna), doprowadzając do osłabienia wytrzymałości stykających się części oraz ich uszkodzenia. Podczas montowania stalowego haka holowniczego należy powierzchnie styku wsporników pokryć farbą antykorozyjną.

### Wskazówki

Samochód z przyczepą prowadzi się nieco inaczej niż samochód bez przyczepy. Holując przyczepę, aby uniknąć wypadku, śmierci lub poważnych obrażeń ciała, należy pamiętać o następujących zasadach:

### ■ Sprawdzenie połączeń elektrycznych świateł przyczepy

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić wszystkie połączenia samochodu z przyczepą oraz działanie świateł. Po przejechaniu krótkiego dystansu należy to powtórzyć.

### ■ Przećwiczenie jazdy z przyczepą

- Przed przystąpieniem do właściwego holowania dobrze jest przećwiczyć w bezpiecznym miejscu manewry skręcania, zatrzymywania się i cofania aż do nabrania wprawy w ich wykonywaniu.
- Podczas cofania samochodu z przyczepą kierownicę należy obracać w kierunku przeciwnym do zamierzonego skrętu przyczepy. Należy ją obracać powoli, aby zminimalizować możliwość nieprawidłowego manewru. Dobrze jest zapewnić sobie pomoc drugiej osoby, ograniczając w ten sposób ryzyko kolizji.

### ■ Zwiększony odstęp od poprzedzającego pojazdu

Prowadząc samochód z przyczepą, należy na każde 10 km/h prędkości jazdy zwiększyć odstęp od poprzedzającego pojazdu przynajmniej o długość zespołu samochodu z przyczepą. Unikać gwałtownego hamowania, które może spowodować poślizg i utratę panowania nad samochodem. Szczególnie dotyczy to mokrej lub śliskiej nawierzchni.

### ■ Gwałtowne przyspieszenie, skręcanie, pokonywanie zakrętów

Przy zbyt ciasnym skręcie przyczepa może uderzyć w samochód. Przed zakrętem należy stopniowo zwolnić, unikając nagłego hamowa-

nia. Zakręty pokonywać ostrożnie i z niewielką prędkością.

### ■ Uwagi dotyczące skręcania

Podczas skręcania koła przyczepy podążają po łuku położonym bliżej środka krzywizny niż koła samochodu. W celu skompensowania tego należy jechać po łuku o większym niż normalnie promieniu.

### ■ Ważne informacje dotyczące stabilności

Boczny wiatr i wyboista nawierzchnia powodują kołysanie przyczepy, co znacznie utrudnia prowadzenie samochodu. Od czasu do czasu dobrze jest skontrolować w lusterku wstecznym sytuację z tyłu samochodu, aby móc zawczasu przygotować się na wyprzedzanie przez duże autobusy lub samochody ciężarowe, który to manewr również może wywołać kołysanie przyczepy i samochodu. W przypadku rozkołysania przyczepy należy mocno trzymać kierownicę i natychmiast zacząć stopniowo redukować prędkość. Podczas hamowania utrzymywać prostoliniowy tor jazdy.

### ■ Wyprzedzanie innych pojazdów

Należy pamiętać o długości holowanej przyczepy. Przed zmianą pasa ruchu konieczne jest upewnienie się, że odstępy pomiędzy pojazdami są wystarczająco duże.

### ■ Skrzynia biegów

► Wersje z przekładnią bezstopniową  
W celu zachowania skuteczności hamowania silnikiem nie należy przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położenie D, tylko przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie M w zakresie 4. lub niższym. (→S. 269)

- ▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

W celu zachowania skuteczności hamowania silnikiem i utrzymania wydajności systemu ładowania podczas hamowania silnikiem nie należy używać biegu 6.

#### ■ Gdy silnik ulega przegrzaniu

Podczas długotrwałej jazdy w górę długiego lub stromego wzniesienia, przy temperaturze otoczenia przekraczającej 30°C, silnik samochodu holującego przyczepę może ulegać przegrzaniu. Gdy wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika zacznie sygnalizować przegrzewanie, należy natychmiast wyłączyć klimatyzację, zjechać na pobocze i zatrzymać się w bezpiecznym miejscu. (→S. 642)

#### ■ Parkowanie

Na czas postoju pod koła samochodu i przyczepy należy zawsze podkładać kliny blokujące. Uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy i przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub biegu 1. lub R (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).



#### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać wszystkich podanych w tym rozdziale wskazówek i zaleceń.

Nieprzestrzeganie ich stwarza ryzyko spowodowania wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Wskazówki dotyczące holowania przyczepy

Podczas holowania nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia. (→S. 258)

#### ■ Prędkość jazdy z przyczepą

Przestrzegać ograniczeń prędkości obowiązujących samochody holujące przyczepę.

#### ■ Przed zjazdem ze stromego lub długiego wzniesienia

Zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Nie redukować biegu zbyt gwałtownie.

#### ■ Używanie hamulców

Nie naciskać zbyt długo lub zbyt często pedału hamulca zasadniczego. Może to doprowadzić do przegrzania hamulców i zmniejszenia ich skuteczności.

#### ■ Unikanie kolizji lub zranienia

- Wersje z dojazdowym kołem zapasowym: Nie wolno holować tym samochodem z zamontowanym dojazdowym kołem zapasowym.
- Wersje wyposażone w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia: Nie wolno holować tym samochodem, gdy ma on założone koło z oponą doraźnie uszczelnioną za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.
- Podczas holowania nie należy używać poniższych układów:
  - Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
  - Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
  - Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)



#### UWAGA

#### ■ Nie podłączać bezpośrednio świateł przyczepy do instalacji elektrycznej samochodu

Bezpośrednie podłączenie świateł przyczepy do instalacji elektrycznej samochodu może spowodować uszkodzenie układu elektrycznego samochodu lub awarię.

## Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem)

### Uruchamianie silnika

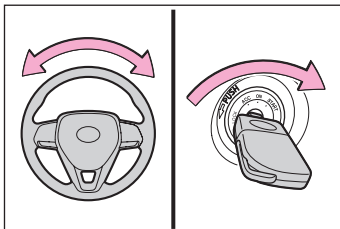
- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony. (→S. 276)
- 2 Sprawdzić, czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- 3 Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- 4 Wyłącznik zapłonu przełączyć w stan START i uruchomić silnik.

### ■Jeżeli silnik samochodu nie daje się uruchomić

Mogła nie zostać wyłączona elektroniczna blokada rozruchu silnika. (→S. 86)  
Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### ■Gdy nie została zwolniona blokada kierownicy

Podczas próby uruchomienia silnika kluczyk może zostać zablokowany w stanie OFF. W celu zwolnienia blokady należy przekręcić kluczyk, jednocześnie lekko poruszając kierownicą w lewo i prawo.



### OSTRZEŻENIE

#### ■Podczas uruchamiania silnika

Silnik zawsze należy uruchamiać, siedząc na fotelu kierowcy. Podczas uruchamiania silnika w żadnym przypadku nie wolno naciskać pedału przyspieszenia. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

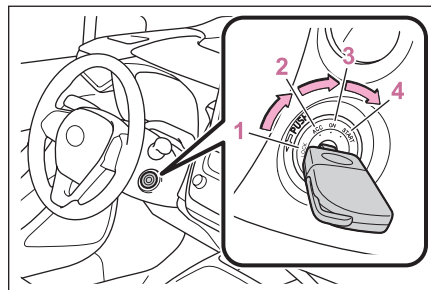


### UWAGA

#### ■Podczas uruchamiania silnika

- Nie włączać jednorazowo rozrusznika na dłużej niż 30 sekund. Może to doprowadzić do przegrzania rozrusznika lub układu rozruchowego.
- Nie zwiększać gwałtownie prędkości obrotowej silnika, gdy jest on zimny.
- W przypadku trudności z uruchomieniem silnika lub gdy silnik często gaśnie, należy jak najszybciej zlecić jego sprawdzenie w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

### Przełączanie stanów wyłącznikiem zapłonu



#### 1 OFF (pozycja „LOCK”)

Kierownica zablokowana i można wyjąć kluczyk. (Wersje z przekładnią bezstopniową: Kluczyk może być wyjęty tylko wtedy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P.)

#### 2 ACC (pozycja „ACC”)

Można uruchomić niektóre urządzenia elektryczne, np. system audio.

**3 ON (pozycja „ON”)**

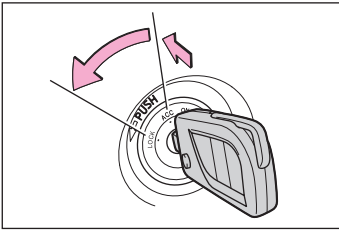
Włączone jest zasilanie wszystkich urządzeń elektrycznych.

**4 START (pozycja „START”)**

Włączony rozrusznik silnika.

**■ Przełączenie wyłącznika zapłonu ze stanu ACC do OFF**

- 1 Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- 2 Wcisnąć kluczyk i wyłącznik zapłonu przełączyć w stan OFF.

**■ Funkcja przypomnienia o pozostawionym kluczyku**

Jeżeli kluczyk zostanie pozostawiony w wyłączniku zapłonu w stanie OFF lub ACC i jednocześnie drzwi kierowcy zostaną otwarte, włączy się sygnalizator akustyczny, przypominając o pozostawionym kluczyku.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas jazdy**

Nie wolno przełączać wyłącznika zapłonu w stan OFF podczas jazdy. Jeżeli zachodzi konieczność wyłączenia silnika w nagłym przypadku, gdy samochód porusza się, wyłącznik zapłonu należy przełączyć w stan ACC. Wyłączenie silnika podczas jazdy może doprowadzić do wypadku. (→S. 590)

**UWAGA****■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora**

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać przez zbyt długi czas wyłącznika zapłonu w stanie ACC lub ON.

**Przycisk rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, przyciskiem rozruchu można uruchomić silnik lub przełączać poszczególne stany.


**Uruchamianie silnika**

- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony. (→S. 276)

Lampka kontrolna hamulca postojowego zaświeci się.

- 2 Sprawdzić, czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

- 3 Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zaświeci się lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka  i pojawi się komunikat. Jeżeli to nie nastąpi, uruchomienie silnika nie będzie możliwe.

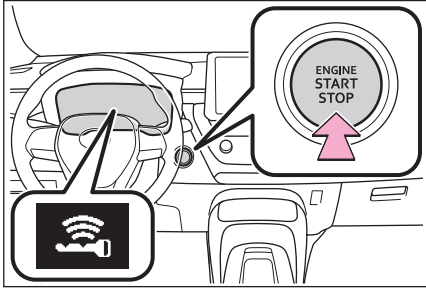
- 4 Nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.

Przycisk rozruchu reaguje na pojedyncze, krótkie i pewne naciśnięcia. Przytrzymywanie przycisku rozruchu w pozycji wciśniętej nie jest konieczne.

Rozrusznik będzie działał do momentu uruchomienia silnika, ale nie dłużej niż 30 sekund.

Do chwili uruchomienia silnika nie należy zwalniać nacisku na pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub na pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

Silnik może zostać uruchomiony z dowolnego stanu.



### ■ Jeżeli silnik samochodu nie daje się uruchomić

- Mogła nie zostać wyłączona elektroniczna blokada rozruchu silnika. (→S. 86) Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat dotyczący uruchomienia, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

### ■ Gdy zostanie rozładowany akumulator

Silnik nie może zostać uruchomiony za pomocą systemu elektronicznego kluczyka. Aby uruchomić silnik, patrz S. 638.

### ■ Wyczerpanie baterii w elektronicznym kluczyku

→S. 138

### ■ Czynniki powodujące zakłócenie działania

→S. 195

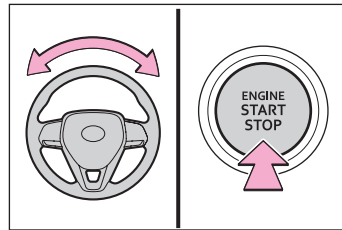
### ■ Uwagi dotyczące działania funkcji dostępu do samochodu

→S. 196

### ■ Blokada kierownicy

- Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF i otwarciu, a następnie zamknięciu drzwi, zostaje uruchomiona blokada kierownicy. Blokada kierownicy zostaje zwolniona podczas ponownego naciśnięcia przycisku rozruchu.
- Gdy nie została zwolniona blokada kierownicy, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Naciśnij przycisk ENGINE podczas obracania kierownicą w dowolnym kierunku

[Push Engine Switch while Turning Steering Wheel in Either Direction]”. Należy nacisnąć przycisk rozruchu, jednocześnie poruszając kierownicą w lewo i w prawo.



- Aby zapobiec przegrzaniu siłownika elektrycznego mechanizmu blokady kierownicy, powtarzane w krótkich odstępach czasu włączanie i wyłączenie silnika spowoduje przerwanie jego działania. W takiej sytuacji należy na chwilę zaprzestać naciskania przycisku rozruchu. Układ powróci do normalnego stanu w ciągu około 10 sekund.

### ■ Bateria w elektronicznym kluczyku

→S. 578

### ■ Obsługa przycisku rozruchu

- Jeżeli przycisk rozruchu nie zostanie naciśnięty krótko i pewnie, może nie zostać przełączony w odpowiedni stan lub silnik może nie zostać uruchomiony.
- Jeżeli próba ponownego uruchomienia silnika nastąpi zaraz po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF, w niektórych przypadkach silnik może nie zostać uruchomiony. Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF, przed ponownym uruchomieniem silnika należy odczekać kilka sekund.

### ■ Ustawienia własne

Jeżeli w ustawieniach własnych został wyłączony system elektronicznego kluczyka, patrz S. 636.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas uruchamiania silnika

Silnik należy zawsze uruchamiać, siedząc na fotelu kierowcy. Podczas uruchamiania silnika w żadnym przypadku nie wolno naciskać pedału przyspieszenia. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE****■ Podczas jazdy**

W przypadku awarii silnika podczas jazdy, do chwili bezpiecznego zatrzymania samochodu, nie należy otwierać drzwi ani uruchamiać zamków. Uruchomienie blokady kierownicy może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA****■ Podczas uruchamiania silnika**

- Nie zwiększać gwałtownie prędkości obrotowej silnika, gdy jest on zimny.
- W przypadku trudności z uruchomieniem silnika lub gdy silnik często gaśnie, należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie.

**■ Nieprawidłowe działanie przycisku rozruchu**

Działanie przycisku rozruchu w nietypowy sposób, np. jego zacinalanie się, może oznaczać usterkę. Należy jak najszybciej skontaktować się autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**Wyłączanie silnika**

- ▶ Wersje z przekładnią bezstopniową

- 1 Zatrzymać samochód.
- 2 Uruchomić hamulec postojowy (→S. 276) i przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P.

Sprawdzić, czy lampka kontrolna hamulca postojowego zaświeciła się.

- 3 Nacisnąć przycisk rozruchu.

Silnik zostanie wyłączony i wygaszony zostanie zestaw wskaźników.

- 4 Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przestał

być wyświetlany komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]” lub „ZAPŁON WŁ. [IGNITION ON]”.

- ▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

- 1 Zatrzymać samochód.
- 2 Jeżeli uruchomiony jest tryb ręczny hamulca postojowego, uruchomić hamulec postojowy. (→S. 276)

Sprawdzić, czy lampka kontrolna hamulca postojowego zaświeciła się.

- 3 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N. (→S. 273)
  - 4 Nacisnąć przycisk rozruchu.
- Silnik zostanie wyłączony i wygaszony zostanie zestaw wskaźników.

- 5 Zwolnić pedał sprzęgła i sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przestał być wyświetlany komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]” lub „ZAPŁON WŁ. [IGNITION ON]”.

**OSTRZEŻENIE****■ Wyłączenie silnika w nagłym przypadku**

- Jeżeli zachodzi konieczność wyłączenia silnika w sytuacji awaryjnej, należy przytrzymać wciśnięty przycisk rozruchu przez co najmniej 2 sekundy lub nacisnąć go szybko 3 lub więcej razy. (→S. 590)
- Jednakże poza sytuacjami awaryjnymi nie wolno dotykać przycisku rozruchu podczas jazdy. Wyłączenie silnika nie spowoduje utraty możliwości kierowania czy hamowania, ale przestanie działać wspomaganie układu kierowniczego i w układzie hamulcowym. Naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego, a także obracanie kierownicą wymagać będą większej siły niż zwykle, dlatego też należy zwolnić i zatrzymać samochód w miarę szybko i bezpiecznie.

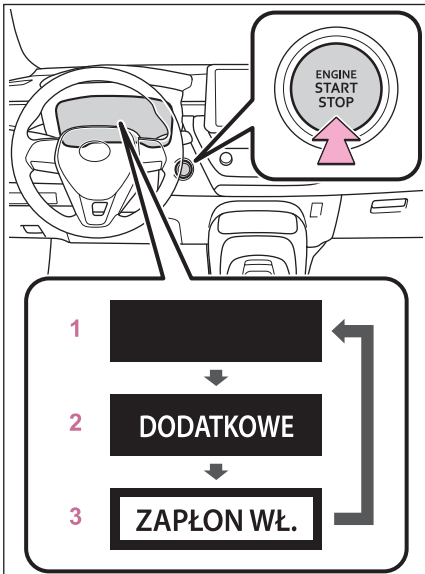


### OSTRZEŻENIE

- Jeżeli przycisk rozruchu zostanie wciśnięty podczas jazdy, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat i rozlegnie się sygnał akustyczny.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Aby uruchomić silnik po jego awaryjnym wyłączeniu, należy przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N i nacisnąć przycisk rozruchu.
- Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Aby uruchomić silnik po jego awaryjnym wyłączeniu, należy wciśnąć pedał sprzęgła i nacisnąć przycisk rozruchu.

### Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu

Gdy pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) jest zwolniony, przyciskiem rozruchu można przełączać poszczególne stany. (Stan ulega zmianie po każdorazowym naciśnięciu przycisku rozruchu.)



### 1 OFF (stan wyłączony)\*

Można włączyć światła awaryjne.

### 2 ACC (stan ACCESSORY)

Można używać niektórych urządzeń elektrycznych, np. systemu audio. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]”.

### 3 ON (stan IGNITION ON)

Można używać wszystkich urządzeń elektrycznych. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „ZAPŁON WŁ. [IGNITION ON]”.

\*: Wersje z przekładnią bezstopniową: Jeżeli podczas wyłączenia silnika dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P, zamiast przełączenia w stan OFF zostanie przełączony w stan ACC.

### Samoczynne wyłączenie zasilania

Wersje z przekładnią bezstopniową: W przypadku pozostawienia samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu P i przyciskiem rozruchu przełączonym w stan ACC po upływie około 20 minut lub ON (gdy silnik jest wyłączony) po upływie około 1 godziny nastąpi samoczynne przełączenie w stan OFF. Jednak nie zabezpiecza to całkowicie przed rozładowaniem akumulatora. Gdy silnik jest wyłączony, nie należy zbyt długo pozostawiać przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON.

Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: W przypadku pozostawienia samochodu z przyciskiem rozruchu przełączonym w stan ACC po upływie około 20 minut lub ON (gdy silnik jest wyłączony) po upływie około 1 godziny nastąpi samoczynne przełączenie w stan OFF. Jednak nie zabezpiecza to całkowicie przed rozładowaniem akumulatora. Gdy silnik jest wyłączony, nie należy zbyt długo pozostawiać przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON.



### UWAGA

#### W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

- Gdy silnik jest wyłączony, nie należy zbyt długo pozostawiać przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON.



**UWAGA**

- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetla się komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]” lub „ZAPŁON WŁ. [IGNITION ON]”, oznacza to, że przycisk rozruchu nie został przełączony w stan OFF. Wysiadając z samochodu, należy przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.

### Wyłączanie silnika, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P (wersje z przekładnią bezstopniową)

Jeżeli silnik został wyłączony, a dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P, zamiast przełączenia w stan OFF zostanie przełączony w stan ACC. W celu przełączenia w stan OFF należy wykonać następujące czynności:

- 1 Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest uruchomiony.
- 2 Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie P.
- 3 Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawił się komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]” i nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.
- 4 Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przestał być wyświetlany komunikat „DODATKOWE [ACCESSORY]” lub „ZAPŁON WŁ. [IGNITION ON]”.

**UWAGA**

- **W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora**

Nie należy zatrzymywać pracy silnika, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P. Jeżeli podczas wyłączania silnika dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P, zamiast przełączenia w stan OFF zostanie przełączony w stan ACC. W tym stanie może dojść do rozładowania akumulatora.

**Przekładnia bezstopniowa\***

\*: W niektórych wersjach

**Położenie dźwigni skrzyni biegów należy wybrać zależnie od przeznaczenia i warunków.**

### Zastosowanie poszczególnych położzeń dźwigni skrzyni biegów

Położenie dźwigni	Położenie dźwigni
P	Parkowanie, uruchamianie silnika
R	Cofanie
N	Położenie neutralne (Położenie, w którym moc nie jest przekazywana)
D	Zwykła jazda*
M	10-biegowa sekwencyjna skrzynia biegów z trybem jazdy dynamicznej (→S. 271)

\*: W normalnych warunkach zalecane jest używanie położenia D, które pozwala uzyskać najniższe zużycie paliwa i zapewnia najcichszą jazdę.

### ■ Jazda z włączonymi układami automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, aktywnej kontroli prędkości jazdy lub aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)

Pomimo wybrania trybu jazdy dynamicznej w celu hamowania silnikiem nie będzie ono możliwe, ponieważ układy automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, aktywnej kontroli prędkości jazdy lub aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie nie zostały wyłączone. (→S. 437)

### ■ Ograniczenie gwałtownego ruszania (układ kontroli ruszania)

→S. 251

### ■ Optymalizacja doboru przełożeń (układ G AI-SHIFT)

Układ optymalizujący w trybie jazdy dynamicznej samoczynnie dobiera najwłaściwsze przełożenie w zależności od stylu jazdy i warunków drogowych. Optymalizacja doboru przełożeń działa w sposób automatyczny, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D i wybrany jest tryb jazdy dynamicznej. (Wybranie innego trybu jazdy niż tryb jazdy dynamicznej lub przestawienie dźwigni skrzyni biegów w położenie M przerywa działanie układu.)

### ■ Po naładowaniu i ponownym podłączeniu akumulatora

→S. 640



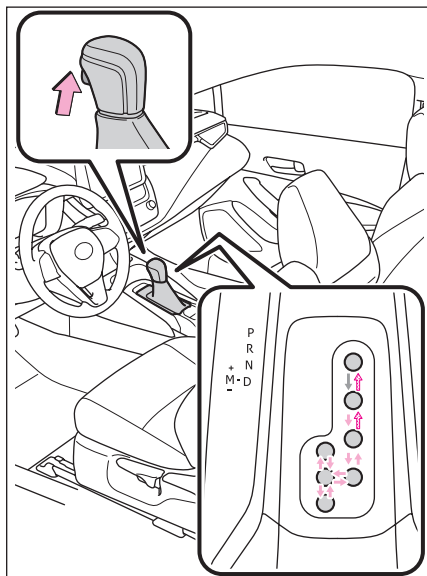
### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni

Nie należy gwałtownie przyspieszać lub zmieniać biegów.

Nagła zmiana siły hamowania silnikiem może spowodować ryzyko poślizgu kół, co może doprowadzić do wypadku.

## Przestawianie dźwigni skrzyni biegów



← : Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON oraz pedał hamulca zasadniczego jest wciśnięty\*, przestawić dźwignię skrzyni biegów, jednocześnie wciskając przycisk zwalniania dźwigni skrzyni biegów.

↔ : Przeszawić dźwignię skrzyni biegów, jednocześnie wciskając przycisk zwalniania dźwigni skrzyni biegów.

← : Przeszawić dźwignię skrzyni biegów.

Podczas przestawiania dźwigni skrzyni biegów pomiędzy położeniami P i D należy upewnić się, że samochód jest całkowicie zatrzymany i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

\*: Dźwignia skrzyni biegów może zostać przestawiona z położenia P, gdy wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego, a następnie przycisk zwalniania dźwigni skrzyni biegów. Jeżeli

przycisk zwalniania dźwigni skrzyni biegów zostanie wciśnięty jako pierwszy, blokada dźwigni skrzyni biegów nie zostanie wyłączona.

### ■ Mechanizm blokady dźwigni skrzyni biegów

Mechanizm blokady dźwigni skrzyni biegów zabezpiecza przed przestawieniem jej w sposób przypadkowy podczas uruchamiania silnika.

Dźwignia skrzyni biegów może zostać przestawiona z położenia P tylko wtedy, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

### ■ Gdy nie można przestawić dźwigni skrzyni biegów z położenia P

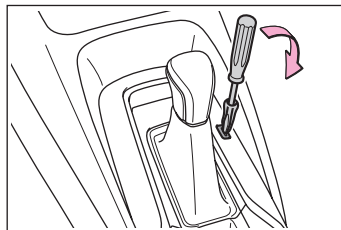
Przede wszystkim należy sprawdzić, czy pedał hamulca zasadniczego jest wciśnięty.

Jeżeli mimo naciśnięcia pedału hamulca zasadniczego dźwignia skrzyni biegów pozostaje unieruchomiona, mogła wystąpić awaria mechanizmu blokady dźwigni skrzyni biegów (zabezpieczającego przed przestawieniem jej w sposób przypadkowy). Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

Poniżej opisano doraźny sposób postępowania, umożliwiający awaryjne przestawienie dźwigni.

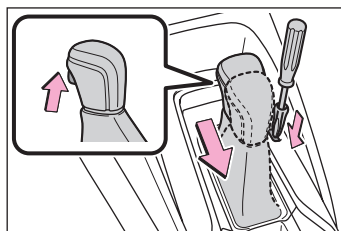
Zwolnienie blokady dźwigni skrzyni biegów:

- 1 Uruchomić hamulec postojowy.
- 2 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 3 Wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
- 4 Podważyć osłonę płaskim śrubokrętem lub innym podobnym narzędziem. W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia osłony końcówkę śrubokręta owinać szmatką.



- 5 Przytrzymać wciśnięty przycisk kasowania blokady dźwigni skrzyni biegów i wcisnąć przycisk zwalniania dźwigni skrzyni biegów.

Przy wciśniętych obu przyciskach, można przestawić dźwignię skrzyni biegów.



### ▲ OSTRZEŻENIE

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka wypadku podczas zwalniania blokady dźwigni skrzyni biegów

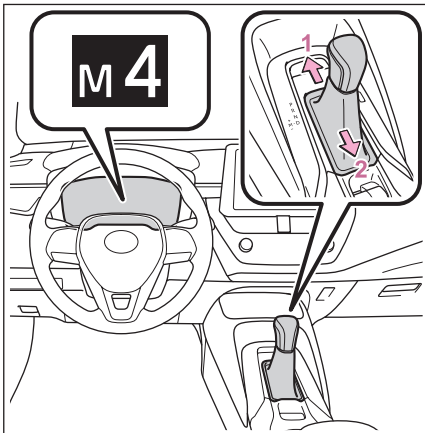
Przed naciśnięciem przycisku kasowania blokady dźwigni skrzyni biegów należy upewnić się, że uruchomiony jest hamulec postojowy i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego. Jeżeli pedał przyspieszenia zostanie przypadkowo naciśnięty zamiast pedału hamulca zasadniczego, w czasie gdy przycisk kasowania blokady dźwigni skrzyni biegów jest wciśnięty, a dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P, samochód może niespodziewanie ruszyć, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### Wybór trybu jazdy

→S. 437

## Zmiana biegów, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu M

Aby włączyć 10-biegową sekwencyjną skrzynię biegów z trybem jazdy dynamicznej „SPORT”, należy przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie M. Po wybraniu położenia M zmiany biegów można dokonywać za pomocą dźwigni skrzyni biegów, co pozwala prowadzić samochód na dowolnie wybranym biegu.



**1** Zmiana biegu na wyższy

**2** Zmiana biegu na niższy

Zmiana biegu zostanie dokonana po każdym użyciu dźwigni skrzyni biegów. Aktualnie wybrany bieg, od M1 do M10, wyświetlany jest na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Jednak w przypadku nadmiernego wzrostu bądź spadku prędkości obrotowej silnika, mimo położenia M dźwigni skrzyni biegów, nastąpi samoczynna zmiana biegu.

### ■ Funkcje biegów

- Można wybierać spośród 10 poziomów siły przyspieszania i siły hamowania silnikiem.

- Im niższy bieg, tym silniejsze przyspieszanie i hamowanie silnikiem. Równocześnie odpowiednio wzrasta prędkość obrotowa silnika.

### ■ Samoczynna zmiana biegu po zatrzymaniu samochodu, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu M

- Przed całkowitym zatrzymaniem samochodu następuje automatyczna zmiana biegu na M1.
- Bieg M1 jest automatycznie włączony, gdy samochód ponownie rusza.
- Gdy samochód nie porusza się, bieg M1 jest na stałe włączony.

### ■ Blokada redukcji biegu z sygnalizacją ostrzegawczą

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia sprawnego działania układu napędowego, w niektórych sytuacjach redukcja biegu może nie być możliwa mimo odpowiedniego przestawienia dźwigni skrzyni biegów. (Rozlegnie się dwukrotny sygnał akustyczny.)

### ■ Gdy mimo przestawienia dźwigni skrzyni biegów w położenie M nie pojawia się wskaźnik 10-biegowej sekwencyjnej skrzyni biegów z trybem jazdy dynamicznej „SPORT”

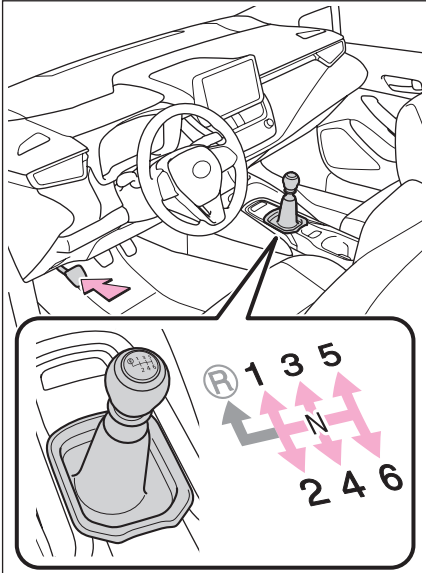
Może to oznaczać usterkę przekładni bezstopniowej. Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. (W tym stanie układ działa, jakby dźwignia skrzyni biegów znajdowała się w położeniu D.)

## Mechaniczna skrzynia biegów\*

\*: W niektórych wersjach

### Opis działania

#### ■ Przesławianie dźwigni skrzyni biegów



- 1 Wcisnąć mocno pedał sprzęgła.
- 2 Przesłać dźwignię skrzyni biegów na określony bieg.

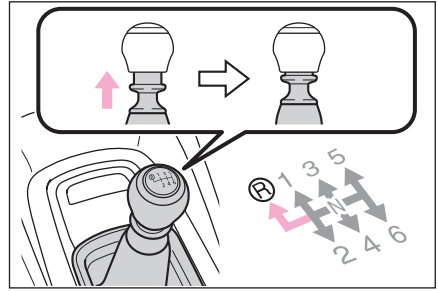
Upewnić się, że biegi przełączane są sekwencyjnie.

- 3 Powoli zwolnić pedał sprzęgła.

Jeżeli włączenie biegu wstecznego R jest utrudnione, należy przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie N, zwolnić pedał sprzęgła, a następnie ponownie włączyć bieg wsteczny R.

#### ■ Włączanie biegu wstecznego R

Podczas przesławiania dźwigni skrzyni biegów w położenie R należy pociągnąć do góry pierścień pod gałką dźwigni.



#### ■ Maksymalne prędkości podczas zmiany biegu na niższy

Jeżeli zachodzi konieczność uzyskania maksymalnego przyspieszenia, w poniższej tabeli podane są maksymalne osiągnięte prędkości jazdy na poszczególnych biegach.

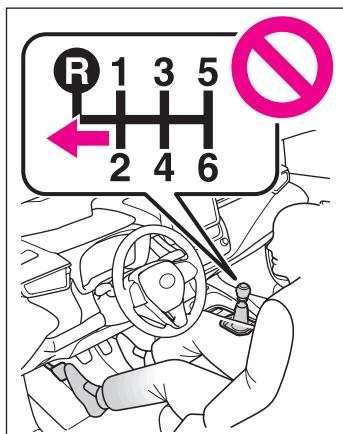
Bieg	Maksymalna prędkość km/h
1	48
2	88
3	137
4	186

**UWAGA**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia skrzyni biegów**

Zmieniając biegi, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do uszkodzenia silnika, skrzyni biegów i/lub sprzęgła.

- Nie należy przestawiać dźwigni skrzyni biegów w położenie R bez wciśniętego pedału sprzęgła.



- Pierścienia pod gałką należy używać tylko podczas włączania biegu wstecznego R.
- Bieg wsteczny R można włączać wtedy, gdy samochód nie porusza się.
- Nie opierać ręki ani nie przytrzymywać dźwigni skrzyni biegów w momencie innym niż podczas zmiany biegów.
- Aby nie spowodować przegrzania silnika, należy pamiętać, aby biegi zmieniać tylko sekwencyjnie.
- Nie zwalniać gwałtownie nacisku na pedał sprzęgła.

### iMT (inteligentna kontrola mechanicznej skrzyni biegów)

Funkcja (iMT) optymalnie kontroluje prędkość obrotową silnika stosownie do czynności wykonywanych przez kierowcę na pedale sprzęgła oraz dźwigni skrzyni biegów, aby ułatwić mu wykonywanie płynnej zmiany biegów.

Ponadto, kiedy wciskany jest pedał sprzęgła, funkcja (iMT) pomaga płynniej i lżej zmieniać biegi podczas jazdy po krętej drodze lub na wzniesieniu.

W trybie jazdy dynamicznej funkcja (iMT) włączana jest automatycznie i zaświeca się lampka kontrolna funkcji „iMT”. (→S. 437)

■ **Funkcja (iMT) może nie działać, gdy**

W poniższych sytuacjach funkcja (iMT) może nie działać, jednak nie jest to oznaką usterki.

- Pedał sprzęgła nie został całkowicie wciśnięty.
- Pedał sprzęgła nie został w pełni zwolniony, tak jakby stopa była umieszczona na pedale sprzęgła\*.
- Samochód poruszał się przez chwilę z dźwignią skrzyni biegów w położeniu N, a następnie zmieniono położenie dźwigni skrzyni biegów.
- Przez długi czas po wciśnięciu pedału sprzęgła nie zmieniono położenia dźwigni skrzyni biegów.

\*: Po zmianie położenia dźwigni skrzyni biegów i zdjęciu stopy z pedału sprzęgła, funkcja (iMT) może nie działać, a prędkość obrotowa silnika może nie być kontrolowana optymalnie podczas kolejnej zmiany biegów. Aby włączyć funkcję (iMT), należy całkowicie zwolnić pedał sprzęgła, a następnie wcisnąć go ponownie przed zmianą położenia dźwigni skrzyni biegów.

### ■ Jeżeli lampka kontrolna funkcji „iMT” świeci się na bursztynowo

Funkcja (iMT) mogła zostać chwilowo wyłączona lub mogła wystąpić usterka funkcji (iMT). Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



#### OSTRZEŻENIE

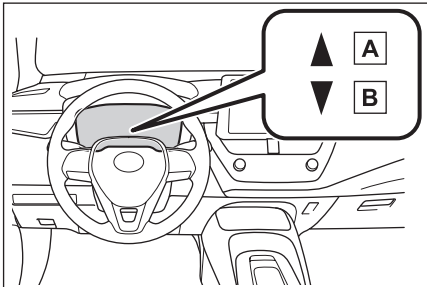
##### ■ Ograniczenia funkcji (iMT)

Funkcja (iMT) nie chroni przed niepoprawną zmianą biegu lub przekroczeniem maksymalnych dopuszczalnych obrotów silnika.

W zależności od sytuacji funkcja (iMT) może nie działać poprawnie i zmiana położenia dźwigni skrzyni biegów może nie być dokonywana płynnie. Nadmierne poleganie na funkcji (iMT) może doprowadzić do wypadku.

### Wskaźnik zmiany biegu (w niektórych wersjach)

Wskaźnik zmiany biegu został wprowadzony w celu pomocy kierowcy w uzyskaniu jak najmniejszego zużycia paliwa oraz ograniczenia ilości emitowanych spalin przy niższym priorytecie w zakresie osiągnięć silnika.



**A** Zmiana biegu na wyższy

**B** Zmiana biegu na niższy

### ■ Wyświetlanie wskaźnika zmiany biegu

Wskaźnik zmiany biegu może nie być wyświetlany, gdy kierowca trzyma stopę na pedale sprzęgła.



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Wyświetlanie wskaźnika zmiany biegu

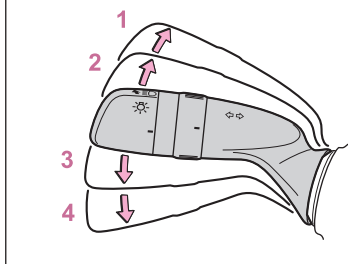
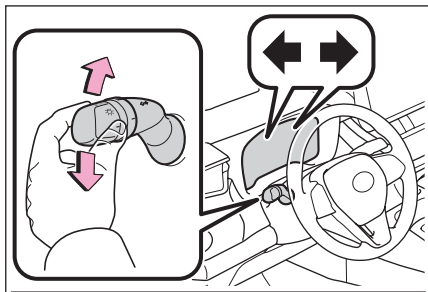
Ze względów bezpieczeństwa kierowca nie powinien patrzeć wyłącznie na wyświetlacz. Wskazania wyświetlacza wskaźnika zmiany biegu należy obserwować, jeżeli nie stwarza to zagrożenia, zwracając uwagę na sytuację na drodze.

Zaniechanie tych środków ostrożności może doprowadzić do wypadku.



## Dźwignia przełącznika kierunkowskazów

### Opis działania



- 1 Skręt w prawo
  - 2 Zmiana pasa ruchu w prawo (częściowe wychylenie i zwolnienie dźwigni)
- Kierunkowskazy po prawej stronie migną 3-krotnie.
- 3 Zmiana pasa ruchu w lewo (częściowe wychylenie i zwolnienie dźwigni)
  - 4 Skręt w lewo

#### ■ Włączenie kierunkowskazów jest możliwe, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

#### ■ Gdy lampka kontrolna kierunkowskazów miga szybciej niż zwykle

Sprawdzić, czy nie nastąpiło przepalenie żarówki przednich lub tylnych kierunkowskazów.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

## Hamulec postojowy

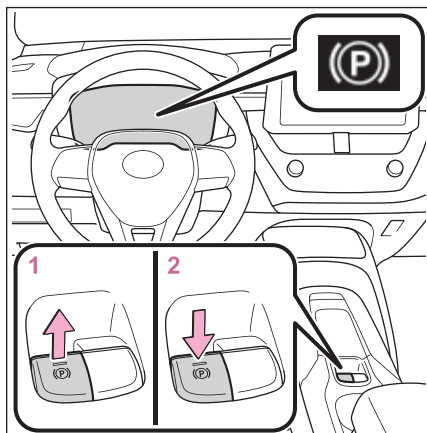
Hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany automatycznie lub ręcznie.

W trybie automatycznym hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany samoczynnie. Hamulec postojowy może być również uruchamiany i zwalniany ręcznie pomimo wybrania trybu automatycznego.

### Opis działania

#### ■ Korzystanie z trybu ręcznego

Hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany ręcznie.



- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego, aby go uruchomić. Zaświecą się lampka kontrolna hamulca postojowego i lampka w przełączniku hamulca postojowego.
- 2 Wcisnąć przełącznik hamulca postojowego, aby go zwolnić.

W sytuacji awaryjnej, gdy konieczne jest uruchomienie hamulca postojowego podczas jazdy, przytrzymać pociągnięty przełącznik hamulca postojowego.

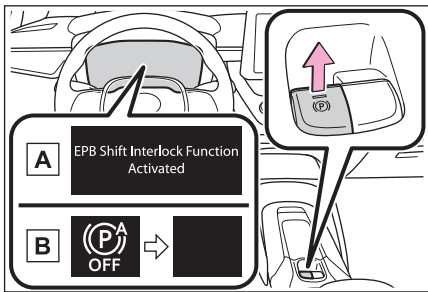


- Podczas operowania przełącznikiem hamulca postojowego należy wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
- Używając funkcji automatycznego zwalniania hamulca postojowego, hamulec może zostać zwolniony poprzez naciśnięcie pedału przyspieszenia. Korzystając z tej funkcji, pedał przyspieszenia należy naciskać powoli.

Sprawdzić, czy zgasty lampka kontrolna hamulca postojowego i lampka w przełączniku hamulca postojowego.

### ■ Włączenie trybu automatycznego

Gdy samochód jest zatrzymany, przytrzymać pociągnięty przełącznik hamulca postojowego, aż na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat **A** (wersje z przekładnią bezstopniową) lub zgaśnie lampka kontrolna wyłączonego trybu automatycznego uruchamiania hamulca postojowego **B** (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).



Gdy włączony jest tryb automatyczny, hamulec postojowy działa w następujący sposób.

- ▶ Wersje z przekładnią bezstopniową
- Po przestawieniu dźwigni skrzyni biegów w położenie inne niż P hamulec postojowy zostanie zwolniony i zgasną lampka kontrolna hamulca postojowego oraz lampka w przełączniku hamulca postojowego.

- Po wybraniu położenia P dźwigni skrzyni biegów hamulec postojowy zostanie uruchomiony i zaświecą się lampka kontrolna hamulca postojowego oraz lampka w przełączniku hamulca postojowego.

Dźwignię skrzyni biegów należy obsługiwać, gdy samochód jest zatrzymany i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

Hamulec postojowy może nie zadziałać automatycznie, jeżeli dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona zbyt szybko.

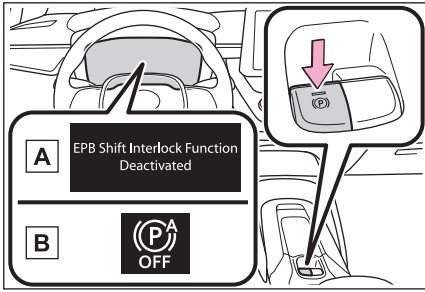
W takiej sytuacji konieczne jest użycie przełącznika hamulca postojowego. (→S. 276)

▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

Po wyłączeniu silnika hamulec postojowy zostanie uruchomiony i zaświecą się lampka kontrolna hamulca postojowego oraz lampka w przełączniku hamulca postojowego.

### ■ Wyłączenie trybu automatycznego

Gdy samochód jest zatrzymany i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego, przytrzymać wciśnięty przełącznik hamulca postojowego, aż na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat **A** (wersje z przekładnią bezstopniową) lub zaświeci się lampka kontrolna wyłączonego trybu automatycznego uruchamiania hamulca postojowego **B** (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).



### ■ Działanie hamulca postojowego

- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu nie został przełączony w stan ON, hamulca postojowego nie można zwolnić za pomocą przełącznika hamulca postojowego.
- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu nie został przełączony w stan ON, tryb automatyczny (automatyczne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego [wersje z przekładnią bezstopniową]) nie będzie dostępny.

### ■ Automatyczne zwalnianie hamulca postojowego

Hamulec postojowy zostanie automatycznie zwolniony po delikatnym wciśnięciu pedału przyspieszenia w następujących sytuacjach:

- Drzwi kierowcy są zamknięte.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty.
- Dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie jazdy do przodu lub do tyłu.
- Nie świecą się lampka sygnalizacyjna usterki lub lampka ostrzegawcza układu hamulcowego.

Jeżeli funkcja automatycznego uruchamiania i zwalniania hamulca postojowego nie działa, hamulec postojowy należy zwolnić ręcznie.

### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Hamulec postojowy jest chwilowo niedostępny [Parking Brake Temporarily Unavailable]”

Wielokrotne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego w krótkich odstępach czasu może spowodować wstrzymanie jego działania przez układ zabezpieczający przed przegrzaniem. W takim przypadku należy zaprzestać uruchamiania hamulca postojowego. Po

upływie około 1 minuty hamulec postojowy powróci do normalnego stanu.

### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Hamulec postojowy jest niedostępny [Parking Brake Unavailable]”

Należy użyć przełącznika hamulca postojowego. Jeżeli po kilkukrotnym użyciu przełącznika komunikat nadal będzie wyświetlany, układ może być uszkodzony. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### ■ Odgłos mechanizmu hamulca postojowego

Uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego może towarzyszyć odgłos pracy silnika elektrycznego. Nie jest to oznaką usterki.

### ■ Lampka kontrolna hamulca postojowego i lampka w przełączniku hamulca postojowego

- W zależności od przełączenia stanu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu lampka kontrolna hamulca postojowego i lampka w przełączniku hamulca postojowego działają w następujący sposób:

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony w stan ON: Świecą się, dopóki hamulec postojowy nie zostanie zwolniony.

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony w stan inny niż ON: Świecą się przez około 15 sekund.

- Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, gdy hamulec postojowy jest uruchomiony, lampka kontrolna hamulca postojowego i lampka w przełączniku hamulca postojowego świecą się przez 15 sekund. Nie jest to oznaką usterki.

### ■ Gdy przełącznik hamulca postojowego jest uszkodzony

Tryb automatyczny (automatyczne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego) zostanie włączony.

### ■ Parkowanie

→S. 249

### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza uruchomionego hamulca postojowego

Jeżeli samochód ruszy z uruchomionym hamulec postojowym, rozlegnie się sygnał akustyczny. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat

„Włączono elektryczny hamulec postojowy EPB [Parking Brake ON]” (po przekroczeniu prędkości 5 km/h).

■ **Jeżeli zaświeci się lampka ostrzegawcza układu hamulcowego**

→ S. 599

■ **Używanie w warunkach zimowych**

→ S. 445



### OSTRZEŻENIE

■ **Gdy samochód jest zaparkowany**

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione nadzoru dzieci mogą zwolnić hamulec postojowy, przez co samochód może się przemieścić i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ **Przełącznik hamulca postojowego**

Nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów w pobliżu przełącznika hamulca postojowego. Przedmioty te mogą zakłócać działanie przełącznika hamulca postojowego, powodując nieoczekiwane uruchomienie lub zwolnienie hamulca postojowego.



### UWAGA

■ **Gdy samochód jest zaparkowany**

Przed opuszczeniem samochodu należy uruchomić hamulec postojowy, przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) i upewnić się, że samochód został unieruchomiony.

■ **Gdy wystąpi usterka układu**

Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić komunikaty ostrzegawcze.

■ **Gdy z powodu usterki nie można zwolnić hamulca postojowego**

Jazda z uruchomionym hamulcem postojowym spowoduje jego przegrzanie, co może negatywnie wpłynąć na sprawność hamowania i przyspieszyć zużycie elementów ciernych. W takim przypadku należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

## Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców

► **Wersje z przekładnią bezstopniową**

Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców jest włączona, po naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego w celu zatrzymania samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu D, M lub N, hamulce pozostają uruchomione. Ich zwolnienie nastąpi samoczynnie po naciśnięciu pedału przyspieszenia, gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie D lub M, umożliwiając płynne ruszenie.

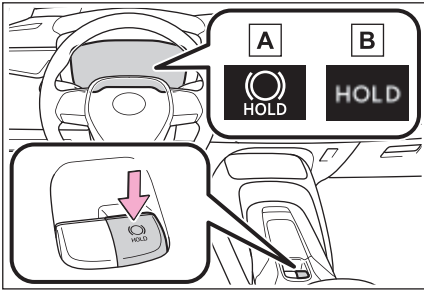
► **Wersje z mechaniczną skrzynią biegów**

Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców jest włączona, po naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego w celu zatrzymania samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu jazdy do przodu lub N, hamulce pozostają uruchomione. Ich zwolnienie nastąpi samoczynnie po naciśnięciu pedału przyspieszenia, gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie jazdy do przodu, umożliwiając płynne ruszenie.

## Włączanie układu

Nacisnąć przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców, aby włączyć funkcję.

Po włączeniu zaświeci się lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców (zielona) **A**. Gdy funkcja działa, świeci się lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców (żółta) **B**.



### ■ Warunki działania funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców

W następujących sytuacjach nie jest możliwe włączenie funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców:

- Gdy drzwi kierowcy nie są zamknięte.
- Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.

Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców jest włączona, wystąpienie jednej z powyższych sytuacji spowoduje jej wyłączenie i zgaszenie lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców. Natomiast w momencie zaistnienia jednego z powyższych warunków w trakcie działania tej funkcji, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy i pojawi się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Następnie zostanie samoczynnie uruchomiony hamulec postojowy.

### ■ Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców

- Po upływie około 3 minut od zwolnienia nacisku na pedał hamulca zasadniczego, gdy została uruchomiona funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców, nastąpi samoczynne uruchomienie hamulca postojowego. Równocześnie rozlegnie się sygnał ostrzegawczy i pojawi się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- W celu wyłączenia funkcji podczas jej działania należy, mocno naciskając pedał hamulca zasadniczego, nacisnąć przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców.

- Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców może nie utrzymać samochodu nieruchomo na pochyłości o znacznym nachyleniu. W takim przypadku konieczne może być uruchomienie hamulców przez kierowcę. O zaistnieniu takiej sytuacji poinformuje komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy. W takiej sytuacji należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

### ■ Gdy w trakcie działania funkcji podtrzymywania działania hamulców nastąpi samoczynne uruchomienie hamulca postojowego

W celu jego zwolnienia należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Nacisnąć pedał przyspieszenia. (Zwolnienie hamulca postojowego nie nastąpi w sposób automatyczny, jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.)
- Przy wciśniętym pedale hamulca zasadniczego należy użyć przełącznika hamulca postojowego.

Sprawdzić, czy zgasła lampka kontrolna hamulca postojowego. (→S. 276)

### ■ Gdy konieczne jest sprawdzenie samochodu przez autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat

Gdy lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców (zielona) nie świeci się, mimo że przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców został naciśnięty i spełnione są warunki działania funkcji, może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Usterka ukł. podtrz. hamul. Naciś. hamul., aby dezaktyw. Odwiedź stację obsługi [Brake Hold Malfunction. Press Brake to Deactivate. Visit Your Dealer]”

Może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu

autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

#### ■ Komunikaty i sygnały ostrzegawcze

Komunikaty i sygnały ostrzegawcze informują kierowcę o usterce układu lub konieczności zwrócenia szczególnej uwagi. W takiej sytuacji należy zapoznać się z nimi i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

#### ■ Jeżeli miga lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców

→S. 606



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Gdy samochód znajduje się na pochyłości

Podczas korzystania z funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców na stromej pochyłości należy zachować szczególną ostrożność. Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców może nie utrzymać samochodu nieruchomo w takiej sytuacji.

#### ■ Zatrzymanie samochodu na śliskiej nawierzchni

Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców nie jest w stanie utrzymać nieruchomo samochodu, gdy opony utraciły przyczepność do nawierzchni. Nie należy korzystać z tej funkcji po zatrzymaniu samochodu na śliskiej nawierzchni.



### UWAGA


#### ■ Gdy samochód jest zaparkowany

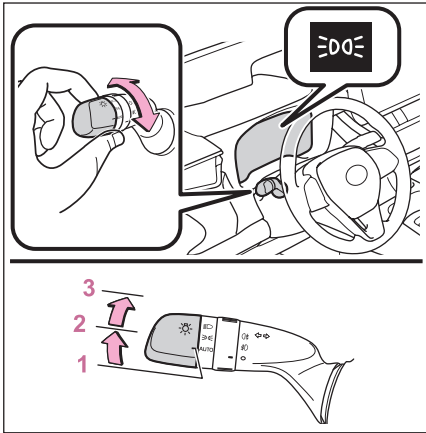
Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców nie jest przeznaczona do utrzymywania nieruchomo samochodu przez dłuższy czas. Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF w trakcie działania tej funkcji, może spowodować zwolnienie hamulców i samochód może się przemieścić. Podczas przełączania wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu powinien być wciśnięty pedał hamulca zasadniczego, uruchomiony hamulec postojowy i dźwignia skrzyni biegów powinna znajdować się w położeniu P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).



## Przełącznik świateł głównych

Światła główne mogą być włączane ręcznie lub automatycznie.

### Włączanie świateł głównych

Poszczególne światła włącza się, obracając przełącznik .



- 1 **AUTO** Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł głównych, świateł do jazdy dziennej (→S. 282) oraz wszystkich świateł wymienionych poniżej.
- 2  Włączone przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie wskaźników.
- 3  Włączone światła główne i wszystkie światła wymienione powyżej.

#### Tryb AUTO może być użyty, gdy

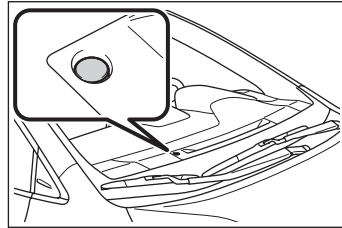
Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

#### Światła do jazdy dziennej

Aby w czasie jazdy w ciągu dnia samochód był lepiej widoczny dla innych



użytkowników drogi, po uruchomieniu silnika i zwolnieniu hamulca postojowego, jeżeli przełącznik świateł głównych znajduje się w pozycji **AUTO**, automatycznie włączane są światła do jazdy dziennej. (Światła do jazdy dziennej świecą jaśniej niż światła pozycyjne.) Światła do jazdy dziennej nie są przeznaczone do jazdy po zmroku.



#### Czujnik oświetlenia sterujący włączaniem świateł



Czujnik oświetlenia może nie działać prawidłowo, gdy zostanie zasłonięty przez położony na nim lub zamocowany do przedniej szyby samochodu jakkolwiek przedmiot. Zasłonięty czujnik może nie reagować na zmiany warunków oświetlenia zewnętrznego, powodując niewłaściwe działanie układu automatycznego włączania świateł.

#### Automatyczne wyłączenie świateł

- Przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji  lub  : Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF i otwarcie drzwi kierowcy powoduje automatyczne wyłączenie świateł głównych oraz przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach).
- Przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji **AUTO** : Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF i otwarcie drzwi kierowcy powoduje automatyczne wyłączenie wszystkich świateł.

W celu ponownego włączenia świateł należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON lub obrócić przełącznik świateł głównych w pozycję wyłączoną, a następnie z powrotem w pozycję  lub .




### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza włączonych świateł

Po otwarciu drzwi kierowcy przy włączonych światełach, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub OFF, rozlega się sygnał ostrzegawczy.

### ■ Automatyczne poziomowanie świateł głównych (w niektórych wersjach)

Wysokość świecenia przednich świateł głównych dostosowuje się samoczynnie do stanu obciążenia samochodu, aby nie powodować oślepienia innych użytkowników drogi.

### ■ Funkcja ochrony akumulatora przed rozładowaniem

W celu ochrony akumulatora przed rozładowaniem, gdy przełącznik świateł ustawiony jest w pozycji  lub **auto**, a wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony zostanie w stan OFF, zadziała funkcja ochrony akumulatora i automatycznie wyłączy wszystkie światła po około 20 minutach. Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON funkcja ochrony akumulatora zostanie wyłączona. W następujących sytuacjach funkcja ochrony akumulatora zostaje wyłączona, a następnie włączona ponownie. Wszystkie światła zostaną automatycznie wyłączone po około 20 minutach od ponownego włączenia funkcji:

- Gdy użyty zostanie przełącznik świateł głównych.
- Gdy drzwi zostaną otwarte lub zamknięte.

### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

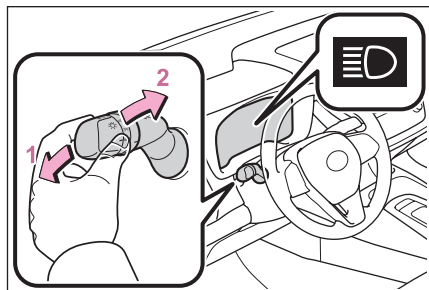


#### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonych świateł dłużej, niż jest konieczne.

## Włączanie świateł drogowych



**1** W celu włączenia świateł drogowych należy przy włączonych światełach mijania odepchnąć od siebie dźwignię przełącznika.

W celu wyłączenia świateł drogowych należy pociągnąć dźwignię z powrotem do siebie w środkową pozycję.

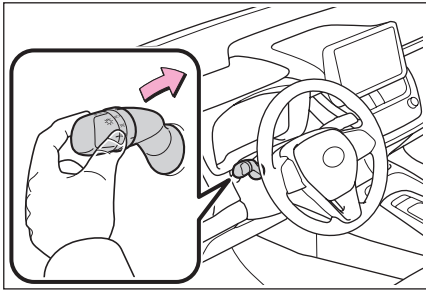
**2** Światła drogowe można też włączyć jednorazowo, pociągając dźwignię przełącznika do siebie i zwalniając ją.

W ten sposób można migać światłami drogowymi zarówno przy włączonych, jak i wyłączonych światełach mijania.

## Funkcja „Follow Me Home”

Światła główne mogą pozostać włączone przez 30 sekund, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.

W tym celu po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, gdy przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji **auto**, pociągnąć dźwignię do siebie i zwolnić.

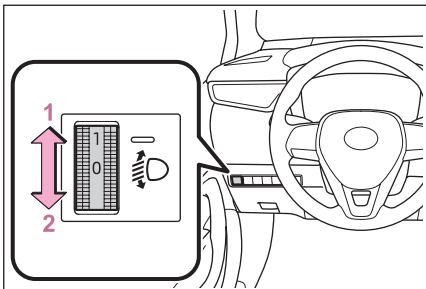


Światła zostaną wyłączone w następujących sytuacjach:

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON.
- Przełącznik świateł zostanie ustawiony w pozycji włączonej.
- Dźwignia przełącznika świateł zostanie pociągnięta do siebie, a następnie zwolniona.

### Pokrętło ręcznego poziomowania świateł głównych (w niektórych wersjach)

Wysokość świecenia świateł głównych można regulować w zależności od liczby pasażerów oraz stanu obciążenia samochodu.



- 1 Odchylenie świateł głównych do góry
- 2 Pochylenie świateł głównych do dołu

### ■ Wskazówki dotyczące ustawień pokrętła ręcznego poziomowania świateł głównych

- ▶ Hatchback (wersje bez wycieraczki tylnej szyby)

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0
Komplet pasażerów	Bez bagażu	1,5
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	3,5
Kierowca	Maksymalne obciążenie	4

- ▶ Hatchback (wersje z wycieraczką tylnej szyby)

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0
Komplet pasażerów	Bez bagażu	1,5
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	2,5
Kierowca	Maksymalne obciążenie	4



- TS Kombi (wersje bez wycieraczki tylnej szyby)

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0
Komplet pasażerów	Bez bagażu	1,5
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	3
Kierowca	Maksymalne obciążenie	4

- TS Kombi (wersje z wycieraczką tylnej szyby)

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0
Komplet pasażerów	Bez bagażu	1,5
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	2,5
Kierowca	Maksymalne obciążenie	3,5

## Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB)\*

\*: W niektórych wersjach

Układ automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB) za pomocą czujnika kamery, znajdującej się za górną częścią przedniej szyby, rejestruje blask reflektorów pojazdów znajdujących się z przodu, oświetlenia ulicznego itp. i odpowiednio włącza lub wyłącza światła drogowe.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Ograniczenia funkcjonalne układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)

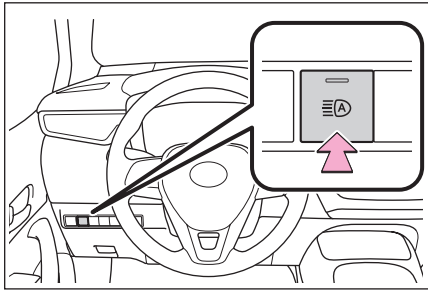
Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB). Samochód należy zawsze prowadzić bezpiecznie, stale obserwując otoczenie i w razie potrzeby ręcznie włączać lub wyłączać światła drogowe.


#### ■ Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)

Nie należy przekraczać maksymalnych dopuszczalnych obciążeń samochodu.

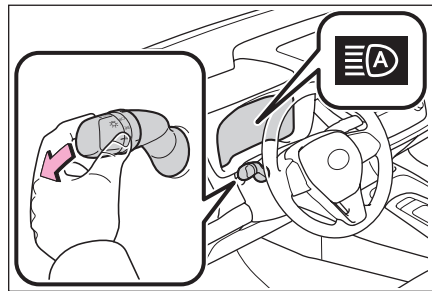
### Włączanie układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)

- 1 Nacisnąć przycisk układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB).



- 2 Odepchnąć dźwignię przełącznika świateł głównych od siebie z pokręteł ustawionym w pozycji  lub auto.

Wraz z samoczynnym włączeniem świateł drogowych zaświeci się lampka kontrolna układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych „AHB”.



#### ■ Warunki automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych

- Samoczynne włączenie świateł drogowych następuje (po upływie około 1 sekundy), gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:
  - Prędkość samochodu jest większa niż około 40 km/h.
  - Obszar przed samochodem jest ciemny.
  - Przed samochodem nie znajdują się pojazdy z włączonymi światłami głównymi lub tylnymi światłami pozycyjnymi.
  - Ulica jest słabo oświetlona.
- Spełnienie jednego z poniższych warunków powoduje samoczynne wyłączenie świateł drogowych:
  - Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h.
  - Obszar przed samochodem nie jest ciemny.
  - Przed samochodem znajdują się pojazdy z włączonymi światłami głównymi.

- mi lub tylnymi światłami pozycyjnymi.
- Ulica jest dobrze oświetlona.
- **Informacje dotyczące możliwości detekcyjnych czujnika kamery**
- W następujących sytuacjach automatyczne wyłączenie świateł drogowych może nie nastąpić:
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd wyłoni się nagle zza zakrętu.
  - Gdy bezpośrednio przed samochodem pojawi się inny pojazd, który nagle zmienił pas ruchu.
  - Gdy z powodu licznych zakrętów, barierek rozdzielających jezdnie bądź przydrożnych drzew pojazdy nadjeżdżające z przeciwka lub poruszające się przed samochodem nie są dobrze widoczne.
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd znajduje się na bardziej oddalonym pasie ruchu na szerokiej drodze.
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd nie ma włączonych świateł.
- Samoczynne wyłączenie świateł drogowych może nastąpić w przypadku, gdy z przodu zostanie wykryty pojazd z włączonymi przednimi światłami przeciwmgielnymi zamiast świateł głównych.
- Oświetlenie domów, ulic, sygnalizacja świetlna, podświetlane tablice reklamowe lub znaki drogowe oraz inne przedmioty odbijające światło mogą powodować samoczynne przełączanie świateł drogowych na światła mijania lub włączenie świateł mijania na stałe.
- Następujące czynniki mogą wpływać na czas reakcji układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB):
  - Jasność świecenia świateł głównych, świateł przeciwmgielnych i tylnych świateł pozycyjnych pojazdów znajdujących się z przodu.
  - Prędkość i kierunek ruchu pojazdów znajdujących się z przodu.
  - Gdy pojazd znajdujący się z przodu posiada działające światła tylko po jednej stronie.
  - Gdy pojazd znajdujący się z przodu jest jednośladowy.
  - Warunki drogowe (nachylenie, zakręty, stan nawierzchni itp.).
  - Liczba pasażerów i ilość bagaży.
- Światła drogowe mogą włączać się i wyłączać w sposób nieoczekiwany.
- Rowery lub podobne obiekty mogą nie zostać wykryte.
- W następujących sytuacjach układ automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB) może nie być w stanie prawidłowo rejestrować intensywności zewnętrznego oświetlenia i pozostawić włączone światła mijania na stałe, reagować naprzemiennym włączaniem i wyłączeniem świateł drogowych lub oślepiać przechodniów czy jadące z przodu pojazdy. W takiej sytuacji należy ręcznie przełączać pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania.
  - Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych (intensywnego deszczu, mgły, opadów śniegu, burzy piaskowej itp.).
  - Gdy przednia szyba jest zaparowana, oblodzona, zabrudzona itp.
  - Gdy przednia szyba jest pęknięta lub w inny sposób uszkodzona.
  - Gdy czujnik kamery jest zdeformowany lub zabrudzony.
  - Gdy czujnik kamery ma bardzo wysoką temperaturę.
  - Gdy poziom jasności na zewnątrz zbliżony jest do tej, jaką dają światła główne, tylne światła pozycyjne lub światła przeciwmgielne.
  - Gdy pojazdy jadące z naprzeciwka mają włączone lub zabrudzone światła główne lub pozycyjne bądź światła o różnych barwach, czy niewłaściwie ustawione.
  - Gdy na samochód spadnie gwałtownie woda lub śnieg itp. z jadącego przed nim pojazdu.
  - Gdy na drodze występują na przemian jasne i ciemne miejsca.
  - Gdy droga na przemian wznosi się i opada bądź jest nierówna lub wyboista (brukowana, żwirowa itp.).
  - Gdy na drodze często są zakręty lub samochód porusza się po krętej drodze.
  - Gdy z przodu znajdują się obiekty silnie odbijające światło, np. znaki lub lustra.
  - Gdy tył poprzedzającego pojazdu jest silnie odblaskowy, jak np. zabudowa samochodu ciężarowego.
  - Gdy światła główne są uszkodzone, zabrudzone lub niewłaściwie ustawione.
  - Gdy samochód jest przechylony, np. z powodu przebiccia opony, obciążenia holowaną przyczepą itp.
  - W wyniku częstego przełączania pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania w nienaturalny sposób.
  - Gdy kierowca uważa, że światła drogowe mogą oślepić przechodniów lub innych kierowców.

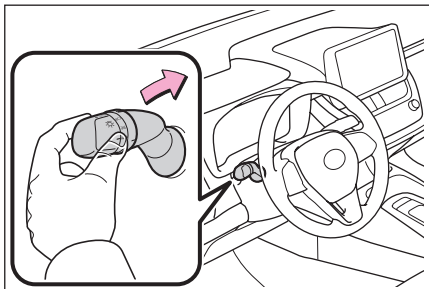
## Ręczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych

### ■ Przełączenie na światła mijania

Pociągając dźwignię do siebie, przestawić ją w pierwotną pozycję.

Zgaśnie lampka kontrolna układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych „AHB”.

Odepchnąć dźwignię przełącznika od siebie, aby ponownie włączyć układ (AHB).

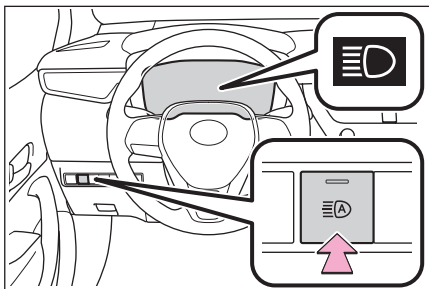


### ■ Przełączenie na światła drogowe

Nacisnąć przycisk układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB).

Zgaśnie lampka kontrolna układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych „AHB” i zaświeci się lampka kontrolna świateł drogowych.

Aby włączyć ponownie układ (AHB), należy ponownie nacisnąć przycisk układu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB).



## Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS)\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) za pomocą czujnika kamery, znajdującej się za górną częścią przedniej szyby, rejestruje blask reflektorów pojazdów znajdujących się z przodu, oświetlenia ulicznego itp. i odpowiednio steruje funkcją zmiennego zaślony światła.**

### ! OSTRZEŻENIE

#### ■ Ograniczenia adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi

Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi. Samochód należy zawsze prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie, i w razie potrzeby ręcznie włączać lub wyłączać światła drogowe.

#### ■ Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi

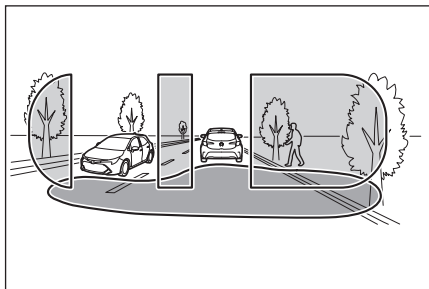
Nie należy przekraczać maksymalnych dopuszczalnych obciążeń pojazdu.

## Funkcje układu

- Dostosowuje jasność i wielkość oświetlanego przez światła drogowe obszaru zależnie od prędkości jazdy.
- Dostosowuje jasność świateł drogowych podczas pokonywania zakrętów w taki sposób, aby doświetlić kierunek skrętu.
- Steruje funkcją zmiennego zaślony światła w taki sposób, aby

obszar wokół pojazdów znajdujących się z przodu był częściowo przesłonięty, podczas gdy pozostały obszar oświetlany jest przez światła drogowe.

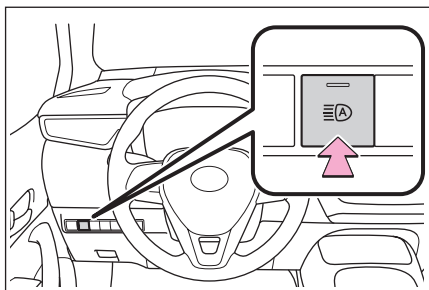
Funkcja zmiennego zasłonięcia świateł optymalizuje widoczność do przodu, jednocześnie zmniejszając efekt oślepienia kierowców pojazdów znajdujących się z przodu.




- Dostosowuje wysokość świecenia świateł mijania zależnie od odległości od poprzedzającego pojazdu.

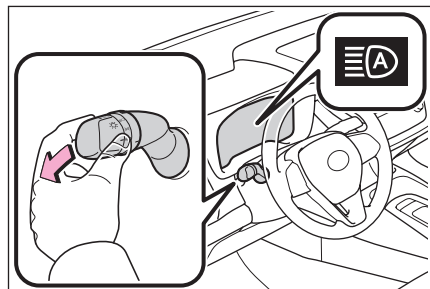
### Włączanie adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi

- 1 Nacisnąć przycisk układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS).



- 2 Odepchnąć dźwignię przełącznika świateł głównych od siebie z pokrętkiem ustawionym w pozycji  lub **AUTO**.

Wraz z samoczynnym włączeniem świateł drogowych zaświeci się lampka kontrolna układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi „AHS”.



### Warunki działania adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi

- Samoczynne włączenie świateł drogowych i rozpoczęcie działania układu następuje, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:
  - Prędkość samochodu jest większa niż około 60 km/h.
  - Obszar przed samochodem jest ciemny.
- Spełnienie wszystkich poniższych warunków powoduje samoczynne włączenie funkcji zasłonięcia świateł drogowych w zależności od położenia pojazdu znajdującego się z przodu:
  - Prędkość samochodu jest większa niż około 60 km/h.
  - Obszar przed samochodem jest ciemny.
  - Przed samochodem znajdują się pojazdy z włączonymi światłami głównymi lub tylnymi światłami pozycyjnymi.
- Spełnienie którykolwiek z poniższych warunków powoduje, że światła drogowe lub zasłonięte światła drogowe zostaną automatycznie przełączone na światła mijania:
  - Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 60 km/h.
  - Obszar przed samochodem nie jest ciemny.
  - Przed samochodem znajduje się wiele pojazdów.
  - Pojazdy z przodu poruszają się szybko i światła drogowe mogą oślepić innych kierowców.

### ■ Informacje dotyczące możliwości detekcyjnych czujnika kamery

- W następujących sytuacjach światła drogowe mogą nie zostać automatycznie zastrzyknięte:
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd wyłoni się nagle zza zakrętu.
  - Gdy bezpośrednio przed samochodem pojawi się inny pojazd, który nagle zmienił pas ruchu.
  - Gdy z powodu licznych zakrętów, barierki rozdzielających jezdnie bądź przyrodzonych drzew pojazdy nadjeżdżające z przeciwka lub poruszające się przed samochodem nie są dobrze widoczne.
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd znajduje się na bardziej oddalonym pasie ruchu na szerokiej drodze.
  - Gdy jadący z przeciwka pojazd nie ma włączonych świateł.
- Światła drogowe mogą zostać zastrzyknięte, gdy z przodu zostanie wykryty pojazd z włączonymi przednimi światłami przeciwmgielnymi zamiast światła głównych.
- Oświetlenie domów, ulic, sygnalizacja świetlna, podświetlane tablice reklamowe lub znaki drogowe oraz inne przedmioty odbijające światło mogą powodować zastrzyknięcie świateł drogowych lub zmianę zaciemnianego obszaru.
- Następujące czynniki mogą wpływać na czas reakcji włączania lub wyłączania świateł drogowych lub prędkość zmiany zaciemnianego obszaru:
  - Jasność świecenia świateł głównych, świateł przeciwmgielnych i tylnych świateł pozycyjnych pojazdów znajdujących się z przodu.
  - Prędkość i kierunek ruchu pojazdów znajdujących się z przodu.
  - Gdy pojazd znajdujący się z przodu posiada działające światła tylko po jednej stronie.
  - Gdy pojazd znajdujący się z przodu jest jednośladowy.
  - Warunki drogowe (nachylenie, zakręty, stan nawierzchni itp.).
  - Liczba pasażerów i ilość bagażu.

- Adaptacyjnie sterowane światła drogowe mogą włączać się i wyłączać w sposób nieoczekiwany.
- Rowery lub podobne obiekty mogą nie zostać wykryte.
- W następujących sytuacjach układ adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) może nie być w stanie prawidłowo rejestrować intensywności zewnętrznego oświetlenia i pozostawić włączone światła mijania na stałe, reagować naprzemiennym włączaniem i wyłączaniem świateł drogowych lub oślepiac przechodniów czy jadące z przodu pojazdy. W takiej sytuacji należy ręcznie przełączać pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych (intensywnego deszczu, mgły, opadów śniegu, burzy piaskowej itp.).
- Gdy przednia szyba jest zaparowana, oblodzona, zabrudzona itp.
- Gdy przednia szyba jest pęknięta lub w inny sposób uszkodzona.
- Gdy czujnik kamery jest zdeformowany lub zabrudzony.
- Gdy czujnik kamery ma bardzo wysoką temperaturę.
- Gdy poziom jasności na zewnątrz zbliżony jest do tej, jaką dają światła główne, tylne światła pozycyjne lub światła przeciwmgielne.
- Gdy pojazdy jadące z naprzeciwka mają wyłączone lub zabrudzone światła główne lub pozycyjne bądź światła o różnych barwach, czy niewłaściwie ustawione.
- Gdy na samochód spadnie gwałtownie woda lub śnieg itp. z jadącego przed nim pojazdu.
- Gdy na drodze występują na przemian jasne i ciemne miejsca.
- Gdy droga na przemian wznosi się i opada bądź jest nierówna lub wyboista (brukowana, żwirowa itp.).
- Gdy na drodze często są zakręty lub samochód porusza się po krętej drodze.
- Gdy z przodu znajdują się obiekty silnie odbijające światło, np. znaki lub lustra.



- Gdy tył poprzedzającego pojazdu jest silnie odblaskowy, jak np. zabudowa samochodu ciężarowego.
- Gdy światła główne są uszkodzone, zabrudzone lub niewłaściwie ustawione.
- Gdy samochód jest przechylony, np. z powodu przebiccia opony, obciążenia holowaną przyczepą itp.
- W wyniku częstego przełączania pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania w nienaturalny sposób.
- Gdy kierowca uważa, że światła drogowe mogą oślepić przechodniów lub innych kierowców.
- Samochód jest używany w rejonie, gdzie obowiązuje ruch po innej stronie niż na rynku, na który został wyprodukowany, np. używanie samochodu z kierownicą po lewej stronie w miejscu, gdzie obowiązuje ruch lewostronny i na odwrót.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

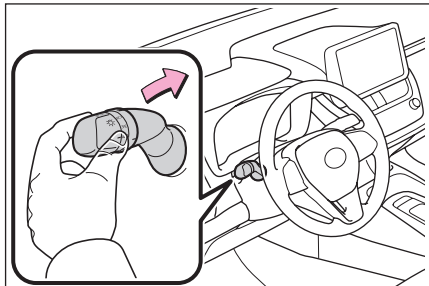
### Ręczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych

#### ■ Przełączenie na światła mijania

Pociągając dźwignię do siebie, przestawić ją w pierwotną pozycję.

Zgaśnie lampka kontrolna układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi „AHS”.

Odepchnąć dźwignię przełącznika od siebie, aby ponownie włączyć układ (AHS).

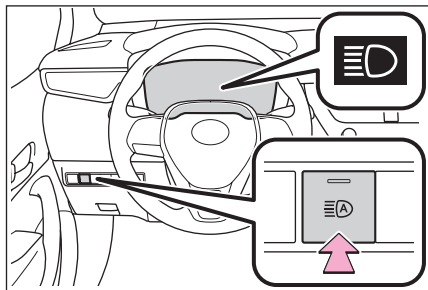


#### ■ Przełączenie na światła drogowe

Nacisnąć przycisk układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS).

Zgaśnie lampka kontrolna układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi „AHS” i zaświeci się lampka kontrolna świateł drogowych.

Aby włączyć ponownie układ (AHS), należy ponownie nacisnąć przycisk układu adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS).

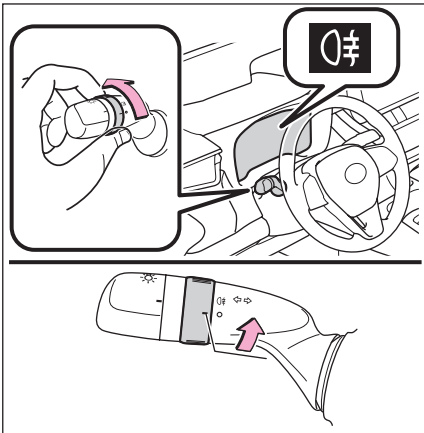


## Wyłącznik świateł przeciwmgielnych

Światła przeciwmgielne zapewniają doskonałą widoczność w trudnych warunkach drogowych, np. podczas deszczu lub mgły.

### Opis działania

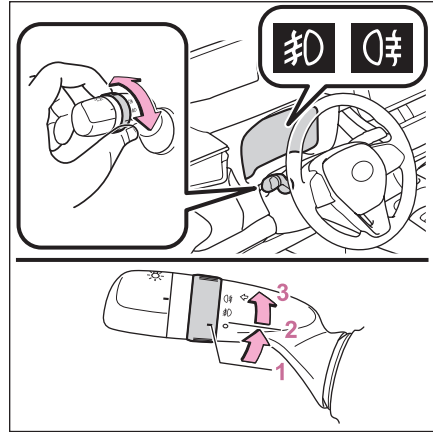
- ▶ Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego



☹ Tylnie światło przeciwmgielne włączone

Zwolnienie pierścienia wyłącznika powoduje jego powrót w pozycję ○. Ponowny obrót pierścienia wyłącznika powoduje wyłączenie tylnego światła przeciwmgielnego.

- ▶ Wyłącznik przednich i tylnego światła przeciwmgielnego



- Przednie i tylne światło przeciwmgielne wyłączone
- ☹ Przednie światła przeciwmgielne włączone
- ☹☹ Przednie i tylne światło przeciwmgielne włączone

Zwolnienie pierścienia wyłącznika powoduje jego powrót w pozycję ☹. Ponowny obrót pierścienia wyłącznika powoduje wyłączenie tylko tylnego światła przeciwmgielnego.

### ■ Światła przeciwmgielne mogą być użyte, gdy

- Wersje z tylnym światłem przeciwmgielnym
- Wersje z przednimi i tylnym światłem przeciwmgielnym

Włączone są światła główne. Przednie światła przeciwmgielne: Włączone są światła główne lub przednie światła pozycyjne.

Tylne światło przeciwmgielne: Włączone są światła główne lub przednie światła przeciwmgielne.



## Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby

Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby włącza się za pomocą dźwigni przełącznika wycieraczek.




### UWAGA

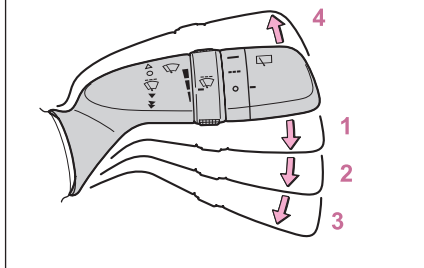
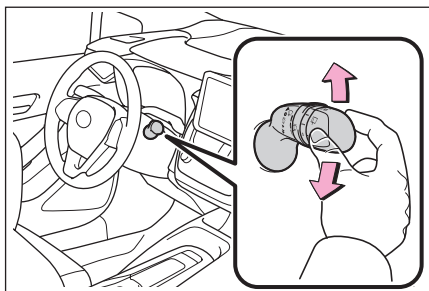
#### ■ Gdy przednia szyba jest sucha


Nie należy uruchamiać wycieraczek, ponieważ mogą zarysować przednią szybę.

## Działanie dźwigni przełącznika wycieraczek

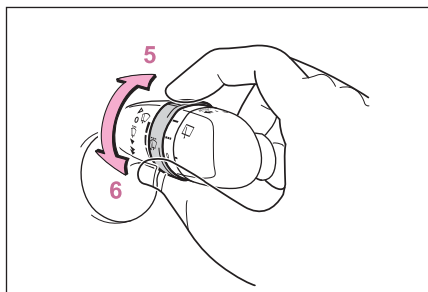
Tryb pracy wycieraczek może być wybrany poprzez odpowiednie ustawienie dźwigni .

- ▶ Wycieraczki przedniej szyby z regulowanym trybem pracy przerywanej

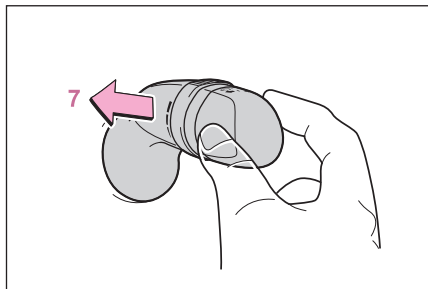



- 1  Przerwywana praca wycieraczek
- 2 ▼ Praca wycieraczek z małą prędkością
- 3 ▼▼ Praca wycieraczek z dużą prędkością
- 4 ▲ Chwilowe włączenie wycieraczek

W trybie pracy przerywanej wycieraczek można regulować czas trwania przerw pomiędzy cyklami roboczymi.



- 5 Zwiększanie częstotliwości przerywanej pracy wycieraczek
- 6 Zmniejszanie częstotliwości przerywanej pracy wycieraczek



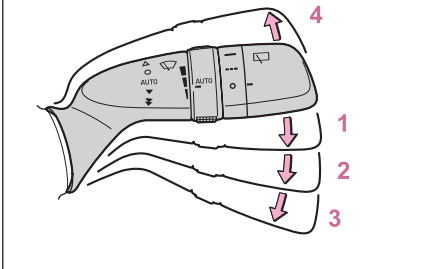
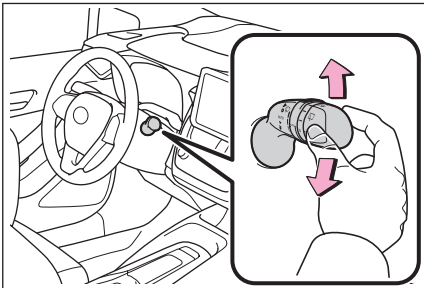
- 7  Jednoczesne uruchomienie spryskiwaczy i wycieraczek przedniej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek, aby uruchomić wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwaczy przedniej szyby automatycznie zostają uruchomione wycieraczki, wykonując kilka cykli roboczych.

Wersje ze zmywaczami świateł głównych: Gdy włączone są światła główne oraz dźwignia spryskiwaczy zostanie pociągnięta i przytrzymana, zmywacze świateł głównych zostaną uruchomione jeden raz. Później zmywacze świateł głównych będą działały raz na 5 pociągnięć dźwigni spryskiwaczy przedniej szyby.

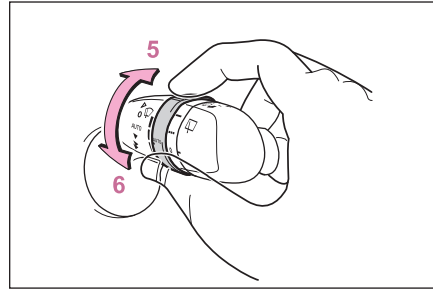
- Wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu



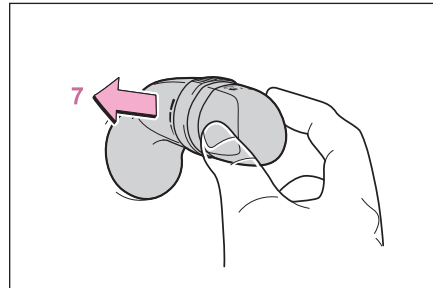
- 1 auto Praca wycieraczek sterowana czujnikiem kropli deszczu
- 2 ▼ Praca wycieraczek z małą prędkością
- 3 ▼▼ Praca wycieraczek z dużą prędkością
- 4 ▲ Chwilowe włączenie wycieraczek


W trybie „AUTO” wycieraczki są uruchamiane automatycznie, gdy czujnik wykryje krople deszczu na szybie. Częstotliwość cyklu pracy wycieraczek jest dostosowywana do natężenia opadu i prędkości jazdy.

W trybie „AUTO” za pomocą pokrętki można regulować czułość czujnika kropli deszczu.



- 5 Zwiększanie czułości czujnika kropli deszczu
- 6 Zmniejszanie czułości czujnika kropli deszczu



- 7  Jednoczesne uruchomienie spryskiwaczy i wycieraczek przedniej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek, aby uruchomić wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwaczy przedniej szyby automatycznie zostają uruchomione wycieraczki, wykonując kilka cykli roboczych.

Wersje ze zmywaczami świateł głównych: Gdy włączone są światła główne oraz dźwignia spryskiwaczy zostanie pociągnięta i przytrzymana, zmywacze świateł głównych zostaną uruchomione jeden raz. Później zmywacze świateł głównych będą działały raz na 5 pociągnięć dźwigni spryskiwaczy przedniej szyby.

- **Włączenie wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby jest możliwe, gdy**

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

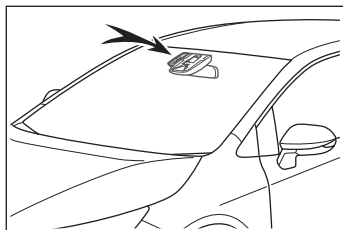
■ **Wpływ prędkości jazdy samochodu na działanie wycieraczek (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Prędkość jazdy samochodu ma wpływ na długość przerw między cyklami roboczymi wycieraczek.

■ **Czujnik kropli deszczu (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

- Czujnik reaguje na intensywność opadu deszczu.

Jest to czujnik optyczny. Może on nie działać prawidłowo, gdy na przednią szybę samochodu nieregularnie padają promienie wschodzącego lub zachodzącego słońca lub gdy jej powierzchnia jest zabrudzona, np. owadami.



- Jeżeli przełącznik wycieraczek znajduje się w pozycji „AUTO”, po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, wycieraczki wykonają jeden ruch roboczy w celu zasygnalizowania włączonej funkcji automatycznej pracy wycieraczek.
- Gdy temperatura czujnika jest bardzo wysoka (powyżej 85°C) lub bardzo niska (poniżej -15°C), układ może przestać działać. W takiej sytuacji przełącznik wycieraczek należy ustawić w pozycji innej niż „AUTO”.
- **Gdy nie działają spryskiwacze przedniej szyby**

Sprawdzić, czy dysze spryskiwaczy nie są zatkane i czy zbiornik płynu do spryskiwaczy nie jest pusty.

■ **Gdy silnik zostanie wyłączony w sytuacji awaryjnej podczas jazdy**

Jeżeli wycieraczki przedniej szyby pracują, gdy silnik zostanie wyłączony w sytuacji awaryjnej podczas jazdy, wycieraczki będą pracować z dużą prędkością. Po

zatrzymaniu samochodu i przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON zostanie przywrócona normalna praca wycieraczek lub po otwarciu drzwi kierowcy wycieraczki zostaną wyłączone.

**! OSTRZEŻENIE**

■ **Ostrzeżenie dotyczące automatycznej pracy wycieraczek w trybie „AUTO” (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Gdy przełącznik wycieraczek przedniej szyby ustawiony jest w pozycji „AUTO”, dotknięcie czujnika kropli deszczu lub wibracje przedniej szyby samochodu mogą spowodować uruchomienie wycieraczek. Należy uważać, aby w takiej sytuacji palce lub jakiegokolwiek inne części ciała nie zostały zaczezione lub uderzone.

■ **Ostrzeżenie dotyczące płynu do spryskiwaczy**

Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia nie należy uruchamiać spryskiwaczy, dopóki szyba dostatecznie się nie nagrzeje. Płyn może zamarać na szybie, ograniczając widoczność. Stwarza to ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**! UWAGA**

■ **Gdy nie działają spryskiwacze przedniej szyby**

Dłuższe przytrzymywanie dźwigni przełącznika w pozycji wychylonej w kierunku kierownicy może doprowadzić do uszkodzenia pompy płynu w układzie spryskiwaczy.

■ **Gdy dysza spryskiwacza jest niedrożna**

Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Dyszy spryskiwacza nie wolno próbować udrażniać szpilką ani podobnego typu przedmiotem, ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

## Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby\*

\*: W niektórych wersjach

Wycieraczkę i spryskiwacz tylnej szyby włącza się, obracając końcówką dźwigni przełącznika.




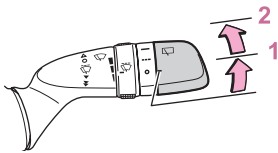
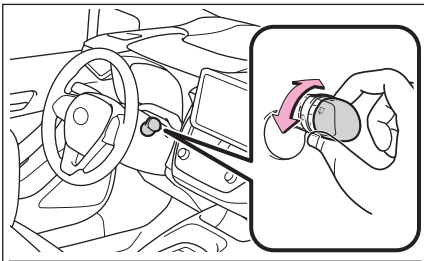
### UWAGA



#### ■ Gdy tylna szyba jest sucha

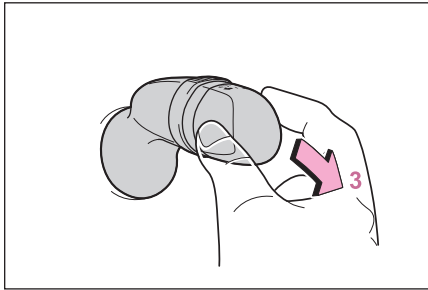
Nie należy uruchamiać wycieraczki, ponieważ może zarysować tylną szybę.


## Działanie końcówki dźwigni przełącznika wycieraczki

Tryb pracy wycieraczki może być wybrany poprzez odpowiednie ustawienie końcówki dźwigni .



- 1  Przerwana praca wycieraczki
- 2  Normalna praca wycieraczki



- 3  Jednoczesne uruchomienie spryskiwacza i wycieraczki tylnej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczki, aby uruchomić wycieraczkę i spryskiwacz tylnej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwacza tylnej szyby automatycznie zostanie uruchomiona wycieraczka, wykonując kilka cykli roboczych.

### ■ Włączenie wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby jest możliwe, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

### ■ Gdy nie działa spryskiwacz tylnej szyby

Sprawdzić, czy dysza spryskiwacza nie jest zatkana i czy zbiornik płynu do spryskiwacza nie jest pusty.

### ■ Funkcja zatrzymania wycieraczki tylnej szyby powiązana z otwarciem drzwi bagażnika

Jeżeli uruchomiona zostanie wycieraczka tylnej szyby, gdy drzwi bagażnika są otwarte, a samochód nie porusza się, działanie tylnej wycieraczki zostanie wstrzymane, aby zapobiec pochłapaniu płynem ze spryskiwacza kogokolwiek, kto znajduje się w pobliżu samochodu. Gdy drzwi bagażnika zostaną zamknięte, działanie wycieraczki zostanie wznowione.

**UWAGA****■ Gdy zbiornik płynu do spryskiwacza jest pusty**

Nie należy uruchamiać spryskiwacza szyby na dłuższy czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia pompy płynu w układzie spryskiwaczy.

**■ Gdy dysza spryskiwacza jest niedrożna**

Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Dyszy spryskiwacza nie wolno próbować udrażniać szpilką ani podobnego typu przedmiotem, ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

## Otwieranie pokrywy wlewu paliwa

W celu otwarcia pokrywy wlewu paliwa należy wykonać następujące czynności:

### Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i upewnić się, że wszystkie drzwi oraz szyby są zamknięte.
- Potwierdzić właściwy rodzaj paliwa.

#### ■ Rodzaj paliwa

→S. 658

#### ■ Otwór wlewowy zbiornika paliwa dla benzyny bezołowiowej

W celu uniknięcia pomyłki podczas uzupełniania paliwa w otworze wlewowym zbiornika paliwa mieszczą się wyłącznie specjalne króćce dystrybutorów benzyny bezołowiowej.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Uzupełnianie paliwa

Podczas uzupełniania paliwa należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Po wyjściu z samochodu, przed odkręceniem korka wlewu paliwa, należy dotknąć nielakierowanej powierzchni metalowej, aby rozładować zgromadzone ładunki elektrostatyczne. Iskra powstała na skutek wyładowania elektrostatycznego może spowodować zapłon oparów paliwa.

- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli, trzymając za przeznaczone do tego celu uchwyty. Luzowaniu korka może towarzyszyć odgłos zasysania. Przed całkowitym odkręceniem korka należy odczekać, aż odgłos ten zaniknie. Przy wysokiej temperaturze otoczenia paliwo może wytrysnąć z otworu wlewowego, stwarzając zagrożenie.

- Nie wolno dopuszczać, aby ktokolwiek zbliżał się do otwartego wlewu paliwa bez uprzedniego rozładowania zgromadzonych na ciele ładunków elektrostatycznych.

- Nie wdychać oparów paliwa. Zawierają one potencjalnie szkodliwe związki chemiczne.

- Nie wolno palić podczas uzupełniania paliwa. Może to spowodować zapłon paliwa i w konsekwencji pożar.

- Nie wsiadać do samochodu ani nie dotykać osób lub obiektów, które mogą być naładowane elektrostatycznie. Grozi to wyładowaniem elektrostatycznym i spowodowaniem zapłonu paliwa.

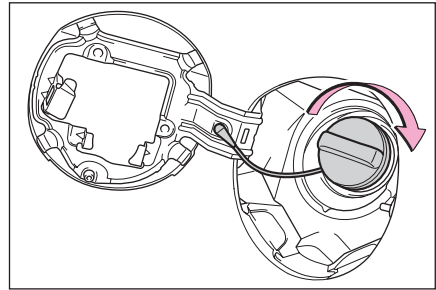
#### ■ Uzupełnianie paliwa

Podczas uzupełniania paliwa należy przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby zapobiec przelaniu paliwa:

- Należy prawidłowo i do oporu włożyć pistolet dystrybutora do otworu wlewu paliwa.
- Należy zakończyć napełnianie zbiornika paliwa, gdy pistolet dystrybutora automatycznie kliknie i wstrzyma uzupełnianie paliwa.
- Nie należy nalewać paliwa aż do jego przelania.

**UWAGA****Uzupelnianie paliwa**

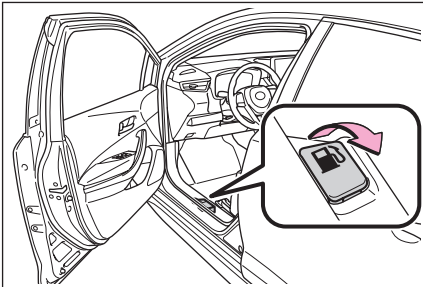
Należy uważać, aby podczas uzupelniania paliwa nie doszło do jego rozlania. Grozi to uszkodzeniem samochodu, np. może spowodować nieprawidłową pracę układu kontroli emisji spalin, a także uszkodzeniem elementów układu zasilania lub powierzchni lakierowych.

**OSTRZEŻENIE****Wymiana korka wlewu paliwa**

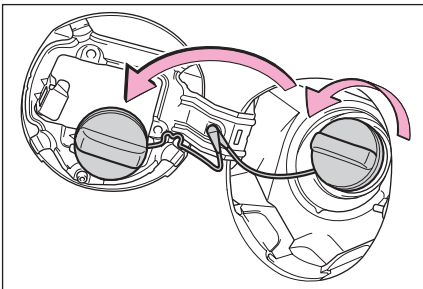
Należy używać wyłącznie oryginalnego korka wlewu paliwa marki Toyota, przeznaczonego do tego samochodu. Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do pożaru lub innych zagrożeń, w wyniku których może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**Otwieranie pokrywy wlewu paliwa**

- 1 Pociągnąć, aby otworzyć pokrywę wlewu paliwa.



- 2 Powoli odkręcić korek wlewu paliwa i zawiesić go po wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa.

**Zamykanie wlewu paliwa**

Korek wlewu paliwa należy dokręcić, aż rozlegnie się odgłos zapadki. Po zwolnieniu nacisku korek wlewu paliwa cofnie się o niewielki kąt.

## Toyota Safety Sense\*

\*: W niektórych wersjach

**Toyota Safety Sense** składa się z następujących układów wspomagania prowadzenia samochodu oraz wpływa na odczuwanie bezpieczeństwa i komfortu jazdy:

### Układy wspomagania prowadzenia samochodu

#### ■ Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

→S. 311

#### ■ Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)\*

→S. 318

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Ostrzeżenie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)\*

→S. 328

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS)\*

→S. 288

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB)\*

→S. 286

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)\*

→S. 362

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie\*

→S. 336

\*: W niektórych wersjach

#### ■ Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy\*

→S. 347

\*: W niektórych wersjach



### OSTRZEŻENIE

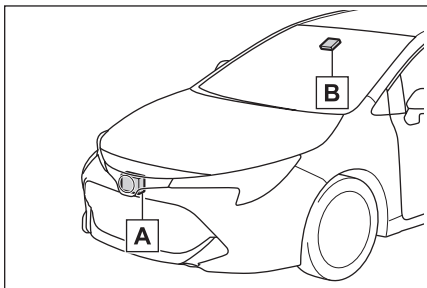
#### ■ Toyota Safety Sense

Działanie układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense opiera się na założeniu, że kierowca będzie prowadził samochód w sposób bezpieczny. Mają za zadanie zredukować siłę uderzenia wywieraną na pasażerów i samochód w przypadku kolizji oraz wspomagać kierowcę podczas jazdy.

Ponieważ dokładność i kontrolowanie działania poszczególnych układów, które zapewnia system, są w pewnym stopniu ograniczone, nie należy nadmiernie polegać na ich działaniu. Dlatego to kierowca samochodu jest zawsze w pełni odpowiedzialny za rozpoznanie sytuacji wokół samochodu oraz za bezpieczeństwo jazdy.

### Czujniki

Informacje warunkujące uruchomienie układów wspomagających kierowcę podczas jazdy są wykrywane przez dwa typy czujników, umieszczonych za osłoną chłodnicy i na przedniej szybie.



**A** Czujnik radarowy

**B** Przednia kamera



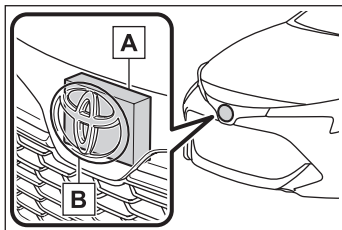
## **! OSTRZEŻENIE**

### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia czujnika radarowego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Niezastosowanie się do nich stwarza ryzyko nieprawidłowego działania czujnika radarowego, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Utrzymywać czujnik radarowy i osłonę chłodnicy w nieustannej czystości.



**A** Czujnik radarowy

**B** Osłona chłodnicy

Jeżeli przód czujnika radarowego oraz przednia lub tylna strona osłony chłodnicy są brudne lub pokryte kroplami wody, śniegiem itp., należy je oczyścić.

Czujnik radarowy oraz osłonę chłodnicy należy oczyścić miękką ściereczką tak, aby nie doprowadzić do ich porysowania lub uszkodzenia.

- Nie umieszczać żadnych akcesoriów, naklejać naklejek (w tym naklejek przezroczystych) lub innych przedmiotów do czujnika radarowego oraz osłony chłodnicy lub w ich pobliżu.
- Nie narażać czujnika radarowego lub obszaru wokół niego na silne uderzenia.  
Jeżeli czujnik radarowy, osłona chłodnicy lub przedni zderzak zostaną uderzone, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie rozmontowywać czujnika radarowego.
- Nie dokonywać przeróbek czujnika radarowego oraz osłony chłodnicy oraz ich lakierować.
- Jeżeli czujnik radarowy, osłona chłodnicy lub przedni zderzak muszą zostać usunięte lub wymienione, należy zlecić to autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia przedniej kamery

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

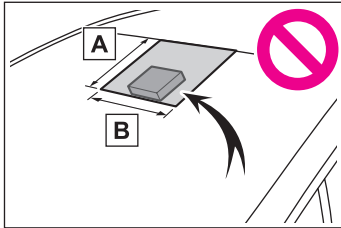
Niezastosowanie się do nich stwarza ryzyko nieprawidłowego działania przedniej kamery, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy stale utrzymywać przednią szybę samochodu w czystości.
- Jeżeli przednia szyba jest brudna, zatłuszczona lub pokryta kroplami wody, śniegiem itp., należy ją wyczyścić.
- Jeżeli na przednią szybę zostanie nałożony środek do powlekania szyb, nadal będzie konieczne używanie wycieraczek, aby usunąć krople wody itp. z powierzchni przedniej szyby w okolicy przedniej kamery.
- Jeżeli wewnętrzna strona przedniej szyby, gdzie zainstalowana jest przednia kamera, jest brudna, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.



### OSTRZEŻENIE

- Nie wolno mocować ani przyklejać żadnych przedmiotów, takich jak np. naklejki, naklejki przezroczyste itp., do zewnętrznej powierzchni przedniej szyby przed przednią kamerą (obszar zacieniony na ilustracji).



- A**: Od górnej krawędzi przedniej szyby do około 1 cm poniżej przedniej kamery
- B**: Około 20 cm (około 10 cm w prawo i w lewo od środka przedniej kamery)

- Jeżeli część szyby przed przednią kamerą zaparuje lub pojawią się krople wody bądź lód, należy wykorzystać funkcję usuwania zaparowania przedniej szyby, aby je usunąć. (→S. 504, 509)
- Jeżeli krople wody nie mogą być prawidłowo usunięte przez wycieraczki z powierzchni przedniej szyby w pobliżu przedniej kamery, należy wymienić pióra wycieraczek lub wycieraczki.

Jeżeli konieczna jest wymiana wycieraczek, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie naklejać na przednią szybę foli przyciemniającej.
- Przednią szybę należy wymienić, jeżeli jest uszkodzona lub porysowana. Jeżeli przednia szyba wymaga wymiany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie dopuszczać do zalania przedniej kamery.
- Nie dopuszczać, aby ostre światło padało wprost na przednią kamerę.
- Nie dopuszczać do uszkodzenia bądź zabrudzenia obiektywu przedniej kamery.  
Podczas mycia wewnętrznej powierzchni przedniej szyby nie wolno dopuścić do zabrudzenia obiektywu przedniej kamery środkiem czyszczącym. Ponadto nie wolno dotykać obiektywu przedniej kamery. Jeżeli obiektyw przedniej kamery jest zabrudzony lub uszkodzony, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie narażać przedniej kamery na mocne uderzenia.
- Nie zmieniać pozycji lub kierunku przedniej kamery ani nie demontować jej.
- Nie rozmontowywać przedniej kamery.
- Nie modyfikować żadnych elementów samochodu w pobliżu przedniej kamery (wewnętrznego lusterka wstecznego itp.) lub w podsuflicie.
- Nie umieszczać żadnych akcesoriów, które mogą utrudniać obserwację pokrywy silnika, osłony chłodnicy lub przedniego zderzaka. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Jeżeli deska surfingowa lub inne długie obiekty mają być zamontowane na dachu, należy upewnić się, że nie będą one zasłaniać przedniej kamery.
- Nie modyfikować świateł głównych lub innych świateł.

## ■ Certyfikat dotyczący czujnika radarowego

Nadajnik:	Model: DNMWR009 Częstotliwość pracy: 76,5 GHz Maksymalna moc wyjściowa: 416,87 mW lub mniejsza
Producent:	DENSO CORPORATION
Adres:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
01	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
02	
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
03	
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
04	

Härmed försäkras DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

15

Týmto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

16

DENSO CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

24



DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

28

Непермјет кесаж, DENSO CORPORATION, декларој qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29



Najnowszy Certyfikat Zgodności „DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) dostępny jest pod następującym adresem:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



► Wersje sprzedawane w Izraelu

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat**

Układ może być chwilowo nieaktywny lub w układzie wystąpiła usterka.

● W poniższych sytuacjach należy wykonać czynności opisane w tabeli. Po przywróceniu normalnych warunków pracy komunikat zniknie i układy zaczną działać.

Jeżeli komunikat nie zniknie, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Sytuacja	Działanie
Jeżeli powierzchnia wokół przedniej kamery jest brudna, wilgotna (zaparowana, pokryta kroplami deszczu, oblodzona itp.) lub zakryta innymi ciałami obcymi.	Aby oczyścić powierzchnię przedniej szyby przed przednią kamerą, należy użyć wycieraczek przedniej szyby lub usunąć zaparowanie przedniej szyby za pomocą układu klimatyzacji. (→S. 504, 509)
Jeżeli w okolicy przedniej kamery jest bardzo gorąco, np. w słońcu lub bardzo zimno, np. podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych.	Jeżeli w okolicy przedniej kamery jest bardzo gorąco, np. po zaparkowaniu samochodu w słońcu, należy użyć układu klimatyzacji, aby zmniejszyć temperaturę wokół przedniej kamery. Jeżeli podczas parkowania samochodu była zasłonięta zasłona, w zależności od jej rodzaju, światło słoneczne odbijające się od jej powierzchni może spowodować nadmierne zwiększenie temperatury przedniej kamery.
	Jeżeli w okolicy przedniej kamery jest bardzo zimno, np. podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych, należy użyć układu klimatyzacji, aby zwiększyć temperaturę wokół przedniej kamery.
Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, np. gdy otwarta jest pokrywa silnika lub na zewnętrznej stronie przedniej szyby, w miejscu za którym znajduje się przednia kamera, naklejona jest naklejka.	Aby usunąć przeszkodę, należy zamknąć pokrywę silnika, usunąć naklejkę itp.

- W poniższych sytuacjach, jeżeli sytuacja uległa zmianie (lub samochód poruszał się przez pewien czas) po przywróceniu normalnych warunków pracy komunikat zniknie i układy zaczną działać.

Jeżeli komunikat nie zniknie, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

- Jeżeli czujnik radarowy lub jego otoczenie są bardzo gorące, np. w słońcu lub bardzo zimne, np. podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych.
- Jeżeli przednia kamera nie może wykryć obiektów znajdujących się przed samochodem, np. podczas jazdy w ciemności, śniegu, mgle lub gdy jasne światło świeci w przednią kamerę.

## Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) wykorzystuje czujnik radarowy i przednią kamerę do wykrywania obiektów (→S. 314) znajdujących się przed samochodem. Jeżeli układ stwierdzi wysokie ryzyko kolizji czołowej z innym obiektem, komunikat ostrzegawczy poinformuje kierowcę o konieczności wykonania manewru wymijającego, a siła hamowania zostanie zwiększona, aby pomóc kierowcy uniknąć zderzenia. Jeżeli układ stwierdzi bardzo wysokie ryzyko kolizji czołowej z innym obiektem, nastąpi samoczynne uruchomienie hamulców w celu podjęcia próby uniknięcia zderzenia, zminimalizowania siły zderzenia oraz jego skutków.**

**Układ w razie konieczności może być włączany lub wyłączany oraz można zmieniać czas wyświetlania komunikatu ostrzegawczego. (→S. 313)**

## Wykrywane obiekty

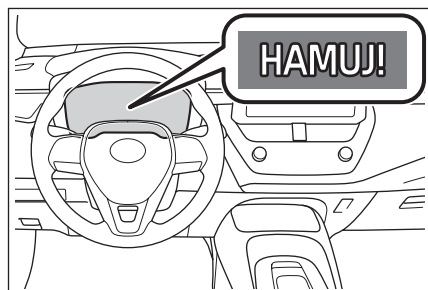
Układ (PCS) wykrywa następujące obiekty:

- Pojazdy
- Rowerzyści
- Piesi

## Funkcje układu

### ■ Przedkolizyjne ostrzeżenie

W sytuacji rozpoznania wysokiego ryzyka kolizji czołowej rozlega się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy informujący kierowcę o konieczności wykonania manewru wymijającego.



### ■ Przedkolizyjne wspomaganie hamowania

W sytuacji rozpoznania wysokiego ryzyka kolizji czołowej następuje samoczynne zwiększenie siły hamowania w stopniu proporcjonalnym do siły naciśnięcia pedału hamulca zasadniczego.

### ■ Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

W sytuacji rozpoznania bardzo wysokiego ryzyka kolizji czołowej następuje samoczynne uruchomienie hamulców, w celu uniknięcia zderzenia lub zmniejszenia siły przy jakiej nastąpi zderzenie.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Ograniczenia układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

- Obowiązkiem każdego kierowcy jest prowadzenie samochodu w sposób bezpieczny. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, kontrolując sytuację na drodze oraz bacznie obserwując otoczenie.

W żadnym wypadku nie należy w nadmierny sposób polegać na działaniu układu (PCS) zamiast normalnego hamowania. Układ ten nie zminimalizuje ani nie zapobiegnie ryzyku zderzenia w każdej sytuacji. Nadmierne poleganie na układzie stwarza ryzyko spowodowania wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Mimo że układ jest zaprojektowany do wspierania kierowcy w zakresie zmniejszenia skutków lub uniknięcia kolizji, efekt działania układu będzie zależał od wielu czynników zewnętrznych i w związku z tym układ nie zawsze zapewnia taką samą skuteczność. Należy przeczytać uważnie poniższe warunki. Nie należy w nadmierny sposób polegać na działaniu układu (PCS) i zawsze prowadzić samochód w bezpieczny sposób.

- Sytuacje, w których układ (PCS) może zadziałać, nawet jeżeli nie ma zagrożenia kolizją: →S. 315

- Sytuacje, w których układ (PCS) może nie działać prawidłowo: →S. 316

- Nie należy samodzielnie testować działania układu (PCS). W zależności od używanych obiektów testowych (manekiny, kartonowe przedmioty imitujące wykrywane obiekty itp.), układ może nie zadziałać prawidłowo, co może doprowadzić do wypadku.

### ■ Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

- W trakcie działania funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania używana jest znaczna siła hamowania.

- Jeżeli samochód zostanie zatrzymany w wyniku działania funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania, działanie funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania zostanie przerwane po około 2 sekundach po zatrzymaniu samochodu. Kierowca powinien w razie potrzeby wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.

- Funkcja przedkolizyjnego automatycznego hamowania może nie zadziałać, jeżeli kierowca wykonuje pewne czynności. Jeżeli pedał przyspieszenia zostanie mocno wcisnięty lub gdy kierownica zostanie obrócona, system oceny ryzyka stwierdzi, że kierowca wykonuje manewr wymijający, a układ (PCS) prawdopodobnie nie pozwoli na uruchomienie automatycznego hamowania.

- W niektórych sytuacjach, gdy układ (PCS) działa, działanie układu może zostać przerwane, jeżeli pedał przyspieszenia zostanie mocno wcisnięty lub gdy kierownica jest obracana, a system oceny ryzyka stwierdzi, że kierowca wykonuje manewr wymijający.

- Jeżeli pedał hamulca zasadniczego zostanie wcisnięty, a układ oceni, że kierowca wykonuje manewr wymijający, moment zadziałania funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania może zostać opóźniony.

### ■ Kiedy należy wyłączyć układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

W następujących sytuacjach należy wyłączyć układ (PCS), ponieważ może on działać nieprawidłowo, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała:


- Jeżeli samochód jest holowany.
- Jeżeli samochód holuje inny pojazd.
- Podczas transportu samochodu ciężarówką, promem, pociągiem lub innym podobnym środkiem transportu.
- Jeżeli samochód jest podniesiony na podnośniku z uruchomionym silnikiem i koła mogą swobodnie się obracać.

### ! OSTRZEŻENIE

- Podczas kontroli samochodu na linii diagnostycznej, hamowni lub podczas używania wyważarki kół zamontowanych na samochodzie.
- Jeżeli samochód został silnie uderzony w przedni zderzak lub atrapę chłodnicy, np. z powodu wypadku lub innych przyczyn.
- Jeżeli samochód nie może być prowadzony w sposób stabilny, np. gdy uczestniczył w wypadku lub jest uszkodzony.
- Jeżeli samochód jest prowadzony w sposób sportowy lub terenowy.
- Jeżeli opony nie są odpowiednio napompowane.
- Jeżeli opony są bardzo zużyte.
- Jeżeli zamontowano opony o rozmiarze innym niż zalecany rozmiar.
- Jeżeli na koła założone są łańcuchy przeciwpoślizgowe.
- Jeżeli samochód ma zamontowane dojazdowe koło zapasowe lub opona naprawiana była awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia.
- Jeżeli tymczasowo zamontowano osprzęt (pług śnieżny itp.) zasłaniający pole widzenia czujnika radarowego lub przedniej kamery.

### Ustawienia układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

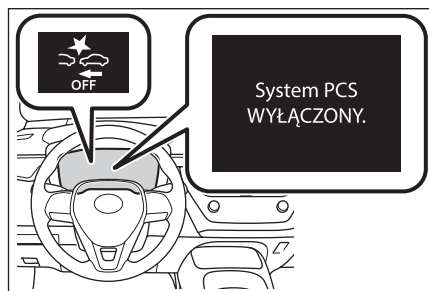
#### ■ Włączanie lub wyłączenie układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Układ (PCS) może być włączony lub wyłączony w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 659)

Układ (PCS) jest każdorazowo włączany po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.


Jeżeli układ (PCS) zostanie wyłączony, zaświeci się lampka ostrzegaw-

cza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy.

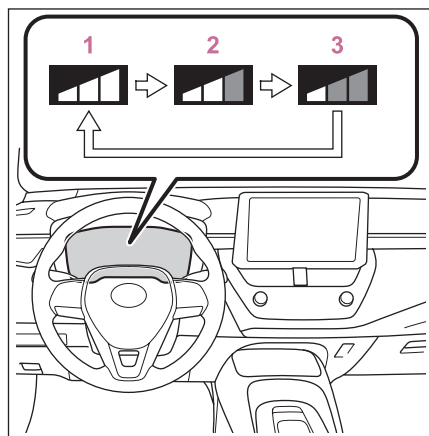


#### ■ Zmiana czasu wyświetlania komunikatu ostrzegawczego układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Zmiana czasu wyświetlania komunikatu ostrzegawczego układu (PCS) może być zmieniona w zakładce

 na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 659)

Zmiana czasu wyświetlania komunikatu ostrzegawczego jest możliwa, jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF. Jeżeli jednak układ (PCS) zostanie wyłączony i ponownie włączony, to czas wyświetlania komunikatu ostrzegawczego powróci do ustawienia domyślnego (Niezbyt wcześnie).



1 Wcześniej

Ustawienie domyślne.

2 Niezbyt wcześnie

3 Później

### ■ Warunki działania układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Układ (PCS) jest włączony i ustala wysokie ryzyko kolizji czołowej z innym obiektem. Każda z funkcji działa przy następujących prędkościach:

#### ● Przedkolizyjne ostrzeżenie

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Pojazdy	Okolo 10 km/h do 180 km/h	Okolo 10 km/h do 180 km/h
Rowerzyści i piesi	Okolo 10 km/h do 80 km/h	Okolo 10 km/h do 80 km/h

#### ● Przedkolizyjne wspomaganie hamowania

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Pojazdy	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 30 km/h do 180 km/h
Rowerzyści i piesi	Okolo 30 km/h do 80 km/h	Okolo 30 km/h do 80 km/h

#### ● Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Pojazdy	Okolo 10 km/h do 180 km/h	Okolo 10 km/h do 180 km/h
Rowerzyści i piesi	Okolo 10 km/h do 80 km/h	Okolo 10 km/h do 80 km/h

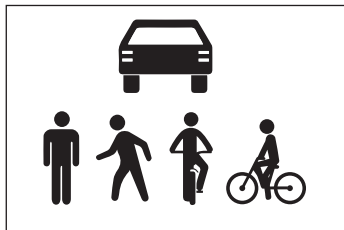
W wyszczególnionych poniżej sytuacjach układ może nie zadziałać:

- Jeżeli akumulator był odłączony, a następnie ponownie podłączony, po czym samochód nie był użytkowany przez pewien czas.
- Jeżeli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu R.
- Jeżeli świeci się lampka kontrolna wyłączzonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” (będzie działała jedynie funkcja przedkolizyjnego ostrzeżenia o możliwej kolizji).

### ■ Funkcja wykrywania obiektów

Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) wykrywa obiekty w oparciu o dane, takie jak ich wzrost, sylwetkę i sposób poruszania się. Jednak obiekt może nie zostać wykryty w zależności od jasności otoczenia, sposobu poruszania się, postawy lub kąta

nachylenia, uniemożliwiając prawidłowe działanie układu. (→S. 316)  
Poniższa ilustracja pokazuje wykrywane obiekty.



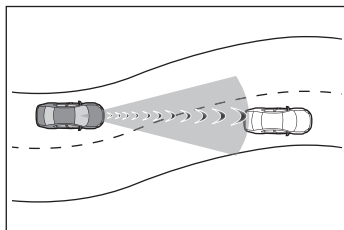
### ■ Samoczynne przerwanie przedkolidyjnego automatycznego hamowania

Jeżeli zaistnieje którakolwiek z poniższych sytuacji w trakcie działania przedkolidyjnego automatycznego hamowania, zostanie ono przerwane:

- Pedał przyspieszenia zostanie mocno wciśnięty.
- Kierownica zostanie ostro lub gwałtownie obrócona.

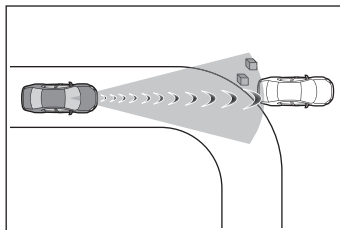
### ■ Sytuacje, w których układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) może zadziałać, nawet jeżeli nie ma zagrożenia kolizją

- W niektórych sytuacjach opisanych poniżej układ oceny ryzyka uzna ją jako potencjalną kolizję i spowoduje aktywację układu (PCS).
- Podczas mijania wykrytego obiektu itp.
- Podczas zmiany pasa ruchu przy wyprzedzaniu wykrytego obiektu.
- Podczas zbliżania się do wykrytego obiektu na sąsiednim pasie lub na poboczu, np. podczas zmiany pasa ruchu lub jazdy po krętej drodze.

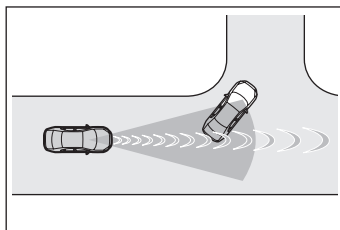


- Podczas szybkiego zbliżania się do wykrytego obiektu.
- Podczas zbliżania się do obiektów na drodze, takich jak np. barierki, słupy, drzewa lub ściany.
- Jeżeli wykryty obiekt lub inny obiekt

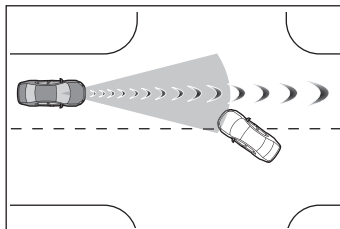
znajdą się na poboczu lub na łuku drogi.



- Gdy przed samochodem znajdują się pomalowane konstrukcje, które mogą być pomyłone z wykrytym obiektem.
- Gdy na przód samochodu spadnie gwałtownie woda, śnieg lub kurz itp.
- Podczas wyprzedzania wykrytego obiektu, który jest w trakcie zmiany pasa ruchu lub wykonuje skręt w lewo lub w prawo.

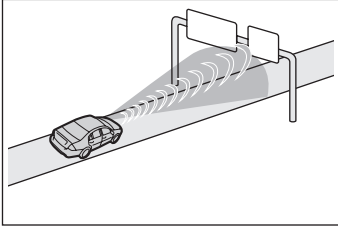


- Podczas mijania wykrytego obiektu na pasie przeciwnym, który zatrzymał się, aby skręcić w lewo lub w prawo.

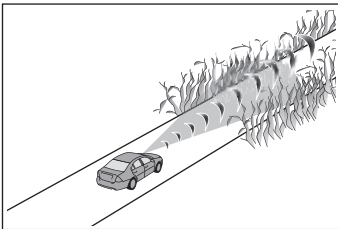


- Gdy wykryty obiekt zbliży się bardzo blisko, a następnie zatrzyma przed wjazdem na twój pas ruchu.
- Przednią część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. gdy nawierzchnia jest nierówna lub połaadowana.
- Podczas jazdy drogą, ograniczoną przez konstrukcję, np. tunel lub podczas przejeżdżania przez żelazny most.

- Gdy przed samochodem znajdują się metalowe objekty (pokrywa studzienki, stalowa płyta itp.), schody lub inne nierówności.
- Podczas zbliżania się do nisko zawieszonych obiektów (znaków drogowych, bilbordów itp.).



- Podczas zbliżania się do elektrycznie sterowanych szlabanów punktu poboru opłat, parkingu lub innych barier, które otwierają się lub zamykają.
- Podczas korzystania z myjni automatycznej.
- Podczas jazdy przez lub pod obiektami, które mogą dotknąć samochodu, takimi jak np. gęsta trawa, gałęzie drzew lub banery reklamowe.



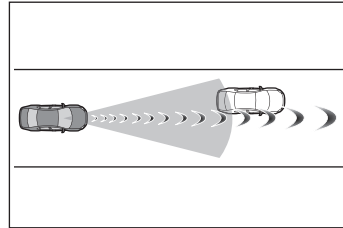
- Podczas jazdy w gęstej mgle lub w dymie.
- Podczas jazdy w pobliżu obiektów, które odbijają fale radiowe, np. duże ciężarówki lub barierki.
- Podczas jazdy w pobliżu wieży telewizyjnych, rozgłośni radiowych, elektrowni lub innych miejsc, w których mogą występować silne fale radiowe lub zakłócenia elektryczne.

**■ Sytuacje, w których układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) może nie działać prawidłowo**

- W niektórych sytuacjach opisanych poniżej obiekt może nie zostać wykryty przez czujnik radarowy lub

przednią kamerę, uniemożliwiając prawidłowe działanie układu:

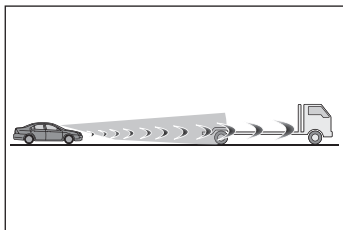
- Gdy nadjeżdżający z naprzeciwka wykryty obiekt zbliża się do samochodu.
- Gdy samochód lub wykryty obiekt jest poddawany dużym drganiom.
- Gdy wykryty obiekt wykona gwałtowny manewr (np. nagły skręt, gwałtowne przyspieszenie lub hamowanie).
- Gdy samochód zbliża się szybko do wykrytego obiektu.
- Gdy wykryty obiekt nie znajduje się dokładnie na wprost samochodu.



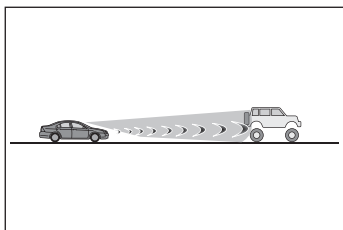
- Gdy wykryty obiekt znajduje się w pobliżu ściany, ogrodzenia, barierki, pokrywy studzienki, pojazdu, stalowej płyty, itp.
- Gdy wykryty obiekt jest w trakcie budowy.
- Gdy fragment wykrytego obiektu zasłonięty jest przez inny obiekt, na przykład duży bagaż, parasol lub barierkę.
- Gdy wykrytych jest wiele obiektów blisko siebie.
- Gdy słońce lub inne bardzo jasne światło oświetla wykryty obiekt.
- Gdy wykryty obiekt jest bardzo jasny.
- Gdy wykryty obiekt jest prawie tego samego koloru i jasności co otoczenie.
- Gdy wykryty obiekt przetnie drogę samochodowi lub nagle pojawi się przed samochodem.
- Gdy na przód samochodu spadnie gwałtownie woda, śnieg lub kurz itp.
- Gdy bezpośrednio w przednią kamerę wpada światło słoneczne lub ze świateł głównych innych pojazdów.
- Podczas zbliżania się do boku lub przodu poprzedzającego pojazdu.
- Gdy poprzedzający pojazd to rower lub motocykl.



- Gdy poprzedzający pojazd jest wąski, taki jak np. mały samochód miejski.
- Gdy poprzedzający pojazd ma z tyłu małą powierzchnię, np. przyczepa bez fadunku.
- Gdy poprzedzający pojazd ma obniżoną tylną część pojazdu, np. nisko-podłogowa naczepa.

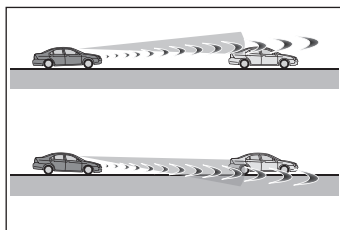


- Gdy poprzedzający pojazd ma bardzo wysoki prześwit.



- Gdy poprzedzający pojazd przewozi fadunek, który wystaje poza jego tylny zderzak.
- Gdy poprzedzający pojazd ma nieregularny kształt, np. traktor lub motocykl z koszem.
- Gdy poprzedzający pojazd to dziecięcy rower, rower z dużym fadunkiem na bagażniku, rower dwuosobowy lub rower o unikalnym kształcie (rower z koszykiem dla dziecka, tandem itp.).
- Gdy pieszy lub pochyłony rowerzysta jest niższy niż około 1 m lub pieszy jest wyższy niż około 2 m.
- Gdy pieszy lub rowerzysta ma na sobie ponad gabarytowe ubrania (płaszcz przeciwdeszczowy, długą spódnicę itp.), przez co ich sylwetka jest zasłonięta.
- Gdy pieszy pochyłony jest do przodu, przykucnięty lub rowerzysta pochyłony do przodu.
- Gdy pieszy lub rowerzysta porusza się szybko.

- Gdy pieszy pcha wózek dziecięcy, wózek inwalidzki, rower lub inny pojazd.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak intensywny deszcz, mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Podczas jazdy w gęstej mgle lub w dymie.
- Gdy na zewnątrz jest ciemno, np. o świcie lub zmierzchu oraz podczas jazdy w nocy lub w tunelu przez co wykryty obiekt jest prawie tego samego koloru co otoczenie.
- Gdy warunki oświetlenia zmieniają się raptownie w krótkich odstępach czasu, na przykład podczas wjeżdżania lub wyjeżdżania z tunelu.
- Po uruchomieniu silnika samochód nie porusza się przez pewien czas.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo oraz przez pewien czas po wykonaniu skrętu w lewo lub w prawo.
- Podczas jazdy po łuku drogi oraz przez pewien czas po pokonaniu zakrętu.
- Podczas poślizgu samochodu.
- Przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona.



- Gdy geometria kół jest źle ustawiona.
- Gdy wycieraczka przedniej szyby zastania przednią kamerę.
- Gdy samochód porusza się z bardzo dużą prędkością.
- Podczas jazdy w górzystym terenie.
- Gdy czujnik radarowy lub przednia kamera są nieprawidłowo skierowane.
- W niektórych sytuacjach opisanych poniżej może nie być możliwe wytworzenie wystarczającej siły hamowania, co może zakłócać prawidłowe działanie układu:

- Gdy układ hamowania nie może działać z maksymalną wydajnością, np. gdy części układu hamulcowego są bardzo zimne, bardzo gorące lub mokre.
- Gdy stan techniczny samochodu nie jest prawidłowy (hamulce i opony są nadmiernie zużyte, ciśnienie w ogumieniu jest nieprawidłowe itp.)
- Gdy samochód porusza się po drodze żwirowej lub innej śliskiej nawierzchni.

#### ■ Jeżeli układ stabilizacji toru jazdy (VSC) jest wyłączony

- Jeżeli układ stabilizacji toru jazdy (VSC) jest wyłączony (→S. 440), to funkcje układów przedkolidyjnego wspomagania hamowania i przedkolidyjnego automatycznego hamowania są również wyłączone.
- Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” zaświeci się, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „System VSC wyłączony. Hamulec PCS niedostępny [VSC Turned Off. Pre-Collision Brake System Unavailable]”.

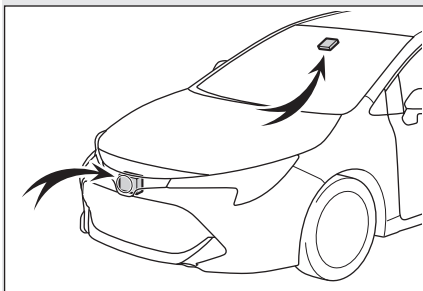
## Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)\*

\*: W niektórych wersjach

**Podczas jazdy na autostradzie lub drodze szybkiego ruchu, która ma oznaczone pasy ruchu białymi (lub żółtymi) liniami, układ ten ostrzega kierowcę, gdy samochód zjeżdża z pasa ruchu lub toru jazdy\*, i wspomaga utrzymanie samochodu na pasie ruchu lub torze jazdy\* poprzez sterowanie kierownicą. Dodatkowo układ ten również wspomaga obsługę kierownicy, gdy uruchomiona jest aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie, aby utrzymać samochód na pasie ruchu lub torze jazdy\*.**

**Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) za pomocą przedniej kamery rozpoznaje białe (lub żółte) linie. Dodatkowo wykrywa poprzedzające pojazdy, korzystając z przedniej kamery i czujnika radarowego.**

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



**OSTRZEŻENIE****■ Przed korzystaniem z układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**

● Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (LTA). Układ ten nie kieruje samochodem w sposób automatyczny i w żaden sposób nie zmniejsza obowiązku zachowania ostrożności. Dlatego to kierowca samochodu pozostaje w pełni odpowiedzialny za rozpoznanie sytuacji wokół i korygowanie kierunku jazdy odpowiednimi ruchami kierownicy oraz za bezpieczeństwo jazdy. Podczas długich podróży należy wykonywać regularne przerwy.

● Nieodpowiedni lub nieodpowiedzialny styl jazdy może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● Gdy układ nie jest wykorzystywany, należy wyłączyć go przyciskiem układu (LTA).

**■ Sytuacje nieodpowiednie do korzystania z układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach należy wyłączyć układ przyciskiem układu (LTA).

Niezastosowanie się do tego zalecenia stwarza ryzyko doprowadzenia do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni z powodu deszczu, śniegu, gołoledzi itp.

● Podczas jazdy po drodze pokrytej śniegiem.

● Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni są trudno dostrzegalne z powodu deszczu, śniegu, mgły, kurzu itp.

● Gdy na wyznaczonym liniami pasie ruchu prowadzone są roboty drogowe lub gdy na jezdni naniesione są tymczasowe linie.

● Podczas jazdy w obszarze, gdzie prowadzone są roboty drogowe.

● Podczas jazdy z założonym kołem zapasowym, łańcuchami przeciwpoślizgowymi lub innym wyposażeniem tego typu.

● Jeżeli bieżnik opony jest nadmiernie zużyty lub ciśnienie w ogumieniu jest nieodpowiednie.

● Gdy używane są opony o różnej konstrukcji, pochodzące od różnych producentów, różnego typu lub o różnym wzorze bieżnika.

● Podczas jazdy po pasie ruchu innego rodzaju niż na drodze szybkiego ruchu lub autostradzie.

● Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.

**■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia lub niewłaściwego działania układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**

● Nie dokonywać modyfikacji świateł głównych ani nie umieszczać na kloszach lamp żadnych naklejek.

● Nie dokonywać modyfikacji układu zawieszenia itp. Jeżeli zawieszenie wymaga wymiany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

● Nie mocować ani nie umieszczać niczego na pokrywie silnika i osłonie chłodnicy. Nie montować żadnych elementów ochronnych z przodu samochodu (orurowania, belek ochronnych, krat itp.).

● W razie konieczności naprawy przedniej szyby należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

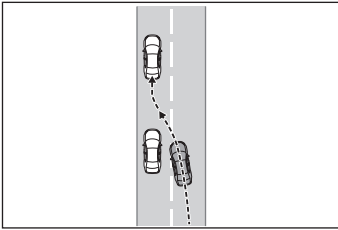


## OSTRZEŻENIE

### ■ Sytuacje, w których układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) może nie działać prawidłowo

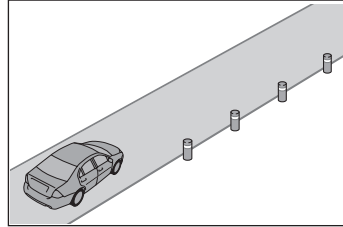
W niżej wyszczególnionych sytuacjach układ (LTA) może nie działać prawidłowo i spowodować zjechanie samochodu z pasa ruchu. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, kontrolując sytuację na drodze oraz bacznie obserwując otoczenie i obsługując kierownicę tak, aby w razie potrzeby skorygować tor jazdy samochodu, nie polegając wyłącznie na układzie (LTA).

- Gdy wyświetlany jest ekran podążania za pojazdem (→S. 324), a poprzedzający pojazd zmienia pas ruchu. (Samochód może podążyć za poprzedzającym pojazdem i również zmienić pas ruchu.)

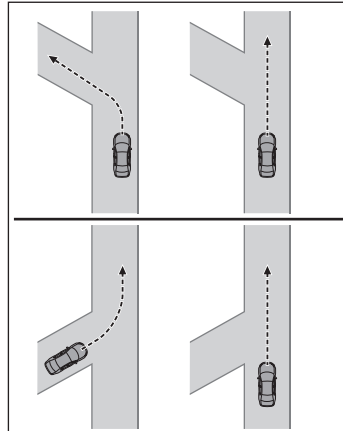


- Gdy wyświetlany jest ekran podążania za pojazdem (→S. 324), a poprzedzający pojazd kołysze się. (Samochód może również kołysać się i zjechać z pasa ruchu.)
- Gdy wyświetlany jest ekran podążania za pojazdem (→S. 324), a poprzedzający pojazd zjeżdża ze swojego pasa ruchu. (Samochód może podążyć za poprzedzającym pojazdem i zjechać z pasa ruchu.)
- Gdy wyświetlany jest ekran podążania za pojazdem (→S. 324), a poprzedzający pojazd jedzie bardzo blisko lewego lub prawego pasa ruchu. (Samochód może podążyć za poprzedzającym pojazdem i zjechać z pasa ruchu.)
- Podczas pokonywania ostrego zakrętu.

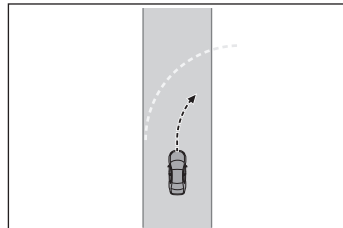
- Gdy wzdłuż drogi znajdują się obiekty lub konstrukcje, które mogą być błędnie rozpoznawane jako białe (lub żółte) linie na jezdni (np. barierki, krawężniki, słupki odbłaskowe itp.).



- Na rozwidleniach i w miejscu łączenia się dróg itp.



- Gdy na jezdni są widoczne ślady naprawy nawierzchni lub pozostały na niej nieaktualne białe (lub żółte) linie.



- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni zakrywa cień lub wzdłuż nich układają się cienie.

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy na przejeżdżanym odcinku nie ma białych (lub żółtych) linii, np. rogatki, punkty poboru opłat lub skrzyżowanie itp.
- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni są popękane bądź widać oznakowania podniesionej nawierzchni chodnika lub widoczne są kamienie.
- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni nie są widoczne lub prawie niewidoczne ze względu na pokrywający je piasek itp.
- Gdy nawierzchnia jest mokra ze względu na opady deszczu lub kałuże itp.
- Gdy linie na jezdni są żółte (rozpoznanie przez układ linii żółtych może być znacznie trudniejsze niż rozpoznawanie linii białych).
- Gdy białe (lub żółte) linie przecinają krawężnik itp.
- Gdy nawierzchnia jest bardzo jasna, np. betonowa.
- Gdy poboczne drogi nie jest czyste lub proste.
- Gdy nawierzchnia jest bardzo jasna, ze względu na odbijające się światło itp.
- W warunkach gwałtownych zmian intensywności oświetlenia, jak np. podczas wjeżdżania lub wyjeżdżania z tunelu itp.
- Gdy bezpośrednio w obiektyw kamery wpada światło słoneczne lub światło pochodzące ze świateł głównych innych pojazdów.
- Podczas jazdy po zboczu.
- Podczas jazdy po drodze nachyłonej w lewo lub prawo lub po krętej drodze.
- Podczas jazdy po wyboistej drodze.
- Gdy pasy ruchu są bardzo wąskie lub bardzo szerokie.
- Gdy samochód jest znacznie przechylony z powodu obciążenia ładunkiem bądź nieprawidłowego ciśnienia w ogumieniu.

- Gdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest bardzo mała.
- Gdy samochód porusza się znacznie w górę i w dół ze względu na jakość drogi (złej jakości, spoiny na drodze itp.)
- Podczas jazdy w tunelu lub w nocy z wyłączonymi światłami głównymi lub gdy światła główne są przyciemnione z powodu zabrudzenia lub niewłaściwego ustawienia.
- Gdy samochód zostanie uderzony podmuchem bocznego wiatru.
- Gdy samochód zostanie uderzony podmuchem wiatru od przejeżdżającego obok pojazdu.
- Gdy samochód właśnie zmienił pas ruchu lub przejechał skrzyżowanie.
- Gdy używane są opony o różnej konstrukcji, pochodzące od różnych producentów, różnego typu lub o różnym wzorze bieżnika.
- Gdy samochód wyposażony jest np. w opony zimowe itp.
- Gdy samochód porusza się z bardzo dużą prędkością.

### Funkcje realizowane przez układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)

#### ■ Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

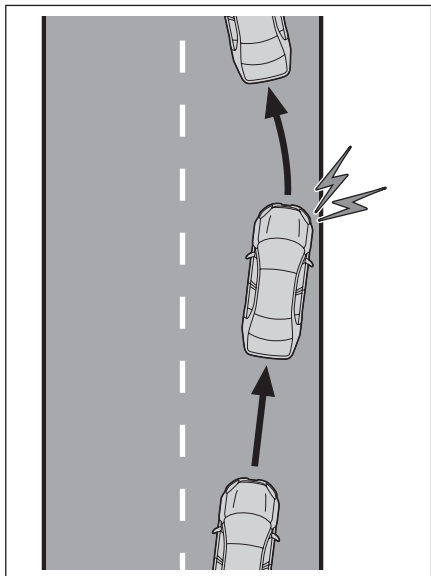
Gdy układ wykryje, że samochód zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu lub toru jazdy\*, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegający kierowcę oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, należy sprawdzić sytuację wokół samochodu i, ostrożnie obracając kierownicą, powrócić na środek pasa ruchu.

Wersje z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM): Jeżeli układ rozpozna, że samochód może zjechać z pasa ruchu i istnieje wysokie

ryzyko kolizji z wyprzedzanym na sąsiednim pasie pojazdem, ostrzeżenie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu zostanie uruchomione, pomimo że włączony jest kierunkowskaz.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



#### ■ Funkcja kontroli kierownicy

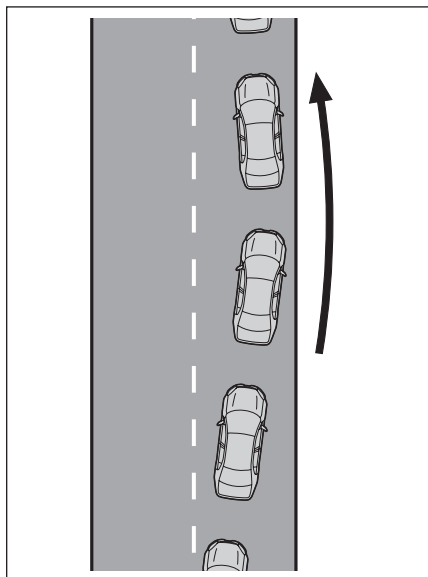
Gdy układ wykryje, że samochód zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu lub toru jazdy\*, zapewnia kierowcy w razie potrzeby pomoc poprzez sterowanie kierownicą w niewielkim zakresie przez krótki okres czasu, tak aby utrzymać samochód na jego pasie ruchu.

Jeżeli układ wykryje, że kierowca nie operuje kierownicą przez określony czas lub jest ona zbyt słabo trzymana przez kierowcę, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy i funkcja kontroli kierownicy zostanie chwilowo wstrzymana.

Wersje z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM): Jeżeli

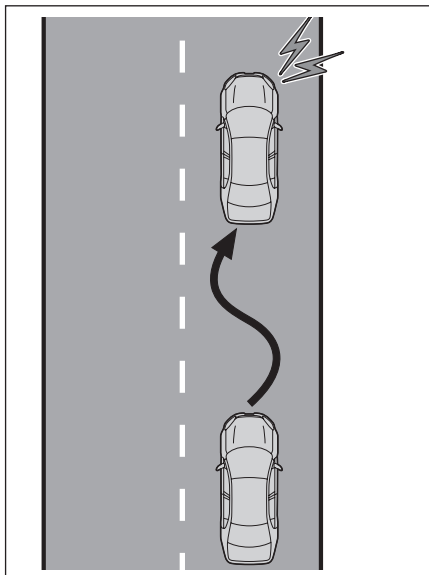
układ rozpozna, że samochód może zjechać z pasa ruchu i istnieje wysokie ryzyko kolizji z wyprzedzanym na sąsiednim pasie pojazdem, ostrzeżenie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu zostanie uruchomione, pomimo że włączony jest kierunkowskaz.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



#### ■ Funkcja ostrzeżenia o kotłowaniu samochodu

Jeżeli samochód kotłuje się lub układ wykryje, że samochód wielokrotnie zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegający kierowcę oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy.



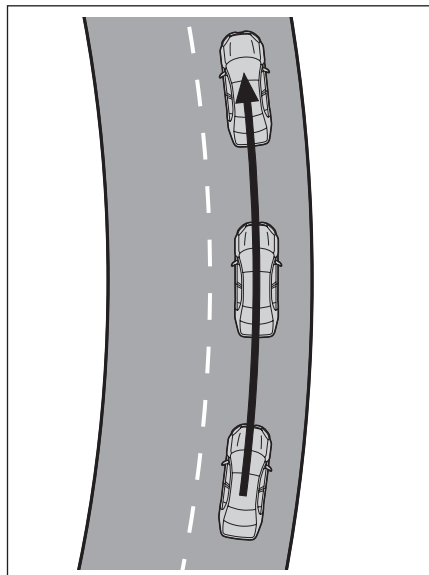
#### ■ Funkcja trzymania pasa ruchu

Funkcja ta powiązana jest z układem aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie i zapewnia odpowiednie wspomaganie obsługi kierowcy, aby utrzymać samochód na dotychczasowym pasie ruchu.

Jeżeli układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie jest wyłączony, funkcja trzymania pasa ruchu nie będzie działała.

W ruchu ulicznym o dużym natężeniu np. w korku, gdy białe (lub żółte) linie są słabo widoczne lub niewidoczne, funkcja będzie działać, aby wspomóc podążanie za poprzedzającym pojazdem, monitorując jego położenie.

Jeżeli układ wykryje, że kierowca nie operuje kierownicą przez określony czas lub jest ona zbyt słabo trzymana przez kierowcę, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy i funkcja trzymania pasa ruchu zostanie chwilowo wstrzymana.



#### Włączanie układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)

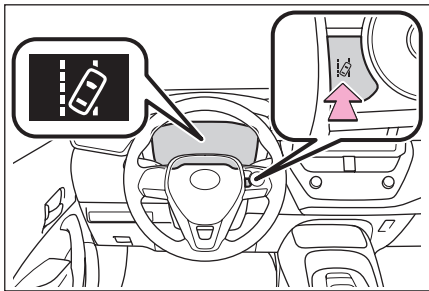
W celu włączenia układu (LTA) należy nacisnąć przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).

Zaświeci się lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

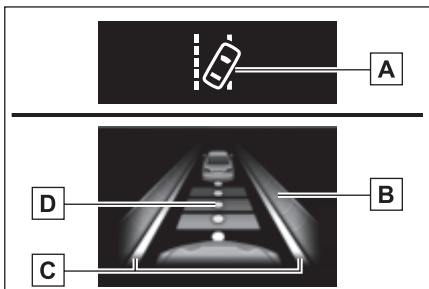
Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy układ (LTA).

Jeżeli układ (LTA) zostanie włączony lub wyłączony, po ponownym uruchomieniu silnika układ (LTA) będzie kontynuował pracę w tym samym stanie.





### Wskazania na wyświetlaczu wielofunkcyjnym



**A** Lampka kontrolna układu wspomaganie trzymania toru jazdy „LTA”

Lampka kontrolna informuje kierowcę o stanie działania układu.

Lampka świeci się w kolorze białym: Włączony jest układ (LTA).

Lampka świeci się w kolorze zielonym: Wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy lub funkcja trzymania pasa ruchu są włączone.

Miga w kolorze pomarańczowym: Działa funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu.

**B** Ekran działania wspomaganie obsługi kierownicy

Wyświetlany jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrany jest ekran funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

Oznacza, że działa wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierow-

nicy lub funkcja trzymania pasa ruchu.

Wyświetlane po zewnętrznych stronach obydwu linii: Oznacza, że działa wspomaganie obsługi kierownicy funkcji trzymania pasa ruchu.

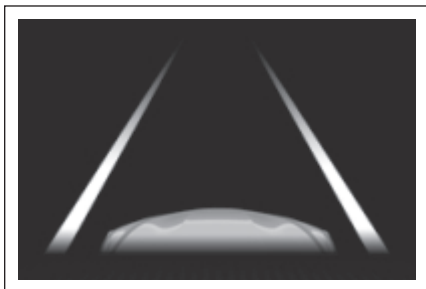
Wyświetlane po zewnętrznej stronie danej linii: Oznacza, że działa wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy.

Miga po zewnętrznych stronach obydwu linii: Ostrzega, że konieczna jest reakcja kierowcy, aby pozostać na środku pasa ruchu (funkcja trzymania pasa ruchu).

**C** Ekran funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

Wyświetlany jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrany jest ekran funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

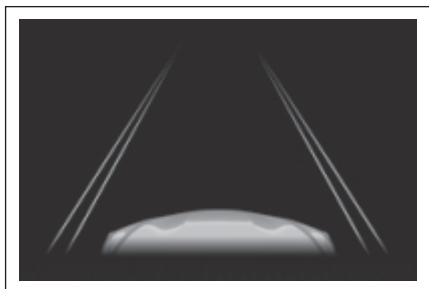
► Białe linie wypełnione są białym kolorem



Oznacza to, że układ rozpoznał białe (lub żółte) linie na jezdni lub tor jazdy\*. Gdy samochód zjeżdża z pasa ruchu, biała linia wyświetlana po tej stronie, w którą samochód zjeżdża, zaczyna migać w kolorze pomarańczowym.



- ▶ Białe linie wypełnione są czarnym kolorem



Oznacza to, że układ nie rozpoznał białych (lub żółtych) linii na jezdni lub toru jazdy\* lub chwilowo przestał działać.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.

#### **D** Ekran funkcji podążania za pojazdem

Wyświetlany jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrany jest ekran funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

Oznacza, że działa wspomaganie obsługi kierownicy funkcji trzymania pasa ruchu poprzez monitorowanie pozycji poprzedzającego pojazdu.

Gdy ekran funkcji podążania za pojazdem jest wyświetlany i poprzedzający pojazd porusza się, samochód również może poruszać się tym samym torem jazdy. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, kontrolując sytuację na drodze oraz bacznie obserwując otoczenie i obsługując kierownicę tak, aby w razie potrzeby skorygować tor jazdy samochodu.

#### **■** Warunki działania poszczególnych funkcji

- Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki.

- Włączony jest układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).

- Prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.\*<sup>1</sup>
- Układ rozpoznaje białe (lub żółte) linie wyznaczające pas ruchu lub tor jazdy\*<sup>2</sup>. (Gdy rozpoznana zostanie biała [lub żółta] linia lub tor jazdy\*<sup>2</sup> tylko po jednej stronie, układ będzie działał tylko dla strony, która została rozpoznana.)
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.
- Kierunkowskaz nie jest włączony.

(Z wyjątkiem, gdy samochód znajduje się na skrajnym pasie po stronie, z której użyty został kierunkowskaz.)


- Samochód nie znajduje się na ostrym zakręcie.
- Nie została wykryta usterka układu. (→S. 327)

\*<sup>1</sup>: Funkcja działa, nawet jeżeli prędkość samochodu jest mniejsza niż około 50 km/h, gdy działa funkcja trzymania pasa ruchu.

\*<sup>2</sup>: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.


#### ● Funkcja kontroli kierownicy

Funkcja działa, gdy dodatkowo, oprócz wszystkich warunków koniecznych dla działania funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu, spełnione są poniższe warunki.


- W zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest funkcja „Wsp. kier. [Steering Assist]”. (→S. 659)
- Jeżeli prędkość samochodu nie zmieniła się nadmiernie w stosunku do zaprogramowanych ustawień.
- Jeżeli kierownica obsługiwana jest z siłą mniejszą niż wymagana do zmiany pasa ruchu.
- Gdy układy zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), stabilizacji toru jazdy (VSC), kontroli napędu (TRC) lub wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) nie są uruchomione.
- Gdy układy kontroli napędu (TRC) lub stabilizacji toru jazdy (VSC) nie są wyłączone.
- Gdy ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy przestało być wyświetlane. (→S. 326)

- Funkcja ostrzegania o kotfysaniu samochodu

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki.

- W zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest funkcja „Ostrz. o bujaniu [Sway Warning]”. (→S. 659)
- Prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.
- Nie została wykryta usterka układu. (→S. 327)
- Funkcja trzymania pasa ruchu

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki.

- Włączony jest układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
- W zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest funkcja „Wsp. kier. [Steering Assist]” i „Środ. pasa [Lane Center]”. (→S. 659)
- Funkcja rozpoznaje białe (żółte) linie wyznaczające pas ruchu lub położenie poprzedzającego pojazdu (z wyjątkiem gdy poprzedzający pojazd jest mały, taki jak motocykl).
- Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie działa w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu.
- Szerokość pasa ruchu wynosi około 3 m do 4 m.
- Kierunkowskaz nie jest włączony.
- Samochód nie znajduje się na ostrym zakręcie.
- Nie została wykryta usterka układu. (→S. 327)
- Jeżeli prędkość samochodu nie zmienia się nadmiernie w stosunku do zaprogramowanych ustawień.
- Jeżeli kierownica obsługiwana jest z siłą mniejszą niż wymagana do zmiany pasa ruchu.
- Gdy układy zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), stabilizacji toru jazdy (VSC), kontroli napędu (TRC) lub wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) nie są uruchomione.
- Gdy układy kontroli napędu (TRC) lub stabilizacji toru jazdy (VSC) nie są wyłączone.

- Gdy ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy przestało być wyświetlane. (→S. 326)
- Samochód znajduje się w środku pasa ruchu.
- Nie działa funkcja kontroli kierownicy.

#### ■ Chwilowe wstrzymanie działania funkcji

- Gdy warunki działania nie są dłużej spełnione, działanie funkcji może zostać chwilowo wstrzymane. Po przywróceniu wymaganych warunków działania funkcja wznowi pracę. (→S. 325)
- Jeżeli podczas działania funkcji trzymania pasa ruchu warunki działania nie są dłużej spełnione (→S. 325), może rozleć się sygnał akustyczny oznaczający chwilowe wstrzymanie działania funkcji.

#### ■ Funkcja kontroli kierownicy, funkcja trzymania pasa ruchu

- W zależności od prędkości samochodu, sposobu zjeżdżania z pasa ruchu, warunków drogowych itp. kierowca może nie odczuć działania funkcji lub funkcja może nie zadziałać.
- Obsługa kierownicy przez kierowcę ma pierwszeństwo przed działaniem funkcji kontroli kierownicy.
- Nie należy próbować uruchamiać funkcji kontroli kierownicy.

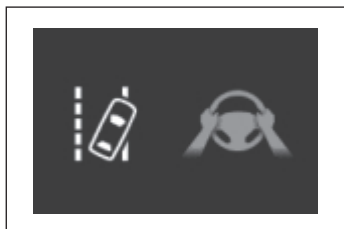
#### ■ Ostrzeżenie o zjeżdżaniu z pasa ruchu

- W pewnych sytuacjach, np. w hałaśliwym miejscu lub przy głośno nastawionym systemie audio, sygnalizacja ostrzegawcza może nie być słyszalna.
- Jeżeli krawędź drogi (toru jazdy\*) nie jest czysta lub prosta, funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu może nie działać.
- Układ może nie być w stanie rozpoznać, czy istnieje zagrożenie kolizją z pojazdem znajdującym się na sąsiednim pasie.
- Nie należy próbować uruchamiać funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.

### ■ Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy

Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy przypominający o konieczności trzymania rąk na kierownicy i symbol przedstawiony na ilustracji. Podczas korzystania z układu wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) należy zawsze, niezależnie od komunikatów, trzymać ręce na kierownicy.



- Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania układu

Jeżeli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania układu, rozlegnie się sygnał akustyczny ostrzegający kierowcę i funkcja zostanie tymczasowo wstrzymana. Ten sposób ostrzegania jest również uruchamiany, gdy kierowca w sposób ciągły bardzo lekko porusza kierownicą.

- Gdy układ wykryje, że samochód nie skręca, a zamiast tego zjeżdża z pasa ruchu podczas pokonywania zakrętu

W zależności od stanu samochodu i warunków drogowych, komunikat ostrzegawczy może nie zostać wyświetlony. Ponadto, gdy układ wykryje, że samochód porusza się po zakręcie, komunikat ostrzegawczy może pojawić się wcześniej niż podczas jazdy po prostej drodze.

- Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy

Jeżeli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy, rozlegnie się sygnał akustyczny ostrzegający kierowcę. Za każdym razem, gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, czas jego działania będzie coraz dłuższy.

### ■ Ostrzeżenie o kołysaniu samochodu

Gdy układ wykryje, że samochód kołysze się, gdy działa funkcja ostrzegania o kołysaniu samochodu, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się symbol przedstawiony na ilustracji oraz komunikat ostrzegawczy sugerujący kierowcy odprycyneć.



W zależności od stanu samochodu i warunków drogowych, komunikat ostrzegawczy może nie zostać wyświetlony.

### ■ Komunikaty ostrzegawcze

Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się następujący komunikat ostrzegawczy i lampka kontrolna układu wspomaganie trzymania toru jazdy „LTA” świeci się w kolorze pomarańczowym, należy postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania.

- „Usterka układu LTA. Odwiedź stację obsługi [LTA Malfunction. Visit Your Dealer]”

Układ wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) może nie działać prawidłowo. zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- „Układ LTA niedostępny [LTA Unavailable]”

Układ wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) jest chwilowo wyłączony w wyniku usterki innego czujnika niż przedniej kamery. Wyłączyć układ, odczekać chwilę i ponownie go włączyć.

- „Układ LTA niedostępny przy obecnej prędkości [LTA Unavailable at Current Speed]”

Układ wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) nie jest dostępny, ponieważ prędkość samochodu jest zbyt duża. Śwolnic.

### ■ Ustawienia własne

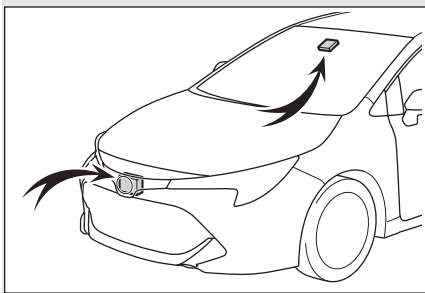
Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

## Ostrzeżenie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)\*

\*: W niektórych wersjach

Podczas jazdy na autostradzie lub drodze szybkiego ruchu, która ma oznaczone pasy ruchu białymi (lub żółtymi) liniami, układ ten ostrzega kierowcę, gdy samochód zjeżdża z pasa ruchu lub toru jazdy\*, i wspomaga utrzymanie samochodu na pasie ruchu lub torze jazdy\* poprzez sterowanie kierownicą. Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) za pomocą przedniej kamery rozpoznaje białe (lub żółte) linie. Dodatkowo wykrywa poprzedzające pojazdy, korzystając z przedniej kamery i czujnika radarowego.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



## ! OSTRZEŻENIE

### ■ Przed korzystaniem z układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (LDA). Układ ten nie kieruje samochodem w sposób automatyczny i w żaden sposób nie zmniejsza obowiązku zachowania ostrożności. Dlatego to kierowca samochodu pozostaje w pełni odpowiedzialny za rozpoznanie sytuacji wokół i korygowanie kierunku jazdy odpowiednimi ruchami kierownicy oraz za bezpieczeństwo jazdy. Podczas długich podróży należy wykonywać regularne przerwy.
- Nieodpowiedni lub nieodpowiedzialny styl jazdy może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Gdy układ nie jest wykorzystywany, należy wyłączyć go przyciskiem układu (LDA).
- **Sytuacje nieodpowiednie do korzystania z układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)**

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach należy wyłączyć układ przyciskiem układu (LDA).

Niezastosowanie się do tego zalecenia stwarza ryzyko doprowadzenia do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni z powodu deszczu, śniegu, gołoledzi itp.
- Podczas jazdy po drodze pokrytej śniegiem.
- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni są trudno dostrzegalne z powodu deszczu, śniegu, mgły, kurzu itp.
- Podczas jazdy z założonym kołem zapasowym, łańcuchami przeciwoślizgowymi lub innym wyposażeniem tego typu.
- Jeżeli bieżnik opony jest nadmiernie zużyty lub ciśnienie w ogumieniu jest nieodpowiednie.



### OSTRZEŻENIE

- Gdy używane są opony o różnej konstrukcji, pochodzące od różnych producentów, różnego typu lub o różnym wzorze bieżnika.
- Podczas jazdy po pasie ruchu innego rodzaju niż na drodze szybkiego ruchu lub autostradzie.
- Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.

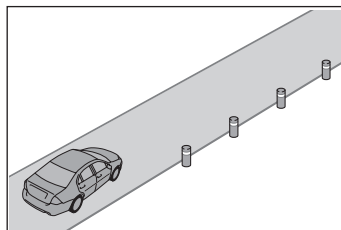
#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia lub niewłaściwego działania układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

- Nie dokonywać modyfikacji świateł głównych ani nie umieszczać na kloszach lamp żadnych naklejek.
- Nie dokonywać modyfikacji układu zawieszenia itp. Jeżeli zawieszenie wymaga wymiany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie mocować ani nie umieszczać niczego na pokrywie silnika i osłonie chłodnicy. Nie montować żadnych elementów ochronnych z przodu samochodu (orurowania, belek ochronnych, krat itp.).
- W razie konieczności naprawy przedniej szyby należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

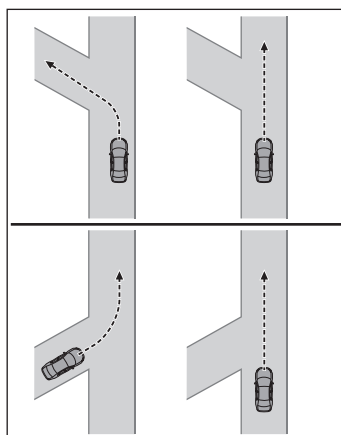
#### ■ Sytuacje, w których układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) może nie działać prawidłowo

W niżej wyszczególnionych sytuacjach układ (LDA) może nie działać prawidłowo i spowodować zjechanie samochodu z pasa ruchu. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, kontrolując sytuację na drodze oraz bacznie obserwując otoczenie i obsługując kierownicę tak, aby w razie potrzeby skorygować tor jazdy samochodu, nie polegając wyłącznie na układzie (LDA).

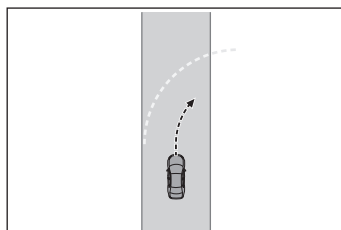
- Podczas pokonywania ostrego zakrętu.
- Gdy wzdłuż drogi znajdują się obiekty lub konstrukcje, które mogą być błędnie rozpoznawane jako białe (lub żółte) linie na jezdni (np. bariery, krawężniki, słupki odblaskowe itp.).



- Na rozwidleniach i w miejscu łączenia się dróg itp.



- Gdy na jezdni są widoczne ślady naprawy nawierzchni lub pozostały na niej nieaktualne białe (lub żółte) linie.



- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni zakrywa cień lub wzdłuż nich układają się cienie.



### OSTRZEŻENIE

- Gdy na przejeżdżanym odcinku nie ma białych (lub żółtych) linii, np. rogatki, punkty poboru opłat lub skrzyżowanie itp.
- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni są popękane bądź widać oznakowania podniesionej nawierzchni chodnika lub widoczne są kamienie.
- Gdy białe (lub żółte) linie na jezdni nie są widoczne lub prawie niewidoczne ze względu na pokrywający je piasek itp.
- Gdy nawierzchnia jest mokra ze względu na opady deszczu lub kałuże itp.
- Gdy linie na jezdni są żółte (rozpoznanie przez układ linii żółtych może być znacznie trudniejsze niż rozpoznawanie linii białych).
- Gdy białe (lub żółte) linie przecinają krawężnik itp.
- Gdy nawierzchnia jest bardzo jasna, np. betonowa.
- Gdy pobocze drogi nie jest czyste lub proste.
- Gdy nawierzchnia jest bardzo jasna, ze względu na odbijające się światło itp.
- W warunkach gwałtownych zmian intensywności oświetlenia, jak np. podczas wjeżdżania lub wyjeżdżania z tunelu itp.
- Gdy bezpośrednio w obiektyw kamery wpada światło słoneczne lub światło pochodzące ze światła głównych innych pojazdów.
- Podczas jazdy po zboczu.
- Podczas jazdy po drodze nachyłej w lewo lub prawo lub po krętej drodze.
- Podczas jazdy po wyboistej drodze.
- Gdy pasy ruchu są bardzo wąskie lub bardzo szerokie.
- Gdy samochód jest znacznie przechylony z powodu obciążenia ładunkiem bądź nieprawidłowego ciśnienia w ogumieniu.

- Gdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest bardzo mała.
- Gdy samochód porusza się znacznie w górę i w dół ze względu na jakość drogi (złej jakości, spoiny na drodze itp.)
- Podczas jazdy w tunelu lub w nocy z wyłączonymi światłami głównymi lub gdy światła główne są przyciemnione z powodu zabrudzenia lub niewłaściwego ustawienia.
- Gdy samochód zostanie uderzony podmuchem bocznego wiatru.
- Gdy samochód właśnie zmienił pas ruchu lub przejechał skrzyżowanie.
- Gdy używane są opony o różnej konstrukcji, pochodzące od różnych producentów, różnego typu lub o różnym wzorze bieżnika.
- Gdy samochód wyposażony jest np. w opony zimowe itp.

### Funkcje realizowane przez układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

#### ■ Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

Gdy układ wykryje, że samochód zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu lub toru jazdy\*, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegający kierowcę oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy.

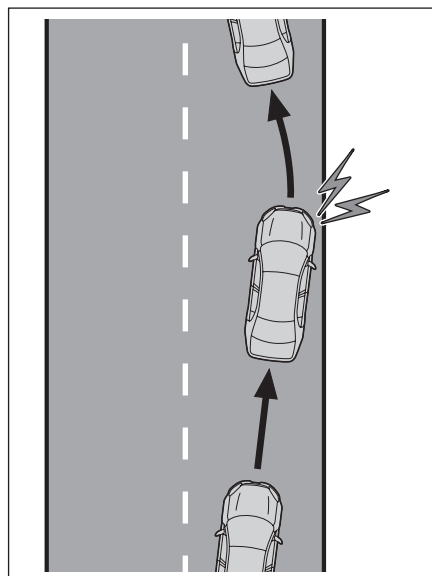
Gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, należy sprawdzić sytuację wokół samochodu i, ostrożnie obracając kierownicą, powrócić na środek pasa ruchu.

Wersje z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM): Jeżeli układ rozpozna, że samochód może zjechać z pasa ruchu i istnieje wysokie ryzyko kolizji z wyprzedzanym na sąsiednim pasie pojazdem, ostrzeżenie



o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) zostanie uruchomione, pomimo że włączony jest kierunkowskaz.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



#### ■ Funkcja kontroli kierownicy

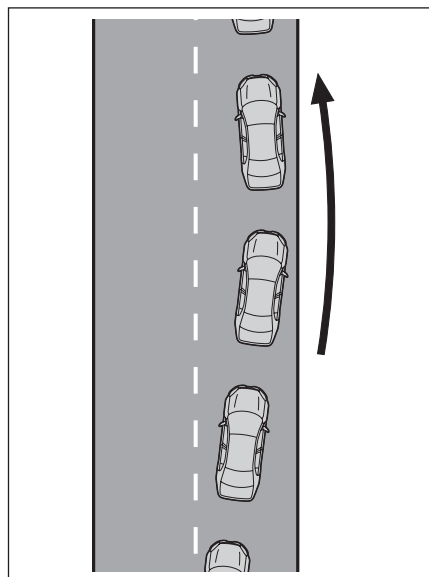
Gdy układ wykryje, że samochód zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu lub toru jazdy\*, zapewnia kierowcy w razie potrzeby pomoc poprzez sterowanie kierownicą w niewielkim zakresie przez krótki okres czasu, tak aby utrzymać samochód na jego pasie ruchu.

Jeżeli układ wykryje, że kierowca nie operuje kierownicą przez określony czas lub jest ona zbyt słabo trzymana przez kierowcę, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy i funkcja kontroli kierownicy zostanie chwilowo wstrzymana.

Wersje z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM): Jeżeli układ rozpozna, że samochód może

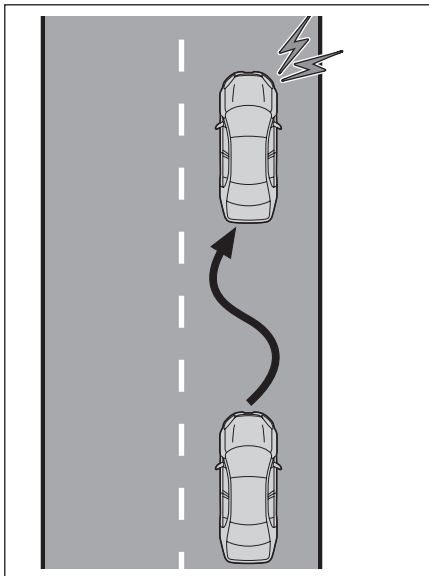
zjechać z pasa ruchu i istnieje wysokie ryzyko kolizji z wyprzedzanym na sąsiednim pasie pojazdem, ostrzeżenie o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) zostanie uruchomione, pomimo że włączony jest kierunkowskaz.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.



#### ■ Funkcja ostrzegania o kołysaniu samochodu

Jeżeli samochód kołysze się lub układ wykryje, że samochód wielokrotnie zjeżdża z dotychczasowego pasa ruchu, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegający kierowcę oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy.



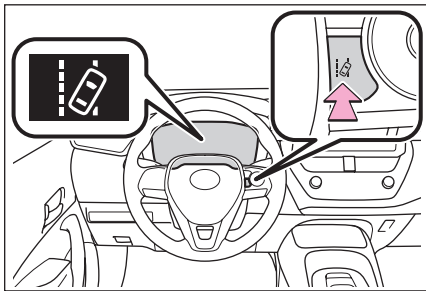
### Włączanie układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

W celu włączenia układu (LDA) należy nacisnąć przycisk układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).

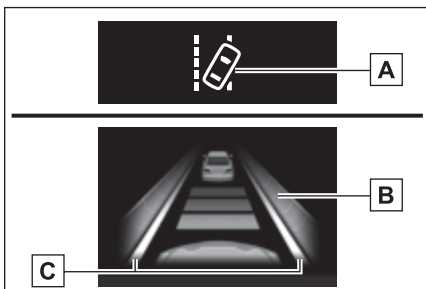
Zaświeci się lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza układ (LDA).

Jeżeli układ (LDA) zostanie włączony lub wyłączony, po ponownym uruchomieniu silnika układ (LDA) będzie kontynuował pracę w tym samym stanie.



### Wskazania na wyświetlaczu wielofunkcyjnym



**A** Lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA”

Lampka kontrolna informuje kierowcę o stanie działania układu.

Lampka świeci się w kolorze białym: Włączony jest układ (LDA).

Lampka świeci się w kolorze zielonym: Wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy jest włączone.

Miga w kolorze pomarańczowym: Działa funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).

**B** Ekran działania wspomaganie obsługi kierownicy

Wyświetlany jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrany jest ekran funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

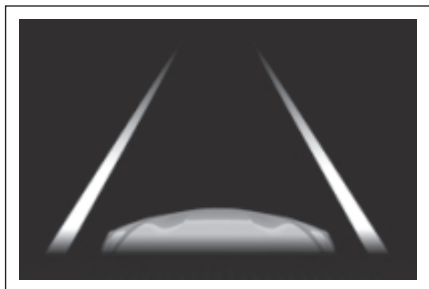
Oznacza, że działa wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy.



- C** Ekran funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)

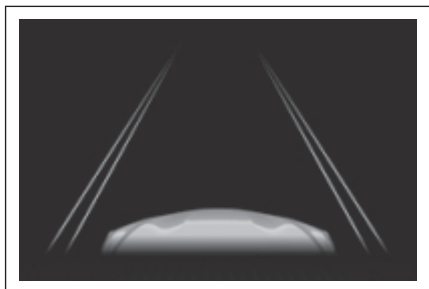
Wyświetlany jest, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrany jest ekran funkcji wspomagających prowadzenie samochodu.

- Białe linie wypełnione są białym kolorem



Oznacza to, że układ rozpoznał białe (lub żółte) linie na jezdni lub tor jazdy\*. Gdy samochód zjeżdża z pasa ruchu, biała linia wyświetlana po tej stronie, w którą samochód zjeżdża, zaczyna migać w kolorze pomarańczowym.

- Białe linie wypełnione są czarnym kolorem



Oznacza to, że układ nie rozpoznał białych (lub żółtych) linii na jezdni lub toru jazdy\* lub chwilowo przestał działać.

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.

### ■ Warunki działania poszczególnych funkcji

- Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)


Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki.

- Włączony jest układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).
- Prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.
- Układ rozpoznaje białe (lub żółte) linie wyznaczające pas ruchu lub tor jazdy\*. (Gdy rozpoznana zostanie biała [lub żółta] linia lub tor jazdy\* tylko po jednej stronie, układ będzie działał tylko dla strony, która została rozpoznana.)
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.
- Kierunkowskaz nie jest włączony. (Z wyjątkiem, gdy samochód znajduje się na skrajnym pasie po stronie, z której użyty został kierunkowskaz.)
- Samochód nie znajduje się na ostrym zakręcie.
- Nie została wykryta usterka układu. (→S. 335)

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.


- Funkcja kontroli kierownicy

Funkcja działa, gdy dodatkowo, oprócz wszystkich warunków koniecznych dla działania funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA), spełnione są poniższe warunki.

- W zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest funkcja „Wsp. kier. [Steering Assist]”. (→S. 659)
- Jeżeli prędkość samochodu nie zmieniła się nadmiernie w stosunku do zaprogramowanych ustawień.
- Jeżeli kierownica obsługiwana jest z siłą mniejszą niż wymagana do zmiany pasa ruchu.

- Gdy układy zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), stabilizacji toru jazdy (VSC), kontroli napędu (TRC) lub wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) nie są uruchomione.
- Gdy układy kontroli napędu (TRC) lub stabilizacji toru jazdy (VSC) nie są wyłączone.
- Gdy ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy przestało być wyświetlane. (→S. 334)
- Funkcja ostrzegania o kołysaniu samochodu

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki.

- W zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest funkcja „Ostrz. o bujaniu [Sway Warning]”. (→S. 659)
- Prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.
- Nie została wykryta usterka układu. (→S. 335)

#### ■ Chwilowo wstrzymanie działania funkcji

Gdy warunki działania nie są dłużej spełnione, działanie funkcji może zostać chwilowo wstrzymane. Po przywróceniu wymaganych warunków działania funkcja wznowi pracę. (→S. 333)

#### ■ Funkcja kontroli kierownicy

- W zależności od prędkości samochodu, sposobu zjeżdżania z pasa ruchu, warunków drogowych itp. kierowca może nie odczuć działania funkcji lub funkcja może nie zadziałać.
- Obsługa kierownicy przez kierowcę ma pierwszeństwo przed działaniem funkcji kontroli kierownicy.
- Nie należy próbować uruchamiać funkcji kontroli kierownicy.

#### ■ Ostrzeżenie o zjeżdżaniu z pasa ruchu

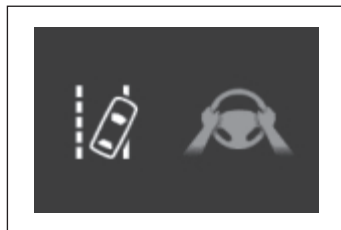
- W pewnych sytuacjach, np. w hałaśliwym miejscu lub przy głośno nastawionym systemie audio, sygnalizacja ostrzegawcza może nie być słyszalna.

- Jeżeli krawędź drogi (toru jazdy\*) nie jest czysta lub prosta, funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) może nie działać.
- Wersje z układem monitorowania martwych pól widoczności (BSM): Układ może nie być w stanie rozpoznać, czy istnieje zagrożenie kolizją z pojazdem znajdującym się na sąsiednim pasie.
- Nie należy próbować uruchamiać funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).

\*: Granica pomiędzy asfaltem a poboczem drogi, np. trawa, ziemia lub krawężnik.

#### ■ Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy

Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy przypominający o konieczności trzymania rąk na kierownicy i symbol przedstawiony na ilustracji. Podczas korzystania z układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) należy zawsze, niezależnie od komunikatów, trzymać ręce na kierownicy.



- Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania układu

Jeżeli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania układu, rozlegnie się sygnał akustyczny ostrzegający kierowcę i funkcja zostanie tymczasowo wstrzymana. Ten sposób ostrzegania jest również uruchamiany, gdy kierowca w sposób ciągły bardzo lekko porusza kierownicą.

- Gdy układ wykryje, że samochód nie skręca, a zamiast tego zjeżdża z pasa ruchu podczas pokonywania zakrętu

W zależności od stanu samochodu i warunków drogowych, komunikat ostrzegawczy może nie zostać wyświetlony. Ponadto, gdy układ wykryje, że samochód porusza się po zakręcie, komunikat ostrzegawczy może pojawić się wcześniej niż podczas jazdy po prostej drodze.

- Gdy układ wykryje, że kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy

Jeżeli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy podczas działania wspomaganie obsługi kierownicy funkcji kontroli kierownicy, rozlegnie się sygnał akustyczny ostrzegający kierowcę. Za każdym razem, gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, czas jego działania będzie coraz dłuższy.

#### ■ Ostrzeżenie o kołysaniu samochodu

Gdy układ wykryje, że samochód kołysze się, gdy działa funkcja ostrzegania o kołysaniu samochodu, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się symbol przedstawiony na ilustracji oraz komunikat ostrzegawczy sugerujący kierowcy odpuścić.

W zależności od stanu samochodu i warunków drogowych, komunikat ostrzegawczy może nie zostać wyświetlony.



#### ■ Komunikaty ostrzegawcze

Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się następujący komunikat ostrzegawczy i lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA” świeci się w kolorze pomarańczowym,

należy postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania.

- „Usterka układu LDA. Odwiedź stację obsługi [LDA Malfunction. Visit Your Dealer]”

Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) może nie działać prawidłowo. Zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- „Układ LDA niedostępny [LDA Unavailable]”

Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) jest chwilowo wyłączony w wyniku usterki innego czujnika niż przedniej kamery. Wyłączyć układ, odczekać chwilę i ponownie go włączyć.

- „Układ LDA niedostępny przy obecnej prędkości [LDA Unavailable at Current Speed]”

Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) nie jest dostępny, ponieważ prędkość samochodu jest zbyt duża. Zwolnić.

- „Układ LDA niedostępny przy prędkości mniejszej niż ok. 50 km/h [LDA Unavailable Below Approx. 50km/h]”

Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) nie jest dostępny, ponieważ prędkość samochodu jest mniejsza niż około 50 km/h. Utrzymać prędkość jazdy 50 km/h lub wyższą.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

## Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie\*

\*: W niektórych wersjach

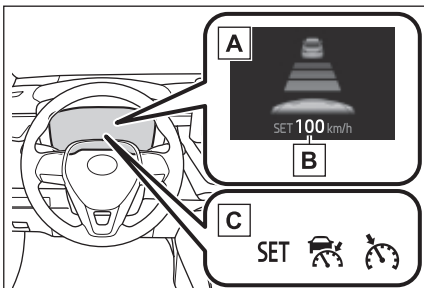
Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu automatycznie zwiększa lub zmniejsza prędkość, lub zatrzymuje samochód w celu zachowania zaprogramowanej odległości od poprzedzającego pojazdu, nie wymagając od kierowcy używania pedału przyspieszenia. W trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy samochód utrzymuje stałą prędkość.

Układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie należy używać na drogach szybkiego ruchu i autostradach.

- Tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu (→S. 339)
- Tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy (→S. 343)

## Elementy układu

### ■ Zespół wskaźników

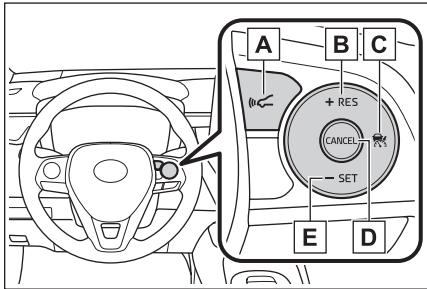


A Wyświetlacz wielofunkcyjny

B Zaprogramowana prędkość

C Lampki kontrolne

### ■ Przyciski sterujące



A Przełącznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu

B Przycisk „+RES”

C Główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

D Przycisk przerywania pracy

E Przycisk „-SET”

## ⚠ OSTRZEŻENIE

### ■ Przed użyciem układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie

● Obowiązkiem każdego kierowcy jest prowadzenie samochodu w sposób bezpieczny. Nie należy polegać wyłącznie na układzie aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie.

● Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie wspomaga prowadzenie samochodu, zmniejszając obciążenie kierowcy. Jednakże istnieją pewne ograniczenia zakresu tej pomocy.

Należy przeczytać uważnie poniższe uwarunkowania. Nie należy w nadmierny sposób polegać na działaniu układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie i zawsze prowadzić samochód w bezpieczny sposób.

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy czujnik może nie wykrywać prawidłowo poprzedzającego pojazdu: →S. 345
- Sytuacje, w których tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu może nie działać prawidłowo: →S. 346
- Prędkość powinna zostać ustawiona tak, aby uwzględniać obowiązujące ograniczenia prędkości, natężenie ruchu, warunki drogowe, pogodowe itp. Kierowca jest odpowiedzialny za kontrolowanie zaprogramowanej prędkości.
- Nawet jeżeli układ pracuje prawidłowo, ocena zachowania poprzedzającego pojazdu może różnić się od tej wykonanej przez kierowcę. Dlatego kierowca musi zawsze zachować czujność, przewidywać niebezpieczne sytuacje i prowadzić samochód w sposób bezpieczny. Zbytne poleganie na działaniu układu lub założenie, że jest on w stanie zapewnić bezpieczeństwo podczas jazdy, może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Gdy układ ten nie jest wykorzystywany, powinien być wyłączony głównym przyciskiem automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.
- **Ostrzeżenia dotyczące układów wspomagających kierowcę podczas jazdy**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności, ponieważ układ posiada pewne ograniczenia.

Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Wspomaganie kierowcy przy ocenie odstępów od poprzedzającego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie ma na celu jedynie ułatwienie dokonania przez kierowcę oceny odpowiedniego odstępów samochodu od poprzedzającego pojazdu. Nie stanowi mechanizmu umożliwiającego nieostrożną lub beztroską jazdę i nie wspomaga kierowcy w przypadku ograniczonej widoczności.

Wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności i obserwacja otoczenia przez kierowcę.

- Wspomaganie kierowcy przy ustalaniu odpowiedniego odstępów od poprzedzającego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie ocenia, czy odstęp samochodu od poprzedzającego pojazdu mieści się w określonym zakresie. Nie jest w stanie ocenić żadnych innych aspektów sytuacji na drodze. Dlatego kierowca musi koniecznie zachować czujność i samodzielnie ocenić, czy określona sytuacja jest niebezpieczna.

- Wspomaganie kierowcy podczas prowadzenia samochodu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie nie posiada funkcji zapobiegania lub unikania kolizji z poprzedzającym pojazdem. Dlatego w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek prawdopodobieństwa zagrożenia kierowca musi natychmiast przejąć bezpośrednią kontrolę nad samochodem i odpowiednio zareagować, aby zapewnić bezpieczeństwo wszystkim osób znajdujących się w samochodzie oraz innych uczestników ruchu drogowego, których dotyczy zagrożenie.

**OSTRZEŻENIE****■ Warunki drogowe nieodpowiednie do korzystania z układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie**

W niżej wyszczególnionych warunkach nie należy korzystać z układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie. Może to doprowadzić do nieprawidłowej kontroli prędkości jazdy i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Na drodze znajdują się przechodnie, rowerzyści itp.
- W ruchu ulicznym o dużym natężeniu.
- Na drodze z ostrymi zakrętami.
- Na krętej drodze.
- Na drodze o śliskiej nawierzchni, np. mokrej, oblodzonej bądź pokrytej śniegiem.
- Na długich zjazdach lub na drogach, gdzie występują częste zmiany nachylenia w dół i w górę.

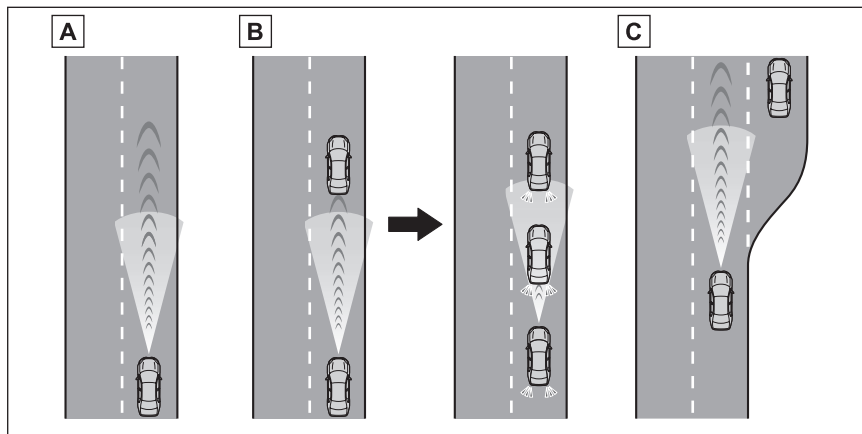
Podczas zjazdu ze stromego wzniesienia zaprogramowana prędkość może zostać przekroczona.

- Na wjazdach na drogi szybkiego ruchu lub autostrady.
- Gdy warunki pogodowe są na tyle niekorzystne, że może to spowodować nieprawidłowe działanie czujników (mgła, śnieg, burza piaskowa, obfity deszcz itp.).
- Gdy krople deszczu, śnieg itp. gromadzą się na powierzchni czujnika radarowego lub przedniej kamery.
- Gdy warunki drogowe wymagają częstego, wielokrotnego przyspieszenia i hamowania.
- Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.
- Gdy często rozlega się sygnał ostrzegawczy o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu.

### Jazda w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu

Za pomocą czujnika radarowego układ wykrywa pojazdy znajdujące się w odległości do 100 m z przodu, mierzy odstęp od poprzedzającego pojazdu i utrzymuje od niego odpowiednią odległość. Przetłącznikiem odległości można też zmienić zaprogramowany odstęp od poprzedzającego pojazdu.

Podczas zjazdu ze wzniesienia utrzymywany odstęp od poprzedzającego pojazdu może ulec skróceniu.



- A** Przykład jazdy z zaprogramowaną prędkością  
Z przodu nie ma innych pojazdów

Samochód porusza się z zaprogramowaną przez kierowcę prędkością.

- B** Przykład automatycznego redukowania prędkości i podążania za poprzedzającym pojazdem

Pojazd z przodu porusza się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej

Jeżeli z przodu zostanie wykryty pojazd, który porusza się wolniej tym samym pasem ruchu, prędkość jazdy zostanie automatycznie obniżona. W razie potrzeby gwałtownego zmniejszenia prędkości zostaną uruchomione hamulce (włączone zostaną również światła hamowania). W sposób automatyczny regulowana jest prędkość jazdy, aby utrzymać ustaloną odległość od poprzedzającego pojazdu. Jeżeli redukcja prędkości realizowana w sposób automatyczny nie zapewni utrzymania ustalonej odległości od poprzedzającego pojazdu, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

Jeżeli poprzedzający pojazd zatrzyma się, nastąpi automatyczne zatrzymanie samochodu (samochód zostanie zatrzymany poprzez działanie układu). Gdy poprzedzający pojazd ruszy, naciśnięcie przycisku „+RES” lub naciśnięcie pedału przyspieszenia (automatyczne ruszanie) przywróci funkcję podążania za poprzedzającym pojazdem. Jeżeli automatyczne ruszanie nie zostanie wykonane, samochód nadal pozostanie zatrzymany poprzez działanie układu.

Jeżeli prędkość samochodu jest większa niż około 80 km/h i włączony jest kierunkowskaz oraz zmieniony zostanie pas ruchu na lewy w celu wyprzedzenia poprzedzającego pojazdu, układ rozpocznie przyspieszanie do zaprogramowanej prędkości, aby ułatwić wyprzedzenie.



**C** Przykład przyspieszania

Z przodu nie ma już pojazdów poruszających się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej

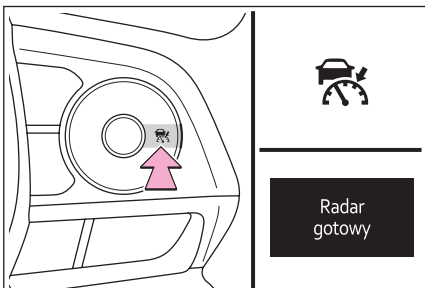
Prędkość jazdy zostaje stopniowo zwiększona aż do osiągnięcia zaprogramowanej wartości. Następnie kontynuowana jest jazda z zaprogramowaną prędkością.

### Zaprogramowanie prędkości jazdy (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

- 1 Nacisnąć główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, aby włączyć układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie.

Zaświeci się lampka kontrolna układu aktywnej kontroli prędkości jazdy i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie.

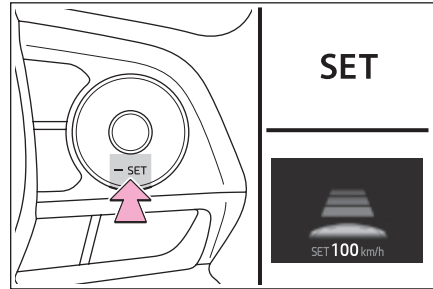
Aby włączyć układ w trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy, należy przytrzymać wciśnięty główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy przez około 1,5 sekundy lub dłużej. (→S. 343)



- 2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości (około 30 km/h lub większej) i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

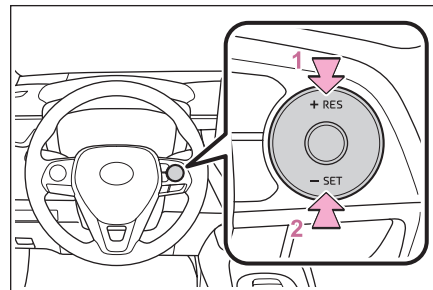
Zaświeci się lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET”.

Zostanie zapamiętana prędkość, jaką posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.



### Zmiana zaprogramowanej prędkości

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy nacisnąć przycisk „+RES” lub „-SET” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



- 1 Zwiększanie prędkości (z wyjątkiem gdy samochód został zatrzymany poprzez działanie układu w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu.)
- 2 Zmniejszanie prędkości

Precyzyjna zmiana prędkości: Nacisnąć przycisk.

Duża zmiana prędkości: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.



W trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

► Wersje na rynek europejski

**Precyzyjna zmiana prędkości:** Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość o około  $5 \text{ km/h}^{*1}$  lub  $5 \text{ mph}$  ( $8 \text{ km/h}$ )\*<sup>2</sup>.

**Duża zmiana prędkości:** Zmiana prędkości o około  $5 \text{ km/h}^{*1}$  lub  $5 \text{ mph}$  ( $8 \text{ km/h}$ )\*<sup>2</sup> tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

► Z wyjątkiem wersji na rynek europejski

**Precyzyjna zmiana prędkości:** Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość o około  $1 \text{ km/h}$ .

**Duża zmiana prędkości:** Zmiana prędkości o około  $5 \text{ km/h}$  tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

W trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy (→S. 343) zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

**Precyzyjna zmiana prędkości:** Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość o około  $1 \text{ km/h}^{*1}$  lub  $1 \text{ mph}$  ( $1,6 \text{ km/h}$ )\*<sup>2</sup>.

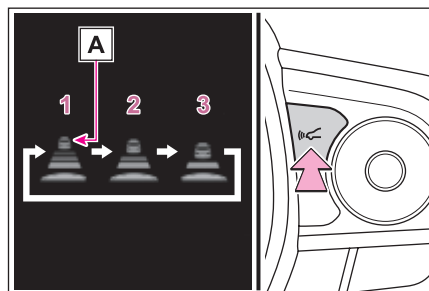
**Duża zmiana prędkości:** Zaprogramowana prędkość będzie się zmieniać tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

- \*1: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w kilometrach na godzinę (km/h).
- \*2: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w milach na godzinę (MPH).

### Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

Kolejne naciśnięcia przełącznika zmiany odległości od poprzedzające-

go pojazdu zmieniają zaprogramowany odstęp od poprzedzającego pojazdu w następujący sposób:



- 1 Duży
- 2 Średni
- 3 Mały

Odstęp od poprzedzającego pojazdu jest automatycznie ustawiany na duży po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

Jeżeli przed samochodem jedzie inny pojazd, zostanie również wyświetlony symbol poprzedzającego pojazdu **A**.

### Ustawianie odstępu od poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

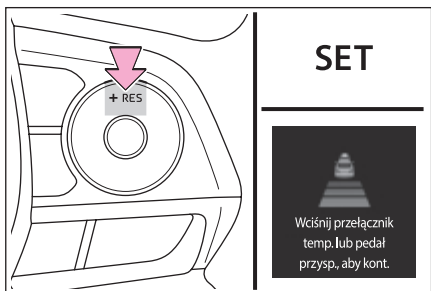
Należy wybrać odpowiednią odległość z poniższej tabeli. Przedstawione odległości odpowiadają prędkości jazdy  $80 \text{ km/h}$ . Wraz ze zmianą prędkości jazdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest odpowiednio zwiększana lub zmniejszana. Jeżeli samochód został zatrzymany poprzez działanie układu, odległość od poprzedzającego pojazdu będzie zależała od sytuacji.

Zaprogramowany odstęp	Odległość od poprzedzającego pojazdu
Duży	Okolo 50 m
Średni	Okolo 40 m
Mały	Okolo 30 m

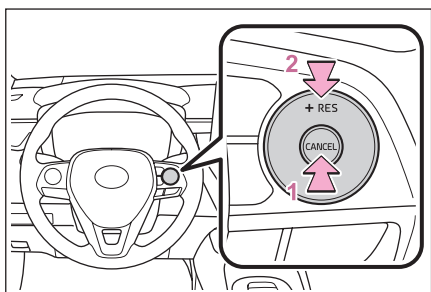
### Wznawianie podążania za poprzedzającym pojazdem, gdy samochód został zatrzymany poprzez działanie układu (tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu)

Gdy poprzedzający pojazd ruszy, należy nacisnąć przycisk „+RES”.

Podążanie za poprzedzającym pojazdem zostanie wznowione po naciśnięciu pedału przyspieszenia, gdy pojazd znajdujący się z przodu ruszy.



### Przerywanie i wznowianie aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie



- 1 W celu przerywania aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie należy nacisnąć przycisk przerywania pracy.

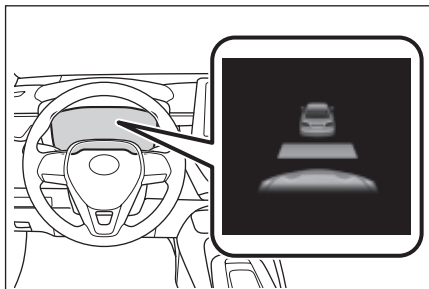
Przerwanie aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie nastąpi również w przypadku naciśnięcia pedału hamulca zasadniczego.

(Jeżeli samochód został zatrzymany poprzez działanie układu, naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego nie przewie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.)

- 2 W celu wznowienia aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie oraz powrotu do zaprogramowanej prędkości należy nacisnąć przycisk „+RES”.

### Ostrzeżenie o zbliżeniu się do poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu)

Jeżeli samochód znajduje się zbyt blisko poprzedzającego pojazdu, a wystarczające zmniejszenie prędkości poprzez działanie układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie nie jest możliwe, kierowca jest ostrzegany o zaistniałej sytuacji miganiem wyświelacza oraz sygnalizacją akustyczną. Może to mieć miejsce na przykład wtedy, gdy inny pojazd wjedzie za poprzedzający pojazd, zmniejszając odległość między pojazdami. W takiej sytuacji należy użyć hamulców, aby zapewnić odpowiedni odstęp od poprzedzającego pojazdu.



### ■ Ostrzeżenia mogą nie zadziałać, gdy

W następujących sytuacjach ostrzeżenia mogą nie zadziałać, nawet gdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest zbyt mała.

- Gdy prędkość poprzedzającego pojazdu jest większa lub równa prędkości samochodu.
- Gdy poprzedzający pojazd porusza się z bardzo małą prędkością.
- Bezpośrednio po zaprogramowaniu prędkości jazdy.
- W momencie naciśnięcia pedału przyspieszenia.

### Wybieranie trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy

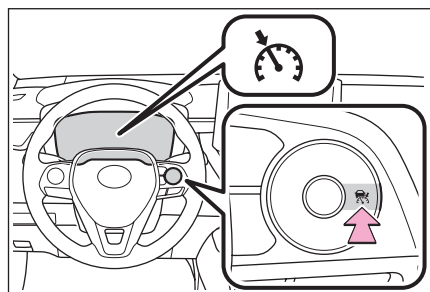
Po wybraniu trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy samochód będzie utrzymywać zaprogramowaną prędkość bez kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu. Tryb ten powinien być używany tylko wtedy, gdy tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu nie działa prawidłowo, np. w wyniku zabrudzenia czujnika radarowego itp.

- 1 Gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie jest wyłączony, należy przytrzymać wciśnięty główny przycisk automatycznego utrzymywania

prędkości jazdy przez około 1,5 sekundy lub dłużej.

Natychmiast po naciśnięciu przycisku zaświeci się lampka kontrolna układu aktywnej kontroli prędkości jazdy. Następnie zostanie ona zastąpiona lampką kontrolną układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

Przełączanie się w tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy jest możliwe tylko wtedy, gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie jest wyłączony.



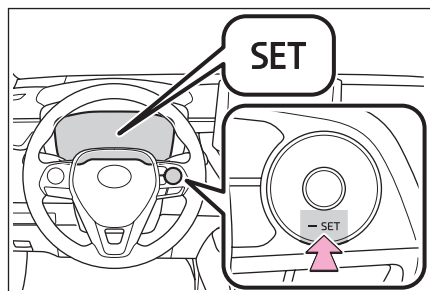
- 2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości (około 30 km/h lub większej) i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET”.

Zostanie zapamiętana prędkość, jaką posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.

Zmiana zaprogramowanej prędkości:  
→S. 340

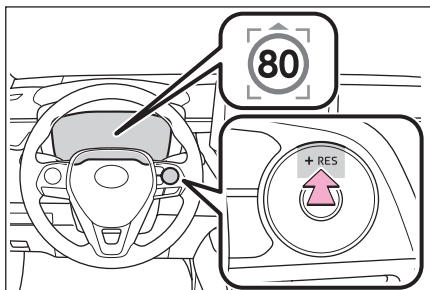
Przerwanie i wznowienie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy:  
→S. 342



### Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

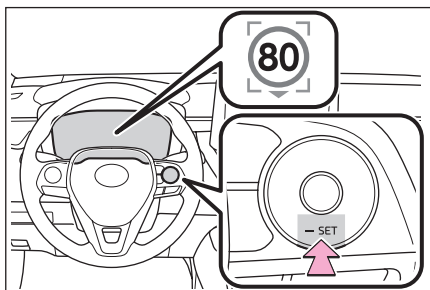
Gdy funkcja jest włączona i układ pracuje w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu (→S. 339) oraz wykryty zostanie znak ograniczenia prędkości, rozpoznane ograniczenie prędkości zostanie wyświetlone wraz ze strzałką w górę lub w dół. Zaprogramowana prędkość może zostać zwiększona lub zmniejszona do rozpoznanego ograniczenia prędkości poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku „+RES” lub „-SET”.

- Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest niższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości




Przytrzymać wciśnięty przycisk „+RES”.

- Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest wyższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości



Przytrzymać wciśnięty przycisk „-SET”.

### Włączanie lub wyłączanie aktywnej kontroli prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może zostać włączona lub wyłączona w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 123)

#### ■ Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie można uruchomić, gdy

- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h. (Jednakże w przypadku wykrycia poprzedzającego pojazdu, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie może zostać włączony nawet, gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h).

#### ■ Przyspieszenie po zaprogramowaniu prędkości jazdy

Prędkość jazdy można zwiększyć, naciskając pedał przyspieszenia. Po przyspieszeniu zaprogramowana prędkość zostanie przywrócona. Jednak w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu prędkość samochodu może spaść poniżej wartości zaprogramowanej w celu zachowania odpowiedniej odległości od poprzedzającego pojazdu.

#### ■ Gdy samochód zatrzyma się w trybie podążania za poprzedzającym pojazdem

- Naciśnięcie przycisku „+RES”, gdy poprzedzający pojazd jest zatrzymany, przywróci tryb podążania, jeżeli poprzedzający pojazd ruszy w ciągu 3 sekund od naciśnięcia przycisku.
- Jeżeli poprzedzający pojazd ruszy w ciągu 3 sekund od zatrzymania samochodu, tryb podążania zostanie przywrócony.

### ■ Samoczynne przerwanie trybu kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu

W niżej wyszczególnionych sytuacjach tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu zostanie samoczynnie przerwany.

- Gdy zadziała układ stabilizacji toru jazdy (VSC).
- Gdy przez pewien czas będzie działać układ kontroli napędu (TRC).
- Gdy układ stabilizacji toru jazdy (VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostanie wyłączony.
- Gdy czujnik nie może działać prawidłowo, ponieważ jest zasłonięty.
- Gdy uruchomione zostanie przedkolezyczne automatyczne hamowanie.
- Gdy został uruchomiony hamulec postojowy.
- Gdy samochód został zatrzymany poprzez działanie układu na wzniesieniu.
- Gdy wykryte zostaną poniższe warunki, jeżeli samochód został zatrzymany poprzez działanie układu:
  - Kierowca nie ma zapiętego pasa bezpieczeństwa.
  - Zostały otwarte drzwi kierowcy.
  - Minęły około 3 minuty od zatrzymania samochodu.

Jeżeli tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu zostanie przerwany w innych niż wymienione okolicznościach, może to oznaczać usterkę układu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### ■ Samoczynne przerwanie trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych sytuacjach tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy zostaje samoczynnie przerwany:

- Gdy prędkość samochodu spadnie o więcej niż 16 km/h poniżej zadanej wartości.
- Gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h.
- Gdy zadziała układ stabilizacji toru jazdy (VSC).
- Gdy przez pewien czas będzie działać układ kontroli napędu (TRC).
- Gdy układ stabilizacji toru jazdy

(VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostanie wyłączony.

- Gdy uruchomione zostanie przedkolezyczne automatyczne hamowanie.

Jeżeli tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy zostanie przerwany w innych niż wymienione okolicznościach, może to oznaczać usterkę układu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### ■ Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać, gdy

Ponieważ aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać prawidłowo w warunkach, w których układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) nie działa prawidłowo (→S. 365), należy zawsze sprawdzić wyświetlany znak ograniczenia prędkości.

W następujących sytuacjach zaprogramowana prędkość może nie zostać zmieniona zgodnie z rozpoznaniem ograniczeniem prędkości po przytrzymaniu wciśniętego przycisku „+RES” lub „-SET”.

- Gdy informacja o ograniczeniu prędkości nie jest dostępna.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości jest takie, jak zaprogramowana prędkość.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości znajduje się poza zakresem działania aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie.

### ■ Odgłos pracy układu hamulcowego

Mogą być słyszalne odgłosy działania układu hamulcowego oraz siła potrzebna do wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego może ulec zmianie, nie jest to jednak oznaką usterki.

### ■ Komunikaty ostrzegawcze oraz sygnalizacja ostrzegawcza układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie

O usterkach układu, a także o sytuacjach wymagających wzmoczonej czujności informują kierowcę komunikaty ostrzegawcze oraz sygnały ostrzegawcze. Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat, należy zapoznać się z nim i postępować zgod-

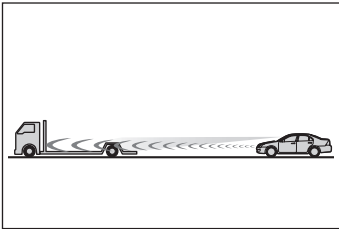
nie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. (→S. 309, 608)

### ■ Sytuacje, w których czujnik może nie wykrywać prawidłowo poprzedzającego pojazdu

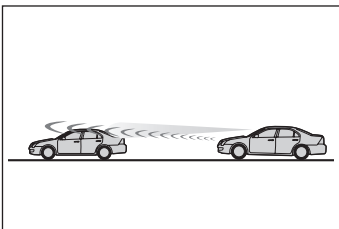
W poniższych sytuacjach oraz zależnie od warunków jazdy, jeżeli układ nie jest w stanie odpowiednio zmniejszyć prędkości, należy użyć hamulca zasadniczego. Gdy konieczne jest zwiększenie prędkości, należy użyć pedału przyspieszenia.

Ze względu na to, że prawidłowe wykrycie tego typu pojazdów przez czujnik może być niemożliwe, ostrzeżenie o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu (→S. 342) może nie zostać uruchomione.

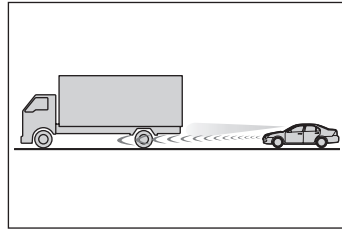
- Pojazdy nagle pojawiające się przed samochodem.
- Pojazdy jadące z małą prędkością.
- Pojazdy zatrzymane na tym samym pasie ruchu.
- Pojazdy z małą powierzchnią z tyłu (przyczepy bez ładunku itp.).



- Motocykle jadące tym samym pasem.
- Gdy woda lub śnieg wyrzucany spod kół otaczających pojazdów zakłóca działanie czujnika.
- Gdy przód samochodu jest skierowany w górę (na przykład z powodu znacznego obciążenia przez bagaż w bagażniku itp.)



- Gdy poprzedzający pojazd ma bardzo wysoki prześwit.

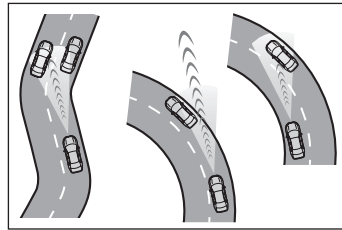


### ■ Sytuacje, w których tryb kontroli odstępów do poprzedzającego pojazdu może nie działać prawidłowo

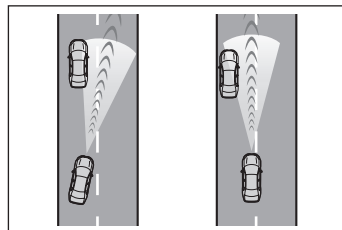
W następujących sytuacjach, gdy jest to konieczne, należy użyć pedału hamulca zasadniczego (lub pedału przyspieszenia, zależnie od sytuacji).

Prawidłowe wykrycie poprzedzających pojazdów przez czujnik może być niemożliwe i układ może działać nieprawidłowo.

- Gdy droga skręca lub pasy ruchu są wąskie.



- Gdy ruchy kierownicą są nieprawidłowe lub pozycja samochodu na pasie jest niestabilna.



- Gdy poprzedzający pojazd gwałtownie zwalnia.
- Podczas jazdy po drodze otoczonej elementami konstrukcyjnymi, np. w tunelu lub na moście.
- W trakcie zwalniania samochodu do zaprogramowanej prędkości po przyspieszeniu w wyniku wciśnięcia pedału przyspieszenia.



## Aktywna kontrola prędkości jazdy\*

\*: W niektórych wersjach

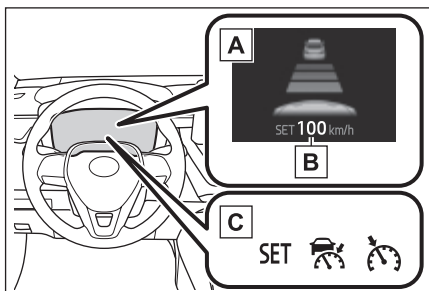
Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu automatycznie zwiększa lub zmniejsza prędkość samochodu w celu zachowania zaprogramowanej odległości od poprzedzającego pojazdu, nie wymagając od kierowcy używania pedału przyspieszenia. W trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy samochód utrzymuje stałą prędkość.

Układu aktywnej kontroli prędkości jazdy należy używać na drogach szybkiego ruchu i autostradach.

- Tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu (→S. 349)
- Tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy (→S. 353)

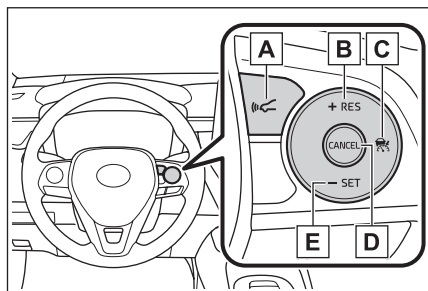
## Elementy układu

### ■ Zespół wskaźników



- A** Wyświetlacz wielofunkcyjny
- B** Zaprogramowana prędkość
- C** Lampki kontrolne

### ■ Przyciski sterujące



- A** Przełącznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu
- B** Przycisk „+RES”
- C** Główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy
- D** Przycisk przerywania pracy
- E** Przycisk „-SET”

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ Przed użyciem układu aktywnej kontroli prędkości jazdy

- Obowiązkiem każdego kierowcy jest prowadzenie samochodu w sposób bezpieczny. Nie należy polegać wyłącznie na układzie aktywnej kontroli prędkości jazdy. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie.
- Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy wspomaga prowadzenie samochodu, zmniejszając obciążenie kierowcy. Jednakże istnieją pewne ograniczenia zakresu tej pomocy.

Należy przeczytać uważnie poniższe warunki. Nie należy w nadmierny sposób polegać na działaniu układu aktywnej kontroli prędkości jazdy i zawsze prowadzić samochód w bezpieczny sposób.

- Gdy czujnik może nie wykrywać prawidłowo poprzedzającego pojazdu: →S. 356
- Sytuacje, w których tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu może nie działać prawidłowo: →S. 356



## OSTRZEŻENIE

- Prędkość powinna zostać ustawiona tak, aby uwzględniać obowiązujące ograniczenia prędkości, natężenie ruchu, warunki drogowe, pogodowe itp. Kierowca jest odpowiedzialny za kontrolowanie zaprogramowanej prędkości.
- Nawet jeżeli układ pracuje prawidłowo, ocena zachowania poprzedzającego pojazdu może różnić się od tej wykonanej przez kierowcę. Dlatego kierowca musi zawsze zachować czujność, przewidywać niebezpieczne sytuacje i prowadzić samochód w sposób bezpieczny. Zbytne poleganie na działaniu układu lub założenie, że jest on w stanie zapewnić bezpieczeństwo podczas jazdy, może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Gdy układ ten nie jest wykorzystywany, powinien być wyłączony głównym przyciskiem automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

### ■ Ostrzeżenia dotyczące układów wspomagających kierowcę podczas jazdy

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności, ponieważ układ posiada pewne ograniczenia. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Wspomaganie kierowcy przy ocenie odstępów od poprzedzającego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy ma na celu jedynie ułatwienie dokonania przez kierowcę oceny odpowiedniego odstępów samochodu od poprzedzającego pojazdu. Nie stanowi mechanizmu umożliwiającego nieostrożną lub beztroską jazdę i nie wspomaga kierowcy w przypadku ograniczonej widoczności.

Wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności i obserwacja otoczenia przez kierowcę.

- Wspomaganie kierowcy przy ustalaniu odpowiedniego odstępów od poprzedzającego pojazdu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy ocenia, czy odstęp samochodu od poprzedzającego pojazdu mieści się w określonym zakresie. Nie jest w stanie ocenić żadnych innych aspektów sytuacji na drodze. Dlatego kierowca musi koniecznie zachować czujność i samodzielnie ocenić, czy określona sytuacja jest niebezpieczna.

- Wspomaganie kierowcy podczas prowadzenia samochodu

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie posiada funkcji zapobiegania lub unikania kolizji z poprzedzającym pojazdem. Dlatego w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek prawdopodobieństwa zagrożenia kierowca musi natychmiast przejąć bezpośrednią kontrolę nad samochodem i odpowiednio zareagować, aby zapewnić bezpieczeństwo wszystkim osób znajdujących się w samochodzie oraz innych uczestników ruchu drogowego, których dotyczy zagrożenie.

### ■ Warunki drogowe nieodpowiednie do korzystania z układu aktywnej kontroli prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych warunkach nie należy korzystać z układu aktywnej kontroli prędkości jazdy. Może to doprowadzić do nieprawidłowej kontroli prędkości jazdy i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Na drodze znajdują się przechodnie, rowerzyści itp.
- W ruchu ulicznym o dużym natężeniu.
- Na drodze z ostrymi zakrętami.
- Na krętej drodze.
- Na drodze o śliskiej nawierzchni, np. mokrej, oblodzonej bądź pokrytej śniegiem.
- Na długich zjazdach lub na drogach, gdzie występują częste zmiany nachylenia na dół i w górę.



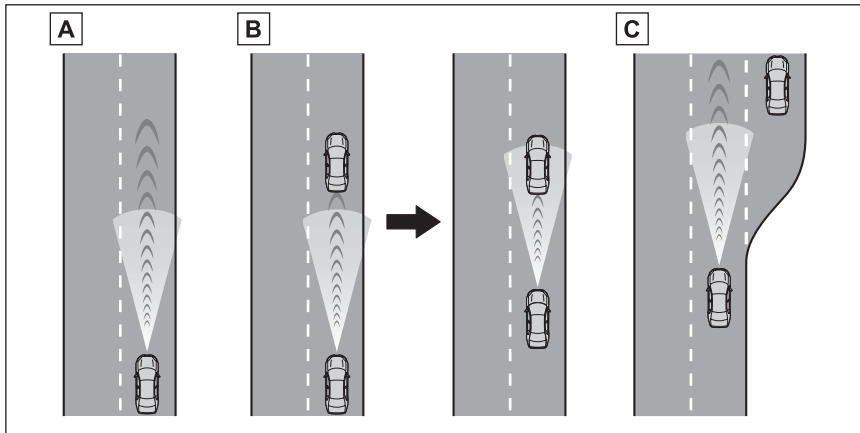
**OSTRZEŻENIE**

Podczas zjazdu ze stromego wzniesienia zaprogramowana prędkość może zostać przekroczona.

- Na wjazdach na drogi szybkiego ruchu lub autostrady.
- Gdy warunki pogodowe są na tyle niekorzystne, że może to spowodować nieprawidłowe działanie czujników (mgła, śnieg, burza piaskowa, obfity deszcz itp.).
- Gdy krople deszczu, śnieg itp. gromadzą się na powierzchni czujnika radarowego lub przedniej kamery.
- Gdy warunki drogowe wymagają częstego, wielokrotnego przyspieszenia i hamowania.
- Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.
- Gdy często rozlega się sygnał ostrzegawczy o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu.

**Jazda w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu**

Za pomocą czujnika radarowego układ wykrywa pojazdy znajdujące się w odległości do 100 m z przodu, mierzy odstęp od poprzedzającego pojazdu i utrzymuje od niego odpowiednią odległość. Przetłącznikiem odległości można też zmienić zaprogramowany odstęp od poprzedzającego pojazdu. Podczas zjazdu ze wzniesienia utrzymywany odstęp od poprzedzającego pojazdu może ulec skróceniu.



- A** Przykład jazdy z zaprogramowaną prędkością  
Z przodu nie ma innych pojazdów

Samochód porusza się z zaprogramowaną przez kierowcę prędkością.

- B** Przykład automatycznego redukowania prędkości i podążania za poprzedzającym pojazdem

Pojazd z przodu porusza się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej

Jeżeli z przodu zostanie wykryty pojazd, który porusza się wolniej tym samym pasem ruchu, prędkość jazdy zostanie automatycznie obniżona. W razie potrzeby gwałtownego zmniejszenia prędkości zostaną uruchomione hamulce (włączone zostaną również światła hamowania). W sposób automatyczny regulowana jest prędkość jazdy, aby utrzymać ustaloną odległość od poprzedzającego pojazdu. Jeżeli redukcja prędkości realizowana w sposób automatyczny nie zapewni utrzymania ustalonej odległości od poprzedzającego pojazdu, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

Jeżeli prędkość samochodu jest większa niż około 80 km/h i włączony jest kierunkowskaz oraz zmieniony zostanie pas ruchu na lewy w celu wyprzedzenia poprzedzającego pojazdu, układ rozpocznie przyspieszanie do zaprogramowanej prędkości, aby ułatwić wyprzedzenie.

- C** Przykład przyspieszania

Z przodu nie ma już pojazdów poruszających się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej

Prędkość jazdy zostaje stopniowo zwiększona aż do osiągnięcia zaprogramowanej wartości. Następnie kontynuowana jest jazda z zaprogramowaną prędkością.

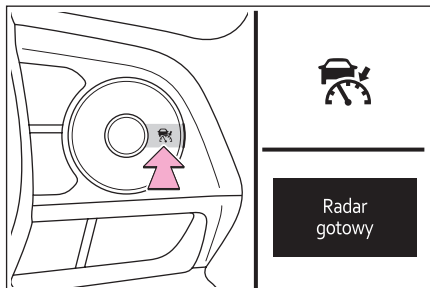
### Zaprogramowanie prędkości jazdy (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

- 1 Nacisnąć główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, aby włączyć układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna układu aktywnej kontroli prędkości jazdy i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza układ aktywnej kontroli prędkości jazdy.

Aby włączyć układ w trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy, należy przytrzymać wciśnięty główny przycisk automatyczne-

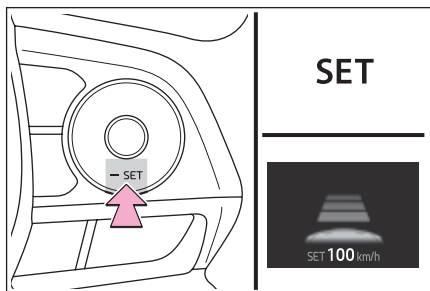
go utrzymywania prędkości jazdy przez około 1,5 sekundy lub dłużej. (→S. 353)



**2** Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości (około 30 km/h lub większej) i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

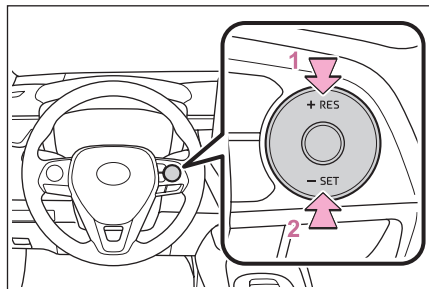
Zaświeci się lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET”.

Zostanie zapamiętana prędkość, jaką posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.



### Zmiana zaprogramowanej prędkości

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy nacisnąć przycisk „+RES” lub „-SET” do momentu wysświetlenia odpowiedniej prędkości.



**1** Zwiększanie prędkości

**2** Zmniejszanie prędkości

Precyzyjna zmiana prędkości: Nacisnąć przycisk.

Duża zmiana prędkości: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.

W trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

► Wersje na rynek europejski

Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 5 km/h\*<sup>1</sup> lub 5 mph (8 km/h)\*<sup>2</sup>.

Duża zmiana prędkości: Zmiana prędkości o około 5 km/h\*<sup>1</sup> lub 5 mph (8 km/h)\*<sup>2</sup> tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

► Z wyjątkiem wersji na rynek europejski

Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 1 km/h.

Duża zmiana prędkości: Zmiana prędkości o około 5 km/h tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

W trybie utrzymywania stałej prędkości jazdy (→S. 353) zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość

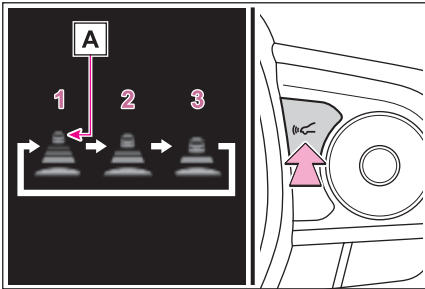
o około 1 km/h\*1 lub 1 mph (1,6 km/h)\*2.

Duża zmiana prędkości: Zaprogramowana prędkość będzie się zmieniać tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

- \*1: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w kilometrach na godzinę (km/h).
- \*2: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w milach na godzinę (MPH).

### Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

Kolejne naciśnięcia przełącznika zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu zmieniają zaprogramowany odstęp od poprzedzającego pojazdu w następujący sposób:



- 1 Duży
- 2 Średni
- 3 Mały

Odstęp od poprzedzającego pojazdu jest automatycznie ustawiany na duży po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

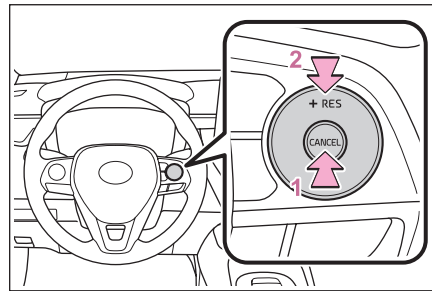
Jeżeli przed samochodem jedzie inny pojazd, zostanie również wyświetlony symbol poprzedzającego pojazdu **A**.

### Ustawianie odstępu od poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

Należy wybrać odpowiednią odległość z poniższej tabeli. Przedstawione odległości odpowiadają prędkości jazdy 80 km/h. Wraz ze zmianą prędkości jazdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest odpowiednio zwiększana lub zmniejszana.

Zaprogramowany odstęp	Odległość od poprzedzającego pojazdu
Duży	Około 50 m
Średni	Około 40 m
Mały	Około 30 m

### Przerywanie i wznowianie aktywnej kontroli prędkości jazdy



- 1 W celu przerywania aktywnej kontroli prędkości jazdy należy nacisnąć przycisk przerywania pracy.

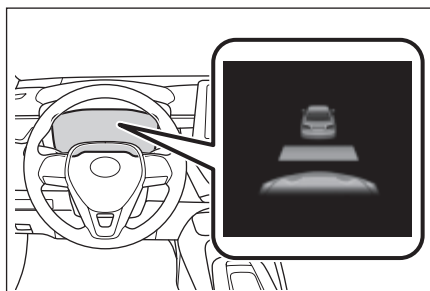
Przerwanie aktywnej kontroli prędkości jazdy nastąpi również w przypadku naciśnięcia pedału hamulca zasadniczego.

- 2 W celu wznowienia aktywnej kontroli prędkości jazdy oraz powrotu do zaprogramowanej prędkości należy nacisnąć przycisk „+RES”.

Jednakże aktywna kontrola prędkości jazdy nie zostanie wznowiona, gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 25 km/h.

### Ostrzeżenie o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu (tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu)

Jeżeli samochód znajduje się zbyt blisko poprzedzającego pojazdu, a wystarczające zmniejszenie prędkości poprzez działanie układu aktywnej kontroli prędkości jazdy nie jest możliwe, kierowca jest ostrzegany o zaistniałej sytuacji miganiem wyświetlacza oraz sygnalizacją akustyczną. Może to mieć miejsce na przykład wtedy, gdy inny pojazd wjedzie za poprzedzający pojazd, zmniejszając odległość między pojazdami. W takiej sytuacji należy użyć hamulców, aby zapewnić odpowiedni odstęp od poprzedzającego pojazdu.



### ■ Ostrzeżenia mogą nie zadziałać, gdy

W następujących sytuacjach ostrzeżenia mogą nie zadziałać, nawet gdy odległość od poprzedzającego pojazdu jest zbyt mała.

- Gdy prędkość poprzedzającego pojazdu jest większa lub równa prędkości samochodu.

- Gdy poprzedzający pojazd porusza się z bardzo małą prędkością.
- Bezpośrednio po zaprogramowaniu prędkości jazdy.
- W momencie naciśnięcia pedału przyspieszenia.

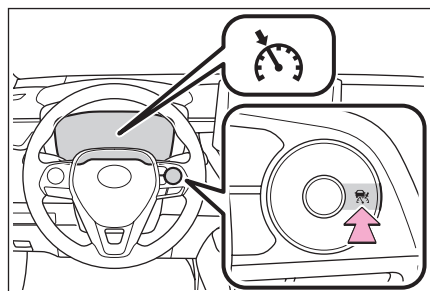
### Wybieranie trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy

Po wybraniu trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy samochód będzie utrzymywać zaprogramowaną prędkość bez kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu. Tryb ten powinien być używany tylko wtedy, gdy tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu nie działa prawidłowo, np. w wyniku zabrudzenia czujnika radarowego itp.

- 1 Gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest wyłączony, należy przytrzymać wciśnięty główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy przez około 1,5 sekundy lub dłużej.

Natychmiast po naciśnięciu przycisku zaświeci się lampka kontrolna układu aktywnej kontroli prędkości jazdy. Następnie zostanie ona zastąpiona lampką kontrolną układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

Przełączanie się w tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy jest możliwe tylko wtedy, gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest wyłączony.



2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości (około 30 km/h lub większej) i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET”.

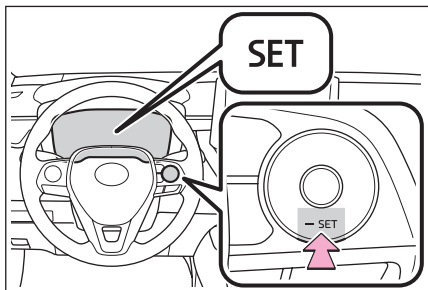
Zostanie zapamiętana prędkość, jaką posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.

Zmiana zaprogramowanej prędkości:

→S. 351

Przerywanie i wznowianie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy:

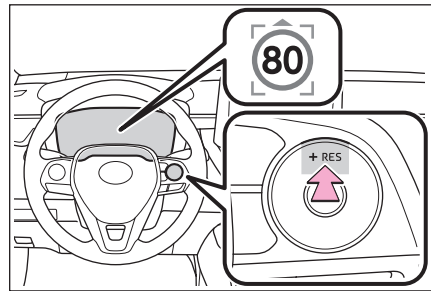
→S. 352



### Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

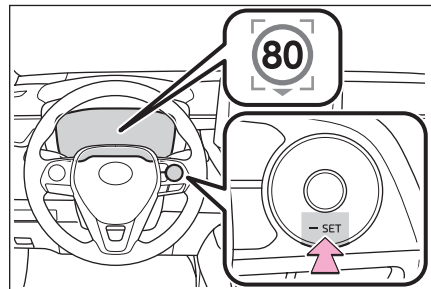
Gdy funkcja jest włączona i układ pracuje w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu (→S. 349) oraz wykryty zostanie znak ograniczenia prędkości, rozpoznane ograniczenie prędkości zostanie wyświetlone wraz ze strzałką w górę lub w dół. Zaprogramowana prędkość może zostać zwiększona lub zmniejszona do rozpoznanego ograniczenia prędkości poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku „+RES” lub „-SET”.

- Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest niższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości




Przytrzymać wciśnięty przycisk „+RES”.

- Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest wyższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości



Przytrzymać wciśnięty przycisk „-SET”.

### Włączanie lub wyłączanie aktywnej kontroli prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może zostać włączona lub wyłączona w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 123)

#### ■ Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy można uruchomić, gdy

- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu biegu 2. lub wyższego.
- W zależności od trybu kontroli prędkości można ustawić w następujących warunkach:
  - Tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu: Prędkość samochodu

jest większa niż około 30 km/h.

- Tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy: Prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.

#### ■ Przyspieszenie po zaprogramowaniu prędkości jazdy

Prędkość jazdy można zwiększyć, naciskając pedał przyspieszenia. Po przyspieszeniu zaprogramowana prędkość zostanie przywrócona. Jednak w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu prędkość samochodu może spaść poniżej wartości zaprogramowanej w celu zachowania odpowiedniej odległości od poprzedzającego pojazdu.

#### ■ Wybór położenia dźwigni skrzyni biegów

Położenie dźwigni skrzyni biegów należy wybrać odpowiednio do prędkości samochodu. Jeżeli prędkość obrotowa silnika jest zbyt wysoka lub zbyt mała, aktywna kontrola prędkości jazdy może zostać automatycznie wstrzymana.

#### ■ Samoczynne przerwanie trybu kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu

W niżej wyszczególnionych sytuacjach tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu zostanie samoczynnie przerwany.

- Gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 25 km/h.
- Gdy zadziała układ stabilizacji toru jazdy (VSC).
- Gdy przez pewien czas będzie działać układ kontroli napędu (TRC).
- Gdy układ stabilizacji toru jazdy (VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostanie wyłączony.
- Gdy czujnik nie może działać prawidłowo, ponieważ jest zasłonięty.
- Gdy uruchomione zostanie przedkolezcyjne automatyczne hamowanie.
- Gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu N lub pedał sprzęgła jest wciśnięty przez pewien czas.

Jeżeli tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu zostanie przerwany w innych niż wymienione okolicznościach, może to oznaczać usterkę

układu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.

#### ■ Samoczynne przerwanie trybu utrzymywania stałej prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych sytuacjach tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy zostaje samoczynnie przerwany:

- Gdy prędkość samochodu spadnie o więcej niż 16 km/h poniżej zadanej wartości.
- Gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h.
- Gdy zadziała układ stabilizacji toru jazdy (VSC).
- Gdy przez pewien czas będzie działać układ kontroli napędu (TRC).
- Gdy układ stabilizacji toru jazdy (VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostanie wyłączony.
- Gdy uruchomione zostanie przedkolezcyjne automatyczne hamowanie.
- Gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu N lub pedał sprzęgła jest wciśnięty przez pewien czas.

Jeżeli tryb utrzymywania stałej prędkości jazdy zostanie przerwany w innych niż wymienione okolicznościach, może to oznaczać usterkę układu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.

#### ■ Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać, gdy

Ponieważ aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać prawidłowo w warunkach, w których układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) nie działa prawidłowo (→S. 365), należy zawsze sprawdzić wyświetlany znak ograniczenia prędkości.

W następujących sytuacjach zaprogramowana prędkość może nie zostać zmieniona zgodnie z rozpoznaniem ograniczeniem prędkości po przytrzymaniu wciśniętego przycisku „+RES” lub „-SET”.



- Gdy informacja o ograniczeniu prędkości nie jest dostępna.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości jest takie, jak zaprogramowana prędkość.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości znajduje się poza zakresem działania aktywnej kontroli prędkości jazdy.

#### ■ Odgłos pracy układu hamulcowego

Mogą być słyszalne odgłosy działania układu hamulcowego oraz siła potrzebna do wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego może ulec zmianie, nie jest to jednak oznaką usterki.

#### ■ Komunikaty ostrzegawcze oraz sygnalizacja ostrzegawcza układu aktywnej kontroli prędkości jazdy

O usterkach układu, a także o sytuacjach wymagających wzmożonej czujności informują kierowcę komunikaty ostrzegawcze oraz sygnały ostrzegawcze.

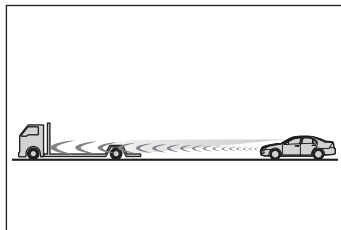
Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. (→S. 309, 608)

#### ■ Sytuacje, w których czujnik może nie wykrywać prawidłowo poprzedzającego pojazdu

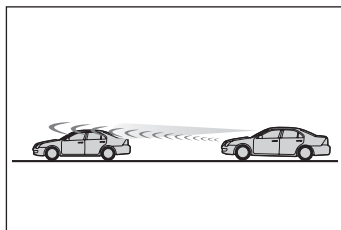
W poniższych sytuacjach oraz zależnie od warunków jazdy, jeżeli układ nie jest w stanie odpowiednio zmniejszyć prędkości, należy użyć hamulca zasadniczego. Gdy konieczne jest zwiększenie prędkości, należy użyć pedału przyspieszenia.

Ze względu na to, że prawidłowe wykrycie tego typu pojazdów przez czujnik może być niemożliwe, ostrzeżenie o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu (→S. 353) może nie zostać uruchomione.

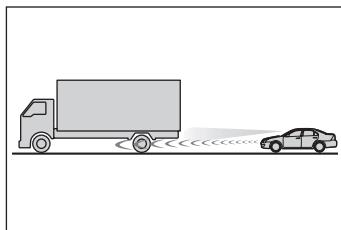
- Pojazdy nagle pojawiające się przed samochodem.
- Pojazdy jadące z małą prędkością.
- Pojazdy zatrzymane na tym samym pasie ruchu.
- Pojazdy z małą powierzchnią z tyłu (przyczepy bez ładunku itp.).



- Motocykle jadące tym samym pasem.
- Gdy woda lub śnieg wyrzucany spod kół otaczających pojazdów zakłóca działanie czujnika.
- Gdy przód samochodu jest skierowany w górę (na przykład z powodu znacznego obciążenia przez bagaż w bagażniku itp.)



- Gdy poprzedzający pojazd ma bardzo wysoki prześwit.



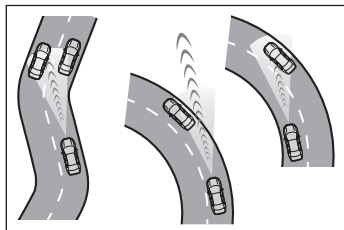
#### ■ Sytuacje, w których tryb kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu może nie działać prawidłowo

W następujących sytuacjach, gdy jest to konieczne, należy użyć pedału hamulca zasadniczego (lub pedału przyspieszenia, zależnie od sytuacji).

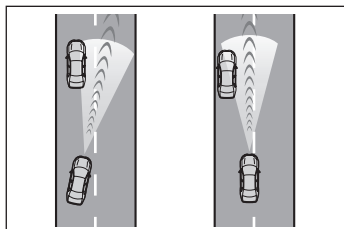
Prawidłowe wykrycie poprzedzających pojazdów przez czujnik może być niemożliwe i układ może działać nieprawidłowo.

- Gdy droga skręca lub pasy ruchu są wąskie.





- Gdy ruchy kierownicą są nieprawidłowe lub pozycja samochodu na pasie jest niestabilna.



- Gdy poprzedzający pojazd gwałtownie zwalnia.
- Podczas jazdy po drodze otoczonej elementami konstrukcyjnymi, np. w tunelu lub na moście.
- W trakcie zwalniania samochodu do zaprogramowanej prędkości po przyspieszeniu w wyniku wciśnięcia pedału przyspieszenia.

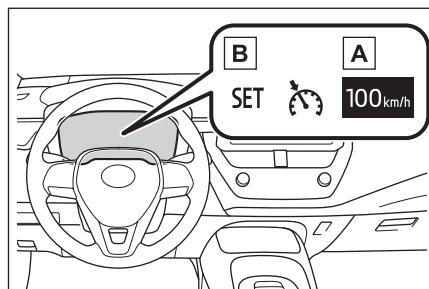
## Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy\*

\*: W niektórych wersjach

Układ automatycznego utrzymywania prędkości jazdy pozwala utrzymać zaprogramowaną prędkość jazdy bez konieczności używania pedału przyspieszenia.

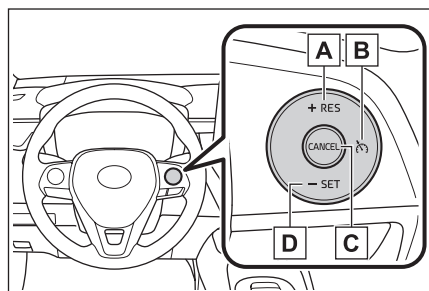
### Elementy układu

#### ■ Zespół wskaźników



- A Zaprogramowana prędkość
- B Lampki kontrolne

#### ■ Przyciski sterujące



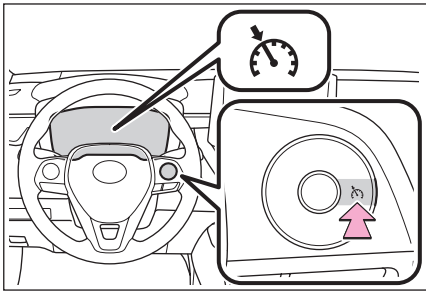
- A Przycisk „+RES”
- B Główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy
- C Przycisk przerywania pracy
- D Przycisk „-SET”

## Zaprogramowanie prędkości jazdy

1 Nacisnąć główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, aby włączyć układ automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

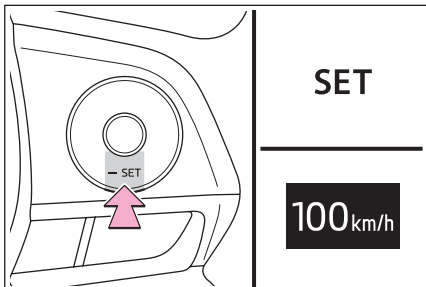
Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza układ automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.



2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna zaprogramowanej prędkości jazdy „SET”.

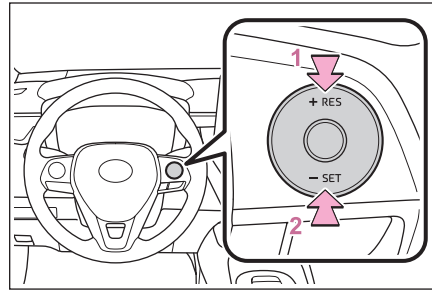
Zostanie zapamiętana prędkość, jaką posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.



## Zmiana zaprogramowanej prędkości

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy nacisnąć przycisk

„+RES” lub „-SET” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



1 Zwiększanie prędkości

2 Zmniejszanie prędkości

Precyzyjna zmiana prędkości: Nacisnąć przycisk z odpowiedniej strony.

Duża zmiana prędkości: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.

Zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

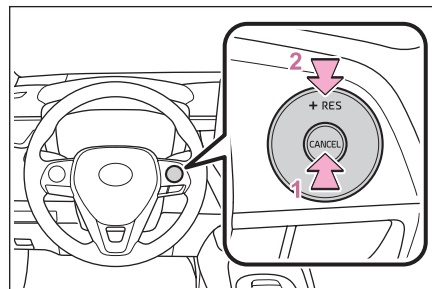
Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 1 km/h\*1 lub 1 mph (1,6 km/h)\*2.

Duża zmiana prędkości: Zaprogramowana prędkość będzie się zmieniać tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

\*1: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w kilometrach na godzinę (km/h).

\*2: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w milach na godzinę (MPH).

## Przerywanie i wznowianie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy



- 1** W celu przerwania automatycznego utrzymywania prędkości jazdy należy nacisnąć przycisk przerywania pracy.

Przerwanie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy nastąpi również w przypadku naciśnięcia pedału hamulca zasadniczego lub pedału sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

- 2** W celu wznowienia automatycznego utrzymywania prędkości jazdy oraz powrotu do zaprogramowanej prędkości należy nacisnąć przycisk „+RES”.

Jednakże automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy nie zostanie wznowione, gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h.

#### ■ Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy można uruchomić, gdy

Wersje z przekładnią bezstopniową:

- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.

Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.

#### ■ Przyspieszenie po zaprogramowaniu prędkości jazdy

- Prędkość jazdy można zwiększyć w zwykły sposób. Po przyspieszeniu zaprogramowana prędkość zostanie przywrócona.
- Nawet bez przerwania pracy układu zaprogramowana prędkość może zostać zwiększona. W tym celu należy przyspieszyć do żądanej prędkości, a następnie nacisnąć przycisk „SET”, aby zaprogramować nową prędkość.

#### ■ Samoczynne przerwanie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych sytuacjach automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostanie samoczynnie przerwane.

- Gdy prędkość samochodu spadnie o więcej niż 16 km/h poniżej zadanej wartości.  
W takiej sytuacji zaprogramowana wartość prędkości nie zostaje zachowana w pamięci.
- Gdy prędkość samochodu jest mniej-

sza niż około 30 km/h.

- Gdy zadziała układ stabilizacji toru jazdy (VSC).
- Gdy przez pewien czas będzie działać układ kontroli napędu (TRC).
- Gdy układ stabilizacji toru jazdy (VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostanie wyłączony.

#### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy dotyczący układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

Naciskając główny przycisk automatycznego utrzymywania prędkości jazdy, należy wyłączyć, a następnie ponownie włączyć układ. Jeżeli nie można zaprogramować żądanej prędkości lub automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostaje przerwane natychmiast po uruchomieniu, może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

Gdy układ ten nie jest wykorzystywany, powinien być wyłączony głównym przyciskiem automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

##### ■ Warunki drogowe nieodpowiednie do korzystania z automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych warunkach nie należy korzystać z układu automatycznego utrzymywania prędkości jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- W ruchu ulicznym o dużym natężeniu.
- Na drodze z ostrymi zakrętami.
- Na krętej drodze.
- Na drodze o śliskiej nawierzchni, np. mokrej, oblodzonej bądź pokrytej śniegiem.
- Na stromych podjazdach i zjazdach.

Podczas zjazdu ze wznesienia zaprogramowana prędkość może zostać przekroczona.

- Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.

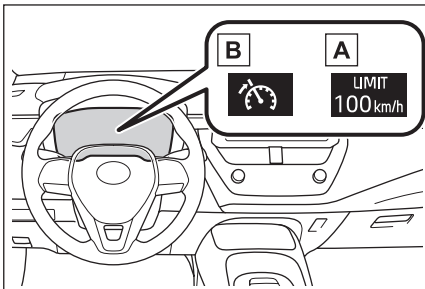
## Ogranicznik prędkości jazdy\*

\*: W niektórych wersjach

Żądana prędkość maksymalna może zostać zaprogramowana za pomocą przycisku ogranicznika prędkości jazdy. Ogranicznik prędkości jazdy uniemożliwia rozpędzenie samochodu powyżej zaprogramowanej prędkości.

### Elementy układu

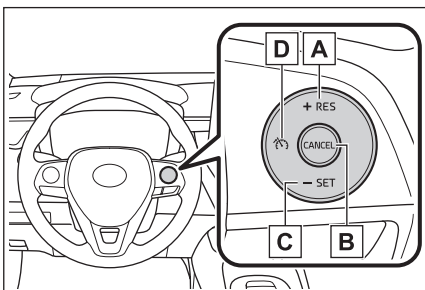
#### ■ Zespół wskaźników



**A** Zaprogramowana prędkość

**B** Lampki kontrolne

#### ■ Przyciski sterujące



**A** Przycisk „+RES”

**B** Przycisk przerywania pracy

**C** Przycisk „-SET”

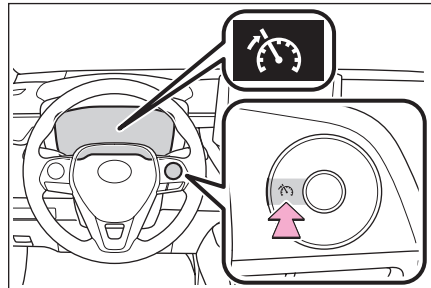
**D** Przycisk ogranicznika prędkości jazdy

## Zaprogramowanie prędkości jazdy

**1** Nacisnąć przycisk ogranicznika prędkości jazdy, aby włączyć ogranicznik prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy.

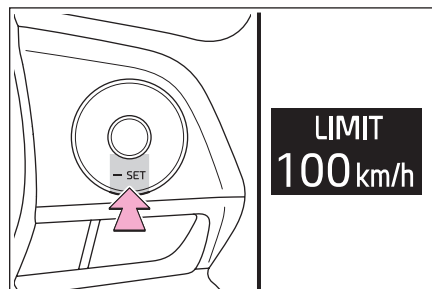
Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza ogranicznik prędkości jazdy.



**2** Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości i nacisnąć przycisk „-SET” w celu zaprogramowania maksymalnej prędkości jazdy.

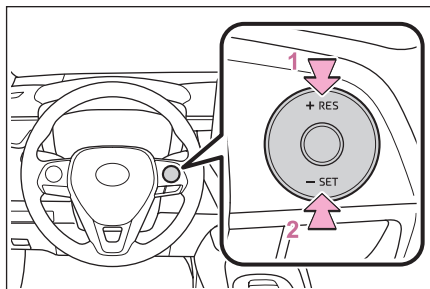
Zaprogramowana prędkość zostanie wyświetlona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Jeżeli przycisk ogranicznika prędkości jazdy zostanie naciśnięty, gdy prędkość samochodu nie przekracza 30 km/h, zaprogramowana maksymalna prędkość będzie wynosiła 30 km/h.



## Zmiana zaprogramowanej prędkości jazdy

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy nacisnąć przycisk „+RES” lub „-SET” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



**1** Zwiększanie prędkości

**2** Zmniejszanie prędkości

Precyzyjna zmiana prędkości: Nacisnąć przycisk z odpowiedniej strony.

Duża zmiana prędkości: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.

Zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

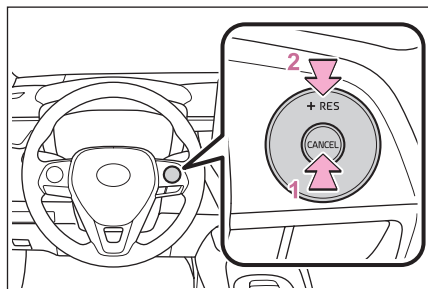
Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość o około 1 km/h\*<sup>1</sup> lub 1 mph (1,6 km/h)\*<sup>2</sup>.

Duża zmiana prędkości: Zmiana prędkości o około 5 km/h\*<sup>1</sup> lub 5 mph (8 km/h)\*<sup>2</sup> tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

\*1: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w kilometrach na godzinę (km/h).

\*2: Gdy zaprogramowana prędkość wyświetlana jest w milach na godzinę (MPH).

## Przerywanie i wznowianie ogranicznika prędkości jazdy



**1** W celu przerywania ogranicznika prędkości jazdy należy nacisnąć przycisk przerywania pracy.

**2** W celu wznowienia ogranicznika prędkości jazdy należy nacisnąć przycisk „+RES”.

### ■ Przekroczenie zaprogramowanej prędkości

W następujących sytuacjach samochód przekroczy zaprogramowaną prędkość i wyświetlana na wyświetlaczu wielofunkcyjnym prędkość zacznie migać:

- Przy całkowicie wciśniętym pedale przyspieszenia.
- Podczas zjazdu ze wzniesienia.

### ■ Samoczynne przerywanie ogranicznika prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych sytuacjach zaprogramowana prędkość jest automatycznie kasowana:

- Gdy zostanie uruchomiony układ automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.
- Gdy układy stabilizacji toru jazdy (VSC) lub kontroli napędu (TRC) zostaną wyłączone za pomocą wyłącznika układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”.

### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat

Wyłączyć silnik, a następnie ponownie go uruchomić. Po ponownym uruchomieniu silnika, zaprogramować ogranicznik

prędkości jazdy. Jeżeli ogranicznika prędkości jazdy nie można zaprogramować, może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia ogranicznika prędkości jazdy

Gdy funkcja ta nie jest wykorzystywana, układ powinien być wyłączony przyciskiem ogranicznika prędkości jazdy.

#### ■ Warunki drogowe nieodpowiednie do korzystania z ogranicznika prędkości jazdy

W niżej wyszczególnionych warunkach nie należy korzystać z ogranicznika prędkości jazdy.

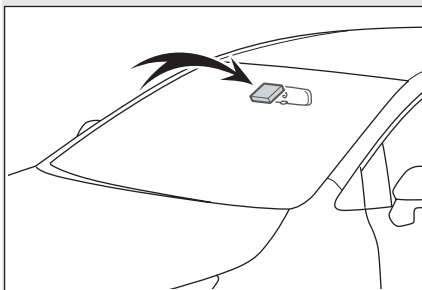
Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Na drodze o śliskiej nawierzchni, np. mokrej, oblodzonej bądź pokrytej śniegiem.
- Na stromych podjazdach i zjazdach.
- Podczas holowania przyczepy lub awaryjnego holowania samochodu.

## Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)\*

\*: W niektórych wersjach

Układ (RSA) rozpoznaje określone znaki drogowe, wykorzystując do tego przednią kamerę i/lub system nawigacji (gdy dane są dostępne) i wyświetla kierowcy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym niezbędne informacje.



Jeżeli system oceny stwierdzi, że kierowca prowadzi samochód z nadmierną prędkością, wykonując niedozwolone manewry itp. w odniesieniu do mijanych znaków drogowych, układ ostrzega kierowcę za pomocą komunikatów ostrzegawczych, wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym oraz sygnału ostrzegawczego.



### OSTRZEŻENIE

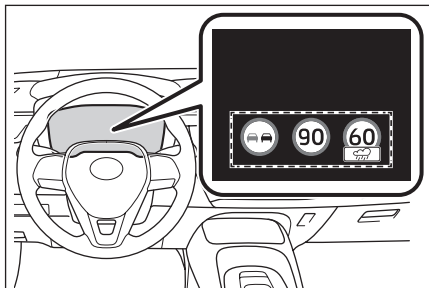
#### ■ Przed użyciem układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA)

Nie należy polegać wyłącznie na układzie (RSA). Układ (RSA) wspomaga jedynie kierowcę poprzez dostarczanie informacji, ale nie zwalnia kierowcy od potrzeby obserwowania otoczenia i zachowania należytej ostrożności. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, zawsze zgodnie z zasadami ruchu drogowego.

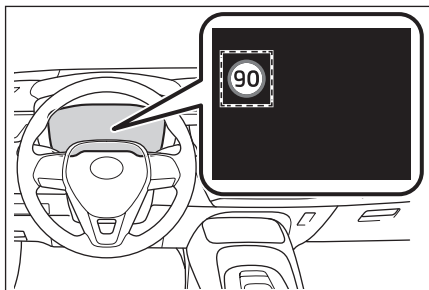
## Wskazania na wyświetlaczu wielofunkcyjnym

Gdy przednia kamera rozpozna znak drogowy znajdujący się przed samochodem, podczas jego mijania zostanie on wyświetlony na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrana jest zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu, mogą być wyświetlane maksymalnie 3 znaki. (→S. 123)



- Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrana jest inna zakładka niż zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu, mogą zostać wyświetlone tylko rozpoznane znaki ograniczenia prędkości, zakazu wjazdu\* (z objaśnieniem jeżeli konieczne), autostrady, drogi ekspresowej lub strefy zamieszkania. (→S. 123)



Znaki zakazu wjazdu i ogranicze-

nia prędkości wraz z dodatkową tabliczką nie są wyświetlane. Jednak jeżeli znaki inne niż znak ograniczenia prędkości zostaną rozpoznane, są one wyświetlane jako schowane za aktualnym znakiem ograniczenia prędkości.

\*: Wersje z systemem nawigacji.

## Rodzaje rozpoznawanych znaków drogowych

Rozpoznawane są następujące rodzaje znaków drogowych, w tym znaków elektronicznych i migających.

Nieoficjalne (niezatwierdzone przez Konwencję Wiedeńską) lub ostatnio wprowadzone znaki drogowy mogą nie być rozpoznawane.

- Znaki ograniczenia prędkości



Początek ograniczenia prędkości/początek strefy ograniczonej prędkości



Koniec ograniczenia prędkości/koniec strefy ograniczonej prędkości

- Znaki powiązane z ograniczeniem prędkości\*



Autostrada



Koniec autostrady



Droga ekspresowa



Koniec drogi ekspresowej



Obszar zabudowany





Koniec obszaru zabudowanego



Obszar zabudowany



Koniec obszaru zabudowanego



Strefa zamieszkania



Koniec strefy zamieszkania

\*: Wyświetlane po rozpoznaniu znaku, ale informacje o ograniczeniu prędkości dla danego typu drogi nie są dostępne w systemie nawigacji.

#### ● Znaki zakazu wyprzedzania



Zakaz wyprzedzania



Koniec zakazu wyprzedzania

#### ● Inne znaki



Zakaz wjazdu\*



Koniec zakazów



Stop

\*: Wersje z systemem nawigacji.

#### ● Ograniczenia prędkości wraz z dodatkową tabliczką\*<sup>1</sup>



Mokra nawierzchnia



Deszcz



Oblodzenie



Tabliczka istnieje\*<sup>2</sup>



Nakaz opuszczenia pasa ruchu w prawo\*<sup>3</sup>



Nakaz opuszczenia pasa ruchu w lewo\*<sup>3</sup>



Czas

\*<sup>1</sup>: Wyświetlane równocześnie ze znakiem ograniczenia prędkości.

\*<sup>2</sup>: Tabliczka istnieje, ale nie została rozpoznana.

\*<sup>3</sup>: Jeżeli podczas zmiany pasa ruchu lampka kontrolna kierunkowskazów nie działa, dodatkowa tabliczka nie zostanie wyświetlona.

### Sygnalizacja ostrzegawcza

W następujących sytuacjach układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) ostrzega kierowcę.

- Jeżeli prędkość samochodu przekracza poziom, od którego wyświetlane jest powiadomienie o przekroczeniu prędkości, którego znak ograniczenia wyświetlany jest na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, znak zostanie wyeksponowany i rozlegnie się sygnał akustyczny.
- Jeżeli układ (RSA) rozpozna znak zakazu wjazdu i na podstawie systemu nawigacji wykryje, że samochód wjeżdża w obszar objęty zakazem, znak zakazu wjazdu zacznie migać i rozlegnie






się sygnał akustyczny.\*




- Jeżeli samochód wyprzedza inny pojazd, gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlany jest znak zakazu wyprzedzania, znak zacznie migać i rozlegnie się sygnał akustyczny.

W zależności od sytuacji, warunków ruchu (kierunku ruchu, prędkości, ustawionej jednostki prędkości) znak może zostać nieprawidłowo wykryty i ostrzeżenie może zadziałać nieprawidłowo.

\*: Wersje z systemem nawigacji.

### ■ Zmiana ustawień

1 Nacisnąć przycisk  lub  sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać .

2 Nacisnąć przycisk  lub  sterowania zespołem wskaźników, wybrać , a następnie nacisnąć przycisk OK.

### ■ Automatyczne wyłączenie wyświetlania znaków w układzie rozpoznawania znaków drogowych (RSA)

Wyświetlanie jednego lub więcej znaków automatycznie zostanie wyłączone w następujących sytuacjach.

- Nowy znak drogowy nie zostanie rozpoznawany na określonym dystansie.
- Droga zmienia kierunek, skręcając w lewo lub w prawo itp.

### ■ Sytuacje, w których układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) może działać nieprawidłowo lub może nieprawidłowo wykrywać znaki drogowe

W następujących sytuacjach układ (RSA) może działać nieprawidłowo lub nie będzie mógł rozpoznać znaków drogowych bądź będzie wyświetlał nieprawidłowe znaki itp. Nie świadczy to jednak o uszkodzeniu układu.

- Gdy przednia kamera została prze-

mieszczona z powodu silnego uderzenia itp.

- Gdy przednia szyba jest brudna, pokryta śniegiem lub umieszczone są na niej naklejki w pobliżu przedniej kamery.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak intensywny deszcz, mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Gdy bezpośrednio w przednią kamerę wpada światło słoneczne lub ze świateł głównych innych pojazdów.
- Znak jest brudny, wyblakły, umieszczony skośnie, wygięty lub jest to znak elektroniczny, którego kontrast jest słaby.
- Cały znak drogowy lub jego część jest zasłonięta przez liście drzew, słup itp.
- Znak jest widziany przez przednią kamerę tylko przez krótki czas.
- Gdy sposób jazdy (skręt, zmiana pasa ruchu itp.) został nieprawidłowo rozpoznany.
- W przypadku gdy znak drogowy nie dotyczy danego pasa ruchu, np. znajduje się zaraz po zjeździe z autostrady lub na sąsiednim pasie ruchu, tuż przed zjazdem.
- Na tylnej części poprzedzającego pojazdu przyklejone są naklejki.
- Zostanie rozpoznany znak przypominający znak drogowy.
- Gdy samochód porusza się po głównej drodze, mogą zostać wykryte i wyświetlone znaki ograniczenia prędkości na bocznych drogach (jeżeli umieszczone są w polu widzenia przedniej kamery).
- Podczas jazdy po rondzie mogą zostać wykryte i wyświetlone znaki umieszczone na zjazdach z ronda (jeżeli umieszczone są w polu widzenia przedniej kamery).
- Przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy jasność otoczenia nie jest wystarczająca lub nagle się zmienia.

- Gdy rozpoznany zostanie znak przeznaczony dla samochodów ciężarowych itp.
- Samochód porusza się w kraju, gdzie ruch odbywa się po drugiej stronie jezdni.
- Dane mapy systemu nawigacji są nieaktualne.
- System nawigacji nie działa.
- Prędkość z jaką porusza się samochód, wyświetlana w zespole wskaźników i w systemie nawigacji, może być różna w zależności od rodzaju map wykorzystanych przez system nawigacji.

#### ■ Wyświetlanie znaku ograniczenia prędkości

Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF w czasie wyświetlania na wyświetlaczu wielofunkcyjnym znaku ograniczenia prędkości, to ten sam znak zostanie wyświetlony ponownie, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON.

#### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Usterka układu RSA. Odwiedź stację obsługi [RSA Malfunction. Visit Your Dealer]”

Może to oznaczać usterkę układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA). Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)

## Wstrzymywanie pracy silnika „Stop & Start”\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” zatrzymuje silnik i uruchamia go ponownie, w zależności od pozycji pedału hamulca zasadniczego i położenia dźwigni skrzyni biegów (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pozycji pedału sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) podczas zatrzymywania i ruszania samochodu.**

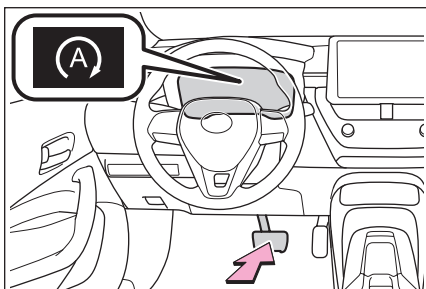
### Działanie układu „Stop & Start” (wersje z przekładnią bezstopniową)

- **Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców nie pracuje i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D**

#### ► Wstrzymywanie pracy silnika

Podczas jazdy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D, naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego i zatrzymanie samochodu.

Zaświeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.



► Ponowne uruchamianie silnika  
Zwolnić pedał hamulca zasadniczego. Zgaśnie lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

■ **Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców pracuje i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D**

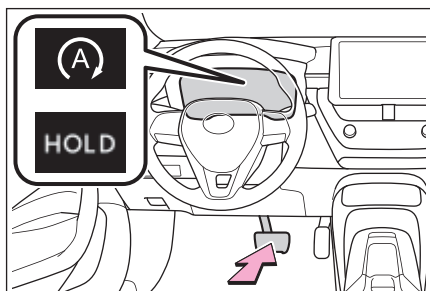
Układ „Stop & Start” pracuje, gdy włączona jest funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców. (→S. 279)

► Wstrzymywanie pracy silnika

Podczas jazdy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D, nacisnąć pedał hamulca zasadniczego i zatrzymać samochód.

Zaświeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

Podczas działania funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców zaświeca się lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców. Jeżeli pedał hamulca zasadniczego zostanie zwolniony, praca silnika pozostanie wstrzymana przez układ „Stop & Start”.



► Ponowne uruchamianie silnika

Nacisnąć pedał przyspieszenia. (Zwolnienie pedału hamulca zasadniczego nie spowoduje wznowienia pracy silnika.)

Zgasną lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” i lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców.

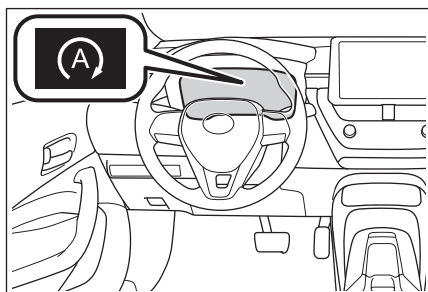
■ **Gdy działa aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D (w niektórych wersjach)**

Układ „Stop & Start” działa, gdy samochód jest zatrzymany przez aktywną kontrolę prędkości jazdy w pełnym zakresie. (→S. 336)

► Wstrzymywanie pracy silnika

Podczas jazdy z aktywną kontrolą prędkości jazdy w pełnym zakresie w trybie kontroli odległości od poprzedzającego pojazdu, jeżeli samochód zostanie zatrzymany poprzez działanie układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie, praca silnika zostanie wstrzymana. (Praca silnika zostanie wstrzymana, nawet jeżeli pedał hamulca zasadniczego nie zostanie wciśnięty.)

Zaświeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.



► Ponowne uruchamianie silnika

Gdy poprzedzający pojazd ruszy, praca silnika zostanie wznowiona. Zgaśnie lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

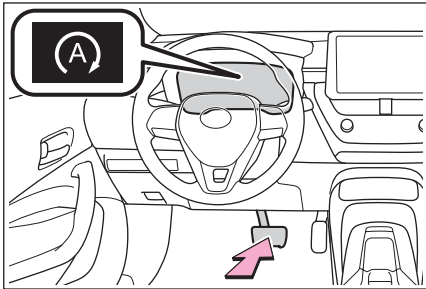
■ **Gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie P**

► Wstrzymywanie pracy silnika

1 Podczas jazdy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się

w położeniu D, nacisnąć pedał hamulca zasadniczego i zatrzymać samochód.

Praca silnika zostanie wstrzymana i zaświeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.



**2** Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie P. (→S. 269)

Praca silnika pozostanie wstrzymana przez układ „Stop & Start”.

Praca silnika może zostać wznowiona, jeżeli dźwignia skrzyni biegów zostanie przesławiona z położenia D na P natychmiast po wstrzymaniu pracy silnika przez układ „Stop & Start”. Również, jeżeli praca silnika nie jest wstrzymana przez układ „Stop & Start”, gdy samochód jest zatrzymany, a dźwignia skrzyni biegów przesławiona jest w położenie D, jego praca może zostać wstrzymana po przesławieniu dźwigni skrzyni biegów w położenie P.

#### ► Ponowne uruchamianie silnika

Naciskając pedał hamulca zasadniczego, przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie inne niż P. (→S. 269)

Jeżeli po zatrzymaniu pracy silnika przez układ „Stop & Start” pedał hamulca zasadniczego zostanie zwolniony, po ponownym jego wciśnięciu praca silnika zostanie wznowiona. Jeżeli po zatrzymaniu pracy silnika przez układ „Stop & Start” pedał hamulca zasadniczego nie zostanie zwolniony, praca silnika zostanie wznowiona po przesławieniu dźwigni skrzyni biegów w położenie inne niż P.

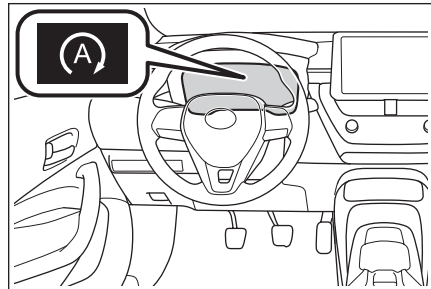
Zgaśnie lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

## Działanie układu „Stop & Start” (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

### ■ Wstrzymywanie pracy silnika

- 1** Z pedałem sprzęgła całkowicie wciśniętym, nacisnąć pedał hamulca zasadniczego i zatrzymać samochód.
- 2** Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie N (→S. 273) i zwolnić pedał sprzęgła.

Zaświeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.



### ■ Ponowne uruchamianie silnika

Wcisnąć pedał sprzęgła.

Zgaśnie lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

### ■ Warunki działania

- Układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:
  - Wersje z przekładnią bezstopniową: Pedał hamulca zasadniczego został mocno wciśnięty (z wyjątkiem gdy samochód został zatrzymany poprzez działanie układu aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie w trybie kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu [w niektórych wersjach]).
  - Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Pedał sprzęgła nie jest wciśnięty.
  - Silnik jest dostatecznie rozgrzany.
  - Temperatura zewnętrzna jest wyższa niż  $-5^{\circ}\text{C}$ .
  - Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D lub P (wersje z prze-

- kładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- Wyłączona jest funkcja usuwania zaparowania przedniej szyby.
- Wybrany jest tryb jazdy normalny lub ekonomiczny.
- Pokrywa silnika jest zamknięta.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty.
- Drzwi kierowcy są zamknięte.
- Pedał przyspieszenia nie jest wciskany.
- W następujących warunkach praca silnika może nie zostać wstrzymana przez układ „Stop & Start”. Nie świadczy to jednak o usterce układu „Stop & Start”.
- Zostanie włączony układ klimatyzacji.
- Akumulator jest w trakcie doładowywania.
- Akumulator nie jest dostatecznie naładowany w sytuacji, gdy samochód był zaparkowany przez długi czas i poziom naładowania spadł, obciążenie elektryczne jest duże, temperatura cieczy w akumulatorze jest bardzo niska lub akumulator jest zużyty.
- Podciśnienie w układzie wspomagania hamulców jest niskie.
- Samochód zatrzymany jest na wzniesieniu.
- Kierownica jest obracana.
- Samochód jest często zatrzymywany, na przykład na drodze o dużym natężeniu ruchu drogowego.
- Podczas jazdy na dużej wysokości.
- Temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika lub temperatura płynu w skrzyni biegów jest zbyt niska lub zbyt wysoka.
- Temperatura cieczy w akumulatorze jest zbyt niska lub zbyt wysoka.
- Przez chwilę po odłączeniu i ponownym podłączeniu zacisków przewodów akumulatora.
- Przez chwilę po wymianie akumulatora.
- Upłynął jedynie krótki czas od wznowienia pracy silnika.
- W następujących warunkach praca silnika zostanie wznowiona po wstrzymaniu jej przez układ „Stop & Start”, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki. (Aby praca silnika została ponownie wstrzymana przez układ „Stop & Start”, należy rozpocząć jazdę.)
- Włączony jest układ klimatyzacji.
- Włączona jest funkcja usuwania zaparowania przedniej szyby.
- Kierownica jest obracana.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Dźwignia skrzyni biegów zostanie przedstawiona z położenia D na M, N lub R.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Dźwignia skrzyni biegów zostanie przedstawiona w położenie inne niż P.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty.
- Drzwi kierowcy są otwarte.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Zostanie wciśnięty pedał przyspieszenia.
- Zostanie naciśnięty wyłącznik układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.
- Samochód zacznie staczać się na pochyłości.
- Poprzedzający pojazd ruszy, gdy samochód jest zatrzymany przez aktywną kontrolę prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach).
- Wybrany jest inny tryb jazdy niż normalny lub ekonomiczny.
- W następujących warunkach praca silnika może zostać wznowiona po wstrzymaniu jej przez układ „Stop & Start”. (Aby praca silnika została ponownie wstrzymana przez układ „Stop & Start”, należy rozpocząć jazdę.)
- Pedał hamulca zasadniczego zostanie kilkakrotnie lub bardzo mocno naciśnięty.
- Zostanie włączony układ klimatyzacji.
- Akumulator jest niewystarczająco naładowany.
- Jeden z przycisków układu klimatyzacji zostanie wciśnięty (wyłącznik usuwania zaparowania przedniej szyby itp.).
- **Działanie układu „Stop & Start”, gdy włączona jest funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców**
- Jeżeli praca silnika zostanie wznowiona przez układ „Stop & Start”, gdy włączona jest funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców, działanie funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców zostanie podtrzymane.
- Jeżeli warunki konieczne do funkcjonowania układu podtrzymywania działania hamulców nie są dłużej spełnione (→S. 279), gdy praca silnika jest wstrzymana przez układ „Stop & Start”, działanie funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców zostanie wstrzymane.



W tym momencie zostanie automatycznie uruchomiony hamulec postojowy i praca silnika zostanie wznowiona.

■ **Działanie układu „Stop & Start”, gdy samochód jest zatrzymany przez aktywną kontrolę prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)**

Jeżeli praca silnika zostanie wznowiona przez układ „Stop & Start”, gdy samochód jest zatrzymany przez aktywną kontrolę prędkości jazdy w pełnym zakresie, samochód nadal będzie zatrzymany. (Wznawianie podążania za poprzedzającym pojazdem po zatrzymaniu samochodu przez układ: →S. 342)

■ **Pokrywa silnika**

● Jeżeli pokrywa silnika zostanie otwarta, gdy praca silnika została wstrzymana przez układ „Stop & Start”, praca silnika nie zostanie ponownie wznowiona. W takiej sytuacji silnik można uruchomić według normalnej procedury. (→S. 264, 265)

● Jeżeli po uruchomieniu silnika z otwartą pokrywą silnika pokrywa zostanie zamknięta, układ „Stop & Start” nie będzie działał. Należy zamknąć pokrywę silnika, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, odczekać 30 sekund lub dłużej, a następnie ponownie uruchomić silnik.

■ **Warunki odpowiednie do korzystania z układu „Stop & Start”**

● W przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, aby całkowicie wyłączyć silnik.

● Jeżeli układ „Stop & Start” nie działa, jest wyłączony lub uszkodzony, kierowca informowany jest za pomocą komunikatu ostrzegawczego i sygnału ostrzegawczego. (→S. 371)

● Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie naciśnięty, gdy praca silnika jest wstrzymana przez układ „Stop & Start”, silnik zostanie całkowicie wyłączony i nie nastąpi jego automatyczne uruchomienie. W takiej sytuacji silnik można uruchomić według normalnej procedury. (→S. 264, 265)

● Jeżeli praca silnika zostanie wznowiona przez układ „Stop & Start”, gniazda elektryczne mogą chwilowo nie działać, nie jest to jednak oznaką usterki.

● Instalowanie i demontowanie urządzeń elektrycznych i urządzeń bezprzewodowych może mieć wpływ na układ „Stop & Start”. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

● Jeżeli praca silnika zostanie wznowiona przez układ „Stop & Start”, kierownica może chwilowo stawić zwiększony opór.

■ **Jeżeli przednia szyba uległa zaparowaniu przy wstrzymanej pracy silnika przez układ „Stop & Start”**

Włączyć funkcję usuwania zaparowania z przedniej szyby. (Praca silnika zostanie wznowiona przez funkcję automatycznego uruchomienia silnika.): →S. 504, 509  
Jeżeli przednia szyba często ulega zaparowaniu, należy wyłączyć układ „Stop & Start” wyłącznikiem układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

■ **Działanie układu klimatyzacji, gdy praca silnika została wstrzymana przez układ „Stop & Start”**

● Jeżeli włączony jest automatyczny tryb pracy układu klimatyzacji, gdy praca silnika jest wstrzymana przez układ „Stop & Start”, intensywność nawiewu zostanie zmniejszona lub wentylator w układzie klimatyzacji zostanie wyłączony w celu zmniejszenia zmian temperatury we wnętrzu.

● Aby zapewnić pełną wydajność układu klimatyzacji, gdy samochód jest zatrzymany, należy wyłączyć układ „Stop & Start” wyłącznikiem układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.


■ **Jeżeli z układu klimatyzacji wydobywa się nieprzyjemny zapach, gdy praca silnika została wstrzymana przez układ „Stop & Start”**

Wersje z ręcznie sterowanym układem klimatyzacji: Jeżeli czas wstrzymania pracy silnika przez układ „Stop & Start” ustawiony jest na „Dłuższy [Extended]” należy zmienić go na „Standardowy [Standard]”. Jeżeli nieprzyjemny zapach utrzymuje się pomimo ustawienia czasu na „Standardowy [Standard]” należy wyłączyć układ „Stop & Start” wyłącznikiem układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

Wersje z automatycznie sterowanym układem klimatyzacji: Wyłączyć układ „Stop & Start” wyłącznikiem układu

wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

### ■ Zmiana ustawień czasu działania układu „Stop & Start” z włączonym układem klimatyzacji

Jeżeli włączony jest układ klimatyzacji, długość czasu działania układu „Stop & Start” można zmienić w zakładce 

na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (→S. 123). (Długości czasu działania układu „Stop & Start”, gdy układ klimatyzacji jest wyłączony, nie można zmieniać).

### ■ Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny

Wersje z przekładnią bezstopniową: Jeżeli drzwi kierowcy zostaną otwarte, gdy praca silnika jest wstrzymana przez układ „Stop & Start” i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D, rozlegnie się sygnał akustyczny i lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” zacznie migać. Aby wyłączyć sygnał akustyczny, należy zamknąć drzwi kierowcy.

### ■ Funkcja zabezpieczająca układ „Stop & Start”

- Podczas odtwarzania dźwięków z dużą mocą, system audio może zostać wyłączony w celu zmniejszenia zużycia energii z akumulatora. Aby uniknąć wyłączenia systemu audio, należy utrzymywać umiarkowany poziom głośności.

Jeżeli system audio został wyłączony, aby ponownie go włączyć, należy wyłączać zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, odczekać 3 sekundy lub dłużej, a następnie przełączyć w stan ACC lub ON.

- Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora system audio może nie zostać uruchomiony. Aby przywrócić działanie systemu audio, należy wyłączać zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie dwukrotnie wykonać poniższą czynność.
- Wyłączać zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON, a następnie w stan OFF.


### ■ Wymiana akumulatora

→S. 641


### ■ Wyświetlnie informacji o pracy układu „Stop & Start”

→S. 129

### ■ Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym

W poniższych sytuacjach na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się  i komunikat ostrzegawczy.

- Jeżeli praca silnika nie może zostać wstrzymana przez układ „Stop & Start”

 „Naciśnij mocniej pedał hamulca, aby włączyć [Press Brake Harder to Activate]”


- Pedał hamulca zasadniczego nie został wystarczająco wciśnięty.

→ Jeżeli pedał hamulca zasadniczego zostanie wciśnięty mocniej, układ będzie działał.

 „Akumulator niezgodny ze specyfikacją [Non-Dedicated Battery]”

- Układ „Stop & Start” nie będzie działał. Został podłączony akumulator nieodpowiedni do pracy z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

→ Zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

 „Ładowanie akumulatora [Battery Charging]”

- Akumulator nie jest dostatecznie naładowany.

→ Wstrzymanie pracy silnika jest chwilowo niemożliwe, ponieważ konieczne jest doładowanie akumulatora. Po krótkim czasie wstrzymywanie pracy silnika będzie możliwe.

- Doładowywanie akumulatora może być spowodowane np. odłączeniem akumulatora w celu jego doładowania, odłączeniem i ponownym podłączeniem zacisków przewodów akumulatora, przez chwilę po wymianie akumulatora itp.

→ Doładowanie zakończy się po upływie około 5 do 60 minut i praca układu zostanie wznowiona.

- Komunikat jest wyświetlany na stałe → Akumulator może być zużyty. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.


 „Układ Stop & Start niedostępny [Stop & Start System Unavailable]”

- Układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” jest chwilowo wyłączony.

→ Zostawić uruchomiony silnik przez pewien czas.

- Silnik mógł zostać uruchomiony przy otwartej pokrywce silnika.


→ Zamknąć pokrywę silnika, wyłączyć silnik, odczekać około 30 sekund lub dłużej, a następnie ponownie uruchomić silnik.

 „W przygotowaniu [Preparing to Operate]”

- Samochód prowadzony jest na dużej wysokości.

- Podciśnienie w układzie wspomagania hamulców jest niskie.

→ Działanie układu zostanie wznowione, jeżeli podciśnienie w układzie wspomagania hamulców powróci do normy.


 „Działanie układu klimatyzacji [For Climate Control]”

- Używany jest układ klimatyzacji, gdy temperatura na zewnątrz jest zbyt wysoka lub zbyt niska.

→ Układ klimatyzacji działa, gdy różnica pomiędzy ustawioną temperaturą a temperaturą w kabinie jest niewielka.

- Funkcja usuwania zaparowania z przedniej szyby jest włączona.

- Jeżeli praca silnika zostanie wznowiona po wstrzymaniu jej przez układ „Stop & Start”

 „W przygotowaniu [Preparing to Operate]”


- Pedał hamulca zasadniczego został kilkakrotnie lub bardzo mocno wciśnięty.

→ Działanie układu zostanie wznowione po krótkim okresie pracy silnika oraz gdy podciśnienie w układzie wspomagania hamulców powróci do normy.

 „Działanie układu klimatyzacji [For Climate Control]”

- Układ klimatyzacji jest włączony lub klimatyzacja jest używana.


- Funkcja usuwania zaparowania z przedniej szyby jest włączona.

 „Ładowanie akumulatora [Battery Charging]”

- Akumulator nie jest dostatecznie naładowany.

→ Silnik został uruchomiony w celu doładowania akumulatora. Działanie układu zostanie wznowione po krótkim okresie pracy silnika.

- Jeżeli praca silnika nie może zostać wznowiona przez układ „Stop & Start”

 „Wybierz poł. N i puść sprzęgło [Shift to N and press clutch]” (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

- Jeżeli praca silnika została wstrzymana przez układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”, gdy dźwignia skrzyni biegów została przestawiona w położenie inne niż N, a pedał sprzęgła nie został wciśnięty.

→ Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N i wcisnąć pedał sprzęgła.

#### ■ Komunikaty ostrzegawcze układu „Stop & Start”

Jeżeli wystąpi usterka układu „Stop & Start”, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy informujący kierowcę o konieczności zwrócenia uwagi. (→S. 608)

#### ■ Gdy miga lampka kontrolna wyłączonego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”

Może to oznaczać usterkę układu „Stop & Start”. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Podczas działania układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”

- Jeżeli praca silnika jest wstrzymana przez układ „Stop & Start” (świeci się lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”), należy trzymać wciśnięty pedał hamulca zasadniczego i gdy to jest konieczne, uruchomić hamulec postojowy. (Z wyjątkiem, gdy działa automatyczne podtrzymywanie działania hamulców lub samochód został zatrzymany przez układ aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu\*).



### ! OSTRZEŻENIE

- Nie wolno pozostawiać samochodu z wstrzymaną pracą silnika przez układ „Stop & Start” (lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” świeci się). Niedostosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do kolizji w momencie zadziałania funkcji automatycznego uruchomienia silnika.
- Jeżeli samochód znajduje się w miejscu niedostatecznie wentylowanym, należy upewnić się, że praca silnika nie została wstrzymana przez układ „Stop & Start”. Silnik może zostać uruchomiony przez funkcję automatycznego uruchamiania silnika i gazy spalinowe mogą się dostać do wnętrza samochodu, w wyniku czego może dojść do śmierci lub poważnego zagrożenia dla zdrowia.

\*: Wersje z aktywną kontrolą prędkości jazdy w pełnym zakresie.

### ! UWAGA

#### ■ Aby zapewnić prawidłową pracę układu „Stop & Start”

Jeżeli wystąpi którakolwiek z poniżej opisanych sytuacji, układ „Stop & Start” może nie działać prawidłowo. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty, a lampka kontrolna przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu miga.
- Jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty, a lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu pozostaje wyłączona.
- Jeżeli drzwi kierowcy są zamknięte, a lampka ostrzegawcza niezamkniętych drzwi świeci się lub lampka oświetlenia wnętrza świeci się przy wyłączniku ustawionym w położeniu zależnym od pozycji drzwi.

- Jeżeli drzwi kierowcy są otwarte, a lampka ostrzegawcza niezamkniętych drzwi nie świeci się lub lampka oświetlenia wnętrza nie świeci się przy wyłączniku ustawionym w położeniu zależnym od pozycji drzwi.

#### ■ W razie zgaśnięcia silnika (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

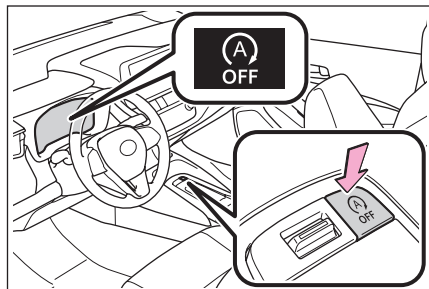
Jeżeli układ „Stop & Start” jest włączony i pedał sprzęgła zostanie szybko wciśnięty, praca silnika może zostać wznowiona.

### Wyłączanie układu „Stop & Start”

W celu wyłączenia układu „Stop & Start” należy nacisnąć wyłącznik układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

Zaświeci się lampka kontrolna wyłącznego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie układu „Stop & Start”, a lampka kontrolna układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” zgaśnie.



#### ■ Automatyczne włączenie układu „Stop & Start”

Nawet gdy układ „Stop & Start” został wyłączony wyłącznikiem układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”, zostanie on ponownie włączony po przetłoczeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, a następnie uruchomieniu silnika.

■ **Wciśnięcie wyłącznika układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”, gdy samochód nie porusza się**

- Przy wstrzymanej pracy silnika przez układ „Stop & Start” wciśnięcie wyłącznika spowoduje uruchomienie silnika.
- Przy wyłączonym układzie „Stop & Start” naciśnięcie wyłącznika uruchomi układ „Stop & Start”, ale nie spowoduje wstrzymania pracy silnika. Przy następnym zatrzymaniu samochodu (po włączeniu układu „Stop & Start”) praca silnika zostanie wstrzymana.

### Układ wspomagania ruszania na pochyłości (wersje z przekładnią bezstopniową)

Po wstrzymaniu pracy silnika przez układ „Stop & Start”, gdy samochód znajduje się na pochyłości, aby zapobiec stoczeniu się samochodu, chwilowo utrzymywana jest siła hamowania, do czasu aż praca silnika zostanie wznowiona i zostanie wytworzony odpowiedni moment napędowy. Po wytworzeniu momentu napędowego, tymczasowa praca hamulców zostanie przerwana.

- Funkcja ta działa zarówno na płaskim podłożu, jak i na stromych zboczach.
- Może temu towarzyszyć dźwięk pracy hamulców, ale nie jest to oznaką usterki.
- Pedał hamulca zasadniczego może inaczej reagować i mogą wystąpić drgania, nie jest to jednak oznaką usterki.

### Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM)\*

\*: W niektórych wersjach

**Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM) korzysta z czujników radarowych znajdujących się za tylnym zderzakiem po jego prawej i lewej stronie, aby wspomóc kierowcę w ocenie bezpiecznej zmiany pasa ruchu.**



### OSTRZEŻENIE

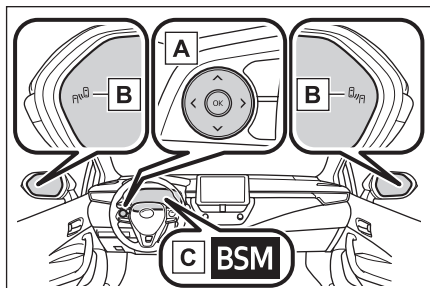
■ **Środki ostrożności dotyczące korzystania z funkcji (BSM)**

Za bezpieczeństwo odpowiada wyłącznie kierowca. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie.

Funkcja (BSM) wspomaga kierowcę poprzez ostrzeganie o obecności innego pojazdu w martwym polu widoczności zewnętrznych lusterek wstecznych lub o szybkim zbliżaniu się pojazdu do martwego pola. Nie należy nadmiernie polegać na działaniu funkcji (BSM). Funkcja (BSM) nie rozstrzyga, czy można bezpiecznie zmienić pas ruchu, dlatego nadmierne poleganie na jej działaniu może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

W pewnych warunkach funkcja (BSM) może działać nieprawidłowo, dlatego zawsze należy bacznie obserwować otoczenie.

## Elementy układu



### A Przyciski sterowania zespołem wskaźników

Włączanie lub wyłączanie monitorowania martwych pól widoczności (BSM).

### B Sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych

Gdy w martwym polu widoczności zewnętrznych lusterek wstecznych zostanie wykryty pojazd lub pojazd szybko zbliża się z tyłu do martwego pola, zaświeci się sygnalizator w odpowiednim zewnętrznym lusterku wstecznym. W przypadku poruszenia dźwignią przełącznika kierunkowskazów w tę stronę, gdzie w martwym polu widoczności zostanie wykryty pojazd, sygnalizator w zewnętrznym lusterku wstecznym zacznie migać.

### C Lampka kontrolna funkcji „BSM”

Jeżeli funkcja (BSM) jest włączona, zaświeca się lampka kontrolna układu „BSM”.

### Widoczność sygnalizatorów w zewnętrznych lusterkach wstecznych

Przy intensywnym świetle słonecznym sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych mogą być trudne do zauważenia.

### Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „System BSM niedostępny [Blind Spot Monitor Unavailable]”

Sygnalizuje nieprawidłowe działanie czujników radarowych spowodowane

np. tym, że do tylnego zderzaka w okolicy czujników radarowych może przylegać woda, śnieg, błoto itp. (→S. 379) Po ich usunięciu funkcja (BSM) powinna pracować normalnie. Funkcja (BSM) może również pracować nieprawidłowo w bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze.

### Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Usterka układu BSM. Odwiedź stację obsługi [Blind Spot Monitor Malfunction. Visit Your Dealer]”

Może to oznaczać usterkę czujników radarowych. Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)



SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	<p>Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR 3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	<p>Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR 3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
POJEDNOSTAVLJE NA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR 3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	<p>Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR 3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	<p>Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārtas SRR 3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frekvenču joslū (-ās), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
SUPAPRĀSTINTA ES ATĪTIKĪTES DEKLARĀCIJA	<p>Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radioj iřrenginij tipas SRR 3-A atilinka Direktivā 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklarācijas tekstas priemas šio interneto adresu: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Dažniju juosta (-os), kurioje (-lose) veikia radioj iřrenginial: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Didžiausia radioj dažniju galia, perduodama toje (tose) dažniju juostoje (-ose), kurioje (-lose) veikia radioj iřrenginial: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
EGYSZERŰSITETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR 3-A típusu rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DIKJARAZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITA TALUE	<p>B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR 3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tadikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem f'ihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz</p> <p>Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trazzmasna fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem f'ihom it-tagħmir tar-radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>

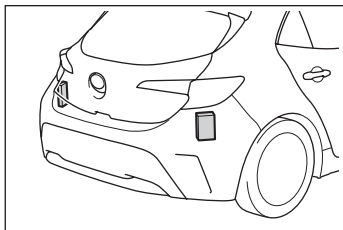
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSV ERKLARING	<p>Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparaatuur SRR 3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Frequentieband(en) waarin de radioapparaatuur functioneert:          24.05–24.25 GHz          Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparaatuur functioneert:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR 3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:          24.05–24.25 GHz          Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	<p>O(s) abaixo assinado(s) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR 3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:          24.05–24.25 GHz          A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	<p>Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipament radio SRR 3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:          24.05–24.25 GHz          Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
ZJEDNODUŠENÉ EU VYHLÁŠENIE O ZHODE	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR 3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Frekvencné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:          24.05–24.25 GHz          Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvencnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR 3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:          24.05–24.25 GHz          Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
YKSINKERTAISTET TU EU VAATIMUSTENMUK AISUUSVAKUUTUS	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin SRR 3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Radiotaajuuudet, joilla radiolaitte toimii:          24.05–24.25 GHz          Suurin mahdollinen lähetytysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMME LSE	<p>Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR 3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a>          Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:          24.05–24.25 GHz          Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:          100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>

**OSTRZEŻENIE****■ Właściwa eksploatacja czujników radarowych**

Czujniki radarowe monitorujące martwe pola widoczności zamontowane są wewnątrz bocznego odcinka tylnego zderzaka, po prawej i lewej stronie samochodu. W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania układu monitorowania martwych pól widoczności (BSM) należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Utrzymywać czujniki radarowe umieszczone na zderzaku i ich okolice w nieustannej czystości.

Jeżeli czujnik lub obszar zderzaka wokół niego jest zabrudzony lub pokryty śniegiem, układ monitorowania martwych pól widoczności może nie działać i zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy (→S. 375). W takiej sytuacji należy oczyścić czujniki radarowe i jechać samochodem przez około 10 minut, zachowując warunki odpowiednie do działania układu (→S. 381). Jeżeli komunikat ostrzegawczy nie zniknie, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



- Na czujnikach radarowych lub obszarach tylnego zderzaka wokół nich nie należy umieszczać żadnych akcesoriów, naklejek (również naklejek przezroczystych), taśmy aluminiowej itp.

- Nie narażać czujników radarowych ani miejsc w pobliżu zderzaka na uderzenia.

Jeżeli czujniki radarowe nawet nieznacznie zmieniają położenie, układ może działać nieprawidłowo, a pojazdy znajdujące się w polu detekcji mogą nie zostać wykryte.

W następujących sytuacjach należy zlecić sprawdzenie czujników radarowych przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

- Gdy czujnik lub jego okolice zostały narażone na silne uderzenie.
- Gdy okolice czujnika zostały zadrapane, wgniecione lub ich elementy zostały rozłączone.
- Nie rozmontowywać czujników radarowych.
- Nie modyfikować czujników radarowych ani otaczającego obszaru zderzaka.
- Jeżeli czujniki radarowe lub tylny zderzak muszą zostać zdemontowane, zamontowane lub wymienione, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie malować czujników radarowych ani tylnego zderzaka na inny kolor niż oficjalny kolor Toyoty.

**Włączanie lub wyłączenie monitorowania martwych pól widoczności (BSM)**

Funkcja (BSM) może zostać włączona lub wyłączona za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników.

1 Nacisnąć < lub >, a następnie wybrać

2 Nacisnąć ^ lub v, wybrać



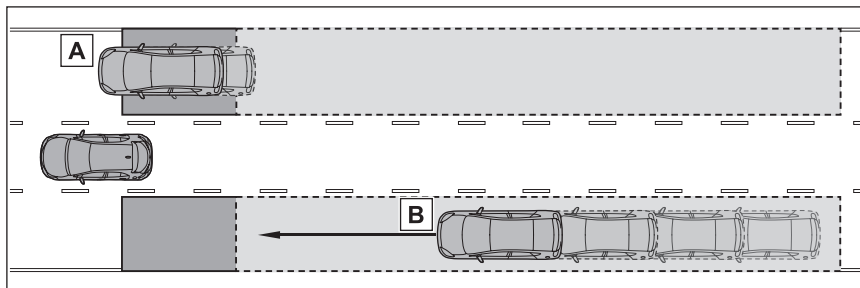
, a następnie nacisnąć OK.



## Funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM)

### ■ Pojazdy, które mogą być wykrywane przez monitorowanie martwych pól widoczności

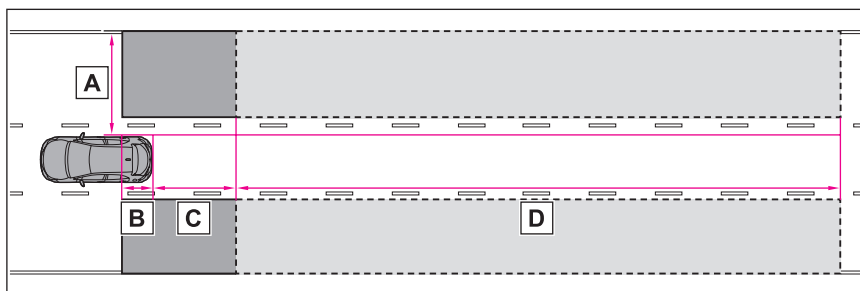
Funkcja (BSM) wykorzystuje tylne boczne czujniki radarowe, za pomocą których wykrywane są podążające przyległym pasem pojazdy i informuje o tym kierowcę za pośrednictwem sygnalizatorów w zewnętrznych lusterkach wstecznych.



- A** Pojazdy, które nie są widoczne w zewnętrznych lusterkach wstecznych (znajdują się w tzw. martwym polu widoczności)
- B** Pojazdy, które szybko nadjeżdżają z tyłu w obszar, w którym nie są widoczne w zewnętrznych lusterkach wstecznych (znajdują się w tzw. martwym polu widoczności)

### ■ Obszary detekcji funkcji monitorowania martwych pól widoczności (BSM)

Obszary, w których mogą być wykrywane pojazdy, wyszczególniono poniżej.



Zasięg obszaru detekcji wynosi:

- A** Około 0,5 m do 3,5 m w bok od samochodu\*1
- B** Około 1 m od tylnego zderzaka w kierunku przodu
- C** Około 3 m od tylnego zderzaka w kierunku tyłu
- D** Około 3 m do 60 m od tylnego zderzaka w kierunku tyłu\*2

\*1: Początkowe 0,5 m od boku samochodu nie jest objęte obszarem detekcji.



\*2: Im różnica prędkości pomiędzy prowadzonym samochodem a wykrywanym pojazdem jest większa, tym z większej odległości zostanie wykryty pojazd, powodując, że wskaźnik zewnętrznego lusterka wstecznego zacznie świecić lub migać.

#### ■ Funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM) działa, gdy

Funkcja (BSM) działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Funkcja (BSM) jest włączona.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż R.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 16 km/h.

#### ■ Funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM) wykryje pojazd, gdy

Funkcja (BSM) wykryje pojazd w obszarze detekcji w następujących sytuacjach:

- Samochód jest wyprzedzany przez pojazd poruszający się sąsiednim pasem ruchu.
- Pojazd na sąsiednim pasie wyprzedzany jest bardzo wolno.
- W polu detekcji pojawi się pojazd zmieniający pas ruchu.

#### ■ Sytuacje, w których funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM) nie wykryje pojazdu

Funkcja (BSM) nie reaguje na następujące rodzaje pojazdów i/lub obiektów:

- Małe motocykle, rowery, piesi itp.\*
- Pojazdy jadące w przeciwnym kierunku.
- Barierki, ściany, słupki drogowe, zaparkowane pojazdy i inne nieruchome obiekty.\*
- Pojazdy jadące z tyłu tym samym pasem.\*
- Pojazdy jadące dwa pasy dalej od samochodu.\*
- Pojazdy, które są szybko wyprzedzane przez samochód.\*

\*: W pewnych warunkach może się zdarzyć, że układ zareaguje.

#### ■ Sytuacje, w których funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM) może nie działać prawidłowo

- W następujących sytuacjach funkcja (BSM) może nie wykrywać prawidłowo pojazdów:
  - Gdy czujnik radarowy został przemieszczony z powodu silnego uderzenia czujnika radarowego lub jego okolic.
  - Gdy czujnik lub jego okolice na tylnym zderzaku pokrywa błoto, śnieg, lód, naklejki itp.
  - Podczas jazdy po mokrej nawierzchni drogi spowodowanej intensywnymi opadami deszczu, śniegu lub mgłą.
  - Gdy zbliża się kilka pojazdów, pomiędzy którymi jest tylko niewielki odstęp.
  - Gdy odległość między samochodem a pojazdem jadącym za nim jest niewielka.
  - Gdy różnica prędkości pomiędzy samochodem a pojazdem wchodzącym w zasięg detekcyjny jest znacząca.
  - Gdy różnica prędkości pomiędzy pojazdami zmienia się.
  - Gdy pojazd wjeżdżający w zasięg detekcyjny porusza się z podobną prędkością.
  - Gdy samochód zaczyna jazdę, a inny pojazd pozostaje w obszarze detekcji.
  - Podczas naprzemiennego wjeżdżania na wzniesienia i zjeżdżania z nich, np. w górzystym terenie, na pofataldowanej drodze itp.
  - Podczas jazdy po drogach o ostrych łukach, seryjnych zakrętach lub nierównomiernej nawierzchni.
  - Gdy pasy ruchu są szerokie lub podczas jazdy na krawędzi pasa ruchu, w związku z czym pojazd na sąsiednim pasie ruchu znajduje się zbyt daleko.
  - Podczas holowania przyczepy.
  - Gdy z tyłu samochodu zamontowane są akcesoria (takie jak uchwyt na rowery).
  - Przy znacznej różnicy wysokości samochodu i pojazdu, który pojawił się w polu detekcji.

- Bezpośrednio po uruchomieniu funkcji (BSM).
- Sytuacje dodatkowo zwiększające prawdopodobieństwo niepotrzebnego wykrycia pojazdów i/lub obiektów przez funkcję (BSM):
- Gdy czujnik został przemieszczony z powodu silnego uderzenia czujnika lub jego okolic.
- Gdy odległość między samochodem a barierką, ścianą itp. znajdującą się w obszarze detekcji jest niewielka.
- Podczas naprzemiennego wjeżdżania na wzniesienia i zjeżdżania z nich, np. w górzystym terenie, na pofałdowanej drodze itp.
- Gdy pasy ruchu są wąskie lub podczas jazdy na krawędzi pasa ruchu, a pojazd na innym niż sąsiedni pas ruchu znajduje się w obszarze detekcji.
- Podczas jazdy po drogach o ostrych łukach, seryjnych zakrętach lub nierównomiernej nawierzchni.
- Gdy opony się ślizgają.
- Gdy odległość między samochodem a pojazdem jadącym za nim jest niewielka.
- Gdy z tyłu samochodu zamontowane są akcesoria (takie jak uchwyt na rowery).

## Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości\*

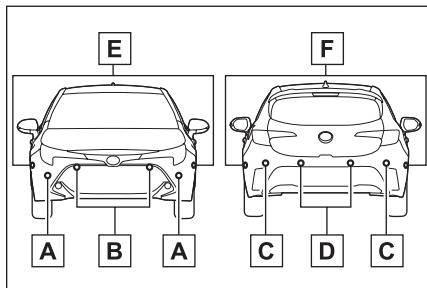
\*: W niektórych wersjach

**Podczas parkowania równoległego lub manewrowania w garażu czujniki mierzą odległość samochodu od przeszkód, takich jak np. ściana i przekazują odpowiednie informacje za pośrednictwem wyświetlacza wielofunkcyjnego, wyświetlacza projekcyjnego (w niektórych wersjach), ekranu systemu audio (w niektórych wersjach) i sygnału akustycznego. Korzystając z tego układu, zawsze należy bacznie obserwować otoczenie.**

## Elementy układu

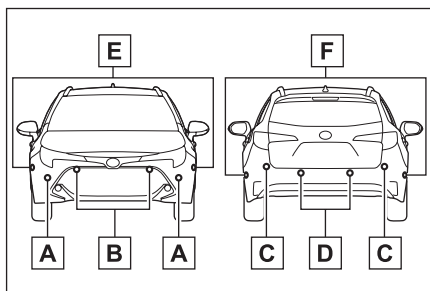
### ■ Rodzaje czujników i ich rozmieszczenie

#### ► Hatchback



- A** Przednie czujniki narożne
- B** Przednie czujniki centralne
- C** Tyłne czujniki narożne
- D** Tyłne czujniki centralne
- E** Przednie czujniki boczne (w niektórych wersjach)
- F** Tyłne czujniki boczne (w niektórych wersjach)

## ▶ TS Kombi



- A** Przednie czujniki narożne
- B** Przednie czujniki centralne
- C** Tylne czujniki narożne
- D** Tylne czujniki centralne
- E** Przednie czujniki boczne (w niektórych wersjach)
- F** Tylne czujniki boczne (w niektórych wersjach)

■ **Wyświetlacz**

Wykrycie przeszkody przez czujniki, takiej jak np. ściana, powoduje wyświetlenie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlaczu projekcyjnym (w niektórych wersjach) lub ekranie systemu audio (w niektórych wersjach) grafiki uzależnionej od położenia i odległości od przeszkody.

- Wyświetlacz wielofunkcyjny i wyświetlacz projekcyjny



- A** Wykrycie przeszkody przez przednie czujniki narożne

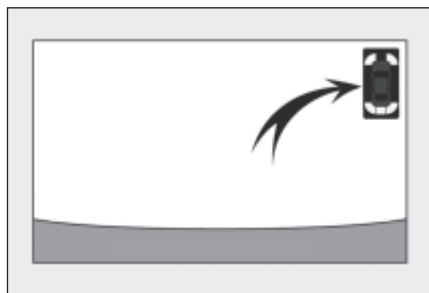
- B** Wykrycie przeszkody przez przednie czujniki centralne
- C** Wykrycie przeszkody przez przednie czujniki boczne (w niektórych wersjach)\*
- D** Wykrycie przeszkody przez tylne czujniki boczne (w niektórych wersjach)\*
- E** Wykrycie przeszkody przez tylne czujniki narożne
- F** Wykrycie przeszkody przez tylne czujniki centralne

\*: Wyświetlanie działania przednich i tylnych czujników bocznych nie będzie dostępne, dopóki skanowanie obszarów bocznych nie zostanie zakończone.

## ● Ekran systemu audio




W trybie interaktywnego układu wspomagania parkowania, wyświetlany jest symbol samochodu.


W razie wykrycia przeszkody, na ekranie systemu audio wyświetlany jest symbol samochodu.





### Włączanie lub wyłączanie układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości

Układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości może zostać włączony lub wyłączony za pomocą przycisków sterowania ze społem wskaźników. (→S. 124)

1 Nacisnąć  lub , a następnie wybrać .

2 Nacisnąć  lub , wybrać , a następnie nacisnąć OK.

Gdy układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości jest wyłączony, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zaświeca się lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości. (→S. 111) W celu ponownego włączenia układu, należy w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać  i ustawić na włączony. Jeżeli układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości zostanie wyłączony, po ponownym uruchomieniu silnika pozostanie on nadal wyłączony.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności podczas korzystania z układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich uniemożliwia bezpieczne prowadzenie samochodu i grozi spowodowaniem wypadku.

- Nie korzystać z układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości przy prędkości większej niż 10 km/h.
- Zasięg detekcyjny czujników oraz czas reakcji są ograniczone. Poruszając się samochodem do przodu lub do tyłu, należy sprawdzić jego otoczenie (szczególnie z boku). Jechać należy powoli, kontrolując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.
- Nie mocować żadnych akcesoriów w pobliżu zderzaków w granicach zasięgu detekcyjnego czujników.

- Przestrzeń bezpośrednio pod zderzakiem nie jest wykrywana. Cienkie słupki lub przeszkody znajdujące się poniżej czujników po zbliżeniu się do nich mogą nie zostać wykryte, nawet jeżeli wcześniej zostały wykryte.

#### ■ Czujniki boczne (w niektórych wersjach)

W następujących sytuacjach układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości może nie działać prawidłowo, co może doprowadzić do wypadku. Należy jechać ostrożnie.

- Przeszkody po bokach samochodu mogą nie zostać wykryte, jeżeli samochód jest prowadzony przez krótki okres czasu i operacja skanowania obszaru z boku samochodu nie została zakończona. (→S. 385)
- Nawet po zakończeniu skanowania obszaru z boku samochodu przeszkody, takie jak inne pojazdy, ludzie czy zwierzęta, zbliżające się z boku samochodu mogą nie zostać wykryte.
- Nawet po zakończeniu skanowania obszaru z boku samochodu przeszkody mogą nie zostać wykryte, w zależności od sytuacji panującej wokół samochodu.

W tym czasie wyświetlanie działania czujników bocznych (→S. 383) chwilowo zostanie wyłączone.

#### ■ Kiedy należy wyłączyć układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości

W następujących sytuacjach należy wyłączyć układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości, ponieważ może on działać, nawet gdy nie ma ryzyka kolizji z przeszkodą.

- Gdy na zderzaku zamontowana jest automatycznie chowana antena, bezprzewodowa antena lub światła przeciwmgielne.
- Gdy przedni lub tylny zderzak zostały narażone na silne uderzenie.
- Gdy zostało zamontowane nieoryginalne (obniżone itp.) zawieszenie.
- Gdy zamontowany jest zaczep holowniczy.
- Gdy zamontowana jest podświetlana tablica rejestracyjna.

## ! OSTRZEŻENIE

### ■ Podczas korzystania z układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości

W następujących sytuacjach, np. w wyniku usterki czujnika, układ może nie działać prawidłowo. Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Jeżeli wyświetlacz układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości świeci się lub miga i rozlega się sygnał akustyczny, pomimo że żadna przeszkoda nie została wykryta.
- Jeżeli czujniki lub ich otoczenie kolidują z przeszkodą lub zostały narażone na silne uderzenie.
- Jeżeli zderzak lub orurowanie ochronne kolidują z przeszkodą.
- Jeżeli wyświetlacz układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości świeci się lub miga i nie rozlega się sygnał akustyczny z wyjątkiem, gdy sygnał akustyczny został wyciszony.
- Jeżeli wystąpi usterka wskaźnika, w pierwszej kolejności należy sprawdzić czujnik. Jeżeli wystąpi usterka, pomimo iż czujnik nie jest pokryty lodem, śniegiem lub błotem, prawdopodobnie problem związany jest z uszkodzeniem czujnika.

### ■ Uwagi dotyczące mycia samochodu

Nie należy kierować silnego strumienia wody lub pary w okolice czujników. Grozi to ich uszkodzeniem.

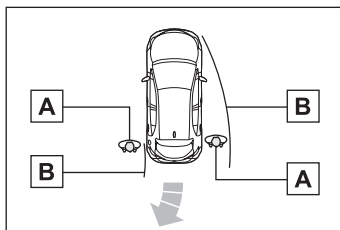
- W przypadku używania myjki ciśnieniowej do mycia samochodu nie należy rozpylać wody bezpośrednio na czujniki. Po uderzeniu silnym strumieniem wody czujniki mogą działać nieprawidłowo.
- W przypadku użycia pary do mycia samochodu nie należy kierować źródła pary zbyt blisko czujników. Czujniki poddawane działaniu pary wodnej mogą funkcjonować nieprawidłowo.

### ■ Układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości działa, gdy

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.
- Układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości jest włączony.
- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 10 km/h.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P.
- Kierownica jest obrócona o około 90° lub więcej (przednie lub tylne czujniki boczne) (w niektórych wersjach)

### ■ Funkcja ostrzegania o przeszkodach (w niektórych wersjach)

Jeżeli z boku samochodu podczas jazdy do przodu lub do tyłu pojawi się przeszkoda, która może znaleźć się na jego torze jazdy, funkcja powiadamia kierowcę, wyświetlając odpowiednią informację na wyświetlaczu i za pomocą sygnału akustycznego.



**A** Przeszkoda

**B** Obliczony tor jazdy samochodu

### ■ Rozpoznawanie przeszkód po bokach samochodu (w niektórych wersjach)

- Przeszkody po bokach samochodu są wykrywane podczas jazdy poprzez skanowanie za pomocą czujników bocznych obszaru z boku samochodu. Rozpoznane przeszkody są przechowywane w pamięci przez około 2 minuty.
- Przeszkody po bokach samochodu mogą nie zostać wykryte, dopóki ich skanowanie się nie zakończy. Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, skanowanie zostanie zakończone po przejechaniu dystansu w krótkim czasie.
- Gdy przeszkody, takie jak inny pojazd, pieszy albo zwierzę, zostaną wykryte przez czujniki boczne, przeszkoda może nadal być wykrywana, nawet jeżeli nie znajduje się w obszarze detekcji czujników bocznych.

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Ukl. wspom. parkowania niedostępny. Wyczyść czuj. układu wsp. parkowania [Parking Assist Unavailable. Please Clean Parking Assist Sensor]”**

Czujniki mogą być zabrudzone lub pokryte śniegiem bądź lodem. W takiej sytuacji po oczyszczeniu czujników zostanie przywrócona normalna praca układu.

Również w wyniku oblodzenia czujników w niskich temperaturach może pojawić się komunikat ostrzegawczy lub przeszkody mogą nie być wykrywane. Po usunięciu oblodzenia czujników zostanie przywrócona normalna praca układu.

■ **Uwagi dotyczące zasięgu detekcyjnego czujników**

Sytuacje, które mogą wystąpić podczas korzystania z układu:

- Zasięg detekcyjny czujników obejmuje jedynie okolice przedniego i tylnego zderzaka.
- W zależności od kształtu przeszkody oraz innych czynników zasięg detekcyjny czujników może być krótszy lub wykrycie przeszkody będzie niemożliwe.
- Przeszkody mogą nie zostać wykryte, jeżeli znajdują się zbyt blisko czujnika.
- Wyświetlana informacja o obiekcie pojawia się z niewielkim opóźnieniem. Nawet gdy prędkość samochodu jest niewielka, istnieje ryzyko, że przeszkoda znajdzie się w zasięgu detekcyjnym czujnika wcześniej, niż zasygnalizuje to symbol wyświetlany na ekranie i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.
- Podczas używania systemu audio, z powodu hałasu panującego na zewnątrz samochodu lub dźwięku wentylatora w układzie klimatyzacji sygnał ostrzegawczy może być trudny do usłyszenia.
- Sygnał ostrzegawczy może być trudny do usłyszenia również z powodu działania innych układów.

■ **Sytuacje, w których układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości może nie działać prawidłowo**

Pewne warunki otoczenia i sytuacje mogą negatywnie wpływać na prawidłowe wykrywanie przeszkód przez czujniki. Wybrane przypadki wyszczególnione są poniżej.

- Gdy czujniki są zabrudzone lub pokryte śniegiem bądź lodem. (Oczyszczenie czujników rozwiązuje ten problem.)
- Gdy czujniki są oblodzone. (Usunięcie oblodzenia czujników rozwiązuje ten problem.)  
W bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej, jeżeli czujniki zamarzną, na wyświetlaczu mogą być wyświetlane nietypowe informacje lub przeszkody mogą nie być wykrywane.
- Gdy czujniki są w jakikolwiek sposób zastońnięte.
- Gdy czujniki lub ich otoczenie są bardzo gorące lub bardzo zimne.
- Podczas jazdy po mocno wyboistej, pochylej, żwirowej lub trawiastej nawierzchni.
- Gdy w pobliżu emitowane są fale ultradźwiękowe, np. odgłosy klaksonów samochodowych, silników motocykli, hamulców pneumatycznych dużych pojazdów lub inne źródła hałasu.
- Gdy w pobliżu znajduje się inny pojazd wyposażony w czujniki parkowania.
- Gdy czujniki zostaną zalane przez pryskającą wodę lub intensywny deszcz.
- Gdy czujniki zostaną zalane dużą ilością wody, np. podczas przejeżdżania przez zalaną drogę.
- Gdy samochód jest znacznie przechylony.
- Podczas zbliżania się do wysokiego lub zakrzywionego krawężnika.
- Gdy przeszkoda znajduje się zbyt blisko czujników.

■ **Przeszkody które mogą być nieprawidłowo wykrywane**

Mogą też zdarzyć się przypadki, że czujniki nie wykryją przeszkody ze względu na jej specyficzny kształt. Przy tego rodzaju przeszkodach należy zachowywać szczególną ostrożność:

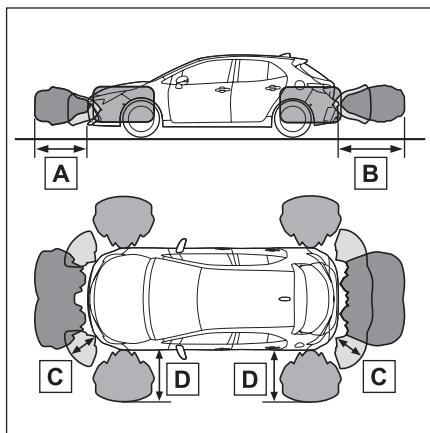
- Przewody, ogrodzenia, liny itp.
- Przeszkody pochłaniające fale dźwiękowe, np. bawełna, śnieg.
- Przeszkody o ostrych krawędziach.
- Niskie przeszkody.
- Wysokie przeszkody z wystającą w kierunku samochodu górną częścią.

Osoby noszące pewien rodzaj ubrania mogą nie zostać wykryte.



### Ekran detekcji czujników, odległość samochodu od przeszkody

#### ■ Zasięg detekcyjny czujników



- A Około 100 cm
- B Około 150 cm
- C Około 60 cm
- D Około 115 cm (wersje z przednimi i tylnymi czujnikami bocznymi)

Na ilustracji pokazane są zasięgi detekcyjne czujników. Należy zwrócić uwagę, że czujniki nie reagują na przeszkody znajdujące się tuż przy samochodzie.

Szczegółowe informacje dotyczące wykrywania przeszkód z boku samochodu. (→S. 385)

Zasięg detekcyjny czujników może się zmieniać, na przykład w zależności od kształtu przeszkody itp.

#### ■ Wyświetlacz wielofunkcyjny, wyświetlacz projekcyjny (w niektórych wersjach) lub ekran systemu audio (w niektórych wersjach)

Gdy czujnik wykryje przeszkodę, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlaczu projekcyjnym (w niektórych wersjach) lub ekranie systemu audio (w niektórych wersjach) wyświetlona zostanie przybliżona odległość. (Gdy odległość stanie się mała, symbole odległości mogą migać.)




Wyświetlanie działania przednich i tylnych czujników bocznych nie będzie dostępne, dopóki skanowanie obszarów bocznych nie zostanie zakończone.

- Przybliżona odległość od przeszkody: 150 cm do 60 cm\* (tylne czujniki centralne)

Wyświetlacz wielofunkcyjny	Ekran systemu audio	Wyświetlacz projekcyjny




\*: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest dostępna. (→S. 389)

- Przybliżona odległość od przeszkody: 100 cm do 60 cm\* (przednie czujniki centralne)

Wyświetlacz wielofunkcyjny	Ekran systemu audio	Wyświetlacz projekcyjny
		




\*: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest dostępna. (→S. 389)

- Przybliżona odległość od przeszkody: 60 cm do 45 cm\* (z wyjątkiem przednich i tylnych czujników bocznych)  
115 cm do 70 cm\* (przednie i tylne czujniki boczne)

Wyświetlacz wielofunkcyjny	Ekran systemu audio	Wyświetlacz projekcyjny
		




\*: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest dostępna. (→S. 389)

- Przybliżona odległość od przeszkody: 45 cm do 30 cm\* (z wyjątkiem przednich i tylnych czujników bocznych)  
70 cm do 30 cm\* (przednie i tylne czujniki boczne)

Wyświetlacz wielofunkcyjny	Ekran systemu audio	Wyświetlacz projekcyjny
		

\*: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest dostępna. (→S. 389)

- Przybliżona odległość od przeszkody: 30 cm do 15 cm\*<sup>1</sup>




Wyświetlacz wielofunkcyjny* <sup>2</sup>	Ekran systemu audio* <sup>2</sup>	Wyświetlacz projekcyjny
		

\*<sup>1</sup>: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest niedostępna. (→S. 389)

\*<sup>2</sup>: Symbole odległości migają powoli.

- Przybliżona odległość od przeszkody: Poniżej 15 cm\*<sup>1</sup>



Wyświetlacz wielofunkcyjny*2	Ekran systemu audio*2	Wyświetlacz projekcyjny
		

\*1: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest niedostępna. (→S. 389)

\*2: Symbole odległości migają szybko.

### ■ Sygnały akustyczne i odległość samochodu od przeszkody







Sygnały akustyczne są uruchamiane, gdy czujniki wykryją przeszkodę.

- Wraz ze zbliżaniem się do przeszkody częstotliwość sygnałów akustycznych zwiększa się. Gdy odległość samochodu od przeszkody wynosić będzie około 30 cm, rozlegnie się ciągły sygnał akustyczny.
- Gdy wykryte zostaną dwie lub więcej przeszkód jednocześnie, sygnał akustyczny będzie dostosowany do najbliższej z nich. Jeżeli jedna lub więcej przeszkód znajdują się w odległości około 30 cm, rozlegnie się długi sygnał akustyczny, a tuż po nim krótkie sygnały akustyczne.
- Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego: Gdy rozlega się sygnał akustyczny, a odległość między samochodem a przeszkodą nie zmniejsza się, zostaje on automatycznie wyciszony. (Jeżeli jednak odległość między samochodem a przeszkodą wynosi 30 cm lub mniej, funkcja ta nie będzie działać.)

### ■ Regulacja głośności sygnału akustycznego

Głośność sygnału akustycznego może zostać ustawiona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Jednocześnie regulowana będzie głośność układu wspomaganie parkowania z czujnikami odległości i funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) (w niektórych wersjach).

Ustawienia można zmienić za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników. (→S. 124)

- 1 Nacisnąć  lub , a następnie wybrać .
- 2 Nacisnąć  lub , wybrać , a następnie przytrzymać wciśnięty OK.
- 3 Ustawić odpowiednią głośność, a następnie nacisnąć OK.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę głośności pomiędzy poziomem 1, 2 i 3.

### ■ Wyciszanie sygnału akustycznego

Po wykryciu przeszkody na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyświetlony przycisk wyciszania sygnału akustycznego. Aby wyciszyć sygnał akustyczny, należy nacisnąć przycisk OK.

Jednocześnie wyciszony zostanie sygnał akustyczny układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości i funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) (w niektórych wersjach).

Wyciszenie sygnału akustycznego zostanie automatycznie wyłączone w następujących sytuacjach:

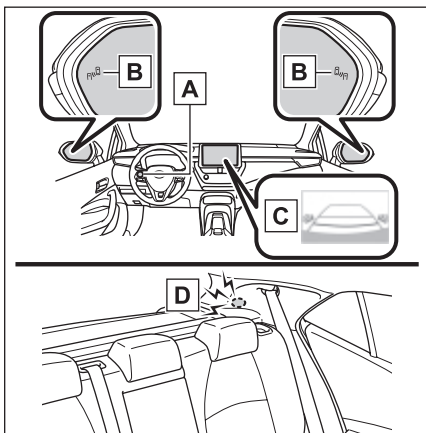
- Gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona.
- Po osiągnięciu lub przekroczeniu określonej prędkości.
- Gdy działanie pracującej funkcji zostanie chwilowo przerwane.
- Gdy działanie pracującej funkcji zostanie wyłączone przez użytkownika.
- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.

## Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)\*

\*: W niektórych wersjach

**Funkcja (RCTA) korzysta z tych samych co funkcja monitorowania martwych pól widoczności (BSM) czujników radarowych znajdujących się za tylnym zderzakiem po jego prawej i lewej stronie. Funkcja została zaprojektowana, aby wspomagać kierowcę w obserwacji obszarów, które nie są dobrze widoczne podczas cofania.**

## Elementy układu



**A** Przyciski sterowania zespołem wskaźników

Włączanie lub wyłączanie funkcji (RCTA).

Gdy funkcja (RCTA) jest wyłączona, świeci się lampka kontrolna wyłączonej funkcji „RCTA OFF”.

**B** Sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych

W przypadku wykrycia pojazdu nadjeżdżającego z prawej bądź lewej strony

z tyłu samochodu lampki kontrolne umieszczone na zewnętrznych lusterkach wstecznych zaczynają migać.

**C** Ekran systemu audio (w niektórych wersjach)

W przypadku wykrycia pojazdu nadjeżdżającego z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu na ekranie systemu audio zostanie wyświetlony symbol (RCTA) (→S. 392) dla strony, z której wykryty został nadjeżdżający pojazd. Ilustracja przedstawia przykład, gdy pojazdy nadjeżdżają z dwóch stron z tyłu samochodu.

**D** Sygnał akustyczny (RCTA)

W przypadku wykrycia pojazdu nadjeżdżającego z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu rozlega się sygnał akustyczny. Sygnał akustyczny rozlega się również przez około 1 sekundę po włączeniu funkcji (RCTA).

### Włączanie lub wyłączenie funkcji (RCTA)

Funkcję (RCTA) można włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników. (→S. 124)

**1** Nacisnąć **<** lub **>**, a następnie wybrać .

**2** Nacisnąć **^** lub **v**, wybrać „RCTA”, a następnie nacisnąć OK.

Gdy funkcja (RCTA) jest wyłączona, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się lampka kontrolna wyłączonej funkcji „RCTA OFF” (→S. 111). (Za każdym razem po przełączeniu wyłącznika zapłonu/ przycisku rozruchu w stan OFF, a następnie w stan ON, funkcja zostanie automatycznie włączona.)



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności dotyczące korzystania z funkcji (RCTA)

Za bezpieczeństwo odpowiada wyłącznie kierowca. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie.

Funkcja (RCTA) wspomaga kierowcę poprzez ostrzeżenie o pojeździe nadjeżdżającym z prawej lub lewej strony z tyłu samochodu. W pewnych warunkach funkcja (RCTA) może działać nieprawidłowo, dlatego zawsze należy bacznie obserwować otoczenie. Nadmierne poleganie na działaniu funkcji (RCTA) może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Widoczność sygnalizatorów w zewnętrznych lusterkach wstecznych

Przy intensywnym świetle słonecznym sygnalizatory w zewnętrznych lusterkach wstecznych mogą być trudne do zauważenia.

#### ■ Słyszalność sygnału akustycznego funkcji (RCTA)

W pewnych sytuacjach, np. w hałaśliwym miejscu lub przy głośno nastawionym systemie audio, sygnalizacja ostrzegawcza może nie być słyszalna.

#### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Funkcja RCTA jest niedostępna [RCTA Unavailable]”

Sygnalizuje, że do tylnego zderzaka w okolicy czujników może przylegać woda, śnieg, błoto itp. (→S. 379) Po ich usunięciu funkcja (RCTA) powinna pracować normalnie.

Funkcja (RCTA) może również pracować nieprawidłowo w bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze.

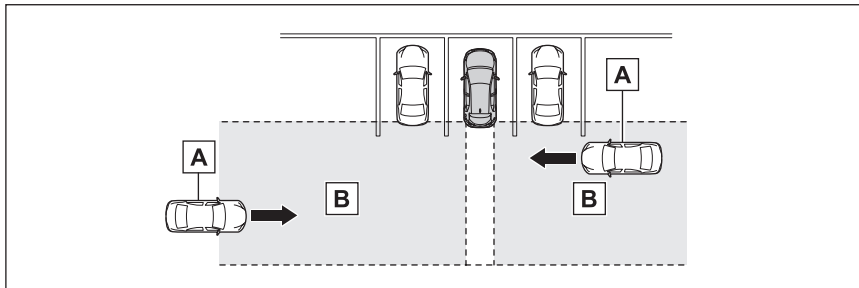
#### ■ Tyłne boczne czujniki radarowe

→S. 379

## Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)

### ■ Działanie funkcji (RCTA)

Funkcja (RCTA) wykorzystuje tylne boczne czujniki radarowe do wykrywania pojazdów, nadjeżdżających z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu i informuje o tym kierowcę za pośrednictwem migających sygnalizatorów w zewnętrznych lusterkach wstecznych oraz sygnału akustycznego.



**A** Zbliżające się pojazdy

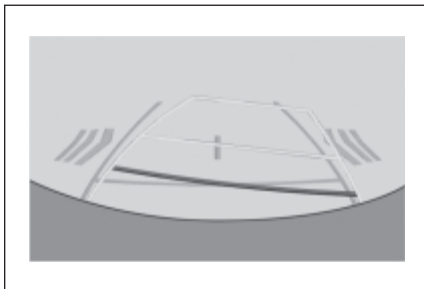
**B** Zasięg detekcyjny

### ■ Wyświetlany symbol funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)

W przypadku wykrycia pojazdu nadjeżdżającego z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu na ekranie systemu audio (w niektórych wersjach) zostanie wyświetlony następujący symbol.

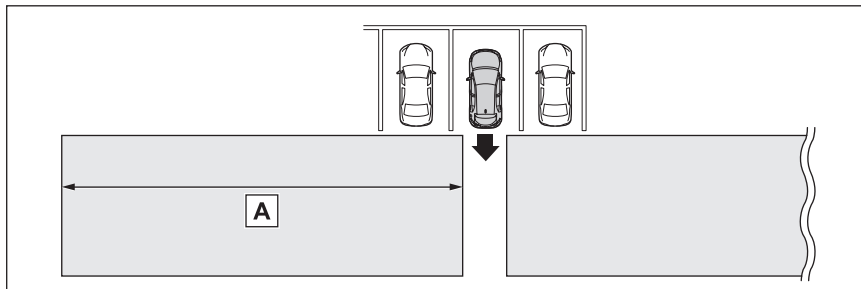
- Interaktywny układ wspomagania parkowania (w niektórych wersjach): Samochody nadjeżdżają z obu stron z tyłu samochodu.

sjach): Samochody nadjeżdżają z obu stron z tyłu samochodu.



### ■ Obszary detekcji funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)

Obszary, w których mogą być wykrywane pojazdy, wyszczególnione są poniżej.



Sygnal akustyczny może ostrzegać kierowcę o obecności pojazdów nadjeżdżających z dużą prędkością z dalszej odległości.

Przykład:

Prędkość nadjeżdżającego pojazdu	A Przybliżona odległość ostrzegania
28 km/h (szybko)	20 m
8 km/h (wolno)	5,5 m

#### ■ Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) działa, gdy


Funkcja (RCTA) działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.
- Funkcja (RCTA) jest włączona.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu R.
- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 8 km/h.
- Prędkość nadjeżdżającego pojazdu wynosi w przybliżeniu od 8 km/h do 28 km/h.

#### ■ Regulacja głośności sygnału akustycznego

Głośność sygnału akustycznego może zostać ustawiona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Jednocześnie regulowana będzie głośność układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości i funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA).

Ustawienia można zmienić za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników. (→S. 124)

1 Nacisnąć < lub >, a następnie wybrać .

2 Nacisnąć ^ lub v, wybrać „RCTA”, a następnie przytrzymać wciśnięty OK.

3 Ustawić odpowiednią głośność, a następnie nacisnąć OK.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę głośności pomiędzy poziomem 1, 2 i 3.

#### ■ Wyciszenie sygnału akustycznego

Po wykryciu przeszkody na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyświetlony przycisk wyciszenia sygnału akustycznego. Aby wyciszyć sygnał akustyczny, należy nacisnąć przycisk OK.

Jednocześnie wyciszony zostanie sygnał akustyczny układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości i funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA).

Wyciszenie sygnału akustycznego zostanie automatycznie wyłączone w następujących sytuacjach:

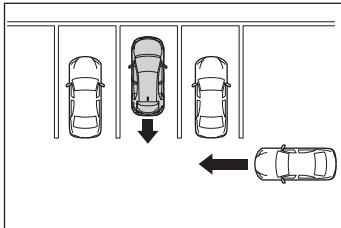
- Gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona.
- Po osiągnięciu lub przekroczeniu określonej prędkości.
- Gdy działanie pracującej funkcji zostanie chwilowo przerwane.
- Gdy działanie pracującej funkcji zostanie wyłączone przez użytkownika.

- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.

**■ Sytuacje, w których funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) nie wykryje pojazdu**

Funkcja (RCTA) nie reaguje na następujące rodzaje pojazdów i/lub obiektów:

- Pojazdy nadjeżdżające bezpośrednio z tyłu.
- Pojazdy cofające na miejscach parkingowych bezpośrednio obok samochodu.
- Pojazdy, których czujniki nie mogą wykryć z powodu przeszkód.



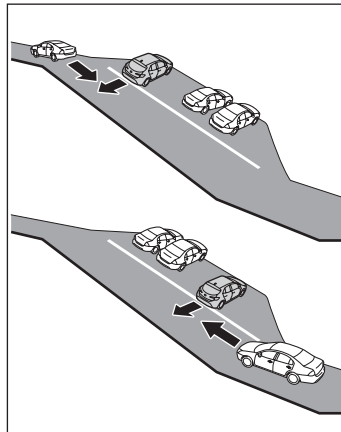
- Barierki, ściany, słupki drogowe, zaparkowane pojazdy i inne nieruchome objekty.\*
- Małe motocykle, rowery, piesi itp.\*
- Pojazdy oddalające się od samochodu.
- Pojazdy nadjeżdżające z miejsc parkingowych bezpośrednio obok samochodu.\*

\*: W pewnych warunkach może się zdarzyć, że układ zareaguje.

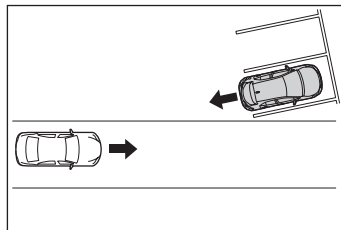
**■ Sytuacje, w których funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) może nie działać prawidłowo**

- W następujących sytuacjach funkcja RCTA może nie wykrywać prawidłowo pojazdów:
  - Gdy czujnik radarowy został przemieszczony z powodu silnego uderzenia czujnika radarowego lub jego okolic.
  - Gdy czujnik lub jego okolice na tylnym zderzaku pokrywa błoto, śnieg, lód, naklejki itp.

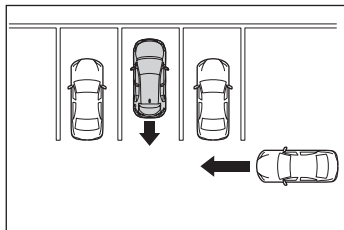
- Podczas jazdy po mokrej nawierzchni drogi spowodowanej intensywnymi opadami deszczu, śniegu lub mgłą.
- Gdy zbliża się kilka pojazdów, pomiędzy którymi jest tylko niewielki odstęp.
- Gdy nadjeżdżający pojazd porusza się ze znaczną prędkością.
- Gdy z tyłu samochodu zamontowany jest hak holowniczy.
- Podczas cofania na wzniesieniu, które nagle zmienia kąt nachylenia.



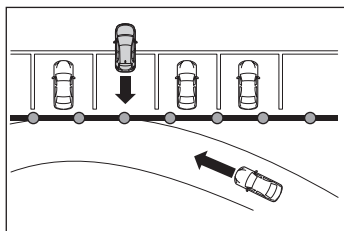
- Podczas cofania z miejsca pod małym kątem.



- Bezpośrednio po uruchomieniu funkcji (RCTA).
- Bezpośrednio po uruchomieniu silnika, gdy funkcja (RCTA) jest włączona.
- Gdy czujniki radarowe nie mogą wykryć pojazdów z powodu przeszkód.



- Sytuacje dodatkowo zwiększające prawdopodobieństwo niepotrzebnego wykrycia pojazdów i/lub obiektów przez funkcję (RCTA):
- Gdy pojazd przejeżdża obok samochodu.
- Gdy miejsce parkingowe znajduje się bezpośrednio przed ulicą i przejeżdżają nią pojazdy.



- Gdy odległość od metalowych obiektów, takich jak barierka ochronna, ściana, znak lub zaparkowany samochód, które mogą odbijać fale elektryczne w kierunku tyłu samochodu, jest mała.
- Gdy z tyłu samochodu zamontowany jest hak holowniczy.

## Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)** składa się z funkcji, które działają podczas jazdy z małą prędkością lub podczas cofania, tak jak podczas parkowania. W sytuacji rozpoznania ryzyka kolizji z wykrytą przeszkodą, uruchamiana jest sygnalizacja ostrzegawcza, aby kierowca wykonał manewr wymijający. W sytuacji rozpoznania wysokiego ryzyka kolizji z wykrytą przeszkodą, następuje samoczynne uruchomienie hamulców, aby wspomóc uniknięcie kolizji lub zredukować siłę zderzenia.

## Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

- **Wspomaganie hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) (w niektórych wersjach)**

Czujniki ultradźwiękowe używane są do wykrywania przeszkód statycznych, takich jak ściana, w obszarze detekcji podczas jazdy z małą prędkością lub podczas cofania. (→S. 401)

- **Wspomaganie hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) (w niektórych wersjach)**

Tyłne czujniki radarowe używane są do wykrywania pojazdów w ob-



szarze detekcji za samochodem podczas cofania. (→S. 407)



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Ograniczenia układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (PKSB), ponieważ może to doprowadzić do wypadku.

- Za bezpieczeństwo odpowiada wyłącznie kierowca. Samochód należy prowadzić bezpiecznie, bacznie obserwując otoczenie. Układ (PKSB) został zaprojektowany, aby zmniejszyć skutki wypadku. Jednak w niektórych sytuacjach może nie zadziałać.
- Układ (PKSB) nie został zaprojektowany, aby całkowicie zatrzymać samochód. Dodatkowo, nawet jeżeli samochód zostanie zatrzymany przez układ (PKSB), konieczne jest natychmiastowe naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego, ponieważ kontrola układu hamulcowego zostanie wyłączona po około 2 sekundach.



### UWAGA

#### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „PKSB niedostępny [Parking Support Brake Unavailable]” i miga lampka kontrolna „PKSB OFF”




Jeżeli komunikat zostanie wyświetlony bezpośrednio po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, należy ostrożnie manewrować samochodem, bacznie obserwując otoczenie. Zanim układ (PKSB) wznowi pracę, konieczne może być przejechanie pewnego odcinka drogi. (Jeżeli mimo to układ (PKSB) nie będzie działał normalnie, należy oczyścić czujniki i ich otoczenie na zderzaku.)




### Włączanie lub wyłączanie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Układ (PKSB) może zostać włączony lub wyłączony za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego.


Wszystkie funkcje wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne, ruch poprzeczny z tyłu) są włączane lub wyłączane jednocześnie.

Układ (PKSB) można włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników. (→S. 124)

1 Nacisnąć  lub , a następnie wybrać .

2 Nacisnąć  lub , wybrać , a następnie nacisnąć OK.

Gdy układ (PKSB) jest wyłączony, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się lampka kontrolna „PKSB OFF”. (→S. 111)

Aby ponownie włączyć układ (PKSB), w zakładce  na wyświetlaczu

wielofunkcyjnym wybrać .

i ustawić na włączony. Po wyłączeniu układu (PKSB) w ten sposób nie zostanie on ponownie włączony po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, a następnie w stan ON.

### Komunikaty i sygnały ostrzegawcze dotyczące kontroli ograniczenia mocy silnika i kontroli układu hamulcowego

Jeżeli działa kontrola ograniczenia mocy silnika lub kontrola układu hamulcowego, rozlega się sygnał ostrzegawczy i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym lub na ekranie



systemu audio (w niektórych wersjach) wyświetlany jest komunikat ostrzegający kierowcę. Wersje z wyświetlaczem projekcyjnym: Na wyświetlaczu projekcyjnym zostanie wyświetlony ten sam komunikat co na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

W zależności od sytuacji kontrola ograniczenia mocy silnika zadziała, aby jak najbardziej ograniczyć przyspieszenie lub moment napędowy.

- Działa kontrola ograniczenia mocy silnika (ograniczenie przyspieszenia)

Przyspieszenie większe niż ustalona wartość jest ograniczone przez układ (PKSB).

Ekran systemu audio: Brak sygnalizacji ostrzegawczej.

Wyświetlacz wielofunkcyjny: „Wykryto obiekt. Zmniejszanie przyspieszenia [Object Detected Ahead. Speed Reduced]”.

Lampka kontrolna „PKSB OFF”: Nie świeci się.

Sygnal ostrzegawczy: Nie rozlega się.

- Działa kontrola ograniczenia mocy silnika (maksymalnie ograniczony moment napędowy)

Układ (PKSB) rozpoznał, że wymagana jest większa niż normalnie siła hamowania.

Ekran systemu audio: „HAMUJ! [BRAKE!]”.

Wyświetlacz wielofunkcyjny: „HAMUJ! [BRAKE!]”.

Lampka kontrolna „PKSB OFF”: Nie świeci się.

Sygnal ostrzegawczy: Krótki sygnał.

- Działa kontrola układu hamulcowego

Układ (PKSB) rozpoznał, że wymagane jest awaryjne hamowanie.

Ekran systemu audio: „HAMUJ! [BRAKE!]”.

Wyświetlacz wielofunkcyjny: „HAMUJ! [BRAKE!]”.

Lampka kontrolna „PKSB OFF”: Nie świeci się.

Sygnal ostrzegawczy: Krótki sygnał.

- Samochód został zatrzymany przez działanie układu (PKSB)

Samochód został zatrzymany przez kontrolę układu hamulcowego.

Ekran systemu audio: „Naciśnij pedał hamulca [Press Brake Pedal]”.

Wyświetlacz wielofunkcyjny: „Zacznij hamować [Switch to Brake]”. (Jeżeli pedał przyspieszenia jest zwolniony, wyświetlone zostanie „Naciśnij pedał hamulca [Press Brake Pedal]”).

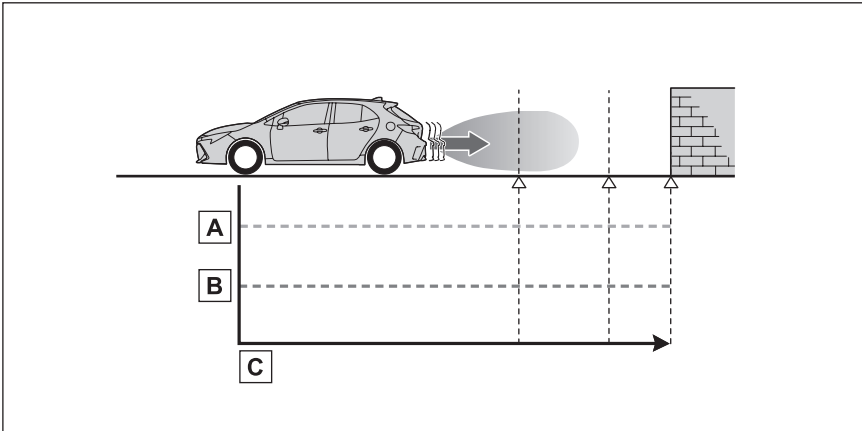
Lampka kontrolna „PKSB OFF”: Świeci się.

Sygnal ostrzegawczy: Krótki sygnał.

### Działanie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Jeżeli układ (PKSB) rozpozna ryzyko wystąpienia kolizji z wykrytą przeszkodą, moc silnika zostanie ograniczona, aby nie dopuścić do zwiększenia prędkości. (Kontrola ograniczenia mocy silnika: Patrz sytuacja 2 poniżej.) Dodatkowo, jeżeli pedał przyspieszenia nadal będzie naciśnięty, automatycznie zostaną uruchomione hamulce, aby zmniejszyć prędkość. (Kontrola układu hamulcowego: Patrz sytuacja 3 poniżej.)

- Sytuacja 1: Gdy układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest wyłączony

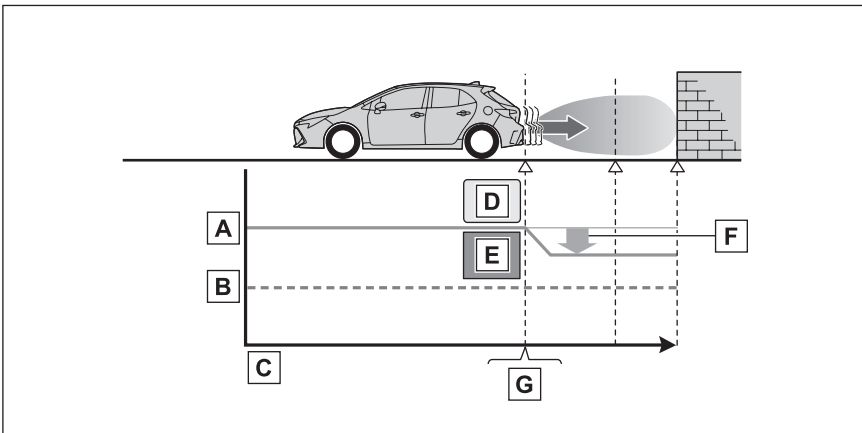


**A** Moc silnika

**B** Siła hamowania

**C** Czas

● Sytuacja 2: Gdy działa kontrola ograniczenia mocy silnika



**A** Moc silnika

**B** Siła hamowania

**C** Czas

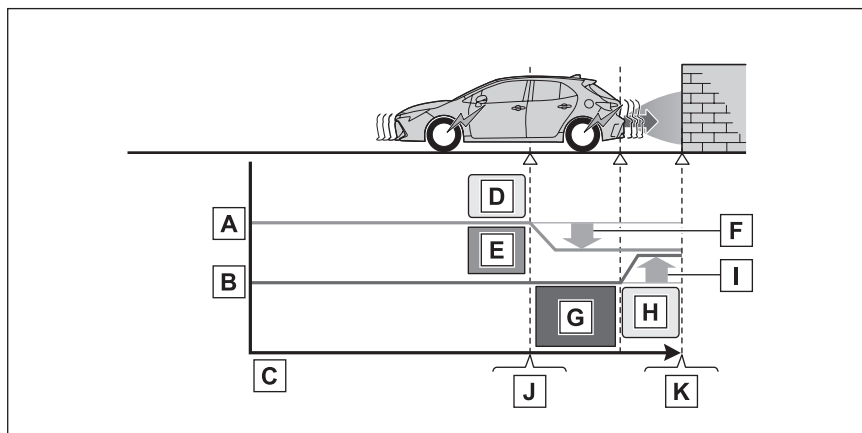
**D** Kontrola ograniczenia mocy silnika rozpoczyna działanie

**E** Układ (PKSB) rozpoznał wysokie ryzyko kolizji z wykrytą przeszkodą

**F** Ograniczenie mocy silnika

**G** Przykład: Wyświetlacz wielofunkcyjny: „HAMUJ! [BRAKE!]”

## ● Sytuacja 3: Gdy działa kontrola układu hamulcowego



- A** Moc silnika
- B** Siła hamowania
- C** Czas
- D** Kontrola ograniczenia mocy silnika rozpoczyna działanie
- E** Układ (PKSB) rozpoznał wysokie ryzyko kolizji z wykrytą przeszkodą
- F** Ograniczenie mocy silnika
- G** Układ (PKSB) rozpoznał bardzo wysokie ryzyko kolizji z wykrytą przeszkodą
- H** Kontrola układu hamulcowego rozpoczyna działanie
- I** Zwiększenie siły hamowania
- J** Przykład: Wyświetlacz wielofunkcyjny: „HAMUJ! [BRAKE!]”
- K** Przykład: Wyświetlacz wielofunkcyjny: „Zacznij hamować [Switch to Brake]”

#### ■ Jeżeli zadziałał układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Jeżeli samochód został zatrzymany przez układ (PKSB), układ ten zostanie wyłączony i zaświeci się lampka kontrolna „PKSB OFF”. Jeżeli układ (PKSB) zadziała niepotrzebnie, kontrola układu hamulcowego może zostać wyłączona poprzez naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego lub odczekanie 2 sekund do automatycznego wyłączenia. Następnie użycie pedału przyspieszenia będzie możliwe.

#### ■ Ponowne włączenie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Aby włączyć układ (PKSB), gdy zostanie on wyłączony w wyniku zadziałania, należy go ponownie uruchomić (→S. 396) lub wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie w stan ON. Dodatkowo, jeżeli w kierunku, w którym porusza się samochód, nie znajduje się już żadna przeszkoda lub zmienił się kierunek jazdy (zmiana z jazdy do przodu na cofanie lub z cofania na jazdę do przodu),

układ (PKSB) zostanie automatycznie uruchomiony ponownie.

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „PKSB niedostępny [Parking Support Brake Unavailable]” i miga lampka kontrolna „PKSB OFF”**

Jeżeli samochód jest zatrzymany przez układ (PKSB), układ ten zostanie wyłączone i zaświeci się lampka kontrolna „PKSB OFF”.

- Sygnalizuje, że czujniki mogą być pokryte lodem, śniegiem, brudem itp. Należy usunąć lód, śnieg, brud itp. z czujników, aby przywrócić normalną pracę układu (PKSB).

Również w wyniku oblodzenia czujników w niskich temperaturach może zostać wyświetlony komunikat ostrzegawczy lub czujniki mogą nie wykrywać przeszkód. Po usunięciu oblodzenia układ (PKSB) będzie pracował normalnie.

- Jeżeli komunikat ostrzegawczy pojawia się, może sygnalizować zabrudzenie czujników na przednim lub tylnym zderzaku. Należy oczyścić czujniki i ich otoczenie na zderzakach.

- Jeżeli komunikat będzie wyświetlany po oczyszczeniu czujników lub jest on wyświetlany, gdy czujniki są czyste, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora kalibracja może nie być wykonana. Należy wykonać kalibrację układu (PKSB). (→S. 400)

Jeżeli komunikat będzie wyświetlany po wykonaniu kalibracji, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora**

Wymagana jest kalibracja układu (PKSB). Aby wykonać kalibrację układu (PKSB), należy jechać prosto przez 5 sekund lub dłużej, z prędkością większą niż około 35 km/h. Dodatkowo

w wersjach z funkcją wspomagania hamowania podczas parkowania należy, gdy samochód nie porusza się, skrócić kierownicę do końca w lewo i w prawo.

## Wspomaganie hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne)\*

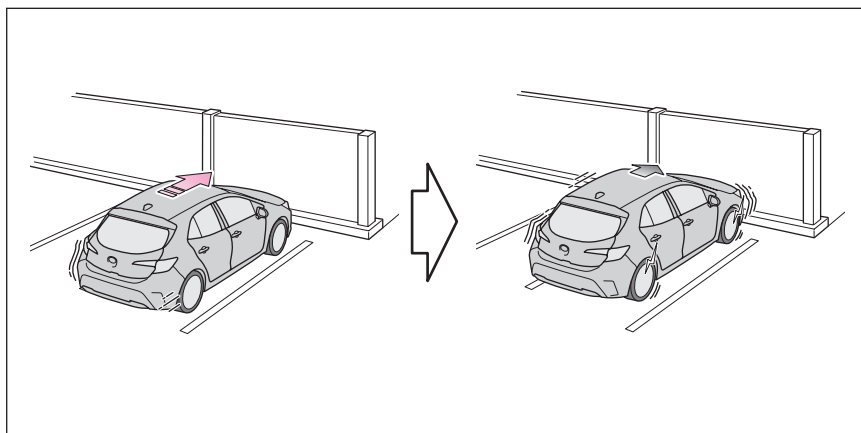
\*: W niektórych wersjach

Jeżeli czujniki wykryją przeszkodę statyczną, taką jak ściana, w kierunku, w którym porusza się samochód, i układ rozpozna ryzyko kolizji w wyniku nagłego ruszenia do przodu spowodowanego przypadkowym naciśnięciem pedału przyspieszenia, ruszenia samochodu w niezamierzonym kierunku spowodowanego nieprawidłowym położeniem dźwigni skrzyni biegów lub podczas parkowania oraz jazdy z małą prędkością, układ zadziała, aby zmniejszyć siłę i skutki zderzenia.

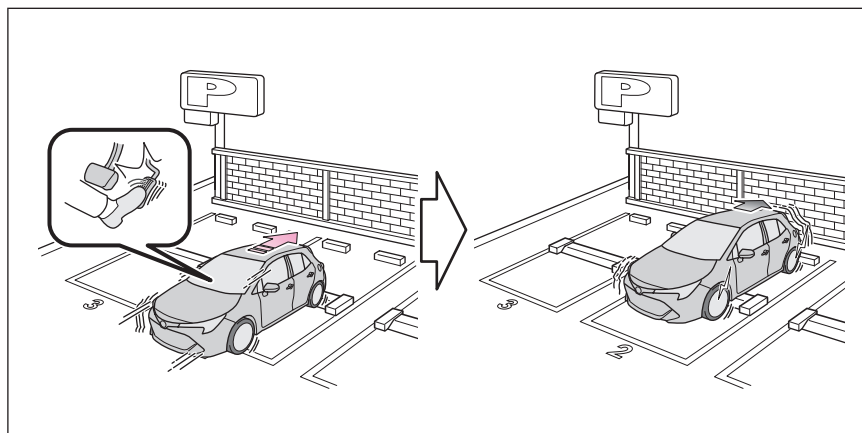
### Przykłady działania funkcji

Funkcja zadziała w następujących sytuacjach, jeżeli w kierunku, w którym porusza się samochód, zostanie wykryta przeszkoda.

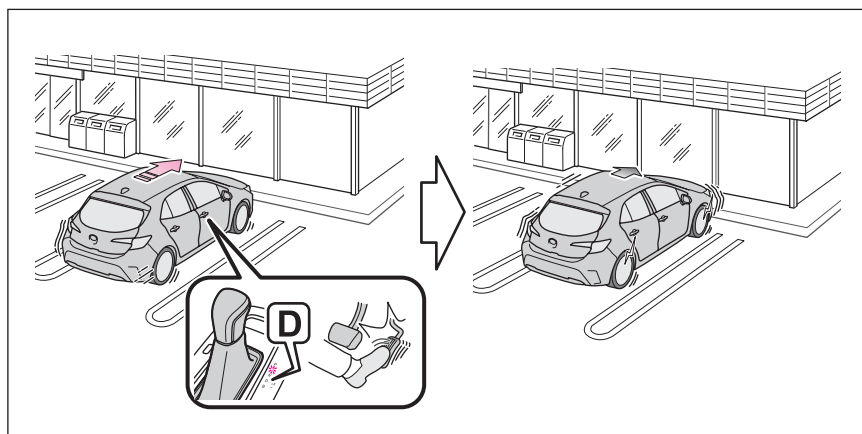
- Podczas jazdy z małą prędkością, gdy pedał hamulca zasadniczego nie został wciśnięty lub został późno naciśnięty



■ Pedał przyspieszenia został nadmiernie wciśnięty



■ Samochód porusza się w niezamierzonym kierunku z powodu nieprawidłowego położenia dźwigni skrzyni biegów



### Rodzaje czujników

→S. 382

### ⚠ OSTRZEŻENIE

■ Aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne)

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności dotyczących czujników (→S. 382). Nieprzestrzeganie ich może powodować nieprawidłową pracę czujników i doprowadzić do wypadku.

● Nie należy modyfikować, rozmontowywać lub malować czujników.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie należy wymieniać czujników na inne niż oryginalne.
- Nie należy narażać czujników lub ich okolic na silne uderzenia.
- Nie należy powodować uszkodzeń czujników i zawsze utrzymywać je oraz zdzierak w ich otoczeniu w czystości.
- Gdy otoczenie czujnika radarowego zostanie narażone na silne uderzenia, układ może działać nieprawidłowo z powodu uszkodzenia czujnika. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

**■ Obsługa zawieszenia**

Nie należy modyfikować zawieszenia, ponieważ zmiany w wysokości lub pochyleniu samochodu mogą utrudniać prawidłowe wykrywanie przeszkód przez czujniki, powodować brak działania lub niepotrzebne działanie układu.

**■ Jeżeli funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) zadziała niepotrzebnie, np. na przejeździe kolejowym**

Jeżeli funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) zadziała niepotrzebnie, np. na przejeździe kolejowym, kontrola układu hamulcowego zostanie wyłączona po około 2 sekundach, umożliwiając jazdę i opuszczenie obszaru. Kontrola układu hamulcowego może zostać przerwana również przez naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego. Ponowne naciśnięcie pedału przyspieszenia po wyłączeniu kontroli układu hamulcowego umożliwi jazdę i opuszczenie obszaru.

**■ Uwagi dotyczące mycia samochodu**

Nie kierować strumienia wody lub pary w okolice czujników.

Grozi to ich uszkodzeniem.

- Podczas mycia samochodu nie wolno dopuścić, aby woda z myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio uderzała w czujniki lub w obszar wokół nich, ponieważ może to spowodować ich nieprawidłowe działanie.
- Podczas czyszczenia samochodu za pomocą pary nie należy kierować jej strumienia zbyt blisko czujników, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

**■ Kiedy należy wyłączyć wspomaganie hamowania podczas parkowania**

W następujących sytuacjach należy wyłączyć funkcję wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne), ponieważ może ona zadziałać, mimo że nie istnieje ryzyko kolizji.

- Podczas sprawdzania samochodu za pomocą rolek podwoziowych, hamowni podwoziowej lub platformy rolkowej.
- Podczas załadunku samochodu na statek, ciężarówkę lub inny środek transportu.
- Gdy zawieszenie zostało zmodyfikowane lub zamontowane są opony o niewłaściwym rozmiarze.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy zamontowane jest wyposażenie mogące zasłaniać czujniki, takie jak zaczep holowniczy, osłona zde-rzaka (dodatkowa listwa ochronna itp.), uchwyt na rower lub pług śnieżny.
- Gdy samochód znajduje się w komorze myjni automatycznej.

**■ Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) będzie działać, gdy**

Funkcja będzie działać, gdy lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania hamowania podczas parkowania „PKSB OFF” nie świeci się lub nie miga (→S. 109, 111) i spełnione są wszystkie następujące warunki:

- Kontrola ograniczenia mocy silnika
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest włączone.
- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 15 km/h.
- W kierunku, w którym porusza się samochód, znajduje się przeszkoda statyczna w odległości od 2 do 4 metrów.
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji wymagana jest większa niż normalnie siła hamowania.

- Kontrola układu hamulcowego
  - Działa kontrola ograniczenia mocy silnika.
  - Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji wymagane jest natychmiastowe hamowanie.
- **Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) przestanie działać, gdy**

Funkcja przerywa działanie, gdy wystąpi którykolwiek z poniższych warunków:

- Kontrola ograniczenia mocy silnika
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Układ wykryje, że zaistniała możliwość uniknięcia kolizji za pomocą normalnego hamowania.
- Przeszkoda statyczna nie znajduje się już w odległości od 2 do 4 metrów lub w kierunku, w którym porusza się samochód.
- Kontrola układu hamulcowego
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Upłynęły około 2 sekundy od zatrzymania samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Wciśnięty został pedał hamulca zasadniczego po zatrzymaniu samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Przeszkoda statyczna nie znajduje się już w odległości od 2 do 4 metrów lub w kierunku, w którym porusza się samochód.

- **Ponowne włączenie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)**

→S. 399

- **Zasięg detekcyjny funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne)**

Zasięg detekcyjny funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) różni się od zasięgu detekcyjnego układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości (→S. 387). W związku z tym, nawet jeżeli układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości wykryje przeszkodę i uruchomi ostrzeżenie, funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) może nie rozpocząć działania.

- **Przeszkody, które mogą nie zostać wykryte przez funkcję wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne)**

Niektóre przeszkody, takie jak wymienione poniżej, mogą nie być wykrywane przez czujniki:

- Piesi.
  - Bawełniane ubrania, śnieg lub inne materiały, które słabo odbijają fale ultradźwiękowe.
  - Przeszkody, które nie są prostopadłe do podłoża, nie są prostopadłe do kierunku jazdy samochodu, mają nierównomierny lub pofalowany kształt.
  - Niskie przeszkody.
  - Wąskie przeszkody, takie jak przewody, ogrodzenia, liny lub znaki drogowe.
  - Przeszkody znajdujące się bardzo blisko zderzaka.
  - Przeszkody o ostrych krawędziach.
  - Wysokie przeszkody z wystającą w kierunku samochodu górną częścią.
- **Sygnalizacja ostrzegawcza układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości**

Niezależnie, czy układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości jest włączony, czy wyłączony (→S. 383), jeżeli funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) jest włączona (→S. 396), przednie i tylne czujniki wykrywają przeszkody, działa kontrola układu hamulcowego i sygnal ostrzegawczy układu wspoma-

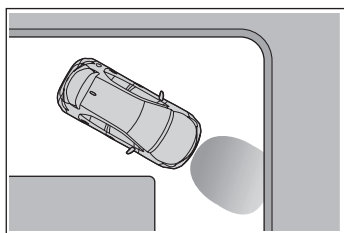


gania parkowania z czujnikami odległości będzie informował kierowcę o przybliżonej odległości od przeszkody.

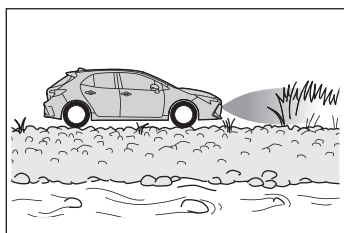
■ **Sytuacje, w których funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) może zadziałać mimo braku zagrożenia kolizją**

W następujących sytuacjach funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) może zadziałać, mimo że nie istnieje ryzyko kolizji.

- Otoczenie samochodu
- Podczas jazdy po wąskiej drodze.



- Podczas jazdy po drodze szutrowej lub w otoczeniu wysokiej trawy.



- Podczas jazdy na wprost baneru, flagi, nisko opuszczonej gałęzi lub podnoszonej zapory (takiej jak przed przejazdem kolejowym, bramkami poboru opłat i parkingami).
- Podczas przejeżdżania przez wąski lub niski przejazd, taki jak tunel lub metalowy most.
- Podczas parkowania równoległego.
- Gdy w nawierzchni drogi znajduje się koleina lub dziura.
- Podczas jazdy po metalowej pokrywie (kratownicy), takiej jak pokrywa studzienki kanalizacyjnej.
- Podczas jazdy na wzniesieniu.

- Gdy czujnik zostanie zalany dużą ilością wody, jak podczas przejeżdżania przez zalaną drogę.

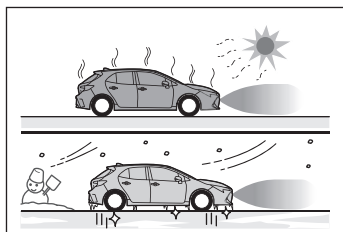
- Pogoda
- Gdy czujnik jest pokryty lodem, śniegiem, brudem itp. (po oczyszczeniu układ będzie pracował normalnie).
- Gdy czujnik zalewany jest wodą lub podczas intensywnego deszczu.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Gdy wieje silny wiatr.
- Inne źródła fal ultradźwiękowych
- Gdy w pobliżu emitowane są fale ultradźwiękowe, np. odgłosy klaksonów samochodowych, silników motocykli, hamulców pneumatycznych dużych pojazdów, pojazdów z systemami parkowania lub inne źródła hałasu.
- Gdy naklejka lub element elektroniczny, taki jak podświetlana tablica rejestracyjna (zwłaszcza fluorescencyjna), światła przeciwmgielne, automatycznie chowana antena lub bezprzewodowa antena, umieszczone są w pobliżu czujników.

- Zmiany w wysokości samochodu
- Gdy samochód jest znacznie przechylony.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy ustawienie czujnika zostało zmienione w wyniku kolizji lub innego uderzenia.
- Gdy czujnik został pomalowany lub została na niego przyklejona naklejka.

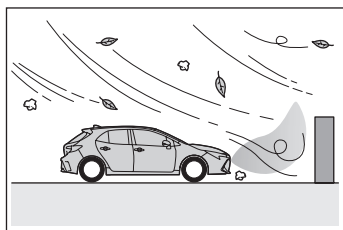
■ **Sytuacje, w których funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) może nie działać prawidłowo**

W następujących sytuacjach funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) może nie działać prawidłowo.

- Pogoda
- Gdy czujnik lub jego otoczenie jest bardzo gorące lub bardzo zimne.



- Gdy wieje silny wiatr.



- Gdy czujnik jest pokryty lodem, śniegiem, brudem itp. (po oczyszczeniu układ będzie pracował normalnie).
- Gdy czujnik zalewany jest wodą lub podczas intensywnego deszczu.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Gdy czujnik jest zamrożony (po usunięciu oblodzenia układ będzie pracował normalnie.)

#### ● Otoczenie samochodu

- Gdy przeszkoda, który nie może być wykryta, znajduje się pomiędzy samochodem a wykrywaną przeszkodą.
- Gdy jakiś obiekt, taki jak samochód, motocykl, rower lub pieszy, przetnie drogę przed samochodem lub pojawi się z boku.
- Podczas zbliżania się do wysokiego lub zakrzywionego krawężnika.
- Podczas jazdy po mocno wyboistej, pochyłej, żwirowej lub trawiastej nawierzchni.
- Gdy przeszkoda znajduje się zbyt blisko czujników.

#### ● Inne źródła fal ultradźwiękowych

- Gdy w pobliżu emitowane są fale ultradźwiękowe, np. odgłosy klaksonów samochodowych, silników motocykli, hamulców pneumatycznych dużych pojazdów, pojazdów z systemami

parkowania lub inne źródła hałasu.

- Gdy naklejka lub element elektroniczny, taki jak podświetlana tablica rejestracyjna (zwłaszcza fluorescencyjna), światła przeciwmgielne, automatycznie chowana antena lub bezprzewodowa antena, umieszczone są w pobliżu czujników.
- Zmiany w wysokości samochodu
- Gdy samochód jest znacznie przechylony.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy ustawienie czujnika zostało zmienione w wyniku kolizji lub innego uderzenia.
- Gdy zamontowane jest wyposażenie mogące zasłaniać czujniki, takie jak zaczep holowniczy, osłona zderzaka (dodatkowa listwa ochronna itp.), uchwyt na rower lub pług śnieżny.
- Gdy zawieszenie zostało zmodyfikowane lub zamontowane są opony o niewłaściwym rozmiarze.
- Gdy czujnik został pomalowany lub została na niego przyklejona naklejka.

## Wspomaganie hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu)\*

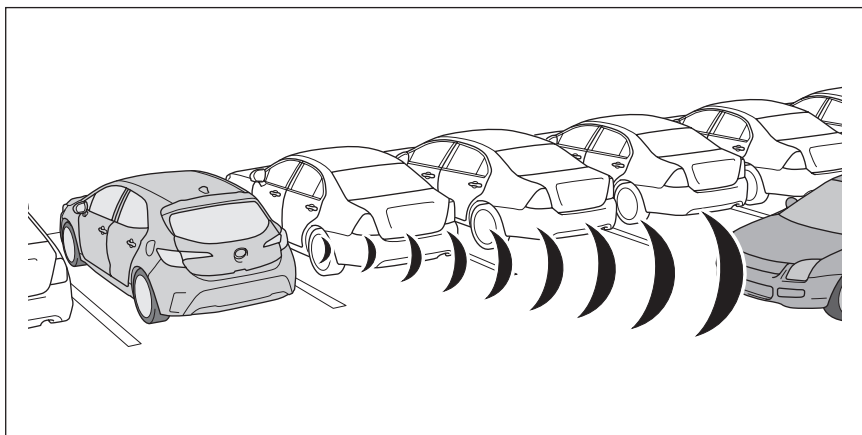
\*: W niektórych wersjach

Jeżeli tylny czujnik radarowy wykryje pojazd zbliżający się z prawej lub lewej strony z tyłu samochodu i układ rozpozna wysokie ryzyko kolizji, funkcja będzie sterować układem hamulcowym, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo zderzenia.

### Przykłady działania funkcji

Funkcja zadziała w następujących sytuacjach, jeżeli w kierunku, w którym porusza się samochód, zostanie wykryty pojazd.

- Podczas cofania zbliża się pojazd i pedał hamulca zasadniczego nie został wciśnięty lub został późno naciśnięty



### Rodzaje czujników

→S. 379



#### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności dotyczących tylnych czujników radarowych (→S. 379). Nieprzestrzeganie ich może powodować nieprawidłową pracę czujników i doprowadzić do wypadku.

- Nie należy modyfikować, rozmontowywać lub malować tylnych czujników radarowych.
- Nie należy wymieniać tylnych czujników radarowych na inne niż oryginalne.
- Nie należy powodować uszkodzeń tylnych czujników radarowych i zawsze utrzymywać je oraz zderzak w ich otoczeniu w czystości.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Aby zapobiec uszkodzeniu tylnego czujnika radarowego

- Gdy otoczenie tylnego czujnika radarowego zostanie narażone na silne uderzenia, układ może działać nieprawidłowo z powodu uszkodzenia czujnika. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### ■ Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) będzie działać, gdy

Funkcja będzie działać, gdy lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania hamowania podczas parkowania „PKSB OFF” nie świeci się lub nie miga (→S. 109, 111) i spełnione są wszystkie następujące warunki:

- Kontrola ograniczenia mocy silnika
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest włączone.
- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 15 km/h.
- Pojazdy nadjeżdżające z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu poruszają się z prędkością mniejszą niż około 8 km/h.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu R.
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji ze zbliżającym się pojazdem wymagana jest większa niż normalnie siła hamowania.
- Kontrola układu hamulcowego
- Działa kontrola ograniczenia mocy silnika.
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji ze zbliżającym się pojazdem wymagane jest hamowanie awaryjne.

### ■ Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) przestanie działać, gdy

Funkcja przerywa działanie, gdy wystąpi którykolwiek z poniższych warunków:

- Kontrola ograniczenia mocy silnika
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Zaistnieje możliwość uniknięcia kolizji za pomocą normalnego hamowania.
- Pojazd już nie zbliża się z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu.
- Kontrola układu hamulcowego
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Upłynęły około 2 sekundy od zatrzymania samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Wciśnięty został pedał hamulca zasadniczego po zatrzymaniu samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Pojazd już nie zbliża się z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu.

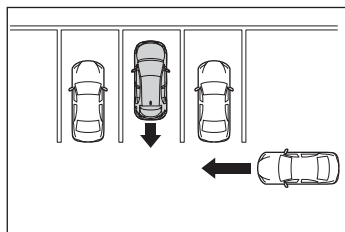
### ■ Obszary detekcji funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu)

Zasięg detekcyjny funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) różni się od obszaru detekcji funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) (→S. 392). W związku z tym, nawet jeżeli funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) wykryje pojazd i uruchomi sygnalizację ostrzegawczą, funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) może nie rozpocząć działania.

### ■ Sytuacje, w których funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) nie wykryje pojazdu

Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) nie reaguje na następujące rodzaje pojazdów i/lub obiektów:

- Pojazdy nadjeżdżające bezpośrednio z tyłu.
- Pojazdy cofające na miejscach parkingowych bezpośrednio obok samochodu.
- Pojazdy, których czujniki nie mogą wykryć z powodu przeszkód.



- Pojazdy, które gwałtownie przyspieszą lub zwolnią w pobliżu samochodu.
- Bariery, ściany, słupki drogowe, zaparkowane pojazdy i inne nieruchome przeszkody.
- Małe motocykle, rowery, piesi itp.
- Pojazdy oddalające się od samochodu.
- Pojazdy nadjeżdżające z miejsc parkingowych bezpośrednio obok samochodu.
- Obiekty, które znajdują się bardzo blisko czujnika radarowego.
- Pojazdy nadjeżdżające z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu poruszają się z prędkością mniejszą niż około 8 km/h.
- Pojazdy nadjeżdżające z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu poruszają się z prędkością większą niż około 24 km/h.

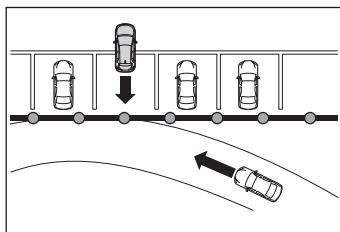
#### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Jeżeli układ (PKSB) jest włączony i działa kontrola układu hamulcowego, kierowca będzie ostrzegany za pomocą sygnału ostrzegawczego.

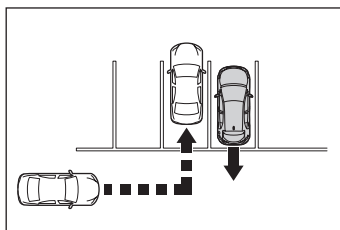
#### ■ Sytuacje, w których funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) może zadziałać mimo braku zagrożenia kolizją

W następujących sytuacjach funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) może zadziałać, mimo że nie istnieje ryzyko kolizji.

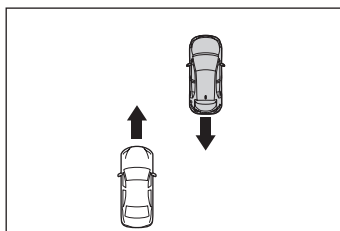
- Gdy miejsce parkingowe znajduje się bezpośrednio przed ulicą, którą przejeżdżają pojazdy.



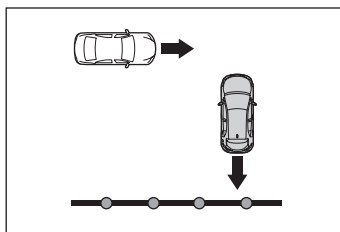
- Gdy wykryty pojazd wcześniej skłęci.



- Gdy pojazd przejeżdża obok samochodu.



- Gdy odległość od metalowych obiektów, takich jak barierka ochronna, ściana, znak lub zaparkowany samochód, które mogą odbijać fale elektryczne w kierunku tyłu samochodu, jest mała.

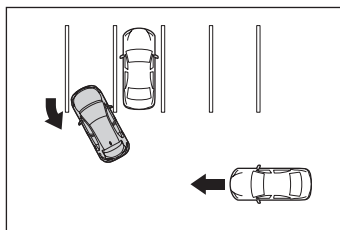


- Gdy w pobliżu samochodu znajdują się wirujące obiekty, takie jak wentylator w układzie klimatyzacji.
- Gdy na tylny zderzak chlapie lub przyska woda np. ze zraszacza.

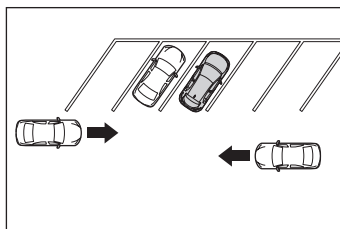
■ **Sytuacje, w których funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) może nie działać prawidłowo**

W następujących sytuacjach czujniki radarowe mogą nie wykrywać obiektów i funkcja może nie działać prawidłowo

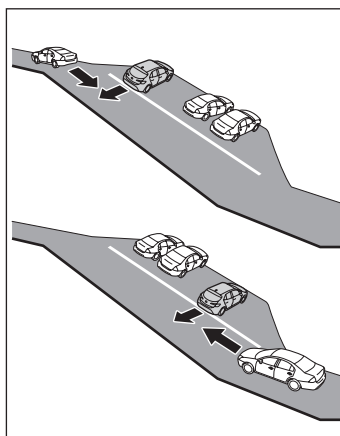
- Nieruchome obiekty.
- Gdy czujnik lub jego otoczenie jest bardzo gorące lub bardzo zimne.
- Gdy tylny zderzak jest pokryty lodem, śniegiem, brudem itp.
- Gdy samochód zalewany jest wodą lub podczas intensywnego deszczu.
- Gdy samochód jest znacznie przechylony.
- Gdy zamontowane jest wyposażenie mogące zasłaniać czujnik, takie jak zaczep holowniczy, osłona zderzaka (dodatkowy pasek ochronny itp.), uchwyt na rower lub pług śnieżny.
- Gdy zawieszenie zostało zmodyfikowane lub zamontowane są opony o niewłaściwym rozmiarze.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy element elektroniczny, taki jak podświetlana tablica rejestracyjna (zwłaszcza fluorescencyjna), światła przeciwmgielne, automatycznie chowana antena lub bezprzewodowa antena, umieszczone są w pobliżu czujników.
- Gdy ustawienie czujnika radarowego zostało zmienione.
- Gdy zbliży się kilka pojazdów, pomiędzy którymi jest tylko niewielki odstęp.
- Gdy pojazd zbliża się bardzo szybko z tyłu samochodu.
- Sytuacje, w których czujnik radarowy może nie wykrywać pojazdów.
- Pojazd zbliża się z prawej bądź lewej strony z tyłu samochodu, gdy wykonywany jest manewr skręcania podczas cofania.
- Gdy samochód skręca podczas cofania.



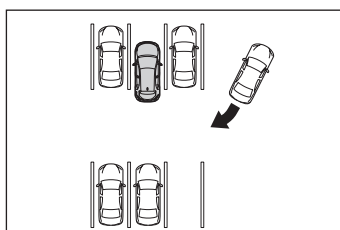
- Podczas cofania z miejsca pod małym kątem.



- Podczas cofania na wzniesieniu, które nagle zmienia kąt nachylenia.



- Gdy pojazd znajdzie się w zasięgu detekcyjnym.



## Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)\*

\*: W niektórych wersjach

### Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)

#### ■ Zestawienie funkcji

Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA) automatycznie kontroluje kierownicę samochodu, ułatwiając jego zaparkowanie w pobliżu docelowego miejsca parkingowego lub podczas parkowania równoległego. (Działania związane ze zmianą położenia dźwigni skrzyni biegów i regulacją prędkości podczas jazdy do przodu lub do tyłu nie są wykonywane automatycznie.)

- Układ (S-IPA) nie przeprowadza operacji parkowania automatycznie. Jest to układ, którego zadaniem jest wsparcie podczas parkowania prostopadłego lub równoległego.
- Układ (S-IPA) kontroluje kierownicę samochodu, aby skierować go na wybrane docelowe miejsce parkingowe. Wybrane docelowe miejsce parkingowe nie zawsze może być możliwe do wykorzystania, w zależności od rodzaju drogi, parametrów samochodu w czasie parkowania czy odległości do docelowego miejsca parkingowego.

#### ■ Powiązanie z działaniem układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach)

Podczas działania układu (S-IPA), jeżeli zostanie wykryta przeszkoda, dla której istnieje ryzyko kolizji z samochodem, nastąpi hamowanie awaryjne, niezależnie od tego czy układ (PKSB) jest włączony, czy wyłączony. (→S. 412)

#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Podczas korzystania z układu (S-IPA)

- Podczas cofania lub jazdy do przodu należy bezpośrednio upewnić się, że przestrzeń za, przed lub wokół samochodu umożliwi bezpieczne wykonanie manewru, a następnie przemieścić samochód, regulując jego prędkość przez wciśnięcie pedału hamulca zasadniczego.
- Jeżeli istnieje ryzyko kontaktu z pieszym, innym zaparkowanym pojazdem lub jakąkolwiek przeszkodą, należy zatrzymać samochód, wciśnięciem pedału hamulca zasadniczego oraz przełącznik układu (S-IPA) (→S. 413), aby wyłączyć układ (S-IPA).



**Tabela trybów działania i funkcji układu inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)**

Tryb działania	Manewr parkowania	Podsumowanie działania	Strona
Tryb parkowania równoległego	Parkowanie równoległe	Układ (S-IPA) zapewnia wykrycie docelowego miejsca parkingowego oraz prowadzenie do miejsca rozpoczęcia manewru parkowania tyłem. Wspomaganie jest zapewnione od momentu rozpoczęcia cofania do momentu ustawienia samochodu w docelowym miejscu parkingowym.	S. 415
Tryb wyjazdu z parkingu równoległego	Wyjazd z parkingu równoległego	Działanie układu rozpoczyna się w momencie, kiedy samochód jest zaparkowany równoległe. Wspomaganie zapewnione jest od miejsca parkingowego do miejsca umożliwiającego bezpieczne ruszenie.	S. 419
Tryb parkowania prostopadłego tyłem (z funkcją naprowadzania na docelowe miejsce parkingowe)	Parkowanie prostopadłe tyłem	Układ (S-IPA) rozpoczyna działanie po zatrzymaniu przed docelowym miejscem parkingowym, zapewniając wsparcie podczas cofania samochodu w przestrzeń parkingową, w tym prowadzenie do miejsca rozpoczęcia manewru parkowania tyłem.	S. 423

#### ■ Funkcjonowanie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) podczas działania układu (S-IPA)

Jeżeli układ (S-IPA) jest aktywny, gdy zostanie wykryta przeszkoda, dla której istnieje ryzyko kolizji, kontrola ograniczenia mocy silnika i kontrola układu hamulcowego układu (PKSB) są aktywne niezależnie od tego, czy układ (PKSB) jest włączony, czy wyłączony. (→S. 396)

- Jeżeli układ (PKSB) jest aktywny, działanie układu (S-IPA) może być czasowo wstrzymane, a komunikat o stanie działania układu (PKSB) zostanie wyświetlony na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 396)
- Gdy działanie układu (S-IPA) zosta-

nie trzykrotnie zatrzymane przez funkcjonowanie układu (PKSB), układ (S-IPA) zostanie wyłączony.

- W momencie kiedy działanie układu (S-IPA) jest możliwe po aktywowaniu funkcji układu (PKSB), na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat z prośbą o zmianę położenia dźwigni skrzyni biegów. Działanie układu (S-IPA) może zostać wznowione po zmianie położenia dźwigni skrzyni biegów w położenie sugerowane w treści komunikatu i ponowne naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA). (→S. 413)

#### ■ Zmiana położenia dźwigni skrzyni biegów podczas działania układu (S-IPA)

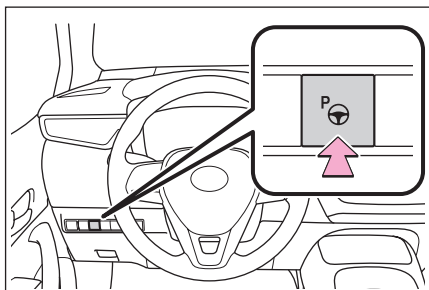
Jeżeli układ (S-IPA) wykryje, że kierowca zamierza przemieścić samochód do



przodu lub do tyłu, wspomaganie będzie kontynuowane pomimo wcześniejszej niż zalecana zmiany położenia dźwigni skrzyni biegów. Ze względu na różnicę zachowań kierowcy w stosunku do zaleceń układu (S-IPA) liczba wykonywanych manewrów może wzrosnąć.

## Przełączanie trybów wspomagania

### ■ Przełączanie za pomocą przełącznika układu (S-IPA)



Nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).

Naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA) pozwala na przełączanie funkcji, wyłączenie lub ponowne uruchomienie trybów wspomagania.

Gdy przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON, a prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h, za każdym razem, kiedy przełącznik układu (S-IPA) zostanie wciśnięty, funkcje zostaną przełączone w następującej kolejności.

Wybrana funkcja zostanie wyświetlona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 413)

► Po naciśnięciu przełącznika układu (S-IPA), gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P:

Tryb parkowania równoległego →

Tryb parkowania prostopadłego tyłem\* → Wyłączony

► Po naciśnięciu przełącznika układu (S-IPA), gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P: Tryb wyjazdu z parkingu równoległego → Wyłączony

\*: Tryb parkowania prostopadłego tyłem może zostać przełączony, kiedy zostaną spełnione odpowiednie warunki (→S. 418). Gdy nie zostaną one spełnione, układ (S-IPA) zostanie wyłączony.

## Ekran informacyjny

Ekran informacyjny wyświetlany jest na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



**A** Obszar wyświetlania bieżącej operacji

Wyświetlana jest bieżąca operacja przeprowadzana przez układ (S-IPA).

**B** Wskaźnik „STOP”

Kiedy wskaźnik „STOP” zaświeci się, należy wcisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby zatrzymać samochód.

**C** Wskaźnik poziomego wsparcia

Wyświetlany wskaźnik wskazuje poziom symbolizujący odległość pozostałą do zatrzymania samochodu/położenie, przy którym wspomaganie parkowania zostanie zatrzymane.

**D** Wskaźnik przełącznika układu (S-IPA)

Wyświetla się, kiedy tryb wspomagania układu (S-IPA) może zostać zmieniony lub układ (S-IPA) może zostać włączony.

ny lub wyłączony przez naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA).

- E** Wskaźnik czujników detekcji przeszkód, wskaźnik pozycji drzwi (otwarte/zamknięte)

→S. 383

- F** Wskaźnik kierownicy

Wskazuje moment, w którym aktywne jest automatyczne sterowanie kierownicą.

- G** Zalecenie

Należy przeprowadzać działania zgodnie z komunikatami pojawiającymi się na ekranie. Przykładowa ilustracja przedstawia pojawiający się na ekranie komunikat nakazujący wciśnięcie pedału hamulca zasadniczego, aby skontrolować prędkość samochodu i potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru.

#### ■ Wskaźnik układu (S-IPA) (→S. 111)

Wskaźnik zaświeca się, kiedy przeprowadzane jest automatyczne sterowanie kierownicą przez układ (S-IPA). Po zakończeniu działania wskaźnik miga przez krótki czas, a następnie gaśnie.

#### ■ Okno informacyjne układu wspomaganie parkowania z czujnikami odległości

Kiedy układ (S-IPA) jest aktywny, a czujniki układu wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) wykryją przeszkodę, na ekranie informacyjnym automatycznie zostanie wyświetlone okno informacyjne (→S. 383) niezależnie od tego, czy układ wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest włączony, czy wyłączony. (→S. 383)

### Wyłączanie lub zatrzymanie trybu wspomaganie

Tryb wspomaganie może zostać wyłączony lub zatrzymany w następujących sytuacjach:

- ▶ Wspomaganie parkowania może zostać wyłączone, gdy
  - Uruchomiona jest funkcja utrzymania temperatury układu (S-IPA).
  - Układ (S-IPA) jest uszkodzony.
  - Układ (S-IPA) zdecydował, że warunki parkowania nie są odpowiednie dla kontynuowania wspomaganie manewru parkowania.

Kiedy wspomaganie parkowania zostanie wyłączone, należy mocno chwycić kierownicę, wcisnąć pedał hamulca zasadniczego oraz zatrzymać samochód.

Gdy wspomaganie zostanie wyłączone, należy wykonać manewr parkowania od początku. Aby wykonać manewr bez wspomaganie układu (S-IPA), należy postąpić w ten sam sposób, jak podczas normalnego parkowania.

- ▶ Wspomaganie parkowania może zostać zatrzymane, gdy
  - Kierownica jest obracana.
  - Podczas korzystania ze wspomaganie parkowania prędkość samochodu przekroczy 7 km/h.
  - Układ wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) jest aktywny.

Kiedy wspomaganie parkowania zostanie zatrzymane, może zostać wznowione po wykonaniu instrukcji wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- Jeżeli podczas wspomagania parkowania dozwolona prędkość samochodu zostanie przekroczona

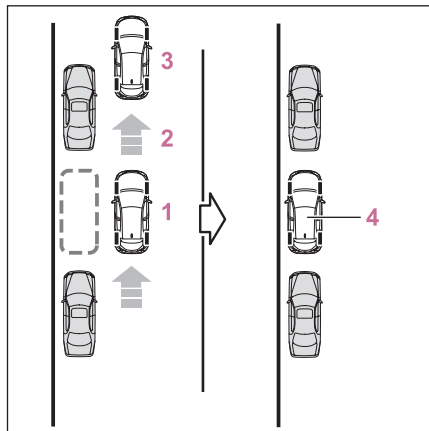


Rozlegnie się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat sygnalizujący konieczność ograniczenia prędkości. Gdy zostanie wyświetlony komunikat, należy natychmiast wcisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby zmniejszyć prędkość. Jeżeli samochód nadal przyspiesza, po przekroczeniu dozwolonej prędkości wspomaganie parkowania zostanie wyłączone. (→S. 432)

### Jak zaparkować równolegle (tryb parkowania równoległego)

#### ■ Podsumowanie działania

Jeżeli przestrzeń parkingowa zostanie wykryta, prowadzenie na miejsce parkingowe zostanie włączone do momentu, w którym samochód znajdzie się w miejscu, dla którego wspomaganie w trybie parkowania równoległego będzie możliwe. Jeżeli jest to konieczne, w zależności od miejsca parkingowego oraz innych warunków, wspomaganie parkowania może zostać przeprowadzone przy wykonywaniu dodatkowych manewrów.



- 1 Kontynuować jazdę do przodu, równoległe do chodnika lub krawędzi drogi, a następnie zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się możliwie prostopadle do samochodu. Następnie jednokrotnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby wybrać tryb parkowania równoległego.
- 2 Jechać prosto, równoległe do chodnika lub krawędzi drogi tak, żeby miejsce parkingowe zostało wykryte.
- 3 Rozlegający się sygnał akustyczny i wyświetlony komunikat informują, że samochód znajduje się w pozycji, która umożliwi rozpoczęcie manewru parkowania. Kiedy dźwięgnia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu zgodnym z zasugerowanym przez układ (S-IPA), zostanie rozpoczęte automatyczne sterowanie kierownicą.

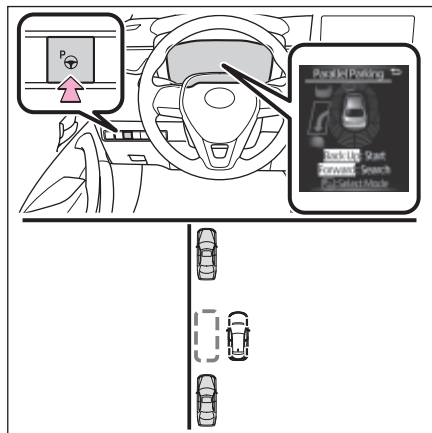
Jeżeli wykryta przestrzeń parkingowa lub szerokość drogi (odległość między krawędziami drogi wzdłuż miejsca parkingowego) jest zbyt mała lub przed samochodem znajdują się przeszkody, wspomaganie parkowania nie zostanie przeprowadzone.

- 4 Zakończenie manewru parkowania.

Zakończenie manewru parkowania powoduje zakończenie trybu wspomagania. W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym wspomaganie dotyczące jazdy do przodu i do tyłu, jak również automatycznego sterowania kierownicą powtarza się, gdy tylko konieczne jest przeprowadzenie dodatkowych manewrów, zgodnie z zaleceniami kroku 3, od momentu rozpoczęcia cofania do zakończenia parkowania.

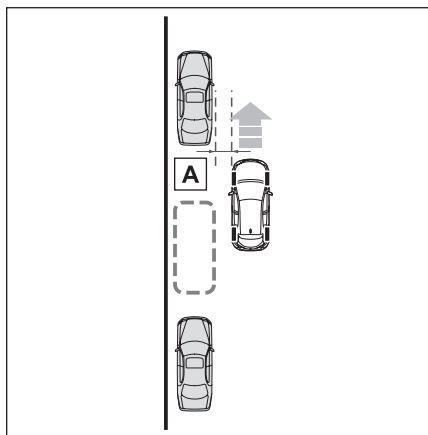
### ■ Parkowanie

1 Zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się możliwie prostopadle do samochodu. Następnie jednokrotnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ekran wyświetlacza wielofunkcyjnego został przełączony w tryb parkowania równoległego „Park. równoleg.” [Parallel Parking].



- Tryb wspomagania zostanie przełączony w momencie, kiedy przełącznik układu (S-IPA) zostanie wciśnięty. (→S. 413)
- Jeżeli prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h, naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA) może nie spowodować przełączenia ekranu w tryb parkowania równoległego „Park. równoleg.” [Parallel Parking].

2 Kontynuować jazdę do przodu, równoległe do krawędzi drogi (lub chodnika), utrzymując odległość około 1 metra od jakiegokolwiek zaparkowanego samochodu.



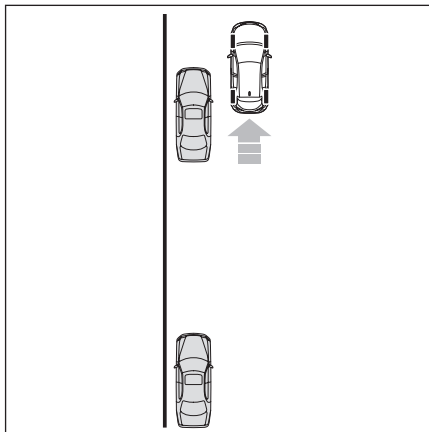
A 1 m.



- Kontynuować jazdę z niewielką prędkością.
- Układ (S-IPA) rozpocznie wyszukiwanie miejsca parkingowego.
- Użycie dźwigni przełącznika kierunkowskazów (→S. 276) podczas wyszukiwania przestrzeni parkingowej może posłużyć do wyboru lewego/prawego miejsca parkingowego.
- Jeżeli wspomaganie parkowania zostanie zatrzymane, nacisnąć jednokrotnie przełącznik układu (S-IPA), aby wyłączyć układ (S-IPA).
- Jeżeli miejsce parkingowe zosta-

nie wykryte, ekran zostanie przełączony.

- 3** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.



- 4** Gdy dźwignia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu R, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie rozpoczęte.

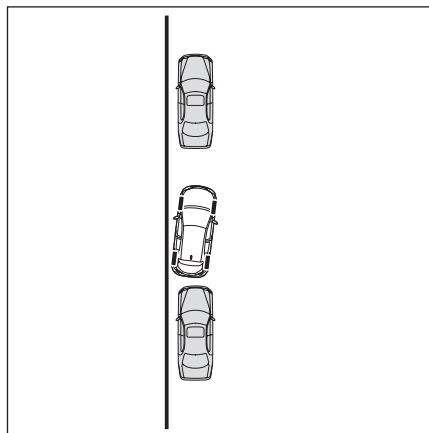
- Jeżeli automatyczne sterowanie kierownicą zostanie rozpoczęte, wskaźnik automatycznego sterowania kierownicą oraz wskaźnik poziomego wspomagania (→S. 413) zostaną wyświetlone.

- Aby zatrzymać wspomaganie parkowania, należy nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).

- 5** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znajdują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość

za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

- Jeżeli prędkość samochodu podczas parkowania tyłem jest zbyt wysoka, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie zatrzymane. (→S. 414)
  - Jeżeli samochód nie może bez przeszkód zostać zaparkowany na wybranym miejscu przy pierwszej próbie parkowania i konieczne jest wykonanie kilku dodatkowych manewrów, należy przejść do kroku **6**. Jeżeli wykonanie dodatkowych manewrów nie jest konieczne, należy przejść do kroku **12**.
- 6** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.



- 7** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu D lub M.

- 8** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar przed i wokół samochodu, a następnie powoli wykonać manewr ruszania, dostosowując prędkość

za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

- 9** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.
- 10** Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie R.
- 11** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znajdują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym kroki od **6** do **11** mogą wymagać powtórzenia.

- 12** Gdy samochód prawie całkowicie znajdzie się w obszarze docelowego miejsca parkingowego, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP”, należy zatrzymać samochód.

Zakończy to wspomaganie w trybie parkowania równoległego.

- Po zatrzymaniu możliwe jest ręczne manewrowanie samochodem, aby zaparkować samochód w docelowym miejscu parkingowym.
- Podczas przeprowadzania manewru należy upewnić się, że istnieje możliwość jego bezpiecznego wykonania, bezpośrednio lub za pomocą lusterek, sprawdzając obszar przed i za samochodem.

#### ■ Warunki działania wspomaganie w trybie parkowania równoległego

- Aby manewr został przeprowadzony

prawidłowo, samochód musi poruszać się z niewielką prędkością (przy której możliwe jest jego szybkie zatrzymanie), równoległe do krawędzi drogi (lub pobocza), utrzymując odległość około 1 m do jakiegokolwiek za-parkowanego samochodu.

- Funkcja układu (S-IPA) nie może zostać użyta, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.
- Przednie oraz tylne czujniki są używane do rozpoznawania zaparkowanych pojazdów oraz ustalania przestrzeni parkingowej. Jeżeli detekcja nie jest możliwa (→S. 435), wspomaganie w trybie parkowania równoległego nie zostanie przeprowadzone.
- Jeżeli na danym obszarze nie ma zaparkowanych pojazdów, miejsce parkingowe nie zostanie ustalone. Wspomaganie w trybie parkowania równoległego nie zostanie przeprowadzone.
- Jeżeli rozpoznanie obszaru wokół miejsca parkingowego nie może zostać przeprowadzone, wspomaganie w trybie parkowania równoległego może nie być możliwe do przeprowadzenia.
- Prowadzenie samochodu będzie kontynuowane, dopóki jego prędkość będzie mniejsza niż około 30 km/h lub zostanie wyłączone przez naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA).

#### ■ Korzystanie z przełącznika układu (S-IPA)

W następujących sytuacjach tryb wspomaganie może zostać zmieniony podczas wykonywania manewru parkowania równoległego przy wspomaganie w trybie parkowania równoległego. W tych przypadkach należy postępować zgodnie z informacjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- W kroku **1** przełącznik układu (S-IPA) powinien zostać naciśnięty po minięciu docelowego miejsca parkingowego. Jeżeli samochód nie zostanie zatrzymany w kroku **1**, jednokrotne naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA), kiedy samochód jest w ruchu, pozwala na wybór trybu parkowania równoległego „Park. równoleg. [Parallel Parking]” i przejście do kroku **2**.
- Samochód znajdzie się w sytuacji opisanej w kroku **3**, a przełącznik układu (S-IPA) nie został naciśnięty.



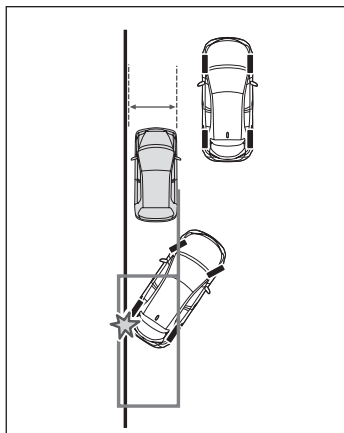
przełącznik układu (S-IPA) zostanie wciśnięty po przestawieniu dźwigni skrzyni biegów w położenie R.



### UWAGA

#### ■ Podczas korzystania z trybu parkowania równoległego

- Jeżeli na powierzchni drogi występują spadki lub wzniesienia, docelowe miejsce parkingowe może nie być ustalone prawidłowo. Z tego powodu samochód może zostać zaparkowany pod kątem lub poza docelowym miejscem parkingowym. W takich przypadkach nie należy korzystać ze wspomagania w trybie parkowania równoległego.
- Jeżeli inne samochody zostały zaparkowane w niewielkiej odległości od krawędzi drogi lub blisko krawężnika, wspomaganie parkowania także dokona ustawienia samochodu blisko krawężnika. Jeżeli tor ruchu samochodu wskazuje na to, że może on mieć kontakt z krawężnikiem lub inną przeszkodą bądź też znajdzie się poza docelowym miejscem parkingowym, należy zatrzymać samochód, wciskając pedał hamulca zasadniczego i wyłączając układ (S-IPA) przez naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA).

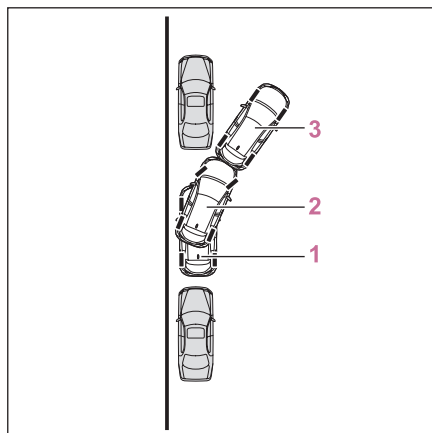


- Jeżeli ściana czy inna przeszkoda znajdująca się po jednej ze stron docelowego miejsca parkingowego bądź inny zaparkowany samochód wykraczają poza obszar miejsca parkingowego, zajmując jezdnię, docelowe miejsce parkingowe może zostać ustawione nieznacznie na jezdni.
- W zależności od otoczenia, w tym położenia innych zaparkowanych samochodów, samochód może zostać zaparkowany pod kątem lub poza docelowym miejscem parkingowym. Jeżeli to konieczne, jego pozycję należy dopasować w standardowy sposób (ręcznie).
- Układ (S-IPA) zapewnia prowadzenie samochodu, bazując na położeniu innych zaparkowanych samochodów, pomimo istniejących przeszkód, nierówności, garbów czy krawężników. Jeżeli wydaje się, że samochód może na nie najechać, należy go zatrzymać poprzez wciśnięcie pedału hamulca zasadniczego i wyłączenie układu poprzez naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA).
- Przeszkody znajdujące się nisko nad ziemią mogą nie zostać wykryte. Należy bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru. Jeżeli samochód może dotknąć przeszkody, należy zatrzymać go, wciskając pedał hamulca zasadniczego.

### Jak opuścić równoległe miejsce parkingowe (tryb wyjazdu z parkingu równoległego)

#### ■ Podsumowanie działania

Podczas opuszczania równoległego miejsca parkingowego należy wybrać kierunek manewru, a następnie dzięki układowi automatycznego sterowania kierownicą wspomaganie parkowania zapewni wyprowadzenie samochodu z miejsca parkingowego.

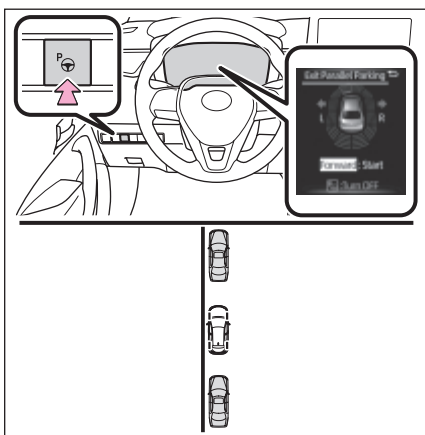


- 1 Gdy dźwignia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu P, naciśnięciem przełącznika układu (S-IPA), należy wybrać tryb wyjazdu z parkingu równoległego, a następnie za pomocą dźwigni przełącznika kierunkowskazów wybrać zamierzony kierunek, dla którego zostanie wykonany manewr.
- 2 Automatyczne sterowanie kierownicą rozpocznie się, gdy dźwignia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu zasugerowanym przez układ (S-IPA).
- 3 Rozlegający się sygnał akustyczny i wyświetlony komunikat informują, że samochód znajduje się w pozycji, która umożliwi rozpoczęcie wyjazdu samochodu z miejsca parkingowego.

W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym wspomaganie, od prowadzenia na docelowe miejsce parkingowe, przez jazdę do przodu i do tyłu, jak i poprzez automatyczne sterowanie kierownicą, może zostać przeprowadzone wielokrotnie, w zależności od ilości potrzebnych manewrów, od kroku 2 do momentu, w którym samochód nie znajdzie się w położeniu umożliwiającym bezpieczne ruszenie.

## ■ Korzystanie z trybu wyjazdu z parkingu równoległego

- 1 Gdy dźwignia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu P, naciśnięciem przełącznika układu (S-IPA), aby przełączyć ekran wyświetlacza wielofunkcyjnego w tryb wyjazdu z parkingu równoległego „Wyj. z park. równ. [Exit Parallel Parking]”.



- 2 Za pomocą dźwigni przełącznika kierunkowskazów (→S. 276) wybrać zamierzony kierunek, lewy bądź prawy, dla którego zostanie wykonany manewr.

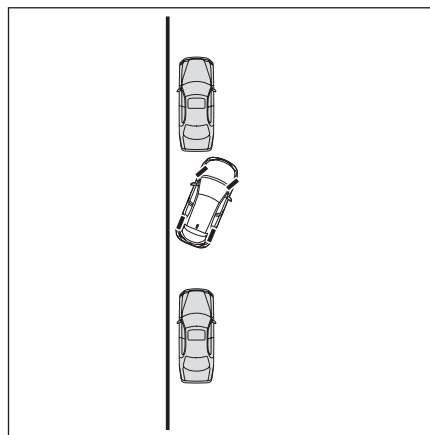
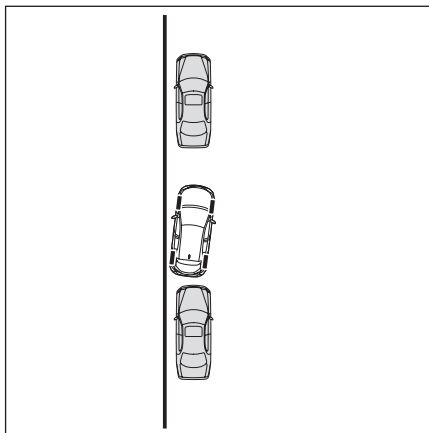
Jeżeli dla wybranego kierunku układ (S-IPA) rozpozna przeszkody uniemożliwiające opuszczenie miejsca parkingowego, wspomaganie parkowania zostanie wstrzymane.

- 3 Jeżeli dźwignia skrzyni biegów znajdzie się w położeniu R (lub D), jednocześnie z instrukcją wyświetlaną na ekranie (→S. 413) rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie rozpoczęte.

Krok 4 oraz następne dotyczą komunikatu „Wybierz poł. R [Shift to R]” po wybraniu zamierzonego kierunku wykonania manewru za pomocą dźwigni przełącznika kierunkowskazów.



- Jeżeli automatyczne sterowanie kierownicą zostanie rozpoczęte, wskaźnik automatycznego sterowania kierownicą oraz wskaźnik poziomego wspomagania (→S. 413) zostaną wyświetlone.
- Aby zatrzymać wspomaganie parkowania, należy nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).
- 4 Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znajdują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.
- Jeżeli manewr cofania zostanie wykonany zbyt szybko, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie zostanie zatrzymane. (→S. 414)
- 5 Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.
- 6 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D lub M.
- 7 Przyjąć standardową postawę podczas jazdy, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar przed i wokół samochodu, a następnie powoli wykonać manewr ruszania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.
- Jeżeli wyjazd nie może zostać ukończony przy pierwszej próbie i należy wykonać kilka dodatkowych manewrów, należy przejść do kroku 8.
- Jeżeli wykonanie kilku dodatkowych manewrów nie jest konieczne, należy przejść do kroku 14.
- 8 Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.

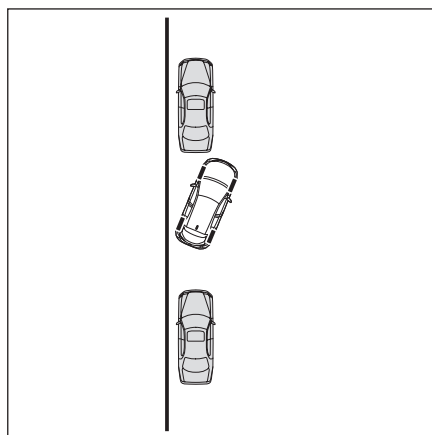


- 9 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie R.
- 10 Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez

naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znajdują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym kroki od **5** do **10** mogą wymagać powtórzenia.

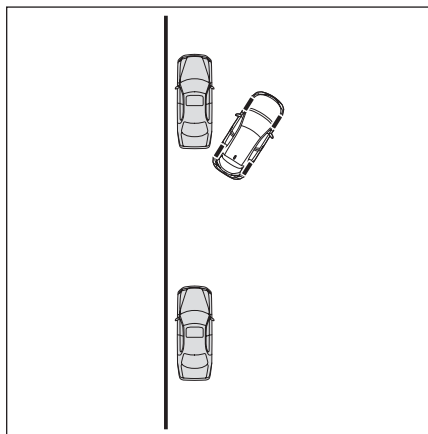
**11** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.



**12** Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie D lub M.

**13** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar przed i wokół samochodu, a następnie powoli wykonać manewr ruszania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

**14** Gdy samochód jest bliski osiągnięcia miejsca umożliwiającego bezpieczne ruszenie, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie zakończone. Należy chwycić kierownicę i kontynuować jazdę.



#### ■ Tryb wyjazdu z parkingu równoległego

- Podczas korzystania ze wspomaganie parkowania, jeżeli kierowca zadecyduje, że bieżąca pozycja samochodu umożliwia bezpieczne ruszenie, możliwe jest zatrzymanie automatycznej kontroli kierownicy.
- Wspomaganie parkowania nie może być użyte, jeżeli z przodu i z tyłu samochodu nie znajdują się inne zaparkowane pojazdy lub jeżeli przestrzeń między samochodem a innym zaparkowanym z przodu pojazdem jest zbyt duża.
- Wykorzystanie wspomaganie w trybie wyjazdu z parkingu równoległego może nie być możliwe w zależności od otoczenia.

#### ■ Podczas korzystania z trybu wyjazdu z parkingu równoległego

W następujących sytuacjach nie należy korzystać z trybu wyjazdu z parkingu równoległego, ponieważ może on nie działać prawidłowo:

- Gdy nawierzchnia drogi nie jest utwardzona lub jest nierówna, np. żwirowa.
- Gdy na drodze z boku samochodu znajdują się koleiny lub inne dziury.
- Gdy droga z boku samochodu jest pochylona.
- Gdy za samochodem znajduje się jedna z poniższych przeszkód, w zasięgu której znajdzie się samochód, opuszczając miejsce parkingowe:
  - Drzewa lub słupy.
  - Hydranty przeciwpożarowe.
  - Wysoka trawa, rabaty kwiatowe itp.
  - Ściany otaczające samochód.
  - Pojazdy czekające w pobliżu miejsca parkingowego.
  - Metalowe belki.
  - Wystające ściany.
  - Dziury.

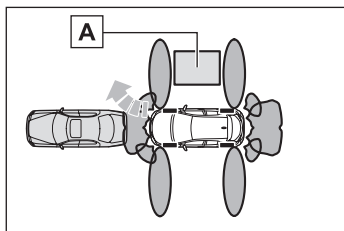


### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas korzystania z trybu wyjazdu z parkingu równoległego

W poniższej sytuacji należy jechać uważnie, ponieważ boczne czujniki mogą nie być w stanie prawidłowo wykryć przeszkód, w wyniku czego może dojść do wypadku.

Gdy przeszkoda znajduje się w obszarze, który znajduje się poza zakresem wykrywania bocznych czujników.



**A** Przeszkoda



### UWAGA

#### ■ Podczas korzystania z trybu wyjazdu z parkingu równoległego

- Nie należy korzystać z trybu wyjazdu z parkingu równoległego w sytuacji innej niż podczas opuszczania równoległego miejsca parkingowego.

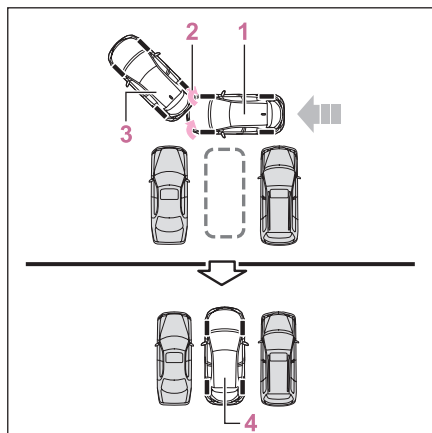
Jeżeli wspomaganie parkowania zostanie uruchomione przypadkowo, należy wcisnąć pedał hamulca zasadniczego i zatrzymać samochód, a następnie przerwać wspomaganie parkowania, naciskając przełącznik układu (S-IPA).

- Zasięg detekcyjny czujników jest ograniczony (→S. 464). Należy bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając przestrzeń wokół samochodu, a jeżeli zaistnieje ryzyko wypadku, zatrzymać samochód, wciskając pedał hamulca zasadniczego.
- Przeszkody znajdujące się nisko nad ziemią mogą nie zostać wykryte. Należy bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru. Jeżeli samochód może dotknąć przeszkody, należy zatrzymać go, wciskając pedał hamulca zasadniczego.
- Jeżeli samochód znajdzie się w miejscu umożliwiającym bezpieczne ruszenie, należy bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając przestrzeń wokół samochodu.

### Jak zaparkować obok innych pojazdów (tryb parkowania prostopadłego tyłem)

#### ■ Podsumowanie działania

Zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się możliwie prostopadłe do samochodu. Jeżeli odpowiednia przestrzeń zostanie wykryta przez układ, można użyć funkcji prowadzenia na docelowe miejsce parkingowe. Jeżeli jest to konieczne, w zależności od miejsca parkingowego oraz innych warunków, może zostać przeprowadzone wspomaganie parkowania przy wykonywaniu wielu dodatkowych manewrów.



- 1** Zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się możliwie prostopadłe do samochodu. Następnie dwukrotnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby wybrać tryb parkowania prostopadłego tyłem.
- 2** Automatyczne sterowanie kierownicą rozpocznie się, kiedy samochód ruszy.
- 3** Rozlegający się sygnał akustyczny i wyświetlony komunikat informują, że samochód znajduje się w pozycji, która umożliwia rozpoczęcie manewru parkowania tyłem.

Jeżeli wykryta przestrzeń parkingowa lub szerokość drogi (odległość między krawężnikami drogi wzdłuż miejsca parkingowego) jest niewystarczająca lub istnieje przeszkoda uniemożliwiająca wykonanie manewru, wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem nie zostanie przeprowadzone.

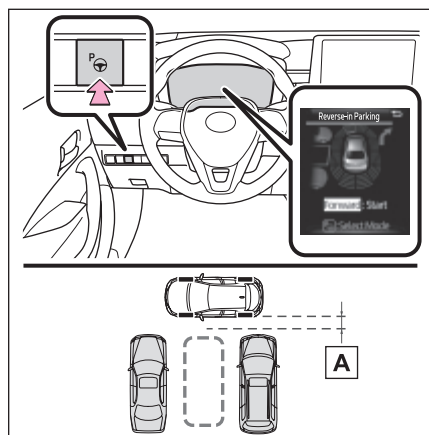
**4** Zakończenie manewru parkowania.

Zakończenie manewru parkowania powoduje zakończenie trybu wspomagania. W zależności od miejsca parkingowego wspomaganie, od prowadzenia na miejsce parkingowe do parkowania prostopadłego tyłem, poprzez automatyczne sterowanie kierownicą, może zostać przeprowadzone wielokrotnie, w zależności od ilości potrzebnych manewrów,

od momentu rozpoczęcia cofania do zakończenia parkowania, postępując zgodnie z zaleceniami dla kroku **3**.

### ■ Parkowanie

- 1** Zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się możliwie prostopadłe do samochodu. Następnie dwukrotnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ekran wyświetlacza wielofunkcyjnego został przełączony w tryb parkowania prostopadłego tyłem „Park. prostop. tyłem [Reverse-in Parking]”.

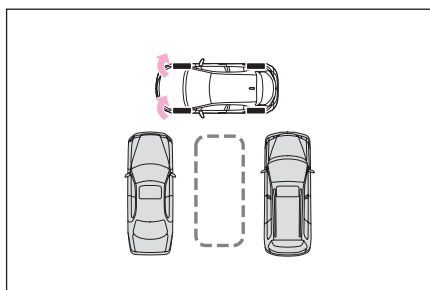


**A** 1 m.

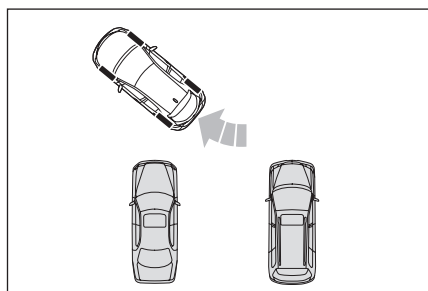
- Wizualnie sprawdzić obszar w kierunku wskazywanym przez wyświetlaną na ekranie strzałkę automatycznego sterowania kierownicą oraz miejsce parkingowe oznaczone na ekranie.
- Tryb wspomagania zostanie przełączony w momencie, kiedy przełącznik układu (S-IPA) zostanie wciśnięty. (→S. 413)
- Jeżeli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż D lub M lub gdy prędkość samochodu jest zbyt duża, naciśnięcie przełącznika układu (S-IPA)

nie spowoduje przełączenia ekranu w tryb parkowania prostopadłego tyłem „Park. prostop. tyłem [Reverse-in Parking]”.

- Użycie dźwigni przełącznika kierunkowskazów (→S. 276) może posłużyć do wyboru lewego lub prawego miejsca parkingowego.
  - Układ (S-IPA) nie może zostać wykorzystany, kiedy miejsce parkingowe jest zbyt wąskie lub przestrzeń potrzebna do przeprowadzenia manewru z wykorzystaniem wspomaganie parkowania jest niewystarczająca. Należy zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, aby wykorzystać inne miejsce parkingowe.
- 2** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar przed i wokół samochodu, a następnie powoli wykonać manewr ruszania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego. Po wykonaniu tych czynności w tym samym czasie rozlegnie się sygnał akustyczny o wysokim tonie i zaświeci się wskaźnik, po czym wspomaganie parkowania zostanie rozpoczęte.



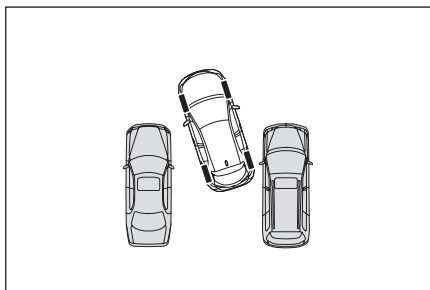
- Jeżeli automatyczne sterowanie kierownicą zostanie rozpoczęte, wskaźnik automatycznego sterowania kierownicą oraz wskaźnik poziomego wspomagania (→S. 413) zostaną wyświetlone.
  - Aby zatrzymać wspomaganie parkowania, należy nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).
  - Jeżeli prędkość samochodu jest zbyt duża, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie wstrzymane. (→S. 414)
  - Jeżeli przestrzeń potrzebna do wykonania manewru po wspomaganie parkowania okaże się niewystarczająca, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i wspomaganie parkowania zostanie zatrzymane.
- 3** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.



- 4** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie R.
- 5** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znaj-

dują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

- Jeżeli samochód nie może bez przeszkód zostać zaparkowany na wybranym miejscu przy pierwszej próbie parkowania i konieczne jest wykonanie kilku dodatkowych manewrów, należy przejść do kroku **6**.
  - Jeżeli wykonanie kilku dodatkowych manewrów nie jest konieczne, należy przejść do kroku **12**.
- 6** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.

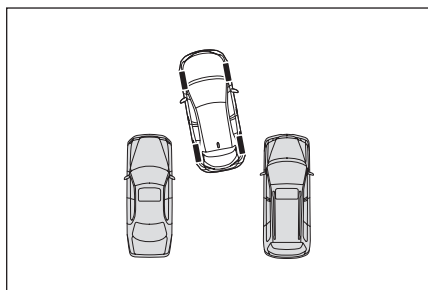


- 7** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D lub M.

Aby zakończyć wspomaganie parkowania, gdy samochód znajduje się w wybranym położeniu, należy przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie P.

- 8** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar przed i wokół samochodu, a następnie powoli wykonać manewr ruszania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

- 9** Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.



- 10** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie R.

- 11** Przyjąć standardową postawę podczas jazdy do tyłu, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez naciskania na nią, bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar za i wokół samochodu, upewnić się, że w miejscu parkingowym nie znajdują się żadne przeszkody, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.

W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym kroki od **6** do **11** mogą wymagać powtórzenia.

- 12** Gdy samochód prawie całkowicie znajdzie się w obszarze miejsca parkingowego, rozlegnie się wysoki dźwięk sygnału akustycznego i na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „STOP” (→S. 413), należy zatrzymać samochód.

Zakończy to wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem.

- Ze względów bezpieczeństwa, zanim samochód całkowicie znajdzie się w obszarze docelowego miejsca parkingowego, rozlegnie się delikatny sygnał aku-



styczny. W tej sytuacji działanie układu (S-IPA) również zostanie zakończone. Należy delikatnie położyć ręce na kierownicy, a następnie powoli wykonać manewr cofania, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego aż do momentu, w którym samochód znajdzie się na wybranym miejscu.

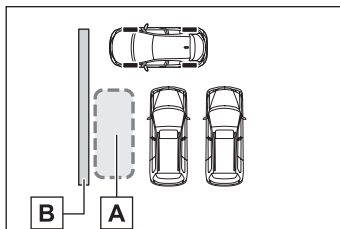
- Podczas przeprowadzania manewru należy upewnić się, że istnieje możliwość jego bezpiecznego wykonania, bezpośrednio lub za pomocą lusterek, sprawdzając obszar przed i za samochodem.

#### ■ Warunki działania wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem

- Aby manewr został przeprowadzony prawidłowo, samochód musi poruszać się z niewielką prędkością (przy której możliwe jest jego szybkie zatrzymanie). Całkowicie zatrzymanie samochodu powinno odbyć się mniej więcej pośrodku docelowego miejsca parkingowego, możliwie prostopadłego do samochodu. Następnie należy nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).
- Funkcja układu (S-IPA) nie może zostać użyta, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.
- Przednie oraz tylne czujniki są używane do rozpoznawania zaparkowanych pojazdów oraz ustalania przestrzeni parkingowej. Jeżeli detekcja nie jest możliwa (→S. 435), wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem nie zostanie przeprowadzone.
- Jeżeli na danym obszarze nie ma zaparkowanych pojazdów, miejsce parkingowe nie zostanie ustalone. Wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem nie zostanie przeprowadzone.
- Jeżeli rozpoznanie obszaru wokół miejsca parkingowego nie może zostać przeprowadzone, wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego

tyłem może nie być możliwe do przeprowadzenia.

- W zależności od warunków związanych z miejscem parkingowym, jeżeli przestrzeń przed samochodem nie jest wystarczająca do przeprowadzenia manewru parkowania, docelowe miejsce parkingowe może nie być możliwe do wykorzystania.

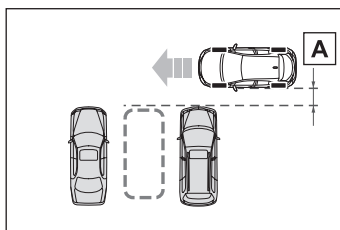


**A** Docelowe miejsce parkingowe

**B** Ściana

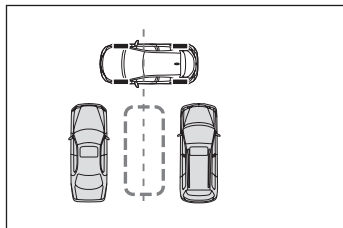
#### ■ Wskazówki dotyczące wspomaganie w trybie parkowania prostopadłego tyłem

- 1 Należy pozostawić przestrzeń około 1 metra od jakiegokolwiek zaparkowanego samochodu i docelowego miejsca parkingowego. Jeżeli przestrzeń między samochodem a innymi zaparkowanymi samochodami jest zbyt duża, przednie i tylne czujniki mogą nie rozpoznać zaparkowanych samochodów.



**A** 1 m

- 2 Zatrzymać samochód tak, aby środek docelowego miejsca parkingowego znajdował się prostopadle do samochodu. Dodatkowo, gdy samochód jest całkowicie zatrzymany, nacisnąć przełącznik układu (S-IPA).

**UWAGA**

■ **Podczas korzystania z trybu parkowania prostopadłego tyłem**

- Jeżeli na powierzchni drogi występują spadki lub wzniesienia, docelowe miejsce parkingowe może nie być ustalone prawidłowo. Z tego powodu samochód może zostać zaparkowany pod kątem lub poza docelowym miejscem parkingowym. W takich przypadkach nie należy korzystać ze wspomagania w trybie parkowania prostopadłego tyłem.

- Podczas parkowania w ciasnym miejscu samochód będzie znajdował się blisko sąsiednich samochodów. W sytuacjach, w których samochód może dotknąć innych samochodów, należy zatrzymać go, wciskając pedał hamulca zasadniczego.
- Przeszkody znajdujące się nisko nad ziemią mogą nie zostać wykryte. Należy bezpośrednio potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru. Jeżeli może nastąpić kolizja z przeszkodą, należy zatrzymać samochód, wciskając pedał hamulca zasadniczego.
- W zależności od otoczenia, np. sąsiedztwa innych zaparkowanych samochodów, samochód może zostać zaparkowany pod kątem lub poza docelowym miejscem parkingowym. Jeżeli to konieczne, jego pozycję należy dopasować w standardowy sposób (ręcznie).

## Wiadomości na ekranie wielofunkcyjnym

Kiedy działanie układu (S-IPA) nie jest możliwe lub kiedy zostało zatrzymane, przerwane itp., jedna z następujących wiadomości zostanie wyświetlona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. W zależności od treści komunikatu należy podjąć odpowiednie działania.

■ **Kiedy działanie układu (S-IPA) nie jest możliwe**

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Sprawdzenie układu IPA. Odwiedź stację obsługi [IPA System Check. Visit Your Dealer]”	Układ (S-IPA) może być uszkodzony. → <b>Przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie uruchomić silnik. Jeżeli komunikat nadal będzie wyświetlany, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innego specjalistycznego warsztatu.</b>



Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Aktualnie niedostępne [Currently Unavailable]”	Mogła wystąpić usterka układu (S-IPA).
	Układ wspomagania kierownicy mógł ulec czasowemu przegrzaniu. → <b>Przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, zaczekać, a następnie ponownie uruchomić silnik.</b>
	Silnik nie został uruchomiony. → <b>Uruchomić silnik.</b>
	Łód, śnieg, brud itp. znajdują się na powierzchni czujnika. → <b>Usunąć lód, śnieg, brud itp.</b>
	Powierzchnia czujnika jest zamrożona. → <b>Jeżeli lód na powierzchni czujnika ulegnie rozpuszczeniu, układ (S-IPA) powróci do normalnego działania.</b>
	Akumulator został odłączony i ponownie podłączony. → <b>Należy przejechać samochodem odległość w linii prostej w ciągu około 5 sekund, z prędkością większą niż około 35 km/h.</b>
„Nadmierna prędkość [Excessive Speed]”	Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h. → <b>Nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h.</b>
„Niedostępny [Unavailable]” „Spr. inne miejsce [Try Another Location]”	Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty na obszarze bez miejsca parkingowego lub w miejscu, w którym szerokość drogi jest niewystarczająca. → <b>Wspomaganie parkowania nie może być przeprowadzone, jeżeli w pobliżu nie ma odpowiedniego miejsca parkingowego. Należy przemieścić się do docelowego miejsca parkingowego o szerokości co najmniej 2,6 m lub większej.</b> → <b>Wspomaganie parkowania nie może być przeprowadzone, jeżeli szerokość drogi jest niewystarczająca. Szerokość drogi z docelowym miejscem parkingowym powinna wynosić 4,5 m lub więcej.</b>

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
<p>„Wąskie miejsce [Narrow Space]”            „Spr. inne miejsce [Try Another Location]”</p>	<p>Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty na obszarze, w którym przed oraz za samochodem nie ma wystarczającej przestrzeni do wykonania manewru opuszczenia parkingu równoległego.</p> <p>→ <b>Wspomaganie parkowania nie może być przeprowadzone, jeżeli w pobliżu nie ma odpowiedniego miejsca parkingowego. Należy przemieścić się do docelowego miejsca parkingowego o szerokości co najmniej 2,6 m lub większej.</b></p>
<p>„Przeszkoda [Obstruction]”            „Spr. inne miejsce [Try Another Location]”</p>	<p>Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty na obszarze, w którym przed samochodem znajdują się przeszkody, uniemożliwiające jazdę do przodu, aby rozpocząć wykonywanie manewru parkowania prostopadłego tyłem.</p> <p>→ <b>Wspomaganie nie może być przeprowadzone, jeżeli przed samochodem znajdują się przeszkody. Przed docelowym miejscem parkingowym nie powinny znajdować się przeszkody.</b></p>
<p>„Wąskie miejsce [Narrow Space]”</p>	<p>Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty na obszarze, w którym przed oraz za samochodem nie ma wystarczającej przestrzeni do wykonania manewru opuszczenia parkingu równoległego.</p> <p>→ <b>Samochód nie może opuścić miejsca parkingowego z wykorzystaniem wspomagania, jeżeli przed oraz za samochodem nie ma wystarczającej przestrzeni. Należy potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar wokół samochodu.</b></p>
<p>„Niedostępny [Unavailable]”</p>	<p>Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty na obszarze, w którym z przodu lub po bokach samochodu występują przeszkody uniemożliwiające opuszczenie równoległego miejsca parkingowego.</p> <p>→ <b>Wspomaganie nie może być wykorzystane do opuszczenia miejsca parkingowego, jeżeli po bokach samochodu znajdują się przeszkody, a manewr można wykonać w sposób standardowy (ręcznie). Należy potwierdzić możliwość bezpiecznego wykonania manewru, sprawdzając obszar wokół samochodu.</b></p>

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Poruszono kierownicę [Pressure Applied to Steering Wheel]”	<p>Automatyczne sterowanie kierownicą zostało rozpoczęte, gdy kierownica jest zbyt mocno ściskana.</p> <p>→ <b>Należy położyć ręce na kierownicy nie naciskając na nią. Wspomaganie parkowania zostanie rozpoczęte.</b></p>
„Zatrzymaj pojazd [Stop the Vehicle]”	<p>Samochód jest w ruchu i wspomaganie parkowania jest aktywne, a kierownica jest zbyt mocno ściskana.</p> <p>→ <b>Zatrzymać samochód, zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez układ (S-IPA), aby uruchomić wspomaganie parkowania.</b></p>

■ **Kiedy działanie układu (S-IPA) zostanie przerwane**

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Wsp. parkowania anulowane [Park Assist Cancelled]”	<p>Dźwignia skrzyni biegów została przestawiona w położenie P lub został naciśnięty przełącznik układu (S-IPA), w trakcie działania wspomaganie parkowania.</p>
„Nadmierna prędkość [Excessive Speed]”	<p>Podczas wyszukiwania miejsca parkingowego w trybie parkowania równoległego prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.</p>
„Wąskie miejsce [Narrow Space]”	<p>Wspomaganie parkowania zostało rozpoczęte w miejscu, gdzie nie ma wystarczającej przestrzeni.</p>
„Brak wyjazdu w podanym kierunku [No Exit Direction Specified]”	<p>Dźwignia skrzyni biegów została przestawiona bez sygnalizacji kierunku za pomocą dźwigni przełącznika kierunkowskazów w trybie wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego.</p> <p>→ <b>Zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez układ (S-IPA).</b></p>

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Nieprawidłowy kierunek [Wrong Direction]”	Po uruchomieniu wspomaganie parkowania samochód przemieszcza się w kierunku przeciwnym do wskazanego przez układ (S-IPA). → <b>Aby kontynuować wspomaganie parkowania, zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez układ (S-IPA).</b>
„Nie można dojechać do wybr. pozycji [Cannot Reach Desired Position]”	Maksymalna liczba manewrów została wykorzystana podczas wspomaganie parkowania lub docelowe miejsce parkingowe nie może zostać osiągnięte ze względu na ograniczenia dotyczące sterowania podczas jazdy na drodze o dużym stopniu nachylenia. → <b>Zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez układ (S-IPA) i używać wspomaganie na szerszych drogach o niewielkim stopniu nachylenia.</b>

#### ■ Kiedy działanie układu (S-IPA) zostanie wstrzymane

Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Obrócono kierownicę [Steering Wheel Turned]”	Kierownica jest naciśnięta zbyt mocno podczas automatycznego sterowania kierownicą. → <b>Zatrzymać samochód, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez ściskania jej. Następnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>
„Nadmierna prędkość [Excessive Speed]”	Podczas wspomaganie prędkość samochodu jest większa niż 7 km/h. → <b>Zatrzymać samochód, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez ściskania jej. Następnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>
„Poruszono kierownicę [Pressure Applied to Steering Wheel]”	Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty, kiedy wspomaganie parkowania zostało czasowo wstrzymane i kierownica jest zbyt mocno ściskana. → <b>Delikatnie położyć ręce na kierownicy bez ściskania jej. Zatrzymać samochód, aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>

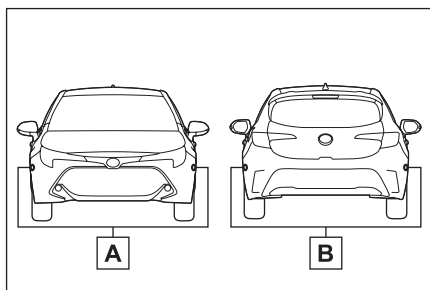
Wiadomość	Sytuacja i rozwiązanie problemu
„Zatrzymaj pojazd [Stop the Vehicle]”	Przełącznik układu (S-IPA) został naciśnięty, kiedy wspomaganie parkowania zostało czasowo wstrzymane i samochód porusza się. → <b>Delikatnie położyć ręce na kierownicy bez ściskania jej. Zatrzymać samochód, aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>
„Wznów [Resume]”	Wspomaganie parkowania zostało czasowo wstrzymane (możliwe ponowne uruchomienie) → <b>Zatrzymać samochód, delikatnie położyć ręce na kierownicy bez ściskania jej. Następnie nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>
„Przeszk. z przodu! [Too Close to Obstacle at Front]” „Wybierz poł. R [Shift to R]”	Samochód przemieszcza się blisko przeszkody znajdującej się przed samochodem. → <b>Przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie R i nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>
„Za blisko przeszkody z tyłu [Too Close to Obstacle at Rear]” „Wybierz poł. D [Shift to D]”	Samochód przemieszcza się blisko przeszkody znajdującej się za samochodem. → <b>Przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D i nacisnąć przełącznik układu (S-IPA), aby ponownie uruchomić wspomaganie parkowania.</b>

### Środki ostrożności podczas użytkowania

#### ■ Czujniki

Rozpoznają zaparkowany samochód, aby pomóc określić miejsce parkingowe.

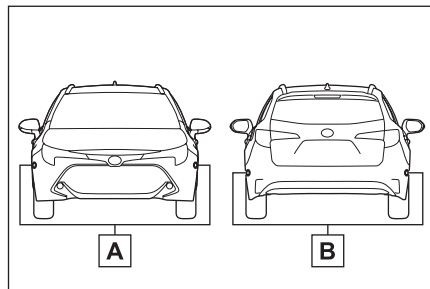
#### ► Hatchback



**A** Przednie czujniki boczne

**B** Tyłne czujniki boczne

#### ► TS Kombi

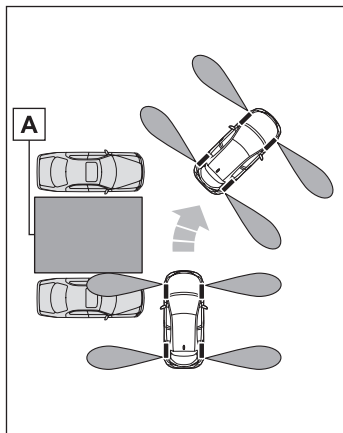


**A** Przednie czujniki boczne

**B** Tyłne czujniki boczne

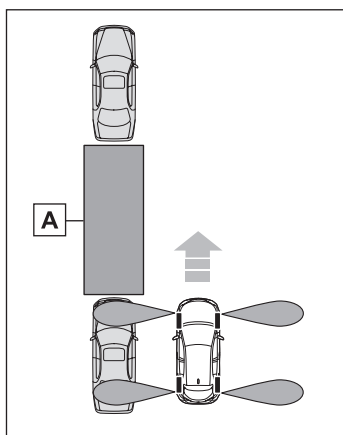
### Środki ostrożności podczas użytkowania

- Zasięg detekcyjny czujników podczas wspomagania w trybie parkowania prostopadłego tyłem.



#### A Docelowe miejsce parkingowe

- Zasięg detekcyjny czujników podczas wspomagania w trybie parkowania równoległego.

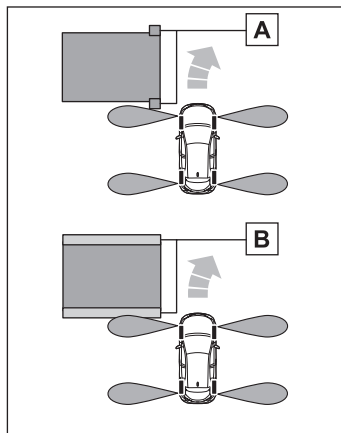


#### A Docelowe miejsce parkingowe

- Jeżeli przed docelowym miejscem parkingowym znajduje się inny pojazd, może on nie zostać rozpoznany z powodu zbyt dużej odległości. W zależności od kształtu pojazdu oraz innych czynników zasięg detekcyjny czujników może być mniejszy,

a rozpoznanie może być niemożliwe.

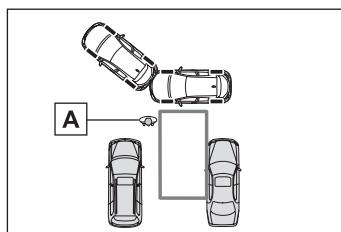
- Inne przeszkody, takie jak słupy czy ściany, mogą nie zostać rozpoznane. Również jeżeli te przeszkody zostaną rozpoznane, rzeczywiste miejsce parkingowe może różnić się od zamierzzonego.



#### A Słupy

#### B Ściana

- Docelowe miejsce parkingowe może także różnić się od rzeczywistego, jeżeli zostanie wykryty pieszy itp.



#### A Pieszy

- Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA) może również nie działać prawidłowo, jeżeli na miejscu parkingowym znajduje się pokrywa studzienki, stalowa płyta itp.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas korzystania z układu inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)**

- Nie należy polegać wyłącznie na działaniu układu (S-IPA). Tak jak w przypadku wersji pozbawionych układu (S-IPA) należy wykonywać manewry z zachowaniem ostrożności, bezpośrednio upewniając się, że przestrzeń za i wokół samochodu umożliwia ich bezpieczne wykonanie.
- Nie należy wykonywać manewru cofania podczas oglądania wyświetlacza wielofunkcyjnego. Cofanie wyłącznie w oparciu o ekran wyświetlacza wielofunkcyjnego może doprowadzić do kolizji lub wypadku. Obraz wyświetlany na wyświetlaczu może różnić się od rzeczywistego. Podczas cofania należy bezpośrednio, wzrokowo bądź za pomocą lusterek, sprawdzić przestrzeń za i wokół samochodu.
- Manewry jazdy do przodu oraz cofania należy wykonywać powoli, dostosowując prędkość za pomocą pedału hamulca zasadniczego.
- Jeżeli istnieje ryzyko kontaktu z pieszym, innym zaparkowanym pojazdem lub jakąkolwiek przeszkodą, należy zatrzymać samochód, wciskając pedał hamulca zasadniczego i naciskając przełącznik układu (S-IPA), wyłączyć układ (S-IPA).
- Z układu (S-IPA) należy korzystać wyłącznie na miejscach parkingowych o płaskiej powierzchni.
- Podczas działania automatycznego sterowania kierownicą należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.
- Istnieje ryzyko wkręcenia krawata, szalika, ramienia itp. przez kierownicę. Należy zachować bezpieczną odległość między górną częścią ciała a kierownicą. Nie należy pozwalać na kontakt dzieci z kierownicą.
- Podczas działania automatycznego sterowania kierownicą u osób z długimi paznokciami może dojść do zranienia.
- W sytuacjach zagrożenia należy zatrzymać samochód, wciskając pedał hamulca zasadniczego i naciskając przełącznik układu (S-IPA), wyłączyć układ (S-IPA).
- Zawsze należy potwierdzić, że docelowe miejsce parkingowe jest wystarczające do zaparkowania samochodu i działania układu (S-IPA).
- Nie należy wykorzystywać działania układu (S-IPA) w poniższych sytuacjach. Układ (S-IPA) może być niezdolny do poprawnego wspomagania przy wjeździe na docelowe miejsce parkingowe, co może doprowadzić do wypadku.
- W miejscu, które nie jest określone jako parking.
- W miejscach parkingowych, które nie zostały wybetonowane i nie posiadają linii ograniczających, jak miejsca wyznaczone na piasku lub żwirze.
- W miejscach parkingowych o wysokim stopniu nachylenia lub nierównych.
- Na zamarzniętej, zaśnieżonej lub śliskiej drodze.
- W przypadku topiącego się asfaltu podczas upałów.
- Jeżeli między samochodem a docelowym miejscem parkingowym występuje przeszkoda.
- Jeżeli założone są łańcuchy przeciwoślizgowe lub dojazdowe koło zapasowe (w niektórych wersjach).
- Nie używać innych opon niż te zalecane przez producenta. Układ (S-IPA) może nie funkcjonować prawidłowo. Wymieniając opony, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Wspomaganie kierowcy podczas prowadzenia samochodu do docelowego miejsca parkingowego może nie być możliwe w następujących sytuacjach.



### OSTRZEŻENIE

- Opony samochodu są zużyte lub ciśnienie w ogumieniu jest bardzo niskie.
- Samochód jest bardzo obciążony.
- Samochód jest przechylony w wyniku dużego obciążenia itp., znajdującego się po jednej stronie samochodu.
- Miejsce parkingowe jest wyposażone w nagrzewnice drogowe, zapobiegające zamarzaniu jego powierzchni.

W innych sytuacjach, w których pozycja samochodu znacznie odbiega od wyznaczonej, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Podczas wspomagania w trybie wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Tryb wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego jest funkcją wspomagającą kierowcę podczas wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego. Jednakże działanie funkcji układu (S-IPA) może nie być możliwe w przypadku wykrycia przeszkód lub ludzi przed samochodem. Należy korzystać ze wspomagania w tym trybie tylko podczas wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego. Aby zatrzymać działanie układu (S-IPA), należy nacisnąć przełącznik układu (S-IPA) lub przejąć kontrolę nad kierownicą.
- Jeżeli tryb wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego zostanie omyłkowo włączony w następujących sytuacjach, samochód może uderzyć w przeszkodę.

Tryb wyjazdu z równoległego miejsca parkingowego będzie aktywny, jeżeli w wybranym kierunku znajduje się przeszkoda, ale nie została ona wykryta przez boczne czujniki (np. sytuacja, gdy samochód znajduje się bezpośrednio obok słupa).

- Nieprzestrzeganie następujących środków ostrożności może doprowadzić do nieprawidłowego działania czujników, a w konsekwencji do wypadku.
- Nie należy narażać czujników na silne wstrząsy wynikające z uderzeń itp. Czujniki mogą nie działać prawidłowo.
- Podczas używania myjki wysokociśnieniowej do mycia samochodu nie kierować strumienia wody bezpośrednio na czujniki. Układ (S-IPA) może nie działać prawidłowo, jeżeli czujniki zostaną poddane działaniu wysokiego ciśnienia wody. Jeżeli zderzak samochodu uderzy w przeszkodę, układ (S-IPA) może nie funkcjonować prawidłowo z powodu usterki czujników. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- W następujących sytuacjach czujniki mogą nie działać prawidłowo, co może doprowadzić do wypadku. Należy zachować szczególną ostrożność.
- Przeszkody mogą nie zostać wykryte na obszarach z boku samochodu, dopóki rozpoznawanie bocznych obszarów nie zostanie zakończone. (→S. 385)
- Nawet po zakończeniu skanowania obszarów bocznych pojawiające się przeszkody, takie jak inne samochody, ludzie czy zwierzęta, mogą nie zostać wykryte.
- Jeżeli powierzchnia czujników jest zamarznięta (jeżeli znajdujący się na niej lód ulegnie rozpuszczeniu, układ (S-IPA) powróci do normalnego działania). Komunikat ostrzegawczy może zostać wyświetlony w bardzo niskich temperaturach, w związku z tym powierzchnia czujników może być zamarznięta i czujniki mogą nie wykrywać zaparkowanych samochodów.
- Czujniki są zasłonięte przez czyjeś ręce.



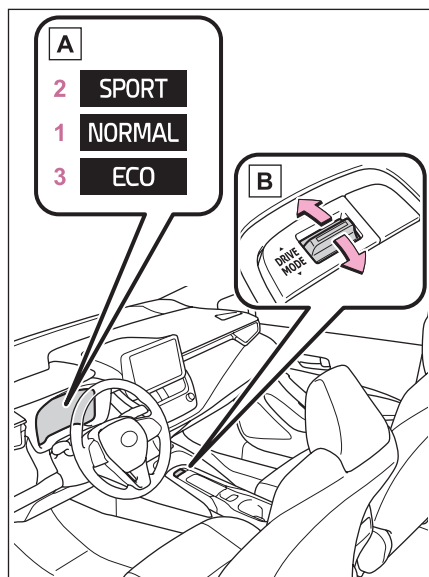
### ! OSTRZEŻENIE

- Samochód jest przechylony z powodu znacznego obciążenia.
- Na zewnątrz panuje bardzo wysoka lub bardzo niska temperatura.
- Samochód porusza się po nierównej nawierzchni, zboczu, drodze szutrowej, obszarach porośniętych trawą itp.
- Jeżeli źródło fal ultradźwiękowych, takie jak klakson, czujniki detekcji przeszkód innego samochodu, detektor pojazdu, silnik motocykla, hamulce pneumatyczne dużych pojazdów, znajduje się w pobliżu.
- Pada intensywny deszcz lub śnieg, który oddziałuje na samochód.
- Kąt pracy czujników może zmieniać się, kiedy uruchamiane jest wspomaganie parkowania, pomimo że samochód został zaparkowany na docelowym miejscu parkingowym. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Nie należy montować żadnych dodatkowych akcesoriów w zasięgu detekcyjnym czujników.

### Przełącznik wyboru trybu jazdy

Można wybierać spośród dostępnych trybów jazdy celem dostosowania się do warunków drogowych.

### Wybór trybu jazdy



**A** Wyświetlacz wielofunkcyjny

**B** Przełącznik wyboru trybu jazdy

Przełącznik wyboru trybu jazdy należy nacisnąć do góry lub do dołu i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać żądany tryb jazdy.

#### 1 Tryb normalny

Zapewnia optymalną równowagę pomiędzy zużyciem paliwa, cichą pracą oraz osiąganymi. Odpowiedni do zwykłej jazdy.

#### 2 Tryb jazdy dynamicznej

Steruje pracą skrzyni biegów i silnika, aby zapewnić szybkie i mocne przyspiesze-

nie. Dopasowuje również wspomaganie układu kierowniczego do dynamicznej jazdy. Odpowiedni w warunkach wymagających szybkiej reakcji samochodu, np. podczas jazdy po krętej drodze.

Po wybraniu trybu jazdy dynamicznej zaświeca się lampka kontrolna trybu jazdy dynamicznej „SPORT”.

Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: W trybie jazdy dynamicznej funkcja inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów (iMT) włączana jest automatycznie. (→S. 274)

### 3 Tryb jazdy ekonomicznej

Wspomaga kierowcę podczas przyspieszania w sposób ekonomiczny poprzez zmianę charakterystyki pracy przepustnicy i kontrolę pracy układu klimatyzacji (ogrzewanie/chłodzenie).

Po wybraniu trybu jazdy ekonomicznej zaświeca się lampka kontrolna trybu jazdy ekonomicznej „ECO”.

#### ■ Działanie układu klimatyzacji w trybie jazdy ekonomicznej

Tryb jazdy ekonomicznej steruje procesem ogrzewania/chłodzenia oraz intensywnością nawiewu układu klimatyzacji, aby zapewnić jak najniższe zużycie paliwa. Aby zwiększyć wydajność układu klimatyzacji, należy wykonać następujące czynności:

- Wyłączyć tryb ekonomicznej pracy układu klimatyzacji (wersje z automatycznie sterowanym układem klimatyzacji). (→S. 510)
- Wyregulować intensywności nawiewu. (→S. 503, 508)
- Wyłączyć tryb jazdy ekonomicznej.

#### ■ Automatyczne wyłączenie trybu jazdy dynamicznej

Tryb jazdy dynamicznej jest automatycznie przełączany na normalny tryb jazdy po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

## Układ filtra spalin\*

\*: W niektórych wersjach

**Układ filtra spalin został zaprojektowany w celu pochłaniania cząstek stałych zawartych w spalinach za pomocą filtra spalin umieszczonego w układzie wydechowym.**



### UWAGA

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia układu filtra spalin**

- Nie należy stosować paliwa innego typu niż zalecany.
- Nie należy modyfikować układu wydechowego.

## Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy

Niżej wymienione układy reagują w sposób automatyczny w różnych sytuacjach drogowych, przyczyniając się do większego bezpieczeństwa jazdy i ułatwiając prowadzenie samochodu. Należy jednak być świadomym, że systemy te stanowią jedynie uzupełnienie, i nie należy nadmiernie polegać na ich działaniu.

### Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy

#### ■ ABS (Układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania)

Przeciwdziała wпадnięciu w poślizg podczas hamowania na śliskiej nawierzchni lub w razie gwałtownego hamowania.

#### ■ BA (Wspomaganie hamowania awaryjnego)

Funkcja samoczynnie zwiększa siłę hamowania kół w przypadku gwałtownego naciśnięcia na pedał hamulca zasadniczego, które układ rozpozna jako sytuację krytyczną.

#### ■ VSC (Układ stabilizacji toru jazdy)

Pomaga uniknąć poślizgu bocznego podczas gwałtownego skrętu lub pokonywania zakrętu na śliskiej nawierzchni.

#### ■ VSC+ (Układ stabilizacji toru jazdy+)

Zapewnia jednoczesną współpracę układów zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), kontroli napędu (TRC), stabilizacji

toru jazdy (VSC) i elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego (EPS).

Pomaga uniknąć poślizgu bocznego podczas gwałtownego skrętu lub pokonywania zakrętu na śliskiej nawierzchni, kontrolując wspomaganie układu kierowniczego.

#### ■ Układ kontroli toru jazdy przyczepy

Pomaga kierowcy kontrolować tor jazdy przyczepy poprzez selektywne stosowanie odpowiedniej siły hamowania dla poszczególnych kół i zmniejszenie momentu obrotowego silnika, jeżeli wykryte zostanie kołysanie się przyczepy.

#### ■ TRC (Układ kontroli napędu)

Pomaga zachować siłę napędową, nie dopuszczając do utraty przyczepności kół napędowych do podłoża podczas ruszania z miejsca lub przyspieszania na śliskiej nawierzchni.

#### ■ ACA (Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu)

Pomaga uniknąć znoszenia samochodu do zewnętrznej części zakrętu, przyhamowując koła znajdujące się po jego wewnętrznej stronie przy próbie przyspieszania podczas pokonywania zakrętu.

#### ■ Wspomaganie ruszania na pochyłości

Zapobiega stoczeniu się samochodu do tyłu podczas ruszania na wzniesieniu.

#### ■ EPS (Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego)

Wykorzystując silnik elektryczny, zmniejsza wysiłek potrzebny do obracania kierownicy.

### ■ Sygnalizacja hamowania awaryjnego

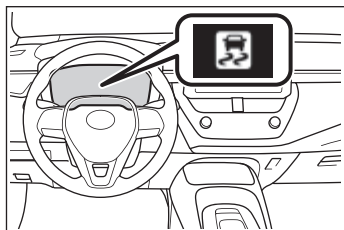
Podczas gwałtownego hamowania, automatycznie włączane są światła awaryjne w sposób pulsacyjny w celu ostrzeżenia kierowców poruszających się z tyłu.

### ■ Hamowanie przed powtórny zderzeniem (w niektórych wersjach)

Gdy czujnik układu poduszek powietrznych wykryje zderzenie, hamulce i światła hamowania będą automatycznie sterowane w celu zredukowania prędkości samochodu i zmniejszenia ryzyka dalszych uszkodzeń w wyniku powtórnego zderzenia.


### ■ Kiedy działają układy (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy


Lampka sygnalizacyjna poślizgu miga, informując o działaniu układów (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy.




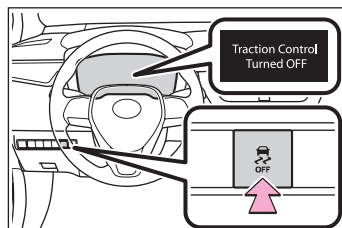
### ■ Wyłączanie układu (TRC)

Gdy samochód ugrzęźnie w błocie, piasku lub śniegu, układ (TRC) może ograniczyć siłę napędową przekazywaną z silnika na koła.

Naciskając przycisk , należy wyłączyć układ (TRC), co ułatwi uwolnienie samochodu.


W celu wyłączenia układu (TRC) należy szybko nacisnąć i puścić przycisk . Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Układ kontroli napędu (TRC) wyłączony [Traction Control Turned OFF]”.

Ponowne naciśnięcie przycisku  włącza układ (TRC).




### ■ Wyłączenie układów (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy


W celu wyłączenia układów (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy należy przytrzymać wciśnięty przycisk

 przez co najmniej 3 sekundy, gdy samochód nie porusza się.

Zaświeci się lampka kontrolna wyłączonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Układ kontroli napędu (TRC) wyłączony [Traction Control Turned OFF]”.\*

Ponowne naciśnięcie przycisku  włącza układy (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy.

\*: Wersje z układem wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS): Układ (PCS) również zostanie wyłączony (będzie działała jedynie funkcja przedkolizyjnego ostrzeżenia). Zaświeci się lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat. (→S. 317)

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat informujący o wyłączeniu układu (TRC), gdy wyłącznik układu  nie został naciśnięty

Oznacza to, że układ (TRC) chwilowo nie działa. Jeżeli komunikat wyświetlany jest przez dłuższy czas, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### ■ Warunki uruchomienia układu wspomagania ruszania na pochyłości

Układ działa, gdy spełnione są cztery poniższe warunki:

- Wersje z przekładnią bezstopniową: Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż P lub N (podczas ruszania do przodu lub do tyłu w górę wzniesienia).
- Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu innym niż R podczas ruszania do przodu w górę wzniesienia lub w położeniu R podczas ruszania do tyłu w górę wzniesienia.
- Samochód nie porusza się.
- Pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty.
- Został zwolniony hamulec postojowy.

### ■ Automatyczne wyłączenie układu wspomagania ruszania na pochyłości

W sytuacjach wyszczególnionych poniżej działanie układu wspomagania ruszania na pochyłości zostanie przerwane:

- Wersje z przekładnią bezstopniową: Dźwignia skrzyni biegów została przestawiona w położenie P lub N.
- Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Dźwignia skrzyni biegów została przestawiona w położenie R podczas ruszania do przodu w górę wzniesienia lub w położenie inne niż R podczas ruszania do tyłu w górę wzniesienia.
- Został wciśnięty pedał przyspieszenia.
- Został uruchomiony hamulec postojowy.
- Uplłynęły maksymalnie 2 sekundy od zwolnienia nacisku na pedał hamulca zasadniczego.

### ■ Odgłosy i wibracje powodowane przez układy (ABS), (BA), (TRC), wspomagania ruszania na pochyłości, (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy

- Po gwałtownym naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego, po uruchomieniu silnika lub bezpośrednio po

ruszeniu z miejsca może być słyszalny charakterystyczny odgłos dobiegający od strony komory silnika. Nie jest on oznaką usterki któregośkolwiek z tych układów.

- Pracy tych układów towarzyszą wymienione poniżej objawy. Żaden z nich nie jest objawem usterki.
- Mogą być odczuwalne wibracje nadwozia i układu kierowniczego.
- Po zatrzymaniu samochodu może być słyszalny odgłos pracy silnika elektrycznego.
- Podczas pracy układu (ABS) pedał hamulca zasadniczego może lekko pulsować.
- Po zadziałaniu układu (ABS) pedał hamulca zasadniczego może się lekko obniżyć.

### ■ Odgłosy i wibracje powodowane przez układ aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA)

Podczas działania układu (ACA) odgłosy i wibracje mogą dochodzić z układu hamulcowego. Nie jest to oznaką usterki.

### ■ Odgłos pracy wspomagania układu kierowniczego (EPS)

Podczas obracania kierownicą może być słyszalny dźwięk (warkot) pracy silnika elektrycznego. Nie jest on oznaką usterki układu.

### ■ Automatyczne ponowne włączenie układów (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy

Jeżeli układy (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy są wyłączone, układy te zostaną automatycznie ponownie włączone w następujących sytuacjach:

- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.
- Gdy wyłączony jest tylko układ (TRC), to po zwiększeniu prędkości zostanie on automatycznie włączony. Jednak jeżeli układy (TRC) i (VSC) są wyłączone, automatyczne aktywowanie układów nie nastąpi po zwiększeniu prędkości.

### ■ Warunki działania układu aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA)

Układ (ACA) działa, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Działają układy (TRC) i (VSC).
- Podczas pokonywania zakrętu kierowca podejmuje próbę przyspieszenia.
- Układ (ACA) wykryje, że samochód jest znoszony do zewnętrznej strony zakrętu.
- Pedał hamulca zasadniczego nie jest wciśnięty.

### ■ Zmniejszona efektywność działania wspomagania układu kierowniczego (EPS)

W przypadku wykonywania przez dłuższy czas częstych ruchów kierownicą następuje chwilowe obniżenie siły wspomagania układu kierowniczego w celu uniknięcia przegrzania układu wspomagającego. W tym stanie kierownica może stawiać zwiększony opór. Należy wtedy zaprzestać intensywnych manewrów kierownicą lub zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. W ciągu 10 minut układ powinien powrócić do normalnego stanu.

### ■ Warunki działania sygnalizacji hamowania awaryjnego

Sygnalizacja hamowania awaryjnego zostanie uruchomiona, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Światła awaryjne są wyłączone.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 55 km/h.
- Pedał hamulca zasadniczego jest wciśnięty w taki sposób, że system oceny hamowania samochodu uzna, że jest to nagłe hamowanie awaryjne.

### ■ Automatyczne wyłączanie sygnalizacji hamowania awaryjnego

Sygnalizacja hamowania awaryjnego wyłączy się w każdej z następujących sytuacji:

- Światła awaryjne zostaną włączone.
- System oceny sposobu hamowania samochodu uzna, że nie jest to nagłe hamowanie awaryjne.

### ■ Warunki działania układu hamowania przed powtórny zderzeniem (w niektórych wersjach)

Układ hamowania przed powtórny zderzeniem działa, gdy czujnik układu poduszek powietrznych wykryje zderzenie, a samochód nadal porusza się. Jednak w dowolnej z poniższych sytuacji układ nie zadziała.

- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 10 km/h.
- Podzespoły układu uległy uszkodzeniu.

### ■ Automatyczne przerwanie działania układu hamowania przed powtórny zderzeniem (w niektórych wersjach)

W następujących sytuacjach działanie układu hamowania przed powtórny zderzeniem zostanie samoczynnie przerwane:

- Prędkość samochodu spadnie poniżej około 10 km/h.
- Układ działa przez pewien czas.
- Pedał przyspieszenia zostanie mocno wciśnięty.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Układ (ABS) nie działa skutecznie, gdy

- Została przekroczona przyczepność opon do podłoża (np. nadmiernie zużyte opony na drodze pokrytej śniegiem).
- Podczas szybkiej jazdy po drodze o mokrej nawierzchni pomiędzy oponami a podłożem tworzą się kliny wodne.

#### ■ Droga hamowania przy działającym układzie (ABS) może być dłuższa niż normalnie

Układ (ABS) nie jest przeznaczony do skracania drogi hamowania. W szczególności w poniższych warunkach należy utrzymywać bezpieczną odległość od poprzedzającego pojazdu:

- Podczas jazdy po drodze piaszczystej, żwirowej lub pokrytej śniegiem.



**OSTRZEŻENIE**

- Podczas jazdy z łańcuchami przeciwpoślizgowymi na kołach.
- Podczas przejeżdżania przez wyboje w nawierzchni.
- Podczas jazdy po drodze o nawierzchni nierównej lub z ubytkami.

**■ Układy (TRC) i (VSC) nie działają skutecznie, gdy**

Na śliskiej nawierzchni, mimo działających układów (TRC) i (VSC), może nie być możliwe utrzymanie kierunku jazdy i płynne przyspieszenie. Samochód należy prowadzić szczególnie ostrożnie w warunkach, w których może zachowywać się niestabilnie, tracąc możliwość płynnego przyspieszania.

**■ Układ aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA) nie działa skutecznie, gdy**

- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA). Układ może nie działać skutecznie podczas przyspieszania na zbiegu lub jazdy na śliskiej nawierzchni.
- Jeżeli dochodzi do częstej pracy układu, jego działanie może być tymczasowo wstrzymane, aby zapewnić prawidłową pracę układu hamulcowego, układów (TRC) i (VSC).

**■ Układ wspomagania ruszania na pochyłości nie działa skutecznie, gdy**

- Nie należy nadmiernie polegać na układzie wspomagania ruszania na pochyłości. Układ wspomagania ruszania na pochyłości może nie działać skutecznie na znacznych stromiznach oraz na oblodzonych nawierzchniach.

- W przeciwieństwie do hamulca postojowego układ wspomagania ruszania na pochyłości nie służy do utrzymywania samochodu nieruchomo przez dłuższy czas. Nie należy wykorzystywać układu wspomagania ruszania na pochyłości do utrzymywania samochodu nieruchomo na zboczu, ponieważ może to doprowadzić do wypadku.

**■ Gdy działają układy (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy**

Miga lampka sygnalizacyjna poślizgu. Samochód należy zawsze prowadzić z zachowaniem rozwagi. Nieostrożna jazda może doprowadzić do wypadku. Szczególną ostrożność należy zachować, gdy miga lampka sygnalizacyjna poślizgu.

**■ Gdy układy (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy są wyłączone**

W takich warunkach samochód należy prowadzić szczególnie ostrożnie z dostosowaniem odpowiedniej prędkości do panujących warunków. W celu zachowania stabilności toru jazdy oraz odpowiedniego przyspieszania bez wyraźnej potrzeby nie należy wyłączać układów (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy. Układ kontroli toru jazdy przyczepy jest częścią układu (VSC) i nie będzie działać, jeżeli układ (VSC) jest wyłączony lub uszkodzony.

**■ Wymiana opon**

Na wszystkich kołach powinny być założone opony jednakowego rozmiaru, jednakowej marki oraz o takim samym wzorze bieżnika i nośności. We wszystkich powinno być prawidłowe ciśnienie.

Założenie niejednakowych opon może spowodować wadliwe działanie układów (ABS), (TRC), (VSC) i kontroli toru jazdy przyczepy.

Wymieniając opony lub koła, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Prawidłowy stan opon i zawieszenia

Używanie opon w jakikolwiek sposób wadliwych oraz modyfikacje układu zawieszenia mają negatywny wpływ na układy wspomagające kierowcę podczas jazdy i w konsekwencji mogą doprowadzić do ich awarii.

### ■ Środki ostrożności dotyczące układu kontroli toru jazdy przyczepy

Układ kontroli toru jazdy przyczepy nie jest w stanie zmniejszyć kołysania przyczepy we wszystkich sytuacjach. W zależności od wielu czynników, takich jak stan samochodu, przyczepy, nawierzchni jezdni i warunków drogowych, działanie układu kontroli toru jazdy przyczepy może nie być skuteczne. Należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi przyczepy oraz informacje na temat bezpiecznego i prawidłowego holowania przyczepy.

### ■ Jeżeli pojawi się kołysanie przyczepy

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Należy mocno chwycić kierownicę. Ustawić ją w pozycji do jazdy na wprost. Nie próbować kontrolować kołysania przyczepy, obracając kierownicę.
- Należy jak najszybciej bardzo delikatnie i stopniowo zwolnić pedał przyspieszenia w celu zmniejszenia prędkości. Nie należy zwiększać prędkości. Nie należy również używać pedału hamulca zasadniczego.

Jeżeli kierownica nie zostanie zbyt gwałtownie skręcona oraz nie zostanie nadmiernie użyty pedał hamulca zasadniczego, samochód i przyczepa powinny się ustabilizować. (→S. 258)

### ■ Układ hamowania przed powtórny zderzeniem (w niektórych wersjach)

Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu hamowania przed powtórny zderzeniem. Układ został zaprojektowany w celu zmniejszenia prawdopodobieństwa wystąpienia kolejnych uszkodzeń w wyniku powtórnego zderzenia. Jednak efekt ten zmienia się w zależności od różnych warunków. Nadmierne poleganie na działaniu układu może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



## Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych

**Przed rozpoczęciem jazdy w warunkach zimowych należy wykonać niezbędne zabiegi przygotowawcze i czynności kontrolne w samochodzie. Należy również dostosować sposób prowadzenia samochodu do warunków pogodowych.**

### Przygotowanie do sezonu zimowego

- Materiały eksploatacyjne powinny być dostosowane do niższych temperatur otoczenia.
- Olej silnikowy.
- Płyn w układzie chłodzenia silnika.
- Płyn w zbiorniku spryskiwaczy.
- Zlecić pracownikowi serwisu sprawdzenie stanu akumulatora.
- Założyć na wszystkie cztery koła opony zimowe i ewentualnie zapatrzeć się w łańcuchy przeciwpoślizgowe na przednie koła.

Wszystkie opony muszą być jednakowego rozmiaru i marki, zaś łańcuchy przeciwpoślizgowe muszą być dopasowane do rozmiaru kół.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Jazda na oponach zimowych

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i w efekcie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy używać opon o zalecanym rozmiarze.

- Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości i nie przekraczać wartości maksymalnej dla zastosowanych opon zimowych, wynikającej z indeksu prędkości.
- Opony zimowe powinny być założone na wszystkie koła.
- **Jazda z łańcuchami przeciwpoślizgowymi**

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może uniemożliwić bezpieczne prowadzenie samochodu i w efekcie doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Z łańcuchami przeciwpoślizgowymi na kołach nie należy przekraczać określonej dla nich dopuszczalnej prędkości lub prędkości 50 km/h – w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa.
- Unikać jazdy po drogach o nawierzchni nierównej lub z ubytkami.
- Unikać gwałtownego przyspieszania, raptownych skrętów, silnego hamowania, jak również nagłego hamowania silnikiem podczas zmiany biegu.
- Przed zakrętem należy odpowiednio zmniejszyć prędkość, aby zachować możliwość panowania nad samochodem.
- Nie używać układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach).
- Nie używać układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach).

**UWAGA**

### ■ Naprawa i wymiana opon zimowych

Naprawę bądź wymianę opon zimowych należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym punktom serwisowym ogumienia.

Zdejmowanie i zakładanie opon wiąże się z ryzykiem spowodowania wadliwego działania czujników ciśnienia i przełączników sygnału w ogumieniu.

### Przed jazdą

Niżej wymienione czynności należy wykonywać w zależności od warunków pogodowych:

- Nie należy próbować na siłę opuszczać zamrożonej bocznej szyby ani uruchamiać przymarzniętych wycieraczek. W celu stopienia lodu należy poleać zamrożone miejsca ciepłą wodą i natychmiast wytrzeć do sucha, aby nie doszło do ponownego oblodzenia.
- W celu zapewnienia prawidłowej pracy wentylatora w układzie klimatyzacji należy usunąć śnieg zgromadzony na kratkach wlotowych przed przednią szybą.
- Należy okresowo sprawdzać, czy na kloszach zewnętrznych lamp, na dachu, na elementach podwozia, we wnękach kół bądź na hamulcach nie zgromadził się lód lub śnieg i w razie potrzeby usunąć go.
- Przed zajęciem miejsca w samochodzie należy usunąć z obuwia przywierający śnieg i błoto.

### Podczas jazdy

Należy przyspieszać w sposób łagodny, utrzymując bezpieczną odległości od poprzedzającego pojazdu oraz odpowiednio obniżoną prędkość, dostosowaną do warunków drogowych.

### Po zaparkowaniu samochodu

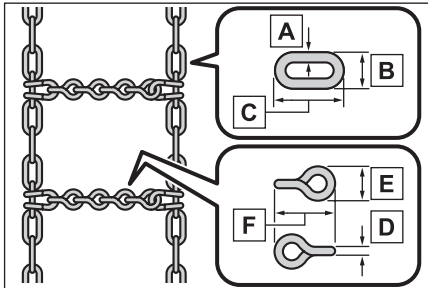
- Po zaparkowaniu samochodu przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub biegu 1. lub R (wersje z mechaniczną skrzynią biegów), nie uruchamiając jednak hamulca postojowego. Hamulec postojowy może ulec zamrożeniu, co uniemożliwi jego zwolnienie. Jeżeli samochód został zaparkowany bez uruchomienia hamulca postojowego, należy zablokować koła (podłożyć kliny blokujące). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być niebezpieczne, ponieważ samochód może niespodziewanie przemieścić się, stwarzając ryzyko wypadku.
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Jeżeli samochód został zaparkowany bez uruchomienia hamulca postojowego, należy upewnić się, że dźwignia skrzyni biegów nie może zostać przestawiona z położenia P\*.

\*: Dźwignia skrzyni biegów pozostaje zablokowana, jeżeli próbuje się przestawić ją z położenia P w dowolne inne położenie, bez wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego. Jeżeli dźwignia skrzyni biegów może zostać przestawiona z położenia P, może to oznaczać problem z mechanizmem

blokadę dźwigni skrzyni biegów. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### Dobór łańcuchów przeciwpoślizgowych

Podczas montażu łańcuchów przeciwpoślizgowych należy prawidłowo dopasować ich rozmiar. Rozmiar łańcucha przeciwpoślizgowego jest dostosowany do konkretnego rozmiaru opony.



- A** Łańcuch boczny: Grubość 3 mm
- B** Łańcuch boczny: Szerokość 10 mm
- C** Łańcuch boczny: Długość 30 mm
- D** Łańcuch poprzeczny: Grubość 4 mm
- E** Łańcuch poprzeczny: Szerokość 14 mm
- F** Łańcuch poprzeczny: Długość 25 mm

### Zasady używania łańcuchów przeciwpoślizgowych

Przepisy regulujące stosowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych na koła są różne w zależności od regionu i typu drogi, co należy sprawdzić przed ich założeniem.

### Zakładanie i zdejmowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych

Podczas zakładania i zdejmowania łańcuchów przeciwpoślizgowych należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Łańcuchy należy zakładać i zdejmować w bezpiecznym miejscu.
- Łańcuchy zakłada się tylko na przednie koła. Nie należy zakładać łańcuchów na tylne koła.
- Łańcuchy powinny być maksymalnie ciasno dopasowane. Po przejechaniu 0,5–1,0 km łańcuchy należy ponownie dopasować.
- Podczas zakładania łańcuchów należy przestrzegać wskazówek podanych w dołączonej do nich instrukcji obsługi.



#### UWAGA

#### Zakładanie łańcuchów przeciwpoślizgowych (wersje z układem monitorowania ciśnienia w oponach)

Po założeniu łańcuchów przeciwpoślizgowych czujniki ciśnienia w oponach i przełączniki sygnału mogą nie działać prawidłowo.



- 5-1. Podstawowe informacje**  
 Wersje systemu audio .....**450**  
 Przyciski sterujące systemem audio w kierownicy.....**451**  
 Gniazdo AUX, gniazdo USB....**452**
- 5-2. Używanie systemu audio**  
 Optymalne wykorzystanie możliwości systemu audio ...**453**
- 5-3. Używanie odbiornika radiowego**  
 Obsługa odbiornika radiowego .....**455**
- 5-4. Odtwarzanie płyt audio CD oraz płyt z plikami MP3, WMA lub AAC**  
 Obsługa odtwarzacza płyt CD .....**457**
- 5-5. Używanie zewnętrznych urządzeń**  
 Odtwarzanie dźwięku z odtwarzacza iPod .....**463**  
 Odtwarzanie dźwięku z pamięci USB.....**468**  
 Podłączanie zewnętrznych urządzeń do gniazda AUX ...**472**
- 5-6. Używanie urządzeń Bluetooth®**  
 System audio z funkcją Bluetooth®, zdalna obsługa telefonu komórkowego Bluetooth®.....**473**  
 Używanie przycisków sterujących systemem audio w kierownicy .....**478**  
 Rejestracja urządzenia Bluetooth® .....**478**
- 5-7. Menu „SETUP”**  
 Obsługa menu „SETUP” (menu „Bluetooth”) .....**480**  
 Obsługa menu „SETUP” (menu „TEL”) .....**482**
- 5-8. System audio z funkcją Bluetooth®**  
 Odtwarzanie dźwięku z przenośnego urządzenia Bluetooth® .....**486**
- 5-9. Zdalna obsługa telefonu komórkowego Bluetooth®**  
 Obsługa połączeń wychodzących .....**488**  
 Obsługa połączeń przychodzących .....**489**  
 Rozmawianie przez telefon ....**489**
- 5-10. Bluetooth®**  
 Bluetooth® .....**491**

## Wersje systemu audio\*

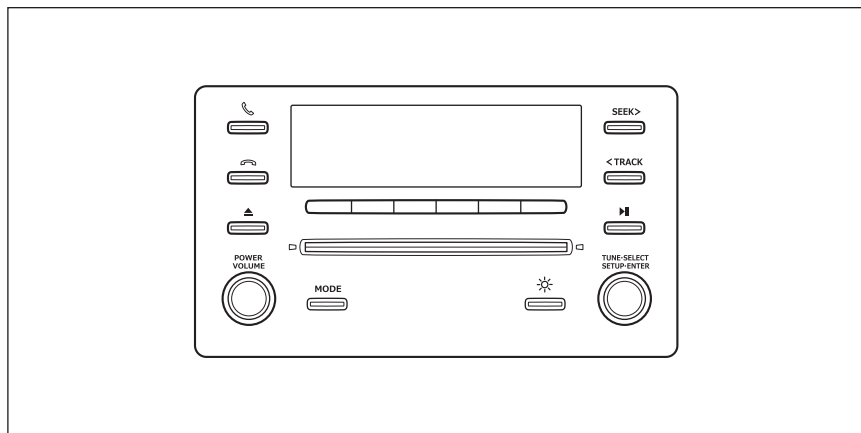
\*: W niektórych wersjach

### Ogólne informacje

- ▶ Wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym

Szczegółowe informacje znajdują się w „Instrukcji obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego”.

- ▶ Wersje bez systemu nawigacji lub systemu multimedialnego  
Jednopłyty odtwarzacz CD z odbiornikiem radiowym AM/FM.



### ■ Korzystanie z telefonów komórkowych

Korzystanie z telefonów komórkowych wewnątrz lub w pobliżu samochodu, gdy system audio jest włączony, może powodować zakłócenia elektryczne, które słychać będzie w głośnikach.



### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego systemu audio dłużej, niż to jest konieczne.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka spowodowania awarii systemu audio

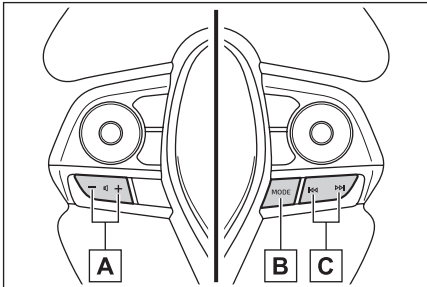
Należy uważać, aby nie zalać systemu audio napojem lub jakimkolwiek innym płynem.

## Przyciski sterujące systemem audio w kierownicy

Niektóre funkcje systemu audio mogą być kontrolowane za pomocą przycisków sterujących w kierownicy.

Obsługa systemu audio może jednak różnić się w zależności od zainstalowanego typu systemu audio i nawigacji. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcjach obsługi tych systemów.

## Obsługa systemu audio za pomocą przycisków sterujących w kierownicy



### A Regulacja głośności

- Naciśnięcie: Zwiększanie lub zmniejszanie głośności
- Przytrzymanie wciśniętego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny: Płynne zwiększanie lub zmniejszanie głośności

### B Przycisk „MODE”

- Naciśnięcie: Włączanie zasilania, wybór źródła dźwięku
- Przytrzymanie wciśniętego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny:

Odbiornik radiowy lub gniazdo AUX:  
Wyciszenie dźwięku

Odtwarzacz CD, pliki MP3, WMA lub AAC, odtwarzacz iPod, Bluetooth® lub pamięć USB: Zatrzymanie obecnej czynności

Ponowne naciśnięcie przycisku przerywa wyciszenie dźwięku lub zatrzymanie.

### C Odbiornik radiowy

- Naciśnięcie: Wybór wcześniej zapamiętanej stacji radiowej
- Przytrzymanie wciśniętego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny: Rozpoczęcie wyszukiwania stacji radiowej

Odtwarzacz CD, pliki MP3, WMA lub AAC, odtwarzacz iPod, Bluetooth® lub pamięć USB:

- Naciśnięcie: Wybór ścieżki lub pliku
- Przytrzymanie wciśniętego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny: Wybór katalogu lub albumu (MP3, WMA lub AAC, Bluetooth® lub pamięć USB)

## Zmiana źródła dźwięku

Nacisnąć przycisk „MODE”, gdy system audio jest włączony. Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy poszczególnymi źródłami dźwięku w następującej kolejności. Jeżeli źródło nie może być użyte, zostanie pominięte.

AM → FM → Odtwarzacz CD lub MP3, WMA, AAC → Odtwarzacz iPod lub pamięć USB → Odtwarzacz Bluetooth®\* → Gniazdo AUX



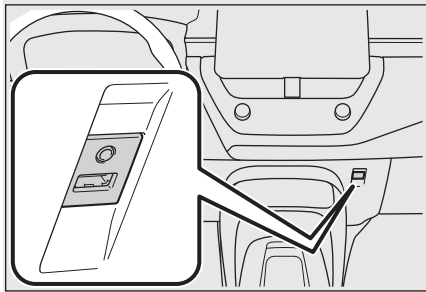
### OSTRZEŻENIE

#### W celu uniknięcia ryzyka wypadku

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z przycisków w kierownicy sterujących pracą systemu audio.

## Gniazdo AUX/Gniazdo USB

Należy podłączyć odtwarzacz iPod, pamięć USB lub przenośny odtwarzacz audio do gniazda AUX/USB, tak jak pokazano to poniżej. Nacisnąć przycisk „MODE”, aby wybrać opcję „iPod”, „USB” lub „AUX”.



### Podłączanie urządzeń zewnętrznych do gniazda AUX/USB

#### ■ iPod

Podłączyć odtwarzacz iPod za pomocą dostarczonego wraz z nim przewodu.

Włączyć zasilanie odtwarzacza iPod, jeżeli nie zostało jeszcze włączone.

#### ■ Pamięć USB

Podłączyć pamięć USB.

Włączyć zasilanie pamięci USB, jeżeli nie zostało jeszcze włączone.

#### ■ Przenośny odtwarzacz audio

Podłączyć przenośny odtwarzacz audio.

Włączyć zasilanie przenośnego odtwarzacza audio, jeżeli nie zostało jeszcze włączone.

#### ■ Gniazdo AUX

Gniazdo AUX obsługuje tylko odtwarzanie dźwięku.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas jazdy

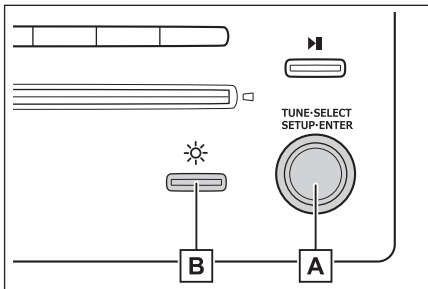
Podczas jazdy nie podłączać urządzenia ani nie operować jego przełącznikami.



## Optymalne wykorzystanie możliwości systemu audio

Barwa dźwięku, równowaga głośników, automatyczna korekcja dźwięku mogą być regulowane i może zostać wybrany tryb dzienny.

### Sposób obsługi



#### A Pokrętko „TUNE•SELECT”

Naciśnięcie: Wyświetlanie menu „SETUP”, wybór trybu

Obrócenie: Przelączenie pomiędzy następującymi trybami regulacji:

- „Regulacja barwy dźwięku i równowagi głośników”  
→ S. 453
- „Radio”  
→ S. 455
- menu „Bluetooth”  
→ S. 480
- menu „TEL”  
→ S. 482

#### Regulacja jakości dźwięku

Obracanie pokrętkiem „TUNE•SELECT” zmienia wartość ustawień.

Tryb regulacji dźwięku	Wyświetlany tryb	Wartość	Obrót w lewo	Obrót w prawo
Tony niskie*	„BASS”	-5 do 5	Obniżanie	Podwyższanie
Tony wysokie*	„TREBLE”	-5 do 5		

#### B Przycisk trybu dziennego

### Tryb dzienny

Gdy światła główne są włączone, wyświetlacz przyciemnia się.

Jednak wyświetlacz można ręcznie przetestować w tryb dzienny, wybierając tryb dzienny.

Gdy światła główne są włączone, ekran pozostanie przyciemniony do czasu, aż tryb dzienny zostanie ponownie wybrany.

### Użycie funkcji dopasowania dźwięku

#### Przelączenie trybów regulacji dźwięku


- 1 Nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT”.
- 2 Obracając pokrętko, wybrać „Sound setting”.
- 3 Nacisnąć pokrętko.
- 4 Obracając pokrętko, wybrać odpowiedni tryb.

„Tony niskie [Bass]”, „tony wysokie [Treble]”, „równowaga głośników przednich i tylnych [Fader]”, „równowaga głośników lewych i prawych [Balance]” lub „automatyczna korekcja dźwięku [ASL]”.

- 5 Nacisnąć pokrętko.

Tryb regulacji dźwięku	Wyświetlany tryb	Wartość	Obrót w lewo	Obrót w prawo
Równowaga głośników przednich i tylnych	„FADER”	R7 do F7	Przesuwanie w stronę tylnych	Przesuwanie w stronę przednich
Równowaga głośników lewych i prawych	„BALANCE”	L7 do R7	Przesuwanie w lewo	Przesuwanie w prawo

\*: Jakość dźwięku może być dobierana indywidualnie dla każdego trybu pracy systemu audio.


Nacisnąć pokrętkę lub przycisk powrotu  (BACK), aby powrócić do funkcji dopasowania dźwięku.

### ■ Ustawienie trybu automatycznej korekcji dźwięku (ASL)

Po wybraniu funkcji „ASL” (automatyczna korekcja dźwięku), obracanie pokrętkę „TUNE•SELECT” zmienia wartość ASL pomiędzy:

„Mała [Low]”, „Średnia [Mid]”, „Duża [High]” lub „Wyłączona [Off]”.

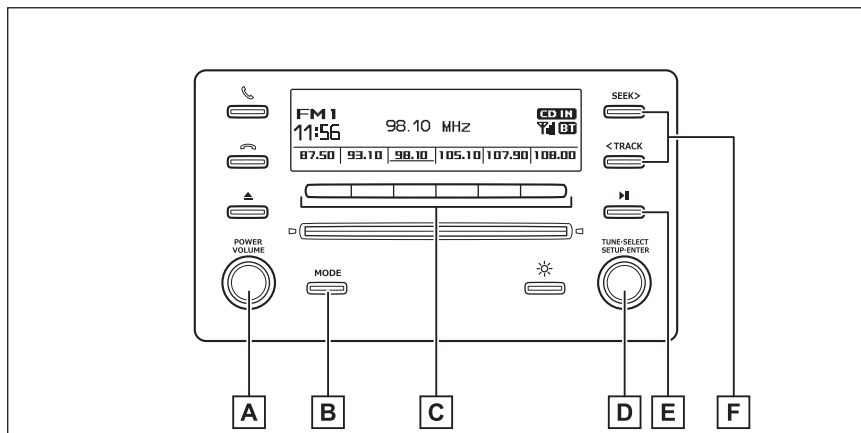
Funkcja ASL w sposób automatyczny dokonuje korekcji natężenia i barwy odtwarzanego dźwięku w zależności od prędkości jazdy.

Nacisnąć pokrętkę lub przycisk powrotu  (Back), aby powrócić do funkcji dopasowania dźwięku.

## Obsługa odbiornika radiowego

Nacisnąć przycisk „MODE” i wybrać „AM” lub „FM”, aby rozpocząć słuchanie radia.

### Panel sterowania



**A** Pokrętko „POWER VOLUME”

Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączenie systemu audio

Obrócenie: Regulacja głośności

**B** Przycisk wyboru pasma AM/FM

**C** Wybór stacji

**D** Pokrętko „TUNE•SELECT”


Regulacja częstotliwości

**E** Wyciszenie dźwięku

**F** Wyszukiwanie stacji

### Programowanie stacji radiowych

**1** Obracając pokrętko „TUNE•SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, znaleźć odpowiednią stację radiową.

**2** Przytrzymać wciśnięty wybrany przycisk wyboru stacji , aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Czulość odbiornika radiowego

● Utrzymanie idealnego odbioru radiowego przez cały czas jest trudne ze względu na nieustanne zmiany poło-

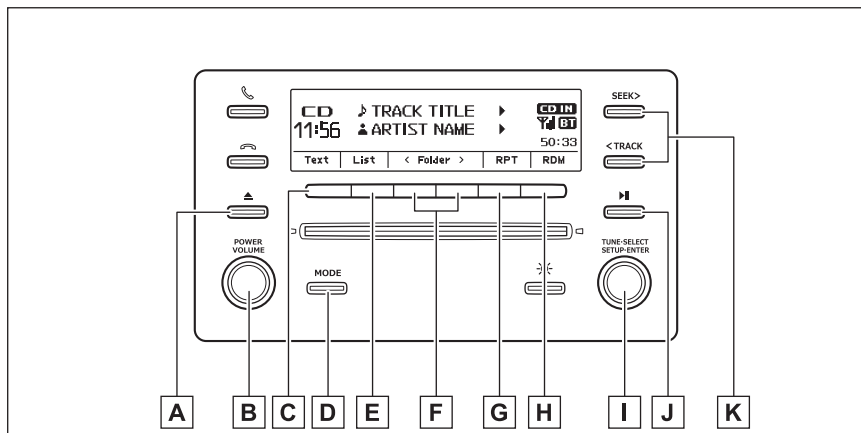
żenia anteny, siły sygnału radiowego oraz zakłócenia powodowane przez otaczające obiekty, takie jak pociągi, urządzenia nadawcze itp.

- Antena radiowa jest zainstalowana na dachu samochodu.

## Obsługa odtwarzacza płyt CD

W celu odtworzenia płyty CD należy włożyć płytę i nacisnąć przycisk „MODE”.

### Panel sterowania



- A** Wsuwanie płyty
- B** Pokrętko „POWER VOLUME”  
Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączenie systemu audio  
Obrócenie: Regulacja głośności
- C** Wyświetlanie informacji tekstowych
- D** Wybór źródła dźwięku, odtwarzanie
- E** Wyświetlanie listy ścieżek, katalogów
- F** Wybór katalogu (tylko płyty z plikami MP3, WMA lub AAC)
- G** Powtarzanie odtwarzania
- H** Przypadkowa kolejność odtwarzania lub przycisk powrotu
- I** Pokrętko „TUNE•SELECT”  
Wybór ścieżki, pliku
- J** Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania
- K** Wybór ścieżki, przewijanie do przodu lub do tyłu

### Wkładanie płyt CD lub płyt z plikami MP3, WMA lub AAC

Włóżyc płytę.

### Wymywanie płyt CD lub płyt z plikami MP3, WMA lub AAC

Nacisnąć przycisk wysuwania płyty i wyjąć płytę.

### Obsługa odtwarzacza płyt CD

#### ■ Wybór ścieżki

Obracając pokrętko „TUNE•SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, doprowadzić do wyświetlenia żądanego numeru ścieżki.

#### ■ Wybór ścieżki z listy

1 Nacisnąć przycisk  $\square$  (List).

Zostanie wyświetlona lista ścieżek.

2 Obrócić i nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT”, aby wybrać ścieżkę.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  $\square$  (Back).

#### ■ Przewijanie ścieżki do przodu lub do tyłu

Przytrzymać wciśnięty przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

#### ■ Przewijanie kolejności odtwarzania

Nacisnąć przycisk  $\square$  (RDM).

Ponowne naciśnięcie przycisku  $\square$  (RDM) przerywa działanie tej funkcji.

#### ■ Powtarzanie

Nacisnąć przycisk  $\square$  (RPT).

Ponowne naciśnięcie przycisku  $\square$  (RPT) przerywa działanie tej funkcji.

#### ■ Przełączanie wyświetlacza

Nacisnąć przycisk  $\square$  (Text), aby wyświetlić lub ukryć tytuł płyty CD.

Jeżeli jest dalsza część tekstu, wyświetlany jest symbol  $\blacktriangleright$ .

Aby wyświetlić pozostały tekst przytrzymać wciśnięty przycisk  $\square$  (Text), aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### Odtwarzanie płyt z plikami MP3, WMA lub AAC

#### ■ Wybór jednego z katalogów

Naciskając przycisk  $\square$  (<Folder) lub przycisk  $\square$  (Folder>), wybrać żądany katalog.

#### ■ Wybór katalogu i pliku z listy katalogów

1 Nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT” lub przycisk  $\square$  (List).

Zostanie wyświetlona lista katalogów.

2 Obrócić i nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT”, aby wybrać katalog lub plik.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  $\square$  (Back).

#### ■ Powrót do pierwszego katalogu

Przytrzymać wciśnięty przycisk  $\square$  (<Folder), aż rozlegnie się sygnał akustyczny.


#### ■ Wybór pliku

Obracając pokrętko „TUNE•SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, wybrać żądany plik.


#### ■ Przewijanie pliku do przodu lub do tyłu

Przytrzymać wciśnięty przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Przepadkowa kolejność odtwarzania



Naciskanie przycisku  (RDM) zmienia tryby w następującej kolejności: Przepadkowa kolejność odtwarzania katalogu → Przepadkowa kolejność odtwarzania płyty → Wyłączenie funkcji


### ■ Powtarzanie odtwarzania

Naciskanie przycisku  (RPT) zmienia tryby w następującej kolejności: Powtarzanie pliku → Powtarzanie katalogu\* → Wyłączenie funkcji

\*: Dostępne, z wyjątkiem gdy wybrana jest przypadkowa kolejność odtwarzania (RDM).

### ■ Przełączanie wyświetlacza

Nacisnąć przycisk  (Text), aby wyświetlić lub ukryć tytuł albumu. Jeżeli jest dalsza część tekstu, wyświetlany jest symbol .

Aby wyświetlić pozostały tekst przytrzymać wciśnięty przycisk , aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Wyświetlacz

W zależności od zapisanej informacji znaki mogą być wyświetlane nieprawidłowo lub mogą nie być wyświetlane.

### ■ Komunikaty o błędach

Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie, należy zapoznać się z poniższą tabelą i podjąć odpowiednie działania. Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

Komunikat	Przyczyna/Sposób postępowania
„CD check”	Sygnalizuje, że płyta może być brudna, uszkodzona lub odwrotnie włożona. Wyczyścić płytę lub włożyć ją poprawnie.
„Error 3”	Sygnalizuje wewnętrzne uszkodzenie odtwarzacza. Wysunąć płytę.
„Error 4”	Sygnalizuje przeciążenie odtwarzacza. Wyłącznik zaptonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
„Wait”	Sygnalizuje wstrzymanie odtwarzania z powodu zbyt wysokiej temperatury w odtwarzaczu. Należy chwilę odczekać i nacisnąć przycisk „MODE”. Jeżeli płyta nadal nie może być odtwarzana, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.
„No support”	Sygnalizuje, że na płycie brak plików w formacie MP3, WMA lub AAC. Wysunąć płytę.

### ■ Właściwe płyty

Należy używać wyłącznie płyt, które mają oznaczenia pokazane poniżej.

W przypadku używania płyt zapisanych w niewłaściwym formacie, podrapanych, brudnych lub zniszczonych odtwarzanie

ich może nie być możliwe.



Płyty z zabezpieczeniem przed kopiowaniem mogą nie być odtwarzane.

#### ■ Zabezpieczenie odtwarzacza przed uszkodzeniem

W razie wykrycia jakiegokolwiek problemu odtwarzanie jest automatycznie przerywane w celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia mechanizmów wewnętrznych.

#### ■ Pozostawienie przez dłuższy czas płyt wewnątrz odtwarzacza lub w pozycji wysuniętej

Płyty mogą ulec uszkodzeniu w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe odtwarzanie.

#### ■ Czyszczenie soczewek

Nie stosować żadnych zestawów czyszczących do soczewek czytnika laserowego, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia odtwarzacza.

#### ■ Pliki w formacie MP3, WMA lub AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) jest standardowym formatem kompresji plików z zapisem dźwięku.

Kompresja MP3 pozwala zmniejszyć objętość pliku do około 1/10 pierwotnej wielkości.

WMA (Windows Media Audio) jest formatem kompresji opracowanym przez firmę Microsoft.

Ten format pozwala skompresować zapis dźwięku do rozmiaru mniejszego niż w przypadku MP3.

AAC jest skrótem od (Advanced Audio Coding) i oznacza standard kompresji dźwięku zgodny z MPEG2 i MPEG4.

Standardy kompresji MP3, WMA i AAC oraz formaty zapisu tych plików podlegają określonym ograniczeniom.

#### ● Format MP3

- Standardy kompresji

MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

- Częstotliwości próbkowania

MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)

- Obsługiwane przepływności transmisji (zgodne ze standardem zmiennej przepływności VBR)

MPEG1 LAYER3: 32–320 (kb/s)

MPEG2 LSF LAYER3: 8–160 (kb/s)

- Sposoby kodowania dźwięku: stereofoniczny, łączone stereo, dwukanałowy i monofoniczny

#### ● Format WMA

- Standardy kompresji

WMA wer. 7, 8, 9 (9.1/9.2)

- Częstotliwości próbkowania

32; 44,1; 48 (kHz)

- Obsługiwane przepływności transmisji (tylko kodowanie dźwięku 2-kanałowego)

wer. 7, 8: CBR 48–192 (kb/s)

wer. 9 (9.1/9.2): CBR 48–320 (kb/s)

#### ● Format AAC

- Standardy kompresji

MPEG4/AAC-LC

- Częstotliwości próbkowania

11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 (kHz)

- Obsługiwane przepływności transmisji (zgodne ze standardem zmiennej przepływności VBR)

8–320 (kb/s)

- Sposoby kodowania dźwięku:

1ch, 2ch (dwukanałowy nie jest dostępny)

#### ● Nośniki danych

Pliki w formatach MP3, WMA lub AAC mogą być odtwarzane z płyt CD-R i CD-RW.



Jednak w przypadku pewnych rodzajów płyt CD-R i CD-RW odtwarzanie może nie być możliwe. Również zarysowane bądź zabrudzone odciskami palców płyty mogą nie być odtwarzane lub może dochodzić do przeskakiwania dźwięku.

● Obsługiwane formaty zapisu

Urządzenie obsługuje następujące formaty zapisu:

- Format płyty:  
CD-ROM Mode 1 i Mode 2  
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 i Form 2
- Formaty plików:  
ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)  
UDF (wer. 2.01)

Pliki MP3, WMA lub AAC zapisane na płycie w jakimkolwiek innym formacie mogą nie być prawidłowo odtwarzane, jak również mogą być nieprawidłowo wyświetlane nazwy plików i katalogów.

Ograniczenia wynikające z przyjętych standardów:

- Maksymalne zagnieżdżenie katalogów: 8 poziomów (łącznie z głównym)
- Maksymalna długość nazwy katalogu lub pliku: 32 znaki
- Maksymalna liczba katalogów: 192 (łącznie z głównym)
- Maksymalna liczba plików na dysku: 255

● Nazwy plików

Rozpoznawane jako MP3, WMA lub AAC są wyłącznie te pliki, które mają rozszerzenie nazwy odpowiednio .mp3, .wma lub .m4a.

● Zapis wielosesyjny

Urządzenie odczytuje płyty z plikami MP3, WMA lub AAC zapisywane kilku-etapowo, w kolejnych sesjach. Odtwarzany jest jednak tylko zapis z pierwszej sesji.

● Etykiety ID3, WMA lub AAC

Do plików MP3 można dodawać etykiety ID3, umożliwiające zapisanie nazwy utworu, nazwiska wykonawcy itp.

Obsługiwane są formaty etykiet ID3 wer. 1.0, 1.1 oraz ID3 wer. 2.2, 2.3 (Liczba znaków według ID3 wer. 1.0 i 1.1.)

Do plików WMA można dodawać etykiety WMA, umożliwiające zapisanie nazwy utworu i nazwiska wykonawcy w sposób analogiczny, jak w przypadku etykiet ID3.

Do plików AAC można dodawać etykiety AAC, umożliwiające zapisanie nazwy utworu i nazwiska wykonawcy w sposób analogiczny, jak w przypadku etykiet ID3.

● Odtwarzanie plików MP3, WMA lub AAC

Po włożeniu płyty z zapisem dźwięku w formacie MP3, WMA lub AAC w pierwszej kolejności następuje weryfikacja wszystkich znajdujących się na niej plików. Po zakończeniu weryfikacji rozpoczyna się odtwarzanie pierwszego pliku MP3, WMA lub AAC. W celu skrócenia czasu weryfikacji do minimum zalecane jest, aby nie zapisywać na płycie żadnych innych plików poza MP3, WMA lub AAC ani nie tworzyć zbędnych podkatalogów.

Jeżeli płyty zawierają pliki MP3, WMA lub AAC obok zwykłego zapisu dźwięku, tylko zwykły zapis dźwięku będzie odtwarzany.

● Rozszerzenie w nazwach plików

Jeżeli w nazwie pliku innego niż MP3, WMA lub AAC wystąpi rozszerzenie .mp3, .wma lub .m4a, plik ten zostanie błędnie uznany za muzyczny. W efekcie głośniki mogą emitować silne trzaski i może dojść do ich uszkodzenia.

● Odtwarzanie

- W celu zachowania stałej jakości odtwarzanego dźwięku zapisanego w formacie MP3 zalecane jest ustalenie stałej przepływności transmisji 128 kb/s oraz częstotliwości próbkowania 44,1 kHz.
- W przypadku pewnych rodzajów płyt CD-R i CD-RW odtwarzanie może nie być możliwe.

- Na rynku dostępny jest szeroki wybór bezpłatnego oprogramowania do kompresji MP3, WMA lub AAC. W zależności od sposobu kodowania i formatu zapisu przy odtwarzaniu otrzymanych w ten sposób plików mogą wystąpić zakłócenia bądź niska jakość dźwięku. W niektórych przypadkach odtwarzanie może nie być w ogóle możliwe.
- Jeżeli na płycie nagrane są również pliki inne niż MP3, WMA lub AAC, wstępne rozpoznawanie nośnika może potrwać dłużej, a w niektórych przypadkach odtwarzanie może nie być możliwe.
- Microsoft, Windows oraz Windows Media są zarejestrowanymi przez firmę Microsoft Corporation nazwami handlowymi w USA oraz w innych krajach.



### UWAGA

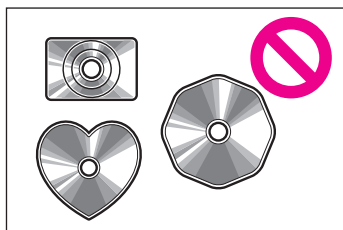
#### ■ Nośniki i wkładki, których nie wolno używać

Nie należy używać niżej wyszczególnionych nośników.

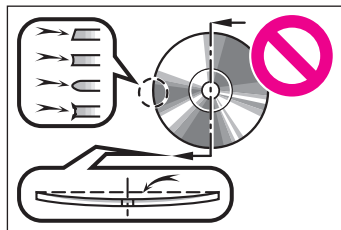
Nie należy używać również wkładek adaptacyjnych do płyt o średnicy 8 cm, płyt dwustronnych lub płyt przeznaczonych do zadrukowania.

Grozi to uszkodzeniem odtwarzacza i/lub mechanizmu ładowania/wysuwu płyty.

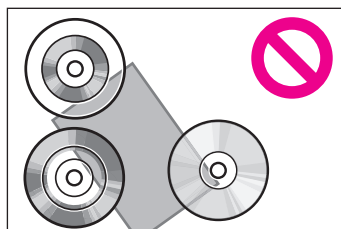
- Nośniki inne niż dyski o średnicy 12 cm.



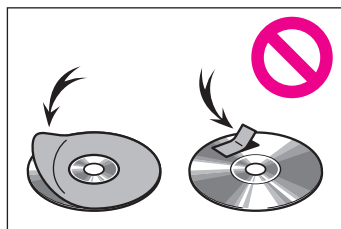
- Płyty o niskiej jakości lub zdeformowane.



- Płyty o przezroczystej lub półprzezroczystej części z nagraniem.



- Płyty z naklejoną taśmą, etykietą samoprzylepną bądź inną naklejką lub płyty z rozwarstwiającą się etykietą.



#### ■ Środki ostrożności dotyczące odtwarzacza

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może doprowadzić do poważnego uszkodzenia płyt lub odtwarzacza.

- Nie wkładać do odtwarzacza niczego innego poza płytami kompaktowymi.
- Nie oliwić odtwarzacza.
- Płyty przechowywać w miejscu zacienionym.
- Nigdy nie próbować wymontowywać żadnej z części odtwarzacza.

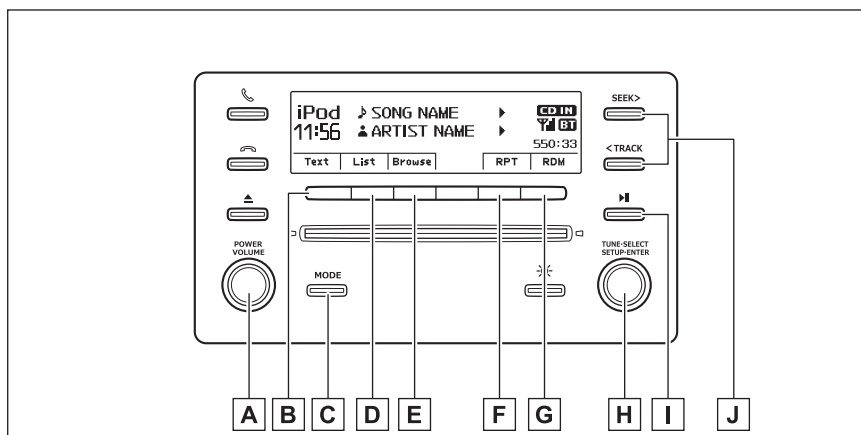
## Odtwarzanie dźwięku z odtwarzacza iPod

Podłączenie odtwarzacza iPod umożliwia słuchanie zapisanej na nim muzyki przez głośniki samochodowe. Naciśnięcie przycisk „MODE”, aż zostanie wyświetlona opcja „iPod”.

### Podłączanie odtwarzacza iPod

→S. 452

### Panel sterowania



**A** Pokrętko „POWER VOLUME”

Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączenie systemu audio

Obrócenie: Regulacja głośności

**B** Wyświetlanie informacji tekstowych

**C** Wybór źródła dźwięku, odtwarzanie

**D** Wyświetlanie listy utworów

**E** Wyświetlanie trybu odtwarzacza iPod

**F** Powtarzanie odtwarzania

**G** Przypadkowa kolejność odtwarzania lub przycisk powrotu

**H** Pokrętko „TUNE•SELECT”


Naciśnięcie: Wyświetlanie listy utworów z bieżącego katalogu

Obrócenie: Wybór menu odtwarzacza iPod, utworu

**I** Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania

**J** Wybór utworu, przewijanie do przodu lub do tyłu

## Wybór trybu odtwarzania

- 1 Nacisnąć przycisk  (Browse), aby wybrać tryb odtwarzania iPod.
- 2 Obracanie pokrętką „TUNE-SELECT” zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmienia tryb odtwarzania według następującej kolejności:  
„Listy odtwarzania [Playlists]” →

„Wykonawcy [Artists]” → „Albumy [Albums]” → „Utworki [Songs]” → „Gatunki muzyczne [Genres]” → „Kompozytorzy [Composers]” → „Odbiornik radiowy [Radio]” → „Książki audio [Audiobooks]” → „Podcasty [Podcasts]” → „iTunes U”


- 3 Nacisnąć pokrętkę, aby zatwierdzić wybór.


## Tryb odtwarzania

Tryb odtwarzania	Pierwszy wybór	Drugi wybór	Trzeci wybór	Czwarty wybór
„Playlists”	Listy odtwarzania	Utworki	–	–
„Artists”	Wykonawcy	Albumy	Utworki	–
„Albums”	Albumy	Utworki	–	–
„Songs”	Utworki	–	–	–
„Genres”	Gatunki muzyczne	Wykonawcy	Albumy	Utworki
„Composers”	Kompozytorzy	Albumy	Utworki	–
„Radio”	Stacje	–	–	–
„Audiobooks”	Książki audio	Rozdziały	–	–
„Podcasts”	Programy	Epizody	–	–
„iTunes U”	Kursy	Epizody	–	–

## Wybór utworu z listy

- 1 Obracając pokrętkę „TUNE-SELECT”, doprowadzić do wyświetlenia listy pierwszego wyboru.
- 2 Nacisnąć pokrętkę, aby wybrać żądaną pozycję i wyświetlić listę drugiego wyboru.
- 3 Powtarzać powyższe czynności, aż do wybrania żądanego utworu.


W celu cofnięcia się do listy z poprzedniego poziomu, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).


Nacisnąć przycisk  (Play), aby rozpocząć odtwarzanie żądanego utworu.

## Wybór utworu

Obracając pokrętkę „TUNE-SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, wybrać żądany utwór.

### Wybór utworu z listy


- 1 Nacisnąć przycisk  (List). Zostanie wyświetlona lista utworów.
- 2 Obrócić pokrętkę „TUNE•SE-LECT”, aby wybrać utwór.
- 3 Nacisnąć pokrętkę, aby odtworzyć utwór.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).

### Przewijanie utworu do przodu lub do tyłu


Przytrzymać wciśnięty przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### Powtarzanie odtwarzania



Naciskanie przycisku  (RPT) zmienia tryby w następującej kolejności: Powtarzanie ścieżki → Powtarzanie albumu\* → Wyłączenie funkcji


\*: Powtarzanie albumu może nie być dostępne w zależności od modelu odtwarzacza iPod.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

Naciskanie przycisku  (RDM) zmienia tryby w następującej kolejności: Przypadkowa kolejność odtwarzania (1 album) → Przypadkowa kolejność odtwarzania albumów → Wyłączenie funkcji

### Przełączanie wyświetlacza

Nacisnąć przycisk  (Text), aby wyświetlić lub ukryć tytuł albumu. Jeżeli jest dalsza część tekstu, wyświetlany jest symbol .

Aby wyświetlić pozostały tekst przytrzymać wciśnięty przycisk  (Text), aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Odtwarzacz iPod



● Informacja „Made for Apple” oznacza, że dane urządzenie elektroniczne jest specjalnie przeznaczone do współpracy z urządzeniami Apple i jego wytwórca deklaruje jego zgodność ze standardami firmy Apple. Firma Apple nie jest odpowiedzialna za działanie tego urządzenia oraz jego zgodność z wymaganiami standardów bezpieczeństwa. Prosimy pamiętać, że użycie urządzenia Apple może mieć negatywny wpływ na komunikację bezprzewodową.

● iPhone, iPod, iPod touch oraz iPod nano są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

### ■ Działanie odtwarzacza iPod

● Po podłączeniu odtwarzacza iPod i przełączeniu na jego obsługę wznowiane jest odtwarzanie od miejsca, w którym zostało ostatnio przerwane.

● W zależności od modelu odtwarzacza iPod niektóre jego funkcje mogą być niedostępne po podłączeniu do systemu audio. W pewnych przypadkach zaradzić temu może odłączenie i powtórne podłączenie odtwarzacza iPod do systemu audio.

● Po podłączeniu do systemu audio nie działają przyciski sterujące odtwarzacza iPod. Należy użyć przycisków sterujących samochodowego systemu audio.

### ■ Problemy z działaniem odtwarzacza iPod

W większości przypadków napotkane problemy z działaniem odtwarzacza iPod można usunąć przez przywrócenie

w nim ustawień standardowych, po odłączeniu od systemu audio.

Wskazówek dotyczących wykonania tej operacji należy szukać w instrukcji obsługi odtwarzacza iPod.

### ■ Wyświetlacz

→ S. 459

### ■ Komunikaty o błędach

Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie, należy zapoznać się z poniższą tabelą i podjąć odpowiednie działania. Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Komunikat	Przyczyna/Sposób postępowania
„iPod error”	Sygnalizuje błąd odczytu danych umieszczonych w odtwarzaczu iPod.
„Error 3”	Sygnalizuje wewnętrzne uszkodzenie odtwarzacza iPod.
„Error 4”	Sygnalizuje przeciążenie odtwarzacza iPod.
„Error 5”	Sygnalizuje błąd podłączenia odtwarzacza iPod.
„Error 6”	Sygnalizuje błąd uwierzytelniania odtwarzacza iPod.
„No songs”	Sygnalizuje brak plików dźwiękowych zapisanych w odtwarzaczu iPod.

Komunikat	Przyczyna/Sposób postępowania
„No playlists”	Sygnalizuje wybranie pustej listy odtwarzania.
„Update your iPod”	Sygnalizuje niezgodność wersji odtwarzacza iPod. Konieczne jest zaktualizowanie oprogramowania odtwarzacza iPod.

### ■ Obsługiwane modele odtwarzacza

Następujące odtwarzacze mogą być używane z tym systemem:

#### ● Właściwe dla systemu

- iPhone 7
- iPhone 7 Plus
- iPhone SE
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (Generacja 6.)
- iPod touch (Generacja 5.)
- iPod nano (Generacja 7.)

System audio obsługuje tylko odtwarzanie dźwięku.

W zależności od różnic pomiędzy modelami i wersją oprogramowania itd. niektóre z wymienionych powyżej modeli mogą być niekompatybilne z tym systemem.

Cechy wynikające ze standardów oraz ograniczenia:

- Maksymalna liczba list zapisanych w urządzeniu: 8 000
- Maksymalna liczba utworów zapisanych w urządzeniu: 65 535
- Maksymalna liczba pozycji na liście: 8 000

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas jazdy**

Podczas jazdy nie podłączać odtwarzacza iPod ani nie operować jego przełącznikami. Nieprzestrzeganie tego może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA****■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia odtwarzacza iPod lub jego gniazda przyłączeniowego**

- Nie pozostawiać odtwarzacza iPod w samochodzie. Wnętrze kabiny może ulec znacznemu rozgrzaniu.
- Nie narażać podłączonego odtwarzacza iPod na obciążenia.
- Nie wkładać niczego w otwór gniazda przyłączeniowego.

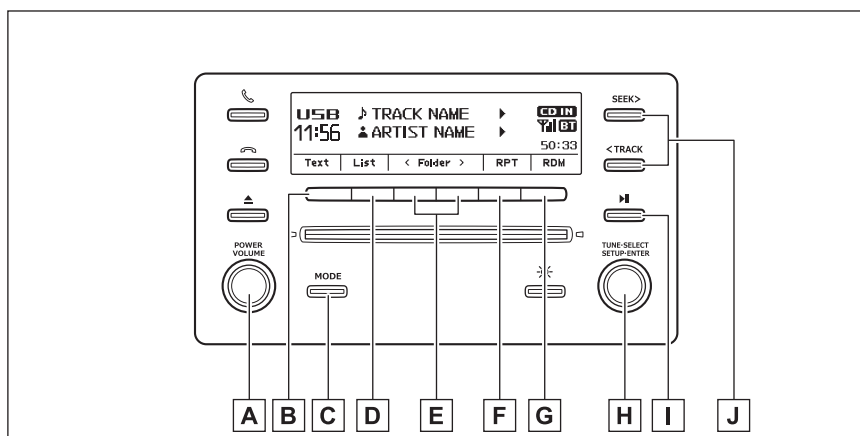
## Odtwarzanie dźwięku z pamięci USB

Podłączenie pamięci USB umożliwia słuchanie zapisanej na niej muzyki przez głośniki samochodowe. Nacisnąć przycisk „MODE”, aż zostanie wyświetlona opcja „USB”.

### Podłączenie pamięci USB

→S. 452

### Panel sterowania



#### A Pokrętko „POWER VOLUME”

Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączenie systemu audio

Obrócenie: Regulacja głośności

#### B Wyświetlanie informacji tekstowych

#### C Wybór źródła dźwięku, odtwarzanie

#### D Wyświetlanie listy katalogów

#### E Wybór katalogu

#### F Powtarzanie odtwarzania

#### G Przypadkowa kolejność odtwarzania lub przycisk powrotu

#### H Pokrętko „TUNE•SELECT”

Wybór pliku

#### I Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania

#### J Wybór pliku, przewijanie do przodu lub do tyłu



## Korzystanie z pamięci USB

### ■ Wybór jednego z katalogów

Naciskając przycisk  $\square$  (<Folder) lub przycisk  $\square$  (Folder>), wybrać żądany katalog.

### ■ Wybór katalogu i pliku z listy katalogów

1 Nacisnąć przycisk  $\square$  (List).  
Zostanie wyświetlona lista katalogów.

2 Obrócić i nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT”, aby wybrać katalog i plik.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  $\square$  (Back).

### ■ Powrót do pierwszego katalogu

Przytrzymać wciśnięty przycisk  $\square$  (<Folder), aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Wybór pliku

Obracając pokrętko „TUNE•SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, wybrać żądany plik.

### ■ Przewijanie pliku do przodu lub do tyłu

Przytrzymać wciśnięty przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Przypadkowa kolejność odtwarzania

Naciskanie przycisku  $\square$  (RDM) zmienia tryby w następującej kolejności: Przypadkowa kolejność odtwarzania katalogu → Przypadkowa kolejność odtwarzania wszystkich katalogów → Wyłączenie funkcji

### ■ Powtarzanie odtwarzania

Naciskanie przycisku  $\square$  (RPT) zmienia tryby w następującej kolejności: Powtarzanie pliku →

Powtarzanie katalogu\* → Wyłączenie funkcji

\*: Dostępne, z wyjątkiem gdy wybrana jest przypadkowa kolejność odtwarzania (RDM).

### ■ Przełączanie wyświetlacza

Nacisnąć przycisk  $\square$  (Text), aby wyświetlić lub ukryć tytuł albumu.

Jeżeli jest dalsza część tekstu, wyświetlany jest symbol  $\blacktriangleright$ .

Aby wyświetlić pozostały tekst przytrzymać wciśnięty przycisk  $\square$  (Text), aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### ■ Działanie pamięci USB

● W zależności od modelu pamięci USB niektóre jej funkcje mogą być niedostępne po podłączeniu do systemu audio. W pewnych przypadkach zaradzić temu może odłączenie i ponowne podłączenie pamięci USB do systemu audio.

● Jeżeli po odłączeniu i ponownym podłączeniu pamięć USB nadal nie działa, konieczne jest jej sformatowanie.

### ■ Wyświetlacz

→ S. 459

### ■ Komunikaty o błędach

Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie, należy zapoznać się z poniższą tabelą i podjąć odpowiednie działania. Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Komunikat	Przyczyna/Sposób postępowania
„USB error”	Sygnalizuje błąd odczytu danych umieszczonych w pamięci USB.
„Error 3”	Sygnalizuje wewnętrzne uszkodzenie pamięci USB.
„Error 4”	Sygnalizuje przeciążenie pamięci USB.
„Error 5”	Sygnalizuje błąd podłączenia pamięci USB.
„No music”	Sygnalizuje brak plików MP3, WMA lub AAC zapisanych w pamięci USB.
„Hubs are not supported”	Sygnalizuje błąd podłączenia rozgałęziacza pamięci USB.

### ■ Pamięć USB

#### ● Obsługiwane urządzenia

Urządzenia z pamięcią wewnętrzną umożliwiające odtwarzanie plików MP3, WMA lub AAC.

#### ● Obsługiwane formaty

Pamięć USB obsługuje wyszczególnione poniżej formaty zapisu:

- Formaty komunikacji USB: USB 2,0 FS (12 Mb/s)
- Formaty plików: FAT 16/32 (Windows)
- Klasa zgodności: dla pamięci masowej

Pliki MP3, WMA lub AAC zapisane w sposób niezgodny z powyższymi zastrzeżeniami mogą nie być prawidłowo odtwarzane, jak również ich nazwy oraz nazwy katalogów mogą nie być prawidłowo wyświetlane.

#### Ograniczenia:

- Maksymalne zagnieżdżenie katalogów: 8 poziomów (łącznie z głównym)
- Maksymalna liczba katalogów zapisanych w pamięci: 3 000
- Maksymalna liczba plików zapisanych w pamięci: 9 999
- Maksymalna liczba plików w katalogu: 255

● Pliki w formacie MP3, WMA lub AAC MP3 (MPEG Audio LAYER 3) jest standardowym formatem kompresji plików z zapisem dźwięku.

Kompresja MP3 pozwala zmniejszyć objętość pliku do około 1/10 pierwotnej wielkości.

WMA (Windows Media Audio) jest formatem kompresji opracowanym przez firmę Microsoft.

Ten format pozwala skompresować zapis dźwięku do rozmiaru mniejszego niż w przypadku MP3.

AAC jest skrótem od (Advanced Audio Coding) i oznacza standard kompresji dźwięku zgodny z MPEG2 i MPEG4.

Standardy kompresji MP3, WMA lub AAC oraz formaty zapisu tych plików podlegają określonym ograniczeniom.

#### ● Format MP3

- Standardy kompresji MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania  
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Obsługiwane przepływności transmisji (zgodne ze standardem zmiennej przepływności VBR)  
MPEG1 LAYER3: 32-320 (kb/s)  
MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kb/s)
- Sposoby kodowania dźwięku: stereofoniczny, łączone stereo, dwukanałowy i monofoniczny
- Format WMA
- Standardy kompresji WMA wer. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania  
32; 44,1; 48 (kHz)

- Obsługiwane przepływności transmisji (tylko kodowanie dźwięku 2-kanalowego)  
Wer. 7, 8: CBR 48-192 (kb/s)  
Wer. 9 (9.1/9.2): CBR 48–320 (kb/s)

#### ● Format AAC

- Standardy kompresji

MPEG4/AAC-LC

- Częstotliwości próbkowania

11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 (kHz)

- Obsługiwane przepływności transmisji (zgodnie ze standardem zmiennej przepływności VBR)

8–320 (kb/s)

- Sposoby kodowania dźwięku:

1ch, 2ch (dwukanałowy nie jest dostępny)

#### ● Nazwy plików

Rozpoznawane jako MP3, WMA lub AAC są wyłącznie te pliki, które mają rozszerzenie nazwy odpowiednio .mp3, .wma lub .m4a.

#### ● Etykiety ID3, WMA lub AAC

Do plików MP3 można dodawać etykiety ID3, umożliwiające zapisanie nazwy utworu, nazwiska wykonawcy itp.

Obsługiwane są formaty etykiet ID3 wer. 1.0, 1.1 oraz ID3 wer. 2.2, 2.3, 2.4 (Liczba znaków według ID3 wer. 1.0 i 1.1.)

Do plików WMA można dodawać etykiety WMA, umożliwiające zapisanie nazwy utworu i nazwiska wykonawcy w sposób analogiczny, jak w przypadku etykiet ID3.

Do plików AAC można dodawać etykiety AAC, umożliwiające zapisanie nazwy utworu i nazwiska wykonawcy w sposób analogiczny, jak w przypadku etykiet ID3.

#### ● Odtwarzanie plików MP3, WMA lub AAC

- Po podłączeniu pamięci USB zawierającej pliki w formacie MP3, WMA lub AAC w pierwszej kolejności następuje weryfikacja wszystkich znajdujących się w niej plików. Po zakończeniu weryfikacji rozpoczyna się odtwarzanie pierwszego pliku MP3, WMA lub AAC. W celu skrócenia czasu weryfikacji do minimum zalecane jest, aby nie zapisywać w pamięci USB żadnych innych plików poza MP3, WMA lub AAC ani nie tworzyć zbędnych katalogów.

• Po podłączeniu pamięci USB i przełączeniu na jej obsługę rozpoczyna się odtwarzanie pierwszego pliku w pierwszym katalogu. W przypadku odłączenia pamięci, a następnie podłączenia jej na nowo (gdy jej zawartość pozostała bez zmian), wznowiane jest odtwarzanie od miejsca, w którym zostało ostatnio przerwane.

- Rozszerzenie w nazwach plików

Jeżeli w nazwie pliku innego niż MP3, WMA lub AAC wystąpi rozszerzenie .mp3, .wma lub .m4a, plik ten zostanie pominięty (nie będzie odtwarzany).

#### ● Odtwarzanie

- W celu zachowania stałej jakości odtwarzanego dźwięku zapisanego w formacie MP3 zalecane jest ustalenie stałej przepływności transmisji co najmniej 128 kb/s oraz częstotliwości próbkowania 44,1 kHz.
- Na rynku dostępny jest szeroki wybór bezpłatnego oprogramowania do kompresji MP3, WMA lub AAC. W zależności od sposobu kodowania i formatu zapisu, przy odtwarzaniu otrzymywanych w ten sposób plików, mogą wystąpić zakłócenia bądź obniżenie jakości dźwięku. W niektórych przypadkach odtwarzanie może nie być w ogóle możliwe.
- Microsoft, Windows oraz Windows Media są zarejestrowanymi przez firmę Microsoft Corporation w USA i innych krajach nazwami handlowymi.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas jazdy

Podczas jazdy nie podłączać pamięci USB ani nie operować jej przełącznikami. Nieprzestrzeżenie tego może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia pamięci USB lub jej gniazda przyłączeniowego**

- Nie pozostawiać pamięci USB w samochodzie. Wnętrze kabiny może ulec znacznemu rozgrzaniu.
- Nie narażać podłączonej pamięci USB na obciążenia.
- Nie wkładać niczego w otwór gniazda przyłączeniowego.

**Podłączanie zewnętrznych urządzeń do gniazda AUX**

Gniazdo to służy do podłączenia przenośnych odtwarzaczy audio, umożliwiając słuchanie zapisanej na nich muzyki przez głośniki samochodowe. Nacisnąć przycisk „MODE”, aż zostanie wyświetlona opcja „AUX”.

**Podłączenie przenośnego odtwarzacza audio**

→S. 452

■ **Korzystanie z przenośnych odtwarzaczy audio podłączonych do systemu audio**

Głośność można regulować za pomocą przycisków sterujących systemem audio w kierownicy. Pozostałe parametry odtwarzania muszą być regulowane w podłączonym urządzeniu.

■ **Podczas korzystania z przenośnego odtwarzacza audio podłączonego do samochodowego gniazda zasilania**

Podczas odtwarzania mogą wystąpić zakłócenia dźwięku. Należy korzystać z wewnętrznego źródła zasilania urządzenia.

## System audio z funkcją Bluetooth®, zdalna obsługa telefonu komórkowego Bluetooth®

Następujące czynności mogą zostać wykonane przy pomocy bezprzewodowej komunikacji Bluetooth®:

### System audio z funkcją Bluetooth®

System audio z funkcją Bluetooth® umożliwia emisję przez głośniki samochodowe dźwięku z przenośnego odtwarzacza audio, transmitowanego bez użycia przewodów.

Bluetooth® jako system bezprzewodowej komunikacji pozwala uniknąć konieczności podłączania przenośnego odtwarzacza audio za pomocą przewodów. Warunkiem jest, aby przenośny odtwarzacz audio również współpracował z systemem Bluetooth®.

### Zdalna obsługa telefonu komórkowego

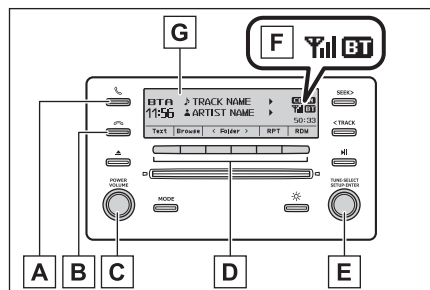
Zestaw współpracuje z telefonami komórkowymi wyposażonymi w system komunikacyjny Bluetooth®. Jest to system bezprzewodowej transmisji danych, umożliwiający bezprzewodowe podłączenie i zdalną obsługę funkcji telefonu komórkowego.

### Rejestracja urządzenia/podłączenie

1 Zarejestrować urządzenie Bluetooth® w celu zastosowania z systemem audio. (→S. 478)

- 2 Wybrać urządzenie Bluetooth®, które ma zostać zarejestrowane. (→S. 480)
- 3 Ustawić automatyczne połączenie urządzenia. (→S. 481)
- 4 Sprawdzić stan połączenia Bluetooth®. (→S. 473)
  - W celu korzystania z systemu audio: →S. 486
  - W celu korzystania ze zdalnej obsługi telefonu komórkowego: →S. 488

### Odtwarzacz audio



**A** Przycisk z symbolem podniesionej słuchawki

Włączenie zestawu głośnomówiącego, uzyskanie połączenia telefonicznego

**B** Przycisk z symbolem odłożonej słuchawki

Wyłączenie zestawu głośnomówiącego, przerywanie połączenia telefonicznego, odrzucanie połączenia przychodzącego

**C** Pokrętko „POWER VOLUME”

Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączanie systemu audio

Obrócenie: Regulacja głośności

**D** Przyciski funkcyjne

**E** Pokrętko „TUNE•SELECT”

Wybór pozycji, takiej jak menu lub numer  
Obrócenie: Zaznaczenie pozycji

Naciśnięcie: Wybór zaznaczonej pozycji

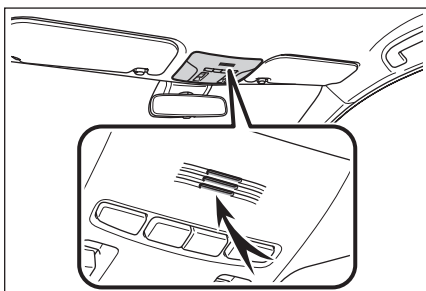
**F** Stan połączenia Bluetooth®

Jeżeli symbol „BT” przestanie być wyświetlany, połączenie nie działa.

**G** Wyświetlacz

Pokazywane są na nim komunikaty, nazwy, numery itp.

■ **Mikrofon**



**Menu systemu audio z funkcją Bluetooth®, zdalnej obsługi telefonu komórkowego Bluetooth®**

Aby wejść w ustawienia, należy nacisnąć pokrętło „TUNE-SELECT” i za pomocą pokrętła wybrać odpowiednią funkcję.

## ► Menu systemu audio z funkcją Bluetooth® (menu „Bluetooth”)

Pierwszy poziom	Drugi poziom	Trzeci poziom	Opis
„Bluetooth”	„Pairing”	–	Zarejestrowanie przenośnego urządzenia Bluetooth® (→S. 478)
	„List phone”	–	Lista zarejestrowanych telefonów komórkowych (→S. 480)
	„List audio”	–	Lista zarejestrowanych przenośnych odtwarzaczy audio (→S. 480)
	„Passkey”	–	Zmiana hasła (→S. 481)
	„BT Power On” „BT Power Off”	–	Włączanie lub wyłączanie automatycznego ustanawiania połączenia z urządzeniem (→S. 481)
	„Bluetooth info”	„Device name” „Device address”	Wyświetlanie danych urządzenia (→S. 481)
	„Display setting On” „Display setting Off”	–	Włączanie lub wyłączanie ekranu informującego o automatycznym połączeniu (→S. 481)
	„Reset”	–	Wyzerowanie stanu systemu (→S. 481)

## ► Menu zdalnej obsługi telefonu komórkowego Bluetooth® (menu „TEL”)

Pierwszy poziom	Drugi poziom	Trzeci poziom	Opis
„TEL”	„Phonebook”	„Auto transfer On” „Auto transfer Off”	Włączanie lub wyłączenie funkcji automatycznego przesyłania kontaktów i historii (→S. 482)
		„Add contacts”	Dodawanie nowej pozycji (→S. 482)
		„Delete contacts”	Kasowanie pozycji zapisanej w kontaktach (→S. 483)
		„Sort contacts”	Sortowanie pozycji zapisanych w kontaktach (→S. 483)
		„Transfer history”	Przeniesienie historii połączeń (→S. 483)
		„Delete call history”*	Kasowanie historii połączeń (→S. 483)
	„Favourites”	„Add favourites”	Dodawanie nowej pozycji do listy ulubionych (→S. 484)
		„Delete favourites”	Kasowanie pozycji z listy ulubionych (→S. 484)
	„HF sound setting”	„Call volume”	Ustawienie głośności połączenia telefonicznego (→S. 485)
		„Ringtone volume”	Ustawienie głośności dzwonka (→S. 485)
		„Ringtone”	Ustawienie rodzaju dzwonka (→S. 485)

\*: Dla telefonów komórkowych Bluetooth® obsługujących profil PBAP z wyłączoną funkcją automatycznego przesyłania kontaktów.



---

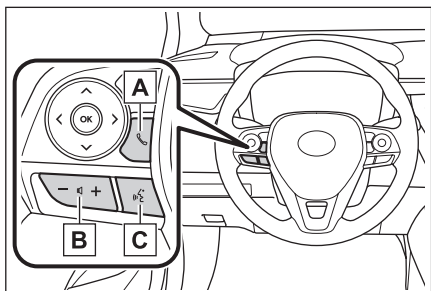
**■ Funkcje bezprzewodowej komunikacji Bluetooth®**

W zależności od rodzaju urządzenia Bluetooth® niektóre funkcje mogą nie być dostępne.

## Używanie przycisków sterujących systemem audio w kierownicy

Przyciski sterujące w kierownicy umożliwiają obsługę podłączonego telefonu komórkowego bądź przenośnego odtwarzacza audio.

## Wykorzystanie przycisków sterujących systemem audio w kierownicy do zdalnej obsługi telefonu komórkowego z funkcją Bluetooth®



### A Przyciski obsługi telefonu

- Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty w trakcie połączenia, połączenie zostanie zakończone.
- Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty podczas połączenia przychodzącego, połączenie zostanie uzyskane.
- Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty podczas zawieszenia połączenia, połączenie zostanie wznowione.

### B Przełącznik regulacji głośności

- Nacisnąć przełącznik po stronie „+” aby zwiększyć głośność.
- Nacisnąć przełącznik po stronie „-” aby zmniejszyć głośność.

### C Przycisk poleceń głosowych

Polecenie głosowe zostanie wyświetlone.

## Rejestracja urządzenia Bluetooth®

W celu zastosowania bezprzewodowej komunikacji Bluetooth® niezbędne jest zarejestrowanie urządzenia Bluetooth®. Możliwe jest zarejestrowanie maksymalnie 5 urządzeń Bluetooth®.

## Jak zarejestrować urządzenie Bluetooth®

**1** Nacisnąć pokrętko „TUNE•SELECT” i za pomocą pokrętki wybrać „Bluetooth”.

**2** Nacisnąć pokrętko i za pomocą pokrętki wybrać „Pairing”.

Zostanie wyświetlone hasło.

**3 SSP (Secure Simple Pairing)** niekompatybilne urządzenia Bluetooth®: Wprowadzić hasło do urządzenia.

**3 SSP (Secure Simple Pairing)** kompatybilne urządzenia Bluetooth®: Wybrać „Tak [Yes]”, aby zarejestrować urządzenie. W zależności od rodzaju urządzenia można zarejestrować automatycznie.

Jeżeli urządzenie Bluetooth® posiada zarówno funkcję odtwarzacza muzycznego jak i telefonu komórkowego, obie te funkcje zostaną zarejestrowane w tym samym czasie. Gdy urządzenie zostanie usunięte, obie funkcje zostaną usunięte w tym samym czasie.

Jeżeli zostanie wciśnięty przycisk z symbolem podniesionej słuchawki i wybrany tryb „TEL”, a żaden telefon nie został zarejestrowany, automatycznie zostanie wyświetlony ekran rejestracji.

## Obsługa menu „SETUP” (menu „Bluetooth”)

Rejestracja urządzenia Bluetooth® umożliwi pracę systemu. W celu rejestracji urządzenia można użyć następujących funkcji. Aby wejść w ustawienia każdej z wymienionych funkcji, należy nacisnąć pokrętło „TUNE•SELECT” i za pomocą pokrętła wybrać „Bluetooth”.

### Zarejestrowanie przenośnego urządzenia Bluetooth®

Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Pairing” i postępując zgodnie z opisem, zarejestrować urządzenie. (→S. 478)

### Lista zarejestrowanych telefonów komórkowych

Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „List phone”. Zostanie wyświetlona lista zarejestrowanych w systemie audio telefonów komórkowych.

- ▶ Połączenie zarejestrowanego telefonu komórkowego z systemem audio
- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać nazwę telefonu, który ma zostać połączony.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Select”.
- ▶ Kasowanie zarejestrowanego telefonu komórkowego
- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać nazwę telefonu, który ma zostać skasowany.

- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Delete”.
- 3 Nacisnąć przycisk  $\Rightarrow$  (Yes).
- ▶ Rozłączenie zarejestrowanego telefonu komórkowego z systemem audio
- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać nazwę telefonu, który ma zostać rozłączony.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Disconnect”.
- 3 Nacisnąć przycisk  $\Rightarrow$  (Yes).

### Lista zarejestrowanych przenośnych odtwarzaczy audio

Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „List audio”. Zostanie wyświetlona lista zarejestrowanych przenośnych odtwarzaczy audio.

- ▶ Połączenie zarejestrowanego przenośnego odtwarzacza audio
- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać nazwę przenośnego odtwarzacza audio, który ma zostać połączony.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Select”.
- ▶ Kasowanie zarejestrowanego przenośnego odtwarzacza audio
- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać nazwę przenośnego odtwarzacza audio, który ma zostać skasowany.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Delete”.

- 3 Nacisnąć przycisk  (Yes).
- ▶ Rozłączenie zarejestrowanego przenośnego odtwarzacza audio
- 1 Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać nazwę przenośnego odtwarzacza audio, który ma zostać rozłączony.
- 2 Za pomocą pokrętki wybrać „Disconnect”.
- 3 Nacisnąć przycisk  (Yes).
- ▶ Wybór metody połączenia
- 1 Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać nazwę przenośnego odtwarzacza audio, który ma zostać połączony.
- 2 Za pomocą pokrętki wybrać „Connection method”.
- 3 Za pomocą pokrętki wybrać „From vehicle” lub „From audio”.

### Zmiana hasła

- 1 Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „Passkey”.
- 2 Za pomocą pokrętki wybrać hasło składające się z 4 do 8 znaków.

Hasło należy wprowadzić po jednym znaku.

- 3 Po wprowadzeniu wszystkich znaków hasła nacisnąć przycisk  (Enter).

Jeżeli nowe hasło składa się z 8 znaków, ponowne naciśnięcie przycisku  (Enter) nie jest konieczne.

### Włączanie lub wyłączanie automatycznego ustanawiania połączenia z urządzeniem

Jeżeli funkcja „BT Power” jest włączona, zarejestrowane urządzenie zostanie automatycznie połączone, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ACC.

Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „BT Power On”, aby włączyć lub „BT Power Off”, aby wyłączyć funkcję.

### Wyświetlanie danych urządzenia

Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „Bluetooth info”.

- ▶ Wyświetlanie nazwy urządzenia  
Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „Device name”.
- ▶ Wyświetlanie adresu urządzenia  
Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „Device address”.

### Włączanie lub wyłączanie ekranu informującego o automatycznym połączeniu

Jeżeli funkcja „Display setting” jest włączona, stan połączenia przenośnego odtwarzacza audio zostanie wyświetlony, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ACC.

Za pomocą pokrętki „TUNE•SELECT” wybrać „Display setting On”, aby włączyć lub „Display setting Off”, aby wyłączyć funkcję.

### Wyzerowanie stanu systemu

Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Reset”.

- ▶ Wyzerowanie ustawień dźwięku

Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Sound setting” i nacisnąć przycisk  $\square$  (Yes).

Szczegóły dotyczące ustawień dźwięku: →S. 485

- ▶ Wyzerowanie informacji o urządzeniu

Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Car device info” i nacisnąć przycisk  $\square$  (Yes).

Automatyczne połączenie urządzenia, ekran informujący o automatycznym połączeniu oraz hasło zostaną wyzerowane.

- ▶ Wyzerowanie wszystkich ustawień

Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Reset All” i nacisnąć przycisk  $\square$  (Yes).

### Obsługa menu „SETUP” (menu „TEL”)

Aby wejść w ustawienia każdej z wymienionych funkcji, należy nacisnąć pokrętkło „TUNE•SELECT” i za pomocą pokrętkła wybrać „TEL”.

### Włączanie lub wyłączanie funkcji automatycznego przesyłania kontaktów i historii

Funkcja automatycznego przesyłania dostępna jest dla telefonów komórkowych Bluetooth® obsługujących profil PBAP.

- 1 Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętkła wybrać „Auto transfer On”, aby włączyć lub „Auto transfer Off”, aby wyłączyć funkcję.

Po włączeniu funkcji kontakty i historia połączeń będą automatycznie przenoszone.

### Dodawanie nowej pozycji

- 1 Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
  - 2 Za pomocą pokrętkła wybrać „Add contacts”.
- ▶ Przeniesienie wszystkich kontaktów z telefonu komórkowego
- 3 Za pomocą pokrętkła „TUNE•SELECT” wybrać „Overwrite all” i nacisnąć przycisk  $\square$  (Yes).

- ▶ Przeniesienie jednego kontaktu z telefonu komórkowego
- 3 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Add one contact” i nacisnąć przycisk  (Yes).

### Kasowanie pozycji zapisanej w kontaktach

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Delete contacts”.
- 3 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu i nacisnąć przycisk  (Yes).

Aby skasować historię wszystkich zapisanych kontaktów, nacisnąć przycisk  (All), a następnie przycisk  (Yes).

Nacisnąć przycisk  (A–Z), aby wyświetlić nazwy w porządku alfabetycznym.

### Sortowanie pozycji zapisanych w kontaktach

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Sort contacts”.
- 3 Za pomocą pokrętła wybrać „Sort by first”, aby sortować w porządku rosnącym (od A–Z) lub „Sort by last”, aby sortować w porządku malejącym (od Z–A).

### Przeniesienie historii połączeń

Funkcja przeniesienia historii połączeń dostępna jest dla telefonów komórkowych Bluetooth® obsługujących profil PBAP.

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Transfer history” i nacisnąć przycisk  (Yes).

### Kasowanie historii połączeń

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Delete call history”.
- ▶ Kasowanie historii połączeń wychodzących
- 3 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Outgoing calls”.
- 4 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu i nacisnąć przycisk  (Yes).

Aby skasować historię wszystkich połączeń wychodzących, nacisnąć przycisk  (All), a następnie przycisk  (Yes).

- ▶ Kasowanie historii połączeń przychodzących
- 3 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Incoming calls”.
- 4 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu i nacisnąć przycisk  (Yes).

Aby skasować historię wszystkich połączeń przychodzących, nacisnąć przycisk  (All), a następnie przycisk  (Yes).

- ▶ Kasowanie historii połączeń nieodebranych
- 3 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Missed calls”.
- 4 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu i nacisnąć przycisk  (Yes).

Aby skasować historię wszystkich połączeń nieodebranych, nacisnąć przycisk  (All), a następnie przycisk  (Yes).

► Kasowanie numeru z historii wszystkich połączeń (wychodzących, przychodzących i nieodebranych)

**3** Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „All calls”.

**4** Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu i nacisnąć przycisk  (Yes).

Aby skasować historię wszystkich połączeń, nacisnąć przycisk  (All), a następnie przycisk  (Yes).

## Rejestrowanie ulubionych

Wybrany kontakt z książki telefonicznej można zarejestrować jako ulubiony. Na liście ulubionych można zarejestrować do 15 kontaktów.

### ■ Dodawanie nowej pozycji do listy ulubionych z menu „SETUP”

- 1** Nacisnąć pokrętło „TUNE•SELECT”.
- 2** Za pomocą pokrętła wybrać „TEL”.
- 3** Za pomocą pokrętła wybrać „Favourites”.
- 4** Za pomocą pokrętła wybrać „Add favourites”.

Nacisnąć przycisk  (A–Z), aby wyświetlić nazwy w porządku alfabetycznym.

**5** Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni kontakt.

### ■ Dodawanie nowej pozycji do listy ulubionych z menu „TEL”

- 1** Nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.
- 2** Za pomocą pokrętła „TUNE•

SELECT” wybrać „Phonebook”, „All calls”, „Missed Calls”, „Incoming calls” lub „Outgoing calls”.

**3** Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu.

**4** Nacisnąć przycisk  (Add favourites).

● Jeżeli na liście ulubionych zarejestrowano już 15 kontaktów, aby zarejestrować nowy kontakt należy zastąpić nim jeden z zarejestrowanych kontaktów.

**1** Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać odpowiedni kontakt.

**2** Po wyświetleniu ekranu potwierdzenia, nacisnąć przycisk  (Yes).

## Kasowanie ulubionych

### ■ Kasowanie pozycji z listy ulubionych z menu „SETUP”

- 1** Nacisnąć pokrętło „TUNE•SELECT”.
- 2** Za pomocą pokrętła wybrać „TEL”.
- 3** Za pomocą pokrętła wybrać „Favourites”.
- 4** Za pomocą pokrętła wybrać „Delete favourites”.
- 5** Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni kontakt.


Aby skasować wszystkie pozycje z listy ulubionych, nacisnąć przycisk  (All).


**6** Po wyświetleniu ekranu potwierdzenia, nacisnąć przycisk  (Yes).


### ■ Kasowanie pozycji z listy ulubionych z menu „TEL”

- 1** Nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.



- 2 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Favourites”.
- 3 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer telefonu.
- 4 Nacisnąć przycisk  (Delete favourites).
- 5 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni kontakt.

Aby skasować wszystkie pozycje z listy ulubionych, nacisnąć przycisk  (All).


- 6 Po wyświetleniu ekranu potwierdzenia, nacisnąć przycisk  (Yes).

### Ustawienie głośności połączenia telefonicznego

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „HF sound setting”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Call volume”.
- 3 Zmienić poziom głośności.

Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby zatwierdzić, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).


### Ustawienie głośności dzwonka

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „HF sound setting”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Ringtone volume”.
- 3 Zmienić poziom głośności dzwonka.


Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu

wskazówek zegara.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby zatwierdzić, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).

### Ustawienie rodzaju dzwonka

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „HF sound setting”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać „Ringtone”.
- 3 Za pomocą pokrętła wybrać rodzaj dzwonka (1–3 lub „From phone”). Aby zatwierdzić, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).

### Ilość numerów telefonów

Można zarejestrować maksymalnie 5000 kontaktów (1000 kontaktów na każdy telefon).

### Historia połączeń

Można zarejestrować maksymalnie 10 numerów w każdej z pamięci połączeń wychodzących, przychodzących i nieodebranych.

### Ograniczenie liczby znaków

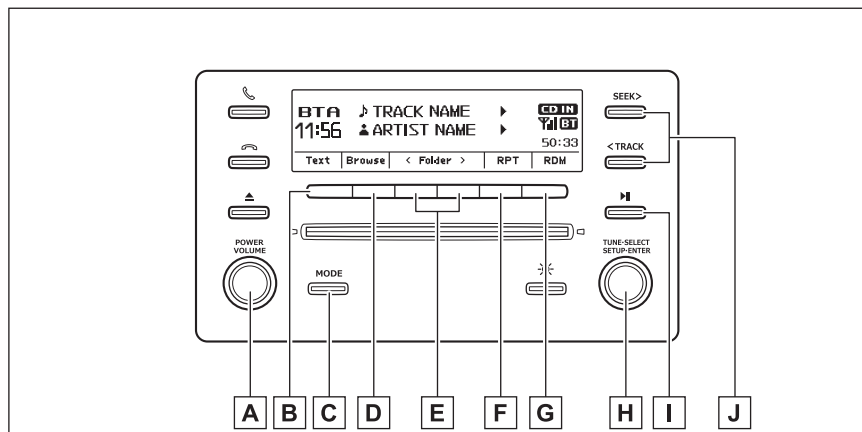
W pamięci można zapisać numery telefonów o liczbie znaków nieprzekraczających 24.

### Funkcje zdalnej obsługi telefonu komórkowego Bluetooth®

Niektóre funkcje mogą nie być dostępne podczas jazdy.

## Odtwarzanie dźwięku z przenośnego urządzenia Bluetooth®\*

### Panel sterowania



#### **A** Pokrętko „POWER VOLUME”

Naciśnięcie: Włączanie lub wyłączenie systemu audio

Obrócenie: Regulacja głośności

#### **B** Wyświetlanie informacji tekstowych

#### **C** Wybór źródła dźwięku, odtwarzanie

#### **D** Wyświetlanie trybu odtwarzania

#### **E** Wybór albumu

#### **F** Powtarzanie odtwarzania

#### **G** Przypadkowa kolejność odtwarzania lub przycisk powrotu

#### **H** Pokrętko „TUNE•SELECT”

Naciśnięcie: Wyświetlanie listy ścieżek z bieżącego katalogu

Obrócenie: Wybór ścieżki

#### **I** Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania

#### **J** Wybór ścieżki, przewijanie do przodu lub do tyłu

### Wybór albumu

Naciskając przycisk (<Folder) lub (Folder>), wybrać żądany album.


### Wybór ścieżki

Obracając pokrętko „TUNE•SELECT” bądź naciskając przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, wybrać żądaną ścieżkę.

### Przewijanie ścieżki do przodu lub do tyłu

Przytrzymać wciśnięty przycisk „SEEK>” lub „<TRACK”, aż rozlegnie się sygnał akustyczny.


### Powtarzanie odtwarzania

Naciskanie przycisku  (RPT) zmienia tryby w następującej kolejności:

Powtarzanie ścieżki → Powtarzanie albumu\* → Wyłączenie funkcji


\*: Dostępne, z wyjątkiem gdy wybrana jest przypadkowa kolejność odtwarzania (RDM).


### Przypadkowa kolejność odtwarzania

Naciskanie przycisku  (RDM) zmienia tryby w następującej kolejności:


Przypadkowa kolejność odtwarzania albumu → Przypadkowa kolejność odtwarzania albumów → Wyłączenie funkcji

### Wybór z listy odtwarzania


- 1 Nacisnąć przycisk  (Browse). Zostanie wyświetlona lista odtwarzania.
- 2 Obrócić pokrętkę „TUNE•SELECT”, aby wyświetlić listę katalogów lub plików.
- 3 Nacisnąć pokrętkę, aby wybrać żądaną pozycję.
- 4 Powtarzać czynność, aby zaznaczyć wszystkie żądane pliki.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).

### Przełączanie wyświetlacza

Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić lub ukryć tytuł albumu.

Jeżeli jest dalsza część tekstu, wyświetlany jest symbol .

Aby wyświetlić pozostały tekst przytrzymać wciśnięty przycisk , aż rozlegnie się sygnał akustyczny.

### Funkcje bezprzewodowej komunikacji Bluetooth®

W zależności od modelu podłączonego urządzenia niektóre funkcje mogą być niedostępne po podłączeniu do systemu audio.

### Wyświetlacz


→S. 459

## Obsługa połączeń wychodzących

Nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki, aby wybrać tryb „TEL”.

## Uzyskiwanie połączenia telefonicznego z książki telefonicznej

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Phonebook”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiednią nazwę i nacisnąć przycisk z podniesioną słuchawką.

Nacisnąć przycisk  (A–Z), aby wyświetlić zarejestrowane nazwy w porządku alfabetycznym.

## Uzyskiwanie połączenia telefonicznego z ulubionych

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Favourites”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiednią nazwę i nacisnąć przycisk z podniesioną słuchawką.

## Uzyskiwanie połączenia telefonicznego przez podanie numeru

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „Dial by number”.
- 2 Wprowadzić numer telefonu i nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.



## Uzyskiwanie połączenia z historii połączeń

- 1 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” wybrać „All calls”, „Missed Calls”, „Incoming calls” lub „Outgoing calls”.
- 2 Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni numer i nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.

Mogą zostać wykonane następujące czynności:

- Rejestrowanie numeru jako ulubionego

→S. 484

- Kasowanie wybranego numeru  
Nacisnąć przycisk , a następnie przycisk  (Yes).

## Obsługa połączeń przychodzących

### Odebranie połączenia

Nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.

### Odrzucenie połączenia

Nacisnąć przycisk z symbolem odłożonej słuchawki.

### Odbieranie połączenia w trakcie trwania innego połączenia

Nacisnąć przycisk z symbolem podniesionej słuchawki.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do poprzedniego połączenia.

### Ustawienie głośności dzwonka podczas otrzymywania połączenia

Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło „POWER VOLUME” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło „POWER VOLUME” zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Rozmawianie przez telefon

### Przekazywanie połączenia

Połączenie telefoniczne można przekazywać pomiędzy telefonem komórkowym a zestawem głośnomówiącym w momencie wybierania numeru lub nadejścia połączenia, a także w trakcie trwającej rozmowy telefonicznej. Dokonuje się tego jednym z następujących sposobów:

a. Za pomocą przycisków aparatu komórkowego


W tym celu należy postępować według odpowiednich wskazówek podanych w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

b. Naciskając przycisk  (TEL).\*

\*: Tylko w przypadku przekazywania połączenia z telefonu komórkowego na zestaw głośnomówiący w trakcie trwającego połączenia.

### Wyłączenie mikrofonu

Nacisnąć przycisk  (Mute).


Nacisnąć przycisk  (Unmute), aby włączyć mikrofon.


### Wprowadzanie znaków


**1** Nacisnąć przycisk  („0–9”).

**2** Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” zaznaczyć odpowiednie znaki.

**3** Nacisnąć pokrętło, aby wybrać wprowadzony numer.

**4** Nacisnąć przycisk  (Send), aby wysłać numer tonowo.


Aby powrócić do poprzedniego ekranu, nacisnąć przycisk powrotu  (Back).

Naciśnięcie przycisku  (Exit) kasuje wprowadzony numer i powraca do ekranu wprowadzania numeru „Enter a number”.

- ▶ Numer telefonu zawierający symbol „p”

Jeżeli w numerze połączenia wychodzącego zostanie wprowadzony znak „p”, przed automatycznym wybraniem kolejnej cyfry nastąpi 2 sekundowa przerwa.


- ▶ Numer telefonu zawierający symbol „w”

Jeżeli w numerze połączenia wychodzącego zostanie wprowadzony znak „w”, aby wybrane zostały kolejnej cyfry, należy nacisnąć przycisk  (Send).

Podczas jazdy takie połączenie nie może zostać zrealizowane.

### Ustawienie głośności połączenia wychodzącego

Poziom głośności połączenia wychodzącego, którą słyszy druga osoba może zostać ustawiony.

- 1 Nacisnąć przycisk  (Send vol).
- 2 Za pomocą pokrętła „TUNE•SELECT” ustawić żądany poziom głośności. (-5 do +5)

### Ustawienie głośności połączenia telefonicznego

Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło „POWER VOLUME” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło „POWER VOLUME” zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### ■ Podczas rozmowy telefonicznej

- Nie mówić jednocześnie z rozmówcą.
- Nie wzmacniać nadmiernie siły głosu rozmówcy. W przeciwnym wypadku może nasilić się efekt echa.

### ■ Automatyczna regulacja głośności

Gdy prędkość samochodu przekroczy 80 km/h, poziom głośności zostanie automatycznie zwiększony. Powróci on do poprzedniej wartości, gdy prędkość spadnie poniżej 70 km/h.

### ■ Funkcje systemu bezprzewodowej komunikacji

W zależności od modelu telefonu komórkowego niektóre funkcje mogą być niedostępne.

### ■ Sytuacje, w których system może nie rozpoznać głosu

- Podczas jazdy po wyboistej drodze.
- Podczas jazdy z dużą prędkością.
- Gdy powietrze z nawiewów kierowane jest na mikrofon.
- Gdy wentylator w układzie klimatyzacji emituje duży hałas.

## Bluetooth®

### Ogólne informacje

#### ■ Podczas korzystania z systemu audio z funkcją Bluetooth® lub zdalnej obsługi telefonu komórkowego Bluetooth®

- W następujących sytuacjach bezprzewodowa komunikacja Bluetooth® może nie działać.
- Gdy przenośny odtwarzacz audio nie współpracuje z systemem Bluetooth®.
- Gdy telefon znajduje się poza zasięgiem operacyjnym systemu komunikacyjnego.
- Gdy przenośny odtwarzacz audio jest wyłączony.
- Gdy wyczerpana jest bateria elektryczna w przenośnym odtwarzaczu audio.
- Gdy nie jest zainicjowana komunikacja z przenośnym odtwarzaczem audio.
- Gdy przenośny odtwarzacz audio znajduje się za fotelem, w schowku w desce rozdzielczej, w schowku w konsoli, dotyka metalowego przedmiotu lub jest nim zakryty.
- Gdy podczas odtwarzania dźwięku przez przenośny odtwarzacz audio zostanie nawiązane połączenie z telefonem za pomocą bezprzewodowej komunikacji Bluetooth®, mogą wystąpić opóźnienia.
- W zależności od przenośnego odtwarzacza audio niektóre funkcje mogą różnić się od siebie i być niedostępne po podłączeniu do systemu audio.
- Zainstalowany w tym samochodzie system audio Bluetooth® nie daje gwarancji poprawnej współpracy ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth®.

#### ■ Przed przekazaniem tego samochodu nowemu właścicielowi

Należy pamiętać o usunięciu z pamięci informacji i danych osobistych. (→S. 481)

#### ■ Bluetooth®

Bluetooth jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG. Inc.



#### ■ Obsługiwane urządzenia

System audio Bluetooth® obsługuje przenośne odtwarzacze audio o następujących specyfikacjach:

- System komunikacji Bluetooth®: Wer. 1.1 lub wyższa (zalecana wer. 4.1)
- Obsługiwane profile:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) wer. 1.0 lub wyższa (zalecana wer. 1.3 lub wyższa)
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) wer. 1.0 lub wyższa (zalecana wer. 1.6 lub wyższa)

Ten profil służy do przesyłania dźwięku stereo lub dźwięku wysokiej jakości do systemu audio.

Ten profil służy do zdalnej obsługi sprzętu audio-wideo.

W zależności od typu podłączonego przenośnego odtwarzacza audio pewne funkcje mogą działać w ograniczonym zakresie.

System zdalnej obsługi telefonu komórkowego obsługuje telefony komórkowe o następujących specyfikacjach:.

- Dane techniczne dotyczące systemu komunikacji Bluetooth®:  
wer. 2.0 lub wyższa (zalecana wer. 4.1 + EDR lub wyższa)

- Obsługiwane profile:

- HFP (Hands Free Profile) wer. 1.0 lub wyższa (zalecana wer. 1.7)

Ten profil umożliwia zdalną obsługę połączeń telefonicznych uzyskanych za pomocą telefonu komórkowego lub zestawu słuchawkowego. Jest on wyposażony w funkcje obsługi połączeń wychodzących i przychodzących.

- OPP (Object Push Profile) wer. 1.1 lub wyższa (zalecana wer. 1.2)

Ten profil służy do przesyłania danych książki telefonicznej. Gdy telefon komórkowy Bluetooth® obsługuje profile PBAP i OPP, profil OPP nie może być używany.

- PBAP (Phone Book Access Profile) wer. 1.0 lub wyższa (zalecana wer. 1.2)

Ten profil służy do przesyłania danych książki telefonicznej.



## ■ Certyfikat

Informacije o urz̄adzeniu radiowym: Typ FT0117A

## 1. Nazwa i adres producenta

Nazwa: DENSO TEN Limited

Adres: 2-28, Goshi-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,  
652-8510 Japan

## 2. Uproszczony Certyfikat Zgodności

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0117A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0117A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0117A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0117A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0117A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0117A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0117A is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0117A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0117A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0117A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0117A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0117A Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh IdirIón seo a leanas:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhnicíochta
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0117A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0117A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0117A samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0117A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzione	Frequenza operative	Massima potenza a radiofrequenza
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0117A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.



Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0117A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0117A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0117A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0117A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0117A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funcție	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0117A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0117A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcja	Pasma częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0117A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Função	Faixa de frequência operacional	Potência máxima de radiofrequência
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0117A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.



DENSO TEN Limited, FT0117A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas jazdy

Nie należy operować przełącznikami przenośnego odtwarzacza audio, telefonu komórkowego lub podłącza przenośnego odtwarzacza audio do systemu Bluetooth®.

#### ■ Ostrzeżenie dotyczące zakłóceń działania urządzeń elektronicznych

- System audio wyposażony jest we wbudowane anteny umożliwiające komunikację w systemie Bluetooth®. Osoby z wszczepionym kardiostymulatorem, defibrylatorem z funkcją resynchronizacji bądź rozrusznikiem serca powinny zachować odpowiedni dystans od anten Bluetooth®. Fale elektromagnetyczne mogą zakłócić pracę tego typu urządzeń.
- Przed użyciem urządzeń wyposażonych w bezprzewodową komunikację Bluetooth® osoby używające elektrycznych urządzeń medycznych innego rodzaju niż kardiostymulatory, defibrylatory z funkcją resynchronizacji bądź rozruszniki serca powinny skonsultować z ich producentem możliwość pracy urządzenia w warunkach oddziaływania fal elektromagnetycznych. Pole elektromagnetyczne może mieć nieprzewidywalny wpływ na działanie tego typu urządzeń medycznych.



### UWAGA

#### ■ Opuszczając samochód

Nie pozostawiać przenośnego odtwarzacza audio lub telefonu komórkowego w samochodzie. Wnętrze kabiny może ulec rozgrzaniu w stopniu grożącym ich uszkodzeniu.



- 6-1. Używanie klimatyzacji oraz usuwanie zaporowania szyb**
- Ręcznie sterowany układ klimatyzacji.....**502**
- Automatycznie sterowany układ klimatyzacji.....**507**
- Podgrzewanie kierownicy, podgrzewanie foteli .....**514**
- 6-2. Używanie oświetlenia pomocniczego**
- Wykaz lampek oświetlenia pomocniczego .....**516**
- 6-3. Używanie schowków**
- Wykaz schowków .....**519**
- Wyposażenie bagażnika .....**522**
- 6-4. Używanie pozostałych elementów wyposażenia**
- Pozostałe elementy wyposażenia .....**531**

## Ręcznie sterowany układ klimatyzacji\*

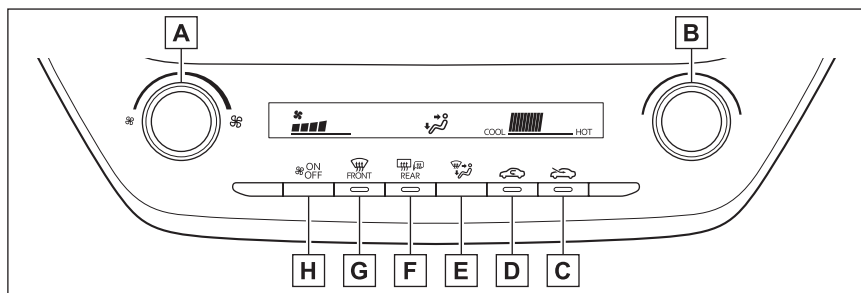
\*: W niektórych wersjach

### Przyciski obsługi układu klimatyzacji

Poniższa ilustracja przedstawia wersję z kierownicą po lewej stronie. W wersjach z kierownicą po prawej stronie rozmieszczenie i kształt przycisków może się nieznacznie różnić.

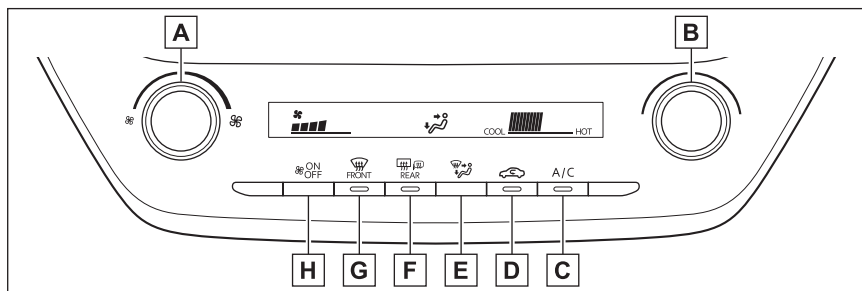
W zależności od wersji układu klimatyzacji rozmieszczenie wyświetlacza i przycisków może być nieco inne.

► Wersje bez przycisku „A/C”



- A** Pokrętko regulacji intensywności nawiewu
- B** Pokrętko regulacji temperatury
- C** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz
- D** Przycisk recyrkulacji powietrza
- E** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- F** Przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- G** Przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby
- H** Wyłącznik nawiewu

## ► Wersje z przyciskiem „A/C”



- A** Pokrętko regulacji intensywności nawiewu
- B** Pokrętko regulacji temperatury
- C** Przycisk „A/C”
- D** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji
- E** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- F** Przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- G** Przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby
- H** Wyłącznik nawiewu

### ■ Regulacja temperatury

#### ► Wersje bez przycisku „A/C”

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć temperaturę.

#### ► Wersje z przyciskiem „A/C”

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zwiększanie temperatury) lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (obniżanie temperatury).

Jeżeli przycisk „A/C” nie jest wciśnięty, układ nadmuchuje powietrze o temperaturze otoczenia lub podgrzane.

### ■ Regulacja intensywności nawiewu

Aby wyregulować intensywność nawiewu, należy obrócić pokrętko wyboru kierunku nawiewu powietrza zgodnie z ruchem wskazówek

zegara (zwiększanie) lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zmniejszanie).

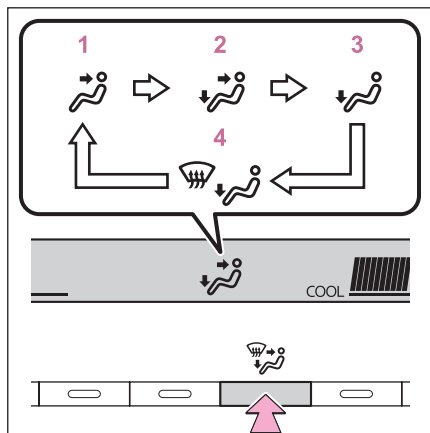
Aby wyłączyć wentylator, należy nacisnąć wyłącznik nawiewu.

Gdy wentylator jest wyłączony, naciśnięcie wyłącznika nawiewu lub obrócenie pokrętła regulacji intensywności nawiewu zgodnie z ruchem wskazówek zegara włączy wentylator.

### ■ Zmiana kierunku nawiewu

Nacisnąc przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza.

Kolejne naciśnięcia przycisku zmieniają kierunki nawiewu powietrza w następującej kolejności:



- 1 Na górną część ciała.
- 2 Na górną część ciała i na stopy.
- 3 Na stopy.
- 4 Na stopy i na przednią szybę w celu usunięcia zaparowania.

#### ■ Przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją

- ▶ Wersje bez przycisku „A/C”
- Aby wybrać tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk recyrkulacji powietrza.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku recyrkulacji powietrza.

- Aby wybrać tryb doprowadzania powietrza z zewnątrz, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz.

Jeżeli wybrany jest tryb doprowadzania powietrza z zewnątrz, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku nawiewu powietrza z zewnątrz.

- ▶ Wersje z przyciskiem „A/C”

Nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji.

Każde naciśnięcie przycisku przełącza pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji, zaświeca się lampka kontrolna w przy-

cisku nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji.

#### ■ Włączanie lub wyłączanie funkcji chłodzenia i osuszania powietrza

Nacisnąć przycisk „A/C”.

Jeżeli funkcja jest włączona, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku „A/C”.

#### ■ Usuwanie zaparowania przedniej szyby

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzystości przedniej szyby i przednich bocznych szyb.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji, tak aby wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz.

Aby szybciej usunąć zaparowanie przedniej szyby i przednich bocznych szyb, należy zwiększyć intensywność nawiewu i temperaturę.

Gdy zaparowanie szyby zostanie usunięte, aby powrócić do poprzedniego trybu, należy ponownie nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli usuwanie zaparowania przedniej szyby jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby.

#### ■ Usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzystości tylnej szyby, a w przypadku zewnętrznych lusterek wstecznych również do usuwania kropeł deszczu, rosy i oblodzenia.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Jeżeli usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych. Funkcja usuwania zaparowania zostaje automatycznie przerwana po pewnym czasie.

### ■ Parowanie szyb

- Wersje z przyciskiem „A/C”: Jeżeli wilgotność w samochodzie jest duża, szyby łatwo ulegają zaparowaniu. Włączenie układu klimatyzacji przyciskiem „A/C” powoduje osuszanie powietrza wydostającego się z nawiewów, powodując szybsze usuwanie zaparowania.
- Wersje z przyciskiem „A/C”: Po wyłączeniu układu klimatyzacji przyciskiem „A/C” szyby mogą ulegać zaparowaniu znacznie szybciej.
- Szyby mogą ulegać zaparowaniu, jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza.

### ■ Nawiew powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja powietrza

- Podczas jazdy po zakurzonych drogach, w tunelach lub drogach o dużym natężeniu ruchu drogowego należy wybrać tryb recyrkulacji powietrza. Skutecznie zapobiegnie to dostawaniu się powietrza z zewnątrz do samochodu.
- Wersje z przyciskiem „A/C”: W trybie recyrkulacji powietrza chłodzenie wnętrza jest bardziej efektywne.

### ■ Gdy temperatura otoczenia jest blińska 0°C (wersje z przyciskiem „A/C”)

Funkcja osuszania powietrza może nie działać mimo naciśnięcia przycisku „A/C”.

### ■ Niepożądane zapachy z układów wentylacji i klimatyzacji

- Aby wewnątrz kabiny znajdowało się świeże powietrze, należy w układzie klimatyzacji wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz.
- W trakcie używania samochodu do wnętrza układu klimatyzacji mogą przenikać różne zapachy z kabiny i otoczenia samochodu. Następnie zapachy te mogą wydostawać się z nawiewów.

- Przed wyłączeniem silnika zalecane jest wybranie trybu nawiewu powietrza z zewnątrz.
- Gdy samochód jest zaparkowany, układ automatycznie uruchamia tryb nawiewu powietrza z zewnątrz, aby zapewnić lepszą wentylację wnętrza i zmniejszyć zapachy, które pojawiają się po uruchomieniu silnika.

### ■ Filtr układu klimatyzacji

→S. 576



### OSTRZEŻENIE

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka zaparowania przedniej szyby

Należy naciskać przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby, gdy w warunkach bardzo wysokiej wilgotności na zewnątrz uruchomiony jest nawiew zimnego powietrza. Różnica pomiędzy temperaturą otoczenia a temperaturą przedniej szyby może spowodować jej zaparowanie i ograniczenie widoczności.

#### ■ Gdy włączona jest funkcja usuwania zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych

Nie dotykać powierzchni zewnętrznych lusterek wstecznych, ponieważ ich powierzchnia może być silnie rozgrzana i spowodować poparzenia.



### UWAGA

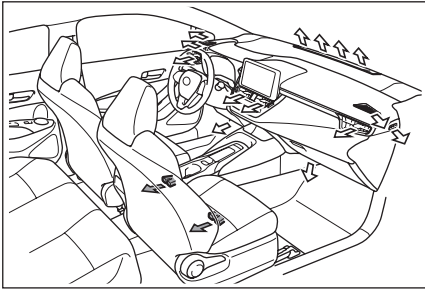
#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego układu klimatyzacji dłużej, niż to jest konieczne.

### Rozmieszczenie i działanie wylotów powietrza

#### ■ Lokalizacja wylotów powietrza

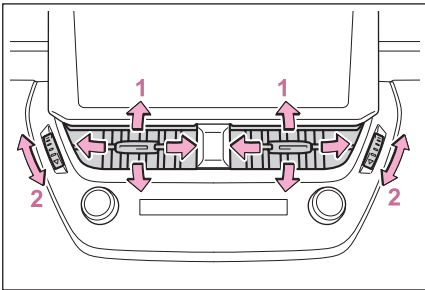
Kierunek wylotów powietrza i intensywność nawiewu zmienia się w zależności od wybranego trybu nawiewu.



← : W niektórych wersjach

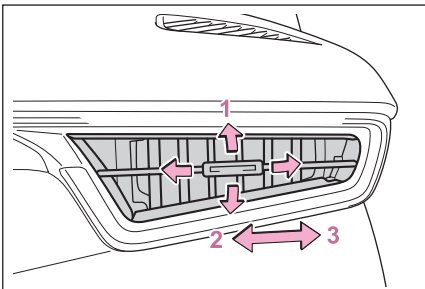
### ■ Regulacja ustawienia oraz otwieranie i zamykanie wylotów powietrza

► Przednie środkowe



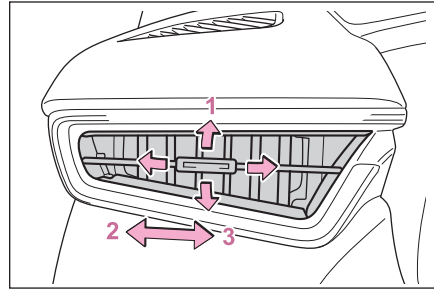
- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.
- 2 Obrócenie pokrętki otwiera lub zamyka nawiew.

► Przednie z prawej strony



- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.

- 2 Otwieranie nawiewów
  - 3 Zamykanie nawiewów
- Przednie z lewej strony



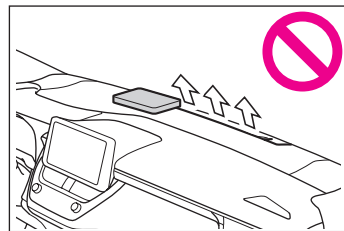
- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.
- 2 Otwieranie nawiewów
- 3 Zamykanie nawiewów



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Nie zasłaniać wylotów powietrza w trakcie działania usuwania zaparowania przedniej szyby

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby zasłonić wyloty powietrza na desce rozdzielczej. W przeciwnym razie przepływ powietrza mógłby zostać utrudniony, uniemożliwiając usuwanie zaparowania przedniej szyby.



## Automatycznie sterowany układ klimatyzacji\*

\*: W niektórych wersjach

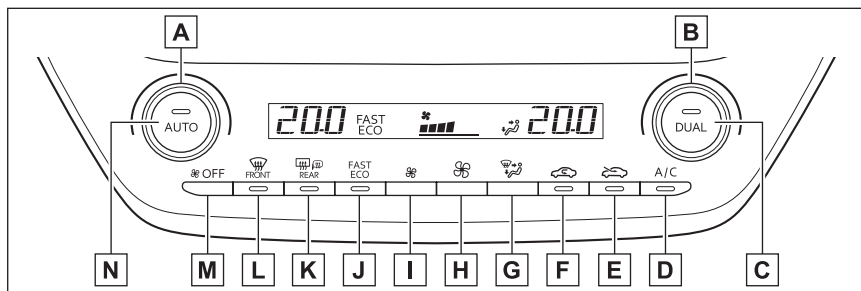
Kierunki i intensywność nawiewu powietrza regulowane są automatycznie, odpowiednio do nastawionej temperatury.

Poniższa ilustracja przedstawia wersję z kierownicą po lewej stronie. W wersjach z kierownicą po prawej stronie rozmieszczenie i kształt przycisków może się nieznacznie różnić.

W zależności od wersji układu klimatyzacji rozmieszczenie wyświetlacza i przycisków może być nieco inne.

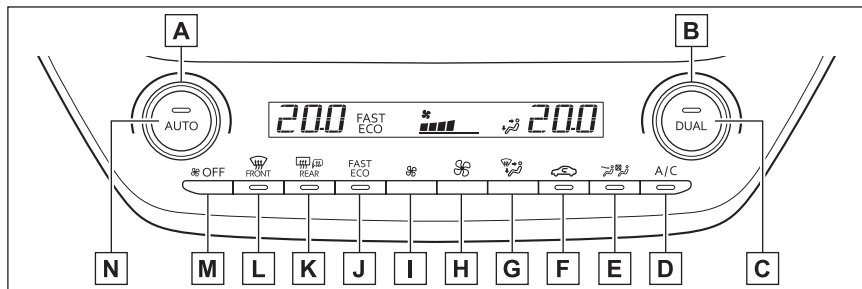
### Przyciski obsługi układu klimatyzacji

► Typ A



- A** Pokrętko regulacji temperatury po lewej stronie
- B** Pokrętko regulacji temperatury po prawej stronie
- C** Przycisk „DUAL”
- D** Przycisk „A/C”
- E** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz
- F** Przycisk recyrkulacji powietrza
- G** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- H** Przycisk zwiększania intensywności nawiewu
- I** Przycisk zmniejszania intensywności nawiewu
- J** Przycisk „FAST/ECO”
- K** Przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- L** Przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby

- M** Wyłącznik nawiewu
  - N** Przycisk pracy automatycznej „AUTO”
- Typ B



- A** Pokrętko regulacji temperatury po lewej stronie
- B** Pokrętko regulacji temperatury po prawej stronie
- C** Przycisk „DUAL”
- D** Przycisk „A/C”
- E** Przycisk trybu nawiewu S-FLOW
- F** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji
- G** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- H** Przycisk zwiększania intensywności nawiewu
- I** Przycisk zmniejszania intensywności nawiewu
- J** Przycisk „FAST/ECO”
- K** Przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- L** Przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby
- M** Wyłącznik nawiewu
- N** Przycisk pracy automatycznej „AUTO”

### ■ Regulacja temperatury

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zwiększanie temperatury) lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (obniżanie temperatury).

Jeżeli przycisk „A/C” nie jest wciśnięty, układ nadmuchiwa powietrze o temperaturze otoczenia lub podgrzane.

### ■ Regulacja intensywności nawiewu

Aby wyregulować intensywność nawiewu, należy nacisnąć przycisk zwiększania intensywności nawiewu, aby zwiększyć intensywność nawiewu lub nacisnąć przycisk zmniejszania intensywności nawiewu, aby zmniejszyć intensywność nawiewu.

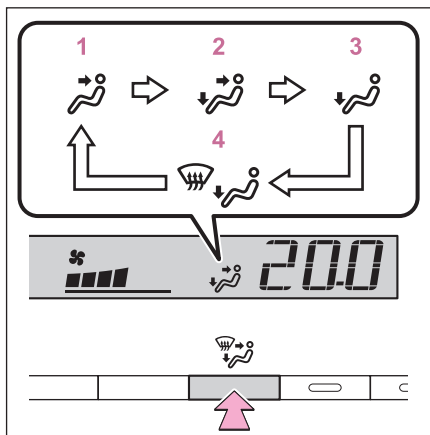
Aby wyłączyć wentylator, należy nacisnąć wyłącznik nawiewu.



### ■ Zmiana kierunku nawiewu

Nacisnąć przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza.

Kolejne naciśnięcia przycisku zmieniają kierunki nawiewu powietrza w następującej kolejności:



- 1 Na górną część ciała.
- 2 Na górną część ciała i na stopy.
- 3 Na stopy.
- 4 Na stopy i na przednią szybę w celu usunięcia zaparowania.

### ■ Przelłączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją

#### ► Typ A

- Aby wybrać tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk recyrkulacji powietrza.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku recyrkulacji powietrza.

- Aby wybrać tryb doprowadzania powietrza z zewnątrz, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz.

Jeżeli wybrany jest tryb doprowadzania powietrza z zewnątrz, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku nawiewu powietrza z zewnątrz.

#### ► Typ B

Nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji. Każde naciśnięcie przycisku przetacza pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji.

### ■ Włączanie lub wyłączenie funkcji chłodzenia i osuszania powietrza

Nacisnąć przycisk „A/C”.

Jeżeli funkcja jest włączona, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku „A/C”.

### ■ Usuwanie zaparowania przedniej szyby

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzystości przedniej szyby i przednich bocznych szyb.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji, tak aby wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz. (Może on zostać przelączony automatycznie).

Aby szybciej usunąć zaparowanie przedniej szyby i przednich bocznych szyb, należy zwiększyć intensywność nawiewu i temperaturę.

Gdy zaparowanie szyby zostanie usunięte, aby powrócić do poprzedniego trybu, należy ponownie nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli usuwanie zaparowania przedniej szyby jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby.

### ■ Usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzystości

tylnej szyby, a w przypadku zewnętrznych lusterek wstecznych również do usuwania kropel deszczu, rosy i oblodzenia.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Funkcja usuwania zaparowania zostaje automatycznie przerwana po pewnym czasie.

Jeżeli usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

### ■ Preferencje układu klimatyzacji

**1** Nacisnąć przycisk pracy automatycznej „AUTO”.

**2** Nacisnąć przycisk „FAST/ECO”.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku „FAST/ECO” zmienia intensywność nawiewu w następującej kolejności: „Normalnie [Normal]” → „Ekonomicznie [ECO]” → „Szybko [FAST]” → „Normalnie [Normal]”

Jeżeli na ekranie sterowania układem klimatyzacji wyświetlany jest tryb „Ekonomicznie [ECO]”, priorytetem pracy układu klimatyzacji jest ograniczenie zużycia paliwa poprzez zmniejszenie prędkości wentylatora itp.

Jeżeli na ekranie sterowania układem klimatyzacji wyświetlany jest tryb „Szybko [FAST]”, prędkość wentylatora zostanie zwiększona.

### ■ Tryb nawiewu S-FLOW (w niektórych wersjach)

W trybie nawiewu S-FLOW nawiew kierowany jest głównie na fotel kierowcy, natomiast nawiew i działanie układu klimatyzacji dla fotela przedniego pasażera i tylnych foteli są efektywnie kontrolowane.

Nacisnąć przycisk trybu nawiewu S-FLOW, aby włączyć lub wyłączyć tryb nawiewu S-FLOW.

Jeżeli tryb nawiewu S-FLOW jest włączony, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku trybu nawiewu S-FLOW i temperatura po stronie pasażera na przednim fotelu przestaje być wyświetlana.

### ■ Parowanie szyb

● Jeżeli wilgotność w samochodzie jest duża, szyby łatwo ulegają zaparowaniu. Włączenie układu klimatyzacji przyciskiem „A/C” powoduje osuszenie powietrza wydostającego się z nawiewów, powodując szybsze usuwanie zaparowania.

● Po wyłączeniu układu klimatyzacji przyciskiem „A/C” szyby mogą ulegać zaparowaniu znacznie szybciej.

● Szyby mogą ulegać zaparowaniu, jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza.

### ■ Nawiew powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja powietrza

● Podczas jazdy po zakurzonych drogach, w tunelach lub drogach o dużym natężeniu ruchu drogowego należy wybrać tryb recyrkulacji powietrza. Skutecznie zapobiegnie to dostawaniu się powietrza z zewnątrz do samochodu. W tym trybie również chłodzenie wnętrza jest bardziej efektywne.

● W zależności od nastawionej temperatury tryb nawiewu powietrza z zewnątrz może zostać automatycznie zmieniony.

### ■ Działanie układu klimatyzacji w trybie jazdy ekonomicznej

● W trybie jazdy ekonomicznej, w celu obniżenia zużycia paliwa, układ klimatyzacji jest kontrolowany w następujący sposób:

- Prędkości obrotowa silnika i działanie sprężarki utrzymywane są na poziomie ograniczonej wydajności ogrzewania lub chłodzenia.
- W trybie pracy automatycznej ograniczona jest intensywność nawiewu.
- Aby poprawić wydajność pracy układu klimatyzacji, należy wykonać następujące czynności:
  - Ustawić odpowiednią intensywność nawiewu.
  - Wyłączyć tryb jazdy ekonomicznej. (→S. 437)

● Nawet jeżeli wybrany jest tryb jazdy ekonomicznej, tryb ekonomicznej pracy układu klimatyzacji można wyłączyć, naciskając przycisk „FAST/ECO”. (→S. 510)

#### ■ Gdy temperatura na zewnątrz jest bliska 0°C

Funkcja osuszania powietrza może nie działać mimo naciśnięcia przycisku „A/C”.

#### ■ Niepożądane zapachy z układów wentylacji i klimatyzacji

● Aby wewnątrz kabiny znajdowało się świeże powietrze, należy w układzie klimatyzacji wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz.

● W trakcie używania samochodu do wnętrza układu klimatyzacji mogą przenikać różne zapachy z kabiny i otoczenia samochodu. Następnie zapachy te mogą wydostawać się z nawiewów.

● W celu ograniczenia ryzyka pojawiania się niepożądanych zapachów w kabinie:

- Przed wyłączeniem silnika zalecane jest wybranie trybu nawiewu powietrza z zewnątrz.
- Po włączeniu klimatyzacji w trybie pracy automatycznej uruchomienie nawiewu powietrza może nastąpić z pewnym opóźnieniem.
- Gdy samochód jest zaparkowany, układ automatycznie uruchamia tryb nawiewu powietrza z zewnątrz, aby zapewnić lepszą wentylację wnętrza i zmniejszyć zapachy, które pojawiają się po uruchomieniu silnika.

#### ■ Filtr układu klimatyzacji

→S. 576

#### ■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 659)



#### OSTRZEŻENIE

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka zaparowania przedniej szyby

Nie należy naciskać przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby, gdy w warunkach bardzo wysokiej wilgotności na zewnątrz uruchomiony jest nawiew zimnego powietrza. Różnica pomiędzy temperaturą otoczenia a temperaturą przedniej szyby może spowodować jej zaparowanie i ograniczenie widoczności.

#### ■ Gdy włączona jest funkcja usuwania zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych

Nie dotykać powierzchni zewnętrznych lusterek wstecznych, ponieważ ich powierzchnia może być silnie rozgrzana i spowodować poparzenia.



#### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego układu klimatyzacji dłużej, niż to jest konieczne.

### Uruchamianie pracy automatycznej

- 1 Nacisnąć przycisk pracy automatycznej „AUTO”.
- 2 Wyregulować temperaturę.
- 3 Aby zakończyć tryb pracy automatycznej, należy nacisnąć wyłącznik nawiewu.

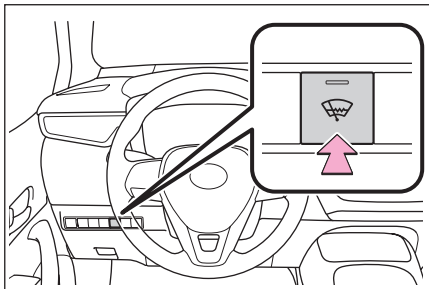
Jeżeli intensywność nawiewu lub kierunek nawiewu powietrza ustawiane są ręcznie, lampka kontrolna trybu pracy automatycznej gaśnie. Jednakże pozostałe ustawienia w trybie automatycznym zostają zachowane.

#### ■ Praca automatyczna

Intensywność nawiewu regulowana jest automatycznie, odpowiednio do nastawionej temperatury i warunków panujących na zewnątrz samochodu.

Bezpośrednio po naciśnięciu przycisku pracy automatycznej „AUTO” wentylator może wstrzymać pracę do czasu, kiedy zostanie przygotowane powietrze o odpowiedniej temperaturze.

### Podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby (w niektórych wersjach)



Podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby zapobiega oblodzeniu piór wycieraczek i przedniej szyby.

Aby włączyć lub wyłączyć, należy nacisnąć wyłącznik podgrzewania wycieraczek przedniej szyby.

Gdy podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w wyłączniku.

Podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby zostaje automatycznie przerwane po pewnym czasie.



#### OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka oparzenia

Nie dotykać dolnej części przedniej szyby oraz okolic przednich słupków nadwozia, gdy włączone jest podgrzewanie wycieraczek przedniej szyby.

### Niezależna regulacja temperatury po stronie kierowcy i pasażera na przednim fotelu

Aby włączyć tryb „DUAL”, należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Nacisnąć przycisk „DUAL”.
- Wyregulować temperaturę po stronie pasażera na przednim fotelu.

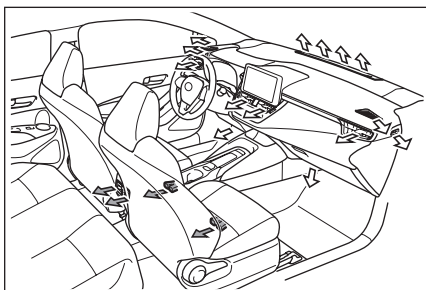
Jeżeli tryb „DUAL” jest włączony, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku „DUAL”.

Każde naciśnięcie przycisku „DUAL” przełącza pomiędzy niezależną a wspólną regulacją temperatury po stronie kierowcy i pasażera na przednim fotelu.

### Rozmieszczenie i działanie wylotów powietrza

#### ■ Lokalizacja wylotów powietrza

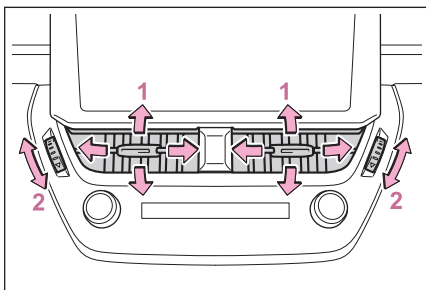
Kierunek wylotów powietrza i intensywność nawiewu zmienia się w zależności od wybranego trybu nawiewu.



← : W niektórych wersjach

#### ■ Regulacja ustawienia oraz otwieranie i zamykanie wylotów powietrza

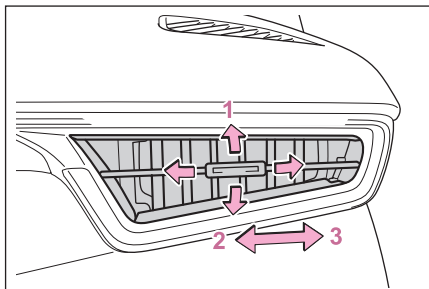
#### ► Przednie środkowe



1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.

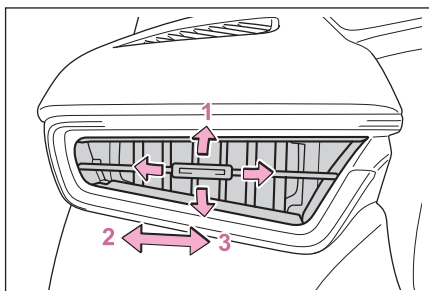
2 Obrócenie pokrętki otwiera lub zamyka nawiew.

## ► Przednie z prawej strony



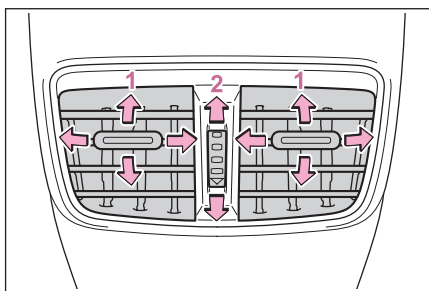
- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.
- 2 Otwieranie nawiewów
- 3 Zamykanie nawiewów

## ► Przednie z lewej strony



- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.
- 2 Otwieranie nawiewów
- 3 Zamykanie nawiewów

## ► Tyłne środkowe (w niektórych wersjach)

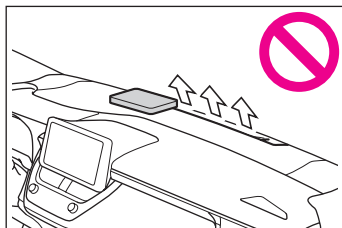


- 1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.
- 2 Obrócenie pokrętki otwiera lub zamyka nawiew.

 **OSTRZEŻENIE**

■ **Nie zasłaniać wylotów powietrza w trakcie działania usuwania zaparowania przedniej szyby**

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby zasłonić wyloty powietrza na desce rozdzielczej. W przeciwnym razie przepływ powietrza mógłby zostać utrudniony, uniemożliwiając usuwanie zaparowania przedniej szyby.



## Podgrzewanie kierownicy\*, podgrzewanie foteli\*

\*: W niektórych wersjach

- Podgrzewanie kierownicy  
Podgrzewana jest obręcz koła kierownicy.
- Podgrzewanie foteli  
Podgrzewana jest tapicerka przednich lub tylnych foteli.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka oparzenia

W przypadku niżej wymienionych osób zajmujących fotele lub mających dostęp do kierownicy należy zachować ostrożność, gdy podgrzewanie jest włączone:

- Niemowlęta, małe dzieci, osoby starsze, chore lub niepełnosprawne.
- Osoby o wrażliwej i delikatnej skórze.
- Osoby w stanie zmęczenia.
- Osoby pod wpływem alkoholu lub leków o działaniu nasennym (tabletki nasenne, środki przeciwbólowe itp.).

### ⚠ UWAGA

#### ■ Aby uniknąć uszkodzenia podgrzewania foteli

Na fotelu nie należy kłaść ciężkich przedmiotów o nierównej powierzchni ani wbijać w niego ostrych przedmiotów (igieł, gwoździ itp.).

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

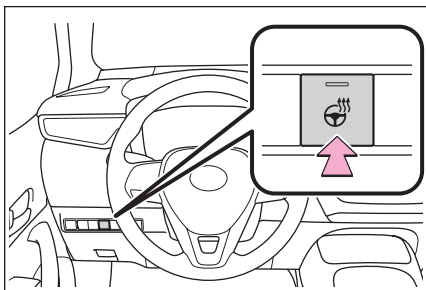
Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego podgrzewania kierownicy oraz podgrzewania foteli dłużej, niż to jest konieczne.

## Opis działania

### ■ Podgrzewanie kierownicy

Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć podgrzewanie kierownicy.

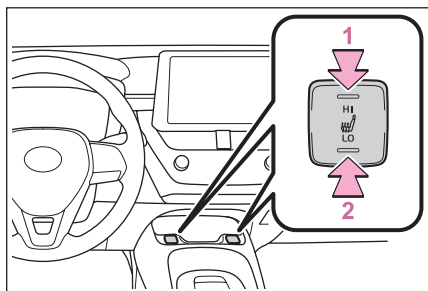
Gdy podgrzewanie kierownicy jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku podgrzewania kierownicy.



### ■ Podgrzewanie foteli

#### ► Przednie

Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć podgrzewanie fotela.



#### 1 Podwyższenie temperatury

#### 2 Obniżenie temperatury

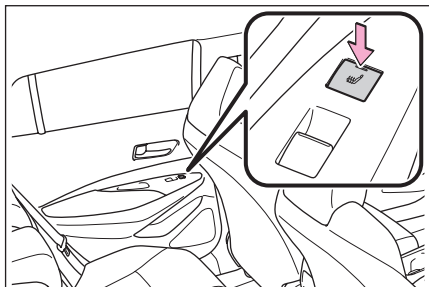
Gdy podgrzewanie fotela jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przełączniku regulacji podgrzewania foteli.

Gdy podgrzewanie fotela nie jest używane, należy przycisk ustawić w pozycji neutralnej. Zgaśnie lampka kontrolna w przełączniku regulacji podgrzewania foteli.

#### ► Tyłne

Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć podgrzewanie fotela.

Gdy podgrzewanie tylnego fotela jest włączone, zaświeca się lampka kontrolna w przycisku podgrzewania tylnego fotela.



■ **Podgrzewanie kierownicy i podgrzewanie foteli działa, gdy**

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.



**OSTRZEŻENIE**

■ **W celu uniknięcia ryzyka przegrzania lub oparzenia**

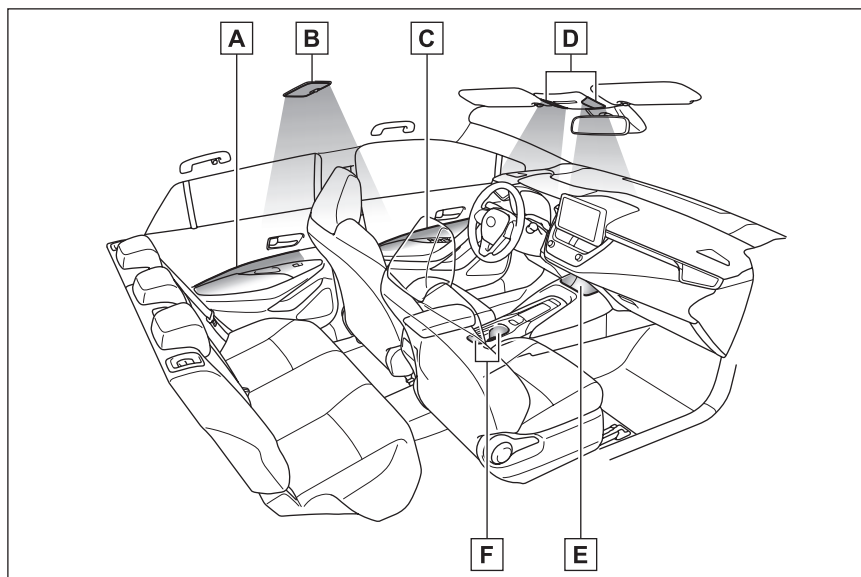
Podczas korzystania z podgrzewania foteli należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Nie należy przykrywać fotela kocem lub poduszką, gdy podgrzewanie fotela jest włączone.
- Nie należy korzystać z podgrzewania foteli dłużej, niż to jest konieczne.



## Wykaz lampek oświetlenia pomocniczego

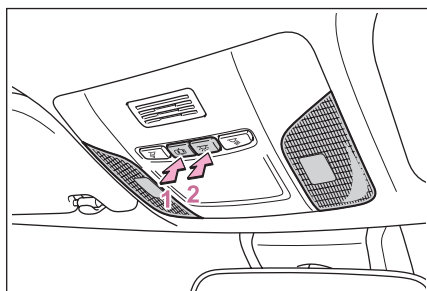
### Rozmieszczenie lampek oświetlenia pomocniczego



- A** Lampki oświetlenia podłoża w tylnych drzwiach (TS Kombi) (w niektórych wersjach)
- B** Tylna lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach) (→S. 517)  
Tylne lampki oświetlenia osobistego (w niektórych wersjach) (→S. 517)
- C** Lampki oświetlenia podłoża w przednich drzwiach (w niektórych wersjach)
- D** Przednie lampki oświetlenia wnętrza, lampki oświetlenia osobistego (→S. 516, 517)
- E** Lampka oświetlenia środkowej tacki (w niektórych wersjach)
- F** Lampki oświetlenia uchwytów na kubki (w niektórych wersjach)

### Obsługa lampek oświetlenia wnętrza

#### ■ Przednie



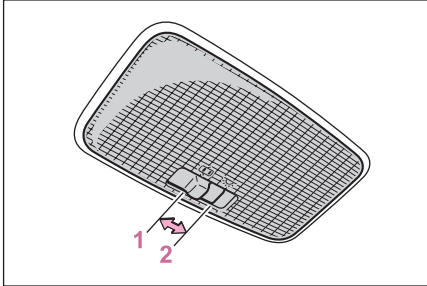


- 1 Włączanie lub wyłączenie lampek zależne od pozycji drzwi.

Przy otwartych drzwiach przednie lampki oświetlenia wnętrza zostaną włączone. Zgasną po zamknięciu drzwi.

- 2 Włączanie lub wyłączenie lampek.

#### ■ Tylna (w niektórych wersjach)



- 1 Włączanie lampki zależne od pozycji drzwi

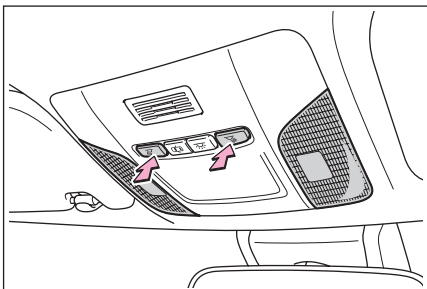
Tylna lampka oświetlenia wnętrza działa w powiązaniu z ustawieniem wyłącznika przednich lampek oświetlenia wnętrza.

Przy otwartych drzwiach tylna lampka oświetlenia wnętrza zostanie włączona. Zgaśnie po zamknięciu drzwi.

- 2 Włączanie lampki.

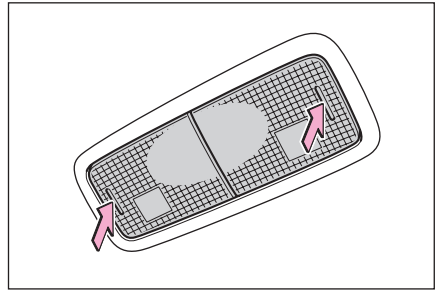
### Obsługa lampek oświetlenia osobistego

#### ■ Przednie



Włączanie lub wyłączenie lampek.

#### ■ Tylnie (TS Kombi) (w niektórych wersjach)



Włączanie lub wyłączenie lampek.

#### ■ Automatyczne włączanie oświetlenia wnętrza

Lampki oświetlenia wnętrza włączają się lub wyłączają automatycznie w reakcji na obecność elektronicznego kluczyka w obszarze detekcji (wersje z elektronicznym kluczykiem), zablokowanie lub odblokowanie drzwi, otwarcie lub zamknięcie drzwi oraz w zależności od przełączenia stanu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Jeżeli lampki oświetlenia wnętrza zostaną włączone, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, wyłączą się one automatycznie po około 20 minutach.

#### ■ Lampki oświetlenia wnętrza mogą włączyć się automatycznie, gdy

Jeżeli jakkolwiek z poduszek powietrznych zostanie odpalona (napelniona) lub w przypadku silnego uderzenia z tyłu, lampki oświetlenia wnętrza włączą się automatycznie.

Lampki oświetlenia wnętrza wyłączą się automatycznie po około 20 minutach. Lampki oświetlenia wnętrza można wyłączyć ręcznie. Jednakże, aby zapobiec dalszym wypadkom, zaleca się, aby pozostały one zaświecone, dopóki nie zostanie zapewnione bezpieczeństwo. (Lampki oświetlenia wnętrza mogą nie włączyć się automatycznie w zależności od siły uderzenia lub rodzaju wypadku).

**■ Ustawienia własne**

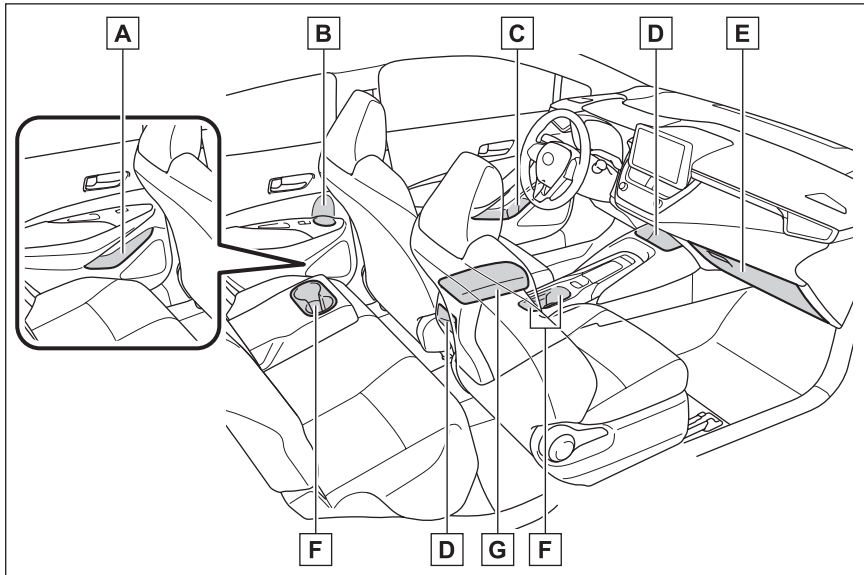
Możliwa jest zmiana niektórych ustawień.  
(→S. 659)

**UWAGA****■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora**

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego oświetlenia dłużej, niż to jest konieczne.

## Wykaz schowków

## Rozmieszczenie schowków



- A** Uchwyty na butelki (TS Kombi) (→S. 520)
- B** Uchwyty na butelki (Hatchback) (→S. 520)
- C** Uchwyty na butelki, kieszenie w drzwiach (→S. 520)
- D** Otwierane tacki (w niektórych wersjach) (→S. 521)
- E** Schowek w desce rozdzielczej (→S. 520)
- F** Uchwyty na kubki (→S. 520)
- G** Schowki w środkowej konsoli (→S. 521)

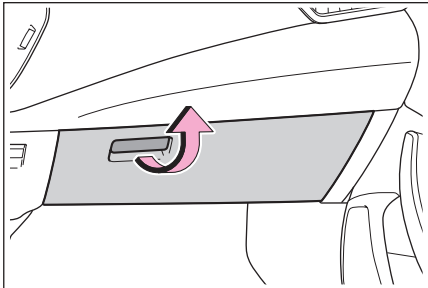
**OSTRZEŻENIE**

**■ Przedmioty, które nie powinny być pozostawiane w schowkach**

Nie należy pozostawiać okularów, zapalniczek oraz pojemników z gazem, ponieważ gdy wzrośnie temperatura w pojeździe, może to spowodować:

- W wyniku działania wysokiej temperatury okulary mogą ulec zdeformowaniu lub pęknięciu, jeżeli będą stykały się z innymi przedmiotami w schowku.
- Zapalniczki lub pojemniki z gazem mogą wybuchnąć. W wyniku kontaktu z innymi przedmiotami znajdującymi się w schowku zapalniczka może wywołać pożar, a z pojemnika z gazem może zostać uwolniony gaz, stwarzając ryzyko pożaru.

### Schówek w desce rozdzielczej



W celu otwarcia schowka pociągnąć dźwignię do góry.

#### ■ Lampka oświetlenia schowka w desce rozdzielczej (w niektórych wersjach)

Lampka oświetlenia schowka w desce rozdzielczej zaświeca się, gdy włączone są tylne światła pozycyjne.



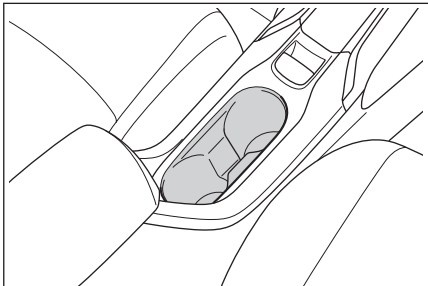
#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Środki ostrożności podczas jazdy

Schówek powinien być zamknięty. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku otwarta pokrywa schowka lub przedmioty w nim umieszczone mogą spowodować obrażenia ciała.

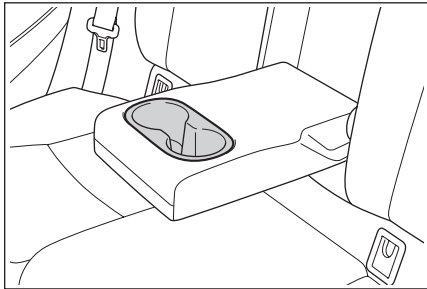
### Uchwyty na kubki

#### ► Z przodu



#### ► Z tyłu (w niektórych wersjach)

Opuścić podłokietnik.



#### OSTRZEŻENIE

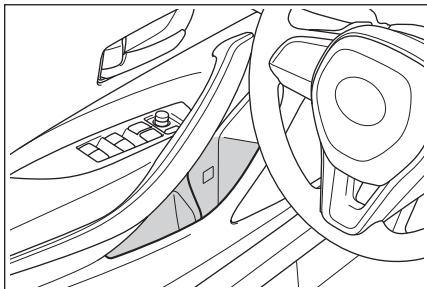
##### ■ Przedmioty, które nie powinny być pozostawiane w uchwytach na kubki

W uchwytach na kubki nie należy umieszczać żadnych innych przedmiotów poza kubkami lub aluminiowymi puszkami z napojami. Inne przedmioty nie mogą być umieszczane w uchwytach na kubki, nawet jeżeli są zamknięte.

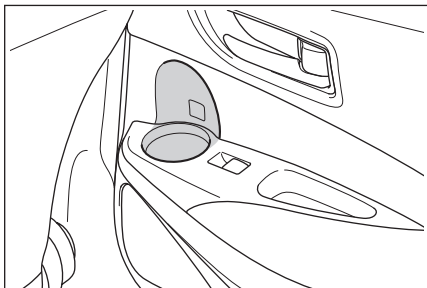
W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku mogą one wypaść z uchwytu i spowodować obrażenia ciała. W miarę możliwości gorące napoje należy zakrywać, aby nie groziły poparzeniem.

### Uchwyty na butelki

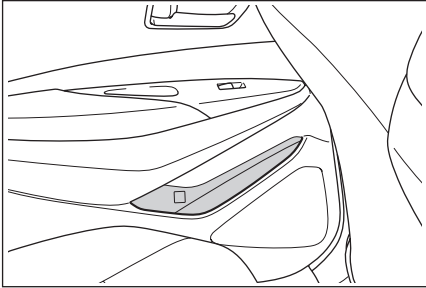
#### ► Z przodu



#### ► Z tyłu (Hatchback)



## ► Z tyłu (TS Kombi)



## ■ Uchwyty na butelki

- Przed włożeniem butelki do uchwytu należy ją szczelnie zamknąć.
- Może się zdarzyć, że nie będzie możliwe umieszczenie butelki w uchwycie ze względu na jej kształt lub wielkość.

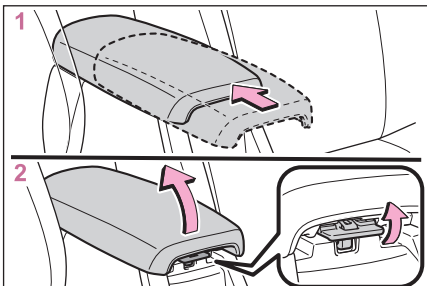
## ⚠ OSTRZEŻENIE

## ■ Przedmioty, które nie powinny być pozostawiane w uchwytach na butelki

W uchwytach na butelki nie należy umieszczać żadnych innych przedmiotów poza butelkami.

W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku mogą one wypaść z uchwytu i spowodować obrażenia ciała.

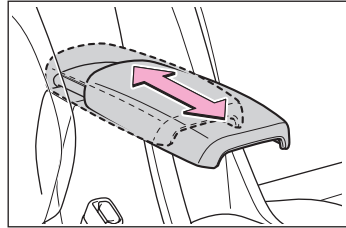
## Schowek w środkowej konsoli



- 1 Przesunąć pokrywę schowka jak najbardziej do tyłu (wersje z przesuwaną pokrywą schowka).

- 2 Pociągnąć do góry uchwyt, a następnie podnieść podfokietnik w celu otwarcia schowka.

## ■ Przesuwana pokrywa schowka (w niektórych wersjach)



Pokrywę schowka w środkowej konsoli można przesuwąć do przodu lub do tyłu.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

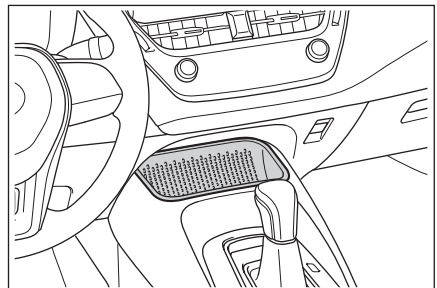
## ■ Środki ostrożności podczas jazdy

Schowek w środkowej konsoli powinien być zamknięty.

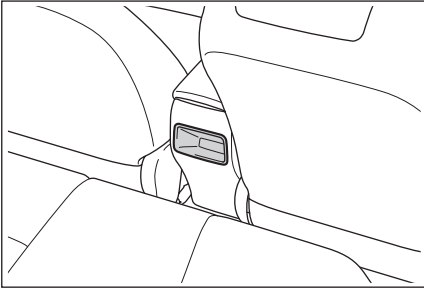
W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

## Otwierane tacki

- Z przodu (w niektórych wersjach)



► Z tyłu (w niektórych wersjach)



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności podczas jazdy

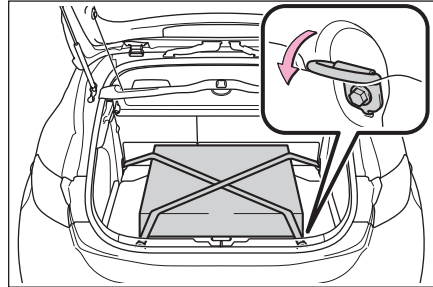
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności podczas umieszczania przedmiotów na otwartej tacy. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, przedmioty umieszczone na tacy mogą spaść. Mogą one spaść, np. pod pedał powodując rozproszenie kierowcy, co może doprowadzić do wypadku.

- Nie umieszczać przedmiotów, które łatwo mogą się przesunąć lub stoczyć.
- Nie umieszczać przedmiotów układanych jeden na drugim, które będą wystawały ponad krawędź tacy.
- Nie umieszczać przedmiotów, które mogłyby wystawać ponad krawędź tacy.

## Wyposażenie bagażnika

### Zaczepty do umocowania bagażu (w niektórych wersjach)

Zaczepty te służą do unieruchomienia luźnych elementów bagażu.



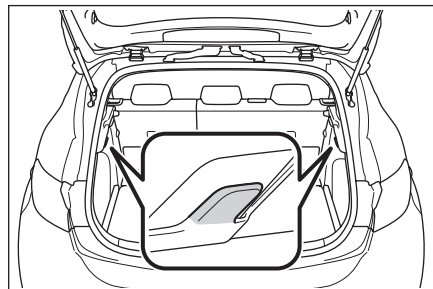
### OSTRZEŻENIE

#### ■ Jeżeli zaczepty do umocowania bagażu nie są używane

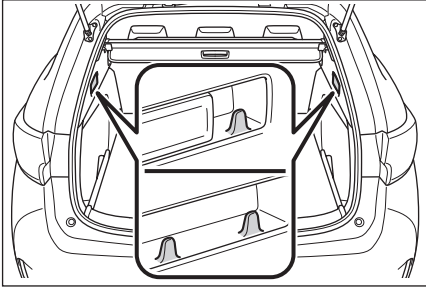
Zaczepty do umocowania bagażu powinny być schowane, aby nie groziły spowodowaniem obrażeń.

## Zaczepty na siatkę na zakupy

► Hatchback



## ► TS Kombi

**OSTRZEŻENIE**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzeń**

Hatchback: Na zaczepach na siatkę na zakupy nie należy zawieszать żadnych przedmiotów, których waga przekracza 2 kg.

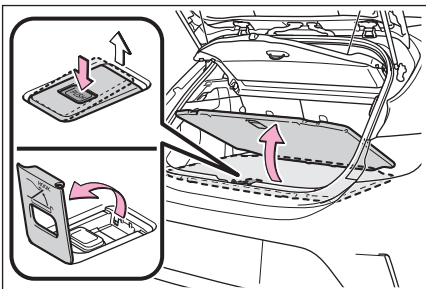
TS Kombi: Na zaczepach na siatkę na zakupy nie należy zawieszать żadnych przedmiotów, których waga przekracza 4 kg.

### Podłoga bagażnika (w niektórych wersjach)

■ **Otwieranie podłogi bagażnika**

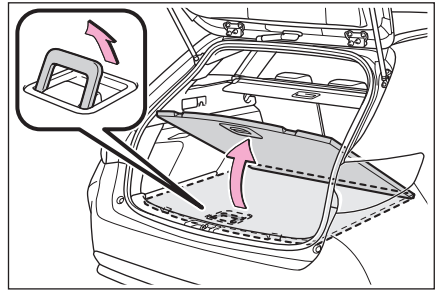
► Hatchback

Nacisnąć przycisk, aby unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



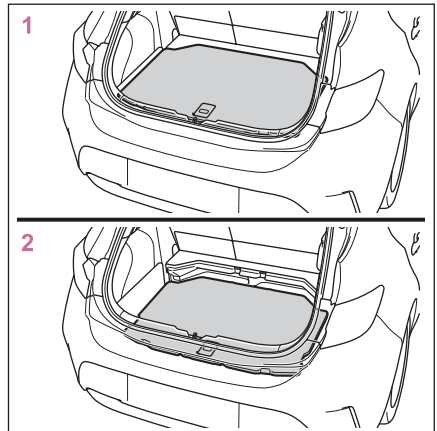
► TS Kombi

Unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



■ **Zmiana wysokości podłogi bagażnika (wersje z regulowaną wysokością podłogi bagażnika)**

Wysokość na jakiej umieszczona jest podłoga bagażnika, może być ustawiona w dwóch pozycjach.



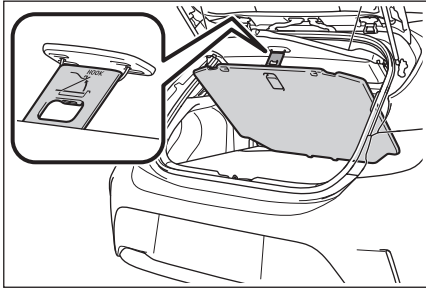
1 Górne położenie

2 Dolne położenie

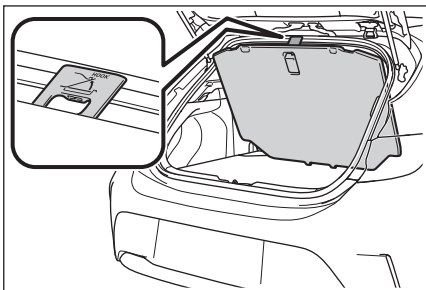
■ **Zabezpieczanie podłogi bagażnika (Hatchback)**

Wersje z regulowaną wysokością podłogi bagażnika: Jeżeli podłoga bagażnika umieszczona jest w dolnym położeniu, nie może zostać zabezpieczona w pozycji podniesionej.

- ▶ Jeżeli zasłona bagażnika (w niektórych wersjach) jest zamontowana  
Aby zabezpieczyć podłogę bagażnika, należy zaczepić uchwyt podłogi bagażnika od spodu zasłony bagażnika, tak jak pokazano na ilustracji.



- ▶ Jeżeli zasłona bagażnika nie jest zamontowana  
Aby zabezpieczyć podłogę bagażnika, należy zaczepić uchwyt podłogi bagażnika do górnej krawędzi drzwi bagażnika, tak jak pokazano na ilustracji.



#### ■ Podłoga bagażnika (TS Kombi)

Aby ułatwić utrzymanie czystości, podłogę bagażnika można przewrócić na drugą stronę.



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Podczas regulacji wysokości podłogi bagażnika

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na podłodze bagażnika podczas jej regulacji. W przeciwnym razie może dojść do przycięcia palców lub zranienia.



#### UWAGA

##### ■ Jeżeli podłoga bagażnika jest zabezpieczona

Nie wolno zamykać drzwi bagażnika jeżeli podłoga bagażnika jest zaczepiona od spodu zasłony bagażnika lub do górnej krawędzi drzwi bagażnika. Może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych elementów.

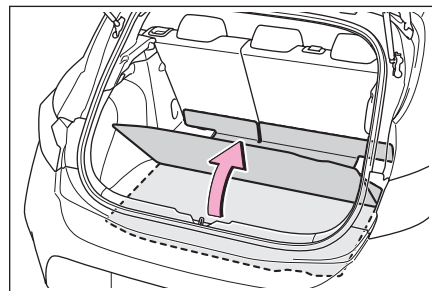
##### ■ Podczas korzystania z wewnętrznej strony podłogi bagażnika (TS Kombi)

Wszystkie ciężkie i/lub ostre przedmioty na podłodze bagażnika zawsze należy umieszczać delikatnie i pamiętać, aby je zabezpieczyć przed poruszeniem się. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia podłogi bagażnika.

#### Dodatkowy schowek (w niektórych wersjach)

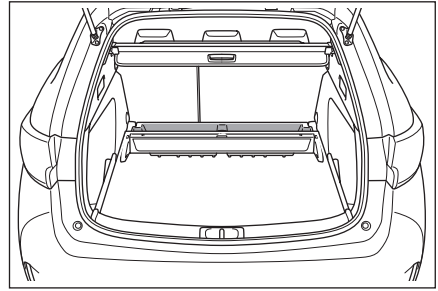
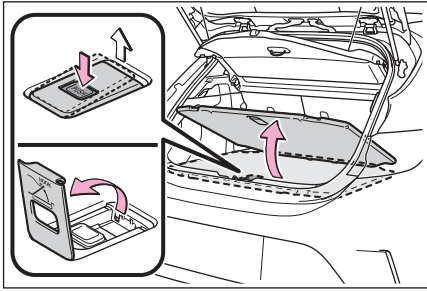
- ▶ Hatchback

Wersje bez podłogi bagażnika:  
Podnieść osłonę bagażnika.

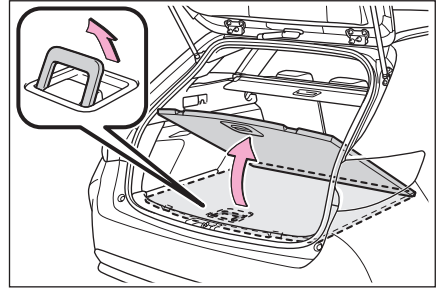
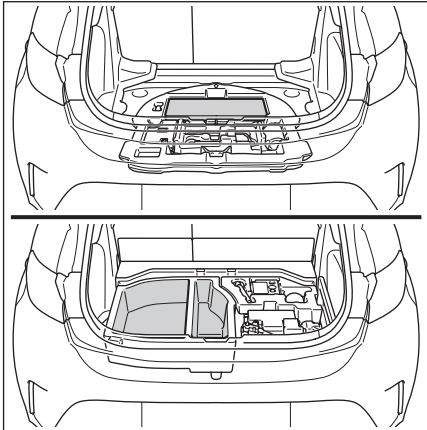


Wersje z podłogą bagażnika: Naciśnąć przycisk, aby unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



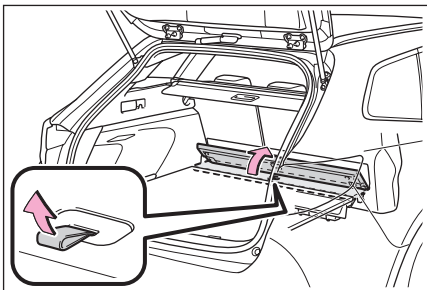
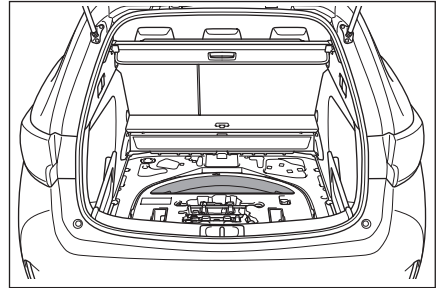


Tyłny: Unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



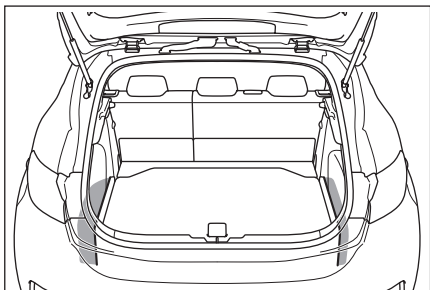
► TS Kombi

Przedni: Podnieść podłogę bagażnika.

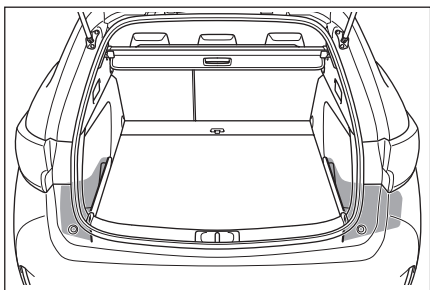


## Boczne schowki (w niektórych wersjach)

### ► Hatchback

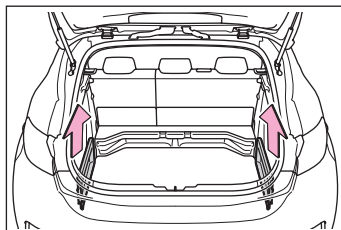


### ► TS Kombi

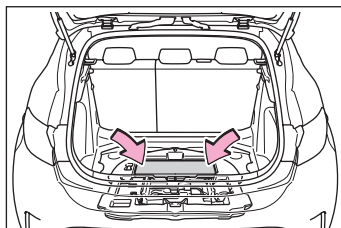


## ■ Boczne przegrody schowków

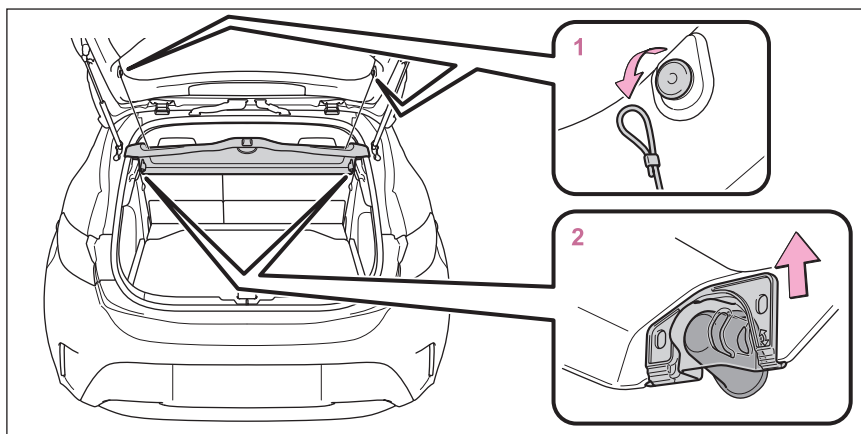
- Boczne przegrody schowków mogą zostać wyjęte, jeżeli podłoga bagażnika umieszczona jest w dolnym położeniu.



- Hatchback: Wyjęte przegrody bocznych schowków można umieścić w schowku pod podłogą bagażnika (w niektórych wersjach).



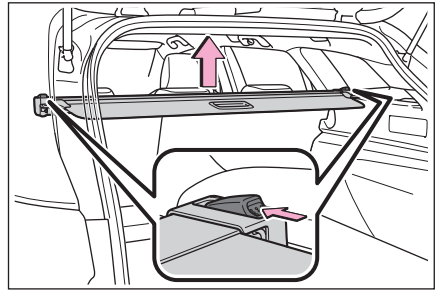
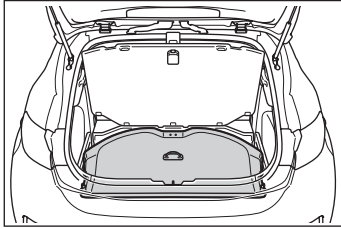
## Zdejmowanie zasłony bagażnika (Hatchback) (w niektórych wersjach)



- 1 Odpiąć linki.
- 2 Wyjąć zasłonę bagażnika z zaczepów.

### ■ Przechowywanie zastony bagażnika (wersje z regulowaną wysokością podłogi bagażnika)

Zastona bagażnika może być przechowywana pod podłogą bagażnika, jeżeli podłoga bagażnika umieszczona jest w górnym położeniu.



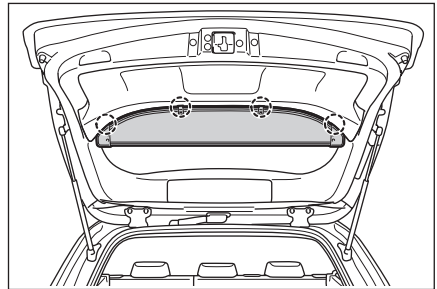
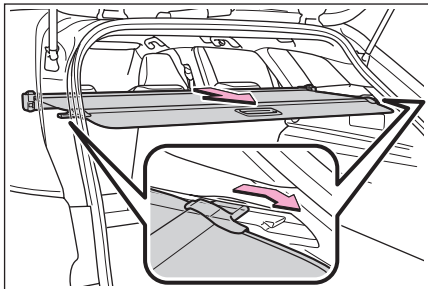
#### ► Tylna

Pociągnąć lewy lub prawy zaczep boczny w dół, aby go odłączyć. Następnie odłączyć pozostałe 3 zaczepy.

### Zastona bagażnika (TS Kombi) (w niektórych wersjach)

#### ■ Używanie zastony bagażnika

Rozciągnąć zastonę i zaczepić w odpowiednich uchwytnach.



#### ■ Demontowanie zastony bagażnika

##### ► Przednia

Wcisnąć lewy i prawy koniec zastony bagażnika i unieść ją.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas mocowania zastony bagażnika

Należy upewnić się, że zastona bagażnika została odpowiednio zamocowana. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku zastona bagażnika może spowodować poważne obrażenia ciała.

#### ■ Środki ostrożności dotyczące zastony bagażnika

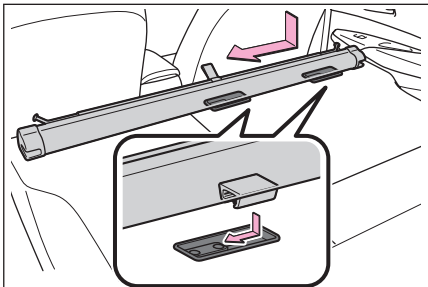
- Nie należy niczego kłaść na zastonę bagażnika. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku przedmioty umieszczone na zastonie bagażnika mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na wspinanie się po zastonie bagażnika. Wspinanie może spowodować uszkodzenie zastony bagażnika, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Siatka odgradzająca (w niektórych wersjach)

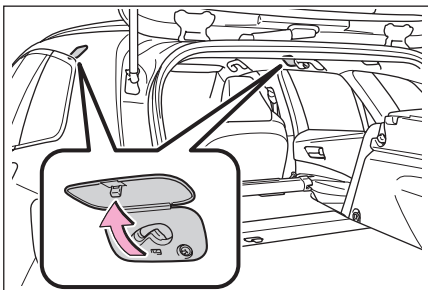
### ■ Używanie siatki odgradzającej

#### ► Przednia pozycja

- 1 Złożyć oparcia tylnych foteli.  
(→S. 230)
- 2 Zamontować siatkę odgradzającą do zaczepów znajdujących się na oparciu prawego tylnego fotela. Gdy zaczepy zostaną zamocowane, przesunąć siatkę odgradzającą w lewą stronę.

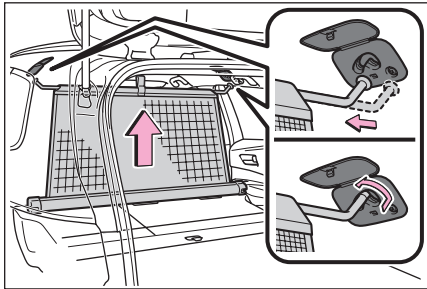


- 3 Otworzyć osłony zaczepów po obu stronach.



- 4 Wyciągnąć siatkę, wcisnąć zaczepy z lewej i prawej strony, mocując je w gniazdach.

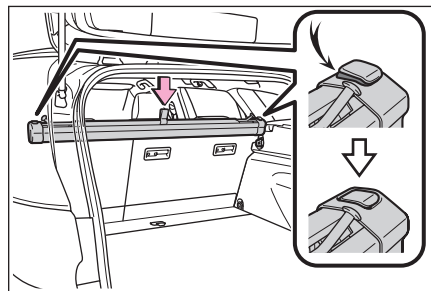
Jeżeli siatka odgradzająca wyciągana jest powoli, może się w pewnym momencie zablokować. Aby wyciągnąć ją całkowicie, należy pozwolić na lekkie jej zwinięcie, a następnie wyciągnąć ją ponownie.



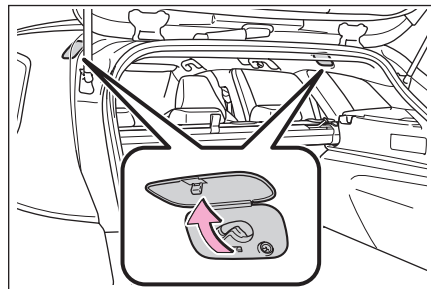
#### ► Tylna pozycja

- 1 Zamontować siatkę odgradzającą do zaczepów znajdujących się po bokach za tylnymi fotelami.

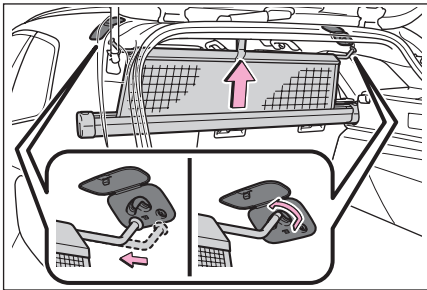
Jeżeli siatka odgradzająca jest odpowiednio zabezpieczona, przyciski zwalniania blokady są wciśnięte i nie widać czerwonego oznaczenia na boku przycisku.



- 2 Otworzyć osłony zaczepów po obu stronach.



- 3 Wyciągnąć siatkę, wcisnąć zaczepy z lewej i prawej strony, mocując je w gniazdach.

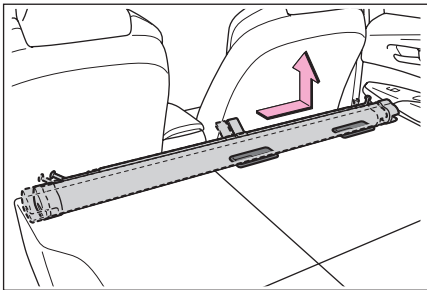


### ■ Demontaż siatki odgradzającej

#### ► Przednia pozycja

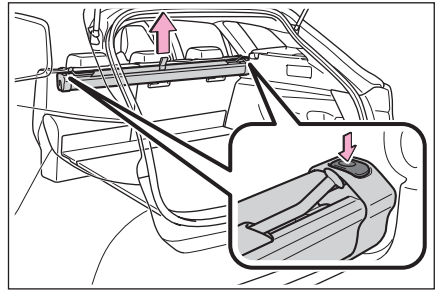
Przesunąć siatkę odgradzającą w prawą stronę, aby uwolnić ją z zaczepów, a następnie podnieść ją.

Po usunięciu siatki odgradzającej należy przywrócić oparcia tylnych foteli do normalnego położenia.



#### ► Tylna pozycja

Wcisnąć lewy i prawy przycisk zwalniania blokady i podnieść siatkę odgradzającą.



### ■ Zablockowanie się siatki odgradzającej podczas jej wyciągania

Siatka odgradzająca zgodnie ze swoimi właściwościami, gdy wyciągana jest powoli, może zostać zablockowana w pozycji częściowo wyciągniętej, na długości odpowiedniej dla tylnej pozycji. (Aby wyciągnąć siatkę oddzielającą na pełną długość, należy wyciągać ją szybkim ruchem.)

Aby zwolnić blokadę: Siatkę należy nieznacznie zrolować, a następnie ponownie wyciągnąć.

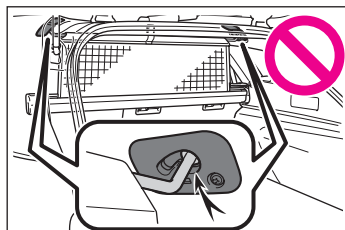
### ▲ OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas zakładania siatki odgradzającej

Należy upewnić się, że siatka odgradzająca została odpowiednio zamocowana. W przeciwnym wypadku w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Podczas używania siatki odgradzającej

Należy upewnić się, że uchwyty siatki odgradzającej są prawidłowo zamocowane w zaczepach. W przeciwnym wypadku w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, może dojść do poważnych obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE****■ Środki ostrożności podczas przechowywania siatki odgradzającej**

Siatka odgradzająca nie jest przeznaczona do ochrony pasażerów i kierowcy przed przemieszczającym się jakimkolwiek bagażem przechowywanym w bagażniku. Zawsze należy upewnić się, że bagaż jest prawidłowo zamocowany, nawet w przypadku używania siatki odgradzającej.

## Pozostałe elementy wyposażenia

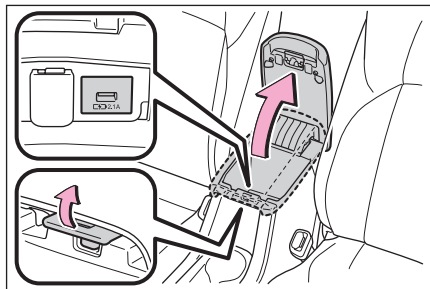
### Gniazdo USB do ładowania (w niektórych wersjach)

Gniazdo USB do ładowania przystosowane jest do zasilania urządzeń zewnętrznych o prądzie do 2,1 A i napięciu 5 V.

Gniazdo USB do ładowania przeznaczone jest jedynie do ładowania urządzeń. Nie jest przystosowane do przesyłania danych lub innych celów. W zależności od urządzenia przenośnego może ono nie być prawidłowo ładowane. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda należy zapoznać się z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

#### ■ Używanie gniazda USB do ładowania

Otwórz przykrywkę schowka w środkowej konsoli i otwórz przykrywkę gniazda elektrycznego.



#### ■ Gniazdo USB do ładowania działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON.

#### ■ Sytuacje, w których gniazdo USB do ładowania może nie działać prawidłowo

- Gdy podłączone jest urządzenie o poborze prądu przekraczającym 2,1 A przy napięciu 5 V.
- Gdy podłączone jest urządzenie przeznaczone do komunikacji z komputerem, takie jak pamięć USB.

- Gdy podłączone urządzenie zewnętrzne jest wyłączone (w zależności od urządzenia).
- Gdy temperatura wewnątrz samochodu jest wysoka, tak jak po zaparkowaniu samochodu w miejscu silnie nasłonecznionym.

#### ■ Podłączone urządzenia zewnętrzne

W zależności od podłączonego urządzenia zewnętrznego ładowanie może czasowo zostać zawieszony i uruchomiony ponownie. Nie jest to oznaką usterki.

### ⚠ UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia gniazda USB do ładowania

- Nie należy wkładać do gniazda USB do ładowania żadnych innych przedmiotów.
- Gniazda USB do ładowania nie wolno zalewać wodą lub innymi płynami.
- Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku lub uderzać w gniazdo USB do ładowania.

- Nie rozmontowywać gniazda USB do ładowania ani nie dokonywać jego modyfikacji.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia urządzeń zewnętrznych

- Nie należy pozostawiać urządzeń zewnętrznych w samochodzie. Mogą one zostać uszkodzone, np. przez wysoką temperaturę wewnątrz samochodu.
- Gdy urządzenie zewnętrzne jest podłączone, nie należy na nie naciskać ani wywierać zbyt dużego nacisku.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy korzystać z gniazda USB do ładowania dłużej, niż jest konieczne.

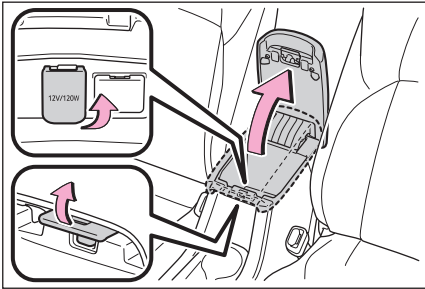
## Gniazda elektryczne

Gniazda elektryczne służą do zasilania urządzeń przystosowanych do napięcia 12 V i o poborze prądu nieprzekraczającym 10 A (o mocy nieprzekraczającej 120 W).



## ► Przednie

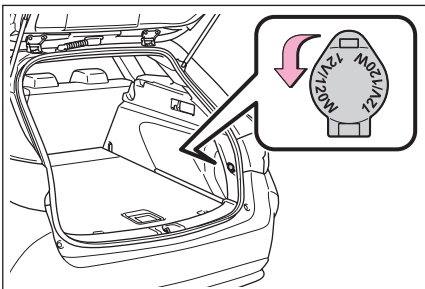
Otworzyć pokrywę schowka w środkowej konsoli i otworzyć pokrywę gniazda elektrycznego.



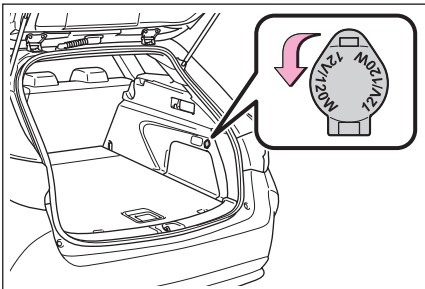
## ► W bagażniku (TS Kombi)

Otworzyć pokrywę gniazda.

Wersje z silnikiem 2ZR-FXE:



Wersje z silnikiem M20A-FXS:



## ■ Gniazda elektryczne działają, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON.

## ■ Przed wyłączeniem silnika

Należy odłączyć urządzenia elektryczne wyposażone w funkcję ładowania, takie jak np. przenośne ładowarki do telefonów.

Jeżeli urządzenia takie pozostaną podłączone, to wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu może nie zostać przełączony w stan OFF.

**UWAGA**

## ■ W celu uniknięcia przepalenia bezpiecznika

Nie należy podłączać urządzeń o poborze prądu przekraczającym 10 A przy zasilaniu 12 V.

## ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia gniazd elektrycznych

Gdy gniazda elektryczne nie są używane, powinny być zamknięte.

Przedmioty i płyny, które dostaną się do gniazd elektrycznych, mogą spowodować zwarcie.

## ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy korzystać z gniazd elektrycznych dłużej, niż to jest konieczne.

**Ładowarka bezprzewodowa (w niektórych wersjach)**

Urządzenie przenośne, zgodne ze standardem Qi bezprzewodowo ładowanych urządzeń przenośnych firmy Wireless Power Consortium, takie jak smartfon, bateria telefonu komórkowego itp., może być ładowane poprzez umieszczenie go w przeznaczonym do tego obszarze.

Funkcja ta nie może być używana z urządzeniami przenośnymi większymi niż obszar ładowania. Również w zależności od urządzenia przenośnego może ona nie działać prawidłowo. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia przenośnego.

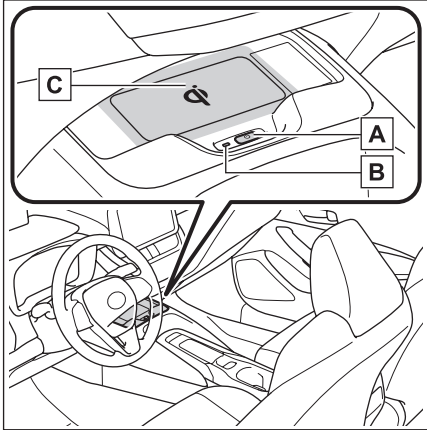
## ■ Symbol „Qi”

Symbol „Qi” jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Wireless Power Consortium.





### ■ Nazwy poszczególnych części



- A** Wyłącznik ładowarki bezprzewodowej
- B** Lampka kontrolna
- C** Obszar ładowania

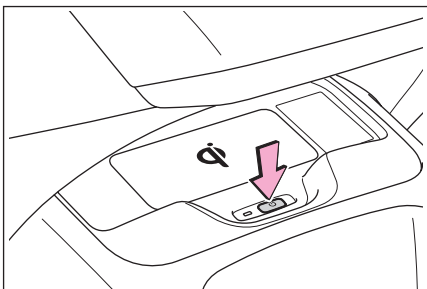
### ■ Używanie ładowarki bezprzewodowej

- 1 Nacisnąć wyłącznik ładowarki bezprzewodowej.

Każde naciśnięcie wyłącznika powoduje jej włączenie lub wyłączenie.

Gdy ładowarka jest włączona, świeci się lampka kontrolna (zielona).

Pomimo przelączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF zapamiętywany jest stan włączenia lub wyłączenia ładowarki.

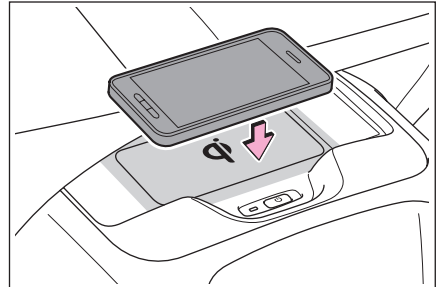


- 2 Położyć urządzenie przenośne stroną przeznaczoną do ładowania do dołu.

Podczas ładowania świeci się lampka kontrolna (pomarańczowa).

Jeżeli ładowanie nie zostało uruchomione, należy umieścić urządzenie przenośne jak najbliżej środka obszaru ładowania.

Po zakończeniu ładowania zaświeca się lampka kontrolna (zielona).



### ■ Wznowienie ładowania

- Po zakończeniu ładowania i po pewnym czasie, w którym ładowanie jest wstrzymane, ładowanie zostanie wznowione.
- Jeżeli urządzenie przenośne zostanie przesunięte, ładowanie zostanie chwilowo wstrzymane, a następnie wznowione.

### ■ Sygnalizacja lampki kontrolnej

Sygnalizacja lampki kontrolnej	Warunki
Wyłączona	Ładowarka bezprzewodowa jest wyłączona.
Zielona (świeci się)	Stan gotowości (stan, w którym ładowanie jest możliwe). Gdy ładowanie zostało zakończone.*
Pomarańczowa (świeci się)	Po umieszczeniu przenośnego urządzenia w obszarze ładowania (wykrywanie urządzenia). Ładowanie.

\*: W niektórych przypadkach, zależnie od urządzenia przenośnego, lampka kontrolna będzie świeciła się w kolorze pomarańczowym, nawet po zakończeniu ładowania.

#### ● Gdy lampka kontrolna miga

Gdy wystąpi błąd, lampka kontrolna miga w kolorze pomarańczowym. Należy postępować zgodnie z poniższą tabelą.

Sygnalizacja lampki kontrolnej	Prawdopodobna przyczyna	Sposób postępowania
Wielokrotnie miga raz na sekundę (pomarańczowa)	Usterka połączenia ładowarki z samochodem.	Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
Wielokrotnie miga 3 razy (pomarańczowa)	Obca substancja znajduje się pomiędzy urządzeniem przenośnym a obszarem ładowania.	Usunąć obcą substancję znajdującą się pomiędzy urządzeniem przenośnym i obszarem ładowania.
	Urządzenie przenośne zostało rozsynchronizowane w wyniku zmiany położenia.	Umieścić przenośne urządzenie w pobliżu środka obszaru ładowania.
Wielokrotnie miga 4 razy (pomarańczowa)	Ładowarka bezprzewodowa się przegrzewa.	Wstrzymać ładowanie i wznowić je po jakimś czasie.

#### ■ Ładowarka bezprzewodowa działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON.

#### ■ Urządzenia przenośne, które mogą być użyte

- Używane mogą być urządzenia spełniające standard Qi bezprzewodowo ładowanych urządzeń. Jednak nie jest gwarantowana zgodność ze wszystkimi urządzeniami spełniającymi standard Qi.

- Począwszy od telefonów komórkowych i smartfonów, ładowarka przeznaczona jest dla urządzeń przenośnych o niskim poborze prądu, nieprzekraczającym 5 W.

#### ■ Gdy urządzenie przenośne posiada osłonę lub inne akcesoria

Nie należy ładować urządzeń posiadających osłonę lub akcesoria niezgodne ze standardem Qi. Zależnie od rodzaju osłony i akcesoriów ładowanie może nie być możliwe. Jeżeli, pomimo umieszczenia

urządzenia przenośnego w obszarze ładowania, ładowanie się nie odbywa, należy zdjąć osłonę i akcesoria.

#### ■ Zakłócenia odbioru radiowego w trybie AM podczas ładowania

Wyłączyć ładowarkę bezprzewodową i sprawdzić, czy zakłócenia się zmniejszyły. Jeżeli tak, należy przytrzymać wciśnięty wyłącznik ładowarki bezprzewodowej przez 2 sekundy. Zmieni się częstotliwość pracy ładowarki i zakłócenia mogą się zmniejszyć. Zmiana częstotliwości zostanie potwierdzona dwukrotnym mignięciem lampki kontrolnej w kolorze pomarańczowym.

#### ■ Ważne informacje dotyczące ładowarki bezprzewodowej

- Jeżeli elektroniczny kluczyk nie został wykryty wewnątrz samochodu, ładowanie nie jest możliwe. Otwarcie i zamknięcie drzwi może spowodować chwilowe wstrzymanie ładowania.
- Podczas ładowania urządzenie przenośne i ładowarka bezprzewodowa nagrzewają się. Nie jest to oznaką usterki. Jeżeli urządzenie przenośne rozgrzeje się w czasie ładowania, funkcja bezpieczeństwa tego urządzenia może przerwać ładowanie. W takiej sytuacji, przed ponownym ładowaniem należy poczekać, aż urządzenie przenośne ostygnie.

#### ■ Odgłosy pracy

Gdy ładowarka bezprzewodowa jest włączona, podczas wyszukiwania urządzenia przenośnego generowany będzie dźwięk. Nie jest on oznaką usterki.

#### ■ Czyszczenie ładowarki bezprzewodowej

→ S. 543



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas ładowania

Ze względów bezpieczeństwa, gdy urządzenie przenośne jest ładowane, kierowca nie powinien go obsługiwać.

#### ■ Ostrzeżenie dotyczące zakłóceń działania urządzeń elektronicznych

Osoby z wszczepionym kardiostymulatorem, defibrylatorem z funkcją resynchronizacji bądź rozrusznikiem serca, jak również korzystające z jakichkolwiek innych urządzeń medycznych powinny skonsultować z lekarzem możliwość używania ładowarki bezprzewodowej. Działanie ładowarki bezprzewodowej może mieć nieprzewidywalny wpływ na działanie urządzeń medycznych.

#### ■ Aby uniknąć ryzyka spowodowania uszkodzeń lub poparzeń

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, spowodowania pożaru lub poparzeń w wyniku przegrzania.

- Podczas ładowania nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów pomiędzy urządzeniem przenośnym i obszarem ładowania.
- Do obszaru ładowania i urządzenia przenośnego nie należy mocować naklejek, metalowych przedmiotów itp.
- Podczas ładowania urządzenia nie należy przykrywać częścią ubrań itp.
- Nie należy ładować innych urządzeń niż do tego przystosowanych.
- Urządzenia nie należy rozmontowywać lub modyfikować.
- Urządzenia nie należy uderzać i narażać na działanie dużej siły.



### UWAGA

#### ■ Warunki, w których ładowarka bezprzewodowa może nie działać prawidłowo

W poniższych sytuacjach ładowarka bezprzewodowa może nie działać prawidłowo:

- Urządzenie przenośne jest w pełni naładowane.

**UWAGA**

- Pomiedzy obszarem ładowania i urządzeniem przenośnym znajduje się obce ciało.
- Wzrosła temperatura urządzenia przenośnego w wyniku ładowania.
- Urządzenie jest umieszczone stroną przeznaczoną do ładowania do góry.
- Urządzenie przenośne nie znajduje się na środku obszaru ładowania.
- W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektroornie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska.
- W przypadku dotykania lub zastąpienia urządzenia przenośnego metalowymi przedmiotami, takimi jak:
  - Karty pokryte folią aluminiową.
  - Pudełka papierosowe z wkładką z folii aluminiowej.
  - Metalowe portfele lub pudełka.
  - Monety.
  - Metalowe urządzenia do rozgrzewania dłoni.
  - Nośniki CD lub DVD.
- W obrębie zasięgu działania innych elektronicznych kluczyków (emitujących fale radiowe).

Jeżeli wykluczone są wyżej wymienione czynniki i ładowarka nadal nie działa prawidłowo lub lampka kontrolna miga, może oznaczać to usterkę układu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

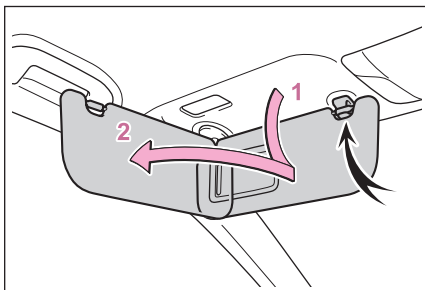
### ■ Aby zapobiec usterce lub uszkodzeniu danych

- W czasie ładowania nie należy umieszczać w pobliżu ładowarki bezprzewodowej kart magnetycznych, takich jak karty kredytowe lub nośników magnetycznych itp. Dane mogłyby zostać usunięte w wyniku działania pola magnetycznego. Również nie należy umieszczać w pobliżu precyzyjnych urządzeń, takich jak zegarki na rękę itp., ponieważ może dojść do ich uszkodzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzeń przenośnych w samochodzie. W wyniku działania promieni słonecznych wewnątrz kabiny może ulec rozgrzaniu w stopniu groźącym uszkodzeniem urządzenia.

### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy korzystać z ładowarki bezprzewodowej dłużej, niż to jest konieczne.

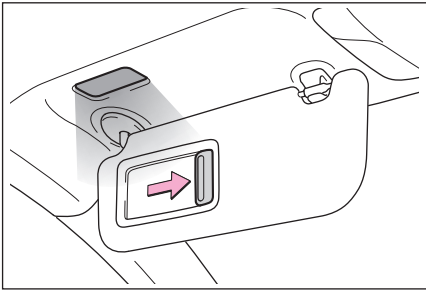
## Ostony przeciwsloneczne



- 1 W celu ustawienia osłony w pozycji czołowej należy ją opuścić w dół.
- 2 W celu ustawienia osłony w pozycji bocznej należy ją opuścić w dół, zwolnić z zaczepu i odchylić na bok.

## Lusterka osobiste

Odsunąć osłonę, aby ją otworzyć. Lampka przy lusterku osobistym zaświeca się po odsunięciu osłony (w niektórych wersjach).



#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Jeżeli lampki oświetlenia lusterka osobistego pozostaną włączone, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, wyłączą się one automatycznie po około 20 minutach.



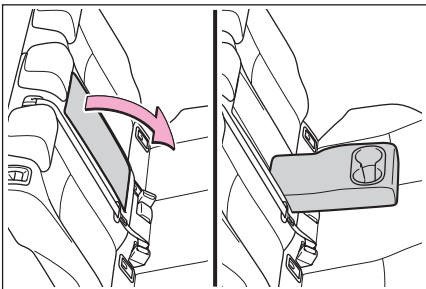
#### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora

Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego oświetlenia lusterka osobistego dłużej, niż jest konieczne.

#### Podłokietnik (w niektórych wersjach)

W celu skorzystania z podłokietnika należy go opuścić.



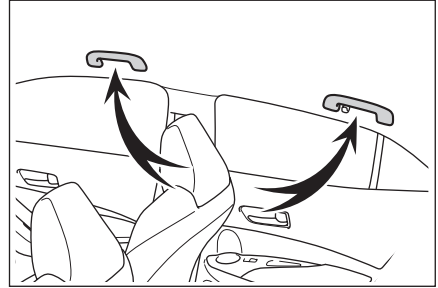
#### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia podłokietnika

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia podłokietnika, nie należy go nadmiernie obciążać.

#### Uchwyty asekuracyjne

Uchwyty asekuracyjne zainstalowane na spodniej stronie dachu służą do przytrzymania się podczas siedzenia w fotelu.



#### OSTRZEŻENIE

#### ■ Uchwyty asekuracyjne

Nie należy używać uchwyty asekuracyjnego podczas wsiadania do samochodu lub wstając z fotela.



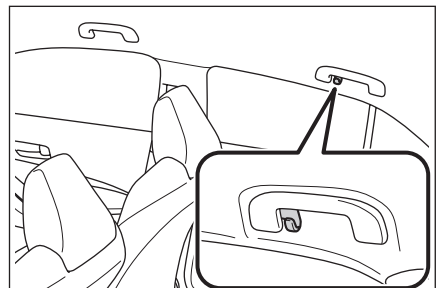
#### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia uchwyty asekuracyjnego

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia uchwyty asekuracyjnego nie wolno na nim wieszać żadnych ciężkich przedmiotów ani nie należy go nadmiernie obciążać.

#### Haczyki do zawieszania ubrań

Haczyki do zawieszania ubrań znajdują się przy tylnych uchwytych asekuracyjnych.



**OSTRZEŻENIE****■ Przedmioty, których nie wolno zawieszać na haczykach do zawieszania ubrań**

Na haczykach do zawieszania ubrań nie wolno zawieszać wieszaków ubraniowych ani jakichkolwiek innych twardych lub ostrych przedmiotów. Tego typu przedmioty mogą zostać z dużą siłą odrzucone przez napętniającą się kurtynę powietrzną, w wyniku czego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

<b>7-1. Dbłość o samochód</b>	
Mycie i konserwacja nadwozia .....	<b>540</b>
Czyszczenie i konserwacja wnętrza .....	<b>543</b>
<b>7-2. Obsługa techniczna</b>	
Wymagania dotyczące obsługi technicznej .....	<b>546</b>
<b>7-3. Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie</b>	
Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych .....	<b>548</b>
Pokrywa silnika .....	<b>550</b>
Ustawienie podnośnika warsztatowego .....	<b>551</b>
Komora silnikowa .....	<b>552</b>
Opony .....	<b>559</b>
Ciśnienie w ogumieniu .....	<b>573</b>
Obręcze kół .....	<b>574</b>
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny .....	<b>576</b>
Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku .....	<b>578</b>
Sprawdzanie i wymiana bezpieczników .....	<b>581</b>
Żarówki .....	<b>584</b>
Zawieszenie i podwozie .....	<b>588</b>

## Mycie i konserwacja nadwozia

**Czyszczenie należy przeprowadzać w sposób dostosowany do każdego z elementów i materiału, z którego jest zrobiony.**

### Sposób czyszczenia

- Mycie zaczynać od górnych partii w kierunku dołu, umiarkowanym strumieniem wody zmywając nadwozie, wnęki kół oraz podwozie, by usunąć wszelkie zabrudzenia.
- Myć nadwozie używając gąbki lub miękkiej ściereczki, np. irchy.
- W przypadku zabrudzeń trudnych do usunięcia użyć szamponu samochodowego i obficie spłukać wodą.
- Wytrzeć nadwozie do sucha.
- W razie uszkodzenia wodoodpornej warstwy ochronnej nawoskować nadwozie.

Jeżeli na umytej powierzchni woda nie zbiera się w pojedyncze krople, nadwozie samochodu, gdy jest zimne, należy nawoskować.

#### ■ Automatyczne myjnie samochodowe

- Przed wjazdem do myjni:
- Złożyć zewnętrzne lusterka wsteczne.
- Wyłączyć elektryczne sterowanie drzwi bagażnika (w niektórych wersjach).

Mycie należy rozpocząć od przodu samochodu. Przed rozpoczęciem jazdy należy pamiętać o rozłożeniu zewnętrznych lusterek wstecznych.

- Szczotki w automatycznej myjni samochodowej mogą zarysować powierzchnie samochodu i zniszczyć powłokę lakierowaną.
- Tylny spojler może nie nadawać się do mycia w niektórych rodzajach myj-

ni automatycznych. Jego pozostawienie może zwiększyć ryzyko uszkodzenia samochodu.

#### ■ Mycie wysokociśnieniowe

Nie zbliżać dyszy myjki wysokociśnieniowej do szczelin wokół drzwi lub szyby oraz kierowa na nie ciągłego strumienia, ponieważ woda może dostać się do wnętrza samochodu.

#### ■ Podczas korzystania z myjni (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli na zewnętrzną klamkę dostanie się duża ilość wody, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania, może nastąpić samoczynne zablokowanie lub odblokowanie drzwi. W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

- W czasie mycia samochodu elektroniczny kluczyk należy przechowywać w odległości co najmniej 2 m od samochodu. (Należy pamiętać o zabezpieczeniu kluczyka przed kradzieżą.)
- Włączyć funkcję zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka, aby wyłączyć system elektronicznego kluczyka. (→S. 195)

#### ■ Obręcze kół ze stopów lekkich (w niektórych wersjach)

- Wszelkie zabrudzenia należy jak najszybciej zmywać neutralnym detergentem.
- Niezwłocznie po umyciu należy usunąć wodą pozostałości detergentu.
- Aby chronić powłokę lakierniczą przed uszkodzeniem, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:
- Nie używać roztworów alkalicznych lub kwasowych oraz detergentów z zawartością ścierniwa.
- Nie używać twardych szczotek.
- Nie używać detergentów do mycia rozgrzanych obręczy kół, na przykład po jeździe czy parkowaniu przy wysokiej temperaturze otoczenia.

#### ■ Zderzaki

Nie szorować i nie stosować środków ściernych.



**OSTRZEŻENIE**

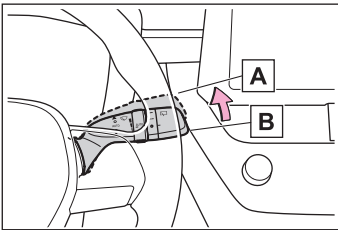
■ **Podczas mycia samochodu**

Uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza komory silnika. Może to spowodować zwarcie elementów układu elektrycznego lub pożar.

■ **Podczas mycia przedniej szyby (wersje wyposażone w wycieraczkę przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Należy upewnić się, że wycieraczki są wyłączone.

W przypadku pozostawienia przełącznika wycieraczek w pozycji „AUTO” w poniższych przypadkach może nastąpić samoczynne uruchomienie wycieraczek. Grozi to uszkodzeniem ich piór oraz przycięciem rąk lub odniesieniem poważnych obrażeń.



**A** Wyłączone

**B** Pozycja „AUTO”

- Gdy górna część przedniej szyby, gdzie znajduje się czujnik kropli deszczu, zostanie dotknięta ręką.
- Gdy mokra szmatka lub podobny przedmiot znajdzie się w pobliżu czujnika kropli deszczu.
- Gdy coś uderzy w przednią szybę.
- Gdy obudowa czujnika zostanie dotknięta lub coś uderzy w czujnik.

■ **Środki ostrożności dotyczące układu wydechowego**

Pod wpływem gazów spalinowych układ wydechowy rozgrzewa się do wysokiej temperatury.

Podczas mycia samochodu należy uważać, aby nie dotknąć gorących elementów układu wydechowego przed jego schłodzeniem, ponieważ grozi to oparzeniem.

■ **Środki ostrożności dotyczące układu monitorowania martwych pól widoczności (BSM) (w niektórych wersjach)**

Jeżeli na powierzchni lakierowanej tylnego zderzaka pojawią się odpryski lub zarysowania, układ może działać nieprawidłowo. W takim przypadku należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA**

■ **Zapobieganie uszkodzeniom i korozji nadwozia oraz innych elementów (obrace kół ze stopów lekkich itp.)**

- W następujących sytuacjach samochód należy jak najszybciej umyć:
  - Po jeździe w pobliżu wybrzeża morskigo
  - Po jeździe na drogach posypywanych solą
  - W razie zauważenia plam ze smoły lub żywicy na powierzchniach lakierowanych
  - W razie zauważenia martwych owadów i ich odchodów lub ptasich odchodów na powierzchniach lakierowanych
  - Po jeździe w rejonie zanieczyszczonym sadzą, dymami ze spalania oleju, pyłem górniczym, pyłem żelaznym lub wyziewami chemicznymi
  - Gdy samochód jest silnie zakurzony lub zabłocony
  - W razie rozlania na powierzchni lakierowanej benzenu lub benzyny
- Należy jak najszybciej naprawiać wszelkie odpryski i zarysowania powłoki lakierniczej.

**UWAGA**

- W celu uniknięcia korozji obręczy kół należy oczyścić je z zabrudzeń i składować w pomieszczeniach o niskiej wilgotności.

### ■ Mycie kloszy lamp zewnętrznych

- Myć ostrożnie. Nie stosować substancji organicznych i nie używać twardych szczotek. Grozi to uszkodzeniem powierzchni kloszy.
- Nie stosować wosku na klosze lamp. Wosk może doprowadzić do uszkodzenia soczewek.

### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia przednich wycieraczek

Podnoszenie przednich wycieraczek należy rozpocząć od wycieraczki po stronie kierowcy, a następnie podnieść wycieraczkę po stronie pasażera. Opuszczając wycieraczki należy zacząć od wycieraczki po stronie pasażera.

### ■ Mycie w myjni automatycznej (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)

Przełącznik wycieraczek ustawić w pozycji wyłączonej „OFF”. W przypadku pozostawienia przełącznika wycieraczek w pozycji „AUTO” może nastąpić samoczynne uruchomienie wycieraczek, co grozi uszkodzeniem ich piór.

### ■ Podczas korzystania z myjni wysokociśnieniowej

- Wersje z wizyjnym systemem monitorowania sytuacji z tyłu samochodu: Podczas mycia samochodu nie wolno dopuścić, aby woda z myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio uderzała w kamerę lub w obszar wokół niej. Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może spowodować nieprawidłowe działanie kamery.

- Strumienia wody nie należy kierować w stronę osłon (gumowych lub z tworzyw sztucznych), złączy elektrycznych lub poniższych układów. Kontakt z wodą pod wysokim ciśnieniem może spowodować ich uszkodzenie.

- Elementy układu napędowego
- Elementy układu kierowniczego
- Elementy układu zawieszenia
- Elementy układu hamulcowego
- Dyszę myjki wysokociśnieniowej należy trzymać co najmniej w odległości 30 cm od nadwozia samochodu. W przeciwnym razie elementy wykonane z tworzywa sztucznego, takie jak np. listwy czy zderzaki, mogą zostać zdeformowane lub uszkodzone. Ponadto nie należy trzymać dyszy zbyt długo w tym samym miejscu.
- Dyszy myjki wysokociśnieniowej nie należy zbyt długo kierować w okolicy dolnej części przedniej szyby. Jeżeli woda dostanie się do wlotu układu klimatyzacji zlokalizowanego w dolnej części przedniej szyby, układ klimatyzacji może działać nieprawidłowo.

## Czyszczenie i konserwacja wnętrza

Czyszczenie należy przeprowadzać w sposób dostosowany do każdego z elementów i materiału, z którego jest zrobiony.

### Utrzymywanie wnętrza w czystości

- Usunąć kurz i piach za pomocą odkurzacza. Zabrudzone powierzchnie wycierać szmatką zwilżoną letnią wodą.
- W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, należy je przetrzeć miękką szmatką zwilżoną rozcieńczonym jednoprocentrym roztworem wodnym neutralnego detergentu. Wycisnąć szmatkę, a następnie dokładnie wytrzeć wszelkie pozostałości detergentu i wody.

### ■ Czyszczenie wykładziny dywanowej szamponami piankowymi

Na rynku dostępnych jest wiele preparatów pieniających do czyszczenia wykładzin dywanowych. Do nanoszenia piany posłużyć się gąbką lub szczotką. Czyścić kolistymi ruchami. Nie używać wody. Wytrzeć zabrudzone powierzchnie i pozostawić do wyschnięcia. Najlepsze rezultaty uzyskuje się, utrzymując wykładzinę w możliwie suchym stanie.

### ■ Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa można czyścić letnią wodą z mydłem, posługując się szmatką lub gąbką. Przy okazji sprawdzić, czy pasy nie są nadmiernie zużyte, wystrzępione lub czy nie mają przecięć.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Woda wewnątrz samochodu

- Należy uważać, aby nie zachlapać lub zalać wodą wnętrza samochodu. Może to spowodować uszkodzenie lub pożar w obrębie elementów elektrycznych itp.
- Nie dopuszczać do zamoczenia jakichkolwiek elementów składowych lub przewodów elektrycznych w układzie poduszek powietrznych. (→S. 37) Na skutek usterki elektrycznej może dojść do niespodziewanego odpalenia (napelnienia) bądź zablokowania działania poduszek powietrznych, w obu przypadkach doprowadzając do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Wersje z ładowarką bezprzewodową: Nie wolno doprowadzić do zalania lub zawilgocenia ładowarki bezprzewodowej (→S. 532). Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować, że bezprzewodowa ładowarka będzie się nagrzewać i może spowodować poparzenia lub porażenie prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Czyszczenie i konserwacja wnętrza (głównie deski rozdzielczej)

Nie należy używać wosków nabyłyszczających ani preparatów czyszczących ze środków nabyłyszczającym. Odbijający się w przedniej szybie obraz deski rozdzielczej może zakłócić widoczność kierowcy i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



### UWAGA

#### ■ Środki czyszczące

- Nie wolno stosować następujących typów detergentów, ponieważ mogą one powodować odbarwienia tapicerki oraz smugi i uszkodzenia na powierzchniach lakierowanych:
- Z wyjątkiem obić siedzeń: Substancje organiczne w rodzaju benzenu i benzyny, roztwory alkaliczne lub kwasowe, preparaty barwiące i wybielające.
- Obicia siedzeń: substancje alkaliczne lub kwasowe w rodzaju rozpuszczalników, benzenu lub alkoholu.

**UWAGA**

● Nie należy używać wosków nabyłyszczających ani preparatów czyszczących ze środkiem nabyłyszczającym. Grozi to uszkodzeniem powierzchni deski rozdzielczej lub innych lakierowanych elementów wnętrza.

■ **Zapobieganie uszkodzeniu obić skórzanych**

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia obić skórzanych należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Niezwłocznie usuwać z obić skórzanych kurz i piach.
- Nie pozostawiać zbyt długo samochodu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym. Szczególnie latem samochód powinien być parkowany w miejscach zacienionych.
- Nie pozostawiać na skórzanych obiciach przedmiotów wykonanych z tworzyw sztucznych, winylu, zawierających wosk lub żywice, ponieważ w razie silniejszego rozgrzania wnętrza mogą one przywrzeć do skóry.

■ **Woda na podłodze**

Nie należy myć podłogi samochodu wodą.

Woda może dostać się do elementów elektrycznych ulokowanych pod wykładziną i spowodować uszkodzenia, np. systemu audio. Ponadto może dojść do korozji nadwozia.

■ **Podczas mycia wewnętrznej powierzchni przedniej szyby (wersje z układami bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense)**

Nie wolno dopuścić do zabrudzenia obiektywu czujnika kamery środkiem czyszczącym. Ponadto nie wolno dotykać obiektywu czujnika kamery. (→S. 300)

■ **Mycie wewnętrznej powierzchni tylnej szyby**

- Nie należy używać środków do mycia szyb, ponieważ mogą doprowadzić do uszkodzenia usuwających zaporowanie tylnej szyby nitek przewodu grzejnego. Szybę należy myć delikatnie miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą. Przecierać szybę ruchami równoległymi do nitek przewodu grzejnego.
- Należy uważać, aby nie zarysować lub uszkodzić nitek przewodu grzejnego oraz anteny.

**Czyszczenie elementów z dodatkiem gładkich matowych metalowych ozdób**

- Zabrudzenia należy usunąć miękką szmatką lub irchą zwilżoną wodą.
- Pozostałości wilgoci należy wytrzeć do sucha miękką szmatką.

■ **Czyszczenie elementów z dodatkiem gładkich matowych metalowych ozdób**

Metalowe elementy nie posiadają dodatkowej warstwy ochronnej. Konieczne jest ich regularne czyszczenie. Pozostawiony na dłuższy czas bród może być trudny do usunięcia.

**Czyszczenie obić skórzanych**

- Usunąć kurz i piach za pomocą odkurzacza.
- Wytrzeć zabrudzone powierzchnie miękką szmatką zwilżoną rozcieńczonym detergentem.

Użyć w przybliżeniu 5% roztworu wodnego neutralnego środka przeznaczonego do prania tkanin wetnianych.

- Wycisnąć szmatkę, a następnie dokładnie wytrzeć do sucha wszelkie pozostałości detergentu.

- W celu osuszenia powierzchni należy ją wytrzeć suchą, miękką szmatką. Pozostawić powierzchnię do wyschnięcia w zacienionym i przewiewnym miejscu.

---

#### ■ Konserwacja obić skórzanых

W celu utrzymania dobrego wyglądu Toyota zaleca czyszczenie obić skórzanых przynajmniej dwa razy w roku.

#### Czyszczenie obić ze sztucznej skóry

- Usunąć kurz i piach za pomocą odkurzacza.
- Przetrzeć miękką szmatką zwilżoną rozcieńczonym jednoprotentowym roztworem wodnym neutralnego detergentu.
- Wycisnąć szmatkę, a następnie dokładnie wytrzeć wszelkie pozostałości detergentu i wody.

## Wymagania dotyczące obsługi technicznej

**Niezbędnym warunkiem bezpiecznej i ekonomicznej eksploatacji jest codzienna dbałość o samochód i regularnie wykonywane zabiegi serwisowe. Poniżej podane są ogólne zalecenia producenta samochodu.**

### ■ Gdzie dokonywać przeglądów i napraw?

W celu utrzymania możliwie najwyższej sprawności samochodu zalecane jest powierzenie wszelkich napraw, przeglądów i czynności serwisowych autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub odpowiednio przygotowanym i wyposażonym specjalistom. Czynności serwisowe, przeglądy i ewentualne naprawy wykonywane w ramach gwarancji najlepiej zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, która użyje wyłącznie oryginalnych części zamiennych Toyoty. Warto też korzystać z usług autoryzowanych stacji obsługi Toyoty w przypadku obsług serwisowych i wszelkich napraw nieobjętych gwarancją producenta samochodu, ponieważ stacje te są wyspecjalizowane w obsłudze samochodów marki Toyota, a ich wysoce wykwalifikowani pracownicy potrafią poradzić sobie z wszelkimi problemami, jakie mogą zdarzyć się w trakcie eksploatacji tego samochodu. Autoryzowane stacje obsługi Toyoty lub inne odpowiednio przygotowane i wyposażone specjalistyczne warsztaty ze względu na to, że posiadają duże doświadczenie w obsłudze samochodów Toyota, rzetelnie i za rozsądną cenę wykonują wszelkie niezbędne przeglądy i obsługi okresowe tego samochodu.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Nieprzestrzeganie zasad dbałości o stan techniczny samochodu

Grozi doprowadzeniem do poważnej awarii samochodu, a także spowodowaniem wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### ■ Środki ostrożności podczas prac przy akumulatorze

Bieguny akumulatora, zaciski jego przewodów oraz powiązane z nimi elementy wyposażenia zawierają potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki ołowiu lub czysty ołów, o których wiadomo, że powodują uszkodzenia mózgu. Po każdym kontakcie z akumulatorem należy umyć ręce. (→S. 556)

## Przeglądy okresowe

Przeglądy okresowe powinny być przeprowadzane w terminach określonych w planie obsługi okresowej. Szczegółowy zakres i terminarz obsługi okresowej podany jest w książce gwarancyjnej samochodu „Serwis i Gwarancja”.

## Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie

Jakie czynności serwisowe mogą zostać wykonane we własnym zakresie? Wiele punktów obsługi okresowej jest łatwych do wykonania dla osoby o pewnych zdolnościach mechanicznych, dysponującej kilkoma podstawowymi narzędziami samochodowymi. Należy jednak zwrócić uwagę na to, że niektóre czynności obsługowe wymagają użycia specjalistycznych narzędzi oraz posiadania wysokich umiejętności. Dlatego należy je zlecać wykwalifikowanemu mechanikowi. Nawet gdy użytkownik ma doświadczenie mechaniczne, zalecane jest powierzenie czynności obsługi okresowej autoryzowanej stacji

obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Autoryzowana stacja obsługi Toyoty będzie ponadto prowadzić rejestr wykonanych przeglądów oraz czynności serwisowych, pomocny na wypadek korzystania z naprawy gwarancyjnej. W przypadku korzystania z usług warsztatu nienależącego do sieci serwisowej Toyoty wskazane jest poproszenie o dokonywanie odpowiednich zapisów przebiegu historii serwisowej tego samochodu.

- Stałe utrzymywanie się temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika powyżej normalnego zakresu. (→S. 113, 117)

Zaobserwowanie jednego z powyższych objawów wymaga niezwłocznego oddania samochodu do regulacji lub naprawy w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

### ■ Kiedy samochód wymaga naprawy?

Należy zwracać uwagę na wszelkie zmiany w zachowaniu się samochodu podczas jazdy, nietypowe dźwięki i inne oznaki świadczące o konieczności interwencji serwisowej. Najważniejsze z nich, to:

- Przerzywana praca lub dławienie się silnika, odgłosy dzwonienia.
- Wyrażna utrata mocy.
- Nietypowe odgłosy dobiegające z silnika.
- Ślady wycieków pod samochodem. (Jednak woda kapiąca z elementów układu klimatyzacji, który pracował, jest zjawiskiem normalnym.)
- Zmiana odgłosu pracy układu wydechowego. (Może to być objawem ulatniania się niebezpiecznego dla zdrowia tlenku węgla. Należy wtedy jechać z otwartymi szybami i natychmiast zlecić sprawdzenie układu wydechowego.)
- Widoczne obniżenie ciśnienia w ogumieniu, pisk ogumienia podczas skręcania, nierównomierne zużycie bieżnika.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas jazdy po płaskiej, prostej drodze.
- Nietypowe odgłosy towarzyszące pracy elementów zawieszenia.
- Spadek skuteczności hamulców, „miękki” pedał hamulca zasadniczego lub sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów), zapadanie się pedału niemal do podłogi, ściąganie samochodu w jedną stronę podczas hamowania.



## Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych

Podczas samodzielnego wykonywania czynności serwisowych należy przestrzegać podanych w tym rozdziale wskazówek i procedur postępowania.

## Obsługa techniczna

Pozycja	Narzędzia i materiały
Poziom naładowania akumulatora (→S. 556)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciepła woda</li> <li>• Soda oczyszczona</li> <li>• Smar</li> <li>• Standardowy klucz do nakrętek (do zacisków przewodów akumulatora)</li> </ul>
Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika i chłodnicy powietrza doładowującego (→S. 554)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Toyota Super Long Life Coolant” lub podobnej jakości niskokrzepnący roztwór na bazie glikolu etylenowego, niezawierający krzemianów, amin, azotynów ani boranów, wytwarzany z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych. Płyn „Toyota Super Long Life Coolant” jest gotowym do użytku roztworem, zawierającym 50% koncentratu niskokrzepnącego i 50% wody dejonizowanej.</li> <li>• Lejek (tylko do dolewania płynu)</li> </ul>

Pozycja	Narzędzia i materiały
Poziom oleju w silniku spalinowym (→S. 552)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oryginalny olej Toyoty „Toyota Genuine Motor Oil” lub jego odpowiednik</li> <li>• Szmata lub ręcznik papierowy</li> <li>• Lejek (tylko do dolewania oleju)</li> </ul>
Bezpieczniki (→S. 581)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpiecznik o prądzie znamionowym takim samym, jak wymieniany</li> </ul>
Żarówki (→S. 584)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Żarówka o takim samym oznaczeniu i mocy jak oryginalna</li> <li>• Śrubokręt z płaską końcówką</li> <li>• Klucz</li> </ul>
Chłodnica, skraplacz i chłodnica powietrza doładowującego (→S. 556)	—
Ciśnienie w ogumieniu (→S. 573)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manometr do pomiaru ciśnienia w ogumieniu</li> <li>• Źródło sprężonego powietrza</li> </ul>
Płyn do spryskiwaczy (→S. 557)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Woda lub płyn do spryskiwaczy zawierający środek przeciwzamarzaniu (w sezonie zimowym)</li> <li>• Lejek (tylko do dolewania wody lub płynu do spryskiwaczy)</li> </ul>



**OSTRZEŻENIE**

W komorze silnikowej znajdują się mechanizmy, które mogą niespodziewanie zadziałać, jak również płyny, które mogą być gorące, a także urządzenia, które mogą być pod napięciem. W celu uniknięcia śmierci lub poważnych obrażeń ciała należy przestrzegać poniższych zaleceń.

■ **Podczas wykonywania czynności serwisowych w komorze silnikowej**

- Trzymać dłonie, fragmenty ubrania i narzędzia z dala od poruszających się wentylatorów i pasków napędowych.
- Bezpośrednio po zatrzymaniu samochodu nie dotykać silnika, chłodnicy, kolektora wydechowego ani innych elementów, które mogą być gorące. Również oleje i płyny mogą być gorące.
- Nie pozostawiać w komorze silnikowej żadnych łatwopalnych materiałów, np. papieru, szmat.
- W pobliżu akumulatora oraz elementów układu paliwowego nie wolno palić i powodować iskrzenia ani zbliżać się z otwartym ogniem. Paliwo i gazy wydobywające się z akumulatora są łatwopalne.
- Podczas prac przy akumulatorze należy zachować maksymalną ostrożność. Zawiera on trujący i żrący kwas siarkowy.
- Płyn hamulcowy jest niebezpieczny dla skóry i oczu, a także powoduje uszkodzenia powierzchni lakierowanych. W przypadku dostania się płynu do oczu lub na ręce należy je natychmiast przemyć czystą wodą. W razie dalszego odczuwania dyskomfortu należy zgłosić się do lekarza.

■ **Podczas wykonywania czynności serwisowych w pobliżu elektrycznych wentylatorów chłodnicy i osłony chłodnicy**

Upewnić się, że wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF. Elektrycznie napędzane wentylatory chłodnicy mogą samoczynnie ruszyć, jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, włączony jest układ klimatyzacji i/lub temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest wysoka. (→S. 556)

■ **Okulary ochronne**

Należy zakładać okulary ochronne, aby osłonić oczy przed rozpryskami płynów i innymi niebezpiecznymi materiałami.

**UWAGA**

■ **Wyjęty filtr powietrza**

Jazda bez filtra powietrza doprowadzającego do silnika grozi przyspieszonym zużyciem mechanicznym silnika, spowodowanym przez znajdujące się w powietrzu zanieczyszczenia.

■ **Zbyt niski lub zbyt wysoki poziom płynu hamulcowego**

Poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku nieco obniża się w miarę zużycia się okładzin ciernych, a także przy wysokim poziomie płynu w akumulatorze ciśnienia.

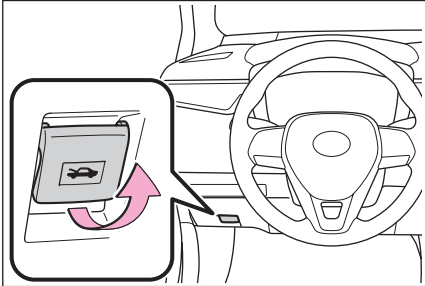
Jeżeli poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku wymaga częstego uzupełniania, może to oznaczać poważną awarię.

## Pokrywa silnika

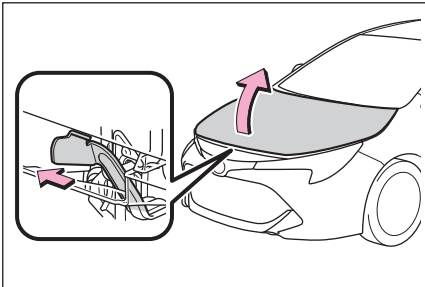
### Otwieranie pokrywy silnika

- 1 Pociągnąć dźwignię zwalniającą zamek pokrywy silnika.

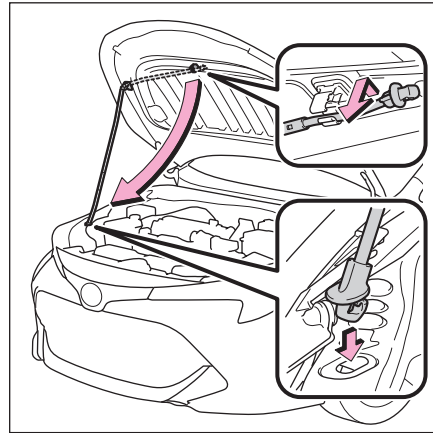
Pokrywa nieco się uniesie.



- 2 Nacisnąć w lewo dźwignię zaczepu pomocniczego i podnieść pokrywę.



- 3 Zablokować otwartą pokrywę silnika, umieszczając koniec drążka podporowego w przewidzianym do tego celu otworze.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Przed rozpoczęciem jazdy

Sprawdzić, czy pokrywa silnika jest prawidłowo zamknięta i zablokowana. Nieprawidłowo zablokowana pokrywa może niespodziewanie unieść się podczas jazdy, doprowadzając do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Po podparciu pokrywy silnika drążkiem podporowym

Należy upewnić się, że pokrywa silnika została prawidłowo podparta drążkiem podporowym i zabezpieczona przed przypadkowym opadnięciem na głowę lub inną część ciała.



### UWAGA

#### ■ Podczas zamykania pokrywy silnika

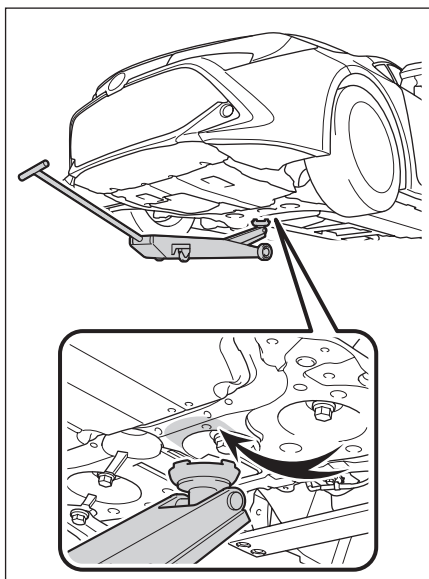
Przed zamknięciem pokrywy silnika należy upewnić się, że drążek podporowy został umieszczony w odpowiednim zaczepie. Zamknięcie pokrywy silnika z uniesionym drążkiem podporowym może doprowadzić do jej wygięcia.

## Ustawienie podnośnika warsztatowego

Podczas używania podnośnika warsztatowego należy postępować zgodnie z instrukcją jego obsługi i postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Podczas podnoszenia samochodu należy prawidłowo ustawić podnośnik warsztatowy. Nieprawidłowe ustawienie podnośnika warsztatowego grozi uszkodzeniem samochodu i spowodowaniem obrażeń ciała.

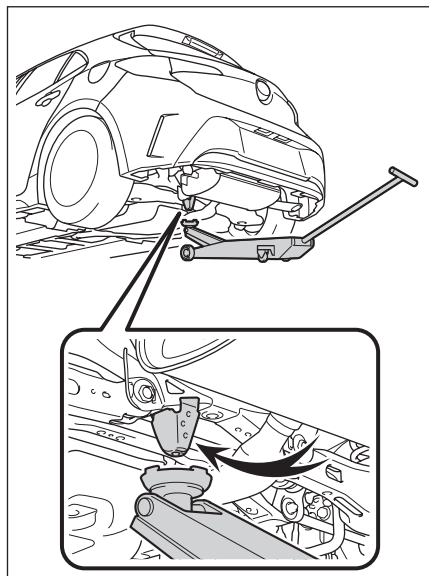
### Punkty podparcia podnośnika warsztatowego

#### ■ Z przodu

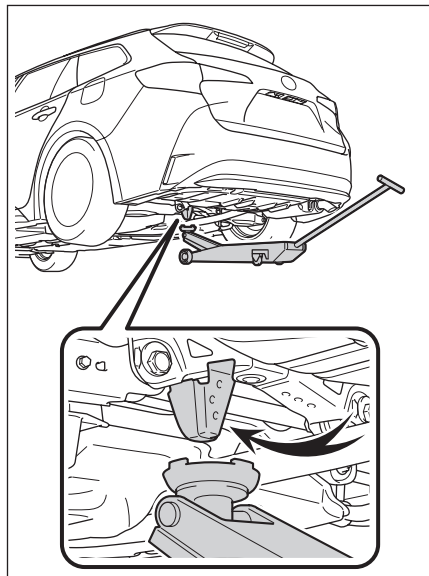


#### ■ Z tyłu

#### ► Hatchback

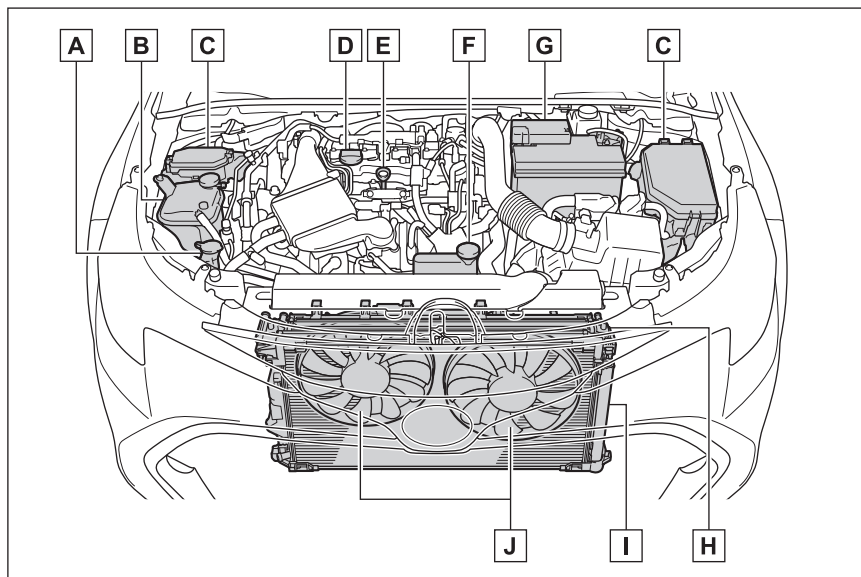


#### ► TS Kombi



## Komora silnikowa

### Elementy



- A** Zbiornik płynu do spryskiwaczy (→S. 557)
- B** Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia silnika (→S. 554)
- C** Skrzynki bezpieczników (→S. 581)
- D** Korek wlewu oleju do silnika (→S. 553)
- E** Miarka poziomu oleju silnikowego (→S. 552)
- F** Chłodnica powietrza doładowującego (→S. 554)
- G** Akumulator (→S. 556)
- H** Chłodnica silnika (→S. 556)
- I** Skraplacz (→S. 556)
- J** Elektryczne wentylatory chłodnicy

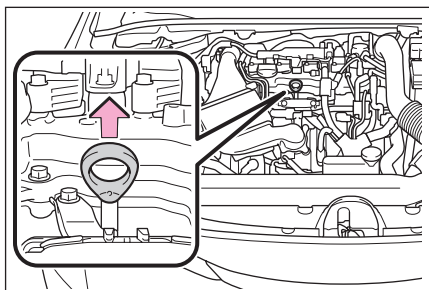
### Sprawdzanie poziomu i dolewanie oleju silnikowego

Poziom oleju sprawdza się za pomocą miarki przy wyłączonym silniku, gdy jest on rozgrzany do temperatury roboczej.

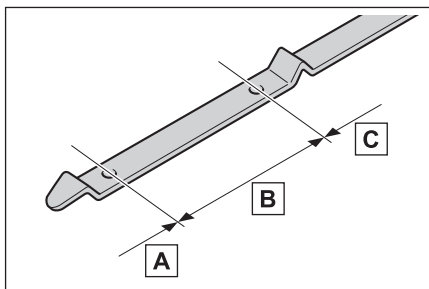
### ■ Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

- 1** Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu. Rozgrzać silnik, a następnie po jego wyłączeniu odczekać minimum 5 minut, umożliwiając ścieknięcie oleju na spód silnika.

- 2 Wyciągnąć miarkę, trzymając szmatkę pod jej końcówką.



- 3 Wyrzucić miarkę do sucha.  
4 Z powrotem wsunąć całkowicie miarkę.  
5 Ponownie wyciągnąć miarkę i trzymając szmatkę pod jej końcówką, odczytać poziom oleju.



- A** Poziom zbyt niski  
**B** Poziom prawidłowy  
**C** Poziom zbyt wysoki

Kształt miarki może różnić się w zależności od typu samochodu lub typu silnika.

- 6 Wyrzucić miarkę do sucha i wsunąć ją całkowicie z powrotem.

### ■ Sprawdzenie rodzaju oleju i przygotowanie potrzebnych narzędzi

Przed dolaniem oleju należy sprawdzić jego rodzaj oraz przygotować potrzebne narzędzia.

- Dobór oleju silnikowego

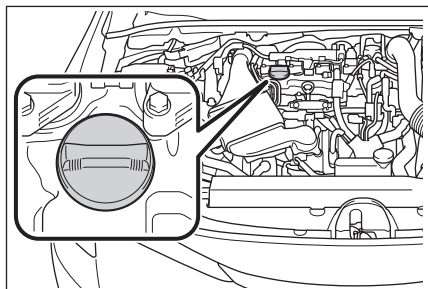
→ S. 651

- Ilość oleju (poziom minimalny → poziom maksymalny)  
1,5 L

- Narzędzia  
Czysty lejek

### ■ Dolewanie oleju silnikowego

Jeżeli ślad oleju jest poniżej lub prawie na poziomie kreski oznaczającej poziom minimalny, należy dolać oleju silnikowego takiego samego rodzaju, jaki znajduje się w silniku.



- 1 Zdjąć korek wlewu oleju, odkręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 2 Dolewać olej małymi porcjami, kontrolując jego poziom za pomocą miarki.
- 3 Nałożyć korek wlewu oleju i dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### ■ Zużycie oleju silnikowego










Podczas jazdy zużywana jest pewna ilość oleju silnikowego. W następujących sytuacjach zużycie oleju może wzrosnąć, a olej trzeba będzie uzupełnić pomiędzy przeglądami okresowymi.

- Gdy silnik jest nowy, np. bezpośrednio po zakupie samochodu lub po wymianie silnika.
- Jeżeli zostanie użyty olej o niskiej jakości lub o niewłaściwej lepkości.

- Podczas jazdy z dużymi prędkościami lub z dużym obciążeniem, podczas holowania lub podczas częstego przyspieszania i hamowania.
- Jeżeli silnik pracuje przez dłuższy czas na biegu jałowym lub podczas częstej jazdy w ruchu ulicznym o dużym natężeniu.

#### ■ Po wymianie oleju w silniku

Konieczne jest wyzerowanie układu kontrolnego wymiany oleju. W tym celu za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć  lub , a następnie wybrać .
- 2 Nacisnąć  lub , wybrać „Ustawienia pojazdu [Vehicle Settings]”, a następnie przytrzymać wciśnięty OK.
- 3 Nacisnąć  lub , wybrać „Wymiana oleju [Oil maintenance]”, a następnie nacisnąć OK.
- 4 Nacisnąć  lub , wybrać „Tak [Yes]”, a następnie nacisnąć OK.

Po wyzerowaniu układu kontrolnego wymiany oleju na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się odpowiedni komunikat.



#### OSTRZEŻENIE

##### ■ Zużyty olej silnikowy

- Zużyty olej silnikowy zawiera potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki, mogące wywoływać podrażnienia lub choroby skóry, np. stany zapalne lub nowotwory skóry. Dlatego należy uważać, aby nie narażać się na zbyt długi lub zbyt częsty kontakt z przepracowanym olejem. Płamy oleju na rękach można usuwać, myjąc je dokładnie mydłem i wodą.

- Zużytego oleju silnikowego oraz filtrów oleju należy pozbywać się w bezpieczny i zgodny z przepisami sposób, z zachowaniem wymogów ochrony środowiska. Nie wolno wrzucać filtrów do zwykłych pojemników na śmieci, wylewać oleju do kanalizacji ani rozlewać go na ziemi. W celu uzyskania informacji, na temat sposobów przekazywania do wtórnego przetworzenia oraz miejsc składowania przepracowanych olejów silnikowych i filtrów, najlepiej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym najbliższym warsztatem samochodowym.
- Nie pozostawiać zużytego oleju w miejscach, do których mają dostęp dzieci.



#### UWAGA

##### ■ W celu uniknięcia ryzyka poważnego uszkodzenia silnika

Poziom oleju w silniku należy regularnie kontrolować.

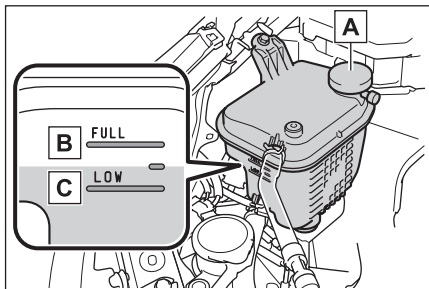
##### ■ Podczas wymiany oleju silnikowego

- Nie dopuszczać do rozlania oleju na elementy samochodu.
- Nie wlewać oleju powyżej poziomu maksymalnego, ponieważ jest to szkodliwe dla silnika.
- Po każdym dolaniu oleju sprawdzić jego poziom za pomocą miarki.
- Korek wlewu oleju powinien być prawidłowo dokręcony.

#### Sprawdzanie płynu w układzie chłodzenia

##### ■ Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia silnika

Gdy silnik jest zimny, poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy kreskami „FULL” i „LOW” na zbiorniku wyrównawczym.

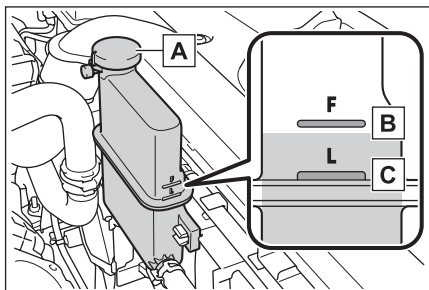


- A** Zakrętka zbiornika
- B** Poziom wysoki „FULL”
- C** Poziom niski „LOW”

Gdy poziom płynu w układzie chłodzenia sięga kreski „LOW” lub poniżej, należy dołączyć płyn do poziomu „FULL”. (→S. 642)

#### ■ Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodnicy powietrza doładowującego

Gdy silnik jest zimny, poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy kreskami „F” i „L” na zbiorniku wyrównawczym.



- A** Zakrętka zbiornika
- B** Poziom wysoki „F”
- C** Poziom niski „L”

Gdy poziom płynu w układzie chłodzenia sięga kreski „L” lub poniżej, należy dołączyć płyn do poziomu „F”. (→S. 642)

#### ■ Dobór płynu chłodzącego

„Toyota Super Long Life Coolant” lub podobnej jakości niskokrzepnący roztwór na bazie glikolu etylenowego, niezawierający krzemianów, amin, azotynów ani boranów, wytwarzany z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych.

Płyn „Toyota Super Long Life Coolant” jest gotowym do użytku roztworem, zawierającym 50% koncentratu niskokrzepnącego i 50% wody dejonizowanej. (Zakres stosowania: do -35°C.)

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących płynu chłodzącego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

#### ■ Gdy w krótkim czasie po uzupełnieniu poziomu płynu chłodzącego ponownie spada

Obejrzeć chłodnicę, przewody elastyczne, zakrętki zbiorników wyrównawczych w układzie chłodzenia silnika i w układzie chłodnicy powietrza doładowującego, kurek spustowy i pompę w układzie chłodzenia.

Jeżeli nie ma śladów wycieków, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi sprawdzenie szczelności ciśnieniowej zakrętki chłodnicy oraz szczelności układu chłodzenia silnika.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### ■ Gdy silnik jest gorący

Nie odkręcać zakrętek zbiorników wyrównawczych w układzie chłodzenia silnika i w układzie chłodnicy powietrza doładowującego.

Podczas odkręcania zakrętek, na skutek panującego wewnątrz układu chłodzenia silnika wysokiego ciśnienia, może zostać wypchnięty gorący płyn chłodzący, grożąc poważnymi obrażeniami ciała, takimi jak np. poparzenie.

#### ⚠ UWAGA

##### ■ Podczas dolewania płynu do układu chłodzenia silnika

Płyn chłodzący nie jest ani samą wodą, ani nierozcieńczonym koncentratem niskokrzepnącym. Należy przestrzegać prawidłowej proporcji koncentratu niskokrzepnącego i wody, aby zachować odpowiednio własności smarujące, antykorozyjne i odprowadzania ciepła. Zapoznać się z zaleceniami podanymi na opakowaniu produktu.



**UWAGA**

**■ W razie rozlania płynu chłodzącego**

Ślady płynu chłodzącego zmyć wodą, zapobiegając uszkodzeniu zalanej części lub powierzchni lakierowanej.

### Sprawdzanie chłodnicy, skraplacza i chłodnicy powietrza doładowującego

Należy sprawdzać stan chłodnicy silnika, skraplacza i chłodnicy powietrza doładowującego oraz usuwać z nich jakiegokolwiek zabrudzenia.

Jeżeli którykolwiek z tych elementów ulegnie silnemu zabrudzeniu, a także w razie braku pewności co do jego stanu, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu sprawdzenia.

**OSTRZEŻENIE**

**■ Gdy silnik jest gorący**

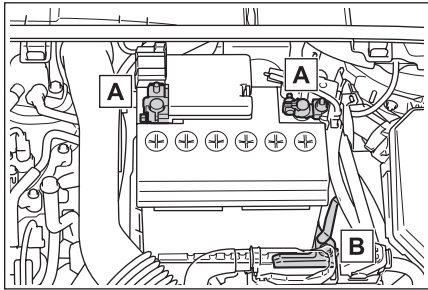
Nie należy dotykać chłodnicy silnika, skraplacza lub chłodnicy powietrza doładowującego, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała, takimi jak np. poparzenie.

### Akumulator

Sprawdzić akumulator w następujący sposób:

**■ Stan zewnętrzny akumulatora**

Sprawdzić, czy zaciski przewodów akumulatora nie są poluzowane lub skorodowane, nie ma pęknięć i obejma mocująca jest prawidłowo dokręcona.



**A** Zaciski przewodów akumulatora

**B** Obejma mocująca

**■ Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora**

Podczas ładowania z akumulatora wydziela się wodór – palny i wybuchowy gaz. Z tego powodu przed przystąpieniem do prac przy akumulatorze należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- W przypadku ładowania akumulatora bez wyjmowania go z samochodu należy odłączyć od niego przewód masy.
- Podczas podłączania lub odłączania przewodów łączących ładowarkę z akumulatorem urządzenie to powinno być wyłączone.

**■ Po naładowaniu lub podłączeniu akumulatora (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

- Odblokowanie drzwi za pomocą systemu elektronicznego kluczyka może być niemożliwe bezpośrednio po podłączeniu akumulatora. W takim przypadku w celu zablokowania lub odblokowania drzwi należy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.
- Silnik należy uruchomić, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC, ponieważ uruchomienie go, gdy przełączony jest w stan OFF, może nie być możliwe. Podczas drugiego uruchamiania silnik będzie pracował normalnie.
- Stan w jakim znajduje się przycisk rozruchu, jest zapamiętywany w pamięci komputera pokładowego.



Po podłączeniu akumulatora stan zostanie przełączony na taki, w którym akumulator został odłączony. Przed odłączeniem akumulatora należy upewnić się, że przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli stan w jakim znajdował się przycisk rozruchu przed odłączeniem akumulatora, jest nieznan.

Jeżeli mimo kilku prób rozruchu obiema metodami silnik nie daje się uruchomić, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Związki chemiczne w akumulatorze

Wewnątrz akumulatora znajduje się trujący i żrący kwas siarkowy. Ponadto wydziela on palny i wybuchowy gaz – wodór. W celu uniknięcia ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń ciała podczas prac w pobliżu akumulatora należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Nie dopuszczać do powstania iskry w trakcie dotykania narzędziami do zacisków przewodów akumulatora.
- Nie palić papierosów ani zapalek w pobliżu akumulatora.
- Nie dopuszczać do kontaktu elektrolitu z oczami, skórą i ubraniem.
- Nie wdychać wyciewów z akumulatora i nie połykać elektrolitu.
- Do prac w pobliżu akumulatora zakładać okulary ochronne.
- Nie dopuszczać dzieci w pobliżu akumulatora.

#### ■ Bezpieczne miejsce ładowania akumulatora

Akumulator należy ładować na otwartej przestrzeni. Nie wolno ładować akumulatora w garażu lub zamkniętym pomieszczeniu o niedostatecznej wentylacji.

#### ■ Doraźna pomoc

- Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy je przepłukiwać przez 15 minut czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza. W miarę możliwości, w drodze do gabinetu lekarskiego, stosować mokry okład na oczy.
- Jeżeli elektrolit dostanie się na skórę. Miejsce obficie spłukać wodą. Jeżeli wystąpi ból lub poparzenie, natychmiast zgłosić się do lekarza.
- W razie zachlapania odzieży elektrolitem. Istnieje ryzyko jego przesiąknięcia aż do ciała. Dlatego należy natychmiast zdjąć zaplamione ubranie i w razie potrzeby postępować jak opisano powyżej.
- W razie połknięcia elektrolitu. Pić duże ilości wody lub mleka. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

#### ■ Odłączanie akumulatora

Nie należy odkręcać ujemnego (–) zacisku od strony nadwozia pojazdu. Odłączony w ten sposób zacisk może dotknąć dodatniego (+) zacisku, powodując zwarcie, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



### UWAGA

#### ■ Podczas ładowania akumulatora

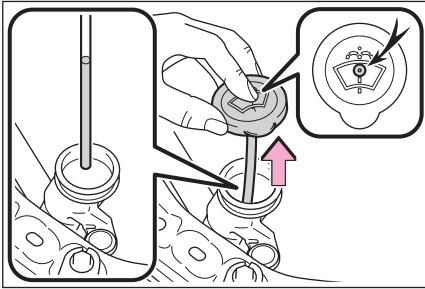
Nie wolno ładować akumulatora, gdy silnik jest uruchomiony. W czasie ładowania akumulatora należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne w samochodzie są wyłączone.

### Płyn do spryskiwaczy

- ▶ Wersje z miarką poziomu płynu do spryskiwaczy

Jeżeli poziom płynu do spryskiwaczy jest bardzo niski, konieczne jest jego uzupełnienie.

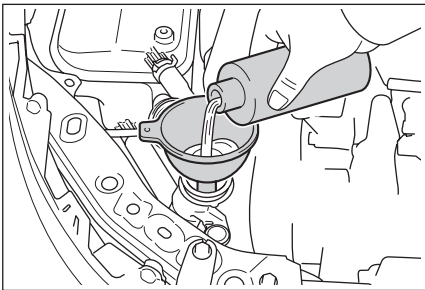
Unieść pokrywkę, zatykając palcem otwór w jej środku. Sprawdzić poziom płynu w rurce.



- ▶ Wersje bez miarki poziomu płynu do spryskiwaczy

Uzupełnić płyn do spryskiwaczy w następujących sytuacjach:

- Jeżeli którykolwiek ze spryskiwaczy nie działa.
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas dolewania płynu do spryskiwaczy

Ze względu na zawartość alkoholu w płynie do spryskiwaczy nie należy go dolewać, gdy silnik jest gorący lub pracuje, ponieważ, np. w razie rozlania płynu, może on ulec zapaleniu.



### UWAGA

#### ■ Nie stosować niewłaściwych płynów

Do zbiornika spryskiwaczy nie wolno wlewać wody z mydłem ani płynów przeznaczonych do układu chłodzenia silnika.

Grozi to zaplamieniem powierzchni lakierowanych, a także uszkodzeniem pompy płynu w układzie spryskiwaczy, w wyniku czego spryskiwacze szyby przestaną działać.

#### ■ Rozcieńczanie płynu wodą

W razie potrzeby płyn do spryskiwaczy można rozcieńczyć wodą.

Należy przestrzegać podanej na etykiecie opakowania płynu do spryskiwaczy temperatury zamarzania.

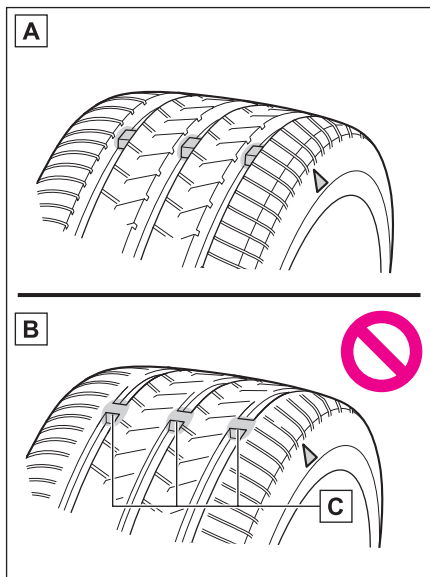
## Opony

**Opony należy wymieniać i przekładać zgodnie z harmonogramem obsługi przeglądowych oraz stanem zużycia bieżnika.**

### Sprawdzanie stanu bieżnika

Należy sprawdzić, czy głębokość bieżnika osiągnęła poziom wskaźników zużycia bieżnika. Należy również sprawdzić, czy opony nie są nierównomiernie zużyte, np. nadmiernie zużyty bieżnik po jednej stronie opony.

Należy również kontrolować stan opony koła zapasowego i ciśnienie, do jakiego jest napompowane, zwłaszcza jeżeli koło zapasowe nie jest przekładane.



**A** Bieżnik nowy

**B** Bieżnik zużyty

**C** Wskaźniki zużycia bieżnika

Położenie wskaźników zużycia bieżnika oznaczone jest symbolami „TWI” lub

„ $\Delta$ ”, wytłoczonymi na bocznych ściankach opon.

Oponę należy wymienić, jeżeli głębokość bieżnika osiąga poziom wskaźników zużycia bieżnika opony.

### ■ Kiedy należy wymienić opony

Opony należy wymienić, gdy:

- Głębokość bieżnika osiąga poziom wskaźników zużycia bieżnika opony.
- Pojawiają się przecięcia, rozwarstwienia lub pęknięcia na tyle głębokie, że widoczna staje się tkanina osnowy, a także wybrzuszenia, które są oznaką wewnętrznych uszkodzeń.
- Opona nie trzyma ciśnienia lub z powodu wielkości bądź umiejscowienia przecięcia lub innego uszkodzenia nie można jej naprawić.

W razie wątpliwości należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

### ■ Trwałość opony

Każda opona mająca więcej niż 6 lat wymaga sprawdzenia przez wykwalifikowanego mechanika, nawet gdy nie nosi żadnych widocznych śladów uszkodzeń.

### ■ Gdy głębokość bieżnika opony zimowej jest mniejsza niż 4 mm

Taka opona zimowa traci swą skuteczność.

### ■ Sprawdzanie zaworów opon

Wymieniając opony, należy zawsze sprawdzić czy zawory w oponach nie są odkształcone, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone.

### ▲ OSTRZEŻENIE

#### ■ Środki ostrożności dotyczące sprawdzania lub wymiany opon

W celu uniknięcia wypadku należy przestrzegać niżej podanych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi uszkodzeniem elementów układu napędowego i niebezpieczną zmianą własności jezdnych samochodu, co stwarza ryzyko spowodowania wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie wolno zakładać opon niejednakowego rodzaju, o niejednakowym bieżniku lub stopniu jego zużycia. Nie wolno również mieszać opon pochodzących od różnych producentów.
- Nie wolno zakładać opon o rozmiarze innym niż zalecany przez Toyotę.
- Nie wolno mieszać różnych rodzajów opon: radialnych, opasanych lub diagonalnych.
- Nie wolno mieszać opon letnich, całosezonowych i zimowych.
- Nie zakładać opon pochodzących z innych pojazdów. Nie należy używać opon niewiadomego pochodzenia.

**UWAGA**

**■ W razie spadku ciśnienia w ogumieniu podczas jazdy**

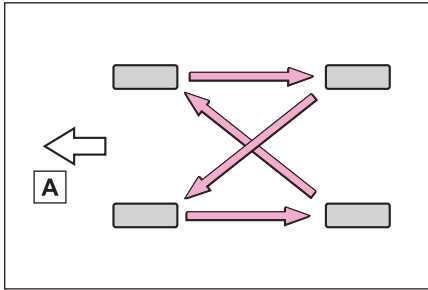
Natychmiast przerwać jazdę, aby nie dopuścić do zniszczenia opony i/lub obręczy koła.

**■ Jazda po wyboistych drogach**

Na drogach nieutwardzonych bądź z uszkodzeniami nawierzchni należy zachować szczególną ostrożność. W takich warunkach może dojść do spadku ciśnienia w ogumieniu, co ograniczy jego możliwości amortyzacji wstrząsów. Ponadto na tego typu nawierzchniach istnieje ryzyko uszkodzenia opon i obręczy kół oraz podwozia samochodu.

**Okresowe przekładanie kół (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Koła należy okresowo przekładać zgodnie ze schematem na ilustracji.



**A** Przód

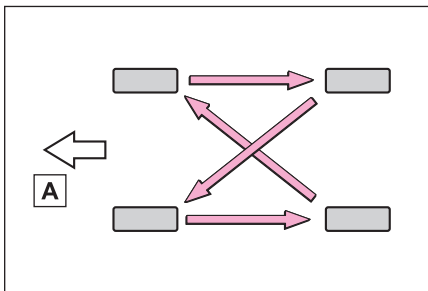
W celu wyrównania stopnia zużycia wszystkich opon oraz przedłużenia ich trwałości Toyota zaleca okresową zamianę kół miejscami (rotację) co około 10 000 km.

Po zamianie przednich i tylnych kół miejscami, gdy koła miały różne ciśnienie w ogumieniu należy dokonać kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu.

**Okresowe przekładanie kół (wersje bez układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

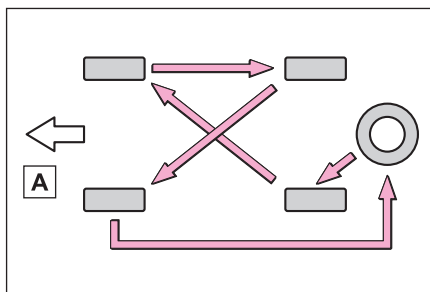
Koła należy okresowo przekładać zgodnie ze schematem na ilustracji.

- Z wyjątkiem wersji z pełnowymiarowym kołem zapasowym



**A** Przód

- Wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym



#### A Przód

W celu wyrównania stopnia zużycia wszystkich opon oraz przedłużenia ich trwałości Toyota zaleca okresową zmianę kół miejscami (rotację) co około 10 000 km.

### Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu (w niektórych wersjach)

Samochód ten wyposażony jest w układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu, który na podstawie sygnałów z czujników w zaworach ostrzega o spadku ciśnienia w ogumieniu, zanim dojdzie do poważniejszych zagrożeń.

Gdy ciśnienie w ogumieniu spadnie poniżej określonego poziomu, informuje o tym lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu. (→S. 603)

#### ■ Regularna kontrola ciśnienia w ogumieniu

Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu nie zwalnia z konieczności regularnego sprawdzania ciśnienia w ogumieniu za pomocą manometru. Kontrola taka powinna być elementem rutynowych czynności sprawdzających stan techniczny samochodu.

#### ■ Sytuacje, w których układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może nie działać prawidłowo

- W opisanych poniżej sytuacjach układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może nie działać prawidłowo.

- Gdy założone są nieoryginalne obręcze kół.
- Gdy założona jest niefabryczna opona.
- Gdy założona jest opona o nieprawidłowym rozmiarze.
- Gdy na koła założone są np. łańcuchy przeciwpoślizgowe.
- Gdy założona jest opona typu run-flat.
- Gdy na szyby nałożona jest folia przyciemniająca, która tłumi fale radiowe.
- Gdy samochód pokryty jest śniegiem lub lodem szczególnie w okolicy kół i wnętrza kół.
- Gdy ciśnienie w ogumieniu jest znacznie powyżej prawidłowej wartości.
- Gdy założone są koła niewyposażone w zawory z czujnikami ciśnienia i przekazywanymi sygnałami.
- Gdy kody identyfikacyjne zaworów z czujnikami ciśnienia i przekazywanymi sygnałami nie są zarejestrowane w pamięci elektronicznej jednostki sterującej układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu.

- Działanie układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu może zostać zakłócone w następujących sytuacjach:
  - W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska.
  - W przypadku noszenia ze sobą przenośnych urządzeń łączności w rodzaju radiotelefonów, telefonów komórkowych, bezprzewodowych telefonów stacjonarnych lub innych tego typu urządzeń.
  - W zaparkowanym samochodzie sygnalizacja ostrzegawcza może być uruchamiana i przerywana z opóźnieniem.
  - Gdy ciśnienie w ogumieniu gwałtownie spadnie, np. wskutek jego rozzerwania, sygnalizacja ostrzegawcza może nie zadziałać.

#### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Sygnalizacja ostrzegawcza układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu działa zależnie od warunków jazdy. Dlatego może zostać uruchomiona, mimo że ciśnienie nie spadło poniżej określonego poziomu bądź w sytuacji, gdy ciśnienie będzie wyższe od tego, przy którym układ został skalibrowany.

## ■ Certyfikat dotyczący układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

- Producent: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

- Zarejestrowany znak towarowy:



Ten znak towarowy zarejestrowany jest w następujących krajach:  
Austria, Belgia, Francja, Grecja, Holandia, Luksemburg, Niemcy,  
Portugalia, Wielka Brytania, Włochy

- Adres:

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397, Japan

- Częstotliwość pracy: 433,05 – 434,79 MHz

- Maksymalna moc sygnału: 100 dB $\mu$ V/m @ 3m (promieniowanie)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100

överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i

overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hiermit erklährt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' conformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potvrdjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettsadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



AGREE PAR L' ANRT MAROC

Numéro d' agrément :MR 15379 ANRT 2017

Date d' agrément :13/12/2017

#### Zamontowanie zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Podczas wymiany kół bądź opon należy zamontować zawory z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału.

Nowy zawór z czujnikiem ciśnienia i przełącznikiem sygnału wymaga zarejestrowania nowych kodów identyfikacyjnych w pamięci elektronicznej jednostki sterującej układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu, a następnie układ wymaga kalibracji. Zarejestrowanie kodów identyfikacyjnych należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. (→S. 571)

#### ■ Wymiana opon i obręczy kół

Jeżeli kody identyfikacyjne zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału nie są zarejestrowane, układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu nie będzie funkcjonował prawidłowo. Po około 10 minutach jazdy zacznie migać lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu, a po upływie kolejnej minuty zaświeci się na stałe, sygnalizując usterkę.

#### UWAGA

- Naprawa bądź wymiana opon, kół, zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału oraz osłon na zawory opony
- Wymianę obręczy kół, opon lub zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi, ponieważ przy tej czynności istnieje ryzyko uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału.

**UWAGA**

- Należy zawsze stosować osłony na zawory opony. W przeciwnym wypadku do zaworu opony może dostać się woda lub zanieczyszczenia, które mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Do wymiany osłon na zawory opony należy stosować osłony o właściwym rozmiarze. Niewłaściwa osłona może się zablokować.
- **Aby uniknąć uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału**

Użycie do awaryjnej naprawy przebicia opony płynnego środka uszczelniającego może skutkować nieprawidłowym działaniem zaworu z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. W przypadku użycia środka uszczelniającego należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Po użyciu środka uszczelniającego należy podczas wymiany opony pamiętać o wymianie zaworu z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. (→S. 569)

### Kalibracja układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu (w niektórych wersjach)

- **Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu wymaga kalibracji w następujących sytuacjach:**
  - Po zamianie przednich i tylnych kół miejscami, gdy koła miały różne ciśnienie w ogumieniu.
  - Gdy zostanie zmieniony rozmiar opony.
  - Gdy ciśnienie w ogumieniu zostało zmienione, np. w celu przystosowania do innej prędkości podróźnej lub obciążenia samochodu itd.
  - Po wymianie zarejestrowanych zestawów kół (np. letnich i zimowych).

Podczas kalibracji układu aktualne ciśnienie w ogumieniu zostaje zapamiętane jako wzorcowe.










#### ■ Sposób postępowania podczas kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

- 1 Zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.

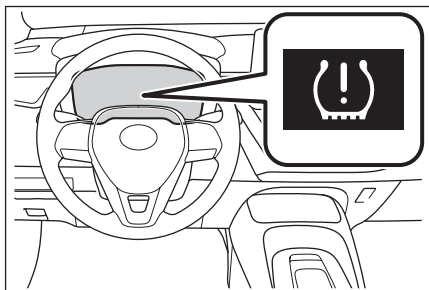
Kalibracja nie jest możliwa, gdy samochód porusza się.

- 2 Doprowadzić ciśnienie we wszystkich oponach do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia. (→S. 655)

Upewnić się, że ciśnienie we wszystkich oponach zostało doprowadzone do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia. Układ monitorowania przyjmie aktualny stan jako wzorcowy.

- 3 Wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.
- 4 Nacisnąć przycisk  lub  sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać .
- 5 Nacisnąć  lub , wybrać „Ustawienia pojazdu [Vehicle Settings]”, a następnie przytrzymać wciśnięty OK
- 6 Nacisnąć  lub , wybrać „TPWS”, a następnie nacisnąć OK.
- 7 Nacisnąć  lub , wybrać „Ustaw ciśnienie [Set Pressure]”. Następnie przytrzymać wciśnięty OK do czasu, aż lampka ostrze-

gawcza ciśnienia w ogumieniu mignie 3 razy.



### ■ Kalibracja układu

- Należy upewnić się, że po doprowadzeniu ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości została przeprowadzona kalibracja. Zarówno podczas kalibracji, jak i korygowania ciśnienia opony powinny być zimne.

- W razie przypadkowego przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF w trakcie trwającej kalibracji nie ma potrzeby jej ponownego uruchamiania, ponieważ kalibracja zostanie automatycznie wznowiona z chwilą przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

- W razie przypadkowego uruchomienia kalibracji, gdy nie jest ona potrzebna, należy ciśnienie w zimnym ogumieniu doprowadzić do prawidłowej wartości i ponownie przeprowadzić kalibrację.

### ■ W razie niepoprawnego zakończenia procesu kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Proces kalibracji nie powinien trwać dłużej niż kilka minut. Jednak w wyszczególnionych poniżej przypadkach proces wprowadzania do pamięci układu wartości ciśnienia w ogumieniu zakończy się niepomyślnie i układ nie będzie prawidłowo funkcjonował. Jeżeli wielokrotne próby kalibracji zakończą się niepowodzeniem, należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Gdy podczas próby rozpoczęcia kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu nie mignie 3 razy.

- Gdy podczas jazdy, po pewnym czasie po dokonaniu kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu, zacznie migać lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu, a po upływie 1 minuty zaświeci się na stałe.

### ! OSTRZEŻENIE

#### ■ Kalibracja układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Nie należy rozpoczynać kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu bez uprzedniego doprowadzenia do prawidłowej wartości ciśnienia w ogumieniu. W przeciwnym wypadku lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może reagować w sposób nieprawidłowy, nie sygnalizując spadku ciśnienia lub może zaświecić się mimo jego prawidłowej wartości.

### Zarejestrowanie kodów identyfikacyjnych (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Każdy zawór z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału ma indywidualny kod identyfikacyjny. Po wymianie takiego zaworu konieczne jest zarejestrowanie kodu czujnika ciśnienia i przekaźnika sygnału. Czynność tę należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### Wybór zestawu kół (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Samochód wyposażony jest w układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu z funkcją rejestrowania kodów identyfikacyjnych dla


drugiego zestawu kół, na przykład zestawu zimowego, przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

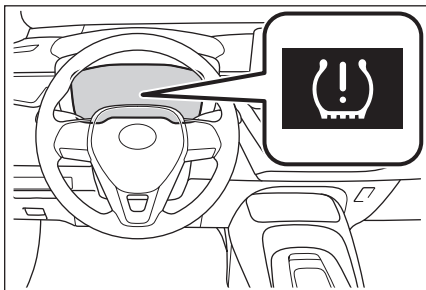
Po zarejestrowaniu drugiego zestawu kół ustawienia każdego z tych dwóch zestawów kół mogą być wybierane dla układu monitorowania ciśnienia w oponach.

#### ■ Warunki działania funkcji

- Funkcji tej można użyć po zmianie kół tylko wtedy, gdy drugi zestaw kół został wcześniej zarejestrowany. Jeżeli drugi zestaw kół nie został wcześniej zarejestrowany, zmiany dokonywane po wybraniu tej funkcji w menu nie będą uwzględniane.
- Możliwa jest jedynie zmiana pomiędzy dwoma zarejestrowanymi zestawami kół, nie można ich ze sobą mieszać.

#### ■ Jak zamienić ze sobą dwa zestawy kół

- 1 Założyć na wszystkie cztery koła odpowiedni zestaw kół.
- 2 Nacisnąć przycisk < lub > sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać .
- 3 Nacisnąć ^ lub v, wybrać „Ustawienia pojazdu [Vehicle Settings]”, a następnie przytrzymać wciśnięty OK.
- 4 Nacisnąć ^ lub v, wybrać „TPWS”, a następnie nacisnąć OK.
- 5 Nacisnąć ^ lub v, wybrać „Zmień zestaw kół [Change Wheel]”. Następnie przytrzymać wciśnięty OK do czasu, aż lampka ostrzegawcza ciśnienia w oponach migie powoli 3 razy.



- 6 Przeprowadzić kalibrację układu monitorowania ciśnienia w oponach. (→S. 570)

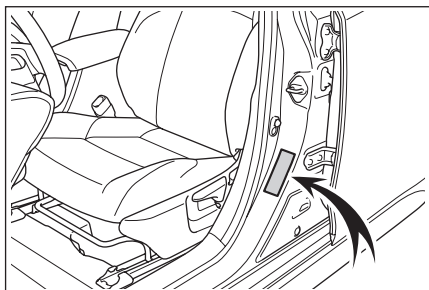


## Ciśnienie w ogumieniu

**Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu. Ciśnienie to powinno być kontrolowane co najmniej raz w miesiącu. Jednak Toyota zaleca, aby ciśnienie w ogumieniu sprawdzać co dwa tygodnie. (→S. 655)**

## Etykieta informacyjna dotycząca obciążenia opony

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu podane są na naklejce umieszczonej na słupku nadwozia po stronie kierowcy, tak jak pokazano na ilustracji.



## Skutki nieprawidłowego ciśnienia w ogumieniu

Nieprawidłowe ciśnienie w ogumieniu może powodować:

- Zwiększone zużycie paliwa.
- Pogorszenie komfortu jazdy i własności jezdnych samochodu.
- Zmniejszoną trwałość opon ze względu na szybsze ich zużycie.
- Obniżenie poziomu bezpieczeństwa.
- Uszkodzenie układu napędowego.

Jeżeli opona wymaga częstego uzupełnienia powietrza, należy zlecić jej sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

## Wskazówki dotyczące sprawdzania ciśnienia w ogumieniu

Podczas sprawdzania ciśnienia w ogumieniu należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Ciśnienie należy sprawdzać wyłącznie w zimnym ogumieniu. Odczyt będzie prawidłowy, jeżeli samochód stał zaparkowany przez co najmniej 3 godziny, a po ruszeniu nie przejechał więcej niż 1,5 km.
- Ciśnienie w ogumieniu należy sprawdzać manometrem. Wzrokowa ocena ciśnienia w ogumieniu oparta tylko na jej wyglądzie może być zawodna.
- Podwyższone ciśnienie i temperatura opony po dłuższej jeździe są zjawiskiem normalnym. Nie należy obniżać ciśnienia w ogumieniu po zakończeniu jazdy.
- Rozmieszczenie pasażerów i przewożonego bagażu powinno zapewniać równomierne obciążenie samochodu.

## ! OSTRZEŻENIE

### ■ Prawidłowe ciśnienie w ogumieniu warunkuje jego sprawność

Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.

Jeżeli ciśnienie w ogumieniu nie jest prawidłowe, może dojść do niżej wymienionych niekorzystnych zjawisk, mogących w efekcie doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Przyspieszone zużycie opon.
- Nierównomierne zużycie bieżnika.
- Pogorszenie własności jezdnych samochodu.
- Możliwość rozerwania opony na skutek przegrzania.
- Utratę szczelności w wyniku rozszczelnienia styku opony z obręczą koła.
- Odształcenie koła i/lub zsuniecie się z niego opony.
- Zwiększone ryzyko uszkodzenia opony podczas jazdy (na nierównościach drogi, szczelinach dylatacyjnych, ostrych krawędziach drogi itp.).

**UWAGA****■ Podczas sprawdzania i korygowania ciśnienia w ogumieniu**

Należy pamiętać o założeniu osłon na zawory opony.

W przeciwnym wypadku do zaworu opony może dostać się woda lub zanieczyszczenia, które mogą doprowadzić do utraty szczelności, w wyniku czego zmniejszy się ciśnienie w ogumieniu.

**Obrożce kół**

**Gdy obręcz koła jest odkształcona, pęknięta lub silnie skoro-dowana, wymaga wymiany. Niewymienienie uszkodzonej obręczy koła grozi zsunięciem się opony i utratą kontroli nad samochodem.**

**Dobór obręczy kół**

Wymieniając obręcz kół, należy upewnić się, że mają one takie samo, jak w przypadku obręczy oryginalnych, dopuszczalne obciążenie, średnicę, szerokość i odsadzenie\*.

Prawidłowej wymiany obręczy kół dokonać można w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

\*: Umownie określane jako „offset”.

Toyota nie zaleca stosowania:

- Obręczy kół różniących się rozmiarem lub typem
- Używanych obręczy kół
- Wgniecionych obręczy kół, które zostały wyprostowane

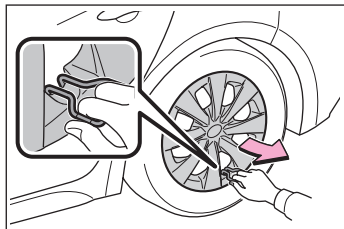
**■ Podczas wymiany kół bądź opon (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Samochód ten wyposażony jest w układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu, który na podstawie sygnałów z czujników w zaworach i przekaźników sygnału ostrzega o spadku ciśnienia w ogumieniu, zanim dojdzie do poważniejszych zagrożeń. Podczas wymiany kół bądź opon należy zamontować zawory z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału. (→S. 569)

### ■ Podczas usuwania osłony obręczy koła (wersje ze specjalnym zaczepem do zdejmowania osłony obręczy koła)

Usuając osłonę obręczy koła należy użyć specjalnego zaczepu do zdejmowania osłony obręczy koła\*.

\*: Specjalny zaczep do zdejmowania osłony obręczy koła znajduje się w schowku w desce rozdzielczej. (→S. 520)



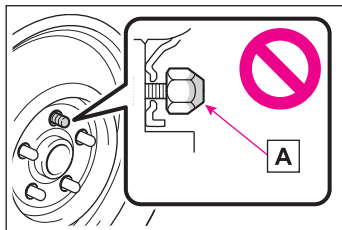
### OSTRZEŻENIE

#### ■ Wymiana obręczy kół

- Nie wolno stosować obręczy kół o rozmiarze innym niż zalecany w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli nad samochodem.
- Nie należy zakładać dętek do nieuszczelnionej obręczy przeznaczonej do opon bezdętkowych. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### ■ Przykręcanie nakrętek koła

- Przykręcając nakrętki koła, należy upewnić się, że założone są one powierzchnią stożkową skierowaną w stronę koła. Zakładając nakrętki koła powierzchnią stożkową skierowaną na zewnątrz, istnieje ryzyko uszkodzenia lub odpadnięcia koła w czasie jazdy, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



#### A Powierzchnia stożkowa

- Nie wolno smarować ani oliwić nakrętek i śrub mocujących koło. Olej lub smar mogą umożliwić zbyt mocne dokręcenie śrub mocujących koło, prowadząc do zniszczenia śrub lub obręczy koła. Ponadto może dojść do samoistnego poluzowania się nakrętek i odpadnięcia koła, a w efekcie do poważnego wypadku. Wszelkie ślady smaru lub oleju na częściach gwintowanych należy wytrzeć do sucha.
- **Używanie uszkodzonych kół jest zabronione**

Nie wolno używać pękniętych lub wgniecionych obręczy kół. Może to doprowadzić do spadku ciśnienia powietrza w ogumieniu podczas jazdy i doprowadzić do wypadku.

**UWAGA**

- **Wymiana zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**
- Wymianę opon należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi, ponieważ przy tej czynności istnieje ryzyko uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału. W razie potrzeby można tam również nabyć nowe zawory z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału.
- Do tego samochodu należy stosować wyłącznie oryginalne obręcze kół marki Toyota. Użycie nieoryginalnych obręczy kół może spowodować niewłaściwe funkcjonowanie zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału.

### Zalecenia dotyczące obręczy kół ze stopów lekkich (w niektórych wersjach)

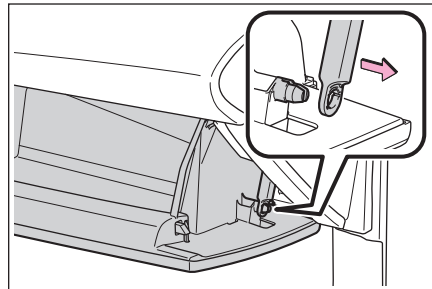
- Należy używać wyłącznie nakrętek mocujących i narzędzi Toyoty przeznaczonych do obręczy kół ze stopów lekkich.
- Po przełożeniu (rotacji), naprawie lub wymianie kół należy po przejechaniu 1600 km sprawdzić, czy nakrętki mocujące są prawidłowo dokręcone.
- Podczas korzystania z łańcuchów przeciwpoślizgowych należy uważać, aby nie uszkodzić obręczy kół.
- Do wyważania kół należy stosować wyłącznie oryginalne ciężarki równoważące lub odpowiadające im jakością zamienniki, a do ich zamocowania używać młotka z tworzywa lub gumowego.

### Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny

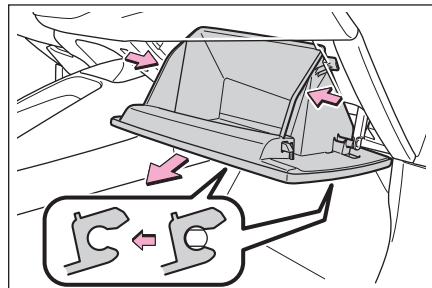
Warunkiem sprawnego działania układu klimatyzacji jest regularna wymiana filtra powietrza doprowadzanego do kabiny.

### Wymontowanie filtra

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 2 Otworzyć schowek w desce rozdzielczej i odłączyć amortyzator.

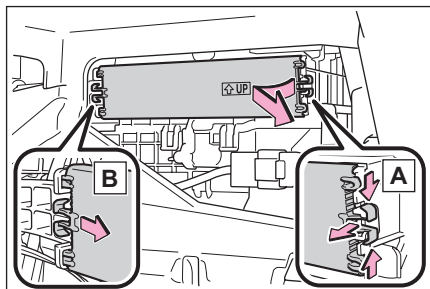


- 3 Ścisnąć pokrywę schowka po obu stronach w celu rozłączenia górnych zaczepów. Następnie pociągnąć pokrywę schowka i rozłączyć dolne zaczepy.

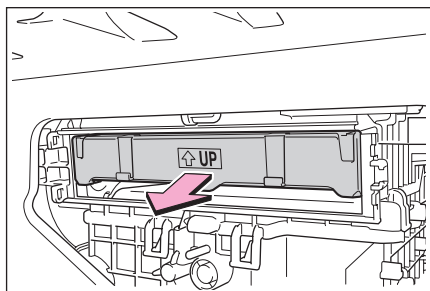


- 4 Odblokować osłonę filtra (A), a następnie wyciągnąć ją na

zewnątrz, odpinając z zaczepów (B).

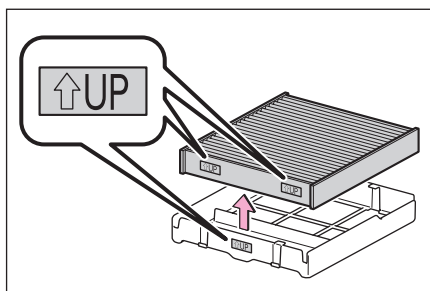


5 Wyjąć obudowę filtra.



6 Wyjąć filtr powietrza doprowadzanego do kabiny z obudowy, a następnie wymienić go na nowy.

Znaki „↑ UP” na filtrze powinny być skierowane do góry.



#### ■ Częstotliwość wymiany filtra

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny należy sprawdzać i wymieniać zgodnie z planem obsługi okresowej. W regionach o znacznym zapyleniu powietrza lub o dużym natężeniu ruchu drogowego konieczna może być jego

częstsza wymiana. (Szczegółowe informacje dotyczące obsługi okresowej podane są w książce gwarancyjnej samochodu.)

#### ■ Znaczące osłabienie wydajności nawiewu powietrza w kabinie

Może to oznaczać zanieczyszczenie filtra. Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić filtr.

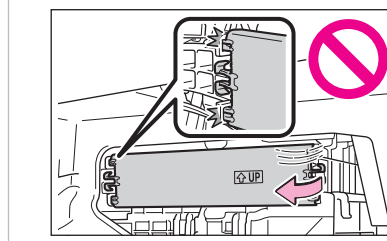
#### ⚠ UWAGA

##### ■ Podczas korzystania z układu klimatyzacji

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny powinien być zawsze zamontowany. Używanie układu klimatyzacji bez zamontowanego filtra może doprowadzić do uszkodzenia układu klimatyzacji.

##### ■ Zapobieganie uszkodzeniu obudowy filtra

Przesuwając osłonę filtra w kierunku wskazanym przez strzałkę, należy wywierać dużego nacisku na zaczepy. W przeciwnym razie może dojść do ich uszkodzenia.



## Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku

Wyczerpaną baterię należy wymienić na nową.

Ponieważ nieprawidłowe wykonanie poniższych działań może spowodować uszkodzenie kluczyka, zaleca się, aby wymiana baterii została wykonana przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

### Objawy wyczerpania baterii

Wyczerpanie baterii mogą sygnalizować następujące objawy:

- Nieprawidłowe działanie elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) oraz bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Skrócenie zasięgu działania.

### Niezbędne narzędzia i materiały

Przed wymianą baterii należy przygotować następujące narzędzia i materiały:

- Śrubokręt z płaską końcówką
- Mały śrubokręt z płaską końcówką
- Bateria litowa CR2032

### Bateria litowa CR2032

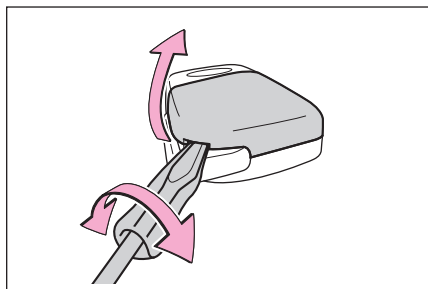
- Baterie te są do nabycia w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie, a także w sklepie z urządzeniami elektronicznymi bądź w sklepie fotograficznym.
- Zużyta baterię należy wymienić na nową tego samego typu lub zalecany przez producenta zamiennik.
- Ze zużytymi bateriami należy postępować zgodnie z obowiązującym prawem.

## Wymiana baterii

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

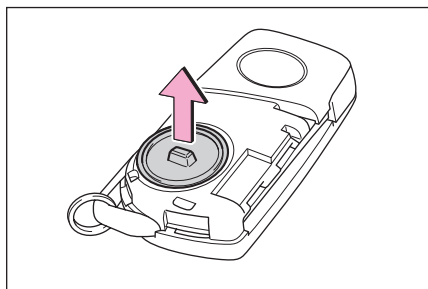
### 1 Zdjąć pokrywę kluczyka.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka końcówkę śrubokręta owinąć szmatką.



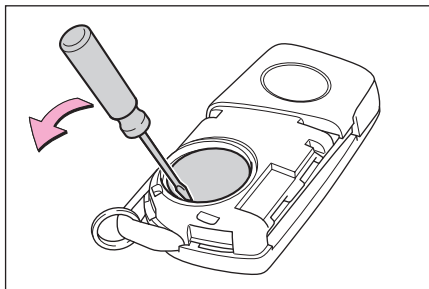
### 2 Zdjąć osłonę baterii.

Jeżeli osłonę baterii trudno jest usunąć, należy podnieść jej krawędź.



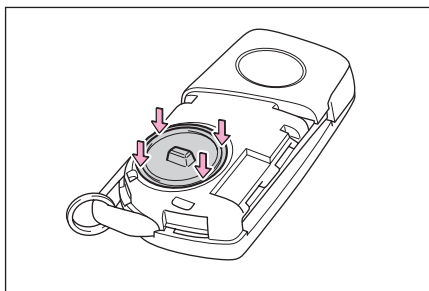
### 3 Wyjąć wyczerpaną baterię, używając małego śrubokręta z płaską końcówką.

Nową baterię włożyć biegunem „+” do góry.



**4** Założyć osłonę baterii z zakładką skierowaną do góry.

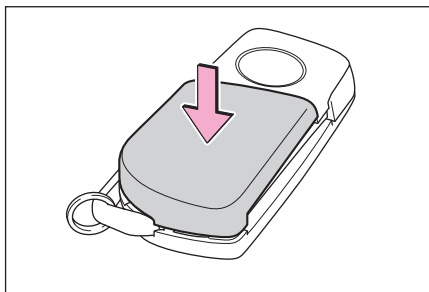
Dopasować ją tak, aby przykryła całą baterię kluczyka.





**5** Założyć pokrywę kluczyka.

Dopasować pokrywę kluczyka do jego pozostałej części, a następnie docisnąć ją do kluczyka.

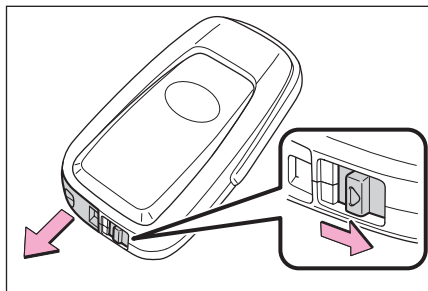
Upewnić się, że pokrywa kluczyka jest poprawnie zamocowana bez żadnych przerw między nią a kluczykiem.



**6** Naciskając przyciski  lub  sprawdzić, czy drzwi mogą zostać zablokowane lub odblokowane.

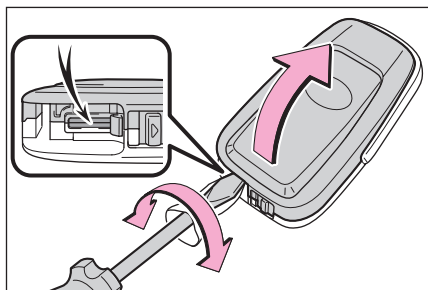
► Wersje z elektronicznym kluczykiem

**1** Przesunąć blokadę i wyjąć mechaniczny kluczyk.



**2** Zdjąć pokrywę kluczyka.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka końcówkę śrubokręta owinać szmatką.

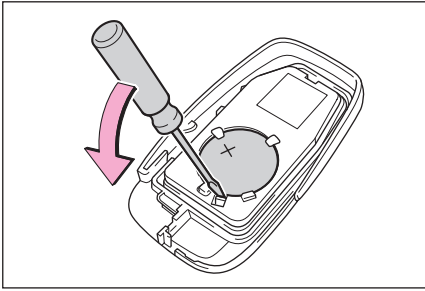




**3** Zdjąć osłonę baterii, używając małego śrubokręta z płaską końcówką.

Po zdjęciu osłony baterii, jeżeli bateria nie jest widoczna ze względu na przytworzenie do górnej pokrywy moduł elektronicznego kluczyka, należy od pokrywy odłączyć moduł elektronicznego kluczyka tak, żeby bateria była widoczna. Wyjąć wyczerpaną baterię.

Nową baterię włożyć biegunem „+” do góry.





- 4 Podczas montażu pokrywy kluczyka i mechanicznego kluczyka wymienione czynności w kroku 2 i 1 należy wykonać w odwrotnej kolejności.
- 5 Naciskając przyciski  lub  sprawdzić, czy drzwi mogą zostać zablokowane lub odblokowane.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Bateria i wymontowane części

Elementy te są niewielkich rozmiarów i w razie połknięcia przez dziecko mogą spowodować zadławienie. Należy je zabezpieczyć przed dostępem dzieci. Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

#### ■ Certyfikat dotyczący baterii litowej

##### OSTRZEŻENIE

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU BATERII ISTNIEJE RYZYKO JEJ EKSPLOZJI. ZUŻYTEJ BATERII NALEŻY POZBYĆ SIĘ ZGODNIE Z ZALECENIAMI.



### UWAGA

#### ■ Prawidłowa wymiana baterii

Ze względów bezpieczeństwa podczas wymiany baterii należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Nie dotykać baterii wilgotnymi dłońmi. Wilgoć może spowodować korozję.
- Nie dotykać ani nie poruszać żadnych elementów wewnątrz nadajnika zdalnego sterowania.
- Nie wyginać styków elektrycznych gniazda baterii.

#### ■ Podczas zdejmowania osłony baterii (wersje z mechanicznym kluczykiem)

Nie należy zdejmować osłony baterii używając siły, w przeciwnym razie może ona zostać uszkodzona. W razie trudności podczas zdejmowania osłony baterii, aby ją usunąć, należy podnieść jej krawędź.



### UWAGA

#### ■ Podczas wymiany baterii

Należy używać śrubokręta z płaską końcówką o odpowiednim rozmiarze. Użycie zbyt dużej siły może odkształcić lub uszkodzić pokrywę.



## Sprawdzanie i wymiana bezpieczników

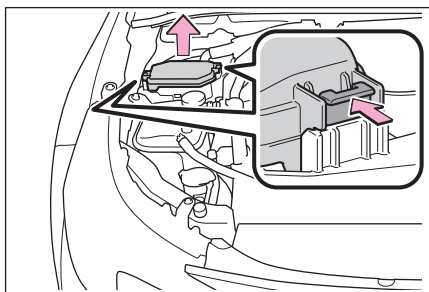
Gdy którekolwiek z urządzeń elektrycznych w samochodzie nie działa, może to oznaczać przepalenie bezpiecznika. Należy wtedy sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpieczniki.

### Sprawdzanie i wymiana bezpieczników

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 2 Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników.

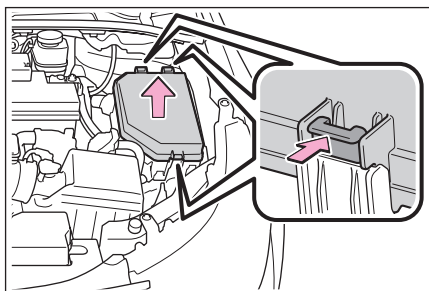
#### ► Komora silnikowa (typ A)

Wcisnąć zaczep i unosząc do góry, zdjąć pokrywę.



#### ► Komora silnikowa (typ B)

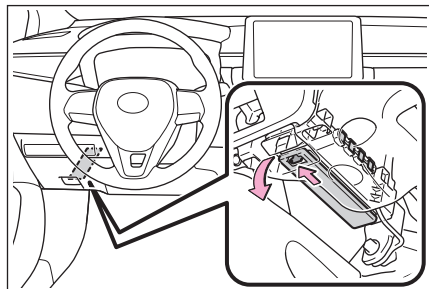
Wcisnąć zaczep i unosząc do góry, zdjąć pokrywę.



► Pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy (wersje z kierownicą po lewej stronie)

Zdjąć pokrywę.

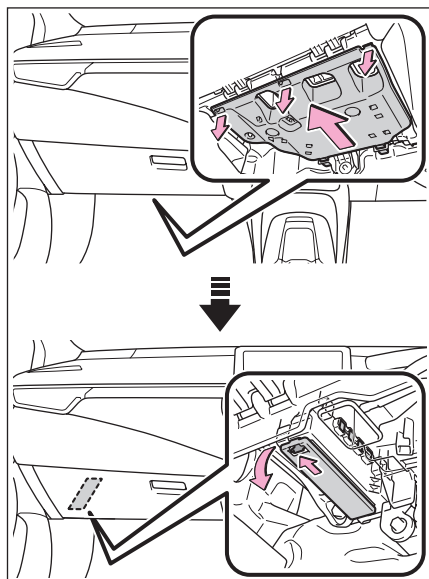
Pamiętać, aby podczas zdejmowania lub zakładania pokrywy wcisnąć zaczep.



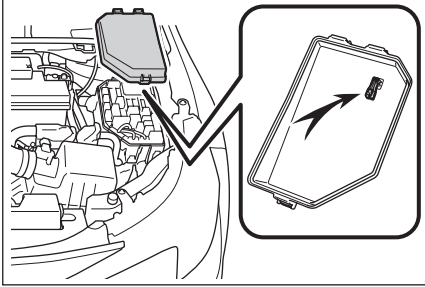
► Pod deską rozdzielczą po stronie pasażera (wersje z kierownicą po prawej stronie)

Zdjąć osłonę, a następnie zdjąć pokrywę.

Pamiętać, aby podczas zdejmowania lub zakładania pokrywy wcisnąć zaczep.



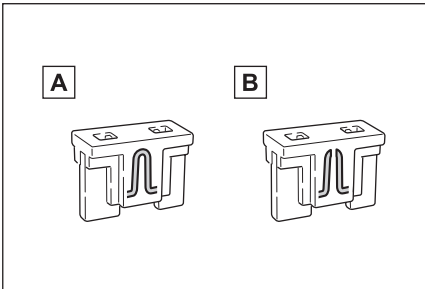
- 3** Wyjąć bezpiecznik, posługując się przeznaczonymi do tego celu szczypcami.  
Szczypce przeznaczone są do wyjmowania wyłącznie bezpieczników typu A.



- 4** Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przepalony.

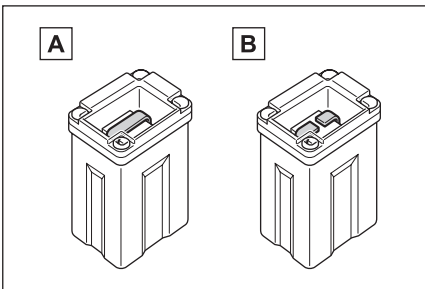
Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym prądzie znamionowym. Prądy znamionowe podane są na pokrywie skrzynki bezpieczników.

- Typ A



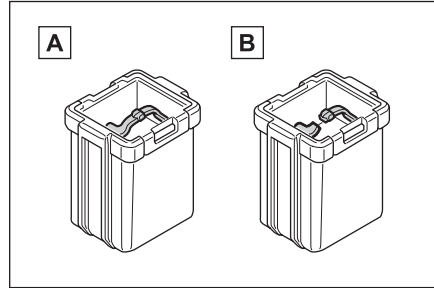
- A** Sprawny  
**B** Przepalony

- Typ B



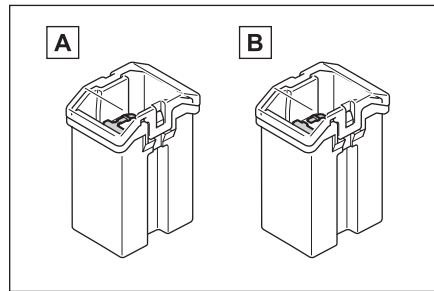
- A** Sprawny  
**B** Przepalony

- Typ C



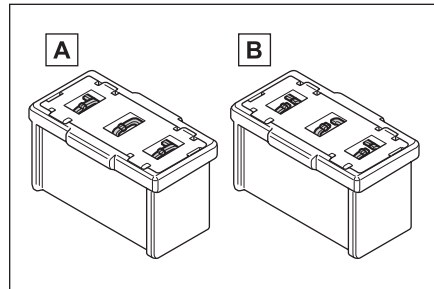
- A** Sprawny  
**B** Przepalony

- Typ D



- A** Sprawny  
**B** Przepalony

- Typ E



- A** Sprawny  
**B** Przepalony

**■ Po wymianie bezpiecznika**

- Podczas montażu osłony należy upewnić się, że zaczepy zostały prawidłowo wciśnięte.
- Jeżeli mimo wymiany bezpiecznika dane światła nadal nie działają, konieczna może być wymiana żarówki. (→S. 584)
- Jeżeli nowy bezpiecznik w krótkim czasie ponownie ulegnie przepaleniu, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

**■ W razie przeciążenia obwodu elektrycznego**

Bezpieczniki zostały dobrane tak, aby ulegały przepaleniu, zanim dojdzie do uszkodzenia przewodów elektrycznych.

**■ W razie konieczności wymiany żarówek**

Zalecane jest stosowanie oryginalnych produktów marki Toyota przeznaczonych do tego samochodu.

Ponieważ niektóre żarówki włączone są w obwody wyposażone w zabezpieczenia przed przeciążeniem, produkty nieoryginalne lub nieprzeznaczone do tego samochodu mogą okazać się nieodpowiednie.

- Nie wolno modyfikować bezpieczników ani skrzynki bezpieczników.

**UWAGA****■ Przed wymianą bezpiecznika**

W przypadku stwierdzenia przeciążenia instalacji elektrycznej jak najszybciej należy zlecić ustalenie i usunięcie usterki autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

**OSTRZEŻENIE****■ W celu uniknięcia ryzyka awarii i pożaru samochodu**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do uszkodzeń samochodu, pożaru i odniesienia obrażeń ciała.

- Nie wolno stosować bezpieczników o wyższym niż nominalny prądzie znamionowym ani zastępować bezpiecznika jakimkolwiek innym przedmiotem.
- Należy zawsze stosować oryginalne bezpieczniki marki Toyota lub odpowiedniej jakości zamienniki. Nie wolno zastępować bezpiecznika drutem, nawet tymczasowo.

## Żarówki

Żarówki wyszczególnione poniżej można wymieniać samodzielnie. Poziom trudności wymiany żarówki zależy od tego, którą żarówkę wymieniamy. Jeżeli wymiana danej żarówki jest zbyt skomplikowana, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### Przed wymianą żarówki

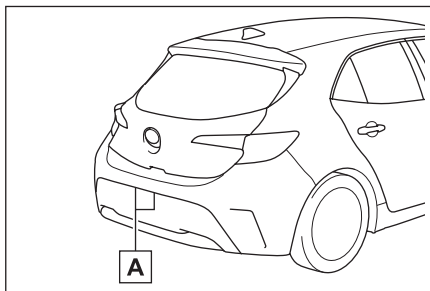
Sprawdzić moc wymienianej żarówki.  
(→S. 657)

### Wyłączanie elektrycznie sterowanych drzwi bagażnika (w niektórych wersjach)

→S. 662

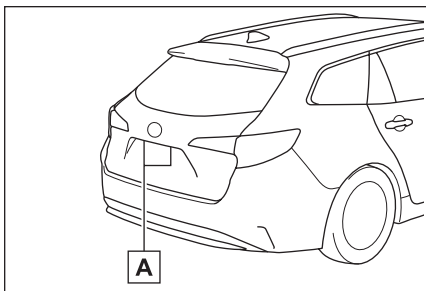
### Rozmieszczenie żarówek

► Hatchback



**A** Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

► TS Kombi



**A** Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

### ■ Światła, których wymianę należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi

- Światła główne
- Przednie światła pozycyjne
- Światła do jazdy dziennej
- Kierunkowskazy
- Przednie światła przeciwmgielne (w niektórych wersjach)
- Tylne światła pozycyjne
- Światła hamowania
- Światło cofania
- Tylne światło przeciwmgielne
- Górne światło hamowania

### ■ Światła LED

Światła inne niż oświetlenie tablicy rejestracyjnej składają się z zespołu półprzewodnikowych diod świecących (LED). W razie przepalenia którejkolwiek diody należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu wymiany światła.

### ■ Skropliny na wewnętrznej powierzchni kloszy lamp

Chwilowe pokrycie się wilgocią wewnętrznych powierzchni kloszy świateł zewnętrznych nie jest oznaką usterki. W wymienionych poniżej sytuacjach należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Duże krople wody na wewnętrznej powierzchni kloszy lamp.
- Woda wewnątrz lampy.
- **W razie konieczności wymiany żarówek**

→ S. 583

## Wymiana żarówek

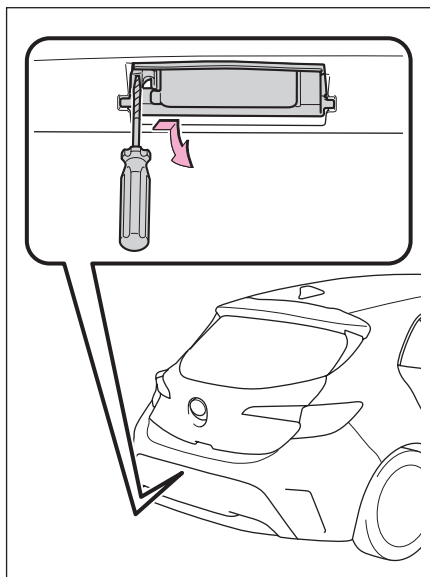
### ■ Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

#### ► Hatchback

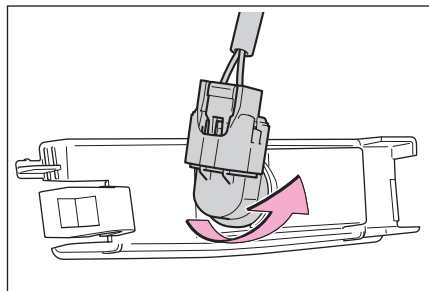
#### 1 Wyjąć lampę zespoloną.

Włożyć płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w otwór obok lampy i wyjąć ją, tak jak pokazano na ilustracji.

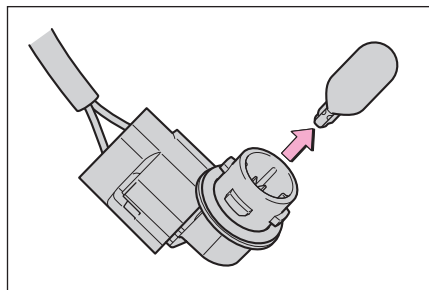
W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu końcówkę śrubokręta owinąć szmatką.



- 2 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć ją z lampy.



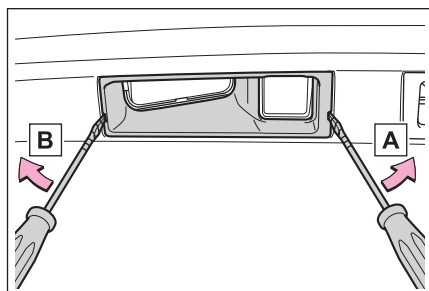
- 3 Wyjąć żarówkę.



- 4 Podczas montażu wymienione czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### ► TS Kombi

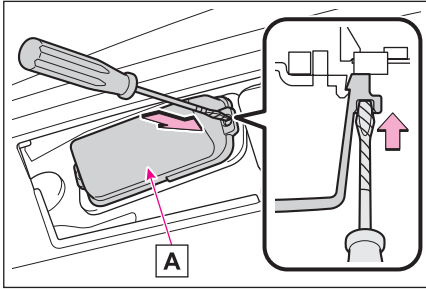
- 1 Zdjąć osłonę lampy.



- A** Włożyć płaski śrubokręt itp. w otwór po prawej stronie lampy i odłączyć zaczep.
- B** Włożyć płaski śrubokręt itp. w otwór po lewej stronie lampy i, aby usunąć osłonę, odłączyć zaczep.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu końcówkę śrubokręta owinać szmatką.

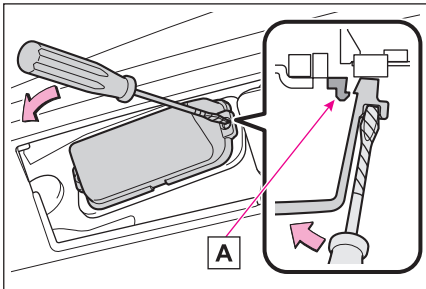
- 2** Włożyć płaski śrubokręt itp. w otwór po lewej lub prawej stronie klosza lampy.



**A** Klosz lampy

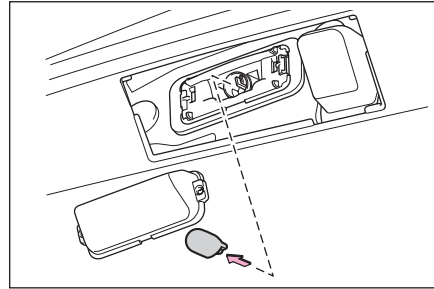
- 3** Zdjąć klosz lampy.

Nacisnąć śrubokręt w bok w kierunku wskazanym przez strzałkę pokazaną na ilustracji, zwolnić zaczepek, a następnie zdjąć klosz lampy.

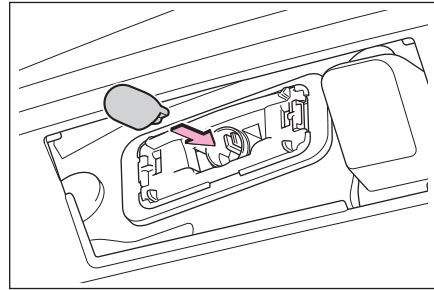


**A** Zaczepek

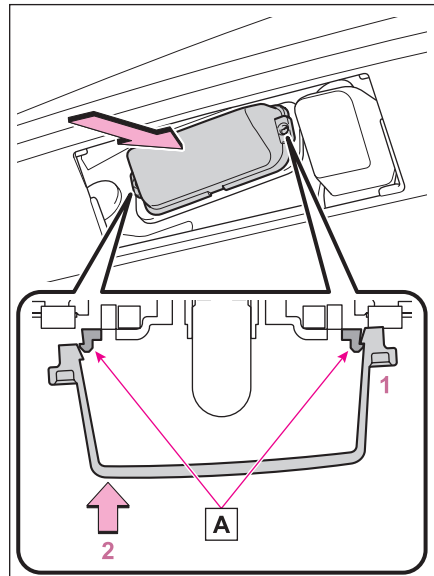
- 4** Wyjąć żarówkę.



- 5** Zamontować nową żarówkę.

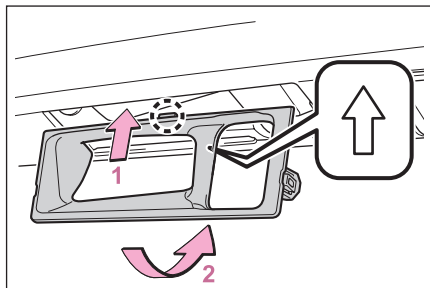


- 6** Zamontować klosz lampy.



- 1** Zamontować klosz lampy do zaczepów **A** z prawej i z lewej strony.

- 2 Wcisnąć klosz lampy na swoje miejsce.
- 7 Po zamontowaniu, upewnić się, że klosz lampy jest prawidłowo zamontowany delikatnie pociągając go.
- 8 Zamontować osłonę lampy.



- 1 Zgodnie ze strzałką skierowaną do góry, umieszczoną na wewnętrznej stronie osłony, zawiesić osłonę lampy (zaznaczone przerywaną linią).
- 2 Nacisnąć dolną część osłony w kierunku wskazanym przez strzałkę pokazaną na ilustracji, aby podłączyć oba zaczepty.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Wymiana żarówek

- Wyłączyć światła. Nie należy przystępować do wymiany żarówki bezpośrednio po wyłączeniu świateł. Żarówki silnie rozgrzewają się i mogą spowodować oparzenia.
- Nie chwytać szklanej części żarówki nieosłoniętą dłonią. Gdy konieczne jest chwycenie za szklaną część żarówki, należy użyć czystej szmatki, aby uniknąć zawilgocenia lub zatuszczenia żarówki. Zarysowanie lub upuszczenie żarówki grozi jej przepaleniem bądź pęknięciem.

- Żarówki wraz ze wszystkimi elementami dodatkowymi należy prawidłowo zamocować. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzeń na skutek przegrzania, pożaru bądź wniknięcia wilgoci do wnętrza lampy. Może to doprowadzić do jej uszkodzenia lub skraplania się wody na wewnętrznej powierzchni klosza.

#### ■ W celu ograniczenia ryzyka awarii lub pożaru

Dokładnie obsadzić żarówkę w oprawie i zablokować.

## Zawieszenie i podwozie



### OSTRZEŻENIE

Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek elementów zawieszenia i podwozia, np. instalować elementy podwyższające zawieszenie, dodatkowe podkładki dystansowe, sprężyny itp. Może to prowadzić do niebezpiecznej zmiany własności jezdnych i utraty panowania nad samochodem.



### UWAGA

Amortyzatory mają znaczący wpływ na komfort i bezpieczeństwo jazdy. Systematyczna kontrola stanu amortyzatorów pozwoli w porę wykryć ich osłabione działanie. Prosimy jednak pamiętać, że gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie usterki amortyzatorów, których przyczyną jest wada materiałow a bądź produkcyjna. Natomiast naturalne zużycie, proporcjonalne do przebiegu i sposobu eksploatacji, nie jest objęte gwarancją.



### UWAGA

W celu utrzymania sprawności technicznej samochodu i zapewnienia zadowolenia z jego bezawaryjnej eksploatacji użytkownik powinien dbać o przeprowadzanie niezbędnych czynności obsługowych, takich jak regulacja silnika, ustawianie geometrii kół, czyszczenie i wymiana filtrów, czyszczenie układu hamulcowego i układu chłodzenia silnika, regulacja naciągu pasków napędowych, wymiana okładzin ciernych oraz uzupełnianie płynów i substancji smarujących, a także ubytków powłok lakierowych wywołanych czynnikami zewnętrznymi. Tego rodzaju czynności obsługowe nie są objęte zobowiązaniami gwaranta.

Naturalne zużycie części i materiałów eksploatacyjnych, takich jak świece zapłonowe, końcówki wtryskiwaczy, paski napędowe, tarcze sprzęgła, tarcze hamulcowe, klocki i szczęki hamulcowe, elementy filtrujące, płyny, substancje smarujące, żarówki, bezpieczniki, elementy gumowe wycieraczek szyb, elementy gumowe zawieszenia i inne, nie jest objęte gwarancją.



### UWAGA

Występowanie warstwy tlenków na powierzchniach elementów układów: napędowego, kierowniczego, hamulcowego i wydechowego oraz we wnękach kół i wewnątrz komory silnika, nie zmniejszającej funkcjonalności tych elementów, nie podlega naprawom ani wymianom w ramach gwarancji.



## Sytuacje awaryjne

# 8

### 8-1. Podstawowe informacje

Światła awaryjne .....**590**

Gdy samochód wymaga  
zatrzymania w sytuacji awaryjnej  
.....**590**

Gdy samochód tonie .....**592**

### 8-2. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

Gdy samochód wymaga  
holowania .....**593**

W razie podejrzenia  
nieprawidłowości .....**597**

Układ samoczynnego odcinania  
dopływu paliwa.....**598**

Gdy zaświeci się lampka  
ostrzegawcza lub rozlegnie się  
sygnał ostrzegawczy .....**599**

Gdy zostanie wyświetlony  
komunikat ostrzegawczy .....**608**

Gdy zostanie przebita opona  
(wersje wyposażone w awaryjny  
zestaw naprawczy do ogumienia)  
.....**610**

Gdy zostanie przebita opona  
(wersje wyposażone w koło  
zapasowe).....**621**

Gdy wystąpią trudności  
z uruchomieniem silnika .....**634**

Gdy zostaną zgubione kluczyki  
.....**636**

Gdy elektroniczny kluczyk  
nie działa prawidłowo .....**636**

Gdy zostanie rozładowany  
akumulator .....**638**

Gdy silnik ulegnie przegrzaniu  
.....**642**

Gdy samochód ugrzęźnie .....**645**

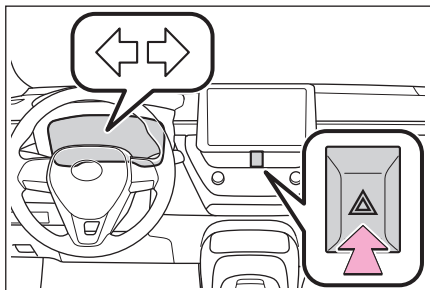
## Światła awaryjne

Światła awaryjne służą do ostrzegania innych użytkowników drogi, w sytuacji gdy samochód został unieruchomiony na drodze, np. z powodu usterki.

### Opis działania

Nacisnąć wyłącznik świateł awaryjnych.

Zaczną migać wszystkie kierunkowskazy. Ponowne naciśnięcie wyłącznika wyłącza światła awaryjne.



### ■ Światła awaryjne

- Zbyt długie pozostawienie włączonych świateł awaryjnych, gdy silnik jest wyłączony, może doprowadzić do rozładowania akumulatora.
- Jeżeli dojdzie do odpalenia (napełnienia) którejkolwiek z poduszek powietrznych lub silnego uderzenia w tył samochodu, światła awaryjne zostaną uruchomione automatycznie. Światła awaryjne zostaną automatycznie wyłączone po około 20 minutach. Aby ręcznie wyłączyć światła awaryjne, należy dwukrotnie nacisnąć wyłącznik świateł awaryjnych. (Światła awaryjne mogą nie zostać automatycznie włączone, zależnie od siły zderzenia i warunków wypadku.)

## Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej

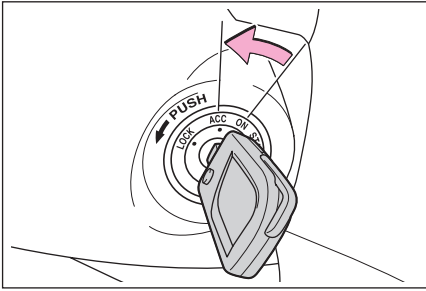
W sytuacji awaryjnej, gdy nie jest możliwe zatrzymanie samochodu w zwykły sposób, można tego dokonać, wykonując następujące działania:

### Zatrzymywanie samochodu

- 1 Obiema stopami równomiernie i mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

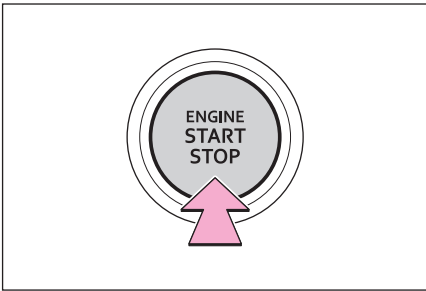
Nie należy naciskać pedału hamulca zasadniczego w sposób pulsacyjny, ponieważ spowoduje to zwiększenie wysiłku potrzebnego do zatrzymania samochodu.

- 2 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N.
  - ▶ Jeżeli dźwignia skrzyni biegów może zostać przestawiona w położenie N
- 3 Po zwolnieniu zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.
- 4 Wyłączyć silnik.
  - ▶ Jeżeli dźwignia skrzyni biegów nie może zostać przestawiona w położenie N
- 3 Wciskając pedał hamulca zasadniczego obiema stopami z pełną siłą, doprowadzić do uzyskania możliwie jak najmniejszej prędkości.
- 4 Wersje z mechanicznym kluczykiem: Wyłączyć silnik, przefacząc wyłącznik zapłonu w stan ACC.



● Wersje z mechanicznym kluczykiem:  
Nigdy nie wolno wyjmować kluczyka.  
Spowoduje to zablokowanie kierownicy.

- 4 Wersje z elektronicznym kluczykiem: Wyłączyć silnik, przytrzymując wciśnięty przycisk rozruchu przez co najmniej 2 sekundy lub szybko nacisnąć go co najmniej 3-krotnie.



- 5 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.



### OSTRZEŻENIE

■ **W przypadku konieczności wyłączenia silnika podczas jazdy**

- Gdy silnik zostanie wyłączony, przestanie działać wspomaganie w układzie hamulcowym oraz kierowniczym, w związku z tym pedał hamulca zasadniczego i kierownica stawiają zwiększony opór. Zanim zostanie wyłączony silnik, należy w maksymalnym stopniu ograniczyć prędkość jazdy.

## Gdy samochód tonie

Po wпадnięciu samochodu do wody należy zachować spokój i wykonać następujące czynności.

- Przede wszystkim należy odpiąć pas bezpieczeństwa.
- Jeżeli drzwi dają się otworzyć, należy je otworzyć i opuścić samochód.
- Jeżeli drzwi nie dają się otworzyć, należy opuścić szybę za pomocą przełączników elektrycznego sterowania szyb i opuścić samochód przez okno.
- Jeżeli szyby nie można otworzyć za pomocą przełączników elektrycznego sterowania szyb, należy zachowując spokój, poczekać, aż poziom wody w samochodzie wzrośnie do punktu, w którym ciśnienie wody w samochodzie zrówna się z ciśnieniem wody na zewnątrz samochodu, a następnie otworzyć drzwi i opuścić samochód.



## OSTRZEŻENIE

### ■ Używanie młotka bezpieczeństwa\* do opuszczenia tonącego samochodu

Przednie i tylne szyby boczne oraz tylną szybę można rozbić młotkiem bezpieczeństwa\* co ułatwi opuszczenie tonącego samochodu. Młotkiem bezpieczeństwa\* nie można jednak rozbić przedniej szyby, ponieważ jest ona zrobiona z laminowanego szkła.

\*: Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat młotka bezpieczeństwa, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty, innym specjalistycznym warsztatem lub z dystrybutorem młotka bezpieczeństwa.

### ■ Opuszczanie samochodu przez okno

Zdarzają się sytuacje, w których opuszczenie samochodu przez okno nie jest możliwe z powodu pozycji zajmowanej w samochodzie, postury ciała itp. Podczas korzystania z młotka bezpieczeństwa należy, biorąc pod uwagę pozycję zajmowaną w samochodzie oraz rozmiar okna, zrobić odpowiednio duży otwór, pozwalający wydostać się przez okno.

## Gdy samochód wymaga holowania

Jeżeli zajdzie konieczność holowania tego samochodu, zalecane jest skorzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, innego specjalistycznego warsztatu lub wykwalifikowanej pomocy drogowej. Samochód powinien być holowany z osi umieszczoną na platformie lub na platformie samochodowej. Podczas holowania należy zawsze używać łańcuchów zabezpieczających oraz przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów.



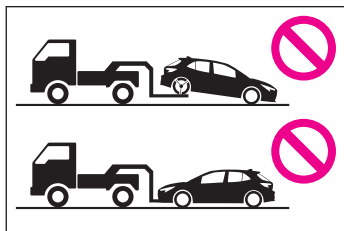
### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Gdy samochód jest holowany

Należy upewnić się, że samochód jest transportowany z przednimi lub wszystkimi kołami uniesionymi nad powierzchnię ziemi. Jeżeli samochód holowany jest z przednimi kołami dotykającymi podłoża, może spowodować to uszkodzenie układu napędowego i powiązanych z nim podzespołów.



#### ■ Podczas holowania

● Podczas holowania za pomocą linki holowniczej lub łańcucha holowniczego nie należy gwałtownie przyspieszać ani nie wykonywać gwałtownych manewrów, które mogą nadmiernie obciążyć zaczep holowniczy, linkę holowniczą lub łańcuch holowniczy. Zaczep holowniczy, linka holownicza lub łańcuch holowniczy mogą uderzyć osoby znajdujące się w pobliżu lub spowodować poważne uszkodzenia.

● Wylącznika zapłonu/przycisku rozruchu nie wolno przełączać w stan OFF.

Jeżeli zostanie uruchomiona blokada kierownicy, kierowanie samochodem nie będzie możliwe, w wyniku czego może dojść do wypadku.

#### ■ Zamocowanie zaczepu holowniczego

Zaczep holowniczy powinien być mocno dokręcony.

W przeciwnym razie podczas holowania może się obluźwiać.



### UWAGA

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu podczas holowania z osi na platformie

● Nie wolno holować samochodu z tylną osi na platformie, gdy wylącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF lub z wylącznika zapłonu wyjęty jest kluczyk (wersje z mechanicznym kluczykiem). Mechanizm blokady kierownicy nie jest wystarczająco mocny, aby utrzymać przednie koła prosto.

● Unosząc koła samochodu, należy zachować wystarczającą odległość przeciwnego końca samochodu od podłoża. W przeciwnym razie podczas holowania może dojść do uszkodzenia samochodu.

**UWAGA**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu podczas holowania w pozycji podwieszanej**

Nie wolno holować tego samochodu w pozycji podwieszanej ani za przód, ani za tył.

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu podczas awaryjnego holowania**

Nie wolno mocować linki holowniczej lub łańcucha holowniczego do elementów zawieszenia.

■ **Podczas holowania samochodu wyposażonego w układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” (w niektórych wersjach)**

Jeżeli holowanie samochodu ze wszystkimi 4 kołami dotykającymi podłoża jest konieczne, aby zabezpieczyć układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”, należy przed holowaniem samochodu wykonać poniższe czynności. Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie uruchomić silnik. Jeżeli silnik nie uruchomi się, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.

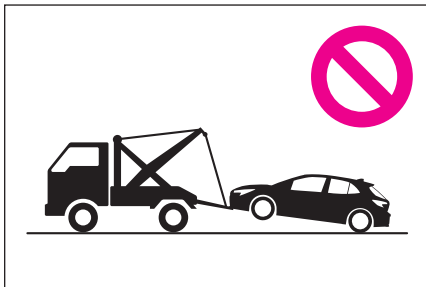
**Sytuacje, w których przed przystąpieniem do holowania konieczny jest kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty**

Opisane poniżej objawy mogą sygnalizować usterkę skrzyni biegów. W takiej sytuacji przed przystąpieniem do holowania tego samochodu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty, innym specjalistycznym warsztatem lub wykwalifikowaną pomocą drogową.

- Mimo że silnik jest uruchomiony, samochód nie może ruszyć z miejsca.
- Samochód generuje nietypowe odgłosy.

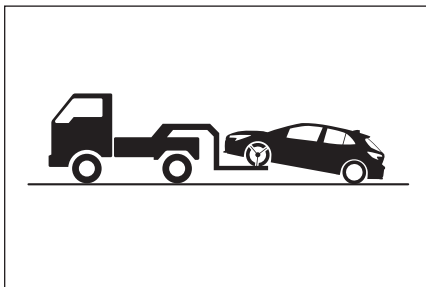
**Holowanie samochodu w pozycji podwieszanej**

Aby uniknąć uszkodzenia nadwozia, nie wolno holować tego samochodu w pozycji podwieszanej.



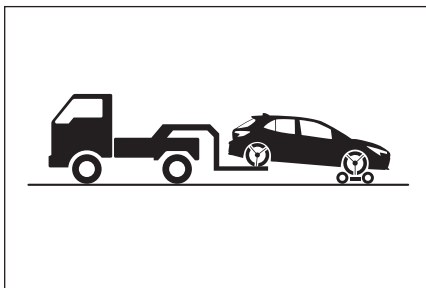
**Holowanie samochodu z jedną osią na platformie**

- ▶ Uniesiona przednia oś



Zwolnić hamulec postojowy.

- ▶ Uniesiona tylna oś



Pod przednie koła należy podłożyć wózek holowniczy.

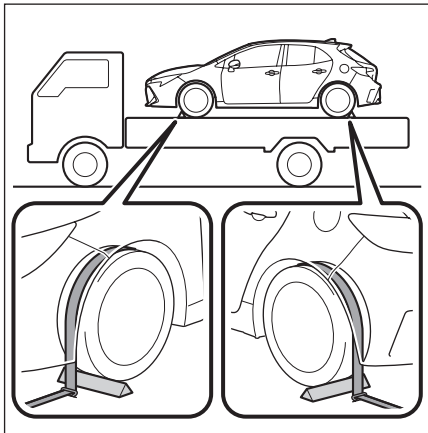
### Przewożenie na platformie samochodowej

- 1 Uruchomić hamulec postojowy i wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.

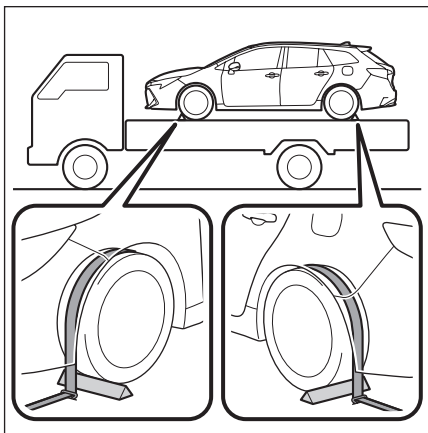
Pod wszystkimi 4 kołami należy umieścić kliny blokujące, aby uniknąć stoczenia się samochodu.

- 2 Samochód zabezpieczyć, mocując pasami jego koła do podłogi platformy samochodowej, tak jak pokazano na ilustracji.

► Hatchback



► TS Kombi



### Holowanie awaryjne

W sytuacji awaryjnej, gdy nie jest osiągalna specjalistyczna pomoc drogowa, samochód ten może być holowany za pomocą linki holowniczej lub łańcucha holowniczego zamocowanego do przewidzianego do tego celu zaczepu holowniczego. Ten sposób holowania może być wykorzystywany jedynie na drogach o utwardzonych nawierzchniach, na odcinku nie dłuższym niż 80 km i z prędkością nieprzekraczającą 30 km/h.

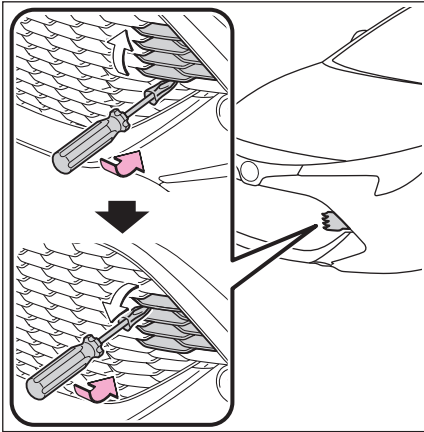
Kierowca musi pozostać w samochodzie, odpowiednio kierując i operując hamulcami. Wszystkie koła, póżosie napędowe, układ napędowy, układ kierowniczy oraz hamulce muszą być sprawne.

Wersje z przekładnią bezstopniową: Do holowania mogą być używane jedynie przednie zaczepy holownicze.

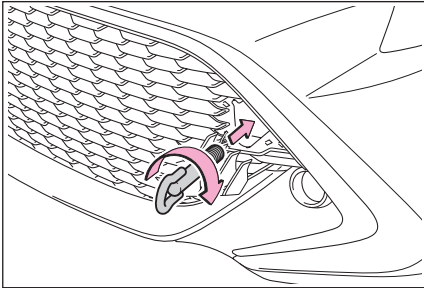
### Przewożenie na platformie samochodowej

- 1 Wyjąć zaczep holowniczy. (→S. 612, 622)
- 2 Posługując się śrubokrętem z płaską końcówką, zdjąć zaślepkę otworu w zderzaku.

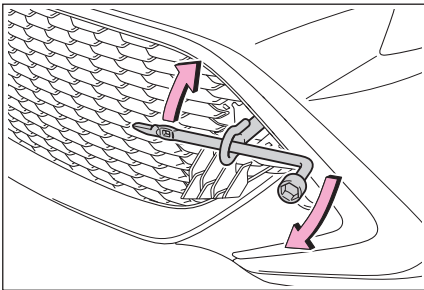
W celu zabezpieczenia nadwozia przed uszkodzeniem podłożyć pod ostrze śrubokręta kawałek miękkiego materiału, tak jak pokazano na ilustracji.



- 3** Wsunąć zaczep w gniazdo i częściowo wkręcić dłońią.



- 4** Mocno dokręcić zaczep za pomocą klucza do nakrętek mocujących koła lub twardego metalowego pręta.



- 5** W bezpieczny sposób przymocować linkę holowniczą lub łańcuch holowniczy do zaczepu holowniczego.

Należy uważać, aby nie uszkodzić nadwozia samochodu.

- 6** Wsiąść do samochodu, który będzie holowany, i uruchomić silnik.

Jeżeli silnik nie daje się uruchomić, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.

- 7** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N i zwolnić hamulec postojowy.

Wersje z przekładnią bezstopniową: Gdy nie można przesłać dźwigni skrzyni biegów: →S. 271

#### ■ Podczas holowania

Gdy silnik jest wyłączony, nie działa wspomaganie w układzie hamulcowym oraz kierowniczym, w związku z tym hamowanie i kierowanie są znacznie utrudnione.

#### ■ Klucz do nakrętek mocujących koła

Klucz do nakrętek mocujących koła znajduje się w bagażniku. (→S. 622)



## W razie podejrzenia nieprawidłowości

Wystąpienie jednego z wymienionych poniżej objawów może sygnalizować konieczność regulacji lub naprawy samochodu. W takiej sytuacji należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

### Objawy widoczne

- Ślady wycieków pod samochodem.  
(Jednak woda kapiąca z elementów układu klimatyzacji, który pracował, jest zjawiskiem normalnym.)
- Widoczne obniżenie ciśnienia w ogumieniu lub nierównomierne zużycie bieżnika.
- Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika przez dłuższy czas utrzymuje się w zakresie wyższym niż normalnie.

### Objawy słyszalne

- Zmiana odgłosu układu wydechowego.
- Nadmierny pisk ogumienia podczas skręcania.
- Nietypowe odgłosy elementów zawieszenia.
- Stukanie lub inne nietypowe odgłosy dochodzące z silnika.

### Objawy zauważalne podczas jazdy

- Przerywanie, dławienie się lub nierówna praca silnika.
- Wyrażna utrata mocy.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas hamowania.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas jazdy po płaskiej, prostej drodze.
- Spadek skuteczności hamulców, „miękki” pedał hamulca zasadniczego, zapadanie się pedału niemal do podłogi.

## Układ samoczynnego odcinania dopływu paliwa

W celu zminimalizowania ryzyka wycieku paliwa, w razie zgaśnięcia silnika podczas jazdy lub odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych w rezultacie kolizji, pompa paliwowa przerywa pracę, odcinając dopływ paliwa do silnika.

## Ponowne uruchamianie silnika

W celu przywrócenia dopływu paliwa do silnika należy wykonać niżej opisane czynności.

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ACC lub OFF.
- 2 Ponownie uruchomić silnik.



### UWAGA

#### ■ Przed próbą uruchomienia silnika


Sprawdzić podłoże pod samochodem. Jeżeli pod samochodem widoczne są ślady wycieku paliwa, oznacza to uszkodzenie układu zasilania i konieczność jego naprawy. W takim przypadku nie wolno uruchamiać silnika.

## Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub rozlegnie się sygnał ostrzegawczy


Gdy zaświeci się lub zacznie migać którakolwiek z lampek ostrzegawczych, należy zachowując spokój, wykonać zalecane czynności. Krótkotrwałe zaświecenie się lub miganie lampki niekoniecznie sygnalizuje usterkę. Gdy sytuacja będzie się powtarzać, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

### Postępowanie w przypadku lampek ostrzegawczych lub sygnałów ostrzegawczych


#### ■ Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Czerwona)	Sygnalizuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Niski poziom płynu w układzie hamulcowym; lub</li> <li>● Usterkę w układzie hamulcowym.</li> </ul> → <b>Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne.</b>

#### ■ Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Żółta)	Sygnalizuje usterkę hamulca postojowego. → <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b>

#### ■ Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia\* (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje możliwość przekroczenia dopuszczalnej temperatury silnika. → <b>Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Sposób postępowania: (→S. 642)</b>

\*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

### ■ Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę w układzie ładowania.</p> <p>→ <b>Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.</b></p>

### ■ Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia oleju w silniku\* (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju silnikowego.</p> <p>→ <b>Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.</b></p>

\*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.


### ■ Lampka sygnalizacyjna usterki (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektronicznego układu sterowania pracą silnika;</li> <li>● Elektronicznego układu sterowania przepustnicą; lub</li> <li>● Elektronicznego układu sterowania przekładnią bezstopniową (w niektórych wersjach).</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p>


### ■ Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Układu poduszek powietrznych; lub</li> <li>● Układu napinaczy pasów bezpieczeństwa.</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p>

### ■ Lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”



Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS); lub</li> <li>● Układu wspomagania hamowania awaryjnego.</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p>

### ■ Lampka ostrzegawcza układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego, układu kontroli ruszania\* (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Gdy rozlega się sygnał ostrzegawczy:</p> <p>Sygnalizuje usterkę następujących układów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego; lub</li> <li>● Układu kontroli ruszania (w niektórych wersjach).</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Sygnalizuje przestawienie dźwigni skrzyni biegów i zadziałanie układu kontroli ruszania (w niektórych wersjach), gdy wciśnięty został pedał przyspieszenia.</p> <p>→ <b>Natychmiast zwolnić pedał przyspieszenia.</b></p> <p>Gdy nie rozlega się sygnał ostrzegawczy:</p> <p>Sygnalizuje, że pedał przyspieszenia i pedał hamulca zasadniczego zostały naciśnięte jednocześnie oraz informuje, że działa układ pierwszeństwa hamulca zasadniczego.</p> <p>→ <b>Zwolnić pedał przyspieszenia i wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.</b></p>

\*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.


### ■ Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Czerwona) lub  (Żółta)	Sygnalizuje usterkę elektrycznego wspomagania układu kierowniczego (EPS). → <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b>

### ■ Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje, że w zbiorniku paliwa pozostało około 7,5 L paliwa lub mniej. → <b>Uzupełnić paliwo.</b>


### ■ Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu (sygnał ostrzegawczy)\*

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Przypomina kierowcy i pasażerowi na przednim fotelu o zapięciu pasa bezpieczeństwa. → <b>Zapiąć pas bezpieczeństwa.</b> <b>Jeżeli na miejscu obok kierowcy znajduje się pasażer, również jego pas bezpieczeństwa musi zostać zapięty, aby zgasła lampka i została przerwana sygnalizacja ostrzegawcza.</b>

\*: Sygnał ostrzegawczy niezapiętych pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu:

Sygnał ostrzegawczy przypomina o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażera siedzącego na przednim fotelu. Przerwany sygnał ostrzegawczy rozlega się przez 30 sekund po przekroczeniu prędkości 20 km/h. Następnie, gdy pas bezpieczeństwa nadal nie zostanie zapięty, barwa dźwięku ulegnie zmianie, a sygnał ostrzegawczy będzie emitowany przez kolejne 90 sekund.


### ■ Lampka przypominająca o zapięciu pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach (sygnał ostrzegawczy)\*

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Przypomina pasażerom na tylnych fotelach o zapięciu pasów bezpieczeństwa. → <b>Zapiąć pas bezpieczeństwa.</b>


\*: Sygnał ostrzegawczy niezapiętych pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach:

Sygnał ostrzegawczy przypomina o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach. Sygnał ostrzegawczy rozlega się raz po przekroczeniu prędkości 20 km/h. Jeżeli pas bezpieczeństwa nadal nie zostanie zapięty, przerywany sygnał ostrzegawczy rozlega się przez 6 sekund. Następnie, gdy pas bezpieczeństwa nadal nie zostanie zapięty, barwa dźwięku ulegnie zmianie, a sygnał ostrzegawczy będzie emitowany przez kolejne 60 sekund.


### ■ Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(W niektórych wersjach)</p>	<p>Gdy lampka miga przez 1 minutę, a następnie zaświeca się na stałe:</p> <p>Sygnalizuje usterkę w układzie monitorowania ciśnienia w ogumieniu.</p> <p>→ <b>Zlecić sprawdzenie układu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Gdy lampka ostrzegawcza zaświeca się:</p> <p>Sygnalizuje spadek ciśnienia w ogumieniu na skutek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Przyczyn naturalnych.</li> <li>● Przebicia opony.</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Sposób postępowania: (→S. 606)</b></p>


### ■ Lampka kontrolna układu wspomaganie trzymywania toru jazdy „LTA”, lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Pomarańczowa) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu wspomaganie trzymywania toru jazdy (LTA) lub układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).</p> <p>→ <b>Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 327, 335)</b></p>


### ■ Lampka kontrolna wyłączonego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu wstrzymywania pracy silnika „Stop &amp; Start”.</p> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p>


### ■ Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu wspomagania parkowania z czujnikami odległości.</p> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Sygnalizuje, że układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości jest chwilowo nieaktywny, prawdopodobnie dlatego, że czujniki są brudne, pokryte lodem itp.</p> <p>→ <b>Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 385)</b></p>

### ■ Lampka kontrolna wyłączonej funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku „RCTA OFF” (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA).</p> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Sygnalizuje, że do tylnego zderzaka w okolicy czujników radarowych może przylegać brud itp. (→S. 379)</p> <p>→ <b>Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 391)</b></p>

### ■ Lampka kontrolna wyłączonego układu wspomagania hamowania podczas parkowania „PKSB OFF” (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Gdy rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje usterkę układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB).</p> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Gdy nie rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje, że układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest chwilowo nieaktywny, prawdopodobnie dlatego, że czujniki są brudne, pokryte lodem itp.</p> <p>→ <b>Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 400, 608)</b></p>




### ■ Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga lub zaświeca się) (W niektórych wersjach)</p>	<p>Gdy rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje usterkę układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS). → <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p> <p>Gdy nie rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje, że układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) jest chwilowo nieaktywny i konieczne jest podjęcie działań w celu rozwiązania problemu. → <b>Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 309)</b></p> <p>Jeżeli układy stabilizacji toru jazdy (VSC) lub wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) są wyłączone, zaświeci się lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”. → <b>S. 317</b></p>


### ■ Lampka sygnalizacyjna poślizgu

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Układu stabilizacji toru jazdy (VSC);</li> <li>● Układu kontroli napędu (TRC); lub</li> <li>● Układu wspomagania ruszania na pochyłości.</li> </ul> <p>→ <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b></p>


### ■ Lampka kontrolna hamulca postojowego

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga)</p>	<p>Hamulec postojowy mógł nie zostać całkowicie uruchomiony lub zwolniony. → <b>Ponownie użyć przełącznika hamulca postojowego.</b></p> <p>Lampka zaświeca się, gdy hamulec postojowy jest uruchomiony. Jeżeli po zwolnieniu hamulca postojowego lampka zgaśnie, oznacza to prawidłową pracę układu.</p>

### ■ Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Miga)	Sygnalizuje usterkę funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców. → <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b>

### ■ Lampka kontrolna funkcji inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów „iMT”

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Pomarańczowa) (W niektórych wersjach)	Sygnalizuje usterkę funkcji inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów (iMT). → <b>Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</b>

#### ■ Sygnalizacja ostrzegawcza

W pewnych sytuacjach, np. w hałaśliwym miejscu lub przy głośno nastawionym systemie audio, sygnalizacja ostrzegawcza może nie być słyszalna.

#### ■ Czujnik obciążenia przedniego fotela pasażera, sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera i sygnał ostrzegawczy

- Jeżeli na przednim fotelu pasażera zostaną umieszczone bagaże, czujnik może zarejestrować obciążenie, co spowoduje miganie lampki i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy mimo braku pasażera na fotelu.
- W przypadku umieszczenia na przednim fotelu pasażera dodatkowej poduszki czujnik może nie zareagować na obecność pasażera i sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa nie będzie działać prawidłowo.

#### ■ Gdy podczas jazdy zaświeci się lampka sygnalizacyjna usterki

W niektórych wersjach w przypadku całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa zaświeca się lampka sygnalizacyjna usterki. Należy natychmiast uzupełnić paliwo. Lampka ta po kilku jazdach zgaśnie.

Jeżeli lampka sygnalizacyjna usterki nie zgaśnie, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

tować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

#### ■ Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego (sygnał ostrzegawczy)

Gdy akumulator jest słabo naładowany lub w sytuacji chwilowego spadku napięcia elektrycznego, może zaświecić się lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego i może rozleć się sygnał ostrzegawczy.

#### ■ Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Skontrolować, czy jedna z opon nie jest przebita.

Jeżeli opona jest przebita: →S. 610, 621

Jeżeli żadna z opon nie jest przebita:

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie w stan ON. Sprawdzić, czy zaświeca się lub miga lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu.

- ▶ Gdy lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu miga przez 1 minutę, a następnie zaświeca się na stałe

Sygnalizuje usterkę w układzie monitorowania ciśnienia w ogumieniu. Natych-

miast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- ▶ Gdy lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zaświeca się
- 1 Gdy opony samochodu dostatecznie ostygną, sprawdzić i doprowadzić do prawidłowej wartości ciśnienie w każdym kole.
- 2 Jeżeli lampka ostrzegawcza nie zgaśnie po kilku minutach, sprawdzić, czy ciśnienie w każdym z kół jest prawidłowe i przeprowadzić kalibrację układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu. (→S. 570)

■ **Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się z przyczyn naturalnych (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się z przyczyn naturalnych, takich jak normalne uchodzenie powietrza z opony czy zmiany ciśnienia w ogumieniu na skutek zmian temperatury. W takim przypadku doprowadzenie ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości spowoduje zgaśnięcie lampki ostrzegawczej (po kilku minutach).

■ **W przypadku założenia koła zapasowego (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Wersje z dojazdowym kołem zapasowym: Dojazdowe koło zapasowe nie jest wyposażone w zawór z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. W przypadku założenia dojazdowego koła zapasowego w miejsce pełnowymiarowego koła z przebitą oponą lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu nie zgaśnie. Wymienić dojazdowe koło zapasowe na pełnowymiarowe koło z naprawioną oponą i wyregulować ciśnienie w ogumieniu. Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zgaśnie po kilku minutach.

Wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym: Pełnowymiarowe koło zapasowe wyposażone jest również w zawór z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zaświeci się, jeżeli ciśnienie w kole zapasowym będzie zbyt niskie. Jeżeli opona zostanie przebita, lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu nie zgaśnie, nawet po wymianie

koła na zapasowe. Należy wymienić koło zapasowe na koło z naprawioną oponą i wyregulować ciśnienie w ogumieniu. Po kilku minutach lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zgaśnie.

■ **Sytuacje, w których układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może nie działać prawidłowo (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

→S. 561



**OSTRZEŻENIE**

■ **Gdy świecą się lampki ostrzegawcze układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS” i układu hamulcowego**

Należy natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

Podczas hamowania samochód będzie zachowywać się wysoce niestabilnie i układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) może zawodzić, co grozi wypadkiem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ **Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego „EPS”**

Gdy lampka świeci się w kolorze żółtym, wspomaganie w układzie kierowniczym jest ograniczone. Gdy lampka świeci się w kolorze czerwonym, wspomaganie w układzie kierowniczym nie działa i obracanie kierownicy może być bardzo trudne.

Jeżeli kierownica stawia większy opór niż zwykle, należy mocno ją chwycić i do jej obracania używać większej siły niż normalnie.

■ **Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Należy zastosować się do poniższych zaleceń.

Nieprzestrzeżenie ich grozi utratą panowania nad samochodem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE**

- Jak najszybciej zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Niezwłocznie doprowadzić ciśnienie w ogumieniu do prawidłowej wartości.
- Wersje z dojazdowym kołem zapasowym i z pełnowymiarowym kołem zapasowym: Jeżeli mimo doprowadzenia ciśnienia do właściwej wartości lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zaświeci się ponownie, prawdopodobnie nastąpiło przebicie opony. Sprawdzić stan opon. Jeżeli opona nie utrzymuje ciśnienia, należy zmienić koło na zapasowe i zlecić naprawę przebitej opony najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Wersje z awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia: Jeżeli mimo doprowadzenia ciśnienia do właściwej wartości lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zaświeci się ponownie, prawdopodobnie nastąpiło przebicie opony. Sprawdzić stan opon. Jeżeli opona nie utrzymuje ciśnienia, należy przeprowadzić tymczasową naprawę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.
- Unikać raptownych ruchów kierownicą i gwałtownego hamowania. Pogorszenie się stanu opon stwarza ryzyko utraty panowania nad samochodem.
- **Nagły spadek ciśnienia w ogumieniu w wyniku jego rozerwania lub utraty szczelności (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Nagły spadek ciśnienia w ogumieniu może być sygnalizowany z pewnym opóźnieniem.

**UWAGA**

- **Aby zapewnić prawidłowe działanie układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

W przypadku założenia opon różnych producentów lub różnej specyfikacji układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może działać nieprawidłowo.

**Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy**

**Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się ostrzeżenia o wykrytych usterkach lub nieprawidłowo wykonanych działaniach, a także informacje o konieczności wykonania czynności serwisowych. Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy zachowując spokój, wykonać zalecane czynności.**

**Jeżeli po wykonaniu zalecanych czynności ponownie pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.**

**Dodatkowo, jeżeli w czasie wyświetlania komunikatu ostrzegawczego zaświeca się lub miga lampka ostrzegawcza, należy podjąć odpowiednie działania sygnalizowane przez lampkę ostrzegawczą. (→S. 599)**

**■ Komunikaty ostrzegawcze**

Komunikaty ostrzegawcze opisane poniżej mogą różnić się od wyświetlanych komunikatów w zależności od warunków użytkowania i specyfikacji samochodu.

**■ Sygnalizacja ostrzegawcza**

W trakcie wyświetlania komunikatu może rozleć się sygnał ostrzegawczy.

W pewnych sytuacjach, np. w hałaśliwym miejscu lub przy głośno nastawionym systemie audio, sygnalizacja ostrzegawcza może nie być słyszalna.

- **Jeżeli pojawi się komunikat „Niski poziom oleju silnikowego. Uzupełnij lub wymień olej [Engine Oil Level Low. Add or Replace]”**

Sygnalizuje niski poziom oleju silnikowego. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby uzupełnić.

Komunikat ostrzegawczy może pojawić się również, gdy samochód stoi na pochyłości. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu, i sprawdzić, czy komunikat ostrzegawczy zniknął.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Silnik zatrzymany. Niska siła wspomagania układu kierowniczego [Engine Stopped. Steering Power Low]”**

Sygnalizuje wyłączenie silnika w trakcie jazdy.

Jeżeli obracanie kierownicy jest trudniejsze niż zwykle, należy mocno trzymać kierownicę i obracać nią, używając większej siły niż zwykle.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Automatyczne wyłączenie zasilania w celu oszczędzania energii akumulatora [Auto Power OFF to Conserve Battery]”**

Sygnalizuje wyłączenie silnika w wyniku zadziałania funkcji samoczynnego wyłączenia zasilania. Podczas następnego uruchamiania silnika przez około 5 minut utrzymywać nieco podwyższoną prędkość obrotową w celu podładowania akumulatora.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Awaria systemu świateł mijania. Skontaktuj się ze stacją obsługi [Headlight System Malfunction. Visit Your Dealer]”**

Sygnalizuje możliwość wystąpienia usterki następujących układów. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Ledowych świateł głównych.
- Automatycznego poziomowania świateł głównych (w niektórych wersjach).
- Adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) (w niektórych wersjach).
- Automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB) (w niektórych wersjach).

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Przednia kamera niedostępna [Front Camera Unavailable]” lub „Przednia kamera chwilowo niedostępna. Patrz instrukcja obsługi [Front Camera Unavailable. See Owner's Manual]”**

Działanie następujących układów może być chwilowo wstrzymane, do czasu aż wyświetlony problem zostanie rozwiązany. (→S. 309, 599)

- Wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) (w niektórych wersjach).
  - Wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach).
  - Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach).
  - Adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) (w niektórych wersjach).
  - Automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB) (w niektórych wersjach).
  - Rozpoznawania znaków drogowych (RSA) (w niektórych wersjach).
  - Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach).
  - Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach).
- **Jeżeli pojawi się komunikat „Aktywna kontrola prędkości jazdy niedostępna [Radar Cruise Control Unavailable]” (w niektórych wersjach)**

Działanie układów aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie oraz aktywnej kontroli prędkości jazdy zostało chwilowo wstrzymane, do czasu aż wyświetlony problem zostanie rozwiązany. (Przyczyny i sposób postępowania: →S. 309)

■ **Jeżeli pojawi się komunikat sygnalizujący konieczność wizyty w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie**

Układ lub jego część wskazana na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nie działa

prawidłowo. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat sygnalizujący konieczność zapoznania się z „Instrukcją obsługi”**

- „Wys. temp. silnika [Engine Coolant Temp High]”, postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania. (→S. 642)
- Jeżeli pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, może sygnalizować usterkę. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- „Usterka systemu elektronicznego kluczyka [Smart Entry & Start System Malfunction]”.
- Jeżeli pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, może sygnalizować usterkę. Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem. Kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne.
- „Niska siła hamowania [Braking Power Low]”.
- „Usterka ukł. ładowania [Charging System Malfunction]”.
- „Niskie ciśnienie oleju [Oil Pressure Low]”.



**UWAGA**

■ **Jeżeli często wyświetlany jest komunikat „Wysokie zużycie energii. Częściowe ograniczenie działania A/C / ogrzewania [High Power Consumption. Partial Limit On AC/Heater Operation]”**

Może występować usterka mająca wpływ na układ ładowania lub akumulator może być zużyty. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

**Gdy zostanie przebita opona (wersje wyposażone w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia)**

**Samochód ten zamiast koła zapasowego posiada awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.**

**Punktowe przebicie bieżnika opony gwoździem lub śrubą może zostać tymczasowo naprawione awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia. (Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia zawiera środek uszczelniający. Może on być użyty tylko raz do tymczasowej naprawy uszkodzonej opony bez wyjmowania z niej gwoździa lub śruby.)**

**W zależności od uszkodzenia naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia może być niemożliwa. (→S. 611)**

**Po tymczasowej naprawie za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu naprawy lub wymiany uszkodzonej opony. Naprawa za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia jest tymczasowa. Należy jak najszybciej naprawić lub wymienić uszkodzoną oponę.**



**OSTRZEŻENIE**

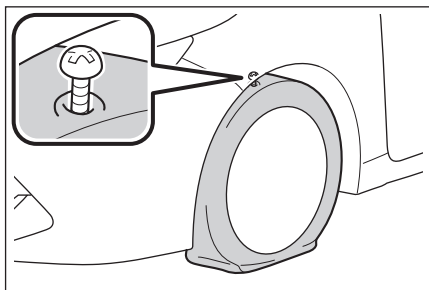
■ **Gdy zostanie przebita opona**

Nie należy kontynuować jazdy po utracie ciśnienia w ogumieniu. Przejechanie nawet krótkiego odcinka może doprowadzić do uszkodzenia opony i obręczy koła w stopniu uniemożliwiającym ich naprawę oraz może doprowadzić do wypadku.

### Przed naprawą opony

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Przesłać dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- Wyłączyć silnik.
- Włączyć światła awaryjne.
- Oszacować zakres uszkodzeń opony.

Nie należy wyjmować gwoźdźcia lub śruby z opony. Wyjęcie ich może powiększyć uszkodzenie i uniemożliwić naprawę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.



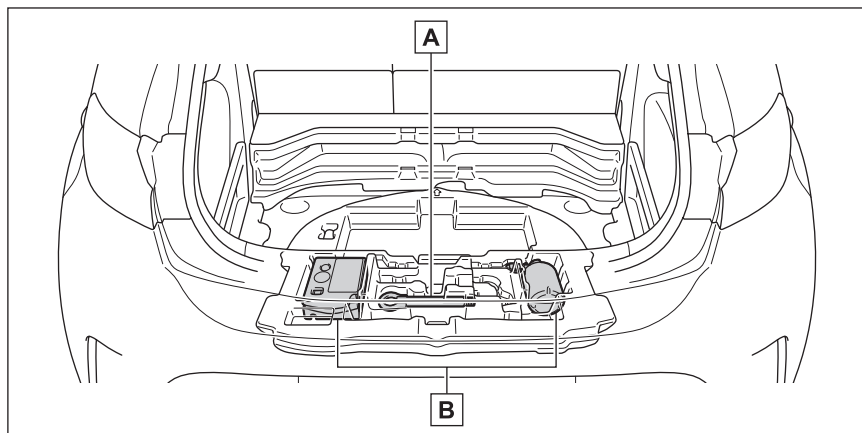
■ **Kiedy naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie jest możliwa**

Naprawa za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie jest możliwa w opisanych poniżej przypadkach. W takiej sytuacji należy zgłosić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

- Opona została uszkodzona na skutek jazdy bez wystarczającej ilości powietrza.
- Pęknięcia lub uszkodzenia znajdują się w innej niż bieżnik części opony, np. w bocznej części opony.
- Widoczna jest szczelina pomiędzy oponą a obręczą.
- Przecięcie lub uszkodzenie bieżnika opony wynosi 4 mm lub więcej.
- Uszkodzeniu uległa obręcz koła.
- Została przebita więcej niż jedna opona.
- Bieżnik opony został uszkodzony gwoździem lub śrubą w więcej niż jednym miejscu.
- Wygasta ważność środka uszczelniającego.

## Umieszczenie awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia i narzędzi

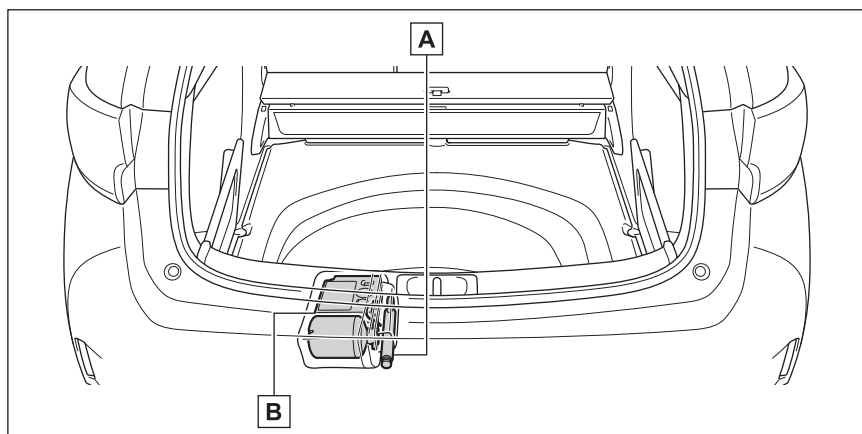
### ► Hatchback



**A** Zaczep holowniczy

**B** Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

### ► TS Kombi



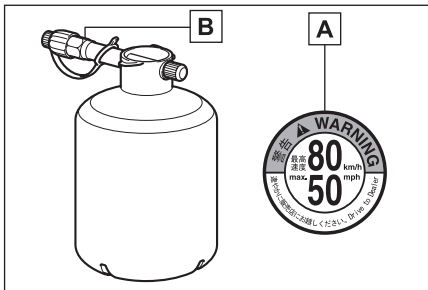
**A** Zaczep holowniczy

**B** Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia



## Elementy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

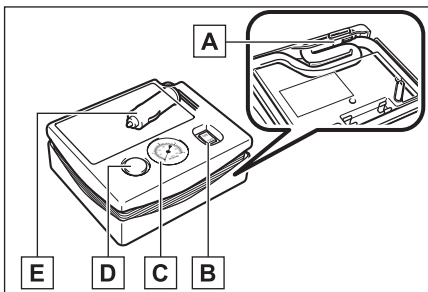
### ► Butelka



**A** Naklejka

**B** Dysza

### ► Sprężarka



**A** Rurka wtryskująca

**B** Wyłącznik sprężarki

**C** Manometr

**D** Przycisk do redukowania ciśnienia

**E** Wtyczka przewodu zasilania

### ■ Uwagi dotyczące sprawdzania awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

Należy okresowo sprawdzać datę ważności środka uszczelniającego. Data ważności znajduje się na butelce. Nie należy używać środka uszczelniającego, którego data ważności wygasta. Naprawa wykonana przy jego użyciu może nie być skuteczna.

### ■ Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia służy do napełniania opony powietrzem.
- Środek uszczelniający ma ograniczoną datę ważności. Znajduje się ona na opakowaniu. Środek uszczelniający powinien zostać wymieniony przed upływem daty ważności. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Środek uszczelniający z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia może zostać użyty tylko raz, do naprawy jednego koła. Jeżeli środek uszczelniający został zużyty, należy kupić nowy w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. Sprężarka może być używana wielokrotnie.
- Środek uszczelniający może być stosowany przy temperaturze otoczenia od  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $60^{\circ}\text{C}$ .
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia został zaprojektowany specjalnie do rozmiaru i typu opon będących oryginalnym wyposażeniem tego samochodu. Nie należy używać go do naprawy opon w innym rozmiarze ani do innych celów.
- Środek uszczelniający może spowodować zaplamienie odzieży.
- W przypadku przywarcia do obręczy koła lub nadwozia samochodu środek uszczelniający może spowodować trwałe odbarwienie, jeżeli nie zostanie natychmiast usunięty. Wszelkie ślady środka uszczelniającego należy jak najszybciej wycierać wilgotną szmatką.
- Pracy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia towarzyszy znaczny hałas. Nie jest on oznaką usterki.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia nie powinien być używany do sprawdzania i regulacji ciśnienia w ogumieniu.

**OSTRZEŻENIE**

■ **Środki ostrożności podczas jazdy**

- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia należy przechowywać w bagażniku. W przeciwnym razie może on spowodować zranienia podczas gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia został zaprojektowany tylko do tego samochodu. Nie należy używać go do innych samochodów, ponieważ może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie należy używać do naprawy opon w innym rozmiarze ani do innych celów. Jeżeli opona nie zostanie całkowicie naprawiona, może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ **Środki ostrożności dotyczące środka uszczelniającego**

- Spożywanie środka uszczelniającego jest niebezpieczne dla zdrowia. Jeżeli doszło do przypadkowego spożycia środka uszczelniającego, należy wypić bardzo dużą ilość wody i natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Jeżeli środek uszczelniający dostanie się do oczu lub na skórę, należy go zmyć dużą ilością wody i jeżeli zachodzi taka konieczność, zgłosić się do lekarza.

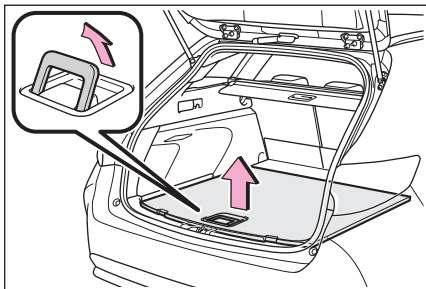
### Wyjmowanie awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

► Hatchback

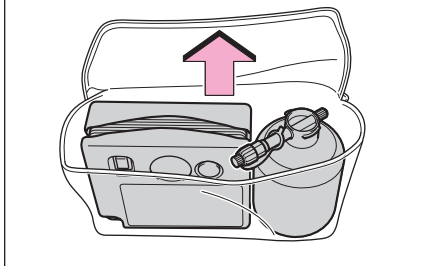
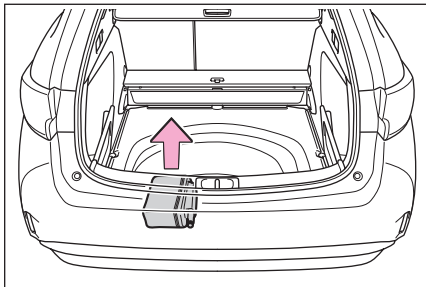
- 1 Podnieść podłogę bagażnika. (→S. 523)
- 2 Wyjąć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia. (→S. 612)

► TS Kombi

- 1 Unieść uchwyt, a następnie wyjąć podłogę bagażnika.



- 2 Wyjąć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.

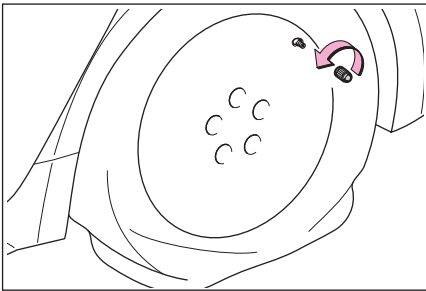


### Awaryjna naprawa

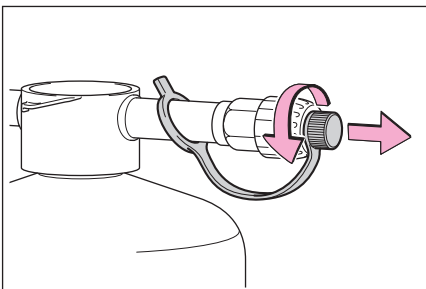
- 1 TS Kombi: Wyjąć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia z torby.
- 2 Przykleić naklejkę dołączoną do awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia, w miejscu dobrze widocznym z fotela kierowcy.



**3** Odkręcić osłonę zaworu powietrza z uszkodzonej opony.



**4** Zdjąć osłonę z dyszy butelki.

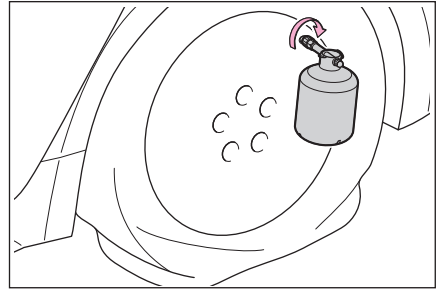


**5** Podłączyć dyszę do zaworu opony.

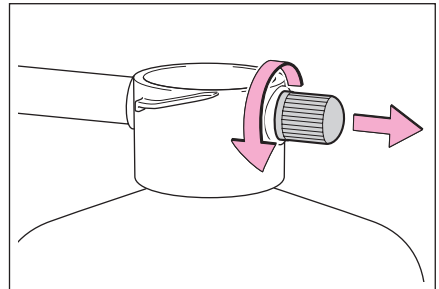
Dokręcić jak najmocniej końcówkę dyszy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Butelka powinna wisieć pionowo, nie dotykając ziemi. Jeżeli butelki nie można w ten sposób zamocować, należy

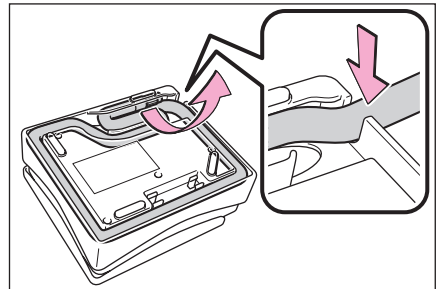
przeszawić samochód tak, aby zawór opony znalazł się w prawidłowej pozycji.



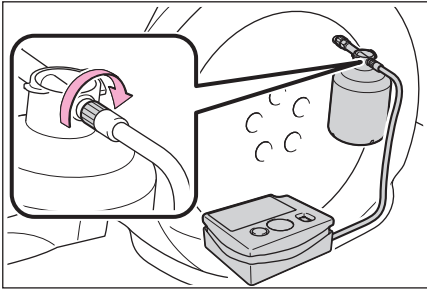
**6** Odkręcić osłonę z butelki.



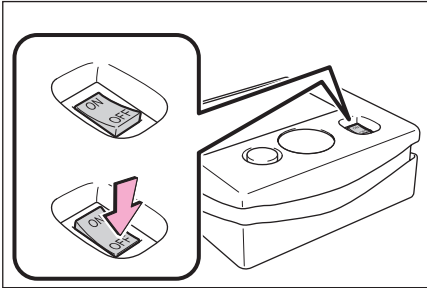
**7** Rozwinąć rurkę wtryskującą, znajdującą się w sprężarce.



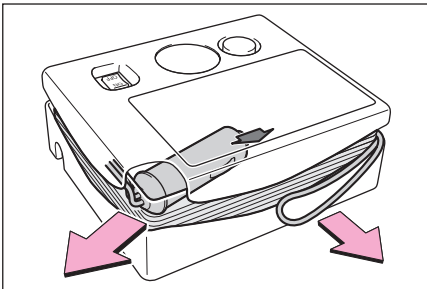
**8** Podłączyć butelkę do sprężarki. Dokręcić do oporu końcówkę dyszy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



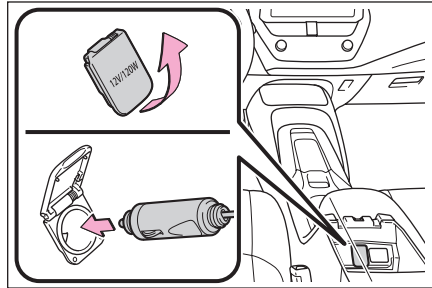
**9** Upewnić się, że sprężarka jest wyłączona.



**10** Wyjąć wtyczkę ze sprężarki.

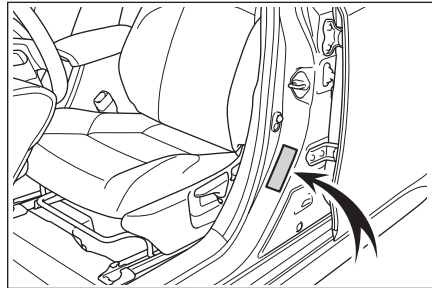


**11** Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda elektrycznego. (→S. 531)



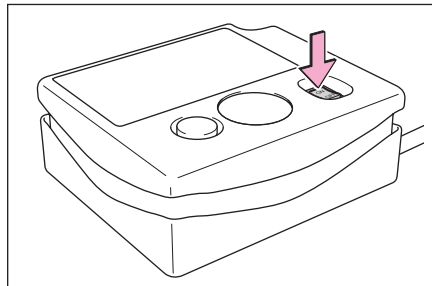
**12** Sprawdzić, jakie powinno być prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu podane są na naklejce znajdującej się na słupku po stronie kierowcy. (→S. 655)

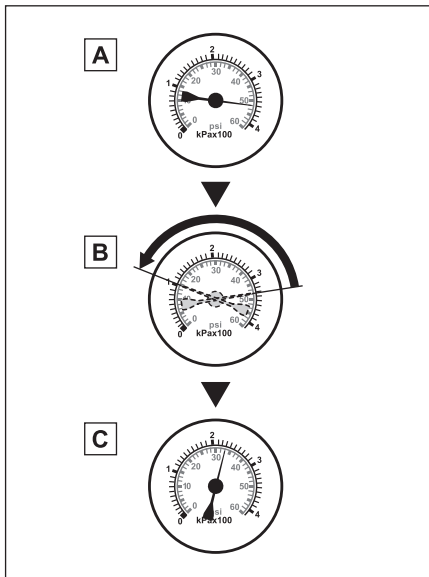


**13** Uruchomić silnik.

**14** Aby wtrysnąć środek uszczelniający i napompować oponę, należy włączyć sprężarkę.



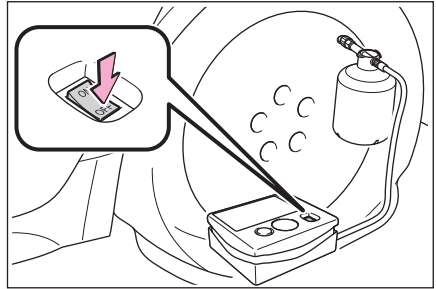
- 15** Pompować oponę aż do osiągnięcia prawidłowej wartości ciśnienia.



- A** Podczas wtryskiwania środka uszczelniającego pokazywane ciśnienie gwałtownie wzrośnie, a następnie stopniowo się obniży.
- B** Manometr wskaże aktualne ciśnienie po upływie około 1 minuty (około 5 minut przy niskiej temperaturze otoczenia) od włączenia sprężarki.
- C** Pompować oponę aż do osiągnięcia prawidłowej wartości ciśnienia.
- Jeżeli po 35 minutach pracy sprężarki ciśnienie w ogumieniu nie osiągnie zalecanej wartości, uszkodzenie opony jest zbyt poważne, aby można było je tymczasowo uszczelnić. Należy wyłączyć sprężarkę i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- W przypadku przekroczenia zalecanej wartości ciśnienia wypuścić nadmiar powietrza z opony. (→S. 619, 655)

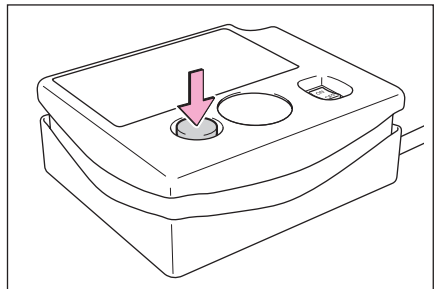
- 16** Wyłączyć sprężarkę.



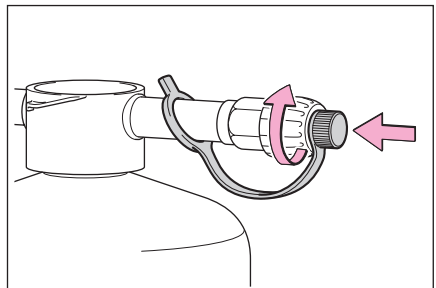
- 17** Odłączyć dyszę od zaworu opony i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Po odłączeniu dyszy niewielka ilość środka uszczelniającego może wyciec.

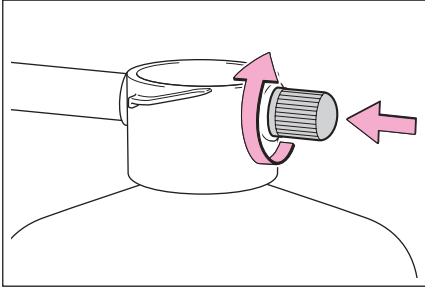
- 18** Nacisnąć przycisk, aby zredukować ciśnienie w butelce.



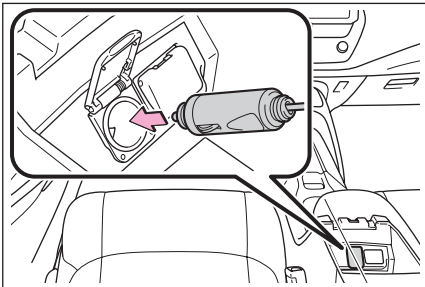
- 19** Dokręcić osłonę do dyszy.



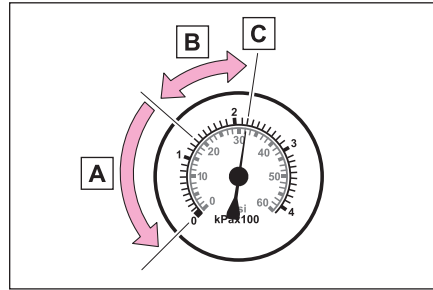
- 20** Przykręcić osłonę zaworu powietrza naprawionego koła.
- 21** Odtłączyć rurkę wtryskującą od butelki i w jej miejsce przykręcić osłonę.
- TS Kombi: Włożyć butelkę do oryginalnej torby i zamknąć ją.



- 22** Butelkę i sprężarkę umieścić tymczasowo w bagażniku.
- 23** Aby równomiernie rozprowadzić środek uszczelniający wewnątrz opony, należy jak najszybciej bezpiecznie przejechać około 5 km z prędkością poniżej 80 km/h.
- 24** Po przejechaniu około 5 km należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu i podłączyć sprężarkę.



- 25** Odczytać ciśnienie w ogumieniu na manometrze.



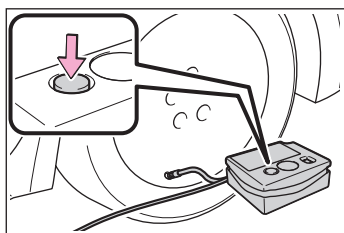
- A** Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest mniejsze niż 130 kPa (1,3 kG/cm<sup>2</sup> lub bara; 19 psi): Uszkodzenie jest zbyt duże i nie może być naprawione. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.
- B** Jeżeli ciśnienie w ogumieniu wynosi co najmniej 130 kPa (1,3 kG/cm<sup>2</sup> lub bara; 19 psi), lecz jest niższe od zalecanej wartości: Przejdź do kroku **26**.
- C** Jeżeli ciśnienie w ogumieniu odpowiada zalecanej wartości (→S. 655): Przejdź do kroku **27**.
- 26** Włączyć sprężarkę i napełniać oponę powietrzem aż do uzyskania zalecanej wartości ciśnienia. Następnie przejechać około 5 km i przejść do kroku **24**.
- 27** Hatchback: Umieścić sprężarkę w bagażniku.  
TS Kombi: Włożyć sprężarkę do torby i umieścić awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia w bagażniku.
- 28** Zachowując niezbędne środki ostrożności, unikając gwałtownego hamowania, ostrych skrętów i nie przekraczając prędkości 80 km/h, należy udać się do najbliższej autoryzowanej stacji

obsługi Toyoty lub innego wyspecjalizowanego w naprawie opon warsztatu w celu naprawy lub wymiany uszkodzonej opony.

Podczas naprawy lub wymiany opony należy poinformować autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat o fakcie wtrysnięcia do niej środka uszczelniającego.

### ■ Jeżeli ciśnienie w ogumieniu przekroczy prawidłową wartość

- 1 Nacisnąć przycisk, aby wypuścić nadmiar powietrza.



- 2 Sprawdzić, czy wskazywane przez manometr ciśnienie w ogumieniu jest właściwe.

Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest zbyt niskie, ponownie włączyć sprężarkę i powtarzać proces napełniania opony aż do uzyskania zalecanej wartości ciśnienia.

### ■ Zawór opony w naprawionym kole (wersje bez układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Po naprawie koła awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia zawór opony należy wymienić.

### ■ Po naprawie koła awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

- Należy wymienić zawór z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału.
- Nawet gdy wartości ciśnienia w ogumieniu są na prawidłowym poziomie, lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się lub migać.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

### ■ Nie kontynuować jazdy z przebitą oponą

Nie należy kontynuować jazdy po utracie ciśnienia w ogumieniu. Przejechanie nawet krótkiego odcinka może doprowadzić do uszkodzenia opony i obręczy koła w stopniu uniemożliwiającym ich naprawę oraz może doprowadzić do wypadku.

Jazda bez powietrza może spowodować powstanie podłużnych wgnieceń na bocznej ściance opony. W takiej sytuacji opona może wybuchnąć podczas używania awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

### ■ Podczas naprawy

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu.
- Bezpośrednio po zakończeniu jazdy nie należy dotykać obręczy kół i okolic układu hamulcowego. Bezpośrednio po zakończeniu jazdy obręcze kół i okolice układu hamulcowego są bardzo gorące. Dotknięcie tych miejsc dłonią, stopą lub inną częścią ciała może spowodować oparzenia.
- Dokładnie podłączyć rurkę wtryskującą do zaworu opony bez zdejmowania koła. Nieprawidłowe podłączenie rurki wtryskującej do zaworu opony grozi rozszczelnieniem połączenia i rozprysnięciem środka uszczelniającego.
- W razie zsunęcia się rurki wtryskującej z zaworu opony może ona w gwałtowny sposób zmieniać swoje położenie na skutek działającego ciśnienia.
- Podczas odłączania rurki wtryskującej od zaworu opony, po zakończeniu napełniania opony, może dojść do rozprysnięcia środka uszczelniającego lub wypuszczenia pewnej ilości powietrza z opony.



**OSTRZEŻENIE**

- Podczas naprawy opony należy postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania. W przeciwnym razie może dojść do rozprysnięcia środka uszczelniającego.
  - Podczas napełniania opony powietrzem należy stać w bezpiecznej odległości, ponieważ istnieje ryzyko jej rozerwania. W razie zauważenia pęknięć lub deformacji opony natychmiast przerwać proces naprawy, wyłączając sprężarkę.
  - Zbyt długa praca sprężarki grozi przegrzaniem zestawu naprawczego. Nie włączaj sprężarki na dłużej niż 40 minut.
  - W trakcie pracy awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia może się silnie rozgrzewać. Z tego względu podczas pracy urządzenia i po jej przerwaniu należy zachować odpowiednią ostrożność. Nie należy dotykać metalowych elementów w okolicy połączenia butelki ze sprężarką. Będą one bardzo gorące.
  - Nie umieszczać naklejki z ograniczeniem prędkości w miejscu innym niż wskazane. Umieszczenie naklejki, np. na wkładce kierownicy, może być przyczyną nieprawidłowego działania poduszki powietrznej.
  - Aby uniknąć ryzyka pęknięcia lub poważnego wycieku, nie wolno upuszczać ani uszkadzać butelki. Należy wzrokowo ocenić butelkę przed użyciem. Nie wolno używać butelki uderzonej, popękanej, podrapanej, cieknącej lub posiadającej inne uszkodzenia. Taką butelkę należy jak najszybciej wymienić.
- **Jazda mająca na celu rozprowadzenie środka uszczelniającego**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy jechać ostrożnie, z niewielką prędkością. Szczególną ostrożność zachować podczas skręcania i na zakrętach.
- Jeżeli samochód nie jedzie prosto bądź gdy poprzez kierownicę odczuwalne jest ściąganie w kierunku przeciwnym, należy przerwać jazdę i sprawdzić następujące elementy:
  - Stan opony. Mogło nastąpić zsuniecie się opony z obręczy.
  - Ciśnienie w ogumieniu. Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest mniejsze niż 130 kPa (1,3 kg/cm<sup>2</sup> lub bara; 19 psi), opona może być poważnie uszkodzona.

**UWAGA****■ Podczas awaryjnej naprawy**

- Naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia możliwa jest tylko w sytuacji, gdy jej bieżnik został uszkodzony ostrym przedmiotem, takim jak gwóźdź lub śruba. Naprawę należy wykonywać bez wyjmowania przedmiotu z opony. Usunięcie go może powiększyć uszkodzenie i uniemożliwić naprawę.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia nie jest wodoodporny. Nie należy go narażać na kontakt z wodą, np. podczas naprawy dokonywanej w deszczu.
- Nie należy umieszczać zestawu naprawczego do ogumienia bezpośrednio na pylistym podłożu, np. na piaszczystym poboczu. Zassanie pyłu do wnętrza urządzenia grozi jego uszkodzeniem.
- W trakcie pracy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie należy obracać butelki do góry nogami, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.



**UWAGA****■ Obsługa awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia**

- Do zasilania sprężarki może służyć wyłącznie samochodowe gniazdo prądu stałego o napięciu 12 V. Nie podłączać awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia do jakiegokolwiek innego źródła zasilania.
- Benzyna może spowodować trwałe uszkodzenia zestawu. Nie dopuszczać do kontaktu awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia z benzyną.
- Zabezpieczyć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia przed zabrudzeniem lub wilgocią.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia należy przechowywać w bagażniku, chroniąc go przed dostępem dzieci.
- Nie rozmontowywać awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia ani nie dokonywać jego modyfikacji. Nie narażać jego elementów, takich jak manometr, na uderzenia. Grozi to ich uszkodzeniem.

**■ Aby uniknąć uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Użycie do awaryjnej naprawy przebita opony płynnego środka uszczelniającego może skutkować nieprawidłowym działaniem zaworu z czujnikiem ciśnienia i przełącznikiem sygnału. W przypadku użycia środka uszczelniającego należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Po użyciu środka uszczelniającego należy podczas wymiany opony pamiętać o wymianie zaworu z czujnikiem ciśnienia i przełącznikiem sygnału. (→S. 569)

**Gdy zostanie przebita opona (wersje wyposażone w koło zapasowe)**

**Samochód ten wyposażony jest w koło zapasowe. Koło z przebitą oponą należy zastąpić przewidzianym do tego celu kołem zapasowym.**

**Szczegółowe informacje o oponach: →S. 559**

**OSTRZEŻENIE****■ Gdy zostanie przebita opona**

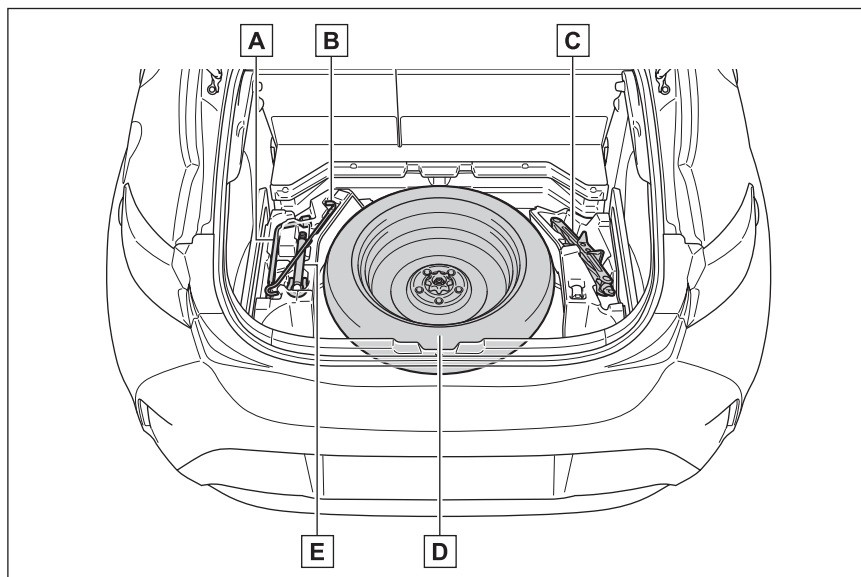
Nie należy kontynuować jazdy po utracie ciśnienia w ogumieniu. Przejechanie nawet krótkiego odcinka może doprowadzić do uszkodzenia opony i obręczy koła w stopniu uniemożliwiającym ich naprawę oraz może doprowadzić do wypadku.

**Przed podniesieniem samochodu**

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym i płaskim podłożu.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub R (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- Wyłączyć silnik.
- Włączyć światła awaryjne.

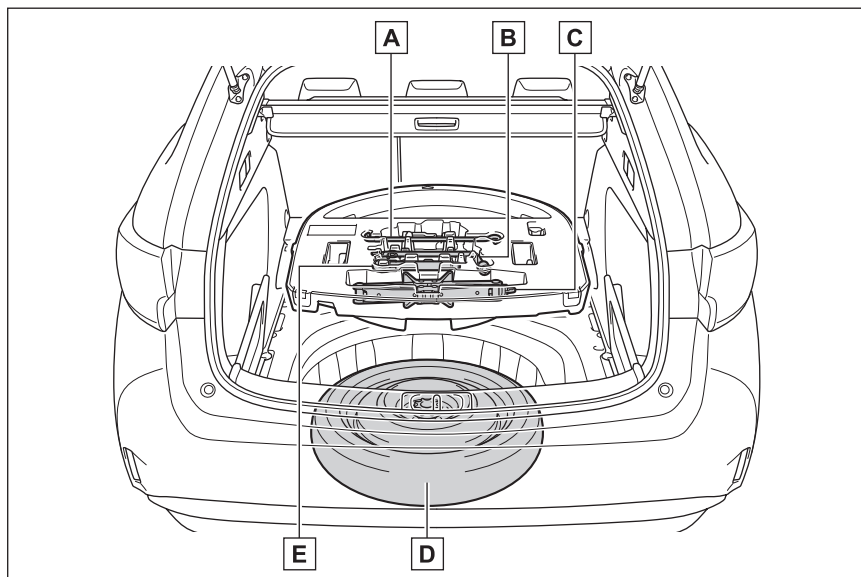
**Umieszczenie koła zapasowego, podnośnika i narzędzi**

▶ Hatchback



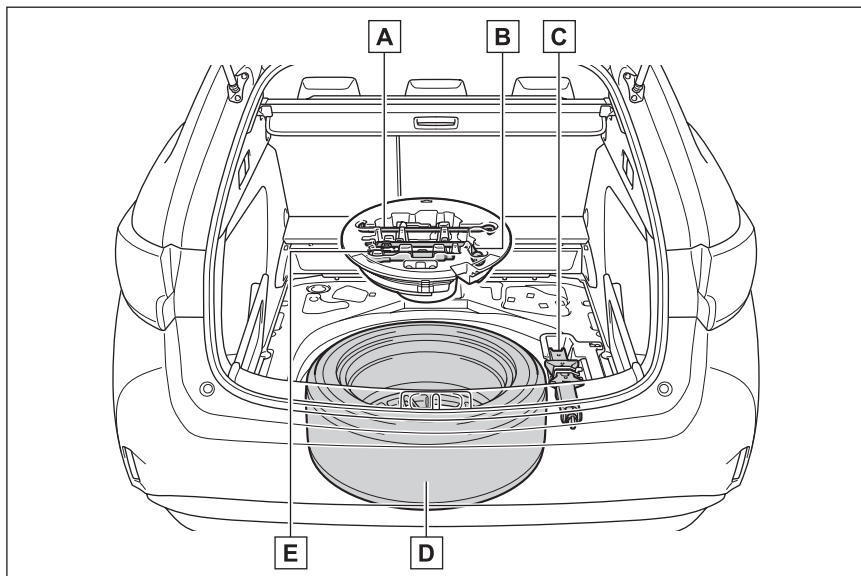
- A** Klucz do nakrętek mocujących koła
- B** Korba podnośnika
- C** Podnośnik
- D** Koło zapasowe
- E** Zaczepek holowniczy

## ► TS Kombi (wersje z dojazdowym kołem zapasowym)



- A** Korba podnośnika
- B** Klucz do nakrętek mocujących koła
- C** Podnośnik
- D** Koło zapasowe
- E** Zaczep holowniczy

## ▶ TS Kombi (wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym)



- A** Korba podnośnika
- B** Klucz do nakrętek mocujących koła
- C** Podnośnik
- D** Koło zapasowe
- E** Zaczep holowniczy

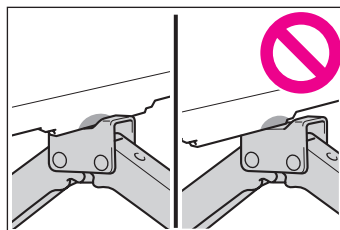
**OSTRZEŻENIE****■ Używanie podnośnika samochodowego**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprawidłowe używanie podnośnika samochodowego może doprowadzić do spadnięcia z niego samochodu i w rezultacie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie używać podnośnika samochodowego do innych celów niż zmiana koła lub zakładanie i zdejmowanie tańcuchów przeciwpoślizgowych.
- Używać wyłącznie podnośnika stanowiącego fabryczne wyposażenie tego samochodu. Nie wolno używać go w innych samochodach ani używać do tego samochodu podnośnika z innego samochodu.

- Podnośnik powinien dotykać podwozia samochodu dokładnie w miejscu przewidzianym do tego celu.



- Nie wolno dopuścić, aby jakkolwiek część ciała znalazła się pod samochodem wspartym jedynie na podnośniku.
- Nie wolno uruchamiać silnika ani rozpoczynać jazdy, gdy samochód wsparty jest na podnośniku.

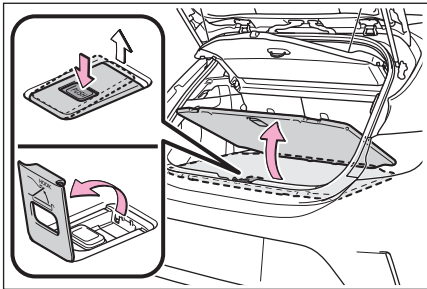
**OSTRZEŻENIE**

- Nie podnosić samochodu, gdy ktośkolwiek pozostaje w jego wnętrzu.
- Nie umieszczać pod podnośnikiem ani na podnośniku żadnych przedmiotów.
- W celu zmiany koła nie podnosić samochodu wyżej, niż to konieczne.
- W razie konieczności dostania się pod samochód należy podeprzeć go stabilnymi podporami.
- Podczas opuszczania samochodu należy uważać, aby nikt nie znajdował się w pobliżu samochodu. Jeżeli w pobliżu są inne osoby, przed rozpoczęciem obniżania podnośnika należy je ostrzec.

**Wymywanie podnośnika**

## ▶ Hatchback

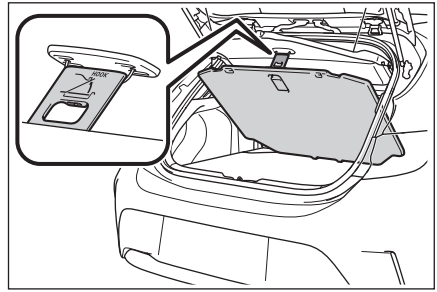
- 1 Nacisnąć przycisk, aby unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



- 2 Zabezpieczyć podłogę bagażnika.

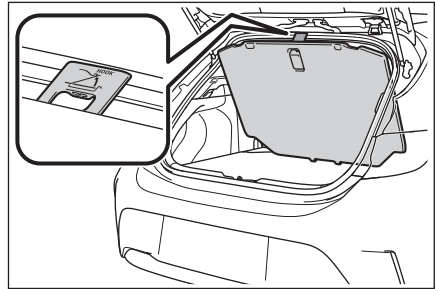
Jeżeli zasłona bagażnika jest zamontowana:

Aby zabezpieczyć podłogę bagażnika, należy zaczepić uchwyt podłogi bagażnika od spodu zasłony bagażnika, tak jak pokazano na ilustracji.

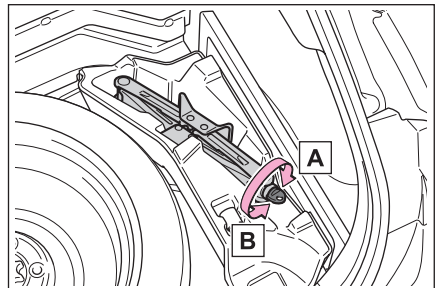


Jeżeli zasłona bagażnika nie jest zamontowana:

Aby zabezpieczyć podłogę bagażnika, należy zaczepić uchwyt podłogi bagażnika do górnej krawędzi drzwi bagażnika, tak jak pokazano na ilustracji.



- 3 Wyjąć podnośnik.

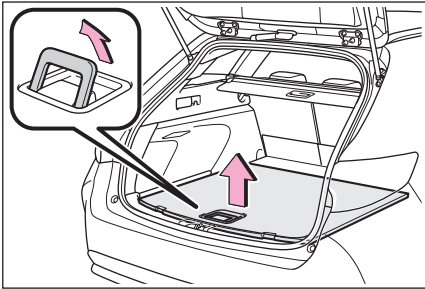


**A** Dociskanie

**B** Luzowanie

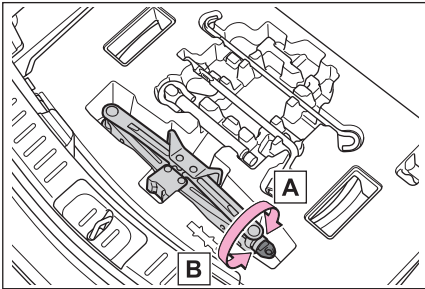
## ▶ TS Kombi

- 1 Unieść uchwyt, a następnie podnieść podłogę bagażnika.



- 2 Wyjąć podnośnik.

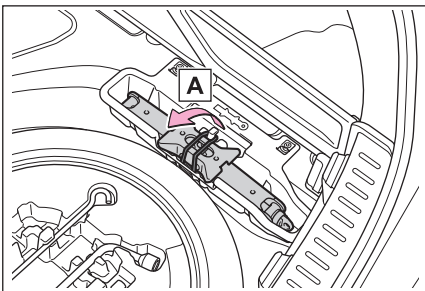
Wersje z dojazdowym kołem zapasowym:



**A** Dociskanie

**B** Luzowanie

Wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym:

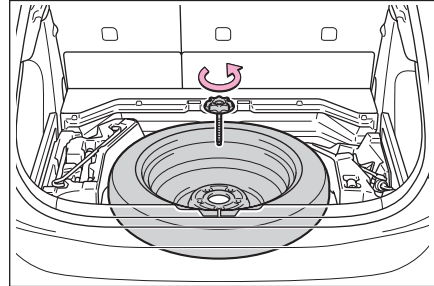


**A** Odczepić pasek zaciskowy.

## Wycinanie koła zapasowego

## ▶ Hatchback

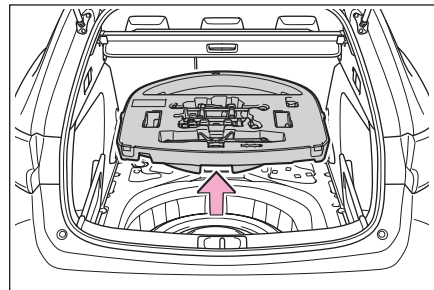
- 1 Zabezpieczyć podłogę bagażnika. (→S. 625)
- 2 Odkręcić centralne mocowanie koła zapasowego.



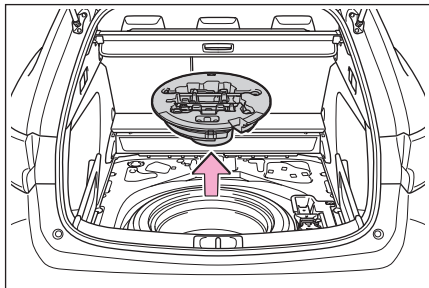
## ▶ TS Kombi

- 1 Wyjąć podłogę bagażnika. (→S. 625)
- 2 Wyjąć tacę na narzędzia.

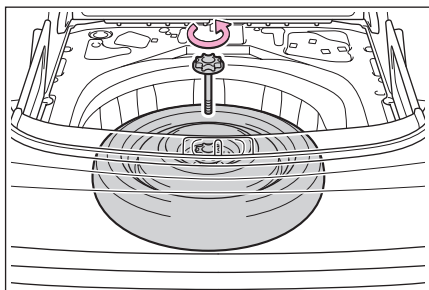
Wersje z dojazdowym kołem zapasowym:



Wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym:



**3** Odkręcić centralne mocowanie koła zapasowego.



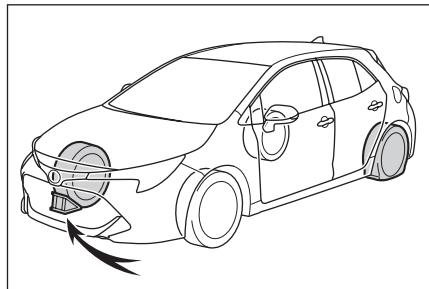
### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas chowania koła zapasowego

Należy uważać, aby nie doszło do przyciśnięcia palców lub innych części ciała pomiędzy kołem zapasowym a elementami nadwozia.

### Wymiana koła z przebitą oponą

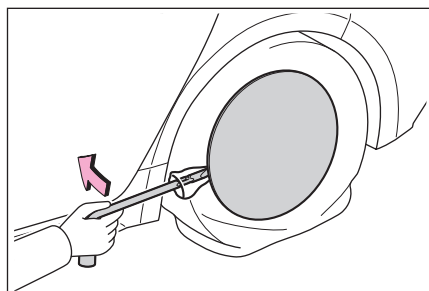
**1** Podłożyć klin blokujący.



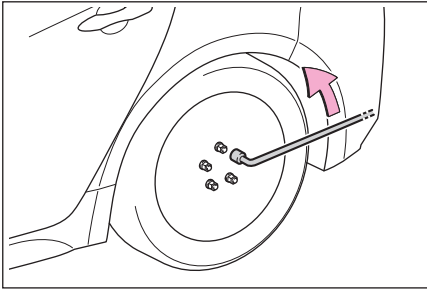
Koło z przebitą oponą	Ustawienie klina blokującego
Przednie lewe	Za prawym tylnym kołem
Przednie prawe	Za lewym tylnym kołem
Tylne lewe	Przed prawym przednim kołem
Tylne prawe	Przed lewym przednim kołem

**2** Wersje ze stalowymi obręczami kół: Za pomocą klucza do nakrętek mocujących koła zdemontować osłonę obręczy koła (w niektórych wersjach).

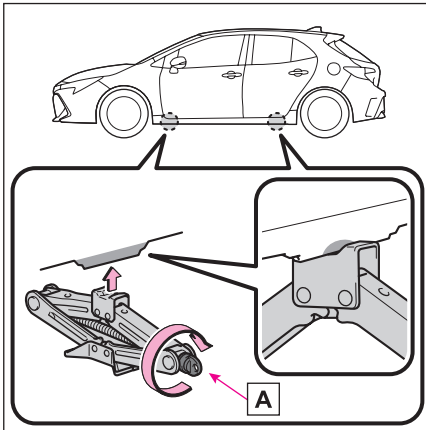
W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia osłony obręczy koła pomiędzy osłonę a klucz do nakrętek mocujących koła należy włożyć miękką szmatkę.



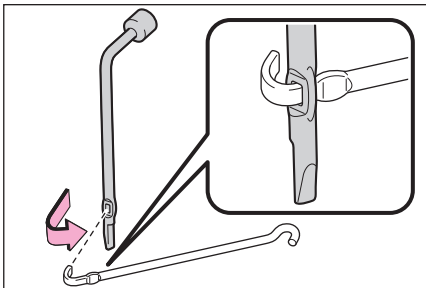
**3** Poluzować nakrętki mocujące koło (o jeden obrót).



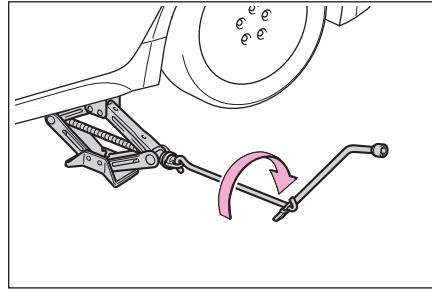
- 4 Obracając dłonią element **A** podnośnika, doprowadzić do zetknięcia się głowicy podnośnika z właściwym punktem podwozia samochodu.



- 5 Zmontować drążek przedłużający i klucz do nakrętek mocujących koła, tak jak pokazano na ilustracji.

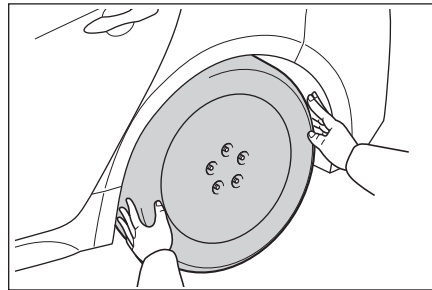


- 6 Podnieść samochód na tyle, aby koło uniosło się nieco nad podłogę.



- 7 Odkręcić wszystkie nakrętki mocujące i zdjąć koło.

Kładąc koło na ziemi, należy położyć je stroną zewnętrzną do góry, aby nie doszło do zarysowania powierzchni obręczy koła.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ Zmiana koła

- Bezpośrednio po zakończeniu jazdy nie należy dotykać obręczy kół i okolic układu hamulcowego. Bezpośrednio po zakończeniu jazdy obręcze kół i okolice układu hamulcowego są bardzo gorące. Dotknięcie tych miejsc dłonią, stopą lub inną częścią ciała podczas zmiany koła może spowodować oparzenia.
- W celu ograniczenia ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń ciała, w wyniku poluzowania nakrętek i odpadnięcia koła, należy przestrzegać poniższych zaleceń:



### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno smarować ani oliwić nakrętek i śrub mocujących koło. Olej lub smar mogą umożliwić zbyt mocne dokręcenie śrub mocujących koło, prowadząc do zniszczenia śrub lub obręczy koła. Ponadto może dojść do samoistnego poluzowania się nakrętek i odpadnięcia koła, a w efekcie do poważnego wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Wszelkie ślady smaru lub oleju na częściach gwintowanych należy wytrzeć do sucha.
- Po zmianie koła należy jak najszybciej za pomocą klucza dynamometrycznego dociągnąć nakrętki koła momentem 103 Nm (10,5 kGm).
- Nie należy zakładać mocno uszkodzonej osłony obręczy koła, ponieważ może ona odpaść podczas jazdy.
- Do przykręcenia koła należy używać wyłącznie nakrętek specjalnie do niego przeznaczonych.
- W razie zauważenia pęknięć lub deformacji kotków gwintowanych, nakrętek lub otworów w obręczy koła należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Przykręcając nakrętki koła, należy upewnić się, że założone są one powierzchnią stożkową skierowaną w stronę koła. (→S. 575)

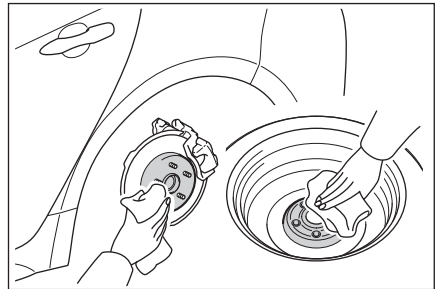
### ■ Wymiana koła z przebitą oponą w wersjach z elektrycznie sterowanymi drzwiami bagażnika

W przypadku np. wymiany koła należy upewnić się, że elektryczne sterowanie drzwi bagażnika jest wyłączone (→S. 662). Zaniechanie tego grozi przytraśnięciem dłoni lub palców w razie przypadkowego dotknięcia przycisku zamykania drzwi bagażnika.

## Zakładanie koła zapasowego

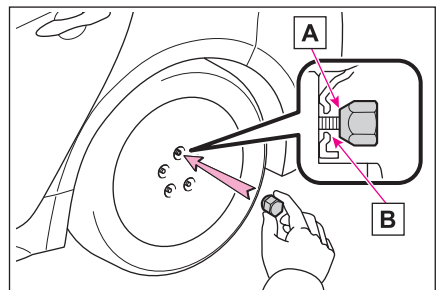
- 1 Usunąć zanieczyszczenia i wszelkie obce materiały z przylegających do siebie powierzchni koła i piasty.

Pozostawienie nieoczyszczonych powierzchni przylegania koła i piasty może spowodować poluzowanie się nakrętek mocujących podczas jazdy i w konsekwencji doprowadzić do odpadnięcia koła.



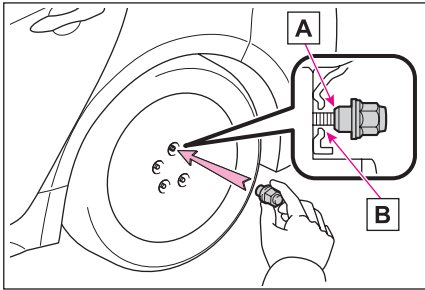
- 2 Założyć koło zapasowe i w mniej więcej jednakowym stopniu dokręcić dłońmi wszystkie nakrętki mocujące.

W przypadku gdy w miejsce koła ze stalową obręczą zostanie założone koło ze stalową obręczą (włącznie z dojazdowym kołem zapasowym), dokręcić nakrętki mocujące, aż ich powierzchnia stożkowa **A** luźno zetknie się z obrzeżem otworu w obręczy koła **B**.

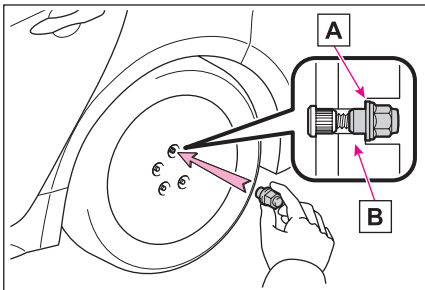


W przypadku gdy w miejsce koła z obręczą ze stopów lekkich zostanie założone koło ze stalową obręczą (włącznie z dojazdowym kołem zapasowym), dokręcić nakrętki mocujące, aż ich powierzchnia

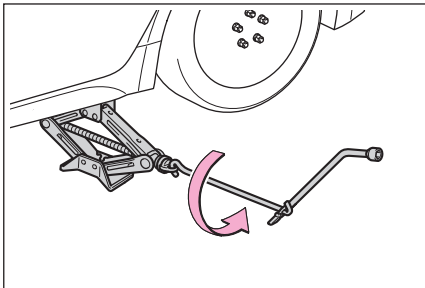
stożkowa **A** luźno zetknie się z obrzeżem otworu w obręczy koła **B**.



W przypadku gdy w miejsce koła z obręczą ze stopów lekkich zostanie założone koło z obręczą ze stopów lekkich, dokręcić nakrętki mocujące, aż ich podkładki **A** luźno zetkną się z obręczą koła **B**.

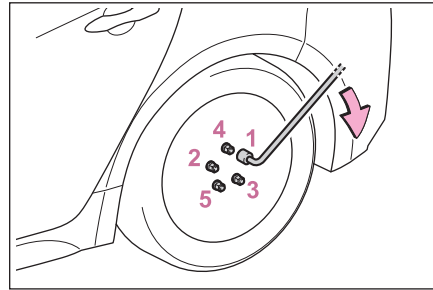


**3** Opuścić samochód.



**4** Dwu- lub trzykrotnie dociągając z odpowiednią siłą każdą z nakrętek w kolejności pokazanej na ilustracji.

Moment dokręcenia:  
103 Nm (10,5 kGm)



**5** Schować zdjęte koło, podnośnik i wszystkie narzędzia.

### ■ Pełnowymiarowe koło zapasowe

● Wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu: Pełnowymiarowe koło zapasowe oznakowane jest na bocznej ścianie opony napisem „Temporary use only”. Pełnowymiarowe koło zapasowe przeznaczone jest wyłącznie do jazdy na krótkim odcinku w sytuacji awaryjnej.

● Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w pełnowymiarowym kole zapasowym. (→S. 655)

### ■ Dojazdowe koło zapasowe

● Dojazdowe koło zapasowe oznakowane jest na bocznej ścianie opony napisem „TEMPORARY USE ONLY”. Dojazdowe koło zapasowe przeznaczone jest wyłącznie do jazdy na krótkim odcinku w sytuacji awaryjnej.

● Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w dojazdowym kole zapasowym. (→S. 655)

### ■ Po założeniu dojazdowego koła zapasowego

Dojazdowe koło zapasowe w porównaniu do standardowej opony powoduje obniżenie podwozia samochodu.

### ■ Po zakończeniu wymiany koła (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)

Konieczne jest przeprowadzenie kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu. (→S. 570)

■ **W przypadku założenia dojazdowego koła zapasowego (wersje z układem monitorowania ciśnienia w oponie)**

Ponieważ dojazdowe koło zapasowe nie jest wyposażone w zawór z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału, zbyt niskie ciśnienie w tym kole nie będzie sygnalizowane przez układ monitorowania ciśnienia w oponie. Założenie tego koła nie powoduje również zgaszenia lampki ostrzegawczej ciśnienia w oponie.

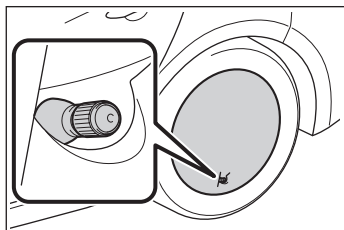
■ **Przebicie opony przedniego koła na drodze o nawierzchni pokrytej lodem lub śniegiem**

Dojazdowe koło zapasowe powinno być założone na tylnej osi samochodu. Należy wykonać poniższe czynności, aby na przednie koła założyć łańcuchy przeciwślizgowe.

- 1 Zdjąć tylne koło i na jego miejsce założyć dojazdowe koło zapasowe.
- 2 Zdjąć przednie koło z przebitą oponą i na jego miejsce założyć zdjęte tylne koło.
- 3 Założyć łańcuchy przeciwślizgowe na przednie koła.

■ **Zakładanie ozdobnej osłony (w niektórych wersjach)**

Odpowiednio ustawić wycięcie w osłonie względem zaworu opony, tak jak pokazano na ilustracji.



## ■Certyfikat dotyczący podnośnika

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

ARIKAN KRIKO A.Ş  
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH  
model  
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of  
the Machinery Directive  
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product  
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by  
the signatory below and is available for inspection by the relevant  
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN

General Manager

Signature :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ahmet ARIKAN', written over a horizontal line.

Date of Issue : 26.02.2016



### OSTRZEŻENIE

#### ■ W przypadku założenia pełnowymiarowego koła zapasowego

- Pełnowymiarowe koło zapasowe należy jak najszybciej zastąpić normalnym kołem.
- Jadąc z założonym pełnowymiarowym kołem zapasowym, należy unikać gwałtownego przyspieszania, nagłych skrętów, gwałtownego hamowania, jak również zmian przełożeń powodujących silne hamowanie silnikiem.

#### ■ W przypadku założenia dojazdowego koła zapasowego

- Należy pamiętać, że dojazdowe koło zapasowe, będące wyposażeniem fabrycznym tego samochodu, przeznaczone jest wyłącznie do tego samochodu. Nie wolno używać go do żadnego innego samochodu.
- Nie wolno używać jednocześnie więcej niż jednego dojazdowego koła zapasowego.
- Dojazdowe koło zapasowe należy jak najszybciej zastąpić normalnym kołem.
- Jadąc z założonym dojazdowym kołem zapasowym, należy unikać gwałtownego przyspieszania, nagłych skrętów, gwałtownego hamowania, jak również zmian przełożeń powodujących silne hamowanie silnikiem.

#### ■ Po założeniu dojazdowego koła zapasowego

Prędkość jazdy może być błędnie rozpoznawana, co może powodować nieprawidłowe działanie następujących układów:

- Zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) i wspomaganie hamowania awaryjnego (BA)
- Stabilizacji toru jazdy (VSC)
- Kontroli napędu (TRC)
- Automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB) (w niektórych wersjach)
- Adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) (w niektórych wersjach)
- Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (w niektórych wersjach)

- Aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie (w niektórych wersjach)
- Aktywnej kontroli prędkości jazdy (w niektórych wersjach)
- Elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego (EPS)
- Kontroli toru jazdy przyczepy (w niektórych wersjach)
- Wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) (w niektórych wersjach)
- Wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) (w niektórych wersjach)
- Ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) (w niektórych wersjach)
- Monitorowania ciśnienia w ogumieniu (w niektórych wersjach)
- Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości (w niektórych wersjach)
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach)
- Monitorowania martwych pól widoczności (BSM) (w niektórych wersjach)
- Wizyjnego systemu monitorowania sytuacji z tyłu samochodu (w niektórych wersjach)
- Inteligentnego wspomaganie parkowania (S-IPA) (w niektórych wersjach)
- Systemu nawigacji (w niektórych wersjach)

#### ■ Dopuszczalna prędkość jazdy z założonym dojazdowym kołem zapasowym

Z założonym dojazdowym kołem zapasowym nie wolno przekraczać prędkości 80 km/h.

Dojazdowe koło zapasowe nie jest przeznaczone do szybkiej jazdy. Nieprzestrzeżenie tego wymogu może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ Po użyciu podnośnika i narzędzi

Przed podjęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie narzędzia i podnośnik są bezpiecznie schowane na swoich miejscach, co ograniczy ryzyko odniesienia dodatkowych obrażeń w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.



### UWAGA

■ **Jadąc z założonym dojazdowym kołem zapasowym należy ostrożnie pokonywać nierówności nawierzchni**

Dojazdowe koło zapasowe w porównaniu do standardowej opony powoduje obniżenie podwozia samochodu. Podczas pokonywania nierówności nawierzchni należy zachować ostrożność.

■ **Łańcuchy przeciwpoślizgowe i dojazdowe koło zapasowe**

Nie zakładać łańcuchów przeciwpoślizgowych na dojazdowe koło zapasowe. Grozi to uszkodzeniem nadwozia samochodu i niekorzystną zmianą własności jezdnych samochodu.

■ **Wymiana opon (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Wymianę obręczy kół, opon lub zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi, ponieważ przy tej czynności istnieje ryzyko uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału.

■ **Abym uniknąć uszkodzenia zaworów z czujnikami ciśnienia i przekaźnikami sygnału (wersje z układem monitorowania ciśnienia w ogumieniu)**

Użycie do awaryjnej naprawy przebiecia opony płynnego środka uszczelniającego może skutkować nieprawidłowym działaniem zaworu z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. W przypadku użycia środka uszczelniającego należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszattem. Po użyciu środka uszczelniającego należy podczas wymiany opony pamiętać o wymianie zaworu z czujnikiem ciśnienia i przekaźnikiem sygnału. (→S. 569)

### Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem silnika

Jeżeli mimo prawidłowego wykonania czynności procedury rozruchu (→S. 264, 265) silnik nie daje się uruchomić, należy postępować według poniższych wskazówek.

#### Silnik nie daje się uruchomić, mimo że rozrusznik działa prawidłowo

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Niedostateczna ilość paliwa w zbiorniku. Uzupełnić paliwo.
- Silnik zalany paliwem. Powtórzyć próbę rozruchu, przestrzegając prawidłowej procedury postępowania. (→S. 264, 265)
- Usterka elektronicznej blokady rozruchu silnika. (→S. 86)

#### Rozrusznik pracuje zbyt wolno, lampki oświetlenia wnętrza i światła główne są przyćmiewione, nie działa bądź jest ściśniony sygnał dźwiękowy

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Rozładowany akumulator. (→S. 638)
- Poluzowane lub skorodowane zaciski przewodów akumulatora. (→S. 556)

### Rozrusznik nie pracuje (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Układ rozruchowy silnika może działać nieprawidłowo z powodu usterki elektrycznej, takiej jak np. wyczerpanie baterii w elektronicznym kluczyku lub przepalenie bezpiecznika. Możliwe jest jednak awaryjne uruchomienie silnika. (→S. 635)

### Rozrusznik nie pracuje, nie świecą się lampki oświetlenia wnętrza i światła główne, nie działa sygnał dźwiękowy

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Rozładowany akumulator. (→S. 638)
- Odłączony jeden lub oba zaciski przewodów akumulatora. (→S. 556)
- Usterka mechanizmu blokady kierownicy.

Jeżeli usterka nie może zostać usunięta lub procedura naprawy nie jest znana, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

### Procedura awaryjnego rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli przycisk rozruchu działa prawidłowo, lecz silnik nie daje się w zwykły sposób uruchomić, można doraźnie spróbować wykonać opisane poniżej czynności. Poniższą procedurę należy stosować tylko w sytuacji awaryjnej.

- 1** Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony. (→S. 276)  
Zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.
- 2** Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- 3** Przycisk rozruchu przełączyć w stan ACC.
- 4** Przytrzymać wciśnięty przez około 15 sekund przycisk rozruchu, jednocześnie naciskając na pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).

Mimo że wykonanie powyższych czynności może doprowadzić do uruchomienia silnika, w układzie rozruchowym może występować usterka. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu sprawdzenia samochodu.



## Gdy zostaną zgubione kluczyki

Nowy, oryginalny kluczyk może zostać wykonany w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie na podstawie zapasowego kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem) oraz numeru kodowego, odczytanego z dołączonej do kluczyków płytki z numerem kodowym kluczyka. Płytkę należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, np. w portfelu, nigdy w samochodzie.



### UWAGA

#### ■ W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)

W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka ryzyko kradzieży samochodu znacznie wzrasta. Należy jak najszybciej udać się wraz ze wszystkimi pozostałymi elektronicznymi kluczykami do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

## Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo (wersje z elektronicznym kluczykiem)

W przypadku braku komunikacji pomiędzy elektronicznym kluczykiem a samochodem (→S. 195) lub w przypadku wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka nie działa system elektronicznego kluczyka i bezprzewodowe zdalne sterowanie. W takim przypadku można otwierać zamki drzwi oraz uruchamiać silnik według opisanej dalej procedury.

#### ■ Jeżeli elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo

- Należy sprawdzić, czy system elektronicznego kluczyka nie został wyłączony w funkcjach podlegających zmianie ustawień. Jeżeli tak, należy go włączyć. (Funkcje podlegające zmianie ustawień: →S. 659)
- Sprawdzić, czy włączona jest funkcja zapobiegania wyczerpania baterii elektronicznego kluczyka. Jeżeli jest włączona, należy ją wyłączyć. (→S. 195)



### UWAGA

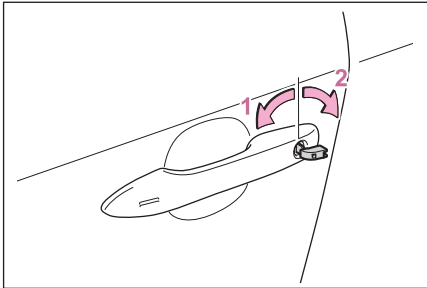
#### ■ W przypadku usterki systemu elektronicznego kluczyka lub innych problemów z elektronicznym kluczykiem

Należy dostarczyć samochód wraz ze wszystkimi elektronicznymi kluczykami do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.



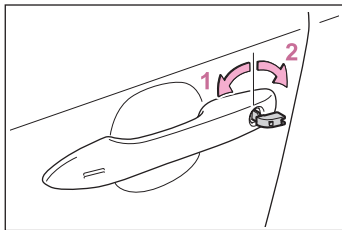
## Zablokowanie i odblokowanie drzwi

Za pomocą mechanicznego kluczyka (→S. 141) można wykonać następujące czynności:



- 1 Zablokowanie wszystkich drzwi
- 2 Odblokowanie wszystkich drzwi

### ■ Funkcje powiązane z działaniem kluczyka



- 1 Zamykanie bocznych szyb i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1</sup> (obrócić i przytrzymać)\*<sup>2</sup>
- 2 Otwieranie bocznych szyb i panoramicznego okna dachowego\*<sup>1</sup> (obrócić i przytrzymać)\*<sup>2</sup>

\*1: W niektórych wersjach.

\*2: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innym specjalistycznym warsztacie.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

■ Podczas otwierania lub zamykania elektrycznie sterowanych szyb lub panoramicznego okna dachowego (w niektórych wersjach) za pomocą mechanicznego kluczyka

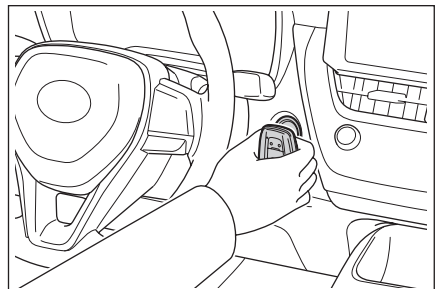
Podczas otwierania lub zamykania elektrycznie sterowanych szyb lub panoramicznego okna dachowego należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów. Nie należy zezwalać dzieciom na samodzielne używanie mechanicznego kluczyka. Może się zdarzyć, że część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez boczną szybę lub panoramiczne okno dachowe.


## Uruchamianie silnika

- 1 Wersje z przekładnią bezstopniową: Sprawdzić, czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P i wcisnąć pedał hamulca zasadniczego. Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Przesztać dźwignię skrzyni biegów w położenie N i wcisnąć pedał sprzęgła.
- 2 Dotknąć przycisku rozruchu elektronicznym kluczykiem stroną z emblematem Toyoty.

Gdy zostanie wykryty elektroniczny kluczyk, rozlegnie się sygnał akustyczny, a przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON.

Jeżeli system elektronicznego kluczyka został wyłączony w funkcjach podlegających zmianie ustawień, przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ACC.



- 3** Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) i sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zaświeciła się lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka .

- 4** Nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.

Jeżeli silnik nie daje się w ten sposób uruchomić, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

#### ■ Wyłączanie silnika

Dźwignię skrzyni biegów przestawić w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) i nacisnąć przycisk rozruchu, tak jak się to robi podczas normalnego wyłączenia silnika.

#### ■ Wymiana baterii

Powyższa procedura stanowi jedynie doraźny sposób postępowania. Zalecana jest jak najszybsza wymiana baterii w elektronicznym kluczyku. (→S. 578)

#### ■ Autoalarm (w niektórych wersjach)

Zablokowanie drzwi za pomocą mechanicznego kluczyka nie powoduje włączenia autoalarmu.

Jeżeli autoalarm jest włączony, odblokowanie drzwi za pomocą mechanicznego kluczyka może spowodować wzbudzenie sygnalizacji alarmowej. (→S. 104)

#### ■ Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu

W kroku **3** powyższej procedury zwolnić pedał hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową) lub pedał sprzęgła (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) i nacisnąć przycisk rozruchu. Każde przełączenie przyciskiem rozruchu powoduje zmianę stanu, lecz uruchomienie silnika nie nastąpi. (→S. 268)

### Gdy zostanie rozładowany akumulator

Opisana poniżej procedura postępowania umożliwi uruchomienie silnika, w przypadku gdy akumulator ulegnie rozładowaniu.

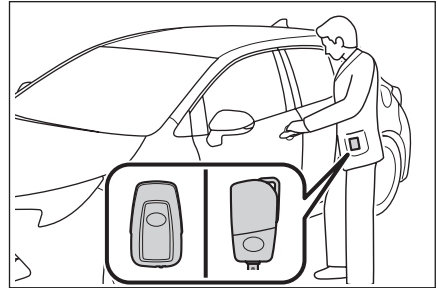
W razie potrzeby można zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, innego specjalistycznego warsztatu lub specjalistycznego sklepu.

## Uruchamianie silnika

Mając do dyspozycji komplet przewodów rozruchowych, można skorzystać z akumulatora 12-woltowego w innym samochodzie, postępując według podanych wskazówek.

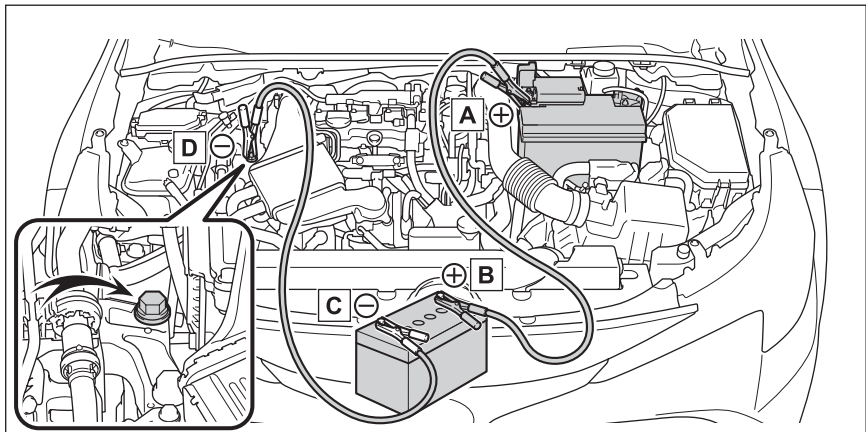
- 1 Wersje z autoalarmem (→S. 104):  
Upewnij się, że kluczyk (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub elektroniczny kluczyk (wersje z elektronicznym kluczykiem) nie został w samochodzie.

W momencie podłączenia przewodów rozruchowych (lub urządzenia rozruchowego), w zależności od sytuacji, może nastąpić uzbrojenie autoalarmu i drzwi mogą zostać zablokowane. (→S. 105)



- 2 Otworzyć pokrywę silnika.  
(→S. 550)

- 3 Podłączyć koniec dodatniego przewodu rozruchowego do **A** w tym samochodzie i podłączyć drugi koniec dodatniego przewodu rozruchowego do **B** w drugim samochodzie. Podłączyć koniec ujemnego przewodu rozruchowego do **C** w drugim samochodzie i podłączyć drugi koniec ujemnego przewodu rozruchowego do **D**.



- A** Dodatni (+) biegun akumulatora (w tym samochodzie).
- B** Dodatni (+) biegun akumulatora (w drugim samochodzie).
- C** Ujemny (-) biegun akumulatora (w drugim samochodzie).
- D** Nieruchomy, niepomalowany, metalowy element nadwozia, z dala od akumulatora i ruchomych części w tym samochodzie, tak jak pokazano na ilustracji.

- 4 Uruchomić silnik w drugim samochodzie. Przez około 5 minut utrzymywać nieco podwyższoną prędkość obrotową silnika w celu podładowania rozładowanego akumulatora.
- 5 Wersje z elektronicznym kluczykiem: Otworzyć i zamknąć którekolwiek drzwi, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.
- 6 Utrzymując w drugim samochodzie dotychczasową prędkość obrotową silnika, uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem, przełączając wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu w stan ON.
- 7 Po uruchomieniu silnika odłączyć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności do tej, w jakiej były podłączane.

Po uruchomieniu silnika należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

#### ■ Uruchamianie silnika w przypadku rozładowania akumulatora

Nie wolno uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu.

#### ■ Ograniczanie ryzyka rozładowania akumulatora

- Nie pozostawiać włączonych świateł lub systemu audio, gdy silnik jest wyłączony. (Wersje z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”: Z wyjątkiem sytuacji, gdy praca silnika jest wstrzymana przez układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.)
- Wyłączać zbędne urządzenia elektryczne podczas długotrwałej pracy silnika z niską prędkością obrotową, np. w ruchu ulicznym o dużym natężeniu.

#### ■ Po wymontowaniu lub rozładowaniu akumulatora

- Informacje zapisane w module ECU zostaną wyzerowane. Gdy akumulator zostanie rozładowany, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Niektóre układy mogą wymagać zainicjowania. (→S. 669)

#### ■ Podczas odłączania przewodów od akumulatora

Po odłączeniu przewodów od akumulatora informacje zapisane w module ECU zostaną wyzerowane. Przed odłączeniem przewodów od akumulatora należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

#### ■ Ładowanie akumulatora

Zgromadzona w akumulatorze energia elektryczna ulega stopniowemu wyczerpywaniu na skutek naturalnego rozładowania oraz stałego poboru prądu przez niektóre urządzenia elektryczne. W wyniku długotrwałego postoju samochodu może dojść do rozładowania akumulatora, co uniemożliwi rozruch silnika. (Ładowanie akumulatora następuje automatycznie podczas jazdy.)

#### ■ Doładowanie lub wymiana akumulatora

- Wersje z elektronicznym kluczykiem: W pewnych przypadkach, gdy akumulator jest rozładowany, odblokowanie drzwi za pomocą elektronicznego kluczyka może okazać się niemożliwe. Należy wtedy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Po naładowaniu akumulatora pierwsza próba uruchomienia silnika może nie być skuteczna, lecz przy powtarznej próbie zostanie on uruchomiony. Nie jest to oznaką usterki.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Stan w jakim znajduje się przycisk rozruchu, jest zapamiętywany w pamięci komputera pokładowego. Po podłączeniu akumulatora stan zosta-

nie przełączony na taki, w którym akumulator został rozładowany. Przed odłączeniem akumulatora należy upewnić się, że przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF.

Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli stan w jakim znajdował się przycisk rozruchu przed rozładowaniem akumulatora, jest nieznan.

- Wersje z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”: Gdy zaciśnięty przewód akumulatora zostały odłączone i ponownie podłączone lub akumulator został wymieniony, układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” może nie móc automatycznie wstrzymać pracy silnika przez około 5 do 60 minut.

#### ■ Podczas wymiany akumulatora

- Należy używać akumulatora zgodnego z normą Unii Europejskiej.
- Wersje z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”: Należy używać oryginalnych akumulatorów lub odpowiednich zamienników przeznaczonych do pracy z układem wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”. Jeżeli używany jest inny akumulator, to układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” może ograniczyć działanie w celu ochrony akumulatora. Ponadto wydajność akumulatora może się zmniejszyć i może nie być możliwe ponowne uruchomienie silnika. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Używać akumulatora o takim samym rozmiarze jak oryginalny akumulator o pojemności 20-godzinnej (20HR) lub większej.
- Jeżeli rozmiar akumulatora różni się, akumulator nie może zostać prawidłowo zamocowany.
- Jeżeli użyty zostanie akumulator o pojemności mniejszej niż 20-godzinna (20HR), nawet po krótkim czasie, w którym samochód nie jest używany, może nastąpić jego rozładowanie i uruchomienie silnika nie będzie możliwe.

- W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas odłączania przewodów od akumulatora

Zawsze jako pierwszy należy odłączać przewód ujemny (-). Jeżeli po odłączeniu przewodów dodatni (+) zetknie się z jakimkolwiek metalowym elementem znajdującym się w pobliżu, może powstać iskra, doprowadzając do pożaru lub porażenia prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka pożaru lub eksplozji akumulatora

W celu uniknięcia ryzyka zapłonu gazów, jakie mogą wydobywać się z akumulatora, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Przewody rozruchowe podłączać do odpowiednich biegunów, nie dopuszczając do ich zetknięcia się z jakąkolwiek inną częścią w samochodzie.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się drugiego końca przewodu rozruchowego podłączonego do bieguna „+” z jakąkolwiek inną częścią lub metalową powierzchnią w samochodzie.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się zacisków „+” i „-” przewodów rozruchowych.
- Nie zbliżać się do otwartym ogniem, nie palić tytoniu ani nie używać zapalek bądź zapałniczek w pobliżu akumulatora.

#### ■ Środki ostrożności dotyczące akumulatora

Wewnątrz akumulatora znajduje się trujący i żrący kwas siarkowy, natomiast niektóre jego elementy zawierają potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki ołowiu lub czysty ołów. Podczas prac przy akumulatorze należy zachować opisane poniżej środki ostrożności:

**OSTRZEŻENIE**

- Do prac przy akumulatorze zakładać okulary ochronne i nie dopuszczać do kontaktu elektrolitu ze skórą, ubraniami i elementami samochodu.
- Nie pochylać się nad akumulatorem.
- Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu lub na skórę, należy natychmiast przemyć dane miejsce czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza. W miarę możliwości, w drodze do gabinetu lekarskiego, stosować mokry okład na podrażnione elektrolitem miejsce.
- Po każdym kontakcie ze wspornikiem mocowania, zaciskami biegunów oraz innymi elementami związanymi z akumulatorem należy umyć ręce.
- Nie dopuszczać dzieci w pobliżu akumulatora.
- **Podczas wymiany akumulatora**
- Gdy zatyczka otworu odpowietrzającego oraz wskaźnik znajdują się w pobliżu obejmującej, może dojść do wycieku elektrolitu (kwas siarkowy).
- W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących wymiany akumulatora należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA**

■ **Podczas manipulowania przewodami rozruchowymi**

Należy uważać, aby podczas podłączania lub odłączania przewodów rozruchowych nie zaczepić nimi o wentylatory chłodnicy lub pasek napędowy osprzętu silnika.

## Gdy silnik ulegnie przegrzaniu

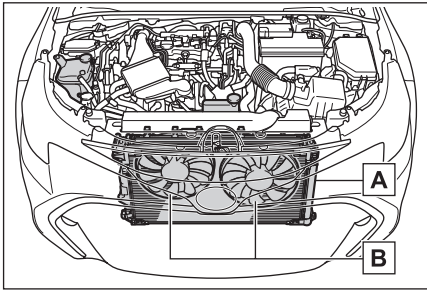
### O przegrzaniu silnika mogą świadczyć niżej opisane objawy:

- Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika (→S. 113, 117) znajduje się w zakresie czerwonym lub odczuwalny jest spadek mocy silnika (np. nie wzrasta prędkość samochodu).
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wys. temp. silnika. Zatrzymaj się w bezp. miej. Patrz instruk. [Engine Coolant Temp High. Stop in a Safe Place. See Owner's Manual]”.
- Spod pokrywy silnika wydobywa się para.

### Sposób postępowania

- 1 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, wyłączyć klimatyzację, a następnie wyłączyć silnik.
- 2 W razie zaobserwowania pary: Poczekać, aż para przestanie się wydobywać i ostrożnie podnieść pokrywę silnika. Jeżeli nie widać wydobywającej się pary: Ostrożnie podnieść pokrywę silnika.
- 3 Gdy silnik wystarczająco ostygnie, sprawdzić, czy nie ma jakichkolwiek wycieków z przewodów elastycznych i chłodnicy.





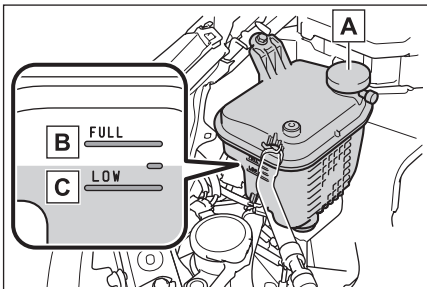
**A** Chłodnica

**B** Wentylatory chłodnicy

Jeżeli wyciek jest duży, należy jak najszybciej zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

**4** Poziom płynu w układzie chłodzenia jest wystarczający, jeżeli mieści się pomiędzy kreskami „FULL” lub „F” i „LOW” lub „L” na zbiorniku wyrównawczym.

● Silnik

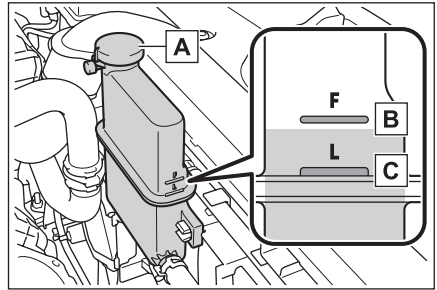


**A** Zbiornik wyrównawczy

**B** Poziom wysoki „FULL”

**C** Poziom niski „LOW”

● Chłodnica powietrza doładowującego



**A** Zbiornik wyrównawczy

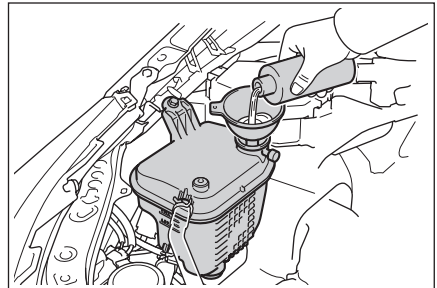
**B** Poziom wysoki „F”

**C** Poziom niski „L”

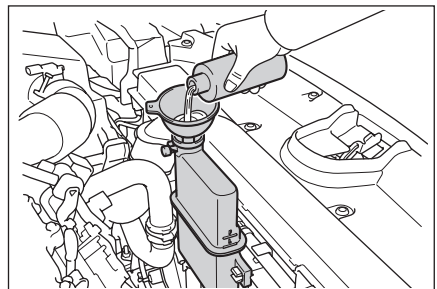
**5** W razie potrzeby należy dołączyć płynu chłodzącego.

Jeżeli odpowiedni płyn chłodzący nie jest dostępny, w sytuacji awaryjnej można użyć wody.

● Silnik



● Chłodnica powietrza doładowującego



**6** Uruchomić silnik i włączyć klimatyzację, aby sprawdzić, czy działają wentylatory chłodnicy oraz czy nie ma wycieku płynu chłodzącego.

dającego z przewodów elastycznych i chłodnicy.

Wentylatory chłodnicy działają, gdy układ klimatyzacji jest włączony bezpośrednio po uruchomieniu zimnego silnika. Należy upewnić się, że wentylatory chłodnicy działają, sprawdzając dźwięk wentylatorów chłodnicy i przepływ powietrza. Jeżeli jest to trudne do sprawdzenia, należy na przemian włączać i wyłączać układ klimatyzacji. (Wentylatory chłodnicy mogą nie działać, gdy temperatura otoczenia wynosi poniżej zera.)

**7** Jeżeli wentylatory chłodnicy nie działają: Natychmiast wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

Jeżeli wentylatory chłodnicy działają: Zlecić sprawdzenie samochodu najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas czynności kontrolnych w komorze silnikowej

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi odniesieniem poważnych obrażeń ciała, np. oparzeń.

- Gdy spod pokrywy silnika wydobywa się para, nie należy jej otwierać, dopóki objawy te nie znikną. Temperatura w komorze silnikowej może być bardzo wysoka.
- Trzymać dłonie i elementy odzieży (zwłaszcza krawat, apaszkę lub szalik) z dala od wentylatorów chłodnicy i pasków napędowych. W przeciwnym razie dłonie lub odzież mogą zaczepić się o wentylatory chłodnicy lub pasek napędowy, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Nie należy odkręcać zakrętki zbiornika wyrównawczego w układzie chłodzenia silnika, gdy silnik i chłodnica są gorące. Wyrzucony pod ciśnieniem gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.



### UWAGA

#### ■ Podczas dolewania płynu do układu chłodzenia silnika

Płyn do układu chłodzenia należy dolewać powoli, uprzednio umożliwiając dostateczne ostygnięcie silnika. Gdy silnik jest gorący, zbyt szybkie dolanie płynu grozi jego uszkodzeniem.

#### ■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia układu chłodzenia

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Nie dopuszczać do zanieczyszczenia płynu chłodzącego obcymi materiałami (np. piaskiem, kurzem itp.).
- Nie wolno używać jakichkolwiek dostępnych na rynku dodatków do płynu chłodzącego.



## Gdy samochód ugrzęźnie

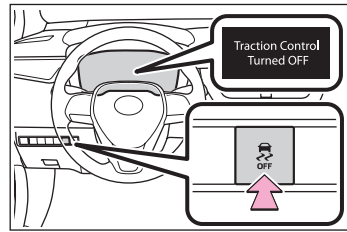
Gdy koła samochodu wirują w miejscu lub samochód ugrzązał w błocie, piachu bądź śniegu, należy postępować według poniższych wskazówek:

### Sposób uwolnienia

- 1 Wyłączyć silnik. Uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie P (wersje z przekładnią bezstopniową) lub N (wersje z mechaniczną skrzynią biegów).
- 2 Usunąć błoto, śnieg bądź piach wokół przednich kół.
- 3 Podłożyć pod przednie koła drewno, kamienie bądź inne materiały, aby uzyskać większą przyczepność kół do podłoża.
- 4 Uruchomić silnik.
- 5 Przeszawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D lub R (wersje z przekładnią bezstopniową) lub biegu 1. lub R (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) i zwolnić hamulec postojowy. Następnie, zachowując ostrożność, nacisnąć pedał przyspieszenia.

#### ■ W razie trudności z uwolnieniem samochodu

Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć układ kontroli napędu (TRC).



### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas prób uwolnienia samochodu

Podczas prób uwolnienia samochodu poprzez naprzemienne ruszanie do przodu i do tyłu w pobliżu nie może być żadnych innych pojazdów, obiektów i ludzi. Gdy koła odzyskają przyczepność, samochód może nagle ruszyć do przodu lub do tyłu. Należy zachować maksymalną ostrożność.

#### ■ Podczas przestawiania dźwigni skrzyni biegów

Podczas zmiany położenia dźwigni skrzyni biegów nie należy naciskać pedału przyspieszenia. Może to spowodować gwałtowne ruszenie samochodu i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### ⚠ UWAGA

#### ■ W celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia skrzyni biegów i innych podzespołów

- Nie dopuszczać do wirowania przednich kół w miejscu i nie wciśkać pedału przyspieszenia bardziej, niż jest konieczne.
- Jeżeli opisane powyżej próby uwolnienia samochodu okażą się nieskuteczne, dobrze jest spróbować innych rozwiązań, na przykład holowania.



**9-1. Dane techniczne**

Dane techniczne i serwisowe  
(paliwo, poziom oleju itp.).....**648**

Informacje dotyczące paliwa ...**658**

**9-2. Ustawienia własne**

Funkcje podlegające zmianie  
ustawień .....**659**

**9-3. Kalibracja**

Funkcje wymagające kalibracji  
.....**669**

## Dane techniczne i serwisowe (paliwo, poziom oleju itp.)

### Wymiary i obciążenia

#### ► Hatchback

Długość całkowita		4370 mm
Szerokość całkowita		1790 mm
Wysokość całkowita* <sup>1</sup>		1435 mm* <sup>2</sup> 1460 mm* <sup>3</sup>
Rozstaw osi		2640 mm
Rozstaw kół	Przednich	1530 mm
	Tylnych	1530 mm
Dopuszczalna masa całkowita		1820 kg* <sup>4</sup> 1840 kg* <sup>5</sup>
Dopuszczalny nacisk osi	Przedniej	1050 kG
	Tylnej	970 kG
Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy		75 kG
Dopuszczalna masa holowanej przyczepy	Bez hamulca	450 kg
	Z hamulcem	600 kg* <sup>6</sup> 1300 kg* <sup>7</sup>

#### ► TS Kombi

Długość całkowita		4650 mm
Szerokość całkowita		1790 mm
Wysokość całkowita* <sup>1</sup>		1435 mm* <sup>2</sup> 1460 mm* <sup>3</sup>
Rozstaw osi		2700 mm
Rozstaw kół	Przednich	1530 mm
	Tylnych	1530 mm
Dopuszczalna masa całkowita		1880 kg* <sup>4</sup> 1870 kg* <sup>5</sup>

Dopuszczalny nacisk osi	Przedniej	1050 kG
	Tylnej	970 kG
Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy		75 kG
Dopuszczalna masa holowanej przyczepy	Bez hamulca	450 kg
	Z hamulcem	600 kg* <sup>6</sup> 1300 kg* <sup>7</sup>

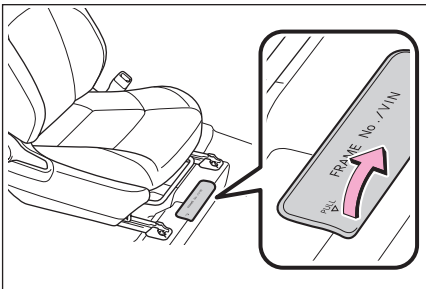
- \*1: Samochód nieobciążony.
- \*2: Wersje bez anteny dachowej.
- \*3: Wersje z anteną dachową.
- \*4: Wersje z mechaniczną skrzynią biegów.
- \*5: Wersje z przekładnią bezstopniową.
- \*6: Wersje na rynki Gwadelupy i Martyniki.
- \*7: Z wyjątkiem wersji na rynki Gwadelupy i Martyniki.

## Identyfikacja samochodu

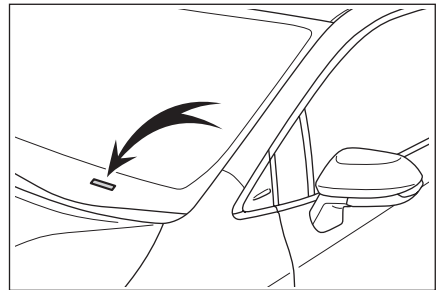
### ■ Numer identyfikacyjny pojazdu

Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) stanowi legalne oznaczenie pojazdu. Jest to podstawowy numer identyfikacyjny samochodu, wymagany przy jego rejestracji.

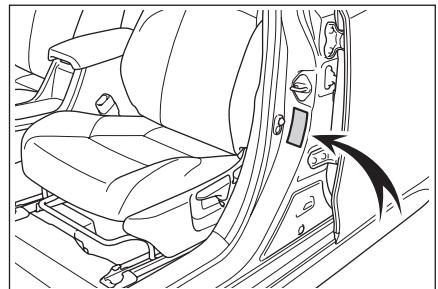
Numer identyfikacyjny pojazdu wybity jest pod przednim prawym fotelem.



Wersje z kierownicą po prawej stronie: Numer identyfikacyjny pojazdu umieszczony jest z lewej strony na górnej powierzchni deski rozdzielczej.

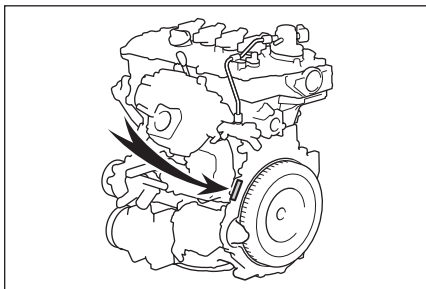


Numer identyfikacyjny pojazdu podany jest również na tabliczce znamionowej.



### ■ Numer silnika


Numer silnika wybity jest na bloku silnikowym w miejscu pokazanym poniżej.



## Silnik

Model	8NR-FTS
Typ	4-cylindrowy, rzędowy, 4-suwowy, o zapłonie iskrowym (z turbodoładowaniem)
Średnica i skok tłoka	71,5 × 74,5 mm
Pojemność	1197 cm <sup>3</sup>
Luzy zaworowe	Automatyczna regulacja
Napięcie paska napędu osprzętu	Automatyczna regulacja

## Paliwo

Rodzaj paliwa	<p>Jeżeli na stacji paliw znajdują się poniższe oznaczenia typów paliwa, należy stosować wyłącznie paliwo oznaczone jednym z nich.</p>  <p>Na obszarze Unii Europejskiej: Wyłącznie benzyna bezołowiowa zgodna z europejskim standardem EN228 Poza obszarem Unii Europejskiej: Wyłącznie benzyna bezołowiowa</p>
Liczba oktanowa	Co najmniej 95
Pojemność zbiornika paliwa (przybliżona)	50 L

## Układ smarowania silnika

### ■ Objętość oleju (podczas wymiany – przybliżona\*)

Z filtrem	4,0 L
Bez filtra	3,7 L

\*: Objętość oleju jest przybliżoną wartością potrzebną do wymiany. Poziom oleju należy sprawdzić miarką po wcześniejszym rozgrzaniu i wyłączeniu silnika, i odczekaniu ponad 5 minut.

### ■ Dobór oleju silnikowego

Silnik samochodu jest fabrycznie napełniony olejem „Toyota Genuine Motor Oil”. Zalecane jest stosowanie oleju silnikowego „Toyota Genuine Motor Oil” lub jego odpowiednika, który spełnia podane kryteria jakościowe i lepkościowe.

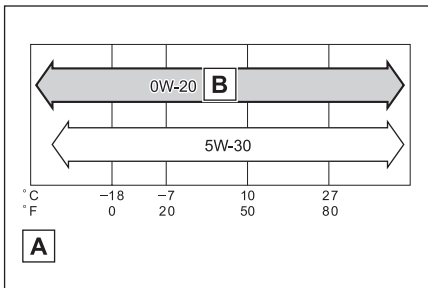
Gatunek oleju:

ACEA A5/B5 lub A5/B5 i A1/B1 lub olej wielosezonowy API ze specyfikacją SL „Energy-Conserving”, SM „Energy-Conserving”, SN „Resource-Conserving” lub olej wielosezonowy z certyfikatem ILSAC

Lepkość oleju:

0W-20 lub 5W-30

Zalecana lepkość oleju (SAE):



**A** Przewidywany zakres temperatur otoczenia w okresie do następnej wymiany oleju silnikowego.

### **B** Zalecana.

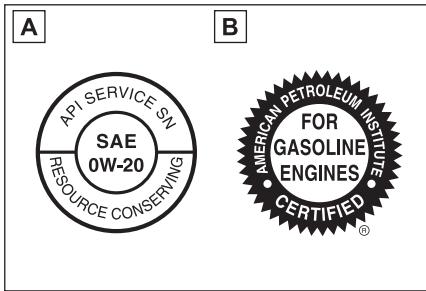
Silnik samochodu jest fabrycznie napełniony olejem o lepkości SAE 0W-20, zapewniającym najniższe zużycie paliwa i dobre własności rozruchowe w niskich temperaturach. Jeżeli olej SAE 0W-20 nie jest dostępny, można zastosować olej SAE 5W-30. Jednak podczas kolejnej wymiany oleju silnikowego powinien zostać zastąpiony olejem SAE 0W-20.

Lepkość oleju (0W-20 wyjaśniona jest jako przykład):

- Oznaczenie lepkości 0W w oznaczeniu 0W-20 określa cechę oleju determinującą łatwość niskotemperaturowego rozruchu silnika. Olej z niższym oznaczeniem liczbowym przed literą W zapewnia lepsze własności rozruchowe w niskich temperaturach.
- Liczba 20 w oznaczeniu 0W-20 odnosi się do lepkości wysokotemperaturowej. Olej z wyższym oznaczeniem liczbowym wykazuje większą stabilność własności w wysokich temperaturach i jest odpowiedni do jazdy z dużymi prędkościami lub maksymalnym obciążeniem.

Oznakowania na opakowaniach olejów silnikowych:

Na opakowaniach niektórych olejów silnikowych umieszczony jest jeden lub oba rodzaje zastrzeżonych znaków API, pomagając wybrać odpowiedni produkt.



**A** Symbol klasy jakości według API

Górna część: Napis „API SERVICE SN” świadczy o oznaczeniu klasy jakości

według Amerykańskiego Instytutu Nafty (API).

Środkowa część: Napis „SAE 0W-20” oznacza klasę lepkości według SAE.

Dolna część: Napis „Resource Conserving” oznacza, że olej ma właściwości obniżające zużycie paliwa i niezagrażające środowisku naturalnemu.

**B** Znak certyfikatu ILSAC

Znak certyfikatu Międzynarodowego Komitetu Normowania i Atestacji Środków Smarnych (ILSAC) znajduje się na przedniej stronie pojemnika z olejem.

## Układ chłodzenia

Pojemność (przybliżona)	Silnik spalinowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wersje z przekładnią bezstopniową 6,6 L</li> <li>▶ Wersje z mechaniczną skrzynią biegów 6,4 L</li> </ul>
	Chłodnica powietrza doładowującego	1,9 L
Rodzaj płynu chłodzącego		<p>Należy stosować jeden z wyszczególnionych poniżej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Toyota Super Long Life Coolant”</li> <li>• Podobnej jakości niskokrzepnący roztwór na bazie glikolu etylenowego, niezawierający krzemianów, amin, azotynów ani boranów i wytwarzany z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych.</li> </ul> <p>Układu chłodzenia silnika nie wolno napełniać samą wodą.</p>

## Układ zapłonowy (świece zapłonowe)

Producent	NGK DILKAR8J9G
Odstęp elektrod	0,9 mm



### UWAGA

**■ Świece zapłonowe z elektrodą irydową**

Można używać wyłącznie świec zapłonowych z elektrodą irydową. Nie wolno regulować odstępów elektrod.



## Instalacja elektryczna (akumulator)

Napięcie na zaciskach przy 20°C:	12,3 V lub więcej (Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i włączyć światła drogowe na około 30 sekund.)
Prąd ładowania	
Ładowanie przyspieszone	15 A (maks.)
Ładowanie normalne	5 A (maks.)

## Przekładnia bezstopniowa

Objętość płynu*	7,5 L
Rodzaj płynu	Toyota Genuine CVT Fluid FE

\*: Podana objętość płynu jest przybliżoną wartością potrzebną do wymiany. W razie konieczności wymiany płynu należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.



### UWAGA

#### ■ Płyn do przekładni bezstopniowej

Zastosowanie płynu do przekładni bezstopniowej innego niż oryginalny płyn „Toyota Genuine CVT Fluid FE” może spowodować obniżenie sprawności przestawiania biegów, wystąpienie wibracji podczas blokowania przekładni hydrokinetycznej, a w skrajnym przypadku może doprowadzić nawet do uszkodzenia skrzyni biegów.

## Mechaniczna skrzynia biegów

Objętość oleju przekładniowego (przybliżona)	2,4 L
Rodzaj oleju przekładniowego	„TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W” lub jego odpowiednik



### UWAGA

#### ■ Olej do mechanicznej skrzyni biegów

● Należy pamiętać, że w zależności od rodzaju zastosowanego oleju przekładniowego lub warunków pracy, dźwięk na biegu jałowym, odczucie zmiany biegów i/lub zużycie paliwa mogą się zmieniać, a w najgorszym przypadku może nawet dojść do uszkodzenia skrzyni biegów.

Aby osiągnąć optymalne parametry pracy, Toyota zaleca stosowanie „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W”.

**UWAGA**

- Mechaniczna skrzynia biegów jest fabrycznie napełniona olejem przekładniowym „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W”. Zalecane jest stosowanie oleju przekładniowego „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W” lub jego odpowiednika, który spełnia podane powyżej kryteria jakościowe. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących oleju przekładniowego należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**Sprzęgło**

Skok jałowy pedału sprzęgła	3–15 mm
Rodzaj płynu	SAE J1703 lub FMVSS No. 116 DOT 3 SAE J1704 lub FMVSS No. 116 DOT 4

**Układ hamulcowy**

Zapas odległości pedału od podłogi*1	107 mm
Skok jałowy pedału	1–6 mm
Lampka kontrolna hamulca postojowego*2	Pociągnięcie przełącznika hamulca postojowego przez 1 do 2 sekund: zaświeca się Wciśnięcie przełącznika hamulca postojowego przez 1 do 2 sekund: gaśnie
Rodzaj płynu	SAE J1703 lub FMVSS No. 116 DOT 3 SAE J1704 lub FMVSS No. 116 DOT 4

\*1: Minimalna odległość od podłogi pedału naciśniętego siłą 300 N (30,6 kG) przy uruchomionym silniku.

\*2: Upewnić się, że lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta) nie świeci się. (Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się, patrz S. 599.)

**Układ kierowniczy**

Luz na kole kierownicy	Poniżej 30 mm
------------------------	---------------

## Opony i koła

### ► Wersje wyposażone w opony 15-calowe

Rozmiar opon	195/65R15 91H		
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Prędkość jazdy	Przednie koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)
	Powyżej 160 km/h	Typ A*: 280 (2,8; 41) Typ B*: 250 (2,5; 36)	Typ A*: 270 (2,7; 39) Typ B*: 250 (2,5; 36)
	Poniżej 160 km/h	Typ A*: 250 (2,5; 36) Typ B*: 220 (2,2; 32)	Typ A*: 240 (2,4; 35) Typ B*: 220 (2,2; 32)
Rozmiar obręczy	15 × 6 1/2J		
Moment dokręcenia nakrętek koła	103 Nm (10,5 kGm)		

\*: Ciśnienie w ogumieniu podane jest na etykiecie informacyjnej dotyczącej obciążenia opony. (→S. 573)

### ► Wersje wyposażone w opony 16-calowe

Rozmiar opon	205/55R16 91V		
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Prędkość jazdy	Przednie koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)
	Powyżej 160 km/h	Typ A*: 280 (2,8; 41) Typ B*: 250 (2,5; 36)	Typ A*: 270 (2,7; 39) Typ B*: 250 (2,5; 36)
	Poniżej 160 km/h	Typ A*: 250 (2,5; 36) Typ B*: 220 (2,2; 32)	Typ A*: 240 (2,4; 35) Typ B*: 220 (2,2; 32)
Rozmiar obręczy	16 × 7J		
Moment dokręcenia nakrętek koła	103 Nm (10,5 kGm)		

\*: Ciśnienie w ogumieniu podane jest na etykiecie informacyjnej dotyczącej obciążenia opony. (→S. 573)

► Wersje wyposażone w opony 17-calowe

Rozmiar opon	225/45R17 91W		
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Prędkość jazdy	Przednie koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)
	Powyżej 160 km/h	260 (2,6; 38)	240 (2,4; 35)
	Poniżej 160 km/h	230 (2,3; 33)	210 (2,1; 30)
Rozmiar obręczy	17 × 7 1/2J		
Moment dokręcenia nakrętek koła	103 Nm (10,5 kGm)		

► Wersje wyposażone w opony 18-calowe

Rozmiar opon	225/40R18 92W		
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Prędkość jazdy	Przednie koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm <sup>2</sup> lub bara; psi)
	Powyżej 160 km/h	260 (2,6; 38)	240 (2,4; 35)
	Poniżej 160 km/h	230 (2,3; 33)	210 (2,1; 30)
Rozmiar obręczy	18 × 8J		
Moment dokręcenia nakrętek koła	103 Nm (10,5 kGm)		

► Dojazdowe koło zapasowe (w niektórych wersjach)

Rozmiar opon	T125/70D17 98M
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	420 kPa (4,2 kG/cm <sup>2</sup> lub bara; 60 psi)
Rozmiar obręczy	17 × 4T
Moment dokręcenia nakrętek koła	103 Nm (10,5 kGm)

■ **Podczas holowania przyczepty**

Podwyższyć ciśnienie w ogumieniu o 20,0 kPa (0,2 kG/cm<sup>2</sup> lub bara, 3 psi) w stosunku do zalecanej wartości i nie przekraczać prędkości 100 km/h.

## Żarówki

	Żarówki	W	Typ
Światła zewnętrzne	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	A
Światła wewnętrzne	Przednie lampki oświetlenia wnętrza, lampki oświetlenia osobistego	5	A
	Lampki oświetlenia lusterka osobistego (w niektórych wersjach)	8	A
	Tylna lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach)	8	B
	Tylna lampka oświetlenia osobistego (w niektórych wersjach)	8	A
	Lampka oświetlenia bagażnika	5	A

A: Żarówki z zakończeniem klinowym (przezroczyste)

B: Żarówki z podwójnym zakończeniem

## Informacje dotyczące paliwa

Jeżeli na stacji paliw znajdują się poniższe oznaczenia typów paliwa, należy stosować wyłącznie paliwo oznaczone jednym z nich.



Na obszarze Unii Europejskiej: Należy stosować wyłącznie benzynę bezołowiową zgodną z europejskim standardem EN228.

Optymalną sprawność silnika uzyskuje się, stosując benzynę bezołowiową premium o liczbie oktanowej co najmniej 95.

Poza obszarem Unii Europejskiej:

Należy stosować wyłącznie benzynę bezołowiową.

Optymalną sprawność silnika uzyskuje się, stosując benzynę bezołowiową premium o liczbie oktanowej co najmniej 95.

### ■ Stosowanie w silnikach o zapłonie iskrowym benzyn z domieszką etanolu

Toyota dopuszcza stosowanie benzyn z domieszką etanolu do 10%. Benzyna z domieszką etanolu powinna posiadać liczbę oktanową zgodną z zaleceniami.

#### ■ Jeżeli wystąpi spalanie stukowe

- Skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Dopuszczalne jest krótkotrwałe występowanie delikatnego spalania stukowego podczas przyspieszania lub jazdy pod górę. Takie sytuacje nie powinny budzić zaniepokojenia.



## UWAGA

### ■ Jakość paliwa

- Nie wolno stosować nieodpowiedniego paliwa. Nieodpowiednie paliwo może doprowadzić do uszkodzenia silnika.
- Nie wolno stosować benzyny zawierającej dodatki metaliczne, takie jak związki manganu, żelaza lub ołowiu, w przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem silnika lub układu kontroli emisji spalin.
- Nie wolno dodawać do benzyny nieoryginalnych dodatków uszlachetniających, zawierających dodatki metaliczne.
- Na obszarze Unii Europejskiej: Nie wolno stosować jako paliwa bioetanolu występującego pod nazwami „E50” lub „E85” lub innego paliwa zawierającego duże ilości etanolu. Stosowanie paliwa tego typu może doprowadzić do uszkodzenia układu paliwowego. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Poza obszarem Unii Europejskiej: Nie wolno stosować jako paliwa bioetanolu występującego pod nazwami „E50” lub „E85” lub innego paliwa zawierającego duże ilości etanolu. W samochodzie można stosować paliwo z domieszką etanolu do 10% (E10). Stosowanie paliwa z domieszką etanolu powyżej 10% może doprowadzić do uszkodzenia układu paliwowego. Podczas uzupełniania paliwa należy zawsze korzystać ze stacji paliw, które gwarantują paliwo zgodne ze specyfikacją oraz gwarantują jego wysoką jakość. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie wolno stosować benzyny zawierającej metanol, takiej jak np. M15, M85, M100. Zastosowanie benzyny zawierającej metanol może spowodować awarię lub uszkodzenie silnika.

## Funkcje podlegające zmianie ustawień

Różnorodne elektronicznie sterowane funkcje w tym samochodzie mają możliwość zmiany ustawień niektórych parametrów. Ustawienia te mogą zostać zmienione za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego, systemu nawigacji/systemu multimedialnego lub przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

## Zmiana ustawień

- Zmiana za pomocą systemu nawigacji/systemu multimedialnego (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym)

- 1 Nacisnąć przycisk „MENU”.
- 2 Na ekranie menu wybrać „Konfiguracja [Setup]”.
- 3 Wybrać „Pojazd [Vehicle]”.


Różnorodne ustawienia mogą być zmieniane. Poniżej szczegółowo opisana jest lista dostępnych ustawień.

## Funkcje i dostępne ustawienia

Niektóre ustawienia są sprzężone z innymi i wraz z nimi ulegają zmianie. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

- A** Ustawienia, które mogą zostać zmienione za pomocą systemu nawigacji lub systemu multimedialnego (wersje z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym).

- Zmiana za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników

- 1 Nacisnąć < lub >, a następnie wybrać .
- 2 Nacisnąć ^ lub v, a następnie wybrać żądane ustawienie.
- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk OK.

Dostępne ustawienia będą się różnić w zależności od tego, czy przycisk OK został przytrzymany czy tylko krótko wciśnięty. Należy postępować zgodnie z wyświetlanymi na ekranie informacjami.

### OSTRZEŻENIE

#### ■ Podczas dokonywania zmiany ustawień funkcyjnych

Ponieważ podczas dokonywania zmiany ustawień funkcyjnych silnik powinien być uruchomiony, samochód musi być zaparkowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację. W zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, mogą gromadzić się zawierające trujący tlenek węgla (CO) spaliny, przedostając się również do wnętrza samochodu. Grozi to śmiercią lub poważnym zagrożeniem dla zdrowia.

### UWAGA

#### ■ Podczas dokonywania zmiany ustawień funkcyjnych

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora należy upewnić się, że silnik jest uruchomiony.

- B** Ustawienia, które mogą zostać zmienione za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników.
- C** Ustawienia, które mogą zostać zmienione przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

Wyjaśnienia symboli: O = Dostępne, — = Niedostępne

■ **Wskaźniki, liczniki, wyświetlacz wielofunkcyjny** (→S. 108, 113, 117, 123)

Funkcja*1	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Język komunikatów*2	Angielski	*3	—	O	—
Jednostki miary*2	km (L/100 km)	km (km/L)	—	O	—
		mile (MPG)*4			
Prędkościomierz*5	Analogowy	Cyfrowy	—	O	—
		Cyfrowy+*4			
Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO”*4	Wł.	Wył.	—	O	—
Zużycie paliwa	Od wyzerowania wskazań	Od uruchomienia silnika	—	O	—
		Od uzupełnienia paliwa			
Zakładka powiązana z systemem audio*4	Wł.	Wył.	—	O	—
Typ informacji podróжных	Od uruchomienia silnika	Od wyzerowania wskazań	—	O	—
Informacji podróжные 1	Odległość	Średnia prędkość jazdy	—	O	—
		Łączny czas			
Informacji podróжные 2	Łączny czas	Średnia prędkość jazdy	—	O	—
		Odległość			
Okna informacyjne	Wł.	Wył.	—	O	—

\*1: Szczegółowe informacje na temat każdej z funkcji: →S. 123.

\*2: Ustawienia standardowe różnią się w zależności od kraju.

\*3: Arabski, czeski, duński, fiński, flamandzki, francuski, grecki, hebrajski, hiszpański, holenderski, niemiecki, norweski, polski, portugalski, rosyjski, rumuński, słowacki, szwedzki, turecki, ukraiński, węgierski, włoski.



\*4: W niektórych wersjach.

\*5: Wersje z wyświetlaczem 7-calowym.

### ■ Wyświetlacz projekcyjny\* (→S. 130)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Wyświetlacz projekcyjny	Wł.	Wyt.	—	O	—
Informacje z liczników	Obrotomierz	Wskaźnik trybu jazdy ekonomicznej „ECO”*	—	O	—
		Brak zawartości			
Wyświetlanie wskazówek dotyczących trasy do miejsca docelowego/nazwy ulicy*	Wł.	Wyt.	—	O	—
Wyświetlanie informacji funkcji wspomagających prowadzenie samochodu	Wł.	Wyt.	—	O	—
Kompas*	Wł.	Wyt.	—	O	—
Status działania systemu audio*	Wł.	Wyt.	—	O	—

\*: W niektórych wersjach

### ■ Centralny zamek (→S. 177, 182, 636)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Odblokowanie drzwi za pomocą kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)	Wszystkie drzwi za pierwszym razem	Za pierwszym razem drzwi kierowcy, za drugim wszystkie	—	—	O

### ■ System elektronicznego kluczyka\* i bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 177, 193)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Czas do automatycznego zablokowania drzwi, jeżeli po odblokowaniu żadne drzwi nie zostaną otwarte	30 sekund	60 sekund	—	—	O
		120 sekund			
Sygnalizacja akustyczna niezamkniętych drzwi	Wł.	Wyt.	—	—	O

\*: W niektórych wersjach

### ■ System elektronicznego kluczyka\*1 (→S. 177, 193)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
System elektronicznego kluczyka	Wł.	Wył.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Odblokowanie drzwi bez użycia kluczyka	Wszystkie drzwi	Drzwi kierowcy	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Czas od chwycenia klamki drzwi kierowcy, po którym odblokowane zostaną wszystkie drzwi	Wył.	1,5 sekundy	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
		2 sekundy			
		2,5 sekundy			
Ilość dopuszczalnych pod rząd razy blokowania drzwi*2	2-krotnie	Bez ograniczeń	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

\*1: W niektórych wersjach.

\*2: W niektórych modelach.

### ■ Bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 140, 177, 182)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Bezprzewodowe zdalne sterowanie	Wł.	Wył.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Odblokowanie drzwi	Wszystkie drzwi za pierwszym razem	Za pierwszym razem drzwi kierowcy, za drugim wszystkie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sposób działania przycisku w elektrycznie sterowanych drzwiach bagażnika*	Przytrzymanie wciśniętego (krótko)	Krótkie naciśnięcie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
		Dwukrotne naciśnięcie			
		Przytrzymanie wciśniętego (długo)			
		Wył.			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Elektrycznie sterowane drzwi bagażnika\* (→S. 182)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Elektrycznie sterowane drzwi bagażnika	Wł.	Wył.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Czujnik bezdotkowy	Wł.	Wył.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Ustawianie żądanej pozycji otwarcia (wysokość): Pozycja otwarcia drzwi bagażnika podczas automatycznego otwierania	Ustawienie fabryczne	Zatrzymanie w żądanej pozycji (wysokość)	—	O	—
Ustawianie w 5 pozycjach: Pozycja otwarcia drzwi bagażnika podczas automatycznego otwierania	5	1 do 5	—	O	—
Głośność sygnalizacji działania	3	1	—	O	—
		2			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Zewnętrzne lusterka wsteczne (→S. 236)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Automatyczne składanie i rozkładanie lusterek*	Powiązane z zablokowaniem lub odblokowaniem drzwi	Wyt.	—	—	O
		Powiązane z wyłącznikiem zapłonu/przyciskiem rozruchu			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Elektryczne sterowanie szyb lub panoramicznego okna dachowego\* (→S. 239, 242)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Powiązane z mechanicznym kluczykiem	Wyt.	Wł.	—	—	O
Powiązane z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem	Wyt.	Wł.	—	—	O
Sygnalizacja działania powiązana z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem	Wł.	Wyt.	—	—	O

\*: W niektórych wersjach

### ■ Automatyczne włączanie świateł (→S. 282)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Czułość czujnika oświetlenia	Standardowa	-2 do 2	O	—	O

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Czas do automatycznego wyłączenia świateł głównych (funkcja „Follow me home”)	30 sekund	60 sekund	—	—	○
		90 sekund			
		120 sekund			

### ■ Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS)\*1 (→S. 288)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi	Wł.	Wył.*2	—	—	○
Odległość pomiędzy poprzedzającym pojazdem i zasłonięciem świateł drogowych	Szeroka	Wąska	—	—	○
		Standardowa			
Prędkość, przy której zmieniany jest tryb regulacji jasności i oświetlania świateł drogowych	Większa niż około 120 km/h	Większa niż około 100 km/h	—	—	○
		Większa niż około 80 km/h			
Regulacja natężenia świateł drogowych podczas jazdy w zakręcie (jaśniejsze oświetlenie kierunku skrętu)	Wł.	Wył.	—	—	○
Regulacja świecenia świateł mijania w zależności od odległości od poprzedzającego pojazdu	Wł.	Wył.	—	—	○
Sterowanie światłami drogowymi podczas deszczu	Wł.	Wył.	—	—	○
Sterowanie światłami podczas jazdy na obszarze zabudowanym	Wł.	Wył.	—	—	○

\*1: W niektórych wersjach.

\*2: Światła główne będą sterowane przez układ automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB). (→S. 286)

■ **Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)\***  
(→S. 311)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)	Wł.	Wył.	—	○	—
Czas wyświetlenia komunikatu ostrzegawczego	Niezbýt wcześniej	Później	—	○	—
		Wcześniej			

\*: W niektórych wersjach

■ **Układ wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA)\*, układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)\***  
(→S. 318, 328)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja trzymania pasa ruchu*	Wł.	Wył.	—	○	—
Funkcja kontroli kierownicy	Wł.	Wył.	—	○	—
Czułość reagowania funkcji	Wysoka	Standardowa	—	○	—
Funkcja ostrzegania o kotysaniu samochodu	Wł.	Wył.	—	○	—
Czułość reagowania funkcji ostrzegania o kotysaniu samochodu	Standardowa	Wysoka	—	○	—
		Niska			

\*: W niektórych wersjach

■ **Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)\*<sup>1</sup>** (→S. 362)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)	Wł.	Wył.	—	○	—
Sposób informowania o nadmiernej prędkości	Tylko wyświetlanie	Bez powiadamiania	—	○	—
		Wyświetlanie i sygnalizacja akustyczna			
Poziom przekroczenia prędkości	2 km/h	10 km/h	—	○	—
		5 km/h			
Sposób informowania o zakazie wyprzedzania	Tylko wyświetlanie	Bez powiadamiania	—	○	—
		Wyświetlanie i sygnalizacja akustyczna			

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Sposób informowania o innych ostrzeżeniach (zakaz wjazdu)* <sup>2</sup>	Tylko wyświetlanie	Bez powiadamiania	—	O	—
		Wyświetlanie i sygnalizacja akustyczna			

\*1: W niektórych wersjach.

\*2: Wersje z systemem nawigacji.

### ■ Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie\*, aktywna kontrola prędkości jazdy\* (→S. 336, 347)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych	Wył.	Wł.	—	O	—

\*: W niektórych wersjach

### ■ Układ wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”\* (→S. 366)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Czas działania układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” gdy włączony jest układ klimatyzacji	Standardowy	Długi	—	O	—

\*: W niektórych wersjach

### ■ Układ monitorowania martwych pól widoczności (BSM)\* (→S. 374)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ monitorowania martwych pól widoczności (BSM)	Wł.	Wył.	—	O	—
Jasność sygnalizatorów w zewnętrznych lusterkach wstecznych	Jasne	Przyciemnione	—	O	—
Czułość ostrzegania o nadjeżdżającym pojeździe	Średnio	Wcześniej	—	O	—
		Późno			
		Tylko, gdy w martwym polu znajduje się pojazd			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości\* (→S. 382)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ wspomagania parkowania z czujnikami odległości	Wł.	Wył.	—	○	—
Głośność sygnału ostrzegawczego	Poziom 2	Poziom 1	—	○	—
		Poziom 3			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)\* (→S. 390)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA)	Wł.	Wył.	—	○	—
Głośność sygnału ostrzegawczego	Poziom 2	Poziom 1	—	○	—
		Poziom 3			

\*: W niektórych wersjach

### ■ Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)\* (→S. 395)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)	Wł.	Wył.	—	○	—

\*: W niektórych wersjach

### ■ Automatycznie sterowany układ klimatyzacji\* (→S. 507)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją, powiązane z przyciskiem „AUTO”	Wł.	Wył.	○	—	○
Automatyczne działanie przycisku A/C	Wł.	Wył.	○	—	○

\*: W niektórych wersjach

### ■ Lampki oświetlenia (→S. 516)

Funkcja	Ustawienie standardowe	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia wnętrza	15 sekund	Wył.	O	—	O
		7,5 sekundy			
		30 sekund			
Reakcja na przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF	Wł.	Wył.	—	—	O
Reakcja na odblokowanie drzwi	Wł.	Wył.	—	—	O
Reakcja na zbliżenie się do samochodu wraz z elektronicznym kluczykiem*	Wł.	Wył.	—	—	O
Lampki oświetlenia uchwytów na kubki*, lampka oświetlenia środkowej tacki*	Wł.	Wył.	—	—	O
Lampki oświetlenia podłoża w drzwiach*	Wł.	Wył.	—	—	O

\*: W niektórych wersjach

### ■ Ustawienia funkcyjne dotyczące samochodu

Gdy system elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) jest wyłączony, nie można dostosować ustawień tej funkcji.

#### ■ Sytuacje, w których zmiana ustawień za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego zostanie samoczynnie przerwana

- Wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy, gdy wyświetlany jest ekran zmiany ustawień.
- Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.
- Rozpoczęcie jazdy, gdy wyświetlany jest ekran zmiany ustawień.



## Funkcje wymagające kalibracji

Po odłączeniu i ponownym podłączeniu bądź wymianie akumulatora lub po wykonaniu czynności serwisowych, konieczna jest kalibracja następujących układów, aby działały prawidłowo:

### Lista funkcji wymagających kalibracji

Pozycja	Kiedy konieczna jest kalibracja	Wskazówki
Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po odłączeniu i ponownym podłączeniu bądź wymianie akumulatora.</li> </ul>	S. 400
Układ przypominający o wymianie oleju	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po wykonaniu wymaganej obsługi przeglądowej.</li> </ul>	S. 554
Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po odłączeniu i ponownym podłączeniu bądź wymianie akumulatora.</li> </ul>	S. 428
Układ monitorowania ciśnienia w oponach*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po zamianie przednich i tylnych kół miejscami, gdy koła miały różne ciśnienie w oponach.</li> <li>Gdy zostanie zmieniony rozmiar opony.</li> <li>Gdy ciśnienie w oponach zostało zmienione, np. w celu przystosowania do innej prędkości podróży lub obciążenia samochodu itd.</li> <li>Po wymianie zarejestrowanych zestawów kół (np. letnich i zimowych).</li> </ul>	S. 570

\*: W niektórych wersjach



## Indeks

- Co zrobić, gdy... (Postępowanie  
w razie nieprawidłowości) ....**672**
- Alfabetyczny wykaz haseł .....**675**

## Co zrobić, gdy... (Postępowanie w razie nieprawidłowości)

Poniżej opisane są działania sprawdzające, które należy wykonać przed skontaktowaniem się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem w razie wystąpienia trudności z funkcjonowaniem samochodu.

### Drzwi nie dają się zablokować, odblokować, otworzyć lub zamknąć



#### W razie zgubienia kluczyka do samochodu

- W razie utraty mechanicznego kluczyka nowy kluczyk można zamówić w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. (→S. 636)
- Zgubienie elektronicznego kluczyka znacznie podwyższa ryzyko kradzieży samochodu. Należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. (→S. 636)



#### Drzwi nie dają się zablokować lub odblokować

- Czy bateria w kluczyku jest słaba lub całkowicie wyczerpana? (→S. 578)
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Czy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON?

Podczas blokowania drzwi przycisk rozruchu powinien być przełączony w stan OFF. (→S. 267)

- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Czy elektroniczny kluczyk nie został w samochodzie?

Podczas blokowania drzwi należy elektroniczny kluczyk mieć przy sobie.

- Przyczyną nieprawidłowego działania mogą być niekorzystne warunki dla rozchodzenia się fal radiowych. (→S. 140, 195)



#### Tylne drzwi nie dają się otworzyć

- Czy uruchomione jest zabezpieczenie drzwi przed otwarciem od wewnątrz?

Uruchomienie mechanizmu zabezpieczającego uniemożliwia otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz. Otworzyć tylne drzwi od zewnątrz, a następnie zwolnić blokadę otwierania ich od wewnątrz. (→S. 181)

### W razie podejrzenia nieprawidłowości



#### Silnik nie daje się uruchomić (wersje z mechanicznym kluczykiem)

- Wersje z przekładnią bezstopniową: Czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P? (→S. 264)
- Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Czy podczas uruchamiania silnika pedał sprzęgła jest mocno wciśnięty? (→S. 264)
- Czy blokada kierownicy jest zwolniona? (→S. 264)
- Czy akumulator jest rozładowany? (→S. 638)



### Silnik nie daje się uruchomić (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Wersje z przekładnią bezstopniową: Czy podczas naciskania przycisku rozruchu pedał hamulca zasadniczego jest mocno wciśnięty? (→S. 265)
- Wersje z mechaniczną skrzynią biegów: Czy podczas naciskania przycisku rozruchu pedał sprzęgła jest mocno wciśnięty? (→S. 265)
- Wersje z przekładnią bezstopniową: Czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu P? (→S. 265)
- Czy elektroniczny kluczyk znajduje się w zasięgu detekcyjnym wewnątrz samochodu? (→S. 194)
- Czy blokada kierownicy jest zwolniona? (→S. 266)
- Czy bateria w elektronicznym kluczyku jest słaba lub całkowicie wyczerpana?

W takiej sytuacji silnik można uruchomić w sposób awaryjny. (→S. 637)

- Czy akumulator jest rozładowany? (→S. 638)



### Dźwignia skrzyni biegów nie daje się przestawić z położenia P mimo wciskania pedału hamulca zasadniczego (wersje z przekładnią bezstopniową)

- Czy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON?

Gdy dźwignia skrzyni biegów pozostaje

zablokowana mimo naciskania pedału hamulca zasadniczego i przełączenia przycisku rozruchu w stan ON. (→S. 271)



### Po wyłączeniu silnika kierownica nie daje się obrócić

- Wersje z mechanicznym kluczykiem: Jest automatycznie blokowana w celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą, jeżeli kluczyk zostanie wyciągnięty z wyłącznika zapłonu. (→S. 264)
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Jest automatycznie blokowana w celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą. (→S. 266)



### Szyby w drzwiach nie reagują na przyciski elektrycznego sterowania

- Czy wciśnięty jest przycisk blokady szyb?

Gdy wciśnięty jest przycisk blokady szyb, możliwe jest otwieranie i zamykanie jedynie szyby w drzwiach kierowcy. (→S. 241)



### Przycisk rozruchu samoczynnie przełącza się w stan OFF (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Działa funkcja samoczynnego wyłączenia zasilania w razie pozostawienia przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON przez dłuższy czas (gdy silnik jest wyłączony). (→S. 268)



### Podczas jazdy rozlega się sygnał ostrzegawczy

- Miga lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa.

Czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pozostałych pasażerów są zapięte? (→S. 602)

- Świeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

Czy hamulec postojowy jest zwolniony? (→S. 276)

W zależności od okoliczności możliwe są również inne przyczyny uruchomienia sygnału ostrzegawczego. (→S. 599, 608)



### Nastąpiło wzbudzenie sygnalizacji alarmowej (wersje z autoalarmem)

- Czy po uzbrojeniu autoalarmu ktoś otworzył drzwi od wewnątrz?

Zareagowały czujniki i uruchomiły sygnalizację alarmową. (→S. 104)

Wykonać jedną z następujących czynności:

- Odblokować drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Uruchomić silnik. (Wyłączenie lub przerwanie sygnalizacji alarmowej nastąpi po upływie kilku sekund.)



### Podczas wysiadania z samochodu rozlega się ostrzegawcza sygnalizacja akustyczna (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Czy elektroniczny kluczyk został pozostawiony w samochodzie?

Sprawdzić komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 608)



### Świeci się lampka ostrzegawcza lub wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy

- Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy, patrz S. 599, 608.

## W sytuacji losowej



### Gdy zostanie przebita opona

- Wersje wyposażone w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia: Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i tymczasowo uszczelnić przebitą oponę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia. (→S. 610)
- Wersje z kołem zapasowym: Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i koło z przebitą oponą zastąpić kołem zapasowym. (→S. 621)



### Trudności z ruszeniem na grząskim podłożu

Postępować w sposób analogiczny, jak podczas uwalniania samochodu z błota, piachu lub śniegu. (→S. 645)

## Alfabetyczny wykaz haseł

## A

<b>ABS (układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania)</b> .....	<b>439</b>
Lampka ostrzegawcza.....	601
<b>ACA (Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu)</b> .....	<b>439</b>
<b>Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS)</b> .....	<b>288</b>
<b>Aktywna kontrola prędkości jazdy</b> .....	<b>347</b>
Komunikat ostrzegawczy.....	356
<b>Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie</b> .....	<b>336</b>
Komunikat ostrzegawczy.....	345
<b>Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu (ACA)</b> .....	<b>439</b>
<b>Akumulator</b>	
Gdy zostanie rozładowany akumulator.....	638
Lampka ostrzegawcza.....	600
Przygotowanie do sezonu zimowego.....	445
Sprawdzanie stanu akumulatora.....	556
<b>Anteny (system elektronicznego kluczyka)</b> .....	<b>193, 194</b>
<b>Autoalarm</b>	
Autoalarm.....	104
Sygnal ostrzegawczy.....	599
<b>Automatyczne poziomowanie świateł głównych</b> .....	<b>283</b>
<b>Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy</b>	
Aktywna kontrola prędkości jazdy.....	347
Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie.....	336
Komunikat ostrzegawczy.....	359
<b>Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)</b> .....	<b>286</b>
<b>Automatyczne włączanie oświetlenia wnętrza</b> .....	<b>517</b>
<b>Automatyczne włączanie świateł</b> .....	<b>282</b>
<b>Automatycznie sterowany układ klimatyzacji</b> .....	<b>507</b>
<b>Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia</b> .....	<b>610</b>

## B

<b>Bezpieczniki</b> .....	<b>581</b>
---------------------------	------------

**Bezprzewodowe zdalne sterowanie**

Funkcja oszczędzania energii elektronicznego kluczyka.....	195
Wymiana baterii.....	578
Zablokowanie lub odblokowanie....	140
<b>Blokada kierownicy</b> .....	<b>264, 266</b>
Komunikat ostrzegawczy informujący o zablokowanej kierownicy.....	266
Zwolnienie blokady kolumny kierownicy.....	264, 266
<b>Bluetooth®</b>	
System audio.....	473
Zdalna obsługa telefonu komórkowego.....	488
<b>Boczne kierunkowskazy</b>	
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....	276
<b>Boczne lusterka</b>	
Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku.....	390
Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM).....	374
Regulacja.....	236
Składanie.....	237
<b>Boczne poduszki powietrzne</b> .....	<b>37</b>
<b>Boczne szyby</b> .....	<b>239</b>
<b>BSM (monitorowanie martwych pól widoczności)</b> .....	<b>374</b>

## C

<b>Całkowita blokada zamków</b> .....	<b>103</b>
<b>Całkowity czas jazdy</b> .....	<b>127</b>
<b>Chłodnica powietrza doładowującego</b> .....	<b>556</b>
<b>Chłodnica silnika</b> .....	<b>556</b>
<b>Chwilowe zużycie paliwa</b> .....	<b>125</b>
<b>Ciśnienie w ogumieniu</b> .....	<b>573</b>
Dane techniczne i serwisowe.....	655
Lampka ostrzegawcza.....	603
<b>Czujnik</b>	
Automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB).....	286
Automatycznego włączania świateł głównych.....	282
Czujnik bezdotykowy.....	187
Czujnik radarowy.....	300, 379
Funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA).....	391
Monitorowania martwych pól widoczności (BSM).....	374
Układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).....	328

Układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) .....	318
Wewnętrzne lusterka wsteczne .....	236
Wspomaganie hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) .....	402
Wspomaganie hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) .....	407
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości .....	382
Wycieraczek z czujnikiem kropli deszczu .....	295
<b>Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie .....</b>	<b>546</b>
<b>Czyszczenie</b>	
Czujnik radarowy .....	301
Nadwozie .....	540
Obrotowe kół ze stopów lekkich .....	540
Pasy bezpieczeństwa .....	543
Wnętrze .....	543

## D

<b>Dbałość o samochód</b>	
Nadwozie .....	540
Obrotowe kół ze stopów lekkich .....	540
Pasy bezpieczeństwa .....	543
Wnętrze .....	543
<b>Docieranie samochodu .....</b>	<b>251</b>
<b>Dolna poduszka powietrzna kierowcy .....</b>	<b>37</b>
<b>Dostęp do samochodu bez użycia kluczyka</b>	
Bezprzewodowe zdalne sterowanie .....	140
System elektronicznego kluczyka .....	193
<b>Drzwi</b>	
Całkowita blokada zamków .....	103
Drzwi bagażnika .....	182
Drzwi boczne .....	177
Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi .....	179, 181
Szyby w drzwiach .....	239
Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci .....	181
Zamykanie drzwi .....	177, 182
Zewnętrzne lusterka wsteczne .....	236
<b>Drzwi bagażnika .....</b>	<b>182</b>
<b>Dywaniaki podłogowe .....</b>	<b>30</b>
<b>Dzieci w samochodzie</b>	
Foteliki dziecięce .....	48
Przycisk blokady szyb .....	241

Środki ostrożności dotyczące akumulatora .....	557, 641
Środki ostrożności dotyczące panoramicznego okna dachowego .....	244
Środki ostrożności dotyczące pasów bezpieczeństwa .....	48
Środki ostrożności dotyczące podgrzewanej kierownicy i foteli .....	514
Środki ostrożności dotyczące poduszek powietrznych .....	41
Środki ostrożności dotyczące sterowania szybami .....	240
Środki ostrożności dotyczące wymiany baterii w elektronicznym kluczyku .....	580
Używanie pasów bezpieczeństwa przez dzieci .....	34
Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci .....	181
Zamocowanie fotelika dziecięcego .....	48

## **Dźwignia**

Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....	276
Dźwignia przełącznika wycieraczek .....	293
Dźwignia skrzyni biegów .....	269, 273
Dźwignia zaczepu pomocniczego .....	550
Dźwignia zwalnająca zamek pokrywy silnika .....	550
<b>Dźwignia skrzyni biegów</b>	
Gdy nie można przestawić dźwigni skrzyni biegów z położenia P .....	271
Mechaniczna skrzynia biegów .....	273
Przekładnia bezstopniowa .....	269

## E

<b>Elektroniczna blokada rozruchu silnika .....</b>	<b>86</b>
<b>Elektroniczna zasłona</b>	
Działanie .....	242
Funkcja bezpieczeństwa .....	243
<b>Elektroniczny kluczyk .....</b>	<b>138</b>
Funkcja oszczędzania energii elektronicznego kluczyka .....	195
Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo .....	636
Wymiana baterii .....	578
<b>Elektryczne sterowanie szyb</b>	
Działanie .....	239



Działanie szyb bocznych powiązane z blokowaniem drzwi .....	240
Funkcja bezpieczeństwa podczas zamykania szyby .....	239
Przycisk blokady szyb .....	241
<b>Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego (EPS) .....</b>	<b>439</b>
Lampka ostrzegawcza .....	602
<b>EPS (elektryczne wspomaganie układu kierowniczego) .....</b>	<b>439</b>
Lampka ostrzegawcza .....	602

## F

<b>Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny .....</b>	<b>576</b>
<b>Fotele</b>	
Czyszczenie .....	543
Fotelik dziecięcy, zamocowanie ...	48
Podgrzewanie foteli .....	514
Prawidłowa pozycja na fotelu .....	31
Regulacja .....	229
Środki ostrożności podczas regulacji foteli .....	229
Zaglówki .....	232
<b>Foteliki dziecięce</b>	
O tym należy pamiętać .....	49
Przewożenie dzieci .....	47
<b>Funkcja bezpieczeństwa</b>	
Elektroniczna zasłona .....	243
Elektryczne sterowanie szyb .....	239
Elektrycznie sterowane drzwi bagażnika .....	189
Panoramiczne okno dachowe ...	243
<b>Funkcja „Follow Me Home” .....</b>	<b>283</b>
<b>Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku .....</b>	<b>392</b>
<b>Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) .....</b>	<b>390</b>
<b>Funkcje podlegające zmianie ustawień .....</b>	<b>659</b>

## G

<b>Gniazdo AUX .....</b>	<b>452</b>
<b>Gniazdo elektryczne .....</b>	<b>531</b>
<b>Gniazdo USB .....</b>	<b>452</b>
<b>Gniazdo USB do ładowania .....</b>	<b>531</b>
<b>Górne gniazda zaczepowe .....</b>	<b>63</b>
<b>Górne światło hamowania</b>	
Wymiana żarówki .....	584

## H

<b>Haczyki do zawieszania ubrań ....</b>	<b>537</b>
<b>Hamulce</b>	
Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców .....	279
Hamulec postojowy .....	276
Lampka ostrzegawcza .....	599
Płyn hamulcowy .....	654
Sygnalizacja hamowania awaryjnego .....	439
<b>Hamulec postojowy</b>	
Działanie .....	276
Komunikat ostrzegawczy .....	278
Lampka ostrzegawcza .....	605
Sygnalizacja ostrzegawcza uruchomionego hamulca postojowego .....	278
<b>Holowanie</b>	
Awaryjne holowanie samochodu .....	593
Dopuszczalna masa holowanej przyczepy .....	648
Holowanie przyczepy .....	258
Zaczepek holowniczy .....	595
<b>Holowanie przyczepy .....</b>	<b>258</b>

## I

<b>Identyfikacja</b>	
Pojazdu .....	649
Silnika .....	649
<b>Informacje podrózne .....</b>	<b>127</b>
<b>Informacje techniczne .....</b>	<b>648</b>
<b>Intensywność podświetlenia wskaźników</b>	
Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników ..	114, 120

## J

<b>Jazda</b>	
Docieranie samochodu .....	251
Prawidłowa pozycja za kierownicą .....	31
Przełącznik wyboru trybu jazdy ...	437
Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych .....	445
Wskazówki dotyczące prowadzenia samochodu .....	249
<b>Język komunikatów (wyświetlacz wielofunkcyjny) .....</b>	<b>128</b>

## K

<b>Kalibracja</b>	
Elektryczne sterowanie szyb.....	239
Funkcje wymagające kalibracji.....	669
Układ kontrolny wymiany oleju silnikowego.....	554
Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....	570
<b>Kierownica</b>	
Podgrzewanie kierownicy.....	514
Przyciski sterowania zespołem wskaźników.....	124
Regulacja ustawienia.....	234
<b>Kierunkowskazy</b>	
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....	276
Wymiana żarówki.....	584
<b>Klimatyzacja</b>	
Automatycznie sterowany układ klimatyzacji.....	507
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny.....	576
Ręcznie sterowany układ klimatyzacji.....	502
<b>Kluczyki</b>	
Bezprzewodowe zdalne sterowanie.....	140
Dostęp do samochodu bez użycia kluczyka.....	177, 183, 193
Elektroniczny kluczyk.....	138
Funkcja oszczędzania energii elektronicznego kluczyka.....	195
Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo.....	636
Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu.....	636
Mechaniczny kluczyk.....	138
Płytką z numerem kodowym kluczyka.....	138
Sygnał ostrzegawczy.....	194
Wyłącznik zapłonu (Przycisk rozruchu).....	264, 265
Wymiana baterii.....	578
<b>Koło zapasowe</b> .....	<b>621</b>
Ciśnienie w ogumieniu.....	655
Miejsce przechowywania.....	622
<b>Komunikaty ostrzegawcze</b> .....	<b>608</b>
<b>Korba podnośnika</b> .....	<b>622</b>
<b>Kurtyny powietrzne</b> .....	<b>37</b>

## L

<b>Lampka kontrolna trybu jazdy ekonomicznej „ECO”</b> .....	<b>126</b>
<b>Lampka przypominająca o niezapiętych pasach bezpieczeństwa</b> .....	<b>602</b>
<b>Lampka sygnalizacyjna usterki</b> ....	<b>600</b>
<b>Lampki kontrolne</b> .....	<b>111</b>
<b>Lampki ostrzegawcze</b> .....	<b>599</b>
Automatycznego podtrzymywania działania hamulców.....	606
Elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego.....	602
Funkcji inteligentnej kontroli mechanicznej skrzyni biegów „iMT”.....	606
Hamulca postojowego.....	605
Monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....	603
Niezapiętych pasów bezpieczeństwa.....	602
Niskiego ciśnienia oleju silnikowego.....	600
Niskiego poziomu paliwa w zbiorniku.....	602
Poślizgu samochodu.....	605
Sygnalizacyjna usterki.....	600
Układu hamulcowego.....	599
Układu kontroli ruszania.....	601
Układu ładowania.....	600
Układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).....	603
Układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego.....	601
Układu poduszek powietrznych...	600
Układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).....	605
Układu wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA).....	603
Układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)...	601
Wyłączonego układu wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB).....	604
Wyłączonego układu wspomaganie parkowania z czujnikami odległości.....	604
Wyłączonego układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start”.....	603

Wyłączonej funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) .....	604
Wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia .....	599
<b>Lampki oświetlenia bagażnika</b>	
Moc żarówki .....	657
<b>Lampki oświetlenia osobistego...</b>	<b>516</b>
Moc żarówki .....	657
<b>LDA (układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy)</b>	
Działanie .....	328
Komunikaty ostrzegawcze .....	335
<b>Licznik przebiegu całkowitego .....</b>	<b>114, 120</b>
<b>Licznik przebiegu całkowitego i dziennego</b>	
Przycisk przełączania wskazań wyświetlacza .....	114, 120
Wyświetlane pozycje .....	114, 120
<b>Liczniki przebiegu dziennego .....</b>	<b>114, 120</b>
<b>LTA (układ wspomagania trzymania toru jazdy)</b>	
Działanie .....	318
Komunikaty ostrzegawcze .....	327
<b>Lusterka</b>	
Lusterka osobiste .....	536
Usuwanie zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych .....	504, 509
Wewnętrzne lusterko wsteczne .....	235
Zewnętrzne lusterka wsteczne .....	236
<b>Lusterka osobiste .....</b>	<b>536</b>
<b>Lusterka wsteczne</b>	
Wewnętrzne lusterko wsteczne .....	235
Zewnętrzne lusterka wsteczne .....	236

## Ł

<b>Ładowarka bezprzewodowa .....</b>	<b>532</b>
<b>Łańcuchy przeciwpoślizgowe .....</b>	<b>446</b>

## M

<b>Mechaniczna skrzynia biegów .....</b>	<b>273</b>
iMT (inteligentna kontrola mechanicznej skrzyni biegów) .....	274
Wskaźnik zmiany biegu .....	275
<b>Mechanizm blokady dźwigni skrzyni biegów .....</b>	<b>271</b>
<b>Menu zakładek .....</b>	<b>123</b>
<b>Monitor zużycia paliwa .....</b>	<b>134</b>

<b>Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM) .....</b>	<b>374</b>
<b>Mycie i woskowanie nadwozia .....</b>	<b>540</b>

## N

<b>Narzędzia .....</b>	<b>612, 622</b>
<b>Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) .....</b>	<b>649</b>

## O

<b>Obciążenia .....</b>	<b>648</b>
<b>Obręcz kół .....</b>	<b>574</b>
Rozmiar .....	655
Wymiana .....	574
<b>Obrotomierz .....</b>	<b>113, 117</b>
<b>Obsługa techniczna i konserwacja samochodu</b>	
Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie .....	548
Dane techniczne i serwisowe .....	648
Wymagania dotyczące obsługi technicznej .....	546
<b>Odległość do następnej wymiany oleju silnikowego .....</b>	<b>114, 120</b>
<b>Odtwarzacz CD .....</b>	<b>457</b>
<b>Odtwarzanie płyt z plikami AAC .....</b>	<b>457</b>
<b>Odtwarzanie płyt z plikami MP3 .....</b>	<b>457</b>
<b>Odtwarzanie płyt z plikami WMA .....</b>	<b>457</b>
<b>Ogranicznik prędkości jazdy .....</b>	<b>360</b>
Komunikat ostrzegawczy .....	361
<b>Ogrzewanie</b>	
Automatycznie sterowany układ klimatyzacji .....	507
Podgrzewanie foteli .....	514
Podgrzewanie kierownicy .....	514
Ręcznie sterowany układ klimatyzacji .....	502
Układ ogrzewania .....	502
Zewnętrznych lusterek wstecznych .....	504, 509
<b>Olej</b>	
Olej silnikowy .....	651
Olej w mechanicznej skrzyni biegów .....	653
<b>Olej silnikowy</b>	
Lampka ostrzegawcza .....	600
Objętość .....	651
Przygotowanie do sezonu zimowego .....	445
Sprawdzanie poziomu .....	552
<b>Opony</b>	
Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia .....	610

- Ciśnienie.....573  
 Gdy zostanie przebita  
   opona .....610, 621  
 Kofo zapasowe .....621  
 Lampka ostrzegawcza.....603  
 Łańcuchy przeciwpoślizgowe ....446  
 Opony zimowe.....445  
 Przekładanie kół (Rotacja) .....560  
 Rozmiar opony .....655  
 Sprawdzanie stanu bieżnika .....559  
 Układ monitorowania ciśnienia  
   w ogumieniu.....561  
   Zmiana koła .....621  
**Opony zimowe .....445**  
**Osłony przeciwsłoneczne.....536**  
**Oświetlenie lusterka osobistego...536**  
 Moc żarówki .....657  
**Oświetlenie schowka w desce  
 rozdzielczej.....520**  
**Oświetlenie tablicy rejestracyjnej**  
 Moc żarówki .....657  
 Przełącznik świateł głównych.....282  
 Wymiana żarówki .....585  
**Oświetlenie wnętrza .....516**  
 Moc żarówki .....657  
 Przednie lampki oświetlenia  
   wnętrza.....516  
 Tylna lampka oświetlenia  
   wnętrza.....516  
**Otwierane tacki .....521**  
**Otwieranie**  
 Drzwi bagażnika.....184, 185  
 Pokrywy silnika.....550  
 Pokrywy wlewu paliwa .....298
- P**
- Paliwo**  
 Informacje dotyczące paliwa.....658  
 Lampka ostrzegawcza.....602  
 Pojemność zbiornika paliwa.....650  
 Typ .....650  
 Układ samoczynnego odcinania  
   dopływu paliwa.....598  
 Uzupelnianie paliwa .....298  
 Wskaźnik poziomu paliwa...113, 117  
**Panoramyczne okno dachowe**  
 Działanie.....242  
 Działanie panoramicznego  
   okna dachowego powiązane  
   z blokowaniem drzwi.....243  
 Funkcja bezpieczeństwa .....243  
**Pasy bezpieczeństwa .....33**  
 Bezwładnościowa blokada  
   wysuwu (ELR).....35  
 Czyszczenie i konserwacja  
   pasów bezpieczeństwa .....543  
 Lampka ostrzegawcza układu  
   poduszek powietrznych.....600  
 Lampki i sygnalizacja akustyczna  
   przypominające o zapięciu pasa  
   bezpieczeństwa.....602  
 Napinacze pasów  
   bezpieczeństwa.....35  
 Prawidłowe korzystanie  
   z pasów bezpieczeństwa .....34  
 Regulacja pasów  
   bezpieczeństwa.....35  
 Używanie pasów bezpieczeństwa  
   przez dzieci .....34  
 Używanie pasów bezpieczeństwa  
   przez kobiety ciężarne .....33  
 Zamocowanie fotelika  
   dziecięcego .....48  
**PCS (układ wczesnego reagowania  
 w razie ryzyka zderzenia)**  
 Funkcja.....311  
 Lampka ostrzegawcza.....605  
**PKSB (układ wspomagania  
 hamowania podczas  
 parkowania).....395**  
 Komunikat ostrzegawczy.....400  
**Płyn**  
 Płyn do przekładni  
   bezstopniowej .....653  
 Płyn do spryskiwaczy.....557  
 Płyn hamulcowy .....654  
 Płyn w układzie hydraulicznym  
   sprzęgła.....654  
**Podgrzewanie foteli .....514**  
**Podgrzewanie kierownicy .....514**  
**Podgrzewanie wycieraczek  
 przedniej szyby .....512**  
**Podłoga bagażnika .....523**  
**Podłokietnik.....537**  
**Podnośnik**  
 Podnośnik stanowiący fabryczne  
   wyposażenie samochodu.....622  
 Ustawienie podnośnika  
   warsztatowego .....551  
**Poduszki powietrzne**  
 Lampka ostrzegawcza układu  
   poduszek powietrznych.....600  
 Modyfikacje i złomowanie  
   elementów układu poduszek  
   powietrznych .....44  
 Poduszki powietrzne .....37

- Prawidłowa pozycja za kierownicą .....31
- Rozmieszczenie poduszek powietrznych .....37
- Środki ostrożności dotyczące bocznych poduszek powietrznych .....41
- Środki ostrożności dotyczące bocznych poduszek powietrznych i kurtyn powietrznych .....41
- Środki ostrożności dotyczące dzieci w zakresie poduszek powietrznych .....41
- Środki ostrożności dotyczące kurtyn powietrznych .....41
- Środki ostrożności ogólne dotyczące poduszek powietrznych .....41
- Warunki działania bocznych poduszek powietrznych .....39
- Warunki działania bocznych poduszek powietrznych i kurtyn powietrznych .....39
- Warunki działania kurtyn powietrznych .....39
- Warunki działania przednich poduszek powietrznych .....39
- Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera .....46
- Pokręto ręcznego poziomowania świateł głównych .....284**
- Pokrywa silnika**  
Otwieranie .....550
- Pokrywa wlewu paliwa**  
Uzupełnianie paliwa .....298
- Postępowanie w sytuacjach awaryjnych**
- Gdy elektroniczny kluczyk nie działa prawidłowo .....636
- Gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy .....599
- Gdy samochód tonie .....592
- Gdy samochód ugrzęźnie .....645
- Gdy samochód wymaga holowania .....593
- Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej .....590
- Gdy silnik ulegnie przegrzaniu...642
- Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem silnika .....634
- Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza .....599
- Gdy zostanie przebita opona .....610, 621
- Gdy zostanie rozładowany akumulator .....638
- Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy .....608
- Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu .....636
- W razie podejrzenia nieprawidłowości .....597
- Prędkościomierz .....113, 117**
- Przebita opona**  
Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu .....561
- Wersje bez koła zapasowego.....610
- Wersje wyposażone w koło zapasowe .....621
- Przednie fotele**  
Czyszczenie .....543
- Podgrzewanie foteli .....514
- Prawidłowa pozycja za kierownicą .....31
- Regulacja .....229
- Zagiłowki .....232
- Przednie kierunkowskazy**  
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....276
- Wymiana żarówki .....584
- Przednie światła pozycyjne**  
Wymiana żarówki .....584
- Przednie światła przeciwmgielne**  
Wyłącznik .....292
- Wymiana żarówki .....584
- Przegrzanie silnika .....642**
- Przekładnia bezstopniowa .....269**  
Gdy nie można przestawić dźwigni skrzyni biegów z położenia P...271
- Tryb ręcznej zmiany biegów (M)...271
- Przełącznik (patrz też Przycisk, Wyłącznik)**  
Przełącznik automatycznego utrzymywania prędkości jazdy ....357
- Przełącznik hamulca postojowego .....276
- Przełącznik świateł głównych .....282
- Przełącznik wyboru trybu jazdy ....437
- Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby ...293
- Przełącznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu...336, 347
- Przełączniki elektronicznej zastawy panoramicznego okna dachowego .....242
- Przełączniki regulacji podgrzewania foteli .....514

Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych .....	236
Przełączniki sterujące panoramicznego okna dachowego .....	242
<b>Przycisk (patrz też Przełącznik, Wyłącznik)</b>	
Przycisk adaptacyjnego sterowania światłami drogowymi (AHS) .....	289
Przycisk aktywnej kontroli prędkości jazdy .....	347
Przycisk aktywnej kontroli prędkości jazdy w pełnym zakresie .....	336
Przycisk blokady szyb .....	241
Przycisk centralnego zamka .....	180
Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców .....	279
Przycisk ogranicznika prędkości jazdy .....	360
Przycisk poleceń głosowych .....	478
Przycisk przełączania wskaźń wyświetlacza .....	114, 120
Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu) .....	264, 265
Przycisk „SOS” .....	69
Przycisk układu automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB) .....	286
Przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) .....	323
Przyciski elektrycznego sterowania szyb .....	239
Przyciski obsługi telefonu .....	478
Przyciski sterowania zespołem wskaźników .....	124
Przyciski sterujące systemem audio .....	451
<b>Przycisk blokady szyb .....</b>	<b>241</b>
<b>Przycisk poleceń głosowych .....</b>	<b>478</b>
<b>Przycisk przełączania wskaźń wyświetlacza .....</b>	<b>114, 120</b>
<b>Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu) .....</b>	<b>264, 265</b>
Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej .....	590
Przełączanie stanów przycisku rozruchu .....	268
Samoczynne wyłączenie zasilania .....	268

<b>Przycisk układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) .....</b>	<b>332</b>
<b>Przyciski obsługi telefonu .....</b>	<b>478</b>

## R

<b>Radio .....</b>	<b>455</b>
<b>RCTA (funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku)</b>	
Funkcja .....	390
Komunikat ostrzegawczy .....	391
<b>Rejestrowanie danych dotyczących jazdy .....</b>	<b>7</b>
<b>Ręcznie sterowany układ klimatyzacji .....</b>	<b>502</b>
<b>RSA (układ rozpoznawania znaków drogowych) .....</b>	<b>362</b>

## S

<b>Schówek w desce rozdzielczej .....</b>	<b>520</b>
<b>Schówek w środkowej konsoli .....</b>	<b>521</b>
<b>Siatka odgradzająca .....</b>	<b>528</b>
<b>Silnik</b>	
Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej .....	590
Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem silnika .....	634
Komora silnikowa .....	552
Numer identyfikacyjny .....	649
Obrotomierz .....	113, 117
Pokrywa silnika .....	550
Przegrzanie silnika .....	642
Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu) .....	264, 265
Stan ACCESSORY .....	268
Układ samoczynnego odcinania dopływu paliwa .....	598/678
Uruchamianie silnika .....	264, 265
Wyłącznik zapłonu (Przycisk rozruchu) .....	264, 265
<b>Skrapacz .....</b>	<b>556</b>
<b>Skrzynia biegów</b>	
Gdy nie można przestawić dźwigni skrzyni biegów z położenia P .....	271
iMT (inteligentna kontrola mechanicznej skrzyni biegów) .....	274
Mechaniczna skrzynia biegów .....	273
Przekładnia bezstopniowa .....	269
Przełącznik wyboru trybu jazdy .....	437
Tryb ręcznej zmiany biegów (M) .....	271



- Wskaźnik zmiany biegu.....275
- Spryskiwacze**
- Przełącznik.....293
- Przygotowanie do sezonu zimowego.....445
- Sprawdzanie.....557
- Sygnalizacja hamowania awaryjnego.....439**
- Sygnalizacja ostrzegawcza zbliżania się do innego pojazdu.....342, 353**
- Sygnal dźwiękowy .....234**
- Sygnal ostrzegawczy**
- Automatycznego podtrzymywania działania hamulców.....606
- Blokady redukcji biegu .....272
- Elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego.....602
- Funkcji ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku (RCTA) .....604
- Niezamkniętych drzwi .....179, 181
- Niezapiętych pasów bezpieczeństwa.....602
- Niskiego ciśnienia oleju silnikowego.....600
- Pozostawionego kluczyka .....265
- Silnika.....600
- Układu hamulcowego.....599
- Układu kontroli ruszania.....601
- Układu ładowania .....600
- Układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).....328, 603
- Układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego .....601
- Układu poduszek powietrznych ...600
- Układu wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) ...604
- Układu wspomaganie parkowania z czujnikami odległości ....389, 604
- Układu wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA) .....318, 603
- Układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” .....371
- Układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS).....601
- Wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia .....599
- Zbliżania się do innego pojazdu .....342, 353
- System audio**
- Gniazdo AUX/Gniazdo USB.....452
- iPod .....463
- Odtwarzacz CD .....457
- Odtwarzanie płyt z plikami MP3, WMA lub AAC .....457
- Optymalne wykorzystanie możliwości systemu audio .....453
- Pamięć USB .....468
- Podłączanie przenośnych odtwarzaczy audio .....472
- Przenośny odtwarzacz Bluetooth® .....473
- Przyciski sterujące systemem audio w kierownicy.....451
- Radio .....455
- Wejście audio .....472
- System elektronicznego kluczyka**
- Funkcja dostępu do samochodu .....177, 183
- Rozmieszczenie anten .....193, 194
- Uruchamianie silnika .....265
- System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall).....69**
- Przycisk „SOS” .....69
- Szyby**
- Elektryczne sterowanie szyb.....239
- Spryskiwacze .....293
- Usuwanie zaporowania tylnej szyby .....504, 509

## S

- Średnia prędkość jazdy .....127**
- Średnie zużycie paliwa.....125**
- Światła**
- Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS).....288
- Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB) .....286
- Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....276
- Funkcja „Follow Me Home” .....283
- Lampki oświetlenia bagażnika.....185, 187
- Lampki oświetlenia lusterka osobistego.....536
- Lampki oświetlenia wnętrza .....516
- Moc żarówki .....657
- Przednie lampki oświetlenia osobistego.....517
- Przednie lampki oświetlenia wnętrza.....516
- Przełącznik świateł głównych.....282

Tylna lampka oświetlenia wnętrza.....	516
Tylny lampki oświetlenia osobistego.....	517
Wykaz lampek oświetlenia wnętrza.....	516
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych.....	292
Wymiana żarówki.....	584
<b>Światła awaryjne.....</b>	<b>590</b>
<b>Światła do jazdy dziennej.....</b>	<b>282</b>
Wymiana żarówki.....	584
<b>Światła główne</b>	
Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS).....	288
Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB).....	286
Funkcja „Follow Me Home”.....	283
Przełącznik świateł głównych.....	282
Wymiana żarówki.....	584
<b>Światła hamowania</b>	
Sygnalizacja hamowania awaryjnego.....	439
Wymiana żarówki.....	584
<b>Światła przeciwmgielne</b>	
Wyłącznik.....	292
Wymiana żarówki.....	584
<b>Światło cofania</b>	
Wymiana żarówki.....	584
<b>Świece żarłone</b> .....	<b>652</b>

## T

<b>Temperatura zewnętrzna.....</b>	<b>113, 117</b>
<b>Toyota Safety Sense (układy bezpieczeństwa czynnego).....</b>	<b>300</b>
Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS).....	288
Aktywna kontrola prędkości jazdy.....	347
Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie.....	336
Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB).....	286
Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA).....	328
Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).....	362
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).....	311

Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).....	318
<b>TRC (układ kontroli napędu).....</b>	<b>439</b>
<b>Tylny fotel.....</b>	<b>230</b>
Podgrzewanie foteli.....	514
Zagłówki.....	232
<b>Tylny kierunkowskaz</b>	
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....	276
Wymiana żarówki.....	584
<b>Tylny światła pozycyjne</b>	
Przełącznik świateł głównych.....	282
Wymiana żarówki.....	584
<b>Tylny światło przeciwmgielne</b>	
Wyłącznik.....	292
Wymiana żarówki.....	584

## U

<b>Uchwyty asekuracyjne.....</b>	<b>537</b>
<b>Uchwyty na butelki.....</b>	<b>520</b>
<b>Uchwyty na kubki.....</b>	<b>520</b>
<b>Ugrzeźnienie</b>	
Gdy samochód ugrzeźnie.....	645
<b>Układ chłodzenia silnika.....</b>	<b>554</b>
Pojemność.....	652
Przegrzanie silnika.....	642
Przygotowanie do sezonu zimowego.....	445
Sprawdzanie.....	554
<b>Układ hamowania przed powtórny zderzeniem.....</b>	<b>439</b>
<b>Układ inteligentnego wspomagania parkowania (S-IPA)</b>	
Funkcja.....	411
<b>Układ klimatyzacji</b>	
Automatycznie sterowany układ klimatyzacji.....	507
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny.....	576
Ręcznie sterowany układ klimatyzacji.....	502
<b>Układ kontroli napędu (TRC).....</b>	<b>439</b>
<b>Układ kontroli ruszania.....</b>	<b>251</b>
<b>Układ kontroli toru jazdy przyczepy.....</b>	<b>439</b>
<b>Układ kontrolny wymiany oleju silnikowego.....</b>	<b>554</b>
<b>Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu</b>	
Funkcja.....	561
Kalibracja układu.....	570
Lampka ostrzegawcza.....	603



- Zamontowanie zaworów z czujnikami ciśnienia i przełącznikami sygnału .....569
- Zarejestrowanie kodów identyfikacyjnych .....571
- Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA)**
- Działanie.....328
- Komunikaty ostrzegawcze .....335
- Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) .....362**
- Układ samoczynnego odcinania dopływu paliwa .....598**
- Układ stabilizacji toru jazdy (VSC).....439**
- Układ stabilizacji toru jazdy+ (VSC+).....439**
- Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)**
- Funkcja.....311
- Lampka ostrzegawcza.....605
- Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB).....395**
- Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**
- Działanie.....318
- Komunikaty ostrzegawcze.....327
- Układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)....439**
- Lampka ostrzegawcza.....601
- Układy bezpieczeństwa czynnego (Toyota Safety Sense) .....300**
- Adaptacyjne sterowanie światłami drogowymi (AHS).....288
- Aktywna kontrola prędkości jazdy.....347
- Aktywna kontrola prędkości jazdy w pełnym zakresie .....336
- Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB) .....286
- Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy (LDA) .....328
- Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).....362
- Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) .....311
- Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) .....318
- Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy .....439**
- Usuwanie zaporowania**
- Przedniej szyby .....504, 509
- Tylnej szyby.....504, 509
- Zewnętrznych lusterek wstecznych.....504, 509
- Usuwanie zaporowania tylnej szyby.....504, 509**
- Uzupelnianie paliwa**
- Otwieranie pokrywy wlewu paliwa .....298
- Pojemność zbiornika paliwa .....650
- Rodzaj paliwa .....650
- Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych.....445**

## V

- VSC**  
(układ stabilizacji toru jazdy) ....439
- VSC+**  
(układ stabilizacji toru jazdy+) ....439

## W

- Wejście audio.....472
- Wewnętrzne lustro wsteczne...235
- Wskaźnik poziomu paliwa ...113, 117
- Wskaźnik temperatury w układzie chłodzenia silnika.....113, 117
- Wskaźnik zmiany biegu .....275
- Wskaźniki i liczniki .....113, 117
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania (przeszkody statyczne) .....395, 401**
- Funkcja.....401
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania (ruch poprzeczny z tyłu) .....407**
- Funkcja.....407
- Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości .....382**
- Funkcja.....382
- Komunikat ostrzegawczy.....385
- Wspomaganie ruszania na pochyłości.....439**
- Wspomaganie układu kierowniczego .....439**
- Lampka ostrzegawcza.....602
- Wstrzymywanie pracy silnika „Stop & Start”**
- Lampka ostrzegawcza.....603
- Zakładka układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” .....129

- Wycieraczka tylnej szyby** .....296  
**Wycieraczka przedniej szyby** .....293  
**Wykaz schowków**.....519  
**Wyłącznik**  
 (patrz też **Przycisk, Przełącznik**)  
 Wyłącznik funkcji ostrzegania  
 o pojazdach nadjeżdżających  
 z boku (RCTA) .....391  
 Wyłącznik podgrzewania  
 kierownicy .....514  
 Wyłącznik poduszki powietrznej  
 pasażera .....46  
 Wyłącznik świateł awaryjnych ....590  
 Wyłącznik układu stabilizacji  
 toru jazdy „VSC OFF” .....440  
 Wyłącznik układu wspomaganie  
 hamowania podczas parkowania  
 (PKSB) .....396  
 Wyłącznik układu wspomaganie  
 parkowania z czujnikami  
 odległości .....383  
 Wyłącznik układu wstrzymywania  
 pracy silnika „Stop & Start” .....373  
 Wyłącznik usuwania zaparowania  
 tylnej szyby i zewnętrznych  
 lusterek wstecznych .....507  
 Wyłącznik zapłonu  
 (Przycisk rozruchu) .....264, 265  
**Wyłącznik poduszki powietrznej  
 pasażera** .....46  
**Wyłącznik zapłonu**  
**(Przycisk rozruchu)** .....264, 265  
 Gdy samochód wymaga  
 zatrzymania w sytuacji  
 awaryjnej .....590  
 Przełączanie stanów przycisku  
 rozruchu .....268  
 Samoczynne wyłączenie  
 zasilania .....268  
**Wymiana**  
 Baterii bezprzewodowego  
 zdalnego sterowania .....578  
 Baterii w elektronicznym  
 kluczyku .....578  
 Bezpieczników .....581  
 Opon .....621  
 Żarówek .....584  
**Wymiary** .....648  
**Wypożyczenie bagażnika**.....522  
**Wyświetlacz**  
 Aktywna kontrola prędkości  
 jazdy .....347  
 Aktywna kontrola prędkości  
 jazdy w pełnym zakresie .....336  
 Automatyczne utrzymywanie  
 prędkości jazdy .....357  
 Funkcja ostrzegania o pojazdach  
 nadjeżdżających z boku  
 (RCTA) .....390  
 Komunikat ostrzegawczy .....608  
 Ogranicznik prędkości jazdy .....360  
 Układ ostrzegania o niezamierzonej  
 zmianie pasa ruchu z kontrolą  
 kierownicy (LDA) .....332  
 Układ wspomaganie trzymanie  
 toru jazdy (LTA) .....324  
 Wspomaganie parkowania  
 z czujnikami odległości .....383  
 Wyświetlacz projekcyjny .....130  
 Wyświetlacz wielofunkcyjny .....123  
**Wyświetlacz projekcyjny** .....130  
 Obszar wyświetlania funkcji  
 wspomagających prowadzenie  
 samochodu .....130, 132  
 Obszar wyświetlania powiązany  
 z systemem nawigacji .....130, 132  
 Okna informacyjne .....132  
 Ustawienia .....131  
 Wyświetlacz zakresu jazdy  
 ekonomicznej .....133  
**Wyświetlacz wielofunkcyjny**  
 Aktywna kontrola prędkości  
 jazdy .....347  
 Aktywna kontrola prędkości  
 jazdy w pełnym zakresie .....336  
 Automatyczne utrzymywanie  
 prędkości jazdy .....357, 360  
 Komunikaty ostrzegawcze .....608  
 Menu zakładek .....123  
 Ostrzeganie o niezamierzonej  
 zmianie pasa ruchu z kontrolą  
 kierownicy (LDA) .....332  
 Przyciski sterowania zespołem  
 wskaźników .....124  
 Układ monitorowania ciśnienia  
 w ogumieniu .....561  
 Układ wspomaganie trzymanie  
 toru jazdy (LTA) .....324  
 Ustawienia wskazań  
 wyświetlacza .....128  
 Wyświetlacz zakresu jazdy  
 ekonomicznej .....126  
 Zakładka funkcji wspomagających  
 prowadzenie samochodu .....127  
 Zakładka informacji  
 o samochodzie .....127  
 Zakładka informacji  
 podróży .....124

Zakładka powiązana z systemem audio .....	127
Zakładka powiązana z systemem nawigacji .....	127
Zakładka układu wstrzymywania pracy silnika „Stop & Start” .....	129
Zegar .....	115, 121
Zużycie paliwa .....	125
<b>Wyświetlacz zakresu jazdy ekonomicznej .....</b>	<b>126, 133</b>

## Z

<b>Zabezpieczenie przed kradzieżą</b>	
Autoalarm .....	104
Całkowita blokada zamków .....	103
Elektroniczna blokada rozruchu silnika .....	86
<b>Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci .....</b>	<b>181</b>
<b>Zaczepty</b>	
Haczyki do zawieszania ubrań .....	537
Uchwyty do mocowania dywaników podłogowych .....	30
Zaczepty do umocowania bagażu .....	522
Zaczepty na siatkę na zakupy .....	522
<b>Zaczepty do umocowania bagażu .....</b>	<b>522</b>
<b>Zaczepty na siatkę na zakupy .....</b>	<b>522</b>
<b>Zagłówki .....</b>	<b>232</b>
<b>Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu .....</b>	<b>127</b>
<b>Zakładka informacji o samochodzie .....</b>	<b>127</b>
<b>Zakładka informacji podróży .....</b>	<b>124</b>
<b>Zakładka powiązana z systemem audio .....</b>	<b>127</b>
<b>Zakładka powiązana z systemem nawigacji .....</b>	<b>127, 130</b>
<b>Zakładka układu wstrzymywania pracy silnika „Stop &amp; Start” .....</b>	<b>129</b>
<b>Zamykanie drzwi</b>	
Bezprzewodowe zdalne sterowanie .....	140
Drzwi bagażnika .....	182
Drzwi boczne .....	177
Kluczyk .....	178
System elektronicznego kluczyka .....	193
<b>Zasięg jazdy .....</b>	<b>125, 126, 127</b>
<b>Zasłona</b>	
Panoramycznego okna dachowego .....	242

<b>Zasłona bagażnika .....</b>	<b>526, 527</b>
<b>Zawieszenie i podwozie .....</b>	<b>588</b>
<b>Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodnicy powietrza doładowującego</b>	
Pojemność .....	652
Sprawdzanie .....	554
<b>Zdalna obsługa telefonu komórkowego .....</b>	<b>488</b>
<b>Zegar .....</b>	<b>113, 115, 117, 121</b>
<b>Zespół wskaźników</b>	
Komunikat ostrzegawczy .....	608
Lampki kontrolne .....	111
Lampki ostrzegawcze .....	599
Przyciski sterowania zespołem wskaźników .....	124
Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników .....	114, 120
Ustawienia wskaźnika wyświetlacza .....	128
Wskaźniki i liczniki .....	113, 117
Wyświetlacz wielofunkcyjny .....	123
Zegar .....	113, 117
<b>Zewnętrzne lusterka wsteczne</b>	
Funkcja ostrzegania o pojazdach nadjeżdżających z boku .....	390
Monitorowanie martwych pól widoczności (BSM) .....	374
Regulacja .....	236
Składanie .....	237
Usuwanie zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych .....	504, 509
<b>Zużycie paliwa .....</b>	<b>125</b>
Chwilowe zużycie paliwa .....	125
Średnie zużycie paliwa .....	125

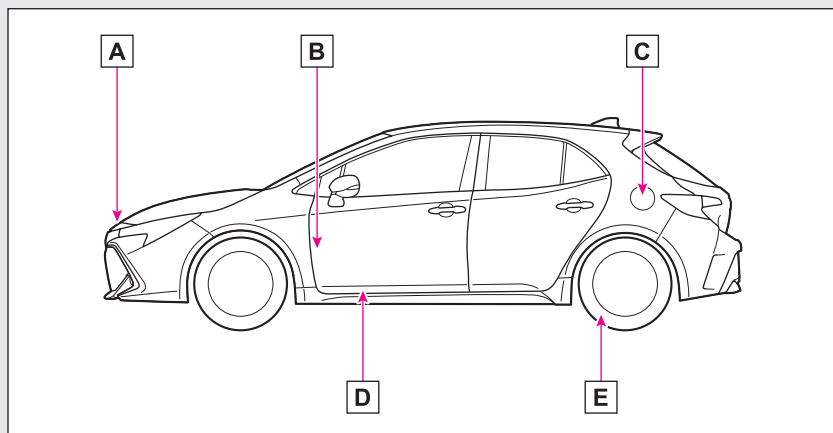
## Ż

<b>Żarówki</b>	
Wymiana .....	584

**Szczegółowy opis poniższych elementów wyposażenia, związanych z systemem nawigacji lub systemem multimedialnym, znajduje się w „Instrukcji obsługi systemu nawigacji/systemu multimedialnego” lub „Instrukcji obsługi systemu multimedialnego”.**

- System nawigacji
- System audiowizualny
- Wizyjny system monitorowania sytuacji z tyłu samochodu

## INFORMACJE PRZYDATNE NA STACJI PALIWOWEJ



- A** Dźwignia zaczepu pomocniczego (→S. 550)
- B** Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika (→S. 550)
- C** Pokrywa wlewu paliwa (→S. 299)
- D** Dźwignia otwierania pokrywy wlewu paliwa (→S. 299)
- E** Ciśnienie w ogumieniu (→S. 655)

Pojemność zbiornika paliwa (przybliżona)	50 L	
Rodzaj paliwa		S. 650 S. 658
Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu		S. 655
Objętość oleju silnikowego (podczas wymiany – przybliżona)		S. 651
Gatunek oleju silnikowego	„Toyota Genuine Motor Oil” lub jego odpowiednik	S. 651